

# MAYURQA

17

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

UNIVERSIDAD DE PALMA DE MALLORCA



**MAYURQA**



UNIVERSIDAD DE PALMA DE MALLORCA

41544

# MAYURQA

Miscelánea de Estudios Humanísticos

17



41544

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS  
PALMA DE MALLORCA

Enero - Diciembre  
1977 - 1978

**MAYURQA**  
**Miscelánea de Estudios Humanísticos**  
UNIVERSIDAD DE PALMA DE MALLORCA  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

**DIRECTOR**

Bartolomé Barceló Pons

**SECRETARIO DE REDACCIÓN**

Guillermo Rosselló-Bordoy

**REDACTORES**

Catalina Cantarellas Camps

Camilo J. Cela Conde

Antonio J. Colom

Francisco Díaz de Castro

Alfredo Gómez Barnusell

José Juan Vidal

Juan Miralles Monserrat

Alberto Quintana Peñuela

Alvaro Santamaría Arández

Depósito Legal: P.M. 35-1951

I.S.B.N.: 84-600-2124-6

Suscripción: 1.000 ptas.

Extranjero: 20 \$

**DIRECCIÓN POSTAL**

Gregorio Marañón, s/n.

**REVISTA MAYURQA**

Facultad de Filosofía y Letras

Apartado 598

Palma de Mallorca (España)

in memoriam  
ALBERTO QUINTANA PEÑUELA

En cumplimiento del Artículo 24, Apartado 1 de la vigente *Ley de Prensa* y para información de los lectores, se comunica:

Que la revista MAYURQA se publica a expensas de los presupuestos de la Facultad de Filosofía y Letras de Palma de Mallorca, siendo su director D. Bartolomé Barceló Pons y se imprime en Gráficas Terrasa (Calle Juan Bauzá, 43).

La revista se intercambia con publicaciones afines y el producto de las suscripciones se invierte en su financiación.



## INDICE

### PREHISTORIA E HISTORIA ANTIGUA

Pág.

*La cueva de Cala Pi.* 13  
Victor M. Guerrero

*L'ús del document arqueològic en l'ensenyament de la prehistòria.* 21  
Antoni López i Pons

### HISTORIA MEDIEVAL

*Transferències de domini de propietats agràries a la vila de Porreres (1482-1516).* 27  
Maria Barceló i Crespi

*Sobre el tráfico costero de mercancías entre las villas foráneas de Mallorca en la Edad Media.* 29  
Pablo Cateura Bennasser

*La vila de Santanyí i el seu terme. Estudi històric (1391-1479).* 35  
Miquela Danús i Burguera

*Lápidas árabes de Cáceres y Orihueña.* 39  
G. Rosselló Bordoy

*Sobre el antisemitismo en Mallorca anterior al "pogrom" de 1391.* 47  
Alvaro Santamaría

### HISTORIA MODERNA Y CONTEMPORANEA

*Els regiments suïssos a Mallorca (Segle XIX). Fonts del Staatsarchiv de Soleure, Suïssa.* 53  
Jaume Bover

*Notas sobre la poblaci3n y la vida urbana de la Mallorca moderna.* 57  
José Juan Vidal

*Noticia del Semanario Económico (1779-1820).* 63  
Isabel Moll Blanes

*Sobre los siervos temporales en la Mallorca moderna.* 69  
Pedro de Montaner

*Notes per a la història del socialisme a Mallorca. L'associacionisme a començament de segle.* 73  
Sebastià Serra i Busquets

### HISTORIA DEL ARTE

*Raixxa, una ampliaci3n de la idea de villa italiana en Mallorca.* 79  
Catalina Cantarellas Camps

<i>La Capella Clàssica de Mallorca obra de Mn. Joan Maria Thomàs.</i>	85
Joan Company i Florit	
<i>Notas sobre decoración en la arquitectura manierista: El caso mallorquin.</i>	89
Mercedes Gambús Sáiz	

## GEOGRAFIA

<i>La gran propietat i els grups pagesos a la comarca d'Artà entre 1818 i 1864.</i>	97
Jaume Alzina i Mestre	
<i>El balance demográfico de las Islas Baleares en el quinquenio de 1970-1975.</i>	103
Bartomeu Barceló i Pons	
<i>La percepció de l'espai urbà pels adolescents: El cas de Palma.</i>	111
Pere Brunet; Magdalena Seguí	
<i>Area de mercat i sistema d'exportació del peix salat mallorquí (Segles XIV i XV).</i>	119
Damià Durán	
<i>La transformació d'un municipi a l'àrea d'influència de Ciutat de Mallorca: El cas d'Esporles.</i>	123
Maria Frau Bernat; Antoni Ginard Bujosa; Isabel Ribot Blanes; Catalina Rosselló Torres; Pere A. Salvà Tomàs; Joana Maria Seguí Pons	
<i>La taula de nupcialitat de la Ciutat de Mallorca a 1970.</i>	129
Maria Frau Bernat; Antoni Ginard Bujosa; Isabel Ribot Blanes; Jaume Tugores Fuster	
<i>La taula de fecunditat de la Ciutat de Mallorca a 1970.</i>	145
Maria Frau Bernat; Antoni Ginard Bujosa; Isabel Ribot Blanes; Jaume Tugores Fuster	
<i>La taula de mortalitat i l'esperança de vida de la Ciutat de Mallorca a 1970.</i>	149
Maria Frau Bernat; Antoni Ginard Bujosa; Isabel Ribot Blanes; Jaume Tugores Fuster	
<i>La problemática de las murallas en el crecimiento de "Ciutat de Mallorca".</i>	159
Joan B. Fuentes i Riera	
<i>Aspectes problemàtics del turisme a les Balears.</i>	163
Victor Garau	
<i>Presència de Geconíds (Rept. Sauria) als illots balears.</i>	167
Joan Mayol i Serra	
<i>Les colònies agrícoles del segle XIX a Mallorca.</i>	175
Bartomeu Pastor i Sureda	
<i>Educació i espai: Pedagogia ambiental i educació ambiental.</i>	179
Climent Picornell i Bauçà; Jaume Sureda i Negre	
 <i>El movimiento de la población de las Islas Baleares entre los años 1878 y 1900.</i>	185
Pere A. Salvà i Tomàs	
<i>Aportación al análisis de la estructura socio-económica del municipio de Alcúdia.</i>	191
Carmen Valdueza Capó	

## LENGUA CATALANA

- Reflexions sobre el "si condicional i els verbs creadors d'universos".* 201  
Bartomeu Bauçà i Tugores; Vicenç M<sup>a</sup> Caimari i Fiol
- Una menció de la caça de la cega a Mallorca al 1420.* 211  
Joan Miralles i Montserrat
- Limitacions de l'Ars Magna com a sistema lingüístic.* 215  
Josep M<sup>a</sup> Vidal Roca

## LITERATURA CATALANA

- Un tema clàssic dins el teatre de Llorenç Villalonga.* 223  
Maria del Carme Bosch
- Les cobles sobre un naufragi de l'any 1460, de la tradició oral d'Eivissa.* 229  
Isidor Marí i Mayans
- "El Dia" (1921-1939) una trajectoria ideològica i cultural.* 235  
Damià Pons i Pons

## LENGUA CASTELLANA

- "Trajo rosas para su madre".* 243  
Josep A. Grimalt

## LITERATURA CASTELLANA

- La crisis de la utopia en Angel Gonzalez.* 249  
Francisco J. Diaz de Castro; Araceli Matas Rosselló
- "Tres notas sobre el cántico espiritual de San Juan de la Cruz".* 257  
Cristóbal Cuevas García
- Clasicismo y modernidad en la figura de Jacinta la Pelirroja de Moreno Villa.* 261  
José Servera Baño.

## FILOSOFIA

- Vers una lectura postmarxiana de L. Feuerbach.* 267  
Gabriel Amengual
- El tema de la amistad en la Etica a Nicómano.* 273  
Camilo J. Cela Conde
- Marcuse y el compromiso revolucionario de la filosofía crítica.* 279  
Diego Sabiote Navarro

## PSICOLOGIA

- Breve análisis de una "Prueba de acceso a la Universidad para mayores de 25 años".* 287  
Alfredo Gómez Barnusell; Antonio Sastre Morro
- La comunicación en psicología clínica.* 293  
Tomàs Pujol Sansó

*Unidad del proceso comunicativo.* 297  
M<sup>a</sup> Victoria Secall de Fermentino

## **PEDAGOGIA**

- Antropología y educación.* 303  
Antonio J. Colom Cañellas
- Sentit pedagògic del mite de la Bestia Enamorada.* 311  
Gabriel Janer Manila
- Aspectes de la problemàtica actual de la sociologia de l'educació.* 315  
Martí March Cerdà
- Aproximació sistèmica a l'organització escolar.* 319  
Tomeu Quetgles i Pons
- Esbozo de las perspectivas "Conductista" y de la "Teoría" de la información, en el estudio del Lenguaje.* 323  
Eduardo Rigo Carratalà
- Consideraciones sobre el concepto de educación en las investigaciones históricas.* 327  
Bernat Sureda García

# PREHISTORIA E HISTORIA ANTIGUA

LA CUEVA DE CALA PI  
*VICTOR M. GUERRERO*

L'ÚS DEL DOCUMENT ARQUEOLÒGIC EN  
L'ENSENYAMENT DE LA PREHISTÒRIA  
*ANTONI LÓPEZ PONS*



## LA CUEVA DE CALA PI

Victor M. Guerrero

Las cuevas naturales con cierre ciclópeo se han venido encuadrando tradicionalmente dentro de las fases finales de la cultura talayótica. Hoy sabemos que el hombre talayótico no tuvo un tipo de yacimiento funerario definido, coexisten tipos tan dispares como las necrópolis al aire libre de Son Real y S'Illa dels Porros <sup>1</sup>, abrigos rocosos como el de Son Matge <sup>2</sup>, cuevas artificiales excavadas en el marés con columnas y cierre ciclopéo como Cova Montja <sup>3</sup> o Son Maimó <sup>4</sup>, cuevas naturales con cierre y corredor ciclópeo como Es Morro en Cala Falcó <sup>5</sup> y por último cámaras hipogeas con cobertura de losas, sólo constatadas hasta el presente por Colominas en Ses Antigors <sup>6</sup>. No es posible usar, por tanto, las características del yacimiento como un elemento definidor de una posible evolución cronológica. Roselló-Bordoy apuntaba la posibilidad de que sea el rito funerario y no el tipo de yacimiento el factor que nos pueda orientar en la evolución cronológica de las prácticas funerarias <sup>7</sup>, cuestión que hemos tenido

que poner recientemente en cuarentena tras los resultados de una excavación en la que se han puesto de manifiesto ritos de inhumación, algunos de ellos en ataúdes y sobre parihuelas, fechados entre el siglo IV y el II a. C., es decir en los momentos inmediatos a la conquista romana de las islas, cuando parecía que el rito funerario generalmente aceptado por las comunidades humanas de la isla era la incineración o el enterramiento en cal <sup>8</sup>.

Estos hechos nos inducen a pensar que dentro de la relativa homogeneidad de la cultura talayótica se comienza a vislumbrar la coexistencia de diferentes comunidades dentro de la isla que mantienen unas tradiciones particulares, unos ritos y unos elementos diferenciadores, procedentes, tal vez, de distintas tradiciones sociales que todavía no estamos en condiciones de sistematizar.

A pesar de todo lo expuesto, la cueva de Cala Pi se resiste a encuadrarse dentro de este complejo panorama de ritos funerarios pro-

- (1) Tarradell, J.M.: LA NECROPOLIS DE SON REAL Y LA ILLA DELS PORROS. E.A.E. nº 24, Madrid 1961.
- (2) Roselló-Bordoy/Waldren: EXCAVACIONES EN EL ABRIGO DE SON MATGE (VALLDEMOSA) N.A.H., Prehistoria II, Madrid 1973.
- (3) Colominas, J.: COVES ROMANES D'ENTERRAMENT A MALLORCA. A.I.E.C., vol. VI, Barcelona 1915-20.
- (4) Amorós, L.: LA CUEVA SEPULCRAL PRERROMANA DE SON MAIMO EN EL TERMINO MUNICIPAL DE PETRA (MALLORCA). En VI Symposium de Prehistoria Peninsular, Barcelona 1974.
- Veny, C.: APUNTES COMPLEMENTARIOS SOBRE LA CUEVA DE LA EDAD DEL HIERRO DE SON MAIMO (PETRA-MALLORCA). Trabajos de Prehistoria, vol. XXXIV, Madrid 1977.
- (5) Roselló-Bordoy: LA CULTURA TALAYOTICA EN MALLORCA. Palma 1973.
- (6) Obra cit. en nota 3.
- (7) Obra cit. en nota 5.
- (8) Victor M. Guerrero: EL YACIMIENTO FUNERARIO DE SON BORONAT (CALVIA) B.S.A.L. Tomo XXXVII p. 1-58.

pios de los momentos finales de la cultura talayótica. La existencia de unos elementos claramente característicos de la cultura megalítica, como son la losa perforada inserta en el corredor de acceso, el paramento interno del cierre ciclópeo formado por grandes losas verticales sobre un zócalo de piedras planas, incluso el corredor, de planta deliberadamente oval, son elementos suficientes como para hacer participe al presente yacimiento de la corriente megalítica, que ya sabemos por otro lado que no es ajena a las islas, aún cuando su existencia no sea un fenómeno generalizado<sup>9</sup>.

El problema está centrado ahora en saber si se trata de una larga pervivencia de las tradiciones funerarias megalíticas conservadas por alguna comunidad isleña talayótica, cuestión que vendría a ampliar de forma interesante el complejo sistema de ritos funerarios de las facies talayóticas, o si por el contrario se trata de un yacimiento ciertamente megalítico y como tal encuadrable en fechas tempranas de las facies cultural pretalayótica.

Desgraciadamente todas estas sugestivas hipótesis aquí planteadas quedarán sin resolución definitiva debido a que el yacimiento de Cala Pi está totalmente expoliado y no existen rastros de sus niveles arqueológicos; no tenemos noticia de cuando se produjo la destrucción del yacimiento, pero tal vez sea un hecho antiguo y derive de la ocupación de la cueva para fines distintos de los que inicialmente se la destino.

La pérdida de los materiales arqueológicos, que serían los únicos elementos definidores para su posible encuadre cultural y cronológico, hace imposible una aproximación al problema con rigor científico. Nuestro interés en dar a conocer el presente yacimiento estriba sobre todo en llamar la atención sobre sus características morfológicas con la esperanza de que pueda surgir un yacimiento similar en condiciones de ser estudiado científicamente.

## SITUACION Y DESCRIPCION

La cueva de Cala Pi se encuentra ubicada en uno de los barrancos que forman el cauce excavado en la roca calcárea, por el torrente que desemboca en la diminuta playa denominada Cala Pi, en el término municipal de Lluchmajor.

La cueva de Cala Pi constituye una de las numerosas covachas que el proceso erosivo ha originado en las paredes de este cauce encajado. Se trata por lo tanto de una cueva natural de forma irregular cuyo eje mayor oscila entre los 11 y los 12 m. y el menor entre 5 y 7 m., orientándose su eje longitudinal en sentido N.E. - S.W.

La planta de la cueva adopta una forma irregular alargada, quedando dividida en dos recintos de desigual tamaño por una fina pared formada por la misma roca natural y que fue en parte cortada para facilitar el acceso del uno al otro.

La cueva tiene una amplia entrada de 9,5 m. de anchura por 5 m. de altura que fue cerrada por un muro ciclópeo de algo más de dos metros de espesor, formado por un paramento externo levantado a base de grandes bloques de piedra asentadas en seco. El paramento interno, por el contrario, esta formado por grandes losas planas colocadas en posición vertical —ortostatos— y asentadas sobre un zócalo de piedras de menor tamaño; alguna de estas losas llega a medir 1,5 m. de altura, con un grosor de medio de 0,40 m; el muro se completa por un relleno intermedio a base de cascajo, tierra y piedras.

La entrada a la cueva se efectúa a través de un portal de jambas polilíticas y dintel formado por una gran losa plana de forma aproximadamente rectangular. Tanto el paramento externo del muro, como el portal de ingreso, no difieren en esencia del prototipo normal de muro ciclópeo empleado en la construcción de muchos talaiots de la isla, pero sin embargo el paramento interno recuerda la técnica usada en la construcción de las hiladas basamentales de algunas navetas y sobre todo los ortostatos empleados en la construcción de algunas cámaras sepulcrales megalíticas.

El portal da acceso a un corredor o antecámara de planta ligeramente oval, su cobertura estaría formada por losas similares a la que forma el dintel, única que se conserva.

Finalmente el acceso a la cueva se efectúa a través de una gran losa de arenisca (marrés) con una perforación rectangular. La losa aparece rota, habiéndose perdido su mitad superior. La perforación, trabajada con esmero, consiste en una abertura rectangular cortada en bisel para permitir el encaje de una losa de cierre. La losa perforada se encuentra encajada en la paredes del corredor a 2/3 exactos de la entrada.

(9) Rosselló-Bordoy: EXCAVACIONES EN EL CIRCULO FUNERARIO DE SON BAULO DE DALT. E. A. E. nº 51. Madrid 1966.

Fernandez/Plantalamor/Topp: EXCAVACIONES EN EL SEPULCRO MEGALITICO DE CA NA COSTA En rev. Mayurqa nº 15. Facultad de Filosofía y Letras, Palma 1976.



En varios puntos de la cueva se puede constatar la existencia de unas pequeñas cavidades circulares excavadas en la roca cuyo significado se nos escapa, aunque tampoco

tenemos seguridad de que sean contemporáneas de la ocupación del yacimiento en épocas prehistóricas.

## BIBLIOGRAFIA

Font Obrador: MALLORCA PROTOHISTORICA, en "Historia de Mallorca" coordinada por Mascaró Pasarius. Palma 1970. Pág. 376:... "En Cala Pi podemos ver un portal de ingreso practicado en el centro del muro..."

Llompert, G.: LA RELIGION DEL HOMBRE PREHISTORICO EN MALLORCA, en "Historias de Mallorca" coordinada por Mascaró Pasarius. Palma 1970. Pág. 227: Publica una foto del acantilado con la localización de la cueva sin más comentario.

Mascaró Pasarius: CUEVAS PREHISTORICAS DE MALLORCA, B.S.A.L., Tomo XXXI, Palma 1960. Págs. 645-656 (y Lam. CCI, nº 11) —Aporta la planimetría y el alzado de la cueva. Los elementos constructivos, definidores y característicos de este monumento, no se detallan. En la parte literaria del trabajo no se menciona ni describe. Aparte de un buen número de planimetrías, no aporta más datos aprovechables desde un punto de vista científico.

Mascaró Pasarius: CORPUS DE TOPONIMIA DE MALLORCA, vol. V. Gráficas Miramar, Palma. Pág. 2802: Somera e imprecisa descripción del yacimiento, remitiendo a la obra citada anteriormente.

Marc Dorja: LES MONUMENTS CYCLOPEENS DES ILES BALEARES, "Travaux du Laboratoire D'Anthropologie de Prehistoire et D'Ethnologie des Pays de la Mediterranee Occidentale", Université de Provence, Aix-en-Provence 1974. Pág. 168: Incluida en el capítulo de monumentos talayóticos, se limita a recoger la información proporcionada por los autores antes citados sin añadir comentario.

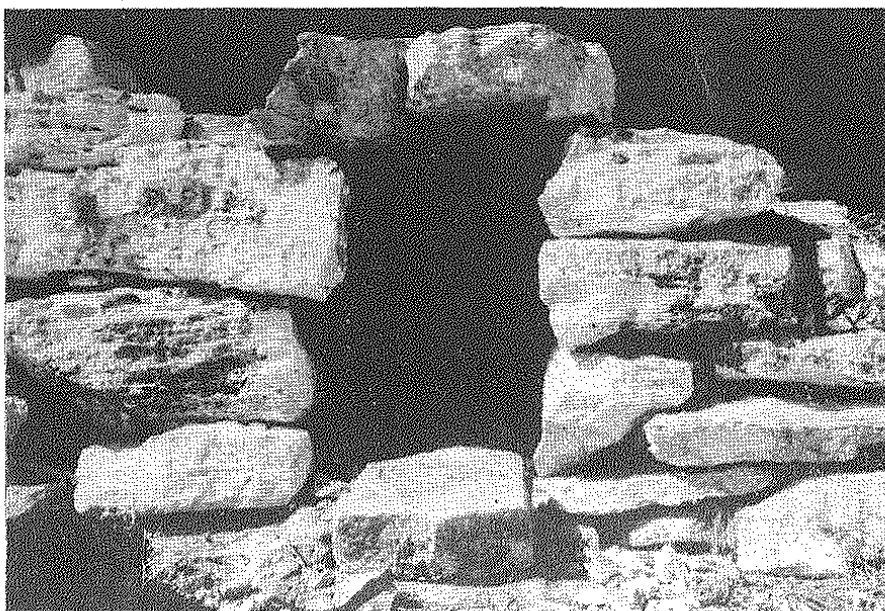
La cueva de Cala Pi se encuentra inventariada en:

MONUMENTOS PREHISTORICOS Y PROTOHISTORICOS DE LA ISLA DE MALLORCA  
02.C.0530 Cala Pi (Sa Cala) III, 38-10 i Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección General de Bellas Artes. Palma 1967.

Font Obrador: HISTORIA DE LLUCHMAJOR. Vol. I, Mallorca 1972.



Vista general del cierre ciclopeo



Detalle del portal de ingreso.



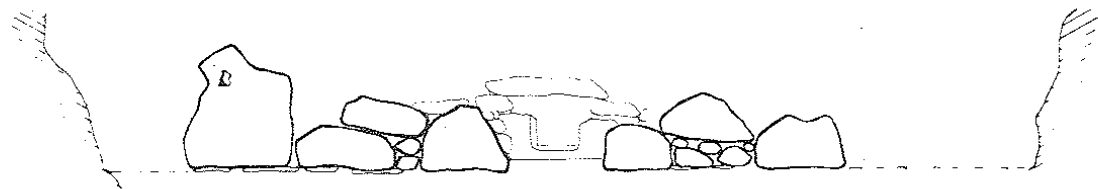
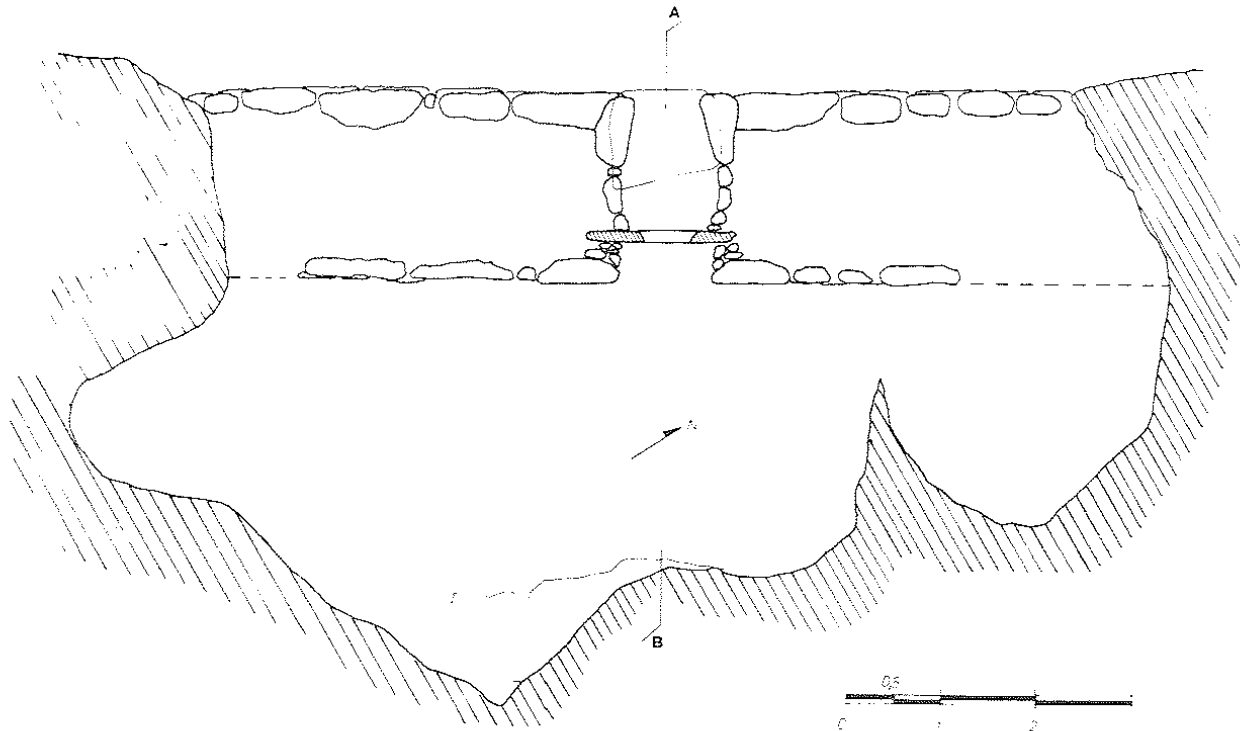
Ortostatos del paramento interno.



Corredor con la losa perforada desde el interior.



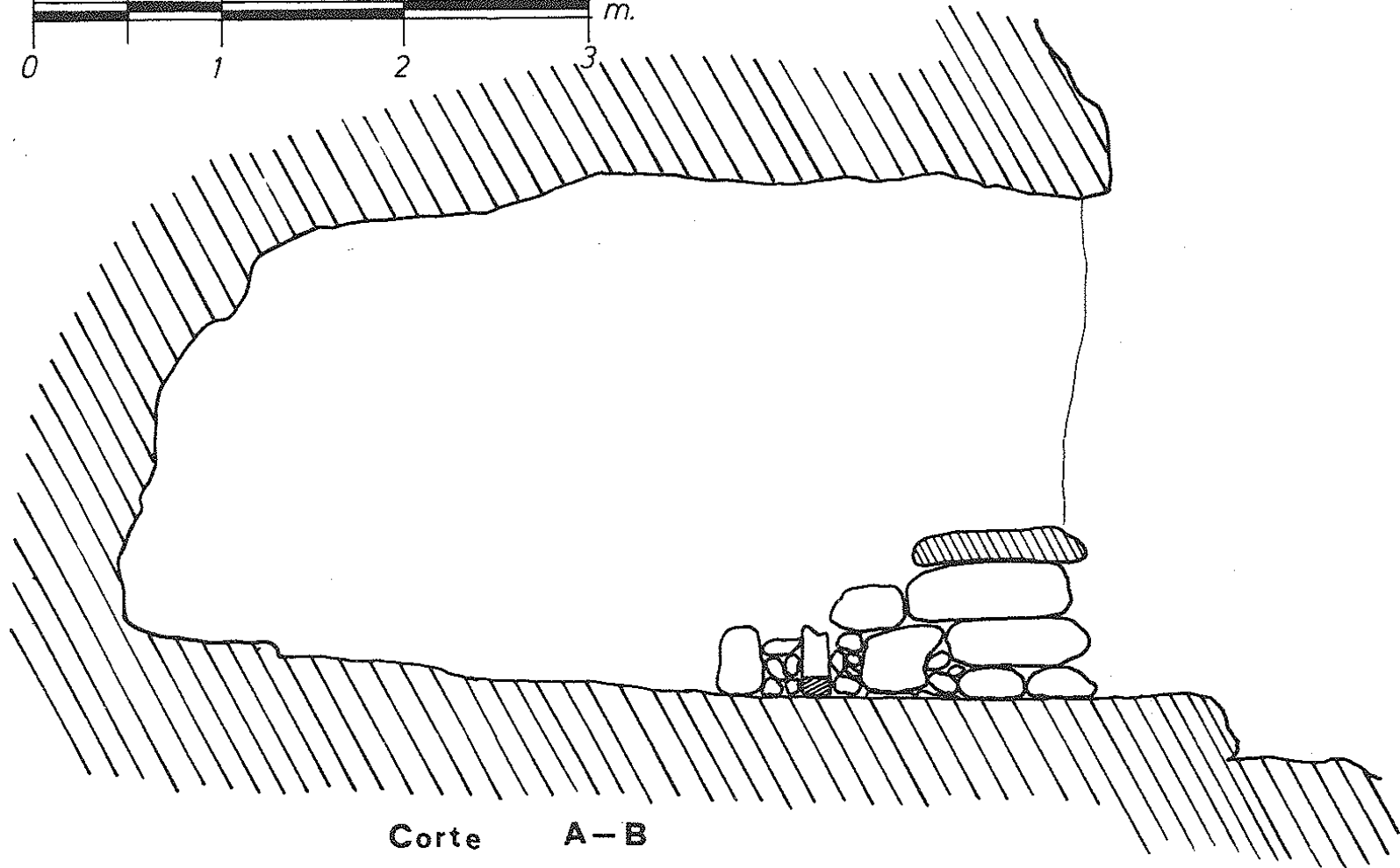
Losa perforada desde el exterior. Obsérvese el rebaje en bisel.



Paramento interno



20



Corte A-B

## L'ÚS DEL DOCUMENT ARQUEOLÒGIC EN L'ENSENYAMENT DE LA PREHISTÒRIA

Antoni López Pons

En l'estudi d'una sèrie de matèries, és una premissa bàsica per a la seva comprensió i assimilació l'ús directe de les fonts, en especial documentals, ja que possibilita de qualque manera el contacte directe de l'individu amb l'objecte d'estudi. En l'ensenyament de la Història, l'ús del document escrit és a l'ordre del dia, sia en comentaris de textos, sia en forma de lectures, i d'una manera molt més massiva a mesura que ens apropam a l'estudi dels moments actuals. Les dificultats apareixen quan es tracta d'estudiar aquells períodes de la Història de la Humanitat, en què no existeix el document escrit com font pròpiament dita. En aquest cas, el que generalment es sol fer és deixar de banda qualsevol intent d'aproximació als restes, sovint escassos i fragmentaris, per conformar-se amb el coneixement indirecte que brinda la tasca de l'investigador, tasca realitzada a partir de l'estudi dels únics documents existents: els arqueològics.

El que pretén aquest breu article és de qualque manera ajudar a la comprensió i l'ús efectiu del document arqueològic, per tractar d'incorporar-lo d'una manera natural a la mecànica de l'ensenyament.

Aquest plantejament possibilita la realització de tres premisses bàsiques en el que a l'enfocament de l'estudi de la Història es refereix:

1) Seguir tot el procés d'elaboració del document arqueològic, des de la seva recollida

a l'excavació, passant per la restauració i posta a punt per al seu estudi.

2) Estudiar l'evolució de les cultures prehistòriques a través del contacte directe amb les seves manifestacions autòctones.

3) Conèixer millor quins són els nostres orígens com a comunitat i quina ha estat l'evolució de les nostres relacions amb els altres pobles que ens envolten.

Paral·lelament a aquest procés, estam treballant en la consecució de dos objectius no menys importants:

a) Conèixer la nostra realitat política i socio-econòmica, tractant-se d'un tipus d'activitats a realitzar fora de l'emmarcament estricte de l'escola.

b) Comprendre el caràcter interdisciplinari de tota ciència per mor que sorgeix contínuament la necessitat d'acudir a tècniques i continguts d'altres ciències, com puguin esser la Geografia, Antropologia, Ciències Naturals, Física, Química,...

Així doncs, podem afirmar que la incorporació del document arqueològic a l'estudi de la Prehistòria ens pot permetre, per exemple, d'estudiar l'Edat del Bronze a través del coneixement directe de les nostres cultures coetànies, i a partir d'ací, establir tota una xarxa de relacions amb els altres pobles que ens envolten. Per dur endavant aquesta tasca, contem d'antuvi amb els següents elements:

I. Els documents arqueològics, que podem dividir en dues categories:

- restes de caràcter monumental: les construccions
- objectes de la cultura material: terrissa, eines...

II.-- La bibliografia, relativament abundosa, divisible també en dues categories principals:

- memòries d'excavacions arqueològiques
- Treballs de síntesi o assaig

Passem ara a analitzar cadascun d'aquests punts esmentats.

## I.- ELS DOCUMENTS ARQUEOLÒGICS.

Els hem dividit en dos apartats diferents, l'estudi dels quals exigirà la posta en marxa de "tècniques" diferents.

**Els restes de caràcter monumental.**

L'estudi d'aquests tipus de documents arqueològics exigeix el desplaçament al lloc on es troben situats, és a dir, l'excursió arqueològica.

L'enfocament de l'estudi d'un nucli arqueològic ha d'esser doble:

1) El monument o conjunt monumental en si mateix, per a l'estudi del qual cal seguir el següent procés:

a) Aïllar cadascuna de les parts que el componen, si és que s'adverteixen diferències, i establir-ne una classificació:

- sistemes defensius (murades, torres)
- edificis singulars (túmuls, santuaris, sales hipòstiles)
- habitacles

b) Esbrinar els possibles sistemes constructius:

- materials
- tècniques

c) Atorgar a cada monument un valor d'utilitat:

- defensa
- cultural
- vivenda

2) El monument o conjunt monumental i el seu entorn. Cada tipus de monument s'ubica allà on pugui satisfer millor una sèrie de necessitats bàsiques:

a) Els poblats:

- accessibilitat (accés fàcil, bones comunicacions, visibilitat) recursos naturals com terres de conror, aigua, llenya...)
- defensa (construcció a llocs una mica elevats o amb talús)

b) Reductes costaners:

- defensa (penyasegats, llocs inaccessibles, vora la costa)
- comunicació ràpida amb els nuclis de poblament més pròxims (sovint de tipus visual, directe)
- comerç més o menys esporàdic amb l'exterior.

c) Necròpolis:

- accessibilitat (no massa enfora dels nuclis de poblament)
- material adequat (afloraments rocósos, coves naturals)
- condicionaments religiosos (paratge, orientació)

No cal perdre de vista que sovint existeixen formacions naturals que reuneixen aquestes característiques, en alguns dels tres apartats esmentats, i que són usades sovint amb distintes finalitats per cultures diferents. És el cas dels covals i balmes situats als estrets, comes, o altres llocs que acompleixen un paper important en les comunicacions, que han servit alternativament, d'habitacles i de necròpolis, segons la cultura que les ha usades.

Cal constatar que el fet que sovint es trobin nuclis de poblament moderns o cases pairals devora els restes de poblaments prehistòrics no és casualitat, sinó que obeeix a una sèrie de raons molt concretes:

- tradició de lloc habitat i camps conrats
- vigència de les mateixes necessitats a subsanar (accessibilitat, defensa)
- abundància de materials de construcció en les ruïnes.

Sovint l'entorn actual d'aquestes ruïnes ha canviat substancialment, i el que abans eren terres de conror ara són erms o boscos. També poden haver canviat les condicions naturals del lloc (pluviometria, sistema hidrogràfic...)

**Treballs pràctics que es poden realitzar.**

- 1) Realitzar fitxes de cada tipus de monument, ressenyant les seves característiques d'acord amb el que ja s'ha especificat, i un croquis simplificat.
- 2) Realitzar un croquis del conjunt monumental.
- 3) Orientar i situar espacialment dins de la comarca en què es troben, les ruïnes utilitzant la brúixola i mapes topogràfics, tenint en compte el tipus de sòl i les condicions agràries del lloc, xarxa hidrogràfica, comunicacions.



## Els objectes de la cultura material.

Normalment els trobam exposats als museus. D'antuvi cal advertir els perills que corre l'hipotètic visitant d'un museu: la confusió i l'avorriment. Això és degut al fet que majoritàriament hom segueix considerant el museu com a sala d'exhibició de la major quantitat possible d'objectes. Primordialment, dins d'un museu cal cercar:

a) La sala d'exposició, on els objectes exposats mai han d'ésser més dels estrictament necessaris per representar correctament la cultura material en la seva evolució, en aquest cas al llarg de la Prehistòria, complementats amb un sèrie d'elements necessaris per oferir una visió del conjunt de cada època o cultura:

— maquetes dels monuments més representatius,  
— plafons amb la documentació gràfica i escrita necessària per cohesionar tot el que es veu.

b) el magatzem i laboratori, on es pugui ordenar tot el material sobrant, de manera que sigui fàcilment manejable per al seu estudi, i es pugui dur a terme tot el procés d'enllestiment del document arqueològic.

c) la biblioteca, on es puguin recollir les dades que es considerin necessàries per a la informació general.

Tornant a l'estudi dels objectes de la cultura material, aquest pot ésser enfocat des de dues perspectives fonamentals:

1) l'objecte en si, tenint en compte els següents elements:

a) la forma  
b) material de què està construït  
c) característiques tècniques de construcció i decoració.

2) intent de classificació funcional dels objectes, segons el seu ús possible:

a) objectes de possible ús domèstic.  
b) objectes de possible ús bèl·lic  
c) objectes de possible ús ritual o religiós.  
d) objectes de possible ús ornamental

## Treballs pràctics que es poden realitzar.

1) recollir en fitxes cadascun dels objectes, especificant totes les seves característiques, afegint-hi un dibuix de l'objecte.

2) classificar els objectes d'acord amb el moment cultural a què pertanyen, agrupant-los així per cultures.

3) visitar una excavació arqueològica i estudiar el procés de recuperació del document arqueològic.

4) visitar el laboratori d'un museu i estudiar el procés de restauració del document arqueològic.

## II. LA BIBLIOGRAFIA.

Ja hem assenyalat amb anterioritat respecte de la bibliografia, l'existència de dos tipus de documentació escrita diferents:

1) memòries d'excavacions arqueològiques, la interpretació de les quals requereix uns coneixements previs, tant d'Arqueologia com de Prehistòria. Són bàsiques per als especialistes perquè permeten, per exemple, la comparació de materials de diferents excavacions o de diferents cultures, comparacions que permeten establir una sèrie de conclusions generals.

2) treballs de síntesi o assaig, que permeten la documentació de l'interessat, sense necessitat d'uns coneixements massa especialitzats sobre la matèria.

Una vegada realitzat l'anàlisi del material disponible cenyint-nos d'una manera concreta a la documentació arqueològica, podem passar a explicar quines són les passes a fer per poder treure una sèrie de conclusions, valuoses no tant pel seu contingut en si, sinó pel fet de basar-se en testimonis autèntics, és a dir, en els documents arqueològics:

1) Tenint en compte el material recollit, tant els restes arquitectònics com els objectes de la cultura material, cal insertar-los dins cada fase cultural, per posseir així un coneixement més global en tots els aspectes, ajudant-nos amb la bibliografia existent.

2) Dintre de cada fase cultural, relacionar detalladament cadascun dels objectes segons la seva funció, amb les estructures arquitectòniques que els corresponguin, de la següent manera:

— sistemes defensius/objectes d'ús bèl·lic.  
— Santuaris, recintes funeraris/objectes de culte, ex-vots, ofrenes vivendes/objectes d'ús domèstic.

Una vegada realitzada aquesta tasca, podem concloure el següent:

A) La Cultura Pre-talaiòtica, el desenvolupament de la qual abarca des de la fi del període Neolític fins al Bronze Mitjà (2000-1500 a. C.) se caracteritza per:

— disparitat de criteris quant a localització espacial dels poblaments.

— manca d'una organització de tipus jeràrquic en la distribució dels habitatges, de grandària més o menys grossa, vivenda del grup familiar ample o clan.

— major tendència a l'habitatge dispers i a la utilització com a vivenda dels aixoplucs naturals.

— poca diferenciació en les formes ceràmiques.

— manca pràcticament absoluta d'objectes d'ús religiós o funerari.

- construcció de grans necròpolis en coves artificials.
- reducció al mínim dels objectes de probable ús bèl·lic.

Tenint en compte aquestes característiques, podem definir així la Cultura Pre-talaiòtica:

“Comunitat de tipus primitiu evolucionat, d'estructura bàsica formada pel grup familiar ample o clan, sovint organitzat en agrupacions de major entitat o poblats, sense arribar a daquirir una cohesió pròpia d'una comunitat d'estructura jerarquitzada, amb un desenvolupament molt pobre dels mitjans de producció (conreu i ramaderia), i amb un marge molt baix o inexistent d'excedent de producció susceptible d'esser apropiat per una classe dirigent, utilitzat per a l'intercanvi, com mercaderia”.

B) La Cultura Talaiòtica, que abarca en el seu desenrotllament des del Bronze Mitjà i Final, fins al contacte amb els pobles clàssics (1500 -romanització), se caracteritza per:

- localització espacial dels nuclis de poblament condicionada al compliment d'una sèrie de requisits de tipus econòmic i polític
- tendència al poblament agrupat, i possible estructuració jeràrquica dels diferents nuclis, segons la seva importància numèrica.
- organització jerarquitzada dels distints elements que componen el poblament:
- tendència a formar estructures arrodonides amb un centre visible, format per elements constructius de tipus militar.
- especialització de les construccions segons una sèrie d'usos ben diferenciats.
- aparició dels santuaris, representacions plàstiques de les divinitats i d'objectes propis del culte religiós.

- abandó de les coves i balmes com a llocs d'hàbitat, sovint fent-ne ús com a lloc d'enterrament.
  - proliferació en quantitat i diversitat d'objectes d'ús bèl·lic i sumptuari.
  - aparició freqüent d'objectes de procedència estrangera, producte del comerç.
- D'acord amb aquestes dades, podem definir la Cultura Talaiòtica de la següent manera:

“Comunitat organitzada a partir d'una divisió en classes dels membres que la componen, amb un pes específic gran de l'element coercitiu de tipus ideològic (político-religiós) a càrrec d'una classe dominant de tipus militarista, comunitat en la qual les forces productives i els mitjans de producció assoleixen un major desenvolupament, paral·lel aquest a l'apropiació del territori que envolta el poblament, i amb una producció d'excedent susceptible de permetre l'existència d'aquesta classe dominant, i de servir-se'n de mercaderia, per a l'intercanvi amb l'exterior”.

Aquestes definicions no pretenen ésser completes, sinó tan sols il·lustratives del que es pot arribar a dir a partir de la interpretació del document arqueològic.

Finalment, a la vegada que s'adquireix un coneixement ferm del desenvolupament de les cultures prehistòriques al nostre país, cal establir per a cada època una xarxa de relacions amb les altres cultures coetànies, (usant la bibliografia) principalment de la Conca Mediterrànea, per veure quins són els pobles que influeixen en la formació de les cultures autòctones, i sobretot, per intentar definir fins a quin punt es pot parlar de la permanència d'un substracte ètnic propi a través de les successives etapes de la Història.

# HISTORIA MEDIEVAL

TRANSFERÈNCIES DE DOMINI DE PROPIETATS  
AGRÀRIES A LA VILA DE PORRERES (1482 -1516)

*MARIA BARCELÓ I CRESPI*

SOBRE EL TRÀFICO COSTERO DE MERCANCIAS  
ENTRE LAS VILLAS FORÁNEAS DE MALLORCA  
EN LA EDAD MEDIA

*PABLO CATEURA BENASSER*

LA VILA DE SANTANYÍ I EL SEU TERME.  
ESTUDI HISTÓRIC (1391 - 1479) I

*MIQUELA DANÚS BURGUERA*

LÁPIDAS ÁRABES DE CÁCERES Y ORIHUELA

*G. ROSSELLO BÓRDOY*

SOBRE EL ANTISEMITISMO EN MALLORCA  
ANTERIOR AL "POGROM" DE 1391

*ALVARO SANTAMARÍA*



# TRANSFERÈNCIES DE DOMINI DE PROPIETATS AGRÀRIES A LA VILA DE PORRERES (1482 - 1516)

Maria Barceló i Crespi

## 1. Introducció.

El present treball no pretén sinó donar compte dels distints tipus de transferència del domini de les propietats agràries registrades a la vila de Porreres, dins el Pla de Mallorca, entre els anys 1482 i 1516; <sup>1</sup>. Abans volem indicar que ens adonam de què, tant en l'espai com en el temps, el marc on queda centrat aquest estudi és molt limitat. Ara bé això no vol dir que la metodologia aplicada només a una vila no es pugui aplicar, en línies generals, a moltes altres de semblants característiques, la qual cosa ens podria així ajudar a la millor comprensió de l'evolució de la propietat agrària a Mallorca <sup>2</sup>.

## 2. Classificació de les transferències.

De l'anàlisi de 282 documents extrets de *Civitatís et Partis Foraneae* referits a transferències de propietats agràries, i amb això no volem indicar sols la propietat física de la terra sinó també dels censals que puguin gravar damunt ella, hem observat la presència de set categories distintes podent establir-se així la següent classificació:

### a) compra-venda

Representa el tipus de transferència més nombrosos. Ara bé, cal indicar que es noten diferències prou notables en quant al nombre de vendes per any, doncs, per exemple, l'any 1486 es venen 15 propietats rurals mentre que l'any 1497 no se'n ven cap. Respecte als preus hi ha diferències molt considerables ja que se tenen en compte una sèrie de condicions com són l'extensió, la qualitat de les terres, etc. A

simple vista algunes propietats venudes poden semblar una vertadera ganga pel seu preu, però s'ha d'afegir-hi sempre, si n'hi ha el censal a què està obligada a pagar anualment quedant aleshores una quantitat considerable.

### b) establiment d'emfiteusi

Es la cessió, generalment perpètua o per llarg temps, d'un immoble, compensada pel pagament d'un cànon anual al qui fa la cessió, conservant-ne ell el domini directe. ENRIQUE LALAGUNA, en el llibre *La enfiteusis en el Derecho civil de Baleares* <sup>3</sup> califica a l'amo directe com a titular d'un "ius in re aliena" o sia que té un dret dins cosa d'un altre. Per part del que estableix l'emfiteusi és una manera segura de disposar anualment d'unes quantitats, ja bé de gra ja bé de diners, sense haver treballat la terra.

### c) venda de censal

Es tracta de vendes del censal, i no de la propietat gravada pel dit censal. A canvi d'una quantitat determinada de diners se deixa de rebre el cens anual.

### d) redempció de censal.

Es la forma per la qual, pagant certa quantitat se redimeix el censal i el censatari queda exent d'aquesta contribució anual.

### e) subhasta per deute

Quan el censatari deixa de complir l'obligació deguda de pagar el cens, aleshores, a instància dels censalista, s'anomena a una comissió per a encarregar-se de dur a terme la sub-

(1) Aquestes dades no tenen una significació especial dins la Història de Mallorca, sinó que corresponen senzillament als anys que comprenen els registres de *Civitatís et Partis Foraneae*, números 69 i 70 de la sèrie d'Escrivania de Cartas Reials de l'Arxiu del Regne de Mallorca.

(2) Així mateix volem indicar que ací només exposarem una síntesi d'un apartat d'un dels capítols de la nostra tesi de llicenciatura titulada *Porreres en el trànsit a la Modernitat. Aspectes socio-econòmics*, inèdita, en la qual aquesta problemàtica es planteja d'una manera molt més àmplia.

(3) LALAGUNA, Enrique: *La enfiteusis en el Derecho civil de Baleares*. Pamplona, Ediciones Universidad de Navarra, S.A., 1968.

hasta de béns del dit censatari fins que sien suficients com per a pagar el deute.

f) permuta

Les permutes o canvis realitzats en el període cronològic estudiat són molt poques registrant-se'n només set. Aquestes permutes no se poden classificar en propietats agràries ni tampoc en propietats urbanes, doncs les propietats canviades de vegades no pertanyen a la mateixa categoria. Així, per exemple, un rafal se canvia per un alberg, o un alberg se canvia per un altre alberg més 35 lliures. El que cal pensar és que en aquests canvis intervenen una sèrie de factors con són l'extensió, la situació, les càrregues censals, etc. ja que el valor de les propietats intercanviades, a voltes, és distint. Fin i tot, hi ha casos en què els documents especifiquen que el canvi es farà "cap per cap".

g) donació.

Suposen el mínim de les transferències de propietats registrades, doncs només se'n registren tres. Se solen donar entre membres d'una mateixa família. Com a conseqüència òbvia en els documents no hi figura el preu.

### 3. Conclusions.

Com a resultat de l'anàlisi dels documents abans esmentats se poden deduir, entre altres coses, les següents:

- 1) variabilitat notable en quant al nombre de transferències/any.
- 2) clar predomini de transferències de petites propietats sobre les grans propietats.
- 3) en algunes ocasions no se transpassa la propietat en sí, sinó que es pot transpassar només el censal en què està gravada la dita propietat.
- 4) d'aquest determinat tipus de documentació consultada no es pot deduir l'extensió exacta de les propietats ja que no queda especificat en cap dels dits documents. Ara bé, la terminologia utilitzada en l'època, referida als distints tipus de propietats, és molt variada i al mateix temps deixa entreveure les diferències existents en quant a l'extensió <sup>4</sup>.

5) s'especifica d'una manera bastant clara la situació de les propietats doncs es delimiten els confrontants anomenant el propietari, (ocasionalment la seva professió i el seu origen), torrents, camins, etc....

6) és interessant observar el percentatge de les propietats gravades amb càrregues censals i comparar-les amb les que són franques. En el cas de les 138 vendes efectuades en el període de 1482-1516, les propietats que estaven gravades suposen el 65% les quals solien pagar el censal preferentment per la festa de Sant Pere i Sant Feliu del mes d'agost i en menys freqüència per Nadal. La forma com se pagava aquest censal responia a tres modalitats distintes:

- a) amb espècie (71%)
- b) amb diners (24%)
- c) amb la forma mixta espècie-diners (4%).

7) D'una manera indirecta, doncs els documents no són massa explícits, també, es pot entreveure alguns tipus de cultius a què es dedicaven les propietats rurals ja que les expressions "camp de terra i vinya", "tros de terra i vinya", "tros de terra i garriga", etc... denoten bastant clarament la dedicació que es donava a aquestes propietats.

8) Cal observar l'origen dels titulars de les transferències especialment per a comprovar si és o no significativa la incidència dels ciutadans que compren propietats dins la part forana després de la revolta de 1450.

9) i no sols interessa arribar a conèixer la procedència dels titulars sinó també l'activitat econòmica a què es dedicaven. Així veurem, en el nostre cas, com el clergat per una part i els peraires i teixidors per l'altra, seran els principals protagonistes dels traspassos de les propietats agràries i també urbanes.

10) Aiximateix seria interessant relacionar si els anys en què hi ha més traspassos de propietat coincideixen amb anys de forta crisi o si pel contrari es registren en moments d'una relativa prosperitat econòmica.

(4) Hem pogut contabilitzar fins a 26 tipus distints de propietats agràries encara que de vegades els termes són distints però semblen pertànyer a un mateix concepte o senzillament observant-se simples diferències de matís. Aquests termes, segons la documentació, són: alqueria, cairó de terra, camp, hort, part d'una alqueria, part d'una possessió, part d'una sort de terra, part d'una vinya, peça de garriga, peça de terra, peça de terra amb garriga, peça de terra i vinya, possessió, quarterades de terra, quarterades de terra i vinya, quartons de terra, rafal, sort de terra, sort de terra i vinya, tros de terra, tros de terra i vinya, tros de terra i garriga, tros de terra i hort, tros de vinya, tros de camp i tros de terra, vinya i sort de terra.

## SOBRE EL TRAFICO COSTERO DE MERCANCIAS ENTRE LAS VILLAS FORANEAS Y LA CIUDAD DE MALLORCA EN LA EDAD MEDIA

Pablo Cateura Bennasser

La red viaria de la isla, heredada de los musulmanes, no tardó en mostrarse claramente inadecuada ante el avance y reordenación del poblamiento cristiano en la parte foránea —la conocida bula de Inocencio IV registra, ya en 1248, 27 parroquias rurales— y el consecuente incremento de su peso dentro del concierto económico isleño.<sup>1</sup>

La planificación económica emprendida por Jaime II en la segunda fase de su reinado,

eficaz en tantos aspectos, se muestra sin embargo altamente insatisfactoria cuando, dentro del contexto de las medidas encaminadas a promover la socioeconomía foránea, contempla la reforma y financiación de la red de caminos; se pretende financiar una mínima infraestructura viaria en base a fomentar los legados para dicha empresa y a apropiarse de los caudales privados consignados sin pormenorizar, en los testamentos, a obras de carácter social<sup>2</sup>.

(1) Al existir evidentemente una relación directa entre el tipo de poblamiento y la vertebración viaria parece conveniente referirse a las tesis que contemplan el primer extremo apuntado. G. ROSSELLO BORDOY (*L'islam a les illes Balears*, Palma de Mallorca, Ed. Daedalus, 1968, pág. 126) señala la continuidad del hábitat disperso hasta la época musulmana, al decir **finalment hem de tractar el dispers habitat rural... Els darrers anys, s'ha aclarit que l'home illenc, l'indígena talaiòtic, primer romanitzat, cristià després i musulmà mes tard, va seguir aferrat a la seva terra, als seus antics paratges il·locs de població**. A. SANTAMA—RIA (*El reino privativo de Mallorca*, en "Historia de Mallorca" coordinada por J. Mascaró Pasarius, II, 1970, pág. 106) sostiene la existencia, en la época musulmana, de agrupamientos de población de cierta entidad: la interpretación generalizada de que en la época musulmana el hábitat rural —quizá con la problemática excepción de Inca— la conformaban predios dispersos... sin que se dieran núcleos de población agrupada de cierta entidad es discutible. Inca era una villa. Y hay datos sobre transferencias de casas no aisladas sino integradas en calles referentes a Pollensa, Sineu, Sóller, Manacor, Felanitx, Artá y Lluçmajor. La relación de villas, en los años inmediatamente posteriores a la conquista es ampliable, por lo menos, además a Esporlas en 1231 (L. PEREZ: *Corpus documental balear (I) Reinado de Jaime I*, en "Fontes rerum Balearium" I, Palma de Mallorca, 1977, págs. 105-106, Doc. n.º 94), Valldemosa en igual fecha (L. PEREZ Opus cit., págs. 91-92, Doc. n.º 81), Buñola en 1235 (E. de K. AGUILLO en *Cartulario del primer obispo de Mallorca*, "BSAL" XIV, 1912 - 1913, pág. 275) y Petra en 1237 (P.A. PEÑA en "BSAL" II, 1887 - 1888, pág. 132); en todo caso, la red viaria que vinculaba estas agrupaciones con la ciudad y entre sí resultaba insuficiente e inadecuada ante la creciente importancia económica que adquiere la parte foránea en el mismo siglo de la conquista.

(2) A. RIERA (*Mallorca 1298 - 1311, un ejemplo de planificación económica en la época de plena expansión*, en "Estudios Históricos y documentos de los Archivos de Protocolos", V, Barcelona 1977, pág. 26) analiza sucintamente pero con rigor el tímido proyecto de reordenación y financiación viaria emprendida por Jaime II como complemento indispensable de la planificación económica iniciada en 1298. Aunque el carácter de las medidas arbitradas es cuando menos singular, cabe apuntar que quizás las mismas no estuvieran en total desacuerdo con cierto ambiente favorable entre los sectores más conscientes de la problemática viaria. Ello viene al caso porque en el testamento, efectuado en 1283, por el sollerense Bonaventura Vedell se consigna, entre otras, un legado de 6 dineros para el camino de Soyiler (Arch. part. de F. Soberats, Palma de Mallorca, Perg. n.º 1) y si bien el caso de esta villa resulta excepcional en cuanto al aislamiento resultante de su situación geográfica, lo que determinaría una mayor concienciación de sus moradores sobre la necesidad de las comunicaciones, ello no descarta que una cata más profunda en la documentación pudiera hacer extensivo a otras villas el extremo apuntado.

En 1371 vuelve a replantearse la problemática de las comunicaciones de las villas con la ciudad, pero las circunstancias económicas que concurren en esta época —la Universidad se encontraba al borde de la bancarrota— imponen una nueva moratoria a los proyectos de adecuación de la infraestructura viaria a las exigencias de la circulación de mercancías y personas<sup>3</sup>.

La depresión económica que padece la isla desde fines del siglo XIV y las tensiones que caracterizan el siglo siguiente impiden la resolución de la problemática viaria a la par que la inseguridad creciente de las vías de comunicación amenaza con desalentar la circulación:

— En 1371, Pedro IV autoriza a los compradores de los derechos y rentas reales a llevar espadas y otras armas prohibidas<sup>4</sup>.

— En 1380, el gobernador de Mallorca, Francisco Sagarriga comunica a los bailes foráneos que los jurados de la ciudad han elaborado algunas ordenanzas sobre la vigilancia de los caminos, ordenándoles su publicación y observancia<sup>5</sup>.

— La vigilancia de los esclavos, la represión del vagabundaje y de los atentados contra la propiedad privada menudean en la documentación finisecular y de la primera mitad del Cuatrocientos<sup>6</sup>.

En este contexto y como complemento de las comunicaciones interiores, aparece el tráfico costero de mercancías entre las villas que poseen términos municipales lindantes con el

litoral y la Ciudad. Este tráfico de cabotaje se muestra como práctica común en la documentación de los siglos XIV y XV:

— En 1358, los patronos de barca Juan Pere, Bartolomé Bassó y Ramón Alamban obtienen licencia del gobernador para transportar un total de 680 cuarteras de grano desde Felanitx a la Ciudad<sup>7</sup>.

— En 1391, Francisco Sagarriga se dirige, en carta circular, a los bailes foráneos para ordenarles que no pongan obstáculos a Domingo Gil, patrón de barca, quien acostumbra a transportar forment e ordi de las villas a la Ciudad<sup>8</sup>.

— A fines de este mismo siglo los patronos Guillermo Gili, Mateo Reixach y Bernardo Benet cuidan del transporte de granos desde Artá a la Ciudad<sup>9</sup>.

La vía marítima era utilizada también para la comunicación entre las villas foráneas. Alcudia, frecuentemente deficitaria en granos, acudía normalmente a Artá en demanda de trigo. En 1386, los jurados de esta última autorizan al patrón de San Feliu de Guixols, Pedro Narbona, para cargar 350 cuarteras de grano con destino a Sóller<sup>10</sup>.

Las barcas de ribera constituyen elementos indispensables en el transporte, del que a continuación damos algunas muestras, de materiales de construcción y de índole diversa:

— En 1311, es embarcado en Artá un cargamento de madera destinada a la construcción de galeras en la Ciudad<sup>11</sup>.

(3) Pedro IV ordena al gobernador de Mallorca que, habida cuenta que "aliqua ex itineribus quibus itur a Civitate predicta ad aliquas parroquias forenses recto non procedunt tramite nec directe sunt" cuide de que los mismos sean reformados con los fondos que aporte la Ciudad y los particulares interesados en la reforma, arbitrando también un sistema de compensaciones a los afectados por las expropiaciones. (ARM, Códice Rosselló Vell, fol. 310 v. y Rosselló Nou, fol. 266 v.). Testifica la situación deplorable de algunos caminos de la isla, la ordenanza que dirige en 1395 Berenguer de Montagut a los bailes de Calviá y Andratx, con motivo de la próxima visita de la reina Violante, mandándoles que reparen los caminos que les indicará el portero de la reina *per los quals la dita senyora, Deus violent, enten passar e anar* (M. BONET en "BSAL" VIII, 1899 - 1900, pág. 94).

(4) ARM., Libre d'En Abelló, fol. 9 v. y Libre de Franqueses, fol. 319 v.

(5) ARM, Lletres Comunes, 44 (1380), fol. 392 v.

(6) Las cuestiones mencionadas remiten en gran parte a la problemática representada por la esclavitud. La oposición de los esclavos no solía revestir el carácter de violencia política, excepción hecha de la conocida conspiración de 1374, sino el de oposición individualizada —los asesinatos, envenenamientos, y delitos sexuales jalonan, a modo de crónica negra, la vida cotidiana de esta época— y el de las fugas en grupos generalmente reducidos. En este último caso, la forma habitual consistía en huir al campo y, en tanto no podían conseguir alguna embarcación en el litoral, mantenerse con el producto de los robos y asaltos. A título de ejemplo cabe consignar la fuga de 18 a 20 esclavos en 1416 (ARM, Lletres Comunes, T. 94, fol. 57 v.) y la de otros 10 en 1423 (Id Id, T. 99, fol. 47 v.).

(7) R, ROSSELLO: *Història de Campos*, I (Campos, 1977), pág. 133.

(8) ARM, L.C. T. 61, fol. 93 v.

(9) R. LLITERAS: *Artá en el siglo XIV* (Palma de Mallorca, 1972), pág. 180.

(10) R. LLITERAS, Opus cit., pág. 181.

(11) A. PONS PASTOR: *Història de Mallorca* (Palma de Mallorca, 1970) V, pág. 46.



-- En 1337, la Procuración Real consigna el pago del flete de una barca de ribera, propiedad del barquer Pedro Donat, que transportó víveres desde la Ciudad a la Palomera de Andraitx donde se encontraba la escuadra de Jaime III 12.

-- En 1344 se requieren los servicios de varias barcas para transportar dos de los tres ingenios de guerra, que el año anterior habían sido emplazados en la Ciudad para reforzar su capacidad defensiva frente a las tropas de Pedro IV de Aragón, desde aquella a Portopí 13.

--- En 1347, a tenor de los capítulos acordados por los jurados y el gobernador para la construcción del muelle de la Ciudad, se dispone que las barcas de ribera deben admitir un cupo porcentual de materiales de construcción para las obras de dicho muelle 14.

Aunque los datos aportados no permiten evaluar la intensidad de este tráfico marítimo, merecen sin embargo retener nuestra atención como piezas sueltas de un sistema de transportes que, presumiblemente, gozó de una amplia difusión en la época, si bien el incremento de la piratería, notable desde la segunda mitad del siglo XIV, y la estricta normativa que, a raíz de las ordenanzas dictadas para obviar las fugas de esclavos, pesa sobre todo tipo de embarcaciones, debió afectar al tráfico de cabotaje en una cuantía que, aunque desconocida por nosotros, cabe estimar cuando menos de importante. Cabe preguntarse, no obs-

tante, sobre el efecto práctico de las mentadas ordenanzas cuya efectividad dependía, como en cualquier otro caso, no tanto del mero hecho de imponerlas como de la capacidad por hacerlas observar 15, 15'

La descarga de materiales pesados que amenazaba con deteriorar el muelle de la Ciudad así como embarazar el mismo y su ribera, aconsejó su reglamentación:

-- Una ordenanza de Francisco Sagarriga prescribe que las cargas de hierro, cobre, plomo, madera y leña, y botas llenas o vacías sólo pueden estar depositadas en el moll nou durante un día 16.

-- En 1401, el lugarteniente Juan de Montbou hace pregonar un bando del mostassaf de la Ciudad prohibiendo la descarga de leña en la ribera del muelle, debiéndolo efectuar en la plaza de santa Catalina extramuros 17.

-- En 1459 el Consell General insiste en la prohibición de depositar leña y piedras en el muelle, pues *destroexen e desfan aquell*, autorizando solamente la descarga de los mentados materiales consignados a obras de la Universidad y del Colegio de la Mercadería 18.

-- En los capítulos del *lenyader e de podadors*, que regulan su actividad profesional, se prohíbe que la leña que se transporte en *Ciutat per mar* se evacúe en la ribera del muelle, debiendo descargarla en la precitada plaza de santa Catalina, donde podrá ser expuesta, para su venta al público, por espacio de diez días 19.

(12) J. VICH y J. MUNTANER: *Documenta regni Maioricarum (1229 - 1349)*, (Palma de Mallorca, 1945), Doc. nº 163, págs. 168 - 169.

(13) F. SEVILLANO y J. POU: *Historia del puerto de Palma de Mallorca* (Palma de Mallorca, 1974), pág. 427, nota 164.

(14) A. PONS PASTOR, *Opus cit.* VII (1972), pág. 16

(15) F. SEVILLANO COLOM (*Demografía y esclavos del siglo XV en Mallorca*, en "BSAL" XXXIV, 1973, págs. 194-195) publicó una ordenanza (1354) del lugarteniente de gobernador sobre la policía de esclavos. En 1370, el gobernador Olfo de Prócida dictó una nueva ordenanza, ahora conteniendo 29 capítulos, sobre la vigilancia de los mismos y las precauciones para evitar su fuga (Cód. Rosselló Vell, fol. 362). Las ordenanzas de 1387, 1392, 1395, 1399, 1400 y 1408 sobre la vigilancia del puerto y muelle de la ciudad, fueron publicadas por el mismo autor (*Historia del puerto de Palma de Mallorca*, notas. 141-146, págs. 409-422), aunque la ordenanza de 1392 había ya sido publicada anteriormente por Pere Antoni Sancho bajo el título *Capítols per les naus* en "BSAL" XIII (1910 - 1911), págs. 262-264. La escasa vigilancia del litoral foráneo y, las, a menudo, nulas precauciones tomadas por los patronos de barca, facilitaban las fugas de esclavos; de ahí la ordenanza de Francisco Sagarriga (1385) dirigida al baile de Artá señalándole los lugares donde dichos patronos debían custodiar el aparejo y demás elementos necesarios para la navegación (L. LLITERAS, *Opus cit.*, pág. 181) y el mandato de Pelayo Unís (1417) quien ante las quejas presentadas por los propietarios de esclavos, ordena a los bailes foráneos que cuiden de que los patronos de embarcaciones tomen las medidas precautorias obligadas para evitar que les sean robadas por esclavos fugitivos. (ARM, LC, 94, fols. 81 v. 82).

(16) A. PONS: *Llibre del Mostassaff de Mallorca* ("CSIC", Palma de Mallorca, 1949) pág. 134.

(17) A. PONS, *Op. cit.*, pág. 251. F. SEVILLANO COLOM también lo publica en *Historia del puerto de Palma de Mallorca*, nota 111, pág. 397.

(18) F. SEVILLANO *Opus cit.*, nota 89, pág. 388.

(19) A. PONS PASTOR, *Opus cit.*, págs. 77-78.

— En 1479, Blanes de Berenguer, a ruegos de los jurados, reitera la prohibición de descargar piedras en el muelle, lo que indicaría la escasa observancia de las disposiciones anteriores, repetidamente conculcadas por los mercaderes y patrones con la benevolencia de los funcionarios del puerto <sup>20</sup>.

La coyuntura económica por la que atraviesa el reino desde la segunda mitad del siglo XIV y los altos costos que suponía la reforma

y mantenimiento de una infraestructura viaria adecuada actúan como agentes decisivos que explican la irresolución de la problemática de las comunicaciones interiores de Mallorca durante el Medievo, de ahí que el tráfico costero, surgido espontáneamente al amparo de los presupuestos apuntados, se constituya en fórmula complementaria destinada a cubrir un cierto tipo de necesidades.

(20) F. SEVILLANO, *Opus cit.*, pág. 389, nota 93.

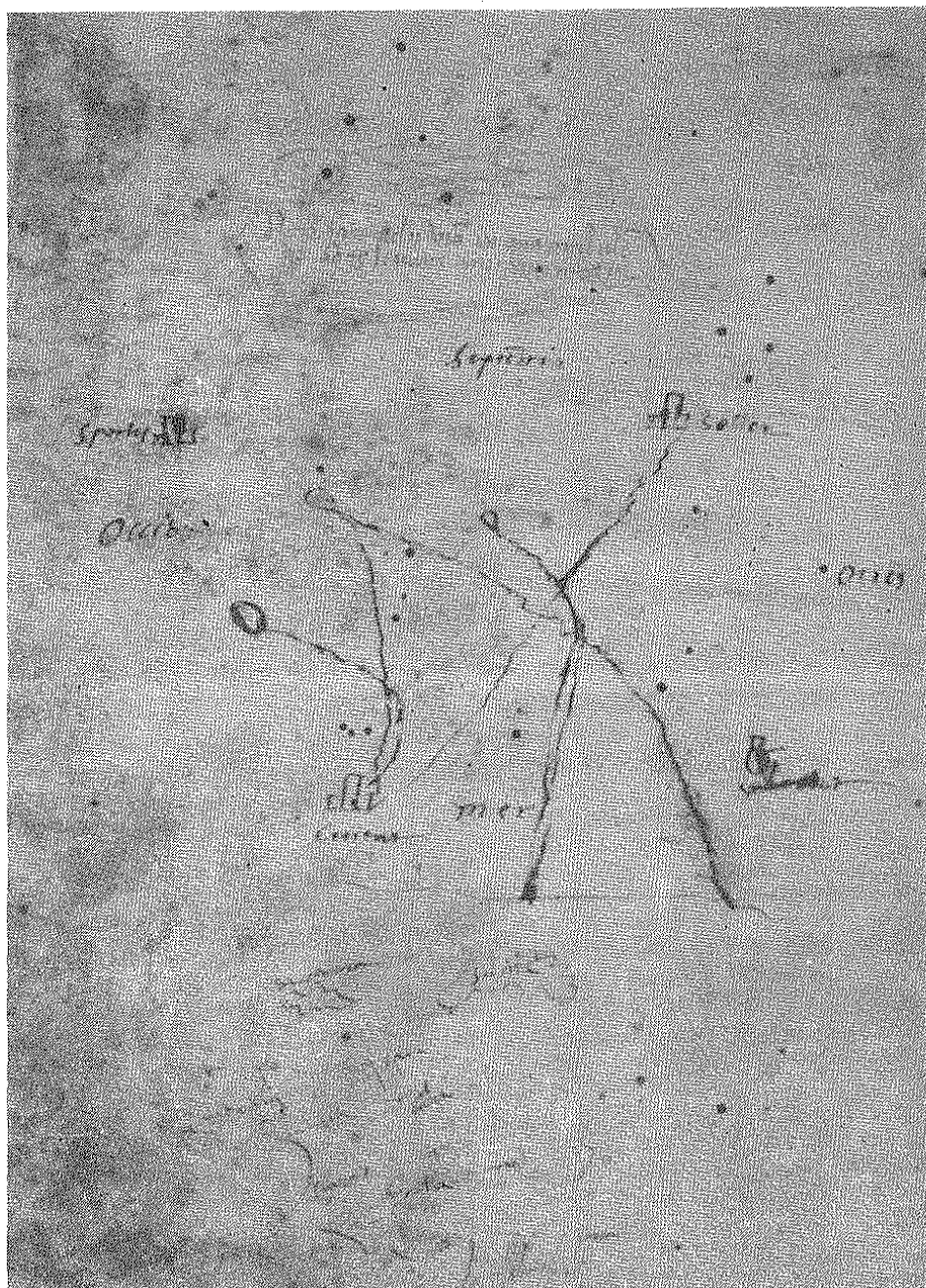


Gráfico manuscrito del siglo XV en el que se señala el camino que comunicaba la Ciudad con la villa de Sóller así como algunos cursos de agua que desembocan en la capital y sus cercanías (Archivo del Reino de Mallorca, Llibre del Repartiment, Cód. 18).



# LA VILA DE SANTANYÍ I EL SEU TERME. ESTUDI HISTÒRIC (1391 - 1479) <sup>1</sup>

Miquela Danús Burguera

## INTRODUCCIÓ

El treball consisteix en l'estudi de la vila de Santanyí i el seu terme en els anys de 1391 a 1479 en un intent d'aproximació als seus esdeveniments a la Baixa Edat Mitjana.

L'estudi basat en la documentació conservada, molt escassa sobretot en fonts referides a aspectes socioeconòmics indispensables a l'hora de tractar qüestions de transcendència històrica, analitza les fonts i la bibliografia, el marc geohistòric, l'estructura econòmica, la demografia i els estaments socials, l'administració municipal i la vida quotidiana i finalment presenta unes conclusions. L'apèndix documental I conté seixanta quatre documents en regesta o transcripció referits a diversos aspectes que afecten directament a Santanyí o bé al conjunt de l'illa i l'apèndix documental II reuneix cent documents en regesta de les transferències de domini de propietat realitzades a Santanyí de l'any 1400 a l'any 1412 i té un índex alfabètic, topogràfic i antroponímic

## 1. FONTS I BIBLIOGRAFIA

**FONTS:** Les fonts publicades només de manera accidental fan referència a la vila de Santanyí i al seu terme, i les fonts inèdites, inexistents a Santanyí a causa de la destrucció realitzada amb motiu de la revolució de 1868, les he consultades a l'Arxiu del Regne de Mallorca que conserva documentació de gran interès referent a la vila i a les seves relacions amb les demés parròquies foranes de l'illa i amb l'administració del Regne <sup>2</sup>.

**BIBLIOGRAFIA.** Les històries generals de Mallorca quasi no contenen dades referides a la història local i les històries locals únicament de passada fan referència a Santanyí.

Els estudis relacionats directament amb Santanyí són obra principalment de Bernat Vidal i Tomàs, iniciador de les recerques històriques a Santanyí, d'Andreu Ponç i Fullana i Ramon Rosselló Vaquer referent a l'Edat Mitjana, i de Cosme Aguiló i Joan Coves en lo tocant a la Prehistòria <sup>3</sup>.

(1) Resum de la tesi de llicenciatura *La villa de Santanyí y su término. Estudio Histórico (1391-1479)*, dirigida pel Dr. D. Alvaro Santamaría i presentada el 28 de setembre de 1976 en el Departament d'Història Medieval de la Facultat de Filosofia i Lletres de Palma de Mallorca.

(2) És impossible nombrar els quasi docents registres consultats. Solament farà constar les sèries que he examinat: Extraccions d'Oficis, Sort i Sach, Suplicacions, Extraordinaris de la Universitat, Actes del General Consell i Lletres Comunes de la Secció Arxiu Històric; Dèlmes, Vendes de Dèlmes i Rebudes i Dades de la Secció Reial Patrimoni; Protocols Notarials i fonts diverses.

(3) També és impossible nombrar la Bibliografia consultada tenint en compte que he examinat les històries generals de Mallorca, les històries locals i els articles o monografies específics de Santanyí, ademés d'altres obres que pel seu interès o temàtica m'han servit d'orientació, integrant un nombre de cent cinquanta.

## II. MARC GEOHISTÒRIC

**MARC GEOGRÀFIC.** Contempla la situació geogràfica, la topografia, la vegetació i el clima de la vila de Santanyí i del seu terme que comprenia aleshores el actual terme municipal de Ses Salines segregat del de Santanyí l'any 1926.

**MARC HISTÒRIC.** Del Repartiment que va seguir a la conquesta de l'illa pel rei En Jaume, Santanyí que formava part del districte de Manacor juntament amb Felanitx, Campos i Porreres, va correspondre al conte En Nunyo Sanç. Al final del segle XIII o principi del XIV, Santanyí va adquirir una personalitat pròpia com a batliu independent i és en aquest moment quan se varen desenvolupar les institucions municipals dins la vila —assentada demunt terres de Nicolau Bovet i Gil Perich— que en aquell moment ja contava amb població concentrada en carrers i plaçes.

## III. ESTRUCTURA ECONÒMICA

L'activitat agrària va estar sobretot condicionada per l'escassa pluviometria, sòls poc profunds i extens litoral atacat pel corsarisme durant més de tres segles. S'ha de tenir en compte també que hi havia una important extensió de terreny forestal, no aprofitable des del punt de vista estrictament agrícola, del qual el santanyiner se'n servia per a la pastura dels animals i l'aprofitament de la fusta. La resta era terra prima excepció feta d'alguns llocs com el camp d'en Torrella.

L'agricultura, l'activitat més important, era de secà a base de cereals. Altres productes documentats són l'olivar, la vinya, les ametlles, l'hortalissa i el lli. La ramaderia apart d'esser el complement de l'agricultura, se va utilitzar en les feines del camp i defença del Regne.<sup>4</sup> Està documentada l'extracció de la pedra de Santanyí i l'explotació de les salines. Se fan poques referències a la cassà i a la pesca.

Estudiant les transferències de domini de propietat he vist que s'utilitzen els termes alqueria, rafal, possessió i sort de terra sense poder-ne determinar la diferència existent entre ells. Aquesta documentació constitueix una font molt important pel que respecta a la topo-

nímia i a l'antroponímia, permet localitzar les principals explotacions agràries i ofereix notícies dels camins, garrigues, marines i quintanes comunes però en canvi no especifica l'extensió de les propietats ni els conreus als quals se dedicaven les finques sinó de manera indirecte<sup>5</sup>.

## IV. DEMOGRAFIA I ESTAMENTS SOCIALS

**DEMOGRAFIA.** Són molt escasses les fonts documentals referents a demografia en aquesta època. L'únic element damunt el que se pot evaluar la població encara que de manera aproximada a partir del segle XIV és el morabatí o fogatge que els caps de família pagaven cada set anys. Multiplicant el morabatí per cinc —considerant que les famílies estassin integrades per cinc persones— vaig calcular la població de Santanyí al llarg dels segles XIV a XVI. Al segle XV hi havia un centenar de fogatges el que és equivalent a unes cinccentes persones<sup>6</sup>.

No hi ha dades pel que fa referència a l'evolució de la natalitat, mortalitat i nupcialitat ja que els registres parroquials conservats a l'Arxiu Diocesà i de vegades també a les parròquies, són de final del segle XV. Tampoc hi ha notícia de moviments migratoris dins la illa.

Entre els factors que més varen influir en la marxa de la població s'han de tenir en compte els anys estèrils, la peste i la fam. Tampoc se pot oblidar l'efecte de les revoltes polítiques i socioeconòmiques com la subversió forànea de 1391, les tensions de 1451 a 1453 i les Germanies de principis del segle XVI. Per altra part no cal ignorar l'acció de la pirateria, tan vinculada a l'evolució urbana de la vila, els factors climatològics i els censals que havien de pagar els agricultors, tot això en una lluita constant de l'home santanyiner damunt la terra santanyinera.

**ESTAMENTS SOCIALS.** La documentació existent no permet conèixer l'estratificació social de Santanyí a l'època medieval. Les dades indirectes suggereixen que la major part de la població eren agricultors pobres, petits mitjans propietaris i que apenes hi havia artesans i grans propietaris.

(4) Amb els registres de Rebudes i els Llibres de Comptes del Reial Patrimoni, que recollia el delme de les poblacions, he calculat els rendiments econòmics de les cullites de cereals, vi, hortalissa i ramaderia a partir de 1411.

(5) Escritania de Cartes Reials 153 (1400 - 1412).

(6) El càlcul de la població basant-se en el morabatí no és exacta en primer lloc perquè només el pagaven els caps de família amb béns valorats en deu o més lliures i no el pagaven ni el clergue ni els qui gaudien de privilegi reial d'exempció. En segon lloc perquè no totes les famílies estarien compostes per cinc persones, en el cas d'aplicar el coeficient cinc.

La situació pitjor corresponia als agricultors pobres, als qui treballaven a diari la terra --una terra que moltes de vegades no era seva-- a la que estaven lligats per a sempre al no poder accedir a l'estament superior integrat per la burgesia i la noblesa, dominants de l'ordre polític i econòmic. Pel que respecta als jueus i esclaus hi ha poca documentació, ambdós més a tenir en compte per la seva condició sociològica que numèrica.

## V. ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL

Primerament faig una sèrie de consideracions damunt l'administració del Regne, de les persones més importants, tals com el governador, el procurador reial i el veguer forà i dels òrgans de més importància com són el Consell del Sindicat Forà i el Gran i General Consell.

En quant a l'administració municipal cal dir que després de la conquesta, el rei En Jaume va procedir a l'organització político-administrativa de l'illa que amb algunes modificacions va seguir vigent fins que En Felip V a principi del segle XVIII va aplicar a Mallorca el decret de Nova Planta.

Els oficials reials de prestigi dins la vila eren el batle, el veguer i l'escrivà. Els oficials reials més importants eren els jurats, els clavaris i el mostassaf <sup>7</sup>. El Consell Municipal era el vertader òrgan de deliberació político-administrativa de la vila.

El santanyiner contribuïa al sosteniment de la universitat que havia de fer front a les nombroses despeses municipals tals com l'administració de la justícia, els serveis sanitaris, la instrucció pública, la defença litoral encomenada als escoltes i talaies, la reparació de camins, etc., i fins i tot havia de contribuir a finançar les despeses pròpies de la ciutat.

## VI. TENSIONS SOCIOPOLÍTIQUES I VIDA QUOTIDIANA

**TENSIONS SOCIOPOLÍTIQUES.** Les més importants se varen produir a 1391 al voler intervenir les viles juntament amb la ciutat en la gestió dels assumptes d'interès comú,

i no hi ha dades respecte a Santanyí; a 1450-1453 gran aixecament forà, i tampoc se fa referència a Santanyí, i a 1521-1523 l'anomenada Germania, produint-se a Santanyí uns noranta agermanants <sup>8</sup>.

**VIDA QUOTIDIANA.** Les fonts documentals suggereixen que els santanyiners vivien austerament lluitant contra la fam, les males anyades, les incursions de pirates, la paga de talles i de censals etc. L'església, lloc d'oració i recinte amurallat, era el refugi en cas d'alarma litoral.

## CONCLUSIONS

- 1.- Escasses fonts i bibliografia damunt la vila i el seu terme.
- 2.- Després del Repartiment Santanyí va correspondre a Nunyo Sanç i a finals del segle XIII o principi del XIV era batlia independent amb població concentrada en carrers i places.
- 3.- Activitat agrària condicionada per l'escassa pluviometria, sòls poc profunds i extens litoral atacat pel corsarisme.
- 4.- Agricultura de secà a base de cereals, sobretot blat, amb el complement de la ramaderia.
- 5.- La vila comptava amb una població aproximada d'unes cinc-centes persones.
- 6.- La major part de la població eren agricultors pobres, petits i mitjans propietaris.
- 7.- Les institucions político-administratives segurament se varen perfilar a finals del segle XIII i principi del XIV.
- 8.- La Germania va ésser la tensió sociopolítica més important que se va reflexar en la documentació.

(7) Present una llista de quasi tots els batles, escrivans, jurats i mostassafs de Santanyí, documentats quasi tots anteriorment per En Ramon Rosselló Vaquer.

(8) A l'apèndix documental I nº 64 expòs la llista dels santanyiners que varen participar en la Germania amb la quantitat de la pena a cada un d'ells imposada.





## LÁPIDAS ÁRABES DE CÁCERES Y ORIHUELA

Guillermo Rosselló Bordoy

Circunstancias diversas han puesto en mis manos este reducido elenco de epígrafes árabes, al parecer inéditos. Los tres primeros proceden de la región cacereña y se conservan en el Museo Arqueológico de Cáceres y su estudio fue posible gracias a la amable comunicación de D. Manuel Jorge Aragonese que me encargó el trabajo, con vistas a su publicación en la "Guía-Catálogo" de dicho Museo, en vías de instalación. El otro ejemplar, conservado en Orihuela, puede proceder de la zona, pero no existen antecedentes acerca del lugar del hallazgo. Llegó a mis manos gracias al Prof. Vilar, de la Universidad de Murcia, que me facilitó las fotografías para su estudio.

La necesidad de actualizar los estudios epigráficos de la época islámica es patente. El coloquio de Madrid, celebrado en 1977, fue un primer paso hacia este fin y, en especial, hacia la definitiva revisión del Corpus de Lévi-Provençal que el paso de los años ha dejado atrasado. De momento los esfuerzos aislados de Ocaña Jiménez, Díaz Esteban y los míos propios, hacen que el tema no se olvide; sin embargo, es imprescindible que vea la luz el trabajo de Fernández Puertas, en la Alhambra, con su problemática especial en cuanto al tratamiento de la escritura nasjí granadina. Así como mi catálogo del Museo Arqueológico Nacional, de Madrid, redactado en 1961 y, como es lógico, envejecido con el paso de estos veinte años, aparte los múltiples hallazgos

epigráficos que se habrán producido en Córdoba, Al-Zahra, Sevilla, y en otras excavaciones en ámbito arqueológico andalusí que, de momento, sigue durmiendo el sueño de los justos.

La urgencia en dar a conocer estos cuatro nuevos textos ha impedido un análisis directo, sin poder levantar los calcos al grafito que tan buen resultado dieron al preparar el Corpus Balear de Epigrafía, sin embargo, la calidad de las fotografías y los calcos por transparencia, han permitido un análisis profundo del texto. Una visión directa del original creo que aportará únicamente alguna matización especial sin alterar el sentido general de lo escrito.

Sirva esta aportación como un peldaño más en la revisión del magnífico Corpus del Maestro francés y sea un preámbulo al definitivo catálogo de la epigrafía árabe en España que todos deseamos.

1.— Fragmento de piedra granítica, de forma irregular, con indicios de rotura en sus cuatro lados. Muy degradada por la erosión. Presenta cinco líneas de texto dispuestas en líneas paralelas. Letras incisas de carácter espontáneo imitando el cúfico monumental, trazadas con poca pericia y, debido al estado del soporte, de lectura difícil. Falta un número indeterminado de renglones tanto al inicio como al final del texto.



CACERES: INSCRIPCION 1

TRANSCRIPCION:

- 1      بن حكم و (.....)
- 2      الله توفي (؟) (....)
- 3      شعبان (.....)
- 4      سنة خمس و
- 5      (سبعين و اربع) (..)

TRADUCCION:

..... 1) Ibn Hakam y (2) Allah. Murió  
 (...) 3) (...) Sa'ban 4) (A)ño cinco y 5) (se)nta  
 y cuatro (cientos) .....

COMENTARIO: Renglón 1º.- Se conserva aparte del nombre del difunto que se puede identificar como un tal Ibn Hakam y el resto ilegible.

Renglón 2º.- La primera palabra es الله Allah, sin lugar a dudas. El resto podría transcribirse como توفي tuwuffiya falleció, si bien con reservas.

Renglón 3º.— El espacio inicial está muy degradado y no es posible leerlo. A continuación, bastante claro, aparece el nombre del mes: شعبان Šabān que ocupa casi todo el renglón.

Renglón 4º.— Falta el rasgo inicial de la primera palabra, que se puede suplir con toda facilidad: سنة خمس و sana jamsa wa año cinco, y

Renglón 5º.— Roto el rasgo inicial de la palabra que expresa las decenas, si bien ha de interpretarse forzosamente como: سبعين Šabā'in setenta. Sigue la centena que ha de interpretarse como: اربعمائة

أربأ مائة cuatrocientos, aunque falte, por rotura, la palabra: مائة cien.

En la parte inferior de este renglón se aprecian los ápices de otra línea de texto que no se conserva.

**CONCLUSION:** Lápida o estela funeraria de un personaje desconocido que falleció en un día indeterminado del mes de Šabān del año 475 H, que corresponde al año 1082 del cómputo cristiano.



CACERES: INSCRIPCION 2

2.- Fragmento de piedra granítica, de forma irregular. Presenta roturas en la parte derecha de la piedra que han mutilado el trozo final de los renglones. Aparece muy degradada por la erosión. Texto distribuido en ocho renglones. Letras incisas, de carácter espontáneo; imitación del cúfico monumental pese a la poca destreza del grabador. Dado el estado del soporte el epígrafe aparece muy borroso y su lectura es problemática, agravada por algunas incorrecciones gramaticales y por la falta de los trazos finales en la mayoría de los renglones.

**TRANSCRIPCION:**

- 1 بسم الله الرحمن الرحيم ( . . . )
- 2 ( . . . ) بي عيس ( ? ) ابر ( اهيم . . . )
- 3 ( . . . ) ثلاثة ( sic ) سبع لسر ( . . . )
- 4 من صفر سنة تسع ( ? )
- 5 وثمانين و ثلاث ( ? ) ما ( ثة ) و
- 6 رحمه الله و
- 7 رحم ( ? ) من دعا ( ? ) له
- 8 برحمة ( ? ) عليه

**TRADUCCION:** 1) En nombre de Al-llāh, clemente y misericordioso . . . 2) (. . . A) bī 'Abbas ( ? ) Ibrā(ahum ( ? ) . . . ) 3) (. . . ) martes ( ? ) siete ( ? ) (. . . ) 4) de Šafar del año nueve ( ? ) 5) y ochenta y tres(cientos.) 6) Apiádese de él Allāh y 7) se apiade de aquellos que le invoquen ( ? ) 8) para que tenga piedad de él.

**COMENTARIO:** Renglón 1º.- Se aprecia claramente el inicio de la basmala: بسم الله bism All(ah . . . ) En nombre de All ah . . . . El resto: الرحمن الرحيم al-Rahmān al-Rahīm. Clemente y Misericordioso, falta y al no conocer las dimensiones del fragmento perdido es difícil suplir el resto.

Renglón 2º.- El nombre del difunto está prácticamente borrado. Sin un análisis directo del epígrafe sólo cabe conjeturar lo siguiente (أبي عيس ( ? ) ابر ( اهيم ) (. . . A) bī 'Abbas ( ? ) Ibr āhīm ( ? ) . . . . .

Renglón 3º.- Se inicia con un espacio borroso, insuficiente para grabar la palabra: يوم yawm día que, lógicamente corresponde. Sigue: ثلاثة ṭalāṭa martes, en lugar de la grafía correcta: ثلاثا ṭalāṭa'u. El error del graba-

dor es normal en esta época, pues se halla constatado en otros epígrafes de la época (Cfr. Levy-Provençal, Nº 91). Sigue: سبع sab'u siete, y otra palabra, trunca, ilegible.

Renglón 4º.- Se puede leer con relativa facilidad: من صفر سنة min Šafar sana de Šafar, año. A continuación el arranque de la primera sílaba de la palabra que expresa las unidades de la fecha, posiblemente: تسع tisā nueve. Se llega a esta conclusión por exclusión, pues lo conservado no parece corresponder ni a: ثلاث ṭalāṭa tres, ni a: ثمان tamán ocho, únicos números que comienzan con este sustantículo, claramente visible.

Renglón 5º.- Se inicia con la conjunción و wa y, que introduce las decenas. Estas, pese al estado de las letras hay que interpretarlas como: ثمانين ṭamānīn ochenta. A continuación puede leerse: و ثلاث ما ( ثة ) wa ṭalāṭa mā'a trescientos.

Renglón 6º.- Muy borroso, se lee: رحمه الله و raḥma-hu Allāh wa se apiade Allāh de él, y

Renglón 7º.- Prácticamente ilegible a través del calco. Del análisis de la fotografía se puede intuir, con grandes reservas, lo siguiente: رحم من دعا له raḥma man da'a l a -hu se apiade de aquellos que le invoquen. Expresión no frecuente, pero constatada en Badajoz (Cfr. Levy-Provençal, Nº 43).

Renglón 8º.- Ilegible. Con rêservas y de acuerdo con lo anterior puede proponerse la lectura: برحمة عليه bi-rahma 'alay-hi para que tenga misericordia de él.

**CONCLUSION:** El nombre del difunto no puede determinarse. La grafía 'Abbas es incorrecta en lugar de 'Abbās. La fecha de su muerte puede establecerse en 389 H, que corresponde al 998 - 999 del cómputo cristiano, con las salvedades citadas.

3.- Lápida funeraria en piedra granítica, de forma más o menos rectangular, con rotura diagonal del ángulo superior izquierdo de la piedra que afecta a los cuatro primeros renglones del texto. Si bien el fragmento partido se conserva, la rotura ha eliminado una serie de letras que dificultan la interpretación de la inscripción. Esta consta de ocho renglones de letras cúficas, incisas, poco profundas, de carácter espontáneo, imitando la escritura monumental, pero trazadas con impericia. La erosión no es muy acentuada o al menos ha



CACERES: INSCRIPCION 3

actuado con uniformidad y no dificulta grandemente la interpretación.

TRANSCRIPCION:

- 1 بسم الله الرحمن الرحيم
- 2 وصل (sic) الله (....) هازا قبرحا
- 3 مد بطن (....) رير صليم الشهيد
- 4 (....) شهد (رحمه الله و
- 5 نضروجه تو (في (؟) ليلة
- 6 (....) لاحدى وعشرة
- 7 ليلة حلت لذي القعد (ة)
- 8 عام ثمان وتسعين (ع (؟) (....) .

COMENTARIO: Dadas las posibles interpretaciones del texto se considera oportuno ofrecer un análisis previo del mismo antes de proceder a la traducción definitiva.

Renglón 1º.— Sin problemas, pues reproduce la basmala con un corte al final de la palabra Allah y la ausencia de la última sílaba de la palabra: al-ra him. El texto queda fijado sin dificultad como sigue: بسم الله الرحمن الرحيم bism Al fāh al-Raḥmān al- Raḥīm) En nombre de Allāh, Clemente y Misericordioso.

Renglón 2º.— Se inicia con la taṣliya: وصل (sic) الله wa ṣalla (sic) Allāh y ruegue a Allāh. El verbo rogar aparece escrito: صل en lugar de la grafía correcta:

صلى circunstancia bastante frecuente en inscripciones de carácter espontáneo. A continuación unos rasgos borrosos podrían interpretarse como: وحده wahda-hu sólo El. Esta expresión no la he podido comprobar en otros lugares y la considero dudosa. La expresión siguiente: هازا قبر hādā qabr esta sepultura (es) de, presenta el demostrativo en “scriptio plena”. La última palabra grabada corresponde a la primera sílaba del nombre del difunto que inter-

preto, con dudas, como: **حَا** Hā. El resto del nombre sigue en el renglón tercero y sería: **مِد** mid, **حَامِد** o sea Hāmīd, nombre infrecuente en la antroponimia de al-Andalus.

Renglón 3º.— A la última sílaba del nombre iniciado en el renglón anterior, sigue: **بن** ibn hijo de, afectado por la rotura, pero de interpretación clara. El resto del nombre se presta a confusión, pues podría ser: **عزیز حریر** Harīr Ṣalīm o 'Azīz Ṣalīm. Ambas iniciales son de lectura dudosa con los elementos de trabajo de que dispongo. Finaliza el renglón con el calificativo: **الشهيد** al-šahīd el mártir suficientemente clara para dar esta interpretación.

Renglón 4º.— Se inicia con una rotura que afecta a la persona y forma verbal de **شهد** šahada atestiguar. De acuerdo con los ápices que se aprecian al comienzo del renglón podría interpretarse como una persona él de una forma X: **استشهد** astašhada alcanzó el martirio. Sigue (con dudas): **رحمه (؟) الله و** rahima-hu ( ? ) Allāh wa se apiade de él, y

Renglón 5º.— Continúa la eulogia anterior: **نضرو وجهه** naḍdara waŷha-hu haga florecer su rostro. El resto es de interpretación dudosa: **توفى (في) ليلة (؟)** tuwuffiya ( ? ) layla falleció ( ? ) la noche.

Renglón 6º.— Primeros rasgos borrosos y a continuación: **(أ) لاحدى وعشرة** al-iḥdā wa ašra . . . . once.

Renglón 7º.— (sic) **ليلة خلت لذي القعد** layla jalat li-dī al-qa'd (sic) noches pasadas de dū al-qa'da.

Renglón 8º.— La utilización de la palabra: **عام** 'ām año, en lugar de **سنة** sana, con idéntico significado es, para Levy-Provençal, indicio de modernidad, iniciándose esta costumbre a partir del s.XI H. En el presente caso la lectura del año se presta a confusión. La cifra de las unidades es **ثمان** tamān ocho, sin lugar a dudas. Las decenas pueden interpretarse como **سبعين** o **تسعين** tisa'in o saba'in noventa o setenta. Las centenas aparecen en un estado tan precario que apenas puede definirse, pues cabe la misma confusión que en el caso de las decenas. En el caso concreto que estudiamos no puede ser: **ست** sitta seis, y falta un rasgo vertical tanto para leer: **تسع** tisa' nueve, como para leer: **سبع** sab'a siete. El problema se agrava al no conocer la procedencia exacta del epígrafe, pues cabe

la posibilidad que tanto si leemos 798 ó 778 como 998 ó 978, el ámbito geográfico de la inscripción hubiera quedado ya fuera de las estrictas fronteras políticas de al-Andalus. En el primer caso: 778 y 798 corresponden a 1376 y 1395 de la Era Cristiana, y, en el segundo, 978 y 998 a 1570 y 1589. De acuerdo con las fechas de conquista de la zona, que oscilan entre 565 H / 1169, primera toma de Cáceres por Fernando II; 627 H/ 1229, nueva caída de Cáceres bajo Alfonso IX y 630 H/ 1232, anexión de Trujillo por Fernando III, no es posible que en fechas tan dilatadas del XIV y XVI existieran en Extremadura restos de comunidades criptoislámicas con una perduración lingüística tan acusada, entonces cabe suponer que los rasgos correspondientes a las centenas deban transcribirse por **اربع**. La fecha sería de 498 H.

Harīr Ṣalīm ( ? ) el mártir — 4) alcanzó el martirio, apiádese de él Allāh y — 5) haga florecer su rostro, falleció ( ? ) la noche — 6) once — 7) noches pasadas de ūal-qa'da — 8) del año . . . noventa y ocho ( ? ).

**CONCLUSION:** Lápida completa con inscripción funeraria de un "mártir" de nombre discutible. Fecha dudosa, anterior desde luego al s. VI H., pero imposible de precisar con los elementos de juicio proporcionados por el calco y la reproducción fotográfica.

**TRADUCCION:** (Provisional y con reservas): 1) En nombre de Allāh, Clemente y misericordioso — 2) y ruegue a Allāh solo El ( ? ). Esta sepultura (es) de Hā 3) mid ibn.

## UNA INSCRIPCION ARABE EN ORIHUELA

A través de la amable comunicación de Juan Bta. Vilar, profesor de la Universidad de Murcia, he tenido conocimiento de la existencia de dos fragmentos marmóreos con banda central epigráfica, conservados en el Archivo Histórico y Biblioteca Pública "Fernando de Loazes" de Orihuela (Alicante).

Ante la ausencia total de referencias acerca del lugar y circunstancias del hallazgo únicamente cabe la posibilidad de estudiar el texto epigráfico y darlo a conocer, pues al parecer se trata de un ejemplar inédito, no recogido por Levy-Provençal ni en otros trabajos más recientes de otros investigadores dedicados al estudio de la epigrafía árabe. Cabe la posibilidad de que existan referencias en publicaciones locales, pero no ha sido posible obtenerlas y tampoco Vilar ha podido infor-

mar sobre otras circunstancias complementarias. Debido a ello esta Nota se reducirá al estudio del texto epigráfico y a su posible encuadre cronológico.

**MATERIA:** Se trata de dos fragmentos rectangulares de mármol, de buena calidad, grano finísimo que ha permitido una labra primorosa.

**FORMA:** El fragmento mayor (A) consiste en una placa rectangular que mide 116 cm. de longitud mayor por 110 cm. de longitud menor; de altura, 31,5 cm. y un grueso de 5,5 a 6,5 cm., ya que el reverso presenta muchas irregularidades. Aparece truncado en los dos extremos y en el centro de la placa existe una banda con el texto epigráfico en relieve, enmarcado por dos bandas, inferior y superior lisas y pulidas. El texto epigráfico no resalta por encima de estas bandas de enmarque.

El fragmento menor (B) es similar al anterior en cuanto a forma. Mide 90 cm. de longitud por 31,5 cm. de altura, como el anterior. La banda epigráfica, en ambos fragmentos, mide 10,5 cm. de altura.

Los dos fragmentos corresponden a un mismo epígrafe, pues a pesar de sus roturas extremas y a que no coinciden con exactitud los dos fragmentos, el texto se corresponde y lo escrito en el fragmento B es continuación de lo escrito en el fragmento A.

**ESCRITURA:** Una línea continuada de caracteres cúficos, bellamente trazados, complementadas las letras con adornos vegetales muy estilizados. Labra muy cuidada que permite una fácil lectura. Conservación magnífica.

#### TRANSCRIPCIÓN:

Fragmento A: (....) **يها النا س آتقوا**

**ربكم وآخضنوا يوما لا تجر (ي)**

Fragmento B: **والد عن ولده ولا**

**مولود هو جازعن (....)**

**TRADUCCIÓN:** Se trata del versículo Q. XXXI, 32 que dice así: (Según la traducción de Vernet):

(...) hombres!. Temed a vuestro Señor!.

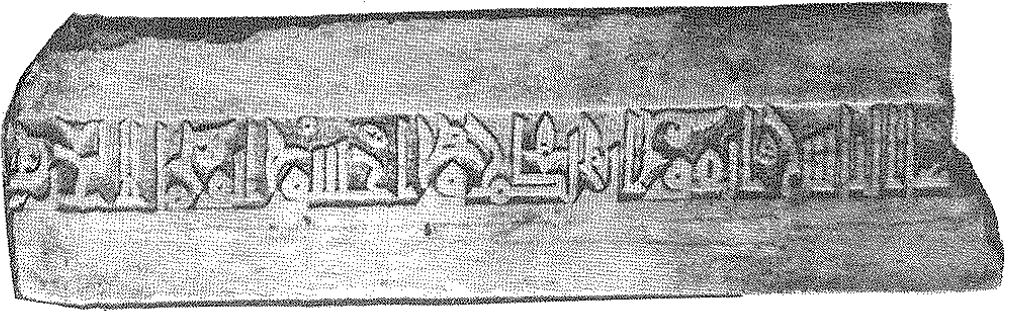
Temed el día en que un padre no pagará por su hijo, ni un recién nacido pagará por (...).

**COMENTARIO:** Al quedar truncada la inscripción por la rotura sólo cabe conjeturar el final del versículo: "... su padre. Ciertamente la promesa de Allah, es Verdad."

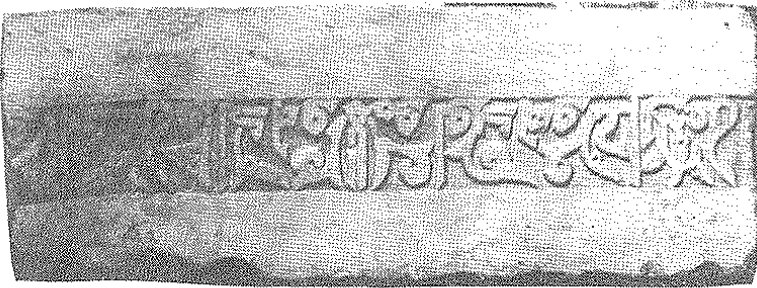
El arranque del texto no se conserva. Hay que suplir las letras **(يا ايه)** inicio de la primera invocación del versículo Q. XXXI, 32. Al final del fragmento A falta la última letra de **(ي)**. En el fragmento B no faltan letras que dificulten la lectura, excepto el final del versículo que no se ha conservado, si bien no cabe otra solución que la indicada.

Es interesante la variedad de adornos vegetales que se pueden apreciar, veinte en total, que adoptan dibujos completamente diversos. El texto coránico no es frecuente; tan sólo constatado a partir de un epígrafe de Almería (Nº 137 del Corpus de Levy-Provençal y Nº del Catálogo de Ocaña Jiménez).

ORIHUELA



FRAGMENTO A



FRAGMENTO B



## SOBRE EL ANTISEMITISMO EN MALLORCA ANTERIOR AL "POGROM" DE 1391

Alvaro Santamaría

### El tema

1. El 2 de agosto de 1391 constituye una de las jornadas más deplorables y delirantes de la historia de Mallorca. "Homines forenses una cum pluribus et diversis hominibus civitatis —relata el notario Salcet testigo de la matanza— invadendo callum judaicum ipsum capierunt et expoliarunt... In quaquidem invasionem interfecti fuerunt, ut fertur, tres hominis christiani et bene trecenti judei inter masculos et feminas"<sup>1</sup>.

La jornada está vinculada a la dinámica de una de las sacudidas sociales más sangrientas y generalizadas de la historia de los reinos hispanos; sacudida antisemita porque al margen de lo que puede aparentar sólo afectiva anécdota coyuntural, es notorio que en 1391, como en otras ocasiones, los judíos hispanos fueron víctimas propiciatorias —como pararrayos— de tensiones que son parte de un complejo proceso estructural político y socioeconómico en desarrollo por lo menos desde fines del siglo XIII y que cristaliza, precisamente en 1391, en una fase de convulsiones de naturaleza similar, "mutatis mutandis", a la que afectó a países del Occidente europeo en el quinquenio 1378-1383, aunque en los países hispanos adquiriera mayor violencia y, en proporción, determinara efectos más devastadores pese a la brevedad del período operativo del ciclo.

Trataré de esquematizar, en densa síntesis, aspectos de la evolución del antisemitismo en Mallorca de 1230 a 1380<sup>2</sup>.

### Política de tolerancia y promoción del asentamiento de judíos en Mallorca.

2. El *Llibre del Repartiment* asigna a colectivos judíos ("Judeorum Almudaine", "Astrug et sociis ejus") propiedades en los distritos rurales y viviendas y obradores en la Ciudad para compensar la aportación probablemente financiera o de servicios, prestada a la conquista<sup>3</sup>. La Corona aplicó una política tendente a propiciar su asentamiento en el cuadro de las normas promotoras de la repoblación y, en especial, para potenciar el sector terciario, motor del progreso económico insular, valiéndose de las relaciones de la aljama de Mallorca con las colonias judías norteafricanas y centro-africana. Tal política se concreta, entre otras, en la siguiente normativa:

a) Salvoconducto a los judíos "qui vel causa habitandi vel populandi... venire voluerint in terris nostris Majoricarum".

b) Fijación de un interés del 20 por 100 anual a las operaciones de préstamo que realizaren, otorgamiento de inmunidades judiciales<sup>5</sup>, libertad para ejercer actividades relacionadas con el crédito y el comercio ("possitis pignore recipere... etiam mercatores, cursores et baratas facere... sine impedimento")<sup>6</sup>.

(1) CAMPANER, *Cronicón Mayoricensa*. Edic. Ripoll. Palma, 1965, p. 126.

(2) Utilizo fuentes publicadas por VILLANUEVA, *Viaje literario a las Iglesias de España*, T. XXII, Madrid, 1952 (Cit. *Viaje Literario*); por Antoni PONS, *Los judíos de Mallorca durante los siglos XIII y XIV*, "Hispania", XX (1960), p. 369-540 (Cit. *Judíos de Mallorca*); y documentos dispersos publicados en el "Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana" por Estanislao de K. AGUILLO y Enrique FAJARNES. Para no sobrepasar la extensión señalada a las colaboraciones, he alterado el esquema del estudio y reservo la investigación inédita practicada sobre fuentes del Archivo Histórico de Mallorca para otra oportunidad.

(3) BUSQUETS, *Códice latino arábigo del repartimiento de Mallorca* (parte latina), BSAL, 30 (1953), p. 4-55. Estanislado de K. AGUILLO, *Capbreu ordenat... dels establiments... fets per don Nunyo Sanç*, BSAL, 14, págs. 209, 241, 273; 15, págs. 15, 53, 58.

(4) Valencia 11, VI, 1247. *Viaje Literario*, 327-328; *Judíos de Mallorca*, 414.

(5) Valencia 6, VII, 1249. *Viaje Literario*, 301.

(6) Morella 10, V, 1250. *Viaje Literario*, 328-329.

c) garantías frente a la extorsión fiscal (“possitis ad nos de ipsos gravamines licite appellare”) 7, para practicar sus ritos (“possit facere sponsalium uxori suoe cum carta ebraica”) 8, y amparar sus personas y bienes, en particular sus viviendas (“possitis esse et habitare in dominus vestris... libere et absque alicujus impedimento”) 9.

d) Autonomía fiscal para contribuir con total independencia de las otras aljamas de la Corona de Aragón (“non peytetis... cum aliquibus judeis Catalonie vel Aragonie... sed peytetis per vos ipsos tantummodo”) 10.

3. Es tanto más notable la letra y el espíritu de dicha normativa tendente a promocionar el asentamiento de judíos en Mallorca, porque a la sazón en Occidente ya se materializaba, en aplicación de las disposiciones del IV Concilio de Letrán, adoptadas en 1215, una política preventiva frente a la convivencia con judíos. En Francia se les obligó a llevar un disco amarillo en las vestiduras, en Inglaterra dos tiras de tela en el pecho, en Alemania un sombrero cónico y en Polonia un gorro puntiagudo verde, para identificar su condición de judíos.

La Inquisición, atenta a la defensa de la ortodoxia, ordenó quemar en 1234 en París y en Montpellier obras de Moises Maimonides y en 1240 manuscritos del Taldum; y las “Decretales” de Gregorio IX de 1234 sientan la doctrina de que si bien los judíos a causa de su crimen, de su deicidio, quedaron sometidos a perpétua servidumbre procedía tolerarles dejándoles “las cosas indispensables a la vida”, sin exigirles “cosa fuera de lo común”.<sup>11</sup>

4. La política promovida en Mallorca por la Administración de Jaime I no se inspiraba en criterios paternalistas sino en apreciaciones objetivas, muy pragmáticas. El reino se enfrentaba al reto de asentar —si quería superar el tremendo trauma de la conquista— nuevas estructuras socioplíticas y de reactivar la economía; y obraba la conciencia tácita que ello debía promoverse desde un modelo de sociedad con visión de futuro y espíritu pio-

nero, en un clima convivencial que en lo posible marginara discriminaciones, sobre la base de posturas de tolerancia frente a sarracenos y judíos por parte de los cristianos que monopolizaban el poder político.

### Crisis de la política de tolerancia

5. En Mallorca la política de prevención frente a los judíos apunta tras la ocupación del reino por Alfonso el Liberal en 1285, pues si por una parte se confirma su homologación con los cristianos a efectos del pago de impuestos sobre el tráfico comercial<sup>12</sup>, al tiempo se instrumentan medidas cautelares orientada —se argumenta— a proteger a cristianos del proselitismo judío, por lo que se les prohíbe adquirir propiedades o censos cuando la adquisición implicara o pudiera implicar “senyoria alguna dels jueus sobre alguns cristian”<sup>13</sup>, atiende, y se ratifica la costumbre de otorgar la libertad, emancipándoles, a los cautivos en poder de judíos que se bautizaran<sup>14</sup>.

El cambio de política frente a los judíos pienso que guarda relación por una parte con la problemática derivada de la ruptura en 1282 con el papado, con el consiguiente lanzamiento de la excomunión contra súbditos de la Corona de Aragón y la invasión de Cataluña por un ejército de cruzados, que obligó a la monarquía a pactar con los barones aragoneses y el naciente patriciado barcelonés, allanándose a sus demandas —y la prevención frente a los judíos estaba en el ambiente— para lograr su apoyo económico y militar; y, por otra parte, influyó el clima de reactivación del antisemitismo que a fines del siglo XIII se intensifica en Occidente.

En 1298 en Röttigen, Franconia, la profanación por unos judíos de una hostia desencadenó una oleada de antisemitismo en el curso de la cual quedaron arrasadas las juderías de Franconia y algunas de Baviera. Como ha escrito Poliakov, con ser el hecho en sí preocupante lo más significativo, en orden a comprender los móviles psicológicos que primaban es que del delito atribuido a

(7) Lérida 8, V, 1252. *Viaje Literario*, 330.

(8) Lérida 8, V, 1252. *Viaje Literario*, 330.

(9) Lérida 15, IX, 1254. *Viaje Literario*, 331-332.

(10) Valencia 24, VI, 1269. *Judíos de Mallorca*, 416-417.

(11) León POLIAKOV, *Historia del antisemitismo*. Ediciones siglo XX. Buenos Aires, 1968, págs. 77-81.

(12) FAJARNES, BSAL, 8, p. 6. *Judíos de Mallorca*, 423.

(13) Lérida 4, III, 1288. *Judíos de Mallorca*, 421.

(14) Zaragoza 4, IV, 1288. FAJARNES, BSAL, 8, p. 6 *Judíos de Mallorca*, 423.

uno o varios miembros de la comunidad se responsabilizara no sólo a la entera judería de Röttigen sino a todas las juderías del país, devastadas y masacradas <sup>15</sup>.

### Ruptura de la política de tolerancia

6. En Mallorca el antisemitismo contemplado en su específica dimensión —hostilidad activa y sistemática frente al judío— se patentiza a comienzos del siglo XIV. Una resolución de 1300 confirma a los judíos la propiedad de las viviendas construidas en el Call, “in quasdám vicos vocatos partita Templi et Calatrava”, les garantiza que no se les obligará a trasladar su residencia a otros lugares e incluso planifica la expansión del Call, cuando las circunstancias lo requieran, “versus domun Templi” <sup>16</sup>.

La resolución pudiera interpretarse en línea con la política de tolerancia, pero pienso que hay que entenderla en el contexto de la política de remodelado urbanístico programada por Jaime II en cuanto recuperó su trono y de la escalada de antisemitismo que cundía en Occidente. El objetivo era concentrar en el Call a los judíos que todavía habitaban dispersos en la Ciudad para dificultar sus contactos con los cristianos.

¿Se pretendía acaso aplicar el “apartheit”? Quizás sí, pero no hay que descartar una intencionalidad más extrema. ¿Se pretendía aislar a los judíos para convertir el Call en una especie de “ghetto”? Pudiera ser, pues hay suficientes indicios como para considerar que —de consumo con la hostilidad popular— grupos de presión antisemita manipulaban la Administración.

7. Una resolución de marzo de 1302 ordena al lugarteniente del rey Dalmau de Garriga, que obligue a los judíos a trasladar sus domicilios “infra callum”, prohibiéndoles residir o permanecer fuera del Call. La aljama se alarmó ya que, en efecto, la aplicación drástica de la expresada resolución podía conllevar el bloqueo de sus actividades laborales normales y, a corto plazo, podía situarles en la alternativa de arrastrar una vida de suma precariedad, sólo de sobrevivencia, o de ausentarse de Mallorca.

Los secretarios de la aljama, preocupados, se apresuraron a instar del rey la cancelación de la medida o, en su defecto, que aclarara el

alcance estricto de la resolución. Jaime II confirmó la obligatoriedad de residir en el Call, donde los judíos necesariamente debían comer y dormir, pero precisó que podrían ejercer sus oficios en la Ciudad y tener en la misma tiendas y obradores <sup>17</sup>.

8. A la par la Administración, presionada por el clero, programó la paulatina evangelización de los judíos por medios pacíficos, de conformidad con lo que el propio Ramón Llull, entre otros, propugnaba. Se trataba de realizar en la Sinagoga controversias para llevar al ánimo de los judíos mediante argumentos dialécticos la convicción de sus errores doctrinales; mas en Mallorca las controversias sólo contribuyeron a fomentar un ambiente de mayor exaltación y, en suma, a incrementar el nivel de conflictividad.

Una disposición de abril de 1305 ante los desórdenes producidos, prohibió a los sacerdotes entrar en el Call o en casas de judíos mientras no lo requiriera una necesidad apremiante, y aún en dicho supuesto el sacerdote o sacerdotes deberían entrar acompañados por agentes del lugarteniente real o del batle de la Ciudad <sup>18</sup>.

9. Sucesos acaecidos en agosto de 1305 revelan una peligrosa coyuntura de alta tensión emocional que situaron al Call de Mallorca al borde de la tragedia. Corrió el rumor del asesinato por judíos de un niño cristiano cuyo cadáver fue lanzado a un pozo. Era, naturalmente, un infundio propalado con deliberación y alevosía, eco de otro rumor similar que poco antes determinó graves disturbios en Gerona. En Mallorca gentes excitadas por un tal Galcerán, sacerdote, irrumpieron en el Call, airadamente, sembrando pánico y produciendo daños.

Jaime II, advertido por los secretarios de la aljama, ordenó a su lugarteniente Pere de Bellcastell que abriera expediente para aclarar lo acaecido y castigara en justicia, en su caso, a los que falsamente afirmaron haber visto las ropas o el cadáver del niño, que instara al obispo a aplicar una adecuada sanción al sacerdote agitador Galcerán por su conducta irresponsable, y que llamara al orden al batle de la Ciudad por su intolerable postura de pasividad ante los desórdenes. Al propio tiempo ratificó la prohibición de entrar en el Call para predicar sin licencia especial de Bellcastell, advirtiéndole que en ningún caso el sacerdote podría ir

(15) POLIAKOV, *Antisemitismo*, 111.

(16) Mallorca 18, III, 1300. *Viaje Literario*, 332. *Judíos de Mallorca*, 424-425.

(17) Perpiñán 23, V, 1303. Disposiciones sobre la misma cuestión datadas en Perpiñán el 28, VI, 1303 y el 30 X, 1305. *Judíos de Mallorca*, 426, 432.

(18) Perpiñán 4, IV, 1305. *Judíos de Mallorca*, 429-430.

acompañado de más de diez personas cristianas de buena fama y conducta, cuyos nombres tenían que ser anticipadamente notificados al lugarteniente 19.

10. El clima de conflictiva tensión, con hipersensibilidad a flor de piel, se mantuvo en los años siguientes. Tan preocupados estaban los secretarios de la aljama que, al ser expulsados de Francia los judíos, ante la presunción de que la medida —como se rumoreaba— se aplicara en Mallorca plantearon sus temores ante el procurador real Gregori Sallambé para que los notificara a Jaime II, que de inmediato manifestó que no era su intención expulsarles de sus territorios sino que tenía el propósito de amparar sus personas y bienes, poniéndolos bajo su salvaguardia.

Dicha postura fue ratificada por Sancho I al acceder en 1311 al trono 20; sin embargo, en 1315 tras un proceso cuyas motivaciones no están claras pronunció sentencia —muy dura sentencia— de confiscación de la totalidad de los bienes de los judíos de la Ciudad. ¿Qué había acaecido? Se ha dicho que la aljama de Mallorca admitió en 1314 a dos cristianos alemanes que judaizaron 21; más aún en dicho supuesto salta a la vista la desproporción entre el delito alegado y la pena aplicada. La aljama apeló y el rey se avino a conmutarla por una multa —cuantiosa e impresionante multa— de 95.000 libras de Mallorca, que la aljama ya había devengado en su totalidad en 1327 22.

### El antisemitismo en la época de Pedro el Ceremonioso

11. Pedro el Ceremonioso por motivos pragmáticos (necesitaba su ayuda financiera y era consciente del peso de los judíos en la promoción del sector terciario), adoptó frente a los judíos de Mallorca una postura de tolerancia. En aplicación de tal política canceló lo que la aljama adeudaba a Jaime III; desgravó el impuesto sobre el tráfico comercial fijándolo en un 5 por 100; confirmó los privilegios otorgados a la aljama, y revocando las medidas prohibitivas promulgadas por Jaime III les concedió libertad para comerciar sin traba ni licencia alguna 23.

¿Hasta que punto se aplicó la nueva línea política? Los judíos afirmaban que funcionarios de niveles medios e inferiores de la Administración la entorpecían e incluso la bloqueaban, y no es sorprendente que tal política levantara recelos en influyentes sectores de opinión. De derecho los judíos debían gozar de todos los privilegios concedidos a los pobladores de Mallorca y, en tal sentido la ley —en su condición de ciudadanos judíos de Mallorca— les homologaba con los ciudadanos cristianos 24; pero de hecho en la coexistencia cotidiana seguían siendo objeto de todo orden de vejaciones. En 1364 Pedro el Ceremonioso —presionado por el ambiente— revisó la prohibición de someterles a tortura sin mandato o especial licencia suya, en el sentido de que se les podía torturar con licencia del gobernador de Mallorca 25.

12. La hostilidad, la agresividad más o menos encubierta, afectó las finanzas de la aljama, gravada por contribuciones fiscales progresivas. “Los jueus —se reconoce en una disposición de 1375—, son tenguts a majors carrechs e contribucions e demandes que no son los crestians”; y en otra disposición de 1380 se admite que la aljama oprimida por cargas “importabilis” afrontaba una situación muy apurada.

Antes vivencias tan sistemáticamente desalentadoras se comprende que cundiera la demoralización entre los judíos y que los más pulsilánimes —probablemente pocos— acollonados por la hostilidad del ambiente, se convirtieran al cristianismo. El hecho preocupaba a la aljama pues las más de las veces los bautismos se practicaban en condiciones cuestionables. Puede ser significativa una resolución de 1327 que prohíbe bautizar a judíos de menos de siete años, y también es reveladora otra disposición de 1377 en la que se denuncia que a espaldas de lo que se ordenaba en la reglamentación vigente las conversiones se practicaban de modo precipitado o bajo circunstancias intolerables de presión psicológica, cuando la costumbre y la ley disponían que los bautizos se realizaran tras un período de por lo menos tres días de reflexión y adoctrinamiento 26.

(20) Mallorca, 22, VI, 1311. *Viaje Literario*, 333.

(21) CAMPANER, *Cronicón Mayoricense*, 41. *Judíos de Mallorca*, 449.

(22) Perpiñán, 28, III, 1318 y 8, III, 1327. *Judíos de Mallorca*, 450, 472.

(23) *Judíos de Mallorca*, 494-497.

(24) Barcelona 5, XI, 1327. *Judíos de Mallorca*, 462. Zaragoza, 16, IX, 1364. FAJARNES, BSAL, 8, p. 115.

(25) Barcelona 3, XI, 1375 y 15. XII, 1380. *Judíos de Mallorca*, 516, 520.

(26) Perpiñán 5, III, 1327. *Judíos de Mallorca*, 472. Mallorca 1, VI, 1373. *Viaje Literario*, 13, 253-254. Lorenzo RIBER, Don Antonio de Galiana, Obispo de Mallorca, BSAL, 11 (1907) p. 554.

# HISTORIA MODERNA Y CONTEMPORANEA

ELS REGIMENTS SUISSOS A MALLORCA (Segle XIX).  
FONTS DEL STAATSARCHIV DE SOLEURE, SUISSA.

*JAUME BOVER*

NOTAS SOBRE LA POBLACIÓN Y LA VIDA URBANA  
DE LA MALLORCA MODERNA

*JOSÉ JUAN VIDAL*

NOTICIA DEL SEMANARIO ECONÓMICO (1779 - 1820)

*ISABEL MOLL BLANES*

SOBRE LOS SIERVOS TEMPORALES EN  
LA MALLORCA MODERNA

*Pedro de MONTANER*

NOTES PER A LA HISTÒRIA DEL SOCIALISME  
A MALLORCA: L'ASSOCIACIONISME A  
COMENÇAMENT DE SEGLE

*SEBASTIÀ SERRA BUSQUETS*



## ELS REGIMENTS SUISSOS A MALLORCA. (Segle XIX). FONTS DEL STAATSARCHIV DE SOLEURE, SUISSA.

Jaume Bover

Un capítol poc estudiat de la història de Mallorca és el de la presència a l'illa dels Regiments Suïssos durant el segle passat. L'exploració dels arxius donarà, segons sembla, moltes sorpreses, car els suïssos assoliren un paper important dins el camp de l'educació, entre altres.

Per al seu coneixement caldrà fer una investigació a fons als arxius estatals dels cantons de procedència de dites tropes com són els de Schwyz, Uri, Ticino, Grisons, Glarus, Appenzell, etc. Abans serà necessari revisar amb cura el de Soleure (alemany, Solothurn). Per ésser en aquell moment la capital diplomàtica de la Confederació conserva una documentació de primer ordre. En canvi, els Arxius Nacionals de Berna només conserven col·leccions actuals.

Si no feim menció contrària, els materials oferts avui en breu relació es troben al Staatsarchiv de Soleure. Són una font extraordinària d'informació sobre els Regiments a Mallorca i constitueixen, segons el nostre criteri, el conjunt de documents més important del tema. Estan redactats en alemany principalment, i al estar escrits en lletra gòtica demanen un coneixement de la paleografia i diplomàtica pròpies. Els publicam com a informació introductòria dels possibles interessats en aquesta qüestió.

Les obres impreses d'època possiblement sien exemplars únics, en tot cas raríssimes. La bibliografia espanyola és més aviat escadussera. L'investigador podrà trobar altra informació a les revistes especialitzades en temes militars, com són ara la "Revista Técnica de Infanteria y Caballería", la "Revista de Historia Militar", etc.

### A. MANUSCRITS

I. Els Regiments Suïssos a Espanya.  
Sèries de lligalls o documents solts, la majoria seguits de la seva signatura.

- Rekruten Kontrolle der Schweizer-Regimenter in... 1803 (V302, 1020-1236); 1805 (V304,837); 1807 (V306,563); 1817 (V1251).
- Spanischen Diensten, 1798 -1808. (AH 3,8).
- Spanifche Comifision Rekruten Redüt de 1794 bis 1804. (AH 3,2)
- Regiment in Spanien Diensten um Werbebewilligg f. Hediger und Frischerz, 1803 (V303, 1020-1236).
- Schwyz. Regiment in Spanien (Desertion With/Rodersdorf), 1805. (V304, 837).
- Betschard, von, und Reding d.v. Ld. Amm. neue Kehrordng d. Praesent v. Cadetten einzuleiten, 1807 (V306,563).
- Hptm. von v. Werbdepot i/SZ: Mitteilg v. Befördergn Aufder Mam z. Verdank, 1817. (V316, 1251).
- Schweizer Regiment in Spanien, 1964 - 1907.
- Spanische Correspondenz und Capitulations-Sachen, 1803-1829. (AH 3,7).
- Etat des officiers du Régiment Suisse de Schmid au service de S.M. Catholique l'année 1803.

### II. El Regiment Wimpfen.

Documents solts.

- Schweizer Infanterie Regiment von

Wimpffen. Haupt Stand welcher in sich enthält die Namen Vaterland Alter Stufbeweise Vorrückung und Dienft Jahre der Officiers des gefagten Regiments welche sich in Dienften Seiner Katholifchen Magestät befinden nebst vorgefallenen Neuigkeiten vom monat April 1808 bis ende Dezember 1814.

Palma, 31 desembre 1814.

Schweizer Infanterie Regiment von Wimpffen. Haupt Stand welcher in sich enthält die Namen, Vaterland Alter Stufenweise Vorrückung, und Dienft Jahre der Officiers des gefagten Regiments welche sich in Dienften Seiner Katholifchen Magestät befinden, nebst vorgefallenen Neuigkeiten vom jüngft verfloffener Jahr. Palma, 1 gener 1816.

Schweizer Infanterie Regiment von Wimpffen, Haupt Stand welcher in sich enthält die Namen Vatre land Alter Stufenweise Vorrückung, und Dienft Jahre der Officiers des gefagten Regiments fo sich in Dienften Seiner Katholifchen Magestät befinden, nebst vorgefallenen Neuigkeiten vom jüngft verfloffenen Jahr. Palma, 1 gener 1817.

Schweizer Infanterie Regiment von Wimpffen. Range Lifte welche im sich enthält die Namen Vaterland Alter und Stufenweise Vorrückung fo wie auch die Dienft Jahre gefamter Hh.<sup>r</sup> Staeb's und Ober Officiers des gedachten Regiments fo sich in Dienften Seiner Katholifchen Magestät befinden, nebst vorgefallenen Neuigkeiten in verfloffenen Jahr. Palma, 1 gener 1819.

Rang Liften. Der Herrn Staabs und Ober Officiers des Löblichen Schweizer Infanterie Regiments von Wimpffen in Dienften Seiner Magestät des Köning von Spanien und Indien. Palma, 1 gener 1819.

Carta de Ludwig von Wimpffen a S.E. M. l'Avoyer enchargé de la Ville et Canton de Soleure. Incipit: Excellence. Nous venons d'experimenter un changement... Palma, 8 abril 1820.

General Lieutnant Ludwig von Wimpffen (mit Christen) melden dem Vovort (LU) dass des Schweizer Regiment au Majorca in spanischen Diensten au neue Verfassung vereidigt worden, 1820.

## B. IMPRESOS

Capitulation sous laquelle les cinq Régiments Suiffes de Schwaller, Ruttimann, Reding, Betschart et Traxler que fe

trouvent au Fervice de Sa Majesté Catholique, continueront a fervir pendant l'espace de trente années. Berne, 1804.

Capitulación entre S.M. el Rey de España y de las Indias de una parte, y la Dieta de la Confederación Helvética de la otra, para los cinco regimientos suizos que sirven a S.M. concluida en Berna en 2 de agosto de 1804 con su traducción al castellano. Madrid, 1805.

Lebens-Geschichte des Freiherrn Theodor Reding von Biberegg, General-Kapitaens des Fürstenthums und der Armer von Catalonien. Ausamtlichen aktenstücken und zuverlaessigen nachrichten. Luzern, Ignaz Thüring und Shn, 1817. (Schweizerische Lande sbibliothek, Bern).

Instrucción que deben observar los Inspectores generales en comisión para revistar los Cuerpos que les están señalados. Madrid, 28 de junio de 1819. s.l. (Madrid), s.i., s.d. (1819).

Ludwig von Wimpffen. El Inspector General en comisión de los Regimientos de infanteria Suiza al servicio Nacional de las Españas. Palma, 30 de marzo de 1820. S.l. (Palma), s.i., s.d. (1820).

"Aarauer Zeitung" Aarau, Argövia. En especial els anys 1820 i 1821. (Shweizerische Landesbibliothek, Bern).

Berich des Herrn Generallieutenants von Wimpffen an Seine Excellenz den Herrn Presidenten des Eidgenössischen Vorotes. S.l. (Soleure?), s.i., s.d. (1825).

Albert Maag. Geschichte der Schweizertruppen in Neapolitanischen Diensten 1825-1861. Zürich, Schulthess u. Co, 1909. (Schweizerischen Landesbibliothek, Bern).

Joh. Val. Keller-Zschokte. Franz Josef Stephan Voitel von Solothurn, 1773-1839, oberstleutn. im ersten spanischen schweizerregiment seine lebensschicksale. Solothurn, Druck von Vogt-Schild, 1929.

Leo Altermatt. Der Kanton Solothurn in der mediationszeit. 1803 - 1813. Solothurn 1929.

Paul de Vallière. Honneur et fidelité des Suisses au Service étranger. Lausanne, Les Editions d'art suisse ancien, 1940.

Antonio Carner. Las tropas suizas al servicio de España durante la guerra de la Independencia. "Revista de Historia Militar". Madrid, 7 (1960) 75-89. (Biblioteca Militar de Baleares, Palma).

Antoni Carner i Borràs. Les tropes suïses a Catalunya durant la guerra "de la



Independència". Barcelona, Dalmau, 1976. (Biblioteca Bartomeu March, Palma).

Per a altres relacions entre Soleure i les illes de Mallorca i Eivissa al segle XIX vg. J.J. Amiet. *Gefchichte des Lorenz Arreger von Solothurn, Sklave in Algier. Nach dem Ratsprotokoll und den Familienpapieren rausgegeben von Bern A. Boltmann, 1920.*

### C. IMATGERIA

- *Sammlung Pochon. Verzeichnie der aquarelle von Ad. Pochon.* (Schweizerische Landesbibliothek, Bern).

Collecció extraordinària d'aquarel·les d'uniformes militars suïssos i bibliografia del tema. Interessen especialment:

Nº 230-1 i 230-2: *Les suisses au Service d'Espagne. Fusilier du Régiment de Reding, tenue de 1763.* Colonel: Don Carlos de Reding 1763-79.

Nº 231-1: *Les suisses au Service d'Espagne. Grenadier du Régiment de Betschart, 1769-1795.* Colonel: Fr. Jh. de Betschart, 1769.

Nº 234-1: *Drapeaux 1693/1719/21.* Bandiera di Ordenanza. Bandiera Colonella.

- Conde de Clonard. *Album de la Infanteria Española desde sus primitivos tiempos hasta el día.* Madrid, Dirección General del Arma, 1861. Amb un dibuix i litografia de Villegas que representa un oficial de granaders suïssos de l'any 1802.

(1) Reproduït a *Las tropas suizas...* Iàm. I, d'Antonio Carner.

Manifestam el nostre agraïment més sincer als arxivers de Soleure, a Eduard Pittet i Walter Achtnich de Berna, i a Jordi Gayà de Ciutat.



## NOTAS SOBRE LA POBLACIÓN Y LA VIDA URBANA DE LA MALLORCA MODERNA

José Juan Vidal

A la hora de tratar de plasmar en un escrito, una breves consideraciones en torno a la vida desarrollada en la Ciutat de Mallorca, en el período que transcurre entre los siglos XVI, XVII y XVIII, hemos de comenzar por poner de manifiesto el tremendo contraste existente entre la Ciutat de aquella época y la dinámica y absorbente Palma del siglo XX, a la que dedicó sus investigaciones Alberto Quintana. La capital de la isla, durante todos estos años permaneció mas bien estática, sin importantes vaivenes que transformaran su plurisecular fisonomía urbana, heredada de una tradición musulmana, como nos lo demuestra el movimiento de su población, y con unas funciones mucho más simples y con unos problemas urbanos sensiblemente distintos a los de nuestra centuria.

Ciudad vinculada tremendamente a la economía mediterránea, se vió afectada por la depresión económica, que afectó a la zona, durante los siglos XIV y XV, lo que motivó que viera descender su contingente demográfico, y disminuir el porcentaje total de su población con respecto a la del conjunto de la isla. Si en la primera mitad del siglo XIV, llegó a concentrar el 40% de la población mallorquina a partir de la segunda mitad de la centuria, comenzó a perder población, prosiguiendo el fenómeno durante toda la primera mitad del siglo XV. Influyeron en ello, sin lugar a dudas los efectos de las numerosas epidemias de esta época, junto con los del levantamiento foráneo de 1.450. A partir de 1.466 podemos vislumbrar una ligera recuperación, pero que al ser inferior a la que experimentó la población rural de la isla, repercutió en la progresiva

disminución del porcentaje de la población mallorquina que residía en la capital de la isla. En la segunda mitad del siglo XV, las villas foráneas tuvieron un aumento demográfico paulatino, pero ininterrumpido, mientras la Ciudad osciló alrededor de los tres mil focos o morabetins, con un leve descenso hacia el final, cuando pasó a disponer ya solamente del 30% de la población total mallorquina, porcentaje que no sería superado hasta llegar al siglo XX.

Para poder calcular la población mallorquina, anterior al siglo XVIII, en el que se efectuaron los primeros Censos en el Estado español, hemos de recurrir, a los recuentos fiscales, que se realizaban cada siete años, con motivo del pago del impuesto del morabatí. (1) Las cifras proporcionadas por esta fuente, son las de los cabezas de familia que pagaban dicho impuesto, estando exentos de él, los nobles, militares, eclesiásticos, matriculados para el servicio de los navíos de Su Majestad, los padres de doce o más hijos vivos, y todos aquellos pobres, cuyos bienes o ingresos no alcanzaban la suma de diez libras. Según los datos proporcionados por los morabetins, (2), la población residente en la capital de la isla, vió mermar su peso específico sobre el conjunto de la isla, durante los siglos XIV y XV, lo cual puede relacionarse con una disminución del tráfico mercantil desplegado por los mercaderes y navegantes mallorquines durante el siglo XV, y una acentuación del papel de la agricultura en la economía mallorquina, al tener que afrontar mayores dificultades en el abastecimiento desde el exterior.

(1) Impuesto pagado cada siete años por los cabezas de familia no exentos.

(2) Sevillano Colom. Francisco: *La Demografía de Mallorca a través del Impuesto del Morabatí: Siglos XIV, XV y XVI*, Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana, XXXIV, 1.974, págs. 233 - 273.

Durante el siglo XVI, frente a un crecimiento demográfico importante experimentado en la isla, la población de la Ciudad permaneció estancada, disminuyendo todavía más la proporción de la población que vivía en ella, frente a la de las villas rurales. Así, si en 1.503, un 30% de los habitantes de la isla, residían en la Ciudad setenta años más tarde, cuando finaliza la serie de datos disponibles de la fuente del fogatge o *morabetí*, vemos que a pesar de disponer de una cuantía idéntica de pobladores a la de 1.503, estos representan tan sólo el 22% de la población insular, lo que demuestra que la capital ha permanecido estacionaria en cuanto al número de habitantes, frente a las villas, y que el crecimiento demográfico mallorquín del siglo XVI, ha sido sostenido fundamentalmente por el incremento de la población rural con todas las implicaciones que ello supone en la economía de la isla. Podemos observar la evolución de los focos o *morabetíns*, de que disponemos durante el siglo XVI, tanto de la Ciudad, como del conjunto de las villas de la isla:

Año	Villas	Ciudad	Total	% Ciudad sobre Mallorca
1.503	6.423	2.784	9.207	30,24
1.510	5.772	2.468	8.240	29,96
1.517	9.056	2.684	11.740	22,87
1.524	5.814	2.089	7.903	26,44
1.524	5.814	2.089	7.903	26,44
1.531	5.182	1.730	6.912	25,03
1.538	6.603	2.034	8.637	23,55
1.545	6.819	2.155	8.974	24,02
1.552	7.223	2.574	9.797	26,28
1.559	7.741	2.397	10.138	23,65
1.566	6.846	1.847	8.693	21,25
1.573	9.368	2.701	12.069	22,38

Los grandes descubrimientos geográficos que tuvieron lugar a fines del siglo XV y comienzos del siglo XVI, y el traslado del centro de gravedad económico europeo del Mediterráneo al Atlántico, hicieron que la Ciudad fuera perdiendo gran parte de su antigua importancia comercial. Tras un descenso demográfico, a comienzos de la centuria, motivado sin lugar a dudas por la peste de 1.510, la población urbana no logró recuperar las cifras de 1.503, hasta 1.573, como podemos observar. La Ciudad no participó del notable incremento de población que experimentaron las villas, en la segunda década de la centuria, y a continuación se vió sensiblemente afectada por las repercusiones del movimiento agermanado, y las consecuencias de las

malas cosechas trigueras de la década subsiguiente, y vió reducido su contingente demográfico en menos de treinta años, en un 40%. Inició un ligero enderezamiento, a partir del segundo tercio de la centuria, que fue afirmándose en la segunda mitad del siglo, a pesar de ser bruscamente interrumpido por las clásicas crisis de subsistencias de las economías autárquicas del Antiguo Régimen, como la de 1.566, la tercera en orden de importancia del siglo. La recuperación demográfica se tradujo ya, a pesar de ser menos intensa en la Ciudad, que en el área rural, en un franco incremento de población en los años finales del siglo, en los que se sobrepasaron sin lugar a dudas las cifras de comienzos de la centuria, gracias a la coyuntura favorable, que se dió en la agricultura, al darse menos y disminuir en intensidad, las crisis de producción cerealícola mallorquina. En 1.585, la Ciudad poseería ya 26.060 habitantes, según la *Relación General de la visita que don Luis Vich, Virrey de Mallorca, ha hecho de dicho Reyno el año 1.585*, de un total de 112.763 habitantes para toda la isla, lo que le proporcionaba un porcentaje de un 23,1% del total insular.

Desgraciadamente no disponemos de ningún dato que nos permita apreciar la población de la Ciudad a lo largo de todo el siglo XVII, período en el que han desaparecido las series de los *morabetíns*, y escasean tremendamente los recuentos de población de la isla. Sabemos, por la trayectoria descrita por las necesidades de consumo triguero, que la población mallorquina descendió sensiblemente durante la primera mitad de la centuria, a causa de los perniciosos efectos de toda una serie de drásticas crisis de subsistencias y a las dificultades de financiar las importaciones de granos desde el exterior. Sin embargo a partir de 1.665 asistimos a un importante movimiento de recuperación, que culminó en un indudable incremento demográfico, acompañado de un notable aumento de la producción triguera en este momento, proseguido en las dos primeras décadas del siglo XVIII. Sin embargo al carecer de cifras no podemos estimar en qué proporción afectó la depresión del siglo XVII a la Ciudad, ni de qué modo participó ésta de la restauración finisecular.

Para el siglo XVIII, tenemos una serie de datos, en torno al movimiento de la población urbana de Palma. Cuando, en 1.715, los Borbones se disponen a restablecer su autoridad sobre los últimos territorios aún insumisos, que eran Mallorca e Ibiza, nos encontramos que se le atribuyen a la Ciudad de siete mil a ocho mil vecinos (3). La cifra de vecinos nos

(3) Archivo Histórico Nacional (A.H.N.), Sección Consejos Surpimidos; Legajo 6.811 A nº 81; Biblioteca Vivot, Palma de Mallorca, Libro 3º de Varia. (En prensa en *Fontes Rerum Balearium*, III, Fundación Bartolomé March, Palma de Mallorca, 1979, por J. Juan Vidal).

plantea el debatido problema de la conversión de vecinos en habitantes, por medio del uso de un determinado índice. (4). En Mallorca, en 1.784, disponemos de una estimación del número de vecinos, que poseía cada una de las diferentes poblaciones de la isla, y de su equivalente en habitantes. Ello nos permite obtener un índice del número de habitantes que corresponde a cada vecino, en cada municipio por separado, y en conjunto para toda la isla. La media ponderada que hemos obtenido

para Mallorca en ese año, nos da un índice de habitantes/vecino de 4,138. Palma nos daría, en conjunto una cifra inferior al total de la isla: 3,851. Si multiplicamos el índice obtenido vecinos/habitantes, correspondiente a 1.784, por el número de vecinos, que nos proporcionan los vecindarios de 1.715, y de 1.729-30, podemos apreciar la evolución de la población de Mallorca y la de su capital, a lo largo del siglo XVIII.

Año	Vecinos Mallorca	Habitantes Mallorca	Vecinos Ciudad	Habitantes Ciudad	% Ciudad sobre Mallorca	
					Vecinos	Habitantes
1.715	22.550	93.324	7-8.000	28.882	33,26	
1.729-30	28.088	116.243	7.845	29.211	27,93	
1.746		119.614				
1.747	33.321 (5)		8.375	32.252	25,13	
1.750		119.620				
1.756		117.006		33.121		28,31
1.768-69		129.303				
1.778-80		128.158		29.531		22,97
1.784	32.839	135.906	8.299	31.965	25,27	23,52
1.787		137.232		34.073		24,83
1.797		140.699				

Tenemos aquí una extraordinaria disparidad de fuentes, donde se hallan mezclados vecindarios, datos proporcionados por diversos autores, visitas pastorales y los tres Censos oficiales que para toda España se realizaron en la segunda mitad del siglo XVIII. Creo que el índice vecinos/habitantes, siempre objeto de discusión, puede ser en cierta forma adecuado, ya que Bustelo señala para la España del siglo XVIII un coeficiente de 4 para principios de siglo y de 4,7 para finales del mismo. La visita pastoral del Obispo Pedro Rubio, efectuada entre los años 1.778 y 1.780, nos da para Mallorca en conjunto un coeficiente 4, y la del Obispo Bernardo Nadal, correspondiente al período 1.796 - 1.798, un índice 4,25, lo que viene a concordar con los resultados obtenidos para las cifras de 1.784. No obstante los vecindarios de principios de siglo puede ser muy bien que necesitaran de un índice más elevado, en especial el de 1.715, dado que estoy perfectamente convencido de que los datos que nos proporciona,

pecan por defectos, ya que de aceptarlos, el crecimiento demográfico mallorquín, comparado con los datos del Censo de 1.797, sería del 0,61%, cifra nada desdeñable, y más bien excesiva para la Mallorca del siglo XVIII, en la que aceptando esto, se daría un crecimiento de población mucho más intenso que la media española nacional e incluso superior a las medias inglesa y escandinava en el mismo lapso de tiempo, que fueron respectivamente de un 0,42%, 0,55% y 0,58%. Si el incremento de la población de la isla, se cifraba en el 0,61% entre 1.715 y 1.797, caso de aceptar las cifras del Vecindario de 1.715, en cambio si consideramos el período de 1.729-30 a 1.797, el crecimiento de la población se ve reducido al 0,31%, cifra que considero de mayor validez, y que coloca al crecimiento mallorquín del siglo XVIII, en relación de inferioridad con el del conjunto del crecimiento español que según Bustelo, sería del 0,42% y que considero más correcto que el primero.

La población de la capital quedará rezagada durante el Setecientos, en su crecimiento

(4) Bustelo y García del Real, Francisco: **La transformación de vecinos en habitantes. El problema del coeficiente**, "Estudios Geográficos" XXXII, núm. 130, C.S.I.C. Madrid, 1.973, pág. 154 - 164.

(5) A pesar de colocar en esta relación, las cifras de este Vecindario, a las que he descontado los vecinos de Ibiza, del total del original, creo que están sobrevaluadas, y que por lo tanto a la hora de realizar diversos cálculos estadísticos sobre la población mallorquina del siglo XVIII, desvirtúan la trayectoria, con su abultamiento.

con respecto al resto de la población de la isla. La Ciudad tendrá uno de los índices de crecimiento más débiles de todos los municipios mallorquines un 0,139/o, lo que repercutirá en un nuevo descenso del porcentaje de población mallorquina que habita en la capital a finales de siglo, con respecto del alcanzado en sus comienzos. Mas bien en vez de hablar de aumento, deberíamos especificar el estancamiento de la población urbana, frente al ligero acrecentamiento de la población rural, quizás empujado por cifras que pecan por defecto, como pienso que lo son, las de 1.756 y 1.778-80, además del vecindario de 1.715. A pesar de todo, el municipio de Palma, tiene una densidad muy elevada, en comparación con los restantes; frente a los 37 habitantes/Km<sup>2</sup> de Mallorca, en 1.784, el municipio de la Ciudad concentra a 153, al que le sigue Sóller con 101, y Binisalem con 69.

La proporción de la población mallorquina residente en la Ciudad no varió ostensiblemente durante el siglo XIX: En 1.821 era un 21,780/o, y un 25,590/o en 1.897, síntoma de que gran parte de sus funciones urbanas apenas habían cambiado, y que pervivía en estas fechas un sistema económico aún de Antiguo Régimen, que comenzó a resquebrajarse, bastante avanzado ya el siglo XX. Podemos decir que la población urbana permaneció a grandes rasgos estancada, o creció muy lentamente durante los siglos de la Edad Moderna. Ello motivó que el espacio ocupado por la antigua Ciudad musulmana fuera suficiente para albergar a sus pobladores, hasta el siglo XIX. La Ciudad mallorquina no fue sometida a ninguna ordenación urbana de conjunto ni al rigor geométrico, durante toda la Edad Moderna, continuando con su configuración tradicional de ascendencia musulmana y producto de los acontecimientos históricos.

No es extraño que los historiadores afirmaran que la Ciudad de Mallorca no creció ni menguó de periferia desde 1.229, durante seis siglos y medio, y encerró dentro de sus muros prácticamente el mismo número de manzanas, hasta el derribo de los lienzos y baluartes de las murallas de Fratin, que se inició en 1.873, con el lienzo que unía el baluarte de San Pedro con el del muelle (6).

El recinto amurallado, que fue derribado masivamente a partir de agosto de 1.902, había comenzado a construirse en la segunda mitad del siglo XVI. Era el quinto recinto que se construía alrededor de la Ciudad, y fué pla-

neado, tras haberse desechado los proyectos del Conde Flamenco Hugo de Contray en 1.551 y del ingeniero italiano Juan Bautista Calvi en 1.554, por Jacobo Pelearo, llamado vulgarmente Fratin en 1.575. Este proyecto, ajustó la construcción de la nueva muralla, pegada al anterior cinturón. Influidó o no, el ingeniero por el fracaso de la amplia propuesta de Calvi, concretó su obra a ceñir, y revestir la vieja fortificación con la nueva, corrigiendo o rectificando las imperfecciones o defectos que tuviera (7) Vicente Mut, que a mediados del siglo XVII actuó en la fortificación como uno de los sucesores de Fratin, nos dice refiriéndose a él, que "diseñó la planta del recinto acomodándose a una fortificación irregular lo más ajustada que pudo" (8), con lo que está claro el ajuste o el ceñimiento a la vieja defensa.

Parece ser que las obras se emprendieron enseguida, por la parte de tierra, desde el baluarte de San Pedro al de Santa Margarita, con graves problemas para su financiación. A fines del siglo XVII, puede decirse que todo el recinto, salvo la parte de la muralla del mar, se hallaba terminado, y aparte de las obras adicionales, quedó formado por diez baluartes y las cortinas corridas entre éstos. La parte del mar, poco antes de la llegada de Fratin, había sido reformada, y más tarde reparada con frecuencia. En 1.715 el Castillo Real, se hallaba todavía en la línea marítima, formando parte de la fortificación con sus torres y terraplenes. Desde esta fecha a 1.801 se construyó el lienzo que iba desde el baluarte de San Pedro al de Capellanes o del Príncipe. El último lienzo levantado fue el de la Portella al Mirador.

La gravedad de los problemas que acarrea la convivencia en los núcleos urbanos de la Edad Moderna, estaba en la pobreza técnica que entonces se podía aplicar para resolverlos. Limpieza, orden y abastecimiento eran los tres problemas fundamentales de los municipios de aquella época. Hemos de tener en cuenta, que hasta fines del siglo XVIII, no comenzó el empedrado de las calles de la Ciudad mallorquina, concretamente hasta 1.778. El piso era de tierra, con hoyos y barrizales que se arreglaban, con grava apisonada. Por la Ciudad junto a los transeúntes humanos, había animales que circulaban a sus anchas. Así a comienzos del siglo XVIII, el nuevo Ayuntamiento de Palma, salido de la aplicación del Decreto de Nueva Planta, prohibió la libre circulación

(6) Quadrado, José M<sup>a</sup> y Piferrer, Pablo: *Islas Baleares*, Barcelona, 1.888, pág. 650.

(7) Zaforteza y Musoles, Diego: *La ciudad de Mallorca. Ensayo Histórico-Toponímico*, Palma de Mallorca, 1.953.

(8) Mut, Vicente: *Historia General del Reino de Mallorca, escrita por los cronistas don Juan Dameto, don Vicente Mut y don Gerónimo Alemany*, Palma de Mallorca, III, 1.841, pág. 603.

de los cerdos en el interior de la muralla, para desterrar las inmundicias que dejaban e intentar evitar accidentes, como el de un niño que fue devorado por los animales. La reiteración de la prohibición, años más tarde, indica que debió costar el hacerla cumplir.

En las calles angostas, sucias las más de las veces, con escaso alumbrado, abundaban las acciones de las bandosidades, especialmente en los dos primeros tercios del siglo XVII, con las luchas entre Canamunts y Canavalls (9). Hasta 1.811, tras una gestión laboriosísima de 23 años, no se consiguió desterrar de la Ciudad las tinieblas nocturnas, que tantos años la envolvieron, protegiendo al delincuente, y se instaló un primer alumbrado público por aceite.

Muy grave fue, hasta la cuarta década del siglo XIX, el problema del abastecimiento de pan a la Ciudad, ya que, a pesar de ser puerto marítimo, careció de comunicaciones regulares con la península hasta 1.836. La mayor parte de cosechas trigueras recogidas en Mallorca, fueron insuficientes para satisfacer las necesidades internas de consumo triguero de la isla, forzando a tener que recurrir a importaciones forzosas desde el exterior (10). Las tremendas fluctuaciones interanuales de los precios de venta de los cereales en la Quartera de la Ciudad, no son ni más ni menos que el fiel reflejo de las dificultades en el abastecimiento de la misma, dado que en los numerosos años de malas cosechas, el problema de financiar las importaciones trigueras desde los diferentes mercados suministradores del exterior, motivó que a veces no se pudiera avituallar a la Ciudad, con la prontitud debida, con el consiguiente espectro resultante de la propagación del hambre, y el ascenso del número de las defunciones sobre el de los nacimientos.

Vemos como la Ciudad cumplirá sus funciones de acrópolis defensiva con su perímetro amurallado, del que no se salió la población hasta la segunda mitad del siglo XVIII, centro comercial de primer orden, facilitado por su función portuaria, que permitió intensificar los intercambios mercantiles, y gran centro administrativo y religioso de la isla. En ella se concentraron las clases dominantes del Antiguo Régimen, grandes propietarios agrícolas,

perceptores de diezmos y rentas, comerciantes que almacenaban y redistribuían mercancías y esclavos, y los prestamistas, actividad a la que se dedicó en especial la minoría "xueta" en febril competencia con el estamento eclesiástico. Si con anterioridad al estallido de la revuelta agermanada, los habitantes de las villas, solicitaban al monarca que se realizase una estimación de la propiedad real de la tierra en Mallorca, porque según ellos más de los dos tercios de la misma, se hallaba en manos de habitantes de la Ciudad, y pagaban al fisco en la proporción tributaria de las cargas comunes a la isla - 2/3 la Ciudad y 1/3 las villas - más de lo que debían, y ello motivó que se efectuase el primer Catastro de que disponemos, que se inició en 1.576 y se concluyó en 1.581. En él quedó bien claro que los bienes de los "ciudadanos" representaban más de la mitad de los totales de la isla, además el nuevo Catastro de 1.685 patentizó otra nueva concentración de la propiedad rural en manos de ciudadanos. Los síndicos foráneos se quejaron pidiendo la elaboración de un nuevo padrón aduciendo que la Ciudad había acumulado los 3/4 de la propiedad total, por lo que la "part forana" pagaba impuestos superiores a los que le correspondían efectivamente. La propiedad de más alto valor catastral estaba en manos del alto estamento nobiliario, con sus viviendas ubicadas en determinados barrios preferenciales. También los judíos vivían en su propio barrio, llamado el Call. Los miembros de las profesiones artesanales habitaban a vivir agrupados, por gremios también en determinadas zonas de la Ciudad, como nos lo ha demostrado para comienzos del siglo XVIII, Lleonart Muntaner (11).

La Ciudad, además de disponer de la Catedral, situada en la parte alta de la capital, estaba dividida en cinco parroquias: Santa Eulalia, muy grande y muy poblada, San Miguel extensa y poco poblada, futura reserva llena de conventos y huertos, San Nicolás, la menor de las cinco, San Jaime y Santa Cruz.

Por otro lado, sabemos que disponía de numerosos "hostals" o posadas públicas, donde todo tenía cabida, desde el modesto labriego que venía a la Ciudad con su caballería o carro cargado de productos del campo, a los viajeros de poca alcurnia, buhoneros, charla-

(9) Le-Senne Pascual, Aina: **Los Conflictos Sociales en Mallorca durante el Siglo XVII: Canamunt y Canavall**, Tesis de Licenciatura inédita, Palma de Mallorca, 1.977, nos comenta el ambiente de violencia que existía en la Ciudad, de arcabuzazos, duelos, puñaladas, y demás problemas de orden existentes en aquella época.

(10) Juan Vidal, José: **Las Crisis Agrarias y la Sociedad en Mallorca durante la Edad Moderna**, Tesis Doctoral inédita, publicada en breve síntesis en Mayurqa, 16, Palma de Mallorca, 1976. pág. 87 - 113.

(11) Muntaner, Lleonart: **Un model de Ciutat preindustrial. La Ciutat de Mallorca al segle XVIII**. Trabajos de Geografía nº 34. Miscelánea Palma de Mallorca 1.977-1978, pág. 5 - 53.

tanos y cómicos, que tan bien nos describe Miguel de los Santos Oliver. Muchas alforfas formaban junto con los palacios nobiliarios de la época renacentista y barroca, y otras casas

de menor alcurnia, parte del abigarrado, variopinto y policromo mundo urbano de la Mallorca de aquella época.



## NOTICIA DEL SEMANARIO ECONÓMICO ( 1779 - 1820)

Isabel Moll Blanes

Este año se cumplen doscientos de la fundación del primer periódico mallorquín (periódico que también fue el primero en toda España especializado en cuestiones económicas). Se trata del **Semanario Económico o Gaceta Semanal** que desde 1779 a 1820 se publicó en Palma de Mallorca de forma prácticamente ininterrumpida (1). En este trabajo y debido a las limitaciones impuestas por el mismo contexto en el que se incluye, se tratará únicamente de dar noticia de lo que fue el periódico, con el fin de plantear por una parte la posibilidad de su utilización como fuente para la Historia de Mallorca y por otra el interés de su estudio como testimonio o documento histórico que cubre un período lo suficientemente largo para justificar un trabajo más profundo y minucioso.

En Enero de 1779 D. Antonio Gibert, mercader y socio de la Económica Mallorquina, presentaba a la Sociedad una solicitud para poder dar "un aviso semanal público en una Gaceta Económica en que se pongan los precios corrientes de los frutos y con otras noticias curiosas para fomento de la Agricultura, Industria y Comercio" (2); en la solicitud, Gibert incluía un Plan de como tenía que ser la Gaceta y las ventajas y utilidades que reportaría su publicación a la Sociedad Económica Mallorquina de Amigos del País. La idea de Gibert consistía en hacer un periódico sencillo en el que se incluyeran los precios corrientes a que se vendían los productos en el mercado, los precios y anuncios de productos extranje-

ros, las noticias de pregones y anuncios públicos, dando cabida también a los particulares para que pudieran poner algún anuncio conveniente a sus intereses; y, si como decía Gibert, "en la hoja quedase papel por llenar" la Sociedad Económica podría publicar discursos formativos, dar noticias económicas, publicar descubrimientos que acreditaran sus tareas y progresos, seguir algunos discursos...; en cuanto a las principales ventajas de esta publicación creemos que es más provechoso transcribir las palabras del propio Gibert que resultan más elocuentes que el comentario del historiador:

- 1ª. Para los Cosecheros promoviendo el despacho de sus frutos, con la noticia que tendrán todos hasta en los lugares más remotos de los precios corrientes, con la seguridad de no ser engañados.
- 2ª. Para los consumidores, que con este aviso cierto sin necesidad de otra diligencia sabran desde sus casas las ocasiones de prevenirse.
- 3ª. Para el Público, pues en caso de carestía o alzada repentina de precios, este sería el medio más activo de excitar la concurrencia y pronto suministro de frutos.
- 4ª. Para la Economía, pues la noticia semanal del curso de los precios de su incremento ó baja podrá servir de gobierno y cálculo para lo sucesivo.

(1) Desde Marzo de 1779 hasta mayo de 1814, y desde Julio de 1816 hasta Diciembre de 1820. Existen colecciones casi completas de este Semanario en el **Archivo Histórico de Mallorca** (A.H.M.), en la Biblioteca Bartolomé March Servera y en la Biblioteca Municipal de Palma (aunque la colección que se conserva en este último centro sea más incompleta).

(2) A.H.M.--SEMAP, 1.2.5., **Semanario Económico**. También Alvaro Campaner en su **Cronicón Mayoricense** (Palma, 1964 - 2ª. Ed.) hace constar la noticia aunque con un error: data la aparición del primer número el 17 de Junio de 1779, cuando en realidad salió en Marzo del mismo año, es decir, unos meses antes.

- 5ª. Para la administración de justicia, consiguiendo los Tribunales que sepan todos las diligencias ô noticias que quieren que se publiquen.
- 6ª. Para la instrucción, pues con los discursos económicos, cálculos, descubrimientos y otras nociones importantes, se lograría insensiblemente excitar el gusto y aplicación a los libros de Agricultura y Artes útiles, hacer las ciencias de moda, inflamar el corazón de todos con la acumulación laudable de procurar sus adelantos y si así se logra veremos renacer la época gloriosa de la felicidad del Reyno.
- 7ª. Para la Sociedad, que sacara un producto de consideración, con que atender â sus objetos, pues quedará â su favor algo de el doblero de cada exemplar, y todo lo que se pague por noticias de tres días, judiciales ô particulares."

La propuesta de Gibert pasó censura (3) y en Marzo del mismo año salía el primer número del *Semanario Económico* cuya publicación iba a durar hasta el año 1820, con dos interrupciones: en enero de 1803, cuando el Regente D. Juan José Pérez y Pérez secuestró los primeros números del *Semanario* de aquel año por motivos, al parecer, más personales que derivados del contenido de la publicación

(4); y durante los primeros meses de la restauración absolutista (de 1814 a 1816), reanudándose la publicación con un cambio —que podríamos calificar de sustancial— en su contenido: permanencia de las secciones fijas y reducción del resto del contenido a la publicación de Reales Cédulas, Decretos, Bandos y notas de interés público que convertían al *Semanario* en el precursor del *Boletín Oficial* de la Provincia (5).

La estructura del periódico siguió en buena medida la idea de Gibert: las secciones fijas y todo un conjunto de notas, avisos, discursos económicos... que presentaba unas variaciones interesantes y, evidentemente, muy atractivas para el análisis histórico. Como secciones fijas indiscutibles cabe señalar, en primer lugar, la publicación de los precios semanales de los principales productos que se vendían en el mercado de Palma, los cuales, básicamente, eran productos agrarios (trigo, aceite, cáñamo, lana, almendras, legumbres, queso, aguardiente...); un primer análisis ciertamente superficial de esta sección permite una aproximación a la estructura del sistema productivo mallorquín, sistema eminentemente agrario, con preponderancia de los granos y del aceite (de ambos productos se especificaban incluso cuatro precios diferentes: trigo cañal, grueso, de fuera reino, de lugas, cebada, avena...; aceite nuevo, viejo, jabonero, de mercader, de tendero) y más dirigido a la exporta-

- (3) A.H.M.—SEMAP, 1.2.5., S.E. Ocupaba el cargo de Censor en la primera Junta Directiva de la Sociedad Económica D. Antonio Despuig, el que después llegaría a ser Cardenal. De acuerdo con el informe de Gibert y con el dictamen del Censor Despuig, se formó una comisión compuesta por los socios Jacobo M<sup>a</sup>, Spinosa (Fiscal de la Real Audiencia), Juan Socías, Josep Desbrull, Bernardo Contestí y el mismo Antonio Gibert para ir elaborando un proyecto definitivo. El *Semanario* se imprimiría en casa de Ignacio Serrá y Frau (que también era socio de la Económica) y su precio de venta sería de un *doblero* A.H.M.—SEMAP, 2.2, Tomo I de Actas, Enero y Febrero de 1779; A. Campaner, *op.cit.*, 13 de Mayo de 1779, pag.580.
- (4) Con motivo de este asunto la Sociedad mandó a unos comisionados con el fin de que aclararan la situación directamente con el Regente el cual les indicó "su **resentimiento particular de que la Sociedad no le hubiese obligado en su llegada, diciéndoles que hasta entonces ignoraba hubiese tal cuerpo en Palma**", permaneciendo inflexible en la cuestión del secuestro "en cuya expresión dio igualmente a entender que obraba mas por un espíritu de resentimiento que para cumplir con las obligaciones de Juez Subdelegado de Imprenta". Las razones aparentes del secuestro era que el editor del *Semanario* no depositaba ejemplares del mismo en la Subdelegación de Imprenta antes de ponerlo a la venta. La Sociedad recurrió contra una actuación que consideraba arbitraria, y toda la documentación relativa a este hecho forma un Expediente que consta de un **Memorial** en el que se exponen los hechos de la supresión del *Semanario* y las cuestiones que debían de tenerse en cuenta para hacer la representación pertinente al Rey; de una copia de la **Exposición** que el editor y principal encausado de los actos, D. Ignacio Serrá, presentó a la Junta de la Sociedad del día 16 de Enero de 1803; y de una copia del **Acta** de dicha Junta.
- (5) En Agosto de 1816, el Secretario de Correspondencias de la Sociedad, D. Nicolás de Armengol remitía al Comandante General D. Pedro de Ceballos una representación solicitando que la Sociedad Económica pudiera continuar publicando su *Semanario* como lo venía haciendo desde el año de 1779, y para que "V.E. pueda enterar a S.M. con mayor conocimiento de la calidad de esta solicitud, incluyo un exemplar de los números publicados en 1812, época de la libertad de imprenta, esperando que V.E. inclinará el ánimo de S.M. á q. sea atendido este cuerpo patriótico" (A.H.M.—SEMAP, 1.2.5., *Semanario Económico*). Por otra parte el *Boletín Oficial de la Provincia* inició su publicación a partir del año 1833, continuando vigente en la actualidad.

ción que al mercado interior, hay que tener en cuenta que se trata de precios al por mayor de un mercado semanal al que concurrían, principalmente, los negociantes y los grandes mercaderes de Palma y de las villas más importantes de la isla; la recogida de estos precios la hacía la Sociedad Económica por medio de una persona a la que gratificaba periódicamente aunque no siempre esta recogida se hacía a gusto de la Sociedad (6), el período de publicación del *Semanario* —cuarenta años— hace de estos precios una estimable fuente para análisis cuantitativos (7).

La sección titulada *Tres Días* incluía los precios de los géneros extranjeros que se vendían con cierta regularidad en el mercado de Palma (8); aquí nos encontramos con productos como el cacao, la seda de Lyon, el hilo de Holanda... cuyo significado a la hora de calibrar su peso en el contexto general, es más indicativo que determinante (evidencian el consumo de estos productos y la existencia de unos mercaderes que los introducían, proporcionan un precio útil a efectos comparativos). La tercera de las secciones fijas era la que incluía las Entradas y Salidas de barcos del Puerto de Palma (9); en esta sección se anotaba el nombre y el tipo de barco, el nombre del patrón, el tipo de carga que llevaba (sin especificar cantidad o peso) y el puerto de donde procedía o adonde se dirigía; lo correspondiente a

las Entradas aparece en el *Semanario* con una laudable continuidad, cosa que no ocurre con las Salidas debido primordialmente a cuestiones de seguridad —guerra continuas con Francia primero y con Inglaterra después—, aunque el peligro para los barcos mercantes no eran tanto las acciones bélicas propiamente dichas sino los corsarios dado que la práctica del corso era habitual en aquellos tiempos (10), lo cual queda evidente incluso en el mismo capítulo de Entradas de barcos al que nos estamos refiriendo, donde se inscriben, por ejemplo, capturas de polacras griegas o jabeques sardos por parte de patrones corsarios, que a su vez actuaban a las órdenes de armadores que habían obtenido de S.M. la patente —o licencia— de armar naves corsarias.

Una vez cumplimentadas las secciones fijas, el resto del *Semanario* presentaba una uniformidad *variada*. Inmediatamente después del movimiento de barcos que acabamos de reseñar solía incluirse algún trabajo de fondo: editoriales, discursos sobre temas de agricultura, industria o comercio —así, por ejemplo, en 1797 cuando se intentó relanzar la Compañía de Comercio (11) se publicaron una serie de discursos relativos al fomento de dicho sector, e igual ocurrió tres años más tarde cuando se creó el Nuevo Consulado de Mar—, o asuntos que por su interés general —como el relativo a la publicación del expe-

- (6) Así en 1797 y con el fin de remediar posibles errores en lo que a los precios se refería, el Secretario advirtió al impresor del *Semanario Económico* que anotara al margen de la sección "que precios son los del sábado anterior y que se informe si le llevan la nota de todos firmada de los Asentistas, Administradores etc... de los ramos respectivos" (A.H.M.—SEMAP' 2.1., *Actas*, Tomo III, 27 Mayo y 10 de Junio de 1797).
- (7) Vid. I. Moll Blanes y J. Suau Puig, "Senyor i Pagesos a Mallorca (1716 - 1860)", en *Estudis d'Història Agrària*, nº 2, Barcelona 1979, para este artículo se ha hecho una elaboración de los precios de los granos y legumbres del *Semanario* (hasta 1820), de las notas manuscritas que constan en el Archivo Histórico (SEMAP) y que corresponden a los años 1821 a 1830, y de los que constan en el *Boletín Oficial de la Provincia* hasta 1860.
- (8) Uno de los Capítulos del Amostacen (o Mostassaf) estipulaba la posibilidad de que se vendieran en la plaza de Palma la tercera parte de los géneros extranjeros comprados por los revendedores a un precio igual o con poca diferencia de los que ellos habían pagado durante tres días consecutivos, pregonándose la fecha exacta. Gibert en su informe (vid. supra nota 2) previene la posibilidad de incluir esta noticia en el *Semanario*, sin menoscabo del pregon.
- (9) Durante el curso de 1973-1974 los alumnos Carmen Alomar, Camila Blanes, Bartolmeu Pastor y María Perelló elaboraron como trabajo de curso, todo el movimiento de barcos del Puerto de Palma utilizando para ello el *Semanario Económico* de 1779 a 1810.
- (10) Vid. Gonçal López Nadal, "La participació dels cors mallorqui a la desfete de la revolta de Catalunya 1637 - 1655" en B.S.A.L., año XCIV, Tomo XXXVI, 1978; y *El corsarisme mallorqui a la segona meitat del segle XVII*, Memoria de Licenciatura, Universidad Autónoma de Barcelona, Diciembre de 1978.
- (11) Vid. Isabel Moll Blanes, "La Compañía de Comercio Mallorquina, 1784 - 1802" en B.S.A.L., Año XCV, Tomo XXXVI, 1979.

diente sobre la administración de los Marjales de la Puebla (12) merecían una prioridad. A continuación se incluían dos tipos de noticias: por una parte Decretos, Ordenes, Bandos... tanto provenientes del Gobierno de Madrid como del mismo Gobierno de la Isla; y por otra informes o notificaciones que sin ser periódicos aparecían con una cierta asiduidad: las anotaciones metereológicas y sanitarias de la Academia Médico Práctica (13) o las noticias que anualmente se publicaban sobre el estado de la población de la Isla (14). Y finalmente noticias de cariz más específico o particular, como los turnos en los cargos municipales (regidores, diputados del común, síndicos personeros), los resultados de rifas, loterías..., la amortización de Vales Reales, o la venta de casas, fincas, censos o libros.

El **Semanario Económico** funcionaba gracias a los suscriptores que tenía. En 1796 se publicaron las listas de dichos suscriptores que ascendían a 166 y unos años más tarde, concretamente en 1803 (15) los suscriptores habían descendido a 116. Gracias a las listas de 1796 hemos podido establecer una serie de referencias que delimitan una cuestión importante: la relativa a quienes eran los que leían el **Semanario**, se informaban de su contenido y aprovechaban sus enseñanzas. Una primera aproximación indica la procedencia de estos suscriptores: un 90,30% vivían en la Ciudad, mientras que el 9,70% restante lo hacía en la zona rural, cosa no sorprendente puesto que casi por definición quienes tenían más interés en conocer las noticias del **Semanario** eran los mercaderes, negociantes y grupos afines (abogados, notarios...) que en su mayoría vivían en Palma. Una segunda aproximación nos amplía la afirmación precedente: del total de suscriptores un 20% eran nobles, un 20% clérigos (incluyendo a los canónigos) y un 15,78

o/o forasteros, en el sentido que damos en la Isla a esta palabra y que correspondían, normalmente a miembros de la Real Audiencia y de las fuerzas armadas. Estos datos nos permiten establecer con cierta precisión el ámbito geográfico y social de difusión del **Semanario**, lo que a su vez ayuda a plantear una serie de hipótesis de trabajo (recordemos que aquí no intentamos entrar en cuestiones de fondo, sino únicamente queremos introducir un tema que se estudiará con más detención) como el conocimiento e incidencia de la nueva Economía Política en la Ilustración mallorquina o desechar los condicionamientos geográficos de la dicotomía ciudad - campo y profundizar más en el análisis de las relaciones entre los grupos sociales.

Y para finalizar esta breve descripción del **Semanario Económico** pasamos a considerar una parte del mismo que evidencia, en cierta medida, sus mismos objetivos, a su vez muy relacionados con los de la Sociedad Económica, de la cual no lo olvidemos era el portavoz oficial: las **Introducciones a las noticias periódicas**. Estas no eran más que editoriales que solían incluirse después de las secciones fijas; el interés de estas **Introducciones** radica precisamente en que posibilitan determinar las líneas que encauzaban o que intentaban dirigir el **Semanario** y las ideas generales que los editores tenían respecto a su utilidad. Estas **Introducciones** se publicaron los años 1779, 1791, 1792, 1796 y 1797, habiendo una notable diferencia entre la de 1779 y las que se hicieron a partir de 1791; así, mientras que la primera se limitaba a exponer cual era el propósito de la Sociedad Económica al fundar el **Semanario** --dar a conocer las noticias que fueran apareciendo en España y Europa sobre las nuevas realizaciones, dando prioridad a la agricultura, aunque sin dejar las noticias que

(12) "Instrucción aprobada por S.M. con Real orden de 11 de Junio de 1794 para la administración y conservación de los derechos del Real Patrimonio en las Marjales de la Villa de la Puebla", **Semanario Económico**, año 1795.

(13) La "Academia Médico Práctica" --institución fundada en 1793 por la Sociedad Económica Mallorquina y un grupo de médicos miembros de la Facultad de Medicina (Vid. J. Sureda y Blanes, **Las Academias Médicas de Mallorca**, Palma 1960, y F. Bujosa, "L'Acadèmia Médico-Pràctica de Mallorca", **Comunicacions de les II Jornades d'Història de l'educació en els països catalans**, Ciutat novembre 1978, (pags. 108-109) -- publicada mensualmente (y a veces quincenalmente) unos "Extractos de los principales ejercicios de la Real Academia Médico-Práctica" y unos "Extractos de las Tablas Metheorológicas presentadas a la Academia" estos extractos se publicaron de 1795 a 1798.

(14) "Lista de los nacidos, Muertos y Matrimonios que hubo en esta Isla el año de..., sin incluir las Comunidades Religiosas", **Semanario Económico**, años 1785 (nº.16), 1791 (nº.51), 1792 (nº.49), 1794 (nº.45), 1795 (nº. 48), 1797 (nº.13) 1798 (nº.31), 1800 (nº.21), 1801 (nº.51)

(15) Vid. supra nota 4

ayudaran a promover los oficios y las artes, todo para mejorar la utilidad y aumentar la felicidad del país (16) -, las que se inician a partir de 1791 tienen un carácter más concreto, en el sentido que no se limitan a exponer un programa de actuación un tanto ambiguo, sino que defienden primeramente a los periódicos en general como medios útiles para divulgar la Ilustración, capaces de encauzar las enseñanzas y los adelantos que se iban haciendo y necesarios para formar una opinión favorable a las nuevas ideas que posibilitarían, en definitiva, el progreso de la sociedad (17); de ahí se deduce la oportunidad de que el **Semanario Económico** sean el vehículo que posibilite la transformación del comportamiento social de los mallorquines (sic), adecuándolo al más general de amor y respeto a la Patria y al Rey, aunque siempre manteniendo "la particular constitución" de los propios mallorquines.

Hasta aquí la exposición concerniente a dar noticia del **Semanario Económico de Mallorca**; no hemos querido más que introducir a

guisa de presentación, lo referente a cuando se fundó, como se estructuraba su contenido, quienes fueron sus suscriptores y cuales eran los principales objetivos que fundamentaban su intención. El **Semanario** fué, sin duda alguna, un importante instrumento para la Sociedad Económica Mallorquina de Amigos del País, y es un elemento necesario, para los datos que proporciona y por su rico contenido, un documento de innegable interés para el análisis histórico. Lo curioso es que de este mismo hecho eran conscientes los propios editores; así queda patente cuando Ignacio M<sup>a</sup>. Serrá y Frau, su editor hasta 1803, solicitó permiso para poder publicar en el **Semanario** una serie de noticias sobre el estado de defensa ordenado por el Capitán General con motivo de la guerra con Inglaterra, aduciendo, como razón de peso para obtener los solicitado, que "pudiendo servir este periódico para el que escriba la Historia de Mallorca, conviene que se tenga noticia de semejantes disposiciones" (18)

(16) **Semanario Económico**, n<sup>o</sup>.1, 13 de Marzo de 1779

(17) Id. n<sup>os</sup>. 1 y 2, Enero de 1791, n<sup>o</sup>.1 Enero 1792 y n<sup>o</sup>. 1 Enero 1796

(18) AHM.-SEMAP, 2.1. Actas, Tomo V, 7 de Junio de 1800



## SOBRE LOS SIERVOS TEMPORALES EN LA MALLORCA MODERNA

Pedro de Montaner

Junto al hombre plenamente libre, el siervo y el esclavo debe ubicarse al siervo temporal como categoría social mixta. Esta categoría que he podido documentar en Mallorca durante los siglos XVI y XVII (y que con toda probabilidad podrá documentarse para los tiempos medievales) <sup>1</sup> encuentra su correspondencia en otros grupos sociales bien conocidos en las cuencas mediterráneas. Como podremos ver más adelante, las *ancillae* contratadas que se encuentran en Córcega durante la Baja Edad Media <sup>2</sup> y las "doncellas de Slavonia" venecianas de la misma época <sup>3</sup> no parecen diferenciarse en absoluto de las *encartades mallorquinas* de la Edad Moderna.

Queda claro, en todo caso, que no puede presentarse duda alguna (tanto en Mallorca como en los citados lugares) sobre la diferencia existente entre este tipo de servidumbre y la esclavitud. De hecho, un esclavo podía y solía pasar jurídicamente a la categoría de siervo temporal (sobre ello volveremos más abajo) y así debe entenderse que cuando un testador libera a su esclavo indicando que le declara libre de toda servidumbre (*servitut*) y esclavitud

(*esclavonia*) lo hace así para concretar más y mejor la completa manumisión que otorga. <sup>4</sup>

He podido localizar, por el momento, varios tipos de siervos temporales. Quiero de todas formas advertir desde ahora que no considero incluidos dentro de esta categoría a los esclavos *entallats* que, como se sabe, eran aquellos que se encontraban en vías de liberación. La razón por la cual no les integro entre los siervos temporales es clara: a pesar de la relativa libertad que implicaba el *entallament*, esos individuos seguían siendo jurídicamente esclavos. En este sentido no cabe, pues, asimilarles a los componentes de la categoría que estudiamos.

En primer lugar citaré, como tipo de siervos temporales, a las mujeres sujetas a *encartament* (no sé si había también hombres *encartats*). Mediante *acta de carta* una doncella libre se obligaba a servir a un individuo durante un plazo de tiempo que solía oscilar entre los 6 y los 12 años <sup>6</sup>, entendiéndose bien que bajo ningún concepto podría abandonar su puesto de trabajo. El solicitante de servicios, por su parte, se comprometía a alimen-

(1) Dada la limitación de espacio disponible para la presente publicación, no me es posible transcribir cuantos apéndices documentales fuese de desear. En todo caso, a título de muestra, se encontrarán algunos que he seleccionado para esta ocasión. Respecto a lo tocante a la Edad Media, el Dr. Alvaro Santamaría trae en su estudio *Sobre la dinastía de Mallorca* (Estudios Históricos, Seminario de Historia Medieval, Palma, 1976) varias regestas de contratos laborales del s. XIII que son comparables a los que ocupan nuestra atención.

(2) Jacques Heers, *Le clan familial au Moyen Age*, París, 1974, pag. 75.

(3) *Ibid.*

(4) Algún documento de este tipo se encontrará transcrito en mi estudio *Aspectos de la esclavitud en Mallorca durante la Edad Moderna*, BSAL, XXXVII, Palma 1979.

(5) Véase sobre los *entallats* el estudio que he citado en la nota anterior.

(6) De hecho he podido documentar *encartaments* con plazo inferior (uno de 5 años) y superior (uno de 13 años). Pero la norma general suele ser entre 6 y 12 años.

tarla. Al expirar el plazo contratado ante notario, la doncella recibía un vestido nuevo (*vestida de nou*) y un pago en metálico que, en general, equivalía durante los siglos XVI y XVII a aproximadamente 1 libra anual. Es importante hacer hincapié en esta cantidad porque sabemos que los criados contratados por la vía ordinaria cobraban en aquel entonces 1 libra mensual <sup>7</sup>. En relación con esto Jacques Heers nos informa <sup>8</sup> que en Bonifacio, durante el s. XIII, el dinero que se entregaba a las *ancillae* era también muy poco, y piensa que por motivos de inversión económica resultaba obviamente más rentable contratar a estas doncellas venidas de la ruralía que adquirir esclavos, pareciendo coincidir los lugares donde aquellas abundan con los lugares donde la esclavitud doméstica no reviste importancia cuantitativa. Esta opinión quizás sea aplicable a Italia pero no me parece que pueda entenderse así para Mallorca, donde los esclavos domésticos no escasean ni durante la Edad Media ni durante gran parte de la Moderna. La existencia de doncellas *encartades* en la Isla debe explicarse, pues, a otros niveles: el primero de ellos, la miseria por la que atraviesan los estratos sociales campesinos mallorquines durante la Edad Moderna (y aún en épocas anteriores) tenidas en cuenta las crisis agrarias y el recrudecimiento de la presión señorial a raíz de las Germanías, con un sobrecargo excesivo de cargas tributicias y de derechos dominicales <sup>9</sup>; a un segundo nivel, la seguridad que representaba para la doncella *encartada* la garantía de alojamiento, alimentación y vestido durante un largo plazo de tiempo. En efecto, y en relación con esto último, puede observarse que el colocarse a servir (*llogar-se*) por la vía ordinaria no daba ninguna garantía al criado. En primer lugar, el co-

bro cuatrimestral nunca por adelantado (a la *caiguda de terces*) motivaba un progresivo endeudamiento del contratado frente al contratante que restaba del salario los adelantos que prácticamente siempre entregaba, y con ello el criado se veía obligado a continuar al servicio de su señor hasta saldar completamente la deuda <sup>10</sup>. En segundo lugar, y probablemente debido al pánico que esta situación acarrearía, en las nóminas de servicio doméstico que he podido analizar son frecuentísimas las sustituciones de personal, lo que indica por otra parte que la demanda de estos puestos de trabajo era muy abundante. En suma, pues, la precaria situación económica de los estratos sociales más necesitados y la inseguridad de mantenerse empleado movía a estas doncella, generalmente campesinas, a *encartar-se* con su consiguiente pérdida de libertad pero con el pan asegurado durante una buena porción de años.

Hasta aquí nos hemos referido al *encartament* que podríamos denominar "voluntario". Las cláusulas del *acta de carta* son, en él, prácticamente las mismas que conocemos para los contratos de *ancillae corsas* e incluso el plazo de tiempo contratado es en ambos casos similar puesto que Heers nos indica que las *ancillae* se colocaban a servir por seis o diez años. Hay, en todo caso, otro tipo de *encartament* en Mallorca que no puede denominarse "voluntario" porque quienes actuaban en el contrato eran por una parte el solicitante de servidora y por la otra los regidores del Hospital General, no contando en absoluto la opinión de la muchacha. Se trata ahora del llamado *encartament de minyona* por el cual la *minyona* (que era una huérfana o expósita) debía ser devuelta al Hospital General al término de los años de servidumbre marcados en el *acta de carta*. Las condiciones del contrato,

(7) P. de Montaner/Aina Le-Senne, *Aproximación al estudio de la formación de la Clase Noble en Mallorca: el patrimonio de los Formiguera durante el siglo XVII*, Trabajos de Geografía, 34, Palma, 1977-1978, pag. 64, nº 78.. Este pago de 1 libra mensual, según indico en mi tesis de doctorado (la citaré en la nº 10 infra) se mantiene inalterado desde el fracaso de las Germanías hasta principios del s. XVIII. Es sorprendente, en cuanto al pago de 1 libra anual a siervos temporales durante la Edad Moderna, que sea posible observar su correspondencia con los 20 sueldos que Santamaría (*op. cit.*) documenta para los contratos laborales a largo plazo durante el x. XIII. También en esos contratos medievales las obligaciones de alimentar, vestir y calzar al contratado se corresponden con las que aparecen en las *actes* de la Edad Moderna.

(8) Jacques Heers, *op. cit.*, *loc. cit.*

(9) P. de Montaner/Aina Le-Senne, *Explotació d'una possessió mallorquina durant la primera meitat del segle XVI: So'n Sureda (Marratxí)*, de próxima aparición en *Recerques*. (Barcelona)

(10) Consúltese mi tesis de doctorado *El Brazo Noble mallorquín durante los siglos XVI y XVII: su estructura y sus bases económicas*, Universidad Central, Barcelona, septiembre 1978 (inédita).



de todas maneras, no varían sustancialmente de las observadas para el tipo antes descrito <sup>11</sup>, salvedad hecha de esta citada devolución de la doncella al Hospital y de la cláusula por la que el solicitante de *minyona* se comprometía a no hacer malos usos morales de ella, y esta condición parece indicar *per se* que los casos de amancebamiento con *encartades* no debían ser infrecuentes.

He de hablar todavía de otro tipo de siervos temporales que son aquellos que se hallaban sometidos a la llamada *servitut*. La *servitut* era la situación jurídica en que se encontraban por disposición testamentaria del manumisor ciertos esclavos, y se diferencia del *entallament* en que este último sólo indica que el esclavo en vías de manumisión disfruta de cierta libertad aún manteniéndose sujeto a su propietario, mientras que en la *servitut* el siervo con gracia de devenir libre (*franc*) continúa sometido a los herederos de su antiguo dueño durante cierto tiempo. En este sentido está claro que en tanto el *encartament* "voluntario" es un sometimiento voluntario, la *servitut* es (al igual que el *encartament de minyona*) un estado de dependencia forzosa porque no depende de la voluntad del individuo que ha de servir. Por medio de la cláusula que establece la *servitut*, la liberación total del esclavo viene condicionada por la obligación de prestar servicio a aquellos que son designados por el manumisor durante el tiempo que se marque en la disposición, pasándose así

de la esclavitud (*esclavonia*) a la servidumbre (*servitut*). Este es un modo frecuentísimo de liberar (*enfranquir*) al esclavo en Mallorca mediante voluntad testamentaria y también se documenta en Italia <sup>12</sup>.

Finalmente, tras haberme referido al *entallament*, al *encartament* y a la *servitut*, quiero hacer mención de los arrendatarios de suertes (*arrendadors de sorts*) que he documentado en Marratxí durante la primera mitad del s. XVI <sup>13</sup>

y que es de suponer que más adelante podrán ser localizados en otros lugares y en otros momentos. Se trataba de hombres libres (o incluso *entallats*)<sup>14</sup> que tomaban en arrendamiento una suerte y que por las cláusulas del contrato quedaban sujetos a la tierra que se arrendaba y al propietario de la misma en el caso de que no pudiesen satisfacer plenamente aquellas cláusulas. Es esta, pues, una sujeción *sub conditione*, pero dada la dificultad palpable del cumplimiento del contrato a entera satisfacción resulta obvio que este tipo de arrendatario, en cierto modo y con rapidez, quedaba fijado a la tierra. Es cierto que esta adscripción era condicional y redimible y no total, pero interesa recordar que *de jure* y *de facto* se daba en Mallorca. De este modo, en la Isla y durante la Modernidad, el estado de semilibertad es constatable y frecuente y, a partir de ello, hay que incluir en el esquema de nuestras categorías sociales estratos que, a este nivel, señalan la existencia de buen número de siervos temporales.

{11} Catalina Crespi, huérfana depositada (*minyona dels orfans*), es *encartada* por 8 años en 1639. En el *acta* se especifica que cobrará 1 libra anual (que se entregará al Hospital General para que se la administren) y que, pasado el plazo contratado, su señor Don Jordi Sureda le hará un vestido nuevo como es costumbre (*los quals finits li hauem de fer vn uestit com es de vs y custum: Archivo de Ca'n Vivot, Llibre de albarans de pagaments fets per lo Doctor, Don Jordi Sureda desde 1637 fins en 1651, fº 12 vº*). Por su parte, J. López Molina y R. Esteban de Abizenda precisan que la edad de estas *minyones* del Hospital General contratadas como criadas se fijaba a partir de los 8 ó 9 años (*El Hospital Provincial de Baleares, 1456-1960*, Palma, 1961, p. 141). Estos autores no hacen referencia al *encartament*: tan sólo dicen que constatan que "en el devenir de los años se procuraba por los rectores del establecimiento que las niñas...hallasen colocación en el seno de familias de buenas costumbres como criadas o niñas" (*ibid.*).

{12} Jacques Heers, *op. cit.*, *loc. cit.*

{13} En el artículo citado en la nº 9 *supra*.

{14} En mi referido estudio sobre la esclavitud moderna en Mallorca expreso mi opinión de que los esclavos arrendatarios de suertes de Marratxí sean en realidad *entallats*.

## APENDICES DOCUMENTALES

- 1.— Farmí a carta na Juana Bausana a 13 de juliol en lo present any 1534 a temps de sis anys he (sic) donli al cap del temps vestida de nou y deu ducats. (Archivo de Ca'n Vivot, Cuentas de administració de la hacienda de D. Franciso de Villalonga de 1517 a 1535, s/f.)
- 2.— Lo mateix dia (ut supra) farmí a carta na Catarina a temps de dotze anys al cap del temps li don deu liures y vestida de nou.(Archivo de Ca'n Vivot, loc. cit.).
- 3.— A... de satembre (1534) prenguí a carta per temps de 13 anys Alionnor filla de Juan Ribes, de Selua, donli a la fi del temps xii (lliures) y vestida de nou. (Archivo de Ca'n Vivot, loc. cit.).
- 4.— (A sollicitud de Pere Gastinell, los Regidores del Hospital General expiden **acta d'encartament** en persona de la doncella Mònica):... **mittimus et affirmamus Monicam puellam etatis novem annorum vel circa educatam in dicto hospitalis et ibi expositam vobiscum honorabile Petro Gastinell mercatore et telarum botiguerio per tempus decem annorum a die presenti in antea computandorum ad effectum vobis et domui vestrae adscriuendi in omnibus tamen licitis honestis et necessariis et durante dicto tempore prometimus illam a dicta vestra domo non extrahere...** (Archivo del Reino de Mallorca, P-F 97, fº 28 vº). El documento lleva fecha de 28 de julio de 1628.
- 5.— (A sollicitud del **honor** jaume-Antoni Borràs, de So N'Antelm de Alaró, los Regidores del Hospital General expiden **acta d'encartament** en persona de la doncella Catarina, de Montuiri):... **mittimus et affirmamus Catherinam de Montuiri puellam etatis duodecim annorum unius mensis et quinci dierum hospitali generali expositam... quam lactavit Appolonia uxor Bernardi Balle... ville de Algaida vobiscum honor Jaume Antt. Borràs ville de Alaró loci de Son Entelm per tempus septem annorum...** (Borràs se compromete a mantenerla sanam et ... **prouissam in cibo et potu calceatu et vestitu**). (Archivo del Reino de Mallorca, P-F 97, fº 30 vº). El documento lleva fecha de 29 de julio de 1628.

## NOTES PER A LA HISTÒRIA DEL SOCIALISME A MALLORCA: L'ASSOCIACIONISME A COMENÇAMENT DE SEGLE.

Sebastià Serra Busquets

Hem començat a conèixer alguns estudis prou importants damunt el socialisme a Mallorca a partir, sobre tot, de l'any 1973 en que Pere Gabriel va escriure el **Moviment Obrer a Mallorca** de l'editorial Curial de Barcelona, també llorenç Capellà va escriure **Mallorca i el món obrer** a l'editorial Moll de Ciutat al 1977. Hem de tenir molt en compte escrits i conferències, sobre tot els del esmentat Pere Gabriel, Antoni Serra,... a les revistes "Randa" i "Lluc" hen trobam referències.

Des de l'inici de les activitats del socialistes mallorquins manca fer molts d'estudis, cal recuperar molta de documentació avui encara dispersa, cal reconstruir en base a la història oral molts d'aspectes poc coneguts. La guerra del 1936, la dictadura, els canvis socio-econòmics no són gens favorables a l'hora de fer història del socialisme mallorquí.

Un dels materials que més ajuden és la publicació "El Obrero Balear" que apareix a l'any 1900 fins al 1936 a Mallorca. Cal remarcar que fins 1977 en que aparegué "Mallorca Socialista" i fins a 1980 en que aparegué "Les nostres illes" no hem tornat a tenir publicacions periòdiques de caràcter socialista.

Quan pretenem començar a fer història del socialisme a Mallorca molts són els aspectes a tenir en compte. La relació amb el moviment obrer concretat a les diverses forces

sindicals, la formació teòrica-intel·lectual, en aquest sentit cal tenir present la tasca d'un Alexandre Jaume, Gabriel Alomar, Andreu Crespí; l'autonomia i la concepció del nostre fet nacional, aspecte que presenta moltes contradiccions entre una lluita quotidiana i una concepció centralista de l'estat i del partit; molt en compte hem de tenir les diverses lluites, la tasca formativa dirigida a tota la població i l'actuació dels socialistes quan a moments democràtics han sortit elegits pel poble per a representar-lo bé als ajuntaments, diputació o consell, parlament de l'estat.

Aquestes breus notes només volen servir per a començar a esbrinar la història del socialisme mallorquí. El panorama dels estudis necessaris és molt ampli i aspectes com els ajuntaments, tant a la vessant d'oposició (1917 - 1922) a Ciutat a través sobre tot de Llorenç Bisbal, l'època en que va ser batle de Ciutat l'any 1931 o l'actual a partir de 1979 a les darreres eleccions municipals, l'actuació dels parlamentaris socialistes a la legislatura 1931 - 1933 i les legislatures de 1977 - 1979 i des del 1979 fins ara. La lluita contra el caciquisme amb la confusa problemàtica aparició de Joan March "En Verga" a la política mallorquina,... Moltes són les qüestions que d'una manera o de l'altre se poden començar a treballar amb el rigor necessari.

El tema elegit és el del associanisme promogut pels socialistes mallorquins a principis de segle a través de les societats obreres de resistència al capital a partir d'alguns exemples concrets i que donen en una certa manera una visió del moment econòmic, social, polític i cultural de Mallorca.

Concretament ens referirem a la societat cooperativa obrera de consum "La Nueva Vida" de Lluçmajor, a la Cooperativa social obrera de Ciutat de l'any 1909, a la Caixa Rural d'Estalvis i Préstecs de Capdepera del 1910, a "El Renacimiento Obrero" de Capdepera del 1910, a la Societat de Treballadors Pescadors "La Perla" de Ciutat i de manera molt específica a uns plantejaments de l'any 1914 de "La Igualdad", societat de constructors de sabates.

Aquestes societats estaven inspirades per les diverses agrupacions socialistes i éren una de les activitats més importants del sindicalisme de classe que anava arrelant a Mallorca, poc a poc.

El moment polític al nivell de l'estat en què es desenvolupen les societats esmentades no era gaire favorable ja que la monarquia d'Alfons XIII i el règim de la Restauració no només no garantia gaire llibertat sinó que es reprimia amb bastanta duresa mobilitzacions obreres importants. Pensem que la Setmana Tràgica de Barcelona del 1909 i l'intent de canvi de sistema de l'any 1917 emmarquen en certa manera el desenvolupament del moviment obrer en el moment en què les societats a què ens hem referit anteriorment o bé començaven a desenvolupar-se a Mallorca o bé començaven a veure fruits a la seva actuació.

Totes aquestes societats estaven emmarcades dins el que podríem anomenar societats obreres de resistència al capital com es definia la cooperativa "La Nueva Vida" de Lluçmajor. El sistema de cooperatives que a més de les ciutats de Lluçmajor i Ciutat se'n varen iniciar d'altres posteriorment com les de Marratxí, Bunyola... Aquestes cooperatives es feien pel sistema d'accionistes amb aportacions de 50 pesetes cuidant molt la qualitat dels productes i l'economia. També es tenia molt present les obres socials i l'enfortiment de la cooperativa.

Els estatuts de la Caixa Rural d'Estalvis i Préstecs de Capdepera del 1910 signifiquen gaire bé un exemple únic de banca al servei de les classes populars: "Alivio de las clases necesitadas y el desarrollo de la agricultura e industria", éren els seus objectius. Els avantatges per a l'adquisició de productes diversos i maquinària juntament amb l'assegurança de "retiro", éren concretades.

A la mateixa població de Capdepera "El Renacimiento Obrero" del 1910 ja exposava d'una manera molt aclaridora llurs objectius:

1.— Procurar que los medios alcancen a cubrir las necesidades de sus asociados.

2.— Mejorar en lo posible la condición de los trabajadores del campo y la de los demás asociados que se dediquen a un trabajo manual.

3.— Enseñar moral e intelectualmente a los socios para que comprendan los derechos y deberes que tienen contraídos con la sociedad.

4.— Entablar relaciones de solidaridad con las sociedades obreras legalmente constituidas de la misma índole que aspiren a mejorar las condiciones del obrero".

Concretant de cada vegada una mica més, cap a l'any 1914 la "Sociedad de Obreros Pescadores La Perla" de Ciutat proposa: "Armonizar los intereses generales de los obreros pescadores matriculados, exigiendo la venta del pescado en pública subasta con objeto de saber el obrero cada día lo que gana, persiguiendo toda pesquera prohibida por la ley y difundir entre los mismos, conocimientos útiles mediante conferencias y bibliotecas, así como también el proporcionarles socorros pecuniarios en sus enfermedades y a sus herederos a su fallecimiento".

Existien a Mallorca moltes més societats obreres que les que hem esmentat en aquestes breus anotacions que hem presentat fins ara.

Mallorca en aquesta època es caracteritzava per una societat agrària i d'un fort predomini senyorial amb una forta emigració sobretot a Sudamèrica i amb serioses dificultats per l'escassa industrialització existent. Un cas concret i molt específic era el del calçat que avui en dia encara es troba en semblants dificultats. La societat "La Igualdad" davant la crisi per manca de mercats fonamentalment es dirigeix al ministre del Foment cercant del govern de l'Estat Espanyol una solució per aquest sector importantíssim de la nostra economia. Des d'una òptica de moviment obrer i des d'una òptica socialista adaptada a la realitat d'aquell moment s'intenta unificar els criteris de la patronal sobretot dels propietaris mitjancers i petits i dels treballadors pressionant conjuntament al Govern. Els resultats obtinguts no foren satisfactoris però hem de pensar que en aquells moments, l'any 1914, a Mallorca també es donen plantejaments per aconseguir una economia que surti del caciquisme habitual i que sigui símbol de progrés. Es feia un document dirigit al ministre de l'oment una breu història del que significava a les

illes Balears la indústria de la pell i es concretava la solució en tres aspectes:

“1.— Tratados de comercio internacionales que abran mercados al consumo, o proporcionen mayores facilidades en los habituales.

2.— Primas de exportación concedidas por el Estado durante un periodo prudencial.

3.— Devolución de los impuestos y derecho de aduana sobre las materias primas que se introduzcan en España al ser reexportadas después de transformadas por las industrias del calzado y de sus similares”.

Totes aquestes notes que hem presentat han volgut servir per anar fent la història del socialisme mallorquí tasca molt difícil i que necessitarà de molts d'esforços.



# HISTORIA DEL ARTE

RAIXA, UNA AMPLIACIÓN DE LA IDEA DE VILLA ITALIANA  
EN MALLORCA

*CATALINA CANTARELLAS CAMPS*

LA CAPELLA CLÀSSICA DE MALLORCA OBRA DE  
Mn. JOAN MARIA THOMÀS

*JOAN COMPANYY I FLORIT*

NOTAS SOBRE DECORACIÓN EN LA ARQUITECTURA  
MANIERISTA: EL CASO MALLORQUIN

*MERCEDES GAMBÚS SÁIZ*





# RAIXA, UNA APLICACIÓN DE LA IDEA DE VILLA ITALIANA EN MALLORCA

Catalina Cantarellas Camps

A lo largo de la segunda mitad del siglo XVIII la estética neoclásica va desplazando a la barroca. El desplazamiento varía en intensidad y prontitud según los lugares, pero es un hecho usualmente admitido que el nuevo movimiento artístico está ya formulado antes de que concluya el siglo. Si intentamos aplicar al arte mallorquín una teoría general como la apuntada los problemas que surgen son numerosos, pues aquel se muestra reacio a ser encuadrado dentro de unos esquemas clasificatorios estrictos y establecidos a priori. Para abordar la historiografía artística insular, y de modo especial la correspondiente a la segunda mitad del siglo XVIII, es preciso tener en cuenta el análisis de los testimonios concretos, estableciendo a partir de ellos las conexiones con las grandes corrientes estilísticas. De acuerdo con este criterio, y a la vista de las investigaciones realizadas, creemos que no puede hablarse de la existencia en Mallorca de un neoclasicismo dieciochesco en sentido propio; dentro de la centuria la nueva estética no logrará afirmarse sobre la barroca, que ostenta una gran perduración. Ello no excluye la presencia de manifestaciones neoclásicas, pero ocurre que ellas son en general escasas y tímidas, amén de tardías ya que sólo hallamos sus atisbos en torno a 1775 - 1780.

La lenta y titubeante introducción en la isla de los ecos neoclásicos fue unida a una serie de factores entre los cuales destacan el influjo ilustrado, los contactos e intercambios artísticos con otros centros o la institucionalización académica de la práctica del arte. El papel de los ilustrados revistió especial importancia ya que ellos actuaron, en modo y grado diverso, como acicates del nuevo estilo. Constituye al respecto una clara representación la figura de Antonio Despuig, promotor de la reforma de Raixa, finca sita en Bunyola. La relevancia de Raixa deriva no sólo de la obra en sí, sino del significado que ella encierra, a saber la ejemplificación, tanto a nivel

formal como de contenido, de un lenguaje clasicista y de tono italianizante, muy tenuemente conocido en Mallorca con anterioridad. Raixa es además el testimonio de la actuación artística y cultural de un ilustrado que con su legado contribuyó a difundir en la isla las resonancias de una ideología que se alejaba del barroco.

En Antonio Despuig y Dameto (1745 - 1815) confluyeron una serie de facetas no ajenas al espíritu ilustrado; tales fueron, entre otras, su ascendencia noble, unida en este caso a la profesión religiosa, su cultura universal, su mecenazgo artístico y su afición arqueológica y museística. Nacido en un ambiente de por sí privilegiado, supo moverse con habilidad en el campo diplomático obteniendo como resultado una serie de nombramientos que culminaron en 1803 con la concesión del cardenalato. Despuig concilió su ascensión político-social con una labor cultural, reflejo de la preocupación ilustrada que se extendía por el país promovida y dirigida por el Estado. Su ilustración no revistió un cariz progresista en el pleno sentido del término; ella, en efecto, se centró en aspectos muy determinados, preferentemente de orden literario y artístico, sin incluir premisas de transformación histórica. Por otra parte no hay que olvidar que Despuig, al igual que muchos otros ilustrados, creyó en la tradición tanto como en el progreso; fué en realidad uno de los máximos exponentes de la alianza entre Ilustración y Estado, y no en vano aspiró a ser reconocido con un cargo oficial de carácter artístico <sup>1</sup>. Una visión optimista, carente de criticismo, guió sus actos; tal visión estaba en la línea de una España contemplada oficialmente y desde una perspectiva de privilegio. Se trata de una España que incluso en el plano del arte sólo precisaba ligeros retoques para ser sinónimo de perfección. Como él mismo dijo: "La nobleza de nuestra nación sólo necesita, en lo exterior, adornarla con el gusto más fino. Su constancia

(1) Vid al respecto una proposición de Despuig a Godoy datada en 1797 en SALVA, Jaime: *El Cardenal Despuig*. Imp. Alcover. Palma, 1964, p.227.

en el estudio, la disposición de sus naturales y la protección de un Soberano que ama las Bellas Artes me hacen esperar que... podríamos en breve tiempo imitar en lo posible las riberas del Tíber”<sup>2</sup>.

La vertiente ilustrada que interesa resaltar de Despuig es la que incide en el campo artístico. Gran aficionado y promotor del arte, reunió en torno a sí obras y artistas, los cuales colaboraron en sus proyectos museográficos y en la reforma arquitectónica de alguna de sus propiedades, sobre todo en la de Raixa. Las obras acumuladas desembocaron en la formación de colecciones arqueológicas, pictóricas y numismáticas; estas dos últimas, al igual que la valiosa biblioteca que reunió, se asentaron en el palacio Montenegro de Palma. A su vez la colección arqueológica se depositó en Raixa donde se mantuvo íntegra hasta los comienzos del presente siglo<sup>3</sup>. La mayor parte del material concentrado en Raixa procedía de las excavaciones llevadas a cabo en Ariccia (Lacio) entre 1787 y 1796. La afición que dicho material evidenciaba respondía al interés de la época, y para desarrollarla contó Despuig con un ambiente favorable, pues hay que tener presente que el entonces Papa Pío VI mantenía una peculiar actividad en este sentido.

Raixà constituye el exponente más preciso de la personalidad artística de Antonio Despuig, que eligió esta finca como zona de refugio y descanso a la vez que como sede de su colección arqueológica. Este hecho es altamente significativo, y es probable que la misma situación de Raixa, en un paisaje privilegiado que dominaba amplias perspectivas, provocara la asimilación de la misma a la idea de villa italiana como centro de poder y bienestar; el marco se fue perfilando al colocar en él

las ruinas de la Antigüedad y programar una serie de reformas. La residencia de Palma quedó para acumular el resto de los tesoros artísticos, que encontraron así un ámbito más concorde con el posible destino público, apuntado alguna vez por Despuig<sup>4</sup>. Por otra parte una galería pictórica o una biblioteca iban por su misma esencia más vinculadas a un ambiente urbano y ciudadano que a uno rural.

Dos son los puntos, en íntima relación, que cabe considerar en un análisis de Raixa: el referente a su destino museográfico y el que concierne a la reforma arquitectónica, proyectada en la mansión existente, al igual que a la construcción de jardines. Para ambas tareas Despuig contrató a artistas italianos, o a españoles que completaban su formación en Italia, los cuales entraron de este modo en contacto con el arte insular y en especial con la Academia de Nobles Artes, instaurada por la Sociedad Económica de Amigos del País<sup>5</sup>.

La decisión de instalar un museo en Mallorca, y en definitiva de depositar en ella sus colecciones, la tomó Despuig en 1793, consolidándola en 1796. Las circunstancias históricas por las que atravesaba Italia influyeron en tal decisión<sup>6</sup>. En 1798 el futuro cardenal contrataba a los escultores Pascual Cortés y Luis Melis, españoles residentes en Roma, así como al escarpelino italiano Juan Trivelli con el fin de restaurar y acondicionar las piezas que iban a constituir el futuro museo de Raixa. Más tarde se agregó a ellos Francisco Lazarini, también escarpelino. El trabajo se desarrolló durante tres años, según fijaba el contrato, bajo la dirección de Cortés<sup>7</sup>. Testimonios diversos, entre ellos el inventario de la colección realizado por Bover, dan fé de la amalgama de objetos y filiaciones que se concentraron en las dependencias de Raixa: di-

(2) Salvá J. op.cit. p. 123. El texto mencionado forma parte del dirigido a Godoy en 1794, agradeciéndole el nombramiento de Consiliario de la Academia de San Fernando.

(3) Sobre la dispersión del museo de Raixa véase: REINES, Guillem: "Perdua irreparable". *BSAL*. T.VII (1897 - 98), pp. 310-311. "El Museo de Raixa". *BSAL*. T.XVII (1918 - 19), pp. 95-96, 223-225, 240, 301-302 y 351. PONS Y FABREGUES, Benito: *El Museo de Raixa. Gestiones realizadas para lograr su conservación en Mallorca*. Imp. Tous. Palma. MCMXVIII.

(4) Carta de Antonio Despuig a su hermano Juan, en 4 de agosto de 1796: "Voy a... fundar una biblioteca pública". Vid Salvá, J. op. cit. p. 116.

(5) La Academia de Nobles Artes contó con tres escuelas, creadas progresivamente: la escuela de dibujo (abierto en 1778), la de escultura (1796) y la de arquitectura (1797). Como ejemplo de los contactos y de la repercusión de los artistas traídos por Despuig, se halla la gestión realizada por la Sociedad Económica para adquirir a la muerte de Luis Melis las piezas de su taller: AHM. SEAP 112B. Actas de 1801 - 1802. T.IV. Junta de 28 de noviembre de 1801.

(6) Vid al respecto la correspondencia de Antonio a Juan Despuig en Salvá, J. op. cit. p. 207 y 208.

(7) Contrato datado en Roma el 14 de enero de 1798. A.T. Leg. VI, pl. 11

cha amalgama estaba en correspondencia con la diversidad de su procedencia pues aparte de lo recogido en Ariccia, Despuig había hecho una serie de adquisiciones, al parecer no siempre dignas de crédito, en el comercio de antigüedades. Lo más coherentemente representado era los restos del arte romano; de todas maneras un vínculo común existía entre material tan diverso, tal era su pertenencia a la Antigüedad, de la cual se ofrecía una muestra que Jovellanos sólo calificó de "decente", dudando de su autenticidad <sup>8</sup>. La colección debía instalarse en una pieza acondicionada ex-profeso, que constituiría el museo propiamente dicho, completándose con un gabinete de carácter más íntimo y reducido. Despuig no alcanzó a contemplar el montaje total del museo, organizado en 1826 por su sobrino el conde de Montenegro.

La otra vertiente de la actividad desarrollada en Raixa viene dada por la ampliación arquitectónica y construcción de jardines. Ello estaba en conexión, al igual que la instalación del museo, con el deseo de Despuig de crearse un lugar para su retiro, deseo que no alcanzó a efectuar. Ya en 1773 había manifestado tal pensamiento al inducir a su hermano Juan, Conde de Montoro, a entregarse "totalmente a las delicias de Raixa, en donde prometía acompañarle para llevar una vida que envidiaría cualquier hombre de juicio, tan pronto alcanzase algo que le acomodase" <sup>9</sup>. Reiteró tal anhelo sin interrupción; veinte años más tarde exclamaba: "¡Si supieras cuántas veces estoy pensando en Raixa!... Si Dios quiere, alla deseo acabar mis días con tranquilidad" <sup>10</sup>. Para la reforma de la antigua mansión de nuevo fué Italia quien inspiró la concepción y presidió el modelo; difícilmente podría haber sido de otro modo no sólo en base a la formación italianizante de Despuig, sino al tratarse de ejemplificar la idea de villa como creación idílica <sup>11</sup>. Para analizar la labor de reforma

existen una serie de dificultades, derivadas de la carencia de documentación suficiente al respecto; los planos correspondientes no han sido localizados, y elló, unido a la diversidad de testimonios sobre los autores de la misma, impiden un pronunciamiento exacto. De todas maneras lo conservado en la actualidad proporciona una idea bastante completa de lo efectuado.

Los interrogantes en torno a la obra llevada a cabo en Raixa se centran en la paternidad del proyecto, fecha de su realización y disposición, o disposiciones, del mismo. Dos han sido los nombres barajados como posibles autores de la reforma, los arquitectos Juan Lazzarini y Eusebio Ibarreche. El primero es el que más atención ha concentrado; desde principios de siglo se le atribuye la obra de Raixa en base a un contrato de 1802 <sup>12</sup>. En este se especifica que Lazzarini pasará a Mallorca por espacio de tres meses para ver de que modo puede ampliarse la mansión y conformarse en "Palazzo nobile", comprometiéndose a efectuar, a su regreso a Italia, el diseño pertinente. En junio de 1802 el arquitecto italiano se encontraba en la isla, y tenía proyectado efectuar una nueva estancia en 1803 que no tuvo efecto <sup>13</sup>. Es de suponer que Lazzarini cumpliera lo estipulado en el contrato con Despuig en lo concerniente a la formación de un proyecto, sin embargo extraña la ausencia de toda referencia a esta cuestión, más teniendo en cuenta que en torno a 1840 se mencionan unos planos efectuados por Ibarreche; evidentemente cabe suponer la posible pérdida de los Lazzarini, pero también cabe que el cardenal no los transportara a la isla.

Por lo que respecta a la intervención de Ibarreche, la noticia más precisa la da Bover <sup>14</sup>. Su referencia está corroborada por la existencia de un documento relativo a la labor de Ibarreche, que consiste en una reseña de la

(8) LLABRES BERNAL, Juan: "Últimos días de Jovellanos en Mallorca". *BSAL*. T. XXIV (1912 - 13), pp. 165 y ss.

(9) Salvá, J. op. cit. p. 333

(10) Salvá, J. op. cit. pp. 333 y ss.

(11) BENTMANN, R. y MULLER, M: *La villa como arquitectura del poder*. Ed. Seix Barral, Barcelona, 1975.

(12) REYNES, Guillelm: "Per l'història de l'Arquitectura a Mallorca. Contracte de l'Eminentíssim Cardenal Antoni Despuig amb l'arquitecte italià Joan Lazzarini per l'estudi d'un projecte de Palau a Raixa". *BSAL*. T. XVII (1918 - 19), pp. 57-58.

(13) La estancia de Lazzarini en 1802 y su proyectado regreso en 1803 está atestiguado en el intento que efectúa la Sociedad Económica Mallorquina para contratarlo como director de la escuela de arquitectura. Vid. AHM. SEAP. 112B. T. IV. Actas 1801 - 1802. Junta de 3 de junio de 1802.

(14) BOVER, Joaquín M<sup>a</sup>: *Noticias histórico-topográficas de la isla de Mallorca*. Imp. Guasp. Palma, 1864, p. 272.

reforma, supuesto complemento al testimonio gráfico no localizado <sup>15</sup>. En líneas generales contine referencias a transformaciones de tres órdenes: en la mansión, en el acceso a la misma y en los jardines. En la primera se diferencia una parte destinada al ala noble, y otra relacionada con el rendimiento agrícola. Por lo que respecta al acceso a la mansión se enumeran, aparte del camino público, una plaza principal, un pórtico y el "paso para los coches". En la construcción de los jardines aparecen citados los jardines altos, bajos, diversas fuentes y un lago; del mismo modo hallamos mencionados los "jardines de naranjos" que según las referencias coetáneas existían en Raixa. La transformación de Raixa recuerda con bastante exactitud las indicaciones explícitas en el documento de Ibarreche, y por ello nos inclinamos a pensar que la intervención de este arquitecto fué más activa de lo que se ha supuesto. Otros datos entre ellos el hecho de que en 1798 se estaba trabajando en el jardín <sup>16</sup>, nos inducen a elaborar tal hipótesis. No podemos entrar aquí en un análisis detallado de la hipótesis apuntada; por otra parte creemos que el significado de Raixa es independiente del autor, o autores, de la misma. La figura que realmente hay que valorar como orientador del proyecto es la de Despuig.

El proyecto de Raixa respondió a una forma mixta que intentó conjugar pretensiones palaciegas con una estructura agrícola, que era la propia y tradicional de la finca. Ambas ideas no entrañaron contradicción pues el paisaje agrario fue considerado como un valor estético, a la vez que lo era económico, e integrado en la villa a través de perspectivas, colinas, espacios de huerta y jardines de árboles frutales. El binomio residencia señorial y espacio campesino no podían, sin embargo, desarrollarse a un nivel de estricta equivalencia, era preciso destacar el primero y proclamar su preeminencia. En pos de ello Despuig mantuvo la casa existente como zona destinada a lo relacionado con la producción agrícola, y le añadió una ala en la parte posterior con destino a mansión señorial. La desventaja de tal situación, en la parte sur o posterior, fué suplida concentrando en ella todos los acentos. Ante todo la convirtió en eje del recinto pues comunicaba con la casa agraria, a través de la clastra por la parte anterior, mientras que el enlace con los jardines, de los cuales era acceso obligado, se efectuaba por la parte posterior.

La fachada dejaba también constancia de la notoriedad otorgada al ala señorial ya que ostentaba unas dimensiones mayores, a causa de su asentamiento a un nivel más bajo que el de la fachada principal, al igual que una decoración con la cual se oponía a la sobriedad de esta. En efecto, las ventanas de la nueva fachada se adornaron con una especie de guardapolvo, y el conjunto se reforzó con una galería o loggia que, en situación avanzada sobre el muro, discurría entre dos pequeñas torres, nuevo símbolo de poder. Dentro de la villa, el museo formaba una entidad autónoma teniendo su entrada a través de un pórtico, y acceso a los jardines.

El intento de desarrollar la producción agraria queda patente a través de las referencias contenidas en la correspondencia de Despuig; del mismo modo en la relación debida a Ibarreche hay numerosas menciones al respecto, como es el caso de las dependencias destinadas a la transformación de la accituna o los lugares consignados para cultivo de hortalizas y frutales. Todas las piezas relacionadas con el trabajo agrícola se concentraron en una zona determinada, próximas al ala del habitat del mayoral de la finca. Era en la zona palaciega donde se incluían, o con la cual contactaban, estancias tales como la librería, gabinete, o capilla, entre otros.

Por lo que respecta a los jardines, ellos son la creación más monumental de Raixa. Su distribución se reparte en dos áreas bien diferenciadas, la del jardín bajo y la del jardín alto. El primero, mezcla de paisaje agrario y de jardín propiamente dicho, transcurre al nivel inferior de la finca. En los jardines altos, situados a distintos niveles, se reunieron los elementos más diversos; el rasgo más espectacular lo proporciona la escalera principal de acceso a los mismos, a la vez que a un estanque. En conjunto la estructura de los jardines de Raixa puede ser calificada dentro de la modalidad escenográfica, queriendo Despuig introducir en ellos las especies botánicas más exóticas, a pesar de la dificultad planteada por la escasez de agua, y la ausencia en Mallorca de entendidos en tales menesteres <sup>17</sup>. Este deseo no era ajeno a la influencia ejercida por el jardín botánico de Madrid, creado por Carlos III, y por otra parte se correspondía con una de las inquietudes más típicas de la época.

La concepción de la reforma de Raixa respondió pues a la idea de "locus amoenus"; su fin no fué el rendimiento económico sin más,

(15) A.T. Leg. VI, pl. 2, ms. "Explicación del Plan General. del terreno del Predio de Raixa".

(16) Vid Salvá, J. op. cit. p. 118

(17) Salvá, J. op. cit. p. 118.

sino el de crear un refugio paradisíaco, conjugando ambos factores <sup>18</sup>. La actuación de Despuig respondió a la propia de una personalidad del Antiguo Régimen, que participa de la nostalgia del campo a la usanza noble, es decir la siente como villa rústica y lugar placentero

a la vez sin deslindar ambas premisas como luego hará la burguesía al heredar tal nostalgia rural y convertir el concepto de villa en residencia veraniega, eliminando también el contacto entre señor y campesino presente en la forma tradicional.

#### SIGLAS

- AHM: Archivo Histórico de Mallorca  
AT: Archivo Truyols  
BSAL: Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana.  
SEAP: Sociedad Económica de Amigos del País.

(18) Bentmann y Müller, op. cit. cap. 12, pp. 99 - 119.



## LA CAPELLA CLÀSSICA DE MALLORCA OBRA DE Mn. JOAN MARIA THOMÀS

Joan Company i Florit

### Introducció

El fet musical a Mallorca és un fenomen gairebé desconegut no solament per a la societat mallorquina sinò també per a la majoria dels qui ens dedicam al quefer de la música.

Mn. Joan Maria Thomàs i Sabater, un dels músics més destacats —el seu polifacetisme els supera a tots—, i la Capella Clàssica de Mallorca, l'entitat coral més significativa i de més renom, són objecte del nostre article ja que, a més de llur pròpia transcendència, representen una fita de cabdal importància per al descobriment i divulgació de la nostra música i dels nostres compositors. Parlar de Mn. Joan Maria Thomàs és parlar de la Capella Clàssica i viceversa: són una mateixa cosa. La dependència entre ambdós era tal que naixeren junts i moriren junts.

El present treball, fruit d'un estudi encara no acabat del tot, esperem que serà una aportació al coneixement de la nostra Història Musical.

### Apunts biogràfics i trets essencials de Mn. Joan Maria Thomàs i Sabater.

Nasqué a la Ciutat de Mallorca el 7 de Desembre de 1896. A l'edat de 5 anys començà els estudis musicals amb l'organista Tous, i als 9 anys inicià la carrera sacerdotal al Seminari Diocesà: s'ordenà de prevere als 21 anys. Mentre realitzava els estudis sacerdotals, i per indicació del Bisbe Campins, anava cada

setmana a Barcelona a estudiar orgue, harmonia i contrapunt amb l'organista Eusebi Daniel i música religiosa amb el Mestre Joaquim Màs i Serracant<sup>1</sup>. A l'edat de 18 anys és nomenat organista auxiliar de la Catedral de Mallorca i més tard organista suplent durant quatre anys (1924-1928); motivat per aquest càrrec anà a París, on estudià orgue amb Jean Huré<sup>2</sup>.

A partir de l'any 1928 la vida artística de Mn. Joan M<sup>a</sup> Thomàs pren nous camins. Amb una sòlida formació musical i carregat de grans projectes, comença una nova època per a ell. Des d'ara podem seguir les petjades d'un artista polifacètic i competent —organista, director, compositor, organitzador, crític, confeccionant, escriptor — que donà un gran impuls a la vida musical de l'illa.

L'any 1926, creà "l'Associació Bach per la música antiga i contemporània" amb la finalitat de divulgar tot tipus de música, especialment la dels compositors contemporanis (Strawinsky, Debussy, Ravel...). Hi havia dues categories de concerts: "concerts blancs" —amb programes de tall clàssic i assequibles al gran públic— i "concerts blaus" —dedicats a compositors actuals i dirigits a un públic més cult—. Aquestes audicions tenien lloc a "Domus Artis", sala d'exposicions i de concerts situada al carrer de Sant Jaume (Can Maroto), a on Mn. Joan va instal·lar un orgue. Tres anys més tard, l'Associació Bach, nascuda amb un afany noble de servir la música i el poble, va desaparèixer per motius econòmics<sup>3</sup>.

(1) PARETS SERRA, Joan: *Diccionario biográfico de músicos mallorquines anteriores al siglo XX*. Santa Maria del Camí, 1965. Original. Inèdit.

(2) Extret del fullteto: "Juan Maria Thomas organiste". Sense data.

Per a commemorar i exaltar la figura de Chopin a Mallorca, Mn. Thomàs fundà, l'any 1930, el "Comité pro Chopin a Majorque", del qual fou l'ànima i director <sup>4</sup>. Pels festivals Chopin, que duraran fins l'any 1936 i es celebraven al corredor de la Cartoixa de Valldemossa i a la Ciutat de Mallorca (Palau de l'Almudaina, Teatre Principal, Sala Born), desfilaron artistes i agrupacions de renom mundial —pianistes: A. Rubinstein, C. Arrau, J. Cubiles, A. Uninsky, A. Cortot...; compositors i directors: A. Tansmann, B. Samper, E. Halffter, M. de Falla, P. Casals, L. M<sup>re</sup> Millet...; orquestres i cors: Orquestra Pau Casals, Orquestra Simfònica de Madrid, Orquestra de Cambra de Barcelona, Orfeó Català... <sup>5</sup>. Fruit d'aquesta tasca Chopiniana és la publicació de la revista "Philharmonia" (1929-1936), de la qual fou també fundador i director Mn. Joan, que volia a ser el portaveu o el butlletí del Comité i que esdevingué una revista internacional de música, amb col·laboracions de compositors i crítics musicals de tot el món.

Paral·lelament als inicis del Comité pro Chopin, Mn. Thomàs fundà, a finals del 1931, la seva gran obra: la Capella Clàssica de Mallorca, que sota la seva direcció va assolir una categoria i una perfecció extraordinàries, amb concerts per tota Espanya i Portugal. A la segona part del present article ens referim més detingudament a l'entitat coral esmentada. Però, la tasca de direcció coral de Mn. Joan és més àmplia: a finals de la guerra fundà i dirigí la Coral Santa Cecília del Patronat Social Femení de Lluçmajor; va crear dues agrupacions de cambra, nascudes en el si de la Capella: els "Cuatro de Empezar" (1948) octet vocal que recorregué moltes ciutats espanyoles i el "Coro Hispánico de Mallorca" (1950-1951) que durant set mesos donà concerts per 23 Estats de Nord-Amèrica <sup>6</sup>.

L'empresa de més envergadura que emprengué Mn. Thomàs, amb l'ajut del poeta nordamericà Clyde Robinson, fou la celebra-

ció dels "Festivals de Bellver" (1951-1954), espectacle històrico-artístic que es representava, primerament, al pati d'armes del Castell de Bellver i, llavors, al Claustre de Sant Francesc. Nou estampes musicals i mímiques compten els episodis més significatius de la Història de Mallorca. Un total de 150 components (actors, Capella Clàssica, orquestra, grup de dansa, personal adicional) feien possible un gran espectacle visual-musical-mímic.. dins un marc insuperable <sup>7</sup>.

Important i extensa fou la seva col·laboració, com a crític i comentarista, a revistes musicals espanyoles i estrangeres. En podem esmentar: "Ritmo", "Tesoro Sacro Musical" de Madrid; "Revista Catalana de Música" de Barcelona; "The Chesterian", "The Organ" de London; "Musique", "L'orgue et les organistes" de Paris; "Melos" de Mainz; "Muzyka" de Varsovia; "The Musical Digest" de New York <sup>8</sup>.

Com a escriptor hem de destacar, per damunt tota la seva extensa producció <sup>9</sup>, el seu llibre "Manuel de Falla en la isla" considerada l'obra més hermosa, amena i personal que s'ha escrit sobre Falla <sup>10</sup>, i que alhora ens detalla el món circundant del propi autor i de la seva època. La coneixença entre Falla i Mn. Thomàs fou d'enriquiment mutu, tant espiritual com musical. Els dos hiverns passats a Mallorca per aquell (1933 - 1934) possibilitaren a Mn. Joan conèixer nous enfoc i valuosos consells respecte a la composició i interpretació musical; però, Falla també tingué l'oportunitat de contactar i experimentar amb la música vocal - amb un instrument com era la Capella Clàssica - per a continuar treballant i perfilant "l'Atlàntida", obra que volia acabar a Mallorca i estrenar amb la Capella <sup>11</sup>.

La tasca de compositor és el testimoni més feient per poder valorar la seva personalitat musical. En efecte, les seves composicions - tant per la varietat d'estils i de formes com per la qualitat i el gust d'un bon artesà de la

(3) Conversa amb D. Gerard M<sup>a</sup> Thomàs i D<sup>a</sup> Joana Thomàs, el 22 d'Abril- 1978.

(4) Revista *Philharmonia*. Palma de Mallorca. Abril, 1931. Vol. II, n<sup>o</sup> 1.

(5) La història d'aquests Festivals es troba en la "Secció Chopiniana" de la revista *Philharmonia* (1930 - 1936).

(6) Conversa amb D<sup>a</sup> Joana i D<sup>o</sup> Gerard M<sup>a</sup> Thomàs, el 24 d'Abril de 1978.

(7) Programa del Festival de Bellver, any 1953. Palma de Mallorca.

(8) Conversa amb D<sup>a</sup> Joana i D<sup>o</sup> Gerard M<sup>a</sup> Thomàs, el 15 d'Abril de 1978.

(9) COLL TOMAS, Baltasar: *Joan Maria Thomàs hijo ilustre de la Ciudad* Imprenta Moderna de Lluçmajor. Palma de Mallorca. 1977, 38 pags.

Vegeu pàgines 23, 24 i 25, on s'assenyala la producció literaria de Mn. Joan M<sup>a</sup> Thomàs.

(10) GARCIA, Juan Alfonso: "Manuel de Falla y la música eclesiástica" en *Tesoro Sacro Musical*. Madrid. 1976. N<sup>o</sup> 4.

(11) Conversa amb D<sup>a</sup> Joana i D<sup>o</sup> Gerard M<sup>a</sup> Thomàs, el 6 d'Abril de 1978.



música— el confirmen com un dels millors músics de la nostra Història. La seva producció comprèn més d'un centenar d'obres, la majoria de les quals són corals, però també va escriure peces per a cant i piano, per a piano sol, per a orgue, per a clavecí, per a orquestra, cor i piano i per a guitarra.

Un breu comentari sobre la personalitat humana i artística de Mn. Joan M<sup>a</sup> Thomàs ens permet fer unes consideracions:

Ens trobam amb un home que va saber descobrir i mantenir una actitud oberta cap a l'universal, sense oblidar l'amor i la dedicació cap a la nostra cultura. P. Casals, H. Anglés, M. de Falla, F. Mompou, A. Segovia, D. Milhaud, I. Strawinsky, A. Rubinstein, M. Ravel... són noms famosos entre els nombrosos amics que tingué Mn. Thomàs, per damunt ideologies, religions, cultures..., i són també una mostra de la inquietud i la posició que caracteritza tot artista complet enfront sempre de noves situacions i noves realitats socials i artístiques. Però, Mn. Joan volia també construir un món musical a Mallorca; estimava la seva terra: "... amarar-se profundament de l'agre de la terra i despertar l'ànima de Mallorca a l'alba d'una vida nova per l'Harmonia i la cançó..."<sup>12</sup>. Recordem que fou un dels qui signà el Manifest de l'any 1936.

### Breu història de la Capella Clàssica de Mallorca

Afrontar l'estudi històric, artístic i social de la Capella Clàssica de Mallorca (1932 - 1964) és una tasca d'amplitud prou gran. Els anys que van des de la primavera del 1932 —a la Cartoixa de Valldemossa i en el marc del segon "Festival Chopin" a on la Capella va fer el seu primer concert amb el pianista Rubinstein—, fins a la darrera audició l'any 1964 —a la Capella del Museu Marítim—<sup>13</sup>, són molts d'anys de "fer música": concerts, gires, organitzacions de festivals, publicacions (llibres, partitures, la minúscula revista "Pax et Ars" que fou el butlletí de la Capella)... i sobretot per a una entitat il·lenca, amb els condicionaments que implica la insularitat.

En aquest llarg període, la Història de la Capella Clàssica ens permet constatar dues èpoques molt distintes, i que corresponen a

dos moments claus de la Història Contemporània d'Espanya: la República i el Franquisme. El canvi que constatarem a partir de l'any 1936 no és simplement una supressió de la llengua materna, sinó un canvi en els plantejaments artístics i socials de Mn. Joan M<sup>a</sup> Thomàs i de la seva Capella.

La vida artística de la Capella durant la República es desenvolupà bàsicament a Palma de Mallorca. La primera i única sortida fora de l'illa fou a València l'any 1934<sup>14</sup>. Durant aquest període, Mn. Thomàs i la Capella realitzaren, sens dubte, la tasca més important per a la nostra música: juntament a la tasca de recopilació, transcripció i ordenació d'un repertori extens de música coral autòctona, Mn. Joan estimulà compositors de la seva època i possibilità que llurs obres fossin estrenades per la Capella. Una mostra d'això són: els "Festivals de Música Mallorquina", celebrats al pati del Palau de l'Almudaina; "la Festa de la Sibila", a la Capella de Sta. Anna del Palau de l'Almudaina, restaurant aquesta antiquíssima representació de l'Edat Mitjana aconseguint un programa de gran interès religiós, musical i folklòric; "Els compositors mallorquins del segle XIX" amb motiu de la commemoració del Romanticisme, també a la Capella del Palau de l'Almudaina; la col·laboració als "Festivals Chopin"...

L'Octubre de 1933, la Capella es veu honorada amb l'acceptació del títol de Director d'Honor pel Mtre. Manuel de Falla, que li havia dedicat la composició "Balada de Mallorca" sobre fragments de Chopin. El canvi en la disposició del cor i en el vestuari de les dones es deu a Falla: "... que todos los cantores se colocasen... en línea recta, en lugar del semicírculo habitual de nuestros orfeones...; ... que las señoritas cambiasen el traje de noche por el isleño que entonces sólo usaban en los conciertos de carácter popular..."<sup>15</sup>.

El segon període (1939 - 1964) es caracteritza per la desaparició de manifestacions d'essència mallorquina. Però, si l'esperit de Mn. Thomàs quedà molt retallat, la Capella es donà a conèixer per la península i l'estranger. La Capella realitzà vuit "tournées" i actuà a les següents ciutats de l'Estat Espanyol: Madrid, València i Alacant (en tres ocasions), Granada i Barcelona (en dues ocasions), Toledo, Saragossa, Càdiz, Màlaga, Algeciras, Vic, Tarrago-

(12) Presentació del Primer Festival de Música Mallorquina. Palma de Mallorca, 8 d'Octubre de 1933.

(13) Conversa amb D<sup>a</sup> Joana i D<sup>o</sup> Gerard M<sup>a</sup> Thomàs, el 8 de Maig de 1978.

(14) Programa del concert a l'Església dels Dominics. València, 16 d'Abril de 1934.

(15) THOMAS SABATER, Juan M<sup>a</sup>: Manuel de Falla en la isla. Ediciones Capella Clàssica. Palma de Mallorca. (1947). 341 pags.

na, Lleida i Girona. A l'any 1945 anà a Portugal, única sortida a l'estranger, on actuà a les ciutats de Lisboa, Oporto, Coimbra, Braga i Viana do Castelo.

El 7 d'Abril del 1941, la Capella fou reconeguda i enregistrada per l'Estat amb el títol llatí de "Capella Classica" (\*) amb el nº 126.439 per a concerts i edicions musicals.

El repertori de la Capella és extensíssim: més d'un centenar d'autors estudiats (podem esmentar: J. S. Bach, M. Capllonch, C. Debussy, M. de Falla, A. Gelabert, E. Grieg, G. F. Haendel, J. Màs Porcel, C. Monteverdi, W. A. Mozart, A. Noguera, G. P. Palestrina, F. Pedrell, M. Ravel, V. Ruiz-Aznar, B. Samper, F. Schubert, I. Strawinsky... ) i més de quatre-centes obres interpretades (podem esmentar: el motet "Jesu Meine Freude" de Bach, l'oratori "El Messies" de Haendel, "Missa del Papa Marcelo" de Palestrina). Però, a més de l'aspecte quantitatiu hem de destacar la qualitat, la selecció i la universalitat del repertori esco-

llit per Mn. Thomàs, ja que recull obres monòdiques i polifòniques, des del segle X fins al segle XX i de distints indrets geogràfics.

Els assaigs de la Capella eren sessions de treball intens i consciencioses: exercicis de tècnica vocal; l'assaig de qualsevol partitura anava acompanyat d'una introducció explicativa del autor, de l'època, de la música i del text <sup>16</sup>. Els resultats d'aquesta concepció pedagògica de l'assaig possibilitaren un alt nivell de tots els components de la Capella, i que queda reflectit en un repertori no senzill i d'exigències serioses, no assequible a tots els cors.

L'anàlisi del repertori, la quantitat d'actuacions, les crítiques de premsa local, nacional i estrangera, les dedicatòries d'eminents músics, els comentaris a viva veu que hem recollit, l'audició d'una sèrie de gravacions... ens confirmen el bon quefer de Mn. Joan M<sup>a</sup> Thomàs i de la qualitat artística de la Capella Clàssica.

(\*) Notau que són dues paraules que s'escriuen igual en català.

(16) Conversa amb D<sup>a</sup> Joana i D<sup>o</sup> Gerard M<sup>a</sup> Thomàs, el 17 de Març de 1978.

# NOTAS SOBRE DECORACIÓN EN LA ARQUITECTURA MANIERISTA: EL CASO MALLORQUIN

Mercedes Gambús Sáiz

## 1. INTRODUCCION

Resulta tópico a estas alturas, intentar la redención del Manierismo como estilo autónomo, cuando actualmente, ya nadie duda de este carácter. Atrás quedaron las viejas teorías de epílogo clasicista o prólogo barroco con que se explicó el fenómeno durante años. Hoy el Manierismo ocupa por derecho propio, un lugar decisivo en la historia del arte, a caballo entre el Renacimiento y el Barroco. Sin embargo son aún muchos los problemas que quedan por resolver, tanto a nivel de articulación lingüística como de interpretación histórica, y si estos problemas los constatamos en el actual panorama investigador europeo, podríamos sin ánimo derrotista elevarlo a infinitas potencias en el caso español.

Por ello, y a través de estos breves apuntes, intentaremos contribuir, en la medida de nuestras posibilidades a despejar algunas incógnitas o cuanto menos a sistematizar conceptos básicos para el conocimiento de una parcela del fenómeno manierista, tal lo constituye la decoración considerada bajo dos aspectos diferentes, en su vertiente teórica por un lado, como procedimiento típico consistente en articular una oposición dual entre arquitectura y plástica decorativa, lo que nos permitirá

distinguir entre decoración manierista y amanerada, y en su vertiente práctica por el otro, fijando dicho procedimiento en base a las escasas muestras encontradas en Mallorca.

## 2. LENGUAJE ANTICLASICO EN LA ARQUITECTURA MANIERISTA

Es de todos conocida, la ya clásica teorización de Hauser <sup>1</sup>, respecto a las notas definitorias del Manierismo en su acepción estilística, considerándolo como ANTIINTELECTUALISTA, ANTIHUMANISTA, ANTICLASICISTA Y ANTINATURALISTA, no obstante si nos adentramos en un estudio pormenorizado del lenguaje arquitectónico, en base a repasar las investigaciones que diferentes historiadores han realizado sobre el tema, durante los últimos años, es fácil reducir a un común denominador todas esas notas: ANTICLASICISMO.

Anticlasicismo entendido como utilización de tendencias subjetivas dentro de modos de representación esencialmente objetivos, lo que explica la contradicción que supone, servirse por un lado de la imitación de los modales clásicos, y por el otro radicalizar lo subjetivo en el campo formal, con la consiguiente arbitrariedad ostentativa que ello supone.

{1} HAUSER, A. *El Manierismo*; Parte I, caps. 1 y 2, Ed. Guadarrama. Madrid, 1965.

Ahora bien, la reducción a la naturaleza anticlásica con que hemos definido apriorísticamente a la Arquitectura manierista no es suficiente para explicar el fenómeno, conviene analizar, aunque sea brevemente los modos de articulación de los que se sirve dicha arquitectura para conseguir tal carácter.

Para ello distinguiremos entre los procedimientos seguidos en la membración de fachadas y paramentos, por un lado, y en la articulación espacial, por el otro.

Antes de entrar en materia resulta de todo punto imprescindible, una breve consideración sobre dichos procedimientos, los cuales deben ser observados como posibilidades que se repiten por separado o se cambian parcialmente, lo que explica las múltiples peculiaridades que nos ofrecen las construcciones manieristas, justificadas en gran medida por el hecho de que el Manierismo a diferencia del Renacimiento es asistemático, su regla básica es la originalidad ilimitada, de ahí que cada obra se construya como algo único y singular, sin solución de continuidad, y que sea imposible establecer analogías, o cuánto menos difíciles de utilizar.

### 2.1. MEMBRACION DE FACHADAS Y PARAMENTOS

Los medios a través de los cuales, la Arquitectura Manierista en su tratamiento de muros y fachadas persigue la impronta anticlásica son, como ya se ha dicho, muy variados, sin embargo, por mor de una mayor claridad expositiva podemos reducirlos a los siguientes:

- A) Relajamiento de las relaciones axiales, de tal manera que se suprime la integridad formal, tan cara para el Renacimiento.
- B) Inserción de unas formas en otras, lo que supone la ruptura en la cohesión de los elementos componentes, al reducir el ritmo de las superficies a meros argumentos decorativos.
- C) Aproporcionalidad, en base a la oposición entre relaciones de proporción y relaciones de carga-soporte, lo que dará como resultado un interminable conflicto dualístico entre verticales y horizontales, que en ocasiones se resolverá mediante la ruptura carga-soporte, favoreciendo el peso agobiante, y por lo tanto desequilibrando toda la tectónica del edificio.
- E) Planimetría de las fachadas, ello se produce cuando el espacio no se organiza en zo-

nas de profundidad, ni responde a un sistema estructural cerrado, sino que se sustituye por el plano masivo decorado bajo una concepción unitaria, en el que destacan la ausencia de perfiles acusados y el tratamiento virtuosista de la decoración, basada en el contraste entre formas básicas planas y acumulación de detalles.

### 2.2. ARTICULACION ESPACIAL

El espacio estático del Cuatrocientos generó a lo largo del Quinientos la posibilidad de una "sucesión espacial dinámica, por lo que el espacio dejó de ser homogéneo para convertirse en un medio de expresión, portador, incluso de una experiencia emocional" <sup>2</sup>.

Como punto de partida, pues, nos encontramos ante un tipo de espacio continuo, cuya continuidad le viene dada por la sucesión de elementos espaciales relacionados entre sí.

En el apartado anterior hemos comprobado que el Manierismo en lo concerniente a la membración de muros y fachadas no pretende el equilibrio entre los elementos ordenantes y los muros, sino su oposición más radical, y esto es justamente, lo mismo que ocurre en su articulación espacial, en la cual, quizás, el rasgo más destacado sea aquel que impulsa a una serie de movimientos contradictorios a través del espacio y dentro de unos límites formales, sin embargo como ya advirtió Gutierrez de Ceballos, no hay que confundirlo con "una unión superior de contrastes características del Barroco" <sup>3</sup>, sino, por el contrario, el espacio manierista posee unas notas muy definidas que lo califican estilísticamente, y que a continuación, vamos a repasar:

- A) Antinatural, en cuanto no actúa conforme a las reglas de la naturaleza, sino conforme a la tendencia subjetiva que imprime el artista, estructurándose, de esta manera, en contraste con lo perfeccionado.
- B) Dinámico, para ello dispone los ejes en paralelas continuas, insinuando, así, la liberación del espacio en huída hacia el infinito, a diferencia del espacio en reposo del Clasicismo o del espacio repesado del Barroco <sup>4</sup>; sin embargo este espacio en huída sólo es posible mediante "la caracterización del espacio como zona formal cerrada, separada del ambiente circundante como algo cualitativamente distinto" <sup>5</sup> con lo cual se confiere al edificio una existencia imaginaria, que sólo es posible

(2) SEBASTIAN, S. *Espacio y símbolo*; Pag, 151. Ed. Escudero. Córdoba, 1977.

(3) GUTIERREZ DE CEBALLOS *La arquitectura del manierismo*, pág. 18. Revista de Ideas Estéticas nº 77. Madrid. 1962.

(4) GUTIERREZ DE CEBALLOS, *idem.*, pág. 20.

(5) GUTIERREZ DE CEBALLOS, *idem.*, pág. 23.

comprender por sí misma, por su propia singularidad, por esa cualidad de obra irreplicable tan típicamente manierista.

- C) Inestable, porque introduce como móvil esencial la relación antagonista entre sus diversas partes, produciendo una incoordinación axial, lo que supone una falta de salida al movimiento que se traduce en una inabarcabilidad de la unidad espacial desde cualquier punto de mira que se adopte.

### 3. SUPREMACIA DE LA DECORACION

Si repasamos brevemente lo anotado en anteriores apartados, podemos establecer, sin dificultad, tres premisas causales, que en gran medida nos facilitarán la tarea de justificar la importancia de la decoración en la Arquitectura Manierista:

- A) Ausencia de sistema en la Arquitectura Manierista, cuya única regla la constituye la consecución de una singularidad a ultranza.
- B) Radicalización de las formas de expresión subjetivas en el marco de representaciones, esencialmente objetivas. Fundamento de ello, quizás sea la interpretación de Vitruvio, basada en lo decorativo.
- C) Inestabilidad a falta de estructuración equilibrada y orgánica, la cual se consigue mediante la utilización del principio de la doble función que adoptará la arquitectura manierista para aumentar la confusión que supone destruir la correspondencia entre espacio interno y externo, tal destrucción se articulará mediante dos procedimientos, a saber:
- c.1) destrucción de la función específica del soporte; por causa de un predominio del peso sobre el apoyo, lo que supone la sustitución de la función estática por la fragilidad de los miembros soportantes.
- c.2) movimiento en base a la oposición entre las diversas partes y elementos del edificio, buscando la tensión como principal motivo estético y decorativo. Dicha tensión dual puede consistir en oponer entre sí, la pared lisa a los miembros estructurales, las proporciones formales o la arquitectura a la decoración plástica.

Así, pues, nos encontramos ante una decoración, que por causa de la propia naturaleza de la arquitectura manierista, se ha convertido en uno de los elementos introductores de tensiones y disonancias, hasta tal punto que el artista manierista define su estilo como ordenación de conjuntos, donde cada tipo ornamental adquiere un valor relevante. Partiendo de estas consideraciones, veamos a continuación, de qué manera se manifiestan las caracte-

terísticas del ornato manierista:

- A) Lectura múltiple, dada la proliferación de diversos puntos de vista que vienen determinados por el contraste entre formas básicas planas y acumulación de detalles (agregaciones, segregaciones y divisiones).
- B) Consideración de los vanos y miembros soportantes como estructuras autónomas e independientes, pudiendo ser interpretadas libremente.
- C) Reconversión de formas utilitarias en formas de expresión artística. (Es el caso, por ej. de las famosas chimeneas serliescas).

### 3.1. DECORACION MANIERISTA Y AMANERADA

Convendría advertir, antes de entrar directamente en materia, sobre la importancia derivada de una correcta distinción entre decoración manierista y decoración amanerada, pues en ocasiones ambos términos se confunden al utilizarse con una significación ambivalente.

La DECORACION MANIERISTA es un fenómeno histórico-artístico al que corresponde un objeto irreplicable por sus características peculiares. Tal decoración sólo es posible sobre la base del Renacimiento, lo que no excluye una configuración de buen número de variedades locales y nacionales.

La DECORACION AMANERADA constituye un planteamiento genérico, que podríamos enmarcar en el contexto de la tipicidad de la Hª del Arte, se trata de un alejamiento consciente de la Naturaleza para conseguir una relativa estilización que no participa, en absoluto, de la simultaneidad historia-estilo.

Como es fácil deducir en este caso, lo que realmente nos interesa es aquella decoración que participa de unas condiciones históricas peculiares, dentro de un proceso más general, es decir la decoración propiamente manierista.

### 3.2. MODALIDADES DECORATIVAS

Dentro de la decoración manierista existe una amplia gama de modalidades, que por razones de espacio no vamos a analizar, sin embargo creo conveniente enumerar, al menos aquellas que de una manera más decidida contribuyen a hacer de la Arquitectura Manierista un foco de inestabilidad y contradicciones mediante procedimientos articuladores de tensiones y distensiones:

- A) GRUTESCOS, cuya denominación, como ya es sabido, proviene de los adornos que de ese género se descubrieron a finales del S. XV en Roma, a causa de unas excavaciones. El

grutesco como apunta el Dr. Sebastián <sup>6</sup> es consustancial al Proterrenacimiento, el cual se inspiró en un tipo de repertorio decorativo, cuya tendencia ornamental de carácter anticlásico ya fué condenada por Vitrubio en la antigüedad <sup>7</sup>, por cuanto rechaza los modelos provenientes de la realidad.

El grutesco manierista constituye un género especial de ornamentación que posee estructura y motivos propios; su utilización en la Arquitectura Manierista deriva del reforzamiento que supone como caracterización imaginativa de espacios, contribuyendo a crear zonas formales cerradas. Sus rasgos más notables podemos reducirlos a tres: —negación del espacio.— dominación de los híbridos.— exaltación de lo inorgánico.

B) ESTIPITE, se trata de una pilastra en forma de pirámide truncada invertida, que como señala Villegas <sup>8</sup>, aparece, ya en Grecia y Roma como soporte a un dios, Hermes o Mercurio, y que en el mundo manierista adquiere una especial significación por su doble sentido de inestabilidad y papel decorativo, puesto que por su clara fragilidad no puede soportar peso alguno, cumpliendo a la perfección el principio de la doble función al destruir la función específica del soporte;

C) COLUMNAS FAJADAS o cinchadas por bandas cuya ruptura de la relación carga-soporte las sitúa como simple argumento decorativo.

D) SOPORTES HUMANIZADOS, que el Manierismo articuló en un doble sentido, siguiendo las descripciones de Vitrubio por un lado, y reemplazando los hermes o carátides mediante simbolizaciones, por el otro.

#### 4. BREVES CONSIDERACIONES SOBRE EL CASO MALLORQUIN

Por lo que concierne a Mallorca, habría que estudiar el fenómeno manierista partiendo de los consiguientes puntos:

- A) La fijación cronológica debe situarse, prácticamente en el S. XVII, aún cuando encontramos elementos aislados a partir del último tercio del S. XVI.
- B) Presencia de un fuerte espíritu medieval en los S. XVI y XVII mallorquín, y solo parcialmente mediatizado por las nuevas corrientes que desde la Península e Italia llegaban a la isla, y que a nivel artístico

se traducían en expresiones superficiales y externas.

- C) Presencia de una arquitectura protorrenacentista, basada en la decoración, a partir de la cual se estructura la arquitectura manierista.
- D) Arquitectura manierista, que se manifestará sólo, en la organización de fachadas y en el repertorio decorativo incluido, cuyas muestras más completas se reducen básicamente a la fachada del Palacio Belloto "Ses Carasses", y a la del Ayuntamiento en Plaza de Cort.
- E) Presencia de goticismos en la Arquitectura manierista, especialmente en lo referente a la articulación espacial, y al tratamiento de muros.
- F) Convivencia de elementos decorativos protorrenacentistas y barrocos en las manifestaciones manieristas de fines del S. XVI y S. XVII, respectivamente.
- G) Variedades locales en la Arquitectura Manierista Mallorquina que imposibilitan una reducción a la homogeneidad.
- H) Influencias italianizantes, que se manifiestan, especialmente en el repertorio decorativo: grutescos, soportes antropomorfos e inestables, columnas fajadas y capiteles monstruosos.
- I) Influencia hispánica que se traduce en la colocación de las puertas de ingreso fuera del eje de simetría, así como en la persistencia del porche y alero.
- J) Simultaneidad cronológica entre Manierismo y Contrarreforma, aún cuando esta última se sirvió más en un plano artístico del Barroco que del Manierismo, sólo por excepción encontramos algunas obras, con elementos aislados manieristas, que si responden a un ideal contrarreformista, como el Retable del Corpus Christi en la Seo, la Puerta Vieja del Muelle o el Portal de la Almudaina de la Seo palmesana.
- K) Predominio de las construcciones civiles sobre las religiosas.
- L) Nulo arraigo de la Arquitectura Manierista en Mallorca, al reducirse a un esquema decorativo, o a una organización de la fachada en el mejor de los casos, sin sustituir el gótico en su tratamiento de muros y estructuración espacial, lo que condiciona estilísticamente su definición en la Arquitectura Mallorquina de los S. XVI y XVII.

(6) SEBASTIAN, S. *Arquitectura Mallorquina Moderna y Contemporánea*, pág. 18. Palma, 1973.

(7) VITRUBIO, *Los diez libros de Arquitectura*; CAP. V, libro VII. Ed. Iberia. Barcelona, 1970.

(8) VILLEGAS, V.M. *El gran signo formal del Barroco. Ensayo histórico del apoyo estípite* Instituto de Investigaciones estéticas. Universidad Nacional Autónoma de México, 1956.

Hay que destacar a modo de conclusión la práctica ausencia de manierismo arquitectónico en Palma, y en general en la isla, de ahí que aunque constatamos la presencia de variados y originales repertorios decorativos de tendencia manierista, estos no pueden ser consi-

derados como tales, pues no cumplen, amén de las dos excepciones reseñadas <sup>9</sup>, con los principios de inestabilidad, oposición o doble función inherentes a una decoración auténticamente manierista, no pasando, pues de ser simple decoración amanerada.

## BIBLIOGRAFIA

(Se citan únicamente aquellas obras que no han sido incluidas en las notas, pero que por su vinculación con el tema tratado merecen ser mencionadas).

- BECHERUCCI, L: **Maniera e Manieristi**, voz de la Enciclopedia Universale dell'Arte, tomo VIII. Ed, G. Sansoni. Florencia, 1958 - 62.
- BENNICASA, C. **Sul Manierismo come dentro a uno specchio**. Officina Edizioni. Roma, 1979.
- BRIGANTI, G: **Il Manierismo**. Roma, 1945.
- CAMON AZNAR, J: **El estilo trentino**. Revistas de Ideas Estéticas. Madrid, 1945.
- DACOS, N: **La decouverte de la Domus aurea et la formation des grotesques a la Renaissance**. Penguin Books. London, 1969.
- KAYSER, W: **Lo grotesco**. Ed. Nova, Buenos Aires, 1964.
- PEVSNER, N: **Esquema de la Arquitectura europea**. Ed. Infinito. Buenos Aires, 1968.
- SEBASTIAN, S: **El Manierismo y la Arquitectura manierista italiana**. Revista de Ideas Estéticas nº 103. Madrid, 1968.
- SCHLOSSER, J: **La literatura artística**. Ed. Cátedra. Madrid, 1976.
- SHEARMAN, J. **Mannerism**. Pengun Books. London, 1969.
- SUMMERSON, J: **El lenguaje clásico de la Arquitectura**. Ed. Gustavo Gili. Barcelona, 1978.
- TAFURI, M: **L'Architettura del manierismo nel cinquecento europeo**. Officina edizioni. Roma, 1966.
- WURTENBERGER, F: **El Manierismo** Ed., Rauter. Barcelona, 1968.

(9) Palacio Belloto en la C/ San Felio y Ayuntamiento, en ambos el repertorio decorativo, a base de columnas cinchadas, leyendas y máscaras en el primer edificio y apoyos estípites, o soportes antropomorfos en el segundo contribuyen a crear ese clima de inestabilidad tan caro a la arquitectura manierista.





# GEOGRAFIA

- LA GRAN PROPIETAT I ELS GRUPS PAGESOS A LA COMARCA D'ARTÀ ENTRE 1818 I 1864  
*JAUME ALZINA MESTRE*
- EL BALANCE DEMOGRÀFICO DE LAS ISLAS BALEARES EN EL QUINQUENIO DE 1970 - 1975  
*BARTOMEU BARCELÓ I PONS*
- LA PERCEPCIÓ DE L'ESPÀI URBÀ PELS ADOLESCENTS: EL CAS DE PALMA  
*JOAN BRUNET  
MAGDALENA SEGUÍ*
- AREA DE MERCAT I SISTEMA D'EXPORTACIÓ DEL PEIX SALAT MALLORQUÍ (Segles XIV i XV)  
*DAMIÀ DURAN*
- LA TRANSFORMACIÓ D'UN MUNICIPI A L'AREA D'INFLUÈNCIA DE CIUTAT DE MALLORCA: EL CAS D'ESPORLES (\*)  
*MARIA FRAU BERNAT  
ANTONI GINARD BUJOSA  
ISABEL RIBOT BLANES  
CATALINA ROSSELLÓ TORRES  
PERE A. SALVÀ TOMAS  
JOANA MARIA SEGUÍ PONS*
- LA TAULA DE NUPCIALITAT DE LA CIUTAT DE MALLORCA EN 1970  
*MARIA FRAU BERNAT  
ANTONI GINARD BUJOSA  
ISABEL RIBOT BLANES  
JAUME TUGORES FUSTER*
- TAULA DE FECUNDITAT DE LA CIUTAT DE MALLORCA EN 1970  
*MARIA FRAU BERNAT  
TONI GINARD BUJOSA  
ISABEL RIBOT BLANES  
JAUME TUGORES FUSTER*
- LA TAULA DE MORTALITAT I L'ESPERANÇA DE VIDA DE LA CIUTAT DE MALLORCA EN 1970  
*MARIA FRAU BERNAT  
ANTONI GINARD BUJOSA  
ISABEL RIBOT BLANES  
JAUME TUGORES FUSTER*
- LA PROBLEMÀTICA DE LAS MURALLAS EN EL CRECIMIENTO DE "CIUTAT DE MALLORCA"  
*JOAN B. FUENTES I RIERA*
- ASPECTES PROBLEMÀTICS DEL TURISME A LES BALEARS  
*VICTOR GARAU*
- PRESENCIA DE GECÒNIDS (REPT. SAURIA) ALS ILLOTS BALEARS  
*JOAN MAYOL I SERRA*
- LES COLÒNIES AGRÍCOLES DEL SEGLE XIX A MALLORCA  
*BARTOMEU PASTOR I SURIDA*
- EDUCACIÓ I ESPAI: PEDAGOGIA AMBIENTAL I EDUCACIÓ AMBIENTAL  
*CLIMENT PICORNELL I BAUÇA  
JAUME SUREDA I NEGRE*
- EL MOVIMIENTO DE LA POBLACIÓ DE LAS ISLAS BALEARES ENTRE LOS AÑOS 1878 y 1900  
*PERE A. SALVÀ I TOMAS*
- APORTACIÓ AL ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA SOCIO-ECONÓMICA DEL MUNICIPIO DE ALCUDIA.  
*CARMEN VALDUEZA CAPO*



## LA GRAN PROPIETAT I ELS GRUPS PAGESOS A LA COMARCA D'ARTÀ ENTRE 1818 I 1864

Jaume Alzina Mestre

Es un fet comprovat que a la primera meitat del segle XIX l'agricultura constitueix encara la base econòmica de la societat mallorquina. Malgrat els inicis de canvi que comencen a produir-se a partir dels anys quaranta (noves roturacions, petites parcel·lacions i "establiments", extensió d'altres conreus que, com l'ametler, garrofer, patata..., progressivament i al llarg del segle aniran desplaçant els tradicionals de l'oli i els cereals, etc.), el monopoli de la terra —símbol social i de poder— restava encara en mans d'un grup minoritari, la noblesa terratinent— classe dominant que, a més d'apropiar-se de l'excedent de la majoria de pagesos mitjançant tota la xarxa de recursos legals i fiscals de què disposava, exercia tot el seu poder al qual quedaven sotmesos els demés grups, eminentment agraris (petits propietaris, missatges, jornalers, roters...) de la societat illenca. Tot això es veia agreujat per l'absència d'altres activitats substitutives de les agrícoles al mateix temps que impossibilitava el surgiment d'un capitalisme agrari.

Fetes aquestes breus observacions intentarem exposar, de forma un tant descriptiva com es distribuïa la propietat de la terra, als pobles d'Artà, Capdepera i Son Servera, dins la primera meitat del segle XIX, a fi de determinar el grau de concentració de la mateixa, així com una primera aproximació a l'estudi

dels diferents grups pagesos i llurs relacions d'explotació respecte dels grans senyors.

Les fonts que bàsicament hem utilitzat per l'estudi de la gran propietat a l'època són l'Apeo de Garay <sup>1</sup> de 1818 i l'Amillament <sup>2</sup> de 1864.

De l'anàlisi de les dades que les esmentades fonts ens proporcionen (vegeu gràfics i taules estadístiques) es dedueix que a l'any 1818 el predomini de la noblesa terratinent als tres municipis era gairebé absolut, de tal manera que a Artà només tres propietaris (el 0,47% del total) i a Capdepera dos (el 0,85%) monopolitzaven el 42,79 i el 42,45 per cent del total de la terra dels respectius termes municipals, amb finques compreses entre les 500 i 1.000 Hes.

A l'any 1864 la situació d'aquest grup social no ha variat substancialment respecte al 1818. Tant és així que els grans propietaris ostenten encara, als tres pobles, més de les 2/3 parts de la terra. Per tant hom pot inferir la importància i la situació de predomini social i econòmic dels senyors —dins aquesta estructura agrària "latifundista"— els quals constitueixen la classe dominant que es beneficiava quasi exclusivament de l'apropiació de la renda de la terra mitjançant l'explotació i el manteniment de la relació de poder sobre els demés grups pagesos.

(1) Arxiu Municipal d'Artà. Consta de dos volums i les extensions venen en mides mallorquines. Al final del segon volum venen signats tots els grans propietaris sense especificar el municipi al qual pertanyien. També les extensions són molt inferiors a les que ens proporciona l'Amillament; això pot esser degut a que no es contabilitzin aquells terrenys considerats improductius, a part de les possibles omissions voluntàries a fi d'evitar les càrregues fiscals.

(2) Arxiu Municipal d'Artà i Arxiu Municipal de Son Servera. No hem localitzat el que fa referència a Capdepera.

Per contra, aquests presenten una tipologia ben definida dins la qual cal destacar el primer lloc el grup dels **petits camperols** és a dir aquells que posseïen unes propietats inferiors a 5 Hes. que, com es veurà a les dades que presentam, són la gran majoria (entre el 80 i el 90%) a tota la comarca. Tanmateix la quantitat de terra que els pertanyia no sobrepassa el 10 per cent, xifra irrellevant si la comparem amb la dels grans propietaris. A n'aquest punt resulta prou interessant assenyalar els percentatges d'aquells amb parcel·les inferiors a l'hectàrea: vegeu com a l'any 1964 assolien a Son Servera l'índex de 63,22% i a Artà el 48,88 % amb tan sols el 2,76 i el 1,26 per cent de la terra respectivament. Les característiques que, en conseqüència, els definirien es poden enumerar de la següent manera:

a) Degut a la precarietat de llurs mitjans de producció es veïen obligats a la pràctica d'una agricultura de subsistència, de baixos rendiments, àdhuc insuficients per la pròpia alimentació.

b) La impossibilitat econòmica i la manca d'estímuls —degut a les fortes exaccions fiscals a que es veïen sotmesos— per introduir millores de caràcter tècnic.

c) I per últim, la perduració d'unes relacions de dependència respecte dels grans senyors al veurer-se obligats molt freqüentment, i sobretot quan el producte de llurs terres resultava insuficient, a emprar-se com a simples jornaleros per aconseguir un salari que els permetés subsistir.

El segon grup dins aquesta jerarquia social vendria integrat precisament pels **jornaleros assalariats** que, segons el cens de 1834<sup>3</sup> es distribuïen com segueix:

	Propietaris	%	"Colonos"	%	Jornaleros	%	TOTAL
ARTA	708	54,92	81	6,28	500	38,80	1.289
CAPDEPERA	204	51,61	25	5,27	200	43,02	465
SON SERVERA	226	36,21	10	1,60	388	62,19	624
<b>TOTAL</b>	<b>1.174</b>	<b>49,36</b>	<b>116</b>	<b>4,87</b>	<b>1.088</b>	<b>45,77</b>	<b>23.78</b>

De les dades precedents cal destacar les de Son Servera on un 62,19% dels treballadors del camp eren jornaleros. Amb tot i això ens resulta difícil acceptar com a vàlids els percentatges referits als pobles d'Artà i Capdepera, segurament infravalorats, sobretot si tenim en compte la comunicació de l'Ayuntamiento d'Artà del 8 d'abril de 1846 que diu:

"Según el empadronamiento formado a principios de este año hay en Artà 893 vecinos de los cuales 10 o 12 solamente pueden vivir del producto de sus bienes pero trabajando personalmente en ellos diariamente, sobre 200 que viven de arriendos o aparcerías trabajando como jornaleros y los demás que todos son simples jornaleros... habiendo más de 20 grandes propietarios vecinos de la Capital y algún otro pueblo...En una palabra M.I.S. la gran mayoría de Artá se compone de jornaleros

cuyo sustento ordinario es de pan moreno y legumbres..."<sup>4</sup>

El cens de 1857<sup>5</sup>, a Son Servera, ens dona les següents indicacions:

— "propietarios"	76
— "labradoros"	119
— "jornaleros"	275
— "pobres"	12
— "otras profesiones"	42
— "no contribuyentes"	95

TOTAL 619

El percentatge de jornaleros i pobres representa el 46,36 % del total, i si prescindim dels no contribuents (la qual cosa pareix acertada al no poder conèixer la naturalesa real de dita categoria), ascendeix a un 54,77%. Tanmateix es veu com la mà d'obra

(3) Arxiu Històric de Mallorca, D-830.

(4) Arxiu Municipal d'Artà, Correspondència Oficial, any 1846.

(5) Arxiu Municipal de Son Servera, Cens de Població de 1857.

disponible pels treballs agrícoles obligada a vendre-se al mercat de treball és la més nombrosa; endemés d'esser —els jornalers— equiparats molt sovint amb el grup de pobres, constituïen les víctimes més propícies, als anys de males collides, de la fam i la misèria <sup>6</sup>:

— Comunicació del Batle d'Artà la qual assenyala que "en esta villa hay 180 pobres..., que hay 600 personas que padecen hambre con motivo del bajo jornal que se gana y el alto precio de los comestibles" A.M.A. Correspondència Oficial, 21 de març de 1847.

— Testimoni de l'Ayuntamiento d'Artà que "patentiza la situación deplorable en que se encuentra este pueblo. Los pobres jornaleros que hasta el presente habían podido arrastar sus necesidades se ven ya sumidos bajo su peso, y sin fuerzas y desalentados ven ya en el umbral de sus puertas la desaterradora miseria" A.M.A. Correspondència Oficial, 19 de desembre de 1867.

En una situació similar d'absoluta pobresa estrobaven també els roters, grup format per aquells que, al no poder disposar d'un troç de terra pròpia, acudia als propietaris o arrendataris de les grans finques perquè, en base a un contracte purament verbal, els cedís una petita parcel·la situada sempre a terrenys difícils, i que per tant havien de cultivar amb molt d'esforços, a canvi de la percepció d'una mínima part del producte que d'ella obtenien.

El nombre de roters existents al municipi d'Artà entre 1824 i 1828 <sup>7</sup>, és prou significatiu:

1824...	321	1827...	390
1825...	349	1828...	372
1826...	380		

Un cop més s'evidencien les favorables condicions en què es trobava la classe dels grans terratinents enfront l'existència i disponibilitat de treball barat i abundós <sup>8</sup>.

Per últim ens interessa fer referència a un altre aspecte de gran importància: el fet de què al llarg del període estudiat i gràcies als primers "establiments" i parcel·lacions, part d'aquest grup social integrat per jornalers i roters tingué un major accés a la propietat de la terra la qual cosa representaria que, per primera vegada, veurien reduïdes, encara que no suprimides totalment, llurs relacions de dependència respecte a la classe dominant.

També alguns dels petits camperols es veurien beneficiats ja que això els permetria ampliar llurs propietats mitjançant l'adquisició de noves terres. Ara bé les transformacions en aquest sentit són mínimes i quasi irrelevantes; només a finals del segle XIX i sobre tot a principis del XX es modificarà l'estructura de la pagesia a la Comarca d'Artà iniciant així un procés de canvi en les relacions de producció.

El que hem exposat fins ara no pretén ésser altra cosa que una primera aproximació al estudi de la propietat rústica i la pagesia dels municipis d'Artà, Capdepera i Son Servera. No dubtam que hi ha molts d'altres aspectes de vital importància que caldria analitzar: entre ells els que fan referència a la situació dels grans arrendataris, o bé els relacionats amb la productivitat de les terres, els conreus predominants i la introducció d'altres, el bestiar, les tècniques utilitzades... Malgrat això deixam el tema plantejat a l'espera de noves aportacions.

(6) J. Juan Vidal: "Las crisis agrarias y la sociedad en Mallorca durante la Edad Moderna". Mayurqa n<sup>o</sup> 16. Facultat de Filosofia i Lletres. Ciutat Juliol Decembre 1976.

(7) Dades obtingudes del "libro de Rotas" que es troba al Arxiu Municipal d'Artà i en el qual consten el nom dels senyors o subarrendataris del predi, el nom dels "roters", la quantitat de blat que pagaren anualment —que oscil·lava entre menys d'una quarterada i més de dues segons l'extensió de la rota— i la duració de l'arrendament que a n'aquest període fou sempre de dos anys.

(8) Vegi's l'estudi de I. Moll Balnes i J. Suau Puig "Senyors i pagesos a Mallorca (1718 - 1860/70)" Estudis d'Història Agrària n<sup>o</sup>. 2.

## ESTRUCTURA DE LA PROPIETAT RUSTICA

### ARTA

Hes	Any: 1818				Any: 1864			
	PROPIETARIS		EXTENSIO		PROPIETARIS		EXTENSIO	
	Nº	o/o	Hes-as-cs	o/o	Nº	o/o	Hes-as-cs	o/o
0/1	328	50,70	135-58-24	1,56	411	48,88	171-75-38	1,26
1/5	233	36,02	520-07-80	5,98	320	38,05	715-87-36	5,25
5/10	36	5,57	249-88-96	2,87	52	6,19	348-68-44	2,56
10/50	29	4,47	479-91-63	5,52	34	4,06	647-00-93	4,75
50/100	5	0,77	366-69-34	4,24	6	0,70	419-02-23	3,09
100/500	12	1,85	2.665-84-49	30,60	11	1,31	2.727-00-72	20,03
500/1.000	1	0,15	551-19-28	6,35	5	0,58	3.456-17-04	25,38
Més de 1.000	3	0,47	3.715-22-41	42,79	2	0,23	5.131-97-76	37,68
<b>TOTAL</b>	<b>647</b>	<b>100,00</b>	<b>8.684-42-12</b>	<b>100,00</b>	<b>841</b>	<b>100,00</b>	<b>13.617-49-86</b>	<b>100,00</b>

### SON SERVERA

Hes	Any: 1818				Any: 1864			
	PROPIETARIS		EXTENSIO		PROPIETARIS		EXTENSIO	
	Nº	o/o	Hes-as-cs	o/o	Nº	o/o	Hes-as-cs	o/o
0/1	203	60,06	80-00-00	3,59	299	63,22	112-01-27	2,76
1/5	100	29,58	218-84-29	9,82	127	26,85	260-57-19	6,43
5/10	16	4,74	112-93-39	5,08	18	3,81	127-70-05	3,15
10/50	6	1,77	120-57-35	5,42	16	3,38	335-35-71	8,28
50/100	6	1,77	383-38-44	17,21	3	0,63	246-80-81	6,10
100/500	7	2,08	1.310-97-13	58,88	9	1,90	2.249-84-39	55,53
500/1.000	—	—	—	—	1	0,21	719-51-07	17,75
<b>TOTAL</b>	<b>338</b>	<b>100,00</b>	<b>2.226-70-60</b>	<b>100,00</b>	<b>473</b>	<b>100,00</b>	<b>4.051-80-49</b>	<b>100,00</b>

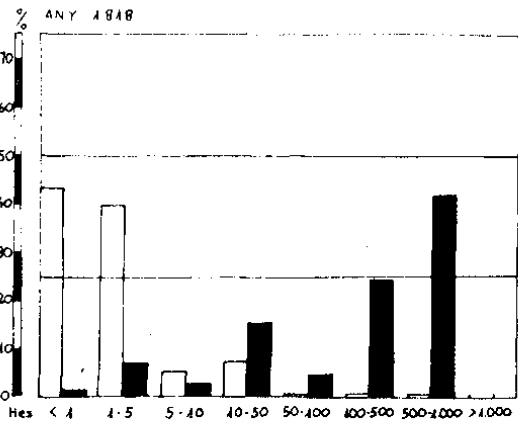
### CAPDEPERA

Any: 1818

Hes	PROPIETARIS		EXTENSIO	
	Nº	o/o	Hes-as-cs	o/o
0/1	102	43,78	52-40-82	1,89
1/5	93	39,92	203-23-42	7,34
5/10	13	5,58	86-39-03	3,12
10/50	18	7,72	434-95-89	15,69
50/100	2	0,86	142-06-00	5,12
100/500	3	1,29	676-11-69	24,39
500/1.000	2	0,85	1.176-96-71	42,45
<b>TOTAL</b>	<b>233</b>	<b>100,00</b>	<b>2.772-13-56</b>	<b>100,00</b>

Font: Elaboració personal

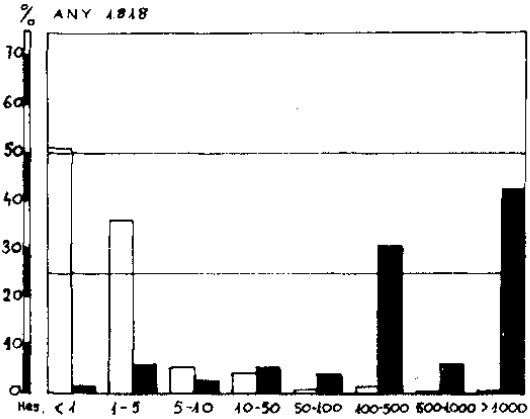
## capdepera



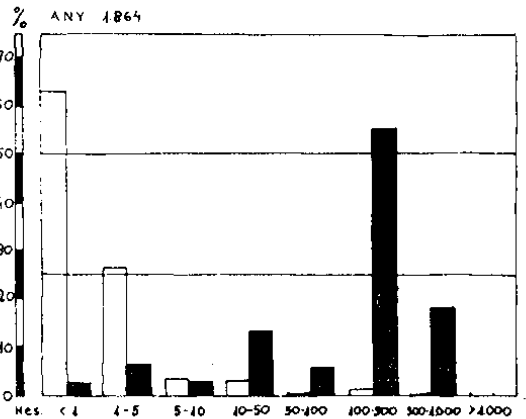
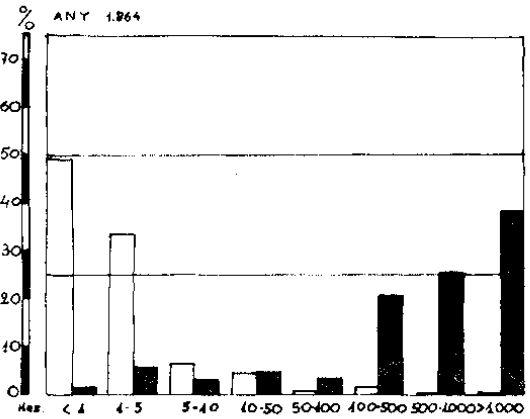
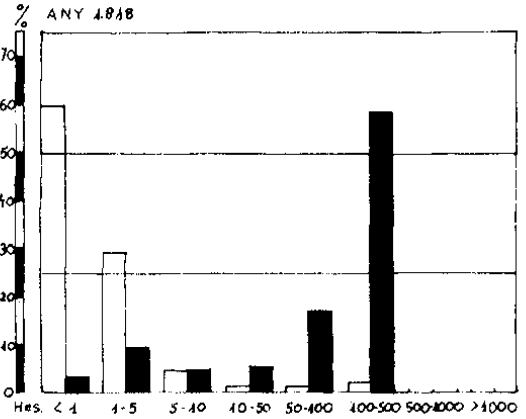
## estructura de la població rústica

□ PROPIETARIS  
 ■ EXTENSÍO

## arà



## son servera







## EL BALANCE DEMOGRÁFICO DE LAS ISLAS BALEARES EN EL QUINQUENIO DE 1970 - 1975

Bartomeu Barceló i Pons

En estudios anteriores se han analizado los balances demográficos de las Islas Baleares en los quinquenios de 1955-60, 1960-65 y 1965-70<sup>1</sup>. Este trabajo se propone dar continuidad a la serie haciendo referencia al quinquenio de 1970-75, presentando la elaboración estadística de datos absolutos y relativos (tasas) por islas y municipios, referidos a las variables que integran el balance demográfico.

La principal característica del proceso demográfico de las Islas en el quinquenio considerado, es la desaceleración del incremento de la población que entre 1970 y 1975 es del 13,40/o, análogo al del quinquenio anterior. Ahora bien, a nivel de islas, y con excepción de la parte foránea de Mallorca, los incrementos de población del quinquenio son inferiores a los del anterior, como se manifiesta en el siguiente cuadro:

<u>Quinquenio</u>	<u>Mallorca</u>	<u>Mall - Palma</u>	<u>Palma</u>	<u>Menorca</u>	<u>Eivissa y F.</u>	<u>Total Baleares</u>
1965-70	13,30/o	5,00/o	22,60/o	10,60/o	18,00/o	13,40/o
1970-75	14,10/o	7,50/o	20,40/o	9,60/o	10,20/o	14,30/o

Entre 1971 y 1974 la dinámica demográfica siguió el mismo ritmo ascendente que en el quinquenio anterior, pero en este último año la recesión económica de Europa provocó una crisis en el sector turístico --actividad dominante en la economía insular-- afectando negativamente al proceso demográfico: Cambio de signo en las migraciones, regreso a su origen de inmigrados y disminución de la natalidad como puede verse en la siguiente evolución turistas-nacimientos en las Baleares:

<u>Año</u>	<u>Turistas</u>	<u>Nacimientos</u>
1971	2.913.533	11.764
1972	3.418.647	11.820
1973	3.573.238	12.221
1974	3.189.005	12.237
1975	3.435.789	11.346

La importancia demográfica de la crisis del turismo resulta clara si pensamos que lo ocurrido en los años 1974 y 1975, pesa consi-

(1) B. Barceló Pons: **Los movimientos de población de la Isla de Mallorca en el quinquenio 1955-60**. Boletín de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca, 1963, nº 641.  
B. Barceló Pons: **Evolución reciente y estructura actual de la población en las Islas Baleares**. Madrid, C.S. I.C., 1970.  
Departamento de Geografía de la Facultad de Filosofía y Letras: **Demografía de las Baleares 1900 - 1970**. Palma, C.E.S.S. de Baleares, 1976.

derablemente a la hora de hacer el balance, sobre la dinámica ascendente de los años 1971 a 1973. Al considerar los hechos a nivel de islas y de la capital insular Palma, con una perspectiva diacrónica, podemos verificar la relación que existe entre la demografía y el turismo: Donde se producen las mayores intensidades turísticas, aparecen los mayo-

res incrementos demográficos y se nota más el efecto de la crisis, como en los casos de Palma y de Eivissa y Formentera; Por lo contrario, donde las intensidades turísticas son menores, el proceso demográfico es menos espectacular y los efectos de la crisis menores como en el caso de Menorca y de la parte foránea de Mallorca donde apenas se deja sentir:

**EVOLUCIÓN DEL BALANCE DEMOGRÁFICO QUINQUENAL DE LAS ISLAS BALEARES  
(1970 - 1975)**

	Nacimientos		Defunciones		C. Natural		Migraciones		C. Absoluto	
	Nº	T.m.q. ‰/100	Nº	T.m.q. ‰/100	Nº	T.m.q. ‰/100	Nº	T.m.q. ‰/100	Nº	T.m.q. ‰/100
<b>Isla de Mallorca</b>										
1955-60	28.855	16,21	20.177	11,33	8.678	4,88	5.719	3,20	14.397	8,08
1960-65	34.901	18,14	20.609	10,71	14.292	7,43	28.513	14,82	42.805	22,25
1965-70	42.007	19,40	23.075	11,16	18.832	8,34	35.191	16,71	54.023	24,95
1970-75	48.171	19,56	25.561	10,39	22.590	9,17	42.356	17,20	64.946	26,37
<b>Isla de Mallorca excepto Palma</b>										
1955-60	14.015	13,74	12.036	11,80	1.979	1,94	-1.524	-1,69	455	0,25
1960-65	15.496	14,78	11.806	11,78	3.690	3,00	7.322	7,50	11.012	10,50
1965-70	15.711	14,25	12.430	11,27	3.181	2,98	7.621	6,91	10.802	9,89
1970-75	15.124	12,91	13.051	11,13	2.073	1,78	14.921	12,72	16.994	14,50
<b>Palma de Mallorca</b>										
1955-60	14.840	19,51	8.141	10,70	6.699	8,81	7.243	9,65	13.942	18,46
1960-65	19.405	22,17	8.803	10,06	10.602	12,11	21.191	24,22	31.793	36,33
1965-70	26.296	24,75	10.645	10,01	15.651	14,74	27.570	25,94	43.221	40,68
1970-75	33.047	25,61	12.530	9,71	20.517	15,90	27.435	21,26	47.952	37,16
<b>Isla de Menorca</b>										
1955-60	3.702	17,22	2.381	11,07	1.321	6,15	-1.455	-6,77	-134	-0,62
1960-65	4.386	19,87	2.234	10,12	2.152	9,75	286	1,29	2.438	11,04
1965-70	4.987	20,87	2.352	9,84	2.635	11,03	2.217	9,27	4.852	20,30
1970-75	5.336	20,27	2.429	9,23	2.907	11,04	1.949	7,41	4.856	18,45
<b>Islas de Eivissa y Formentera</b>										
1955-60	2.612	14,04	1.671	8,98	941	5,06	-1.009	-5,42	-68	-0,36
1960-65	3.197	16,46	1.751	9,01	1.446	7,45	2.079	10,70	3.525	18,15
1965-70	4.359	19,54	2.030	11,40	2.329	8,14	5.013	22,60	7.342	30,74
1970-75	5.881	23,28	2.324	9,20	3.557	14,08	1.370	5,42	4.927	19,50

Otro aspecto a considerar es el balance demográfico a nivel de municipios, principalmente en la Isla de Mallorca (Vid. tablas I y II). En esta isla solo 7 municipios, entre ellos el de la capital, presentan una tasa media quinquenal de crecimiento absoluto superior al 25<sup>o</sup>/oo (aproximadamente la media de la isla); estos municipios representan el 17,58<sup>o</sup>/o de la extensión de la isla y el 60,87<sup>o</sup>/o del total de su población en 1975. Si tenemos en cuenta que en 1970 estos municipios concentraban el 55,45<sup>o</sup>/o de la población insular de aquel año, queda claro el proceso de acumulación de la población en los municipios cuya dinámica demográfica es mas intensa, hecho que viene sucediendo con la capital, Palma, desde principios de siglo.

Por otra parte 27 de los 52 municipios de Mallorca, cuya extensión supone el 43,11<sup>o</sup>/o del total de la isla y cuya población en 1975 representa el 17,03<sup>o</sup>/o del total, disminuyen sus efectivos de población entre 1970 y 1975.

Finalmente los 18 municipios restantes con el 39,91<sup>o</sup>/o de la extensión y el 22,10<sup>o</sup>/o de la población de Mallorca presentan un crecimiento con tasas inferiores al 25<sup>o</sup>/oo: Dos municipios con tasas comprendidas entre el 15 y el 20<sup>o</sup>/oo; 4 municipios con tasas del 10 al 15<sup>o</sup>/oo, y 12 municipios con tasas inferiores al 10<sup>o</sup>/oo.

Todo ello manifiesta y acentúa un proceso de desequilibrio espacial que debería atajarse con medidas políticas eficaces que evitasen, sobre todo, la creciente macrocefalia de Palma.

(2) Ha colaborado en la recogida y elaboración de los datos correspondientes al quinquenio 1970-75, D. Jaume March, Becario-Colaborador del Departamento de Geografía de Palma de Mallorca.

TABLA I

ISLAS BALEARES

BALANCE DEMOGRAFICO DEL QUINQUENIO 1970 - 1975

ISLA DE MALLORCA

Municipios	Población 1.970	Nacimientos	Defunciones	Crecimiento Natural	Saldo Migratorio	Crecimiento Absoluto	Población 1.975
ALARG	3.656	173	237	- 64	- 153	- 217	3.439
ALCUDIA	4.039	365	230	- 135	- 701	- 836	4.875
ALGAIDA	3.224	146	219	- 73	- 138	- 211	3.013
ANDRATX	6.043	133	387	- 254	- 119	- 135	5.908
ARTA	5.459	425	336	- 89	- 55	- 144	5.603
BANYALBUFAR	511	11	20	- 9	- 74	- 83	428
BINISSALEM	4.267	351	228	- 123	- 232	- 355	4.622
BUGER	1.017	71	70	- 1	- 11	- 10	1.007
BUNYOLA	2.762	80	173	- 93	- 60	- 33	2.729
CALVIA	4.890	115	332	- 217	- 13.160	- 12.943	17.833
CAMPANET	2.312	120	152	- 32	- 99	- 131	2.181
CAMPOS	6.662	480	455	- 25	- 268	- 243	6.419
CAPDEPERA	4.463	346	274	- 72	- 189	- 261	4.724
CONSELL	1.970	175	120	- 55	- 45	- 100	2.070
COSTIX	749	35	64	- 29	- 22	- 7	742
DEIA	423	18	26	- 8	- 19	- 27	396
ESCORCA	210	7	10	- 3	- 9	- 6	216
ESPORLES	2.748	123	168	- 45	- 162	- 207	2.541
ESTELLENCS	411	12	39	- 27	- 109	- 82	493
FELANITX	12.946	937	850	- 87	- 517	- 430	12.516
FORNALUTX	555	22	36	- 14	- 22	- 36	519
INCA	16.930	1.704	801	- 903	- 131	- 1.034	17.964
LLORET	893	56	54	- 2	- 58	- 56	837
LLOSETA	3.778	385	162	- 223	- 88	- 311	4.089
LLUBI	2.187	134	152	- 18	- 39	- 57	2.130
LLUCMAJOR	13.646	614	763	- 149	- 784	- 933	12.713
MANACOR	23.278	2.038	1.151	- 887	- 110	- 997	24.275
MANCOR	820	58	47	- 11	- 4	- 7	827
MARIA	2.027	123	153	- 30	- 62	- 92	1.935
MARRATXI	6.873	231	302	- 71	- 508	- 437	7.310
MONTUIRI	2.546	125	176	- 51	- 101	- 152	2.394
MURO	5.944	411	341	- 70	- 49	- 21	5.965
PALMA	234.098	33.047	12.530	- 20.517	- 27.435	- 47.952	282.050
PETRA	3.967	242	219	- 23	- 17	- 40	4.007
SA POBLA	9.923	728	509	- 219	- 69	- 150	10.073
POLLENÇA	9.963	801	528	- 273	- 232	- 505	10.468
PORRERES	4.650	276	320	- 44	- 203	- 159	4.809
PUIGPUNYENT	1.005	45	52	- 7	- 17	- 10	1.015
SES SALINES	2.233	167	90	- 77	- 64	- 141	2.374
SANT JOAN	2.040	104	128	- 24	- 22	- 2	2.038
SANT LLORENÇ	4.143	254	264	- 10	- 804	- 794	4.937
SANTA EUGENIA	1.024	33	52	- 19	- 84	- 103	921
SANTA MARGALIDA	4.128	333	269	- 64	- 517	- 581	4.709
SANTA MARIA	3.905	283	203	- 80	- 115	- 35	3.870
SANTANYÍ	5.415	297	294	- 3	- 157	- 160	5.575
SELVA	3.104	165	164	- 1	- 180	- 179	2.925
SENCELLES	2.014	103	140	- 37	- 205	- 242	1.772
SINEU	3.070	167	206	- 39	- 5	- 34	3.036
SOLLER	10.145	654	602	- 52	- 663	- 611	9.534
SON SERVERA	3.371	276	232	- 44	- 1.267	- 1.311	4.682
VALLDEMOSSA	1.143	40	87	- 47	- 47	-	1.143
VILAFRANCA	2.450	132	164	- 32	- 93	- 125	2.325
TOTAL	460.030	48.171	25.581	- 22.590	- 42.356	- 64.946	524.976
MALLORCA-PALMA	225.932	15.124	13.051	2.073	- 14.921	- 16.994	242.926

**ISLA DE MENORCA**

ALAIOR	5.328	10	305	- 295	- 547	- 252	5.580
CIUTADELLA	15.140	1.241	647	- 594	- 943	- 1.537	16.677
FERRERIES	2.502	25	66	- 41	- 225	- 184	2.686
MAO	19.279	4.050	1.031	- 3.019	- 679	- 2.340	21.619
MERCADAL	2.913	4	132	- 128	- 127	- 1	2.912
SANT LLUIS	2.333	1	128	- 127	- 266	- 139	2.472
VILLACARLOS	2.722	5	120	- 115	- 520	- 405	3.127
<b>TOTAL</b>	<b>50.217</b>	<b>5.336</b>	<b>2.429</b>	<b>- 2.907</b>	<b>- 1.949</b>	<b>- 4.856</b>	<b>55.073</b>

**ISLA DE EIVISSA**

EIVISSA	16.943	5.387	878	- 4.509	- 900	20.952	- 3.609
SANT ANTONI	9.537	137	345	- 208	- 543	8.786	- 751
SANT JOSEP	5.884	57	357	- 300	- 1.181	6.765	- 881
SANT JOAN B.	3.412	43	201	- 158	- 19	3.273	- 139
SANTA EULARIA	9.299	141	378	- 237	- 976	10.038	- 739
<b>TOTAL</b>	<b>45.075</b>	<b>5.765</b>	<b>2.159</b>	<b>- 3.606</b>	<b>- 733</b>	<b>49.414</b>	<b>- 4.339</b>
<b>ISLA DE FORMENTERA</b>	<b>2.965</b>	<b>116</b>					
ISLA DE FORMENTERA	2.965	116	165	- 49	- 637	3.653	- 588
<b>TOTAL PITIUSAS</b>	<b>48.040</b>	<b>5.881</b>	<b>2.324</b>	<b>- 3.557</b>	<b>- 1.370</b>	<b>52.967</b>	<b>- 4.927</b>
<b>TOTAL BALEARES</b>	<b>558.287</b>	<b>59.388</b>	<b>30.334</b>	<b>- 29.054</b>	<b>- 45.675</b>	<b>633.016</b>	<b>- 74.729</b>

TABLA II

ISLAS BALEARES

TASAS MEDIAS QUINQUENALES 1970 - 1975 (‰)

ISLA DE MALLORCA

Municipios	Natalidad	Mortalidad	Nupcialidad	Tasa de Crecimiento Natural	Tasa de Migración	Tasa de Crecimiento Absoluto
ALARO	9,75	13,36	5,07	- 3,61	- 8,62	- 12,23
ALCUDIA	16,38	10,32	7,18	6,06	31,45	37,51
ALGAIDA	9,36	14,05	14,17	- 4,69	- 8,84	- 13,53
ANDRATX	4,45	12,95	6,93	- 8,50	3,98	- 4,52
ARTA	15,37	12,15	7,30	3,22	1,99	5,21
BANYALBUFAR	4,69	8,52	5,96	- 3,83	- 31,53	- 35,36
BINISSALEM	15,79	10,26	6,16	5,53	10,44	15,97
BUGER	14,03	13,83	3,95	0,20	- 2,18	- 1,98
BUNYOLA	5,83	12,60	8,74	- 6,77	4,37	- 2,40
CALVIA	2,02	5,84	6,34	- 3,82	231,66	227,84
CAMPANET	10,68	13,53	4,72	- 2,85	- 8,81	- 11,66
CAMPOS	14,68	13,91	5,75	0,77	- 8,20	- 7,43
CAPDEPERA	15,06	11,93	5,70	3,13	8,23	11,36
CONSELL	17,33	11,88	4,85	5,45	4,45	9,90
COSTITX	9,39	17,17	3,49	- 7,78	5,90	- 1,88
DEIA	8,79	12,70	15,14	- 3,91	- 9,28	- 13,19
ESCORCA	6,57	9,39	230,99	- 2,82	8,45	5,63
ESPORLES	9,30	12,71	7,49	- 3,41	- 12,25	- 15,66
ESTELLENC	5,31	17,26	4,42	- 11,95	48,23	36,28
FELANITX	14,72	13,35	8,72	1,37	- 8,13	- 6,76
FORNALUTX	8,19	13,41	5,96	- 5,22	- 8,19	- 13,41
INCA	19,53	9,18	7,21	10,35	1,50	11,85
LLORET	12,95	12,49	5,78	0,46	- 13,41	- 12,95
LLOSETA	19,58	8,24	6,71	11,34	4,47	15,81
LLUBI	12,42	14,08	6,12	- 1,66	- 3,62	- 5,28
LLUCMAJOR	9,32	11,58	8,19	- 2,26	- 11,90	- 14,16
MANACOR	17,14	9,68	6,29	7,46	0,93	8,39
MANCOR	14,09	11,41	12,14	2,68	- 0,98	1,70
MARIA	12,42	15,45	4,34	- 3,03	- 6,26	- 9,29
MARRATXI	6,51	8,52	6,63	- 2,01	14,33	12,32
MONTUIRI	10,12	14,25	6,80	- 4,13	- 8,18	- 12,31
MURO	13,80	11,45	6,48	2,35	- 1,64	0,71
PALMA	25,61	9,71	7,46	15,90	21,26	37,16
PETRA	12,14	10,99	6,67	1,15	0,86	2,01
SA POBLA	14,56	10,18	6,26	4,38	- 1,38	3,00
POLLENÇA	15,68	10,34	6,93	5,34	4,55	9,89
PORRERES	11,67	13,53	6,60	- 1,86	8,58	6,72
PUIGPUNYENT	8,91	10,30	5,15	- 1,39	3,37	1,98
SES SALINES	14,50	7,81	5,82	6,69	5,55	12,24
SANT JOAN	10,20	12,56	5,39	- 2,36	2,16	- 0,20
SANT LLORENÇ	11,19	11,63	4,93	- 0,44	35,42	34,98
SANTA EUGENIA	6,79	10,69	4,11	- 3,90	- 17,28	- 21,18
SANTA MARGARIDA	15,07	12,18	7,24	2,89	23,41	26,30
SANTA MARIA	14,56	10,44	5,86	4,12	- 5,92	- 1,80
SANTANYI	10,81	10,70	5,68	0,11	5,71	5,82
SELVA	10,95	10,88	4,71	0,07	- 11,95	- 11,88
SENCELLES	10,88	14,79	4,65	- 3,91	- 21,66	- 25,57
SINEU	10,94	13,49	3,80	- 2,55	0,32	- 2,23
SOLLER	13,29	12,24	7,36	1,05	- 13,47	- 12,42
SON SERVERA	13,71	11,52	6,61	2,19	62,93	65,12
VALLDEMOSSA	7,00	15,22	16,10	- 8,22	8,22	0,00
VILAFRANCA	11,06	13,74	4,10	- 2,68	- 7,79	- 10,47
TOTAL	19,56	10,39	7,22	9,17	17,20	26,37
MALLORCA-PALMA	12,91	11,13	6,94	1,78	12,72	14,50

ISLA DE MENORCA

ALAIOR	0,37	11,18	5,39	- 10,81	20,05	9,24
CIUTADELLA	15,80	8,13	7,29	7,47	11,85	19,32
FERRERIES	1,93	5,09	8,40	- 3,16	17,35	14,19
MAO	39,61	10,08	6,70	29,53	- 6,64	22,89
MERCADAL	0,27	9,06	12,64	- 8,79	8,72	- 0,07
SANT LLUIS	0,08	10,66	5,66	- 10,68	22,13	11,57
VILLACARLOS	0,34	8,21	3,35	- 7,87	35,57	27,70
TOTAL	20,27	9,23	6,92	11,04	7,41	18,45

ISLA DE EIVISSA

EIVISSA	57,47	9,37	6,49	48,10	- 9,60	38,50
SANT ANTONI	2,99	7,53	10,06	- 4,54	- 11,85	- 16,39
SANT JOSEP	1,80	11,29	8,89	- 9,49	37,35	27,86
SANT JOAN B.	2,57	12,03	7,42	- 9,46	1,14	- 8,32
SANTA EULARIA	2,92	7,82	9,76	- 4,90	20,19	15,29
TOTAL	24,40	9,14	8,24	15,26	3,11	18,37

ISLA DE FORMENTERA	7,12	10,13	7,18	- 3,01	39,09	36,08
TOTAL PITIUSAS	23,28	9,20		14,08	5,42	19,50
TOTAL BALEARES	19,94	10,19	7,27	9,75	15,34	25,09





## LA PERCEPCIÓ DE L' ESPAI URBÀ PELS ADOLESCENTS: EL CAS DE PALMA

Pere Joan Brunet  
Magdalena Seguí

L'objectiu primordial d'aquest treball el podríem definir com un intent d'establir quina és l'experiència que tenen de Palma els joves de 14-16 anys, quina relació guarden amb la ciutat, i cercar possibles diferències segons es tracti d'adolescents que viuen o no a Palma, així com experiències distintes segons sien allotjats o allotjades.

Hem partit del jove i no dels adults perquè creim que l'aprehensió que aquests fan de la ciutat es coneixerà millor i començam pels que encara no tenen les motivacions dels grans. A més, fixam així una primera etapa d'un estudi més ambiciós que tendria per objecte la imatge de Palma als adults i vells.

L'interès que per a nosaltres —geògrafs— té aquesta investigació es centra en el fet de considerar l'acció de l'home sobre el medi com un dels objectes de la Geografia. Ara bé, si les accions humanes, individuals o col·lectives, són sempre el fruit d'una anterior percepció i aprehensió del medi sobre el qual actuen, l'estudi dels mecanismes i condicionants que intervenen en la fabricació de la imatge entren de ple dins el domini de la Geografia, encara que altres disciplines, principalment la Psicologia, tenen molt a aportar en aquest camp.

Som conscients que entre la informació que els joves estudiants han rebut de Ciutat i la imatge que se n'han fabricat existei-

xen filtres, tant de tipus sensorial com socio-culturals i econòmics. Fins i tot el llenguatge —en el nostre escrit— és un codi de comunicació que desvirtua en part la imatge real de Palma que ells tenen. Però així i tot, creim que ha estat possible arribar a l'objectiu que ens havíem proposat. De qualque manera volíem conèixer quina actuació es pot esperar sobre la Palma de demà per tant dels joves d'avui i també quin grau de satisfacció proporciona l'actual ciutat tant per als qui la utilitzen esporàdicament com per als qui hi viuen.

El nostre punt de partida és la consideració que l'espai no és mai una extensió neutra. Els homes sempre actuen d'una manera determinada sobre ell: o el creen, intervenen, manipulen... o bé es deixen intervenir, manipular, o finalment, reivindiquen una actuació i gestió pròpies sobre l'espai. Havíem pensat que als joves se'ls hauria d'incloure en el segon grup, perquè la seva edat (i en el nostre cas també la situació socio-econòmica de ca seva) no els permetia encara intervenir a cap nivell dins Ciutat. Veurem que això no és del tot cert i que les influències que han rebut per part de campanyes de sensibilització ciutadanes o d'explicacions a classe sobre temes urbans, els encaminen en part a desitjar i gestionar una Palma molt diferent de la que tenen.

Estudiar la imatge d'una ciutat envers els joves no és nou en la Geografia. Metton i Bertrand, dos geògrafs francesos de la Universitat de Caen, varen publicar l'any 1973 un treball de percepció del medi urbà —els barris de París— basant-se en les enquestes aplicades a 1.600 joves escolars, i arribaren a conclusions interessants que tendrem en compte en aquesta exposició. En el camp més ample de la percepció del medi, geògrafs i economistes han fet nombroses aportacions des dels darrers anys de la dècada dels 60, tant entre els francesos com entre els anglosaxons. La investigació de la percepció del medi urbà té els teòrics més representatius en les figures de K. Lynch —nord-americà— i R. Ledrut —francès—. El primer intenta descobrir, "llegir" què és allò que guia l'home dins el laberint de la ciutat, cercant els elements més significatius que formen i modifiquen la imatge. Per a Ledrut la ciutat és acollidora, alegre, conservadora... Per estar molt més prop del nostre tipus de ciutat —Ledrut va estudiar Toulouse i Pau mentre que Lynch es va centrar en les grans metròpolis americanes— nosaltres ens hem guiat més per l'autor francès en les consideracions teòriques. A més, la importància que Ledrut concedeix a les diferències socials, econòmiques, d'edat i sexe a l'hora d'evocar la imatge d'una ciutat les acceptam totalment.

Les dades per a aquest treball han estat preses d'una enquesta efectuada a 118 escolars: alumnes de 2<sup>n</sup> i 3<sup>r</sup> de B.U.P. de la Porciúncula, centre religiós al qual assisteixen en règim d'internat a llocs de pobles; alumnes de 2<sup>n</sup> de B.U.P., a llocs i a llocs de Sant Josep Obrer que en majoria viuen a Son Gotleu, barri nou d'absorció d'emigrants situat a la perifèria de Palma; i, finalment, nines de vuitè curs de E.G.B. d'una escola religiosa d'es Vivero, antic barri també perifèric de Ciutat.

L'enquesta és exclusivament escrita, amb respostes obertes i l'anirem exposant en el text. No desestiman que hi ha altres fonts de dades, com la fotografia, el dibuix, la interpretació d'escrits... susceptibles d'ésser aplicades en un tipus d'investigació com la nostra, però el nombre i edat dels entrevistats ens va fer optar per l'enquesta escrita.

Les respostes han estat sotmeses a una doble anàlisi. Per una banda, interessa ressaltar qualque resposta individual però molt significativa i analitzar les dimensions que comporta. Per altra banda, hem cercat les variables més representatives i que l'elevat nombre de respostes iguals fa que puguem generalitzar pel sexe i grup d'edat corresponent.

El camp de tècniques que es poden aplicar per grafiar i quantificar les dades és prou

ample: índex de distorsions, perfils de polaritat de percepcions (ciutat neta/bruta/, gran/petita, agradable/desagradable...), mapes de corbes de superfície de percepció, etc. L'extensió d'aquests fulls fa que només presentem grafiades les percepcions més significatives: els llocs preferents de passeig i els de compres.

### La imatge de Palma

La qüestió efectuada als joves era la següent: en què penses quan pronuncies el nom de Palma de Mallorca?. Ens interessava saber a quins camps acudeixen quan han d'evocar Palma. L'aspecte d'ipseïtat o de relació amb el "jo" és el més relevant d'entre els que viuen a Palma —61% de les respostes—, i no ho és tan sols pel nombre sinó per la relació íntima, personal, vital que els lliga amb la ciutat. Són les respostes com "pens en la ciutat on vaig néixer", la ciutat on visc", "la meua ciutat" etc., que representen una ipseïtat actual o passada molt més forta que altres dimensions.

Per als joves forans és la capitalitat de Palma el camp més evocat, ja sia per la plurifuncionalitat (31% de les respostes), principalment la comercial, com per l'expressió explícita de capital (22%). Algunes respostes en aquest sentit són prou significatives del que tradicionalment ha estat Palma per a l'illa, com la de l'al.lot que quan l'evoca pensa que "és el pare de tots els pobles", o d'aquell altre que simplement pensa "Ciutat".

El valor —positiu o negatiu— és el tercer camp en importància i el que ens ha sorprès més a l'hora d'analitzar les respostes. Pensar en el nom de Palma provoca als adolescents forans un 19% de reaccions negatives, principalment per motius ambientals —contaminació, falta de zones verdes, renous, trànsit— i també socials —"el caràcter presumptuós dels ciutadans"— mentre que només un 5% evocuen una ciutat pròspera, maca, de bon clima... qualitats positives en definitiva. Per als ciutadans la reacció de valor és molt més suau, sobretot per part de les al.lotes.

Altres dimensions que cita Ledrut i que en altres grups d'edat podrien ésser importants, gairebé no es donen en les escolars. Són per exemple aspectes com la grossària de Palma o la seva situació costera.

### Simbologia de Palma

Les qüestions amb les quals hem analitzat quina organització mental de l'espai urbà tenen els joves i també quins símbols, monuments, edificis, zones de Palma, tenen més influència en la fabricació de la imatge simbòlica són les següents:

— si haguessis d'explicar a un estrany com és Palma, què li diries?

— quins monuments coneixes de Palma? per què?

Posar els enquestats en la situació d'haver de "mostrar" la ciutat a un estranger era en part configurar quin ha estat el paper del turisme com a impulsor d'una imatge que s'ha de promocionar i vendre de Palma i així ha quedat demostrat per les respostes; tant entre els ciutadans com entre els de poble hi ha un elevat nombre de contestes que indiquen com dins l'espai simbòlic de la Ciutat existeixen uns elements que representen Palma, que la substitueixen. Això, R. Ledrut ho anomena "emblemàtica".

Per als alumnes ciutadans l'espai simbòlic s'organitza a partir de tres monuments principals —Castell de Bellver, Llotja i Seu— i una façana marítima —Passeig Marítim i Port—, i per als joves de poble són els mateixos elements però amb major jerarquia de la Seu dins el conjunt. Aquesta és la imatge de Palma que es troba als "folletos turístics", la cara de Ciutat des de la mar que possiblement guarden tots els mallorquins dins la seva ment i que donarien al foraster.

Les referències a l'antic són compartides pels dos grups, però només els al.lots forans parlen de barris o indrets moderns. També només ells són capaços de caracteritzar Palma per aspectes globals. Aquests fets s'expliquen perquè en el mecanisme de percepció de la imatge pels joves de poble hi juga el condicionant psicològic de "baixar a Ciutat", així com el condicionant visual de poder captar tota la ciutat de cop i des de l'interior. Per altra banda, penetrar dins Palma significa passar per la perifèria, on han crescut els polígons i barris nous. Respostes com "Palma és una ciutat amb el barri vell al centre i fora els polígons" o "Palma té el casc antic on només hi ha monuments i la perifèria amb carrers amples".

Un altra aspecte exclusiu dels forans és la funció que encarna Palma com a punt de partida i arribada de cara al continent, reflectida en les respostes que fan referència a l'aeroport i que gairabé no apareixen entre els ciutadans.

La repulsa cap al que és urbà de que parlàvem en el punt anterior també la trobam quan els joves de poble han de caracteritzar Palma: un 12% de respostes desfavorables i només un 8% de favorables. Els ciutadans, sobretot les al.lotes, no dirien mai a un foraster res negatiu de Palma sí que ho farien alabant les seves qualitats.

Altres maneres d'organitzar-se mentalment l'espai, com la grandària i situació, tampoc no apareixen en aquest apartat. En canvi, l'aspecte plurifuncional de Palma apareix bas-

tant rellevant, encara que la funció turística i d'oci sigui la que té més importància del conjunt, d'acord amb la imatge d'una bella ciutat marítima, amb monuments i passeigs on es pot fer turisme i passar-ho bé, imatge que, com veurem més endavant, és totalment oposada a l'espai que en realitat utilitzen i viuen.

Quan els monuments no són apel.lats per simbolitzar la ciutat, "surten" de l'anterior espai simbòlic. Apart de la Seu, Bellver i Llotja, que són els monuments més citats pels dos grups, així com l'estàtua a Ramon Llull, entre els alumnes de la Porciúncula apareix l'estàtua a Jaume I i la de Fra Juníper Serra, i entre els de Palma l'Almudaina i l'estàtua a Ruben Darío. Es posa de relleu la importància del transport en la percepció de la imatge: Jaume I es troba a la Plaça Espanya, punt de confluència dels transports públics intrainsulars i la de Fra Juniper Serra al començament de l'autopista que condueix a l'Arenal, allà on es troba la Porciúncula. Per a aquests al.lots, l'edifici de G.E.S.A., que també es troba en el trajecte que freqüenten de Palma a l'escola, serà el més conegut (54% de respostes correctes) d'entre les fites que demostraren desconèixer la seva situació en un 75% —Llotja, Puig de Sant Pere, Plaça Major, Hotel Melià, estàtua a Ramon Llull, Polígon i l'esmentat edifici de Gas i Electricitat S.A.

### La práctica de la Ciutat

El butlletí de la Cambra de Comerç d'abril de 1970 publicà un estudi fet pel Dr. Bartomeu Barceló en el qual quedava demostrat el grau de desconeixement i per tant d'infrautilització que els mateixos ciutadans tenen de Palma, a pesar que la grandària de la ciutat no justifica que les distintes funcions per les quals es pot "apropiar" de l'espai urbà de Palma es trobin tan compartimentades i concentrades. En el cas dels joves —que encara no tenen l'oportunitat de percebre l'espai del lloc de treball i també el de residència/trèball— el grau d'utilització de l'espai urbà és molt baix. Deixant a part la funció residencial per treballar amb enquestes d'al.lots de distints barris i pobles, vàrem intentar penetrar en la comercial i la de l'oci. La funció escolar també quedava exclosa pel fet que gairebé la totalitat dels escolars assisteixen a l'escola que es troba més prop de ca seva i en el cas dels forans perquè és l'únic internat on poden estudiar B.U.P., estudis que no es poden cursar en la major part dels pobles, tal com ho vàrem comprovar per les enquestes.

"A quins llocs de Palma va més sovint a comprar? per què?" foren les questions per les

quals intentàrem configurar l'espai d'utilització comercial. Aquest es configura a partir d'uns eixos —Sindicat, Sant Miquel, Colom— amb un punt de confluència —la Plaça Major—, als voltants de la Plaça de l'Olivar (“el mercat”) i per l'Avinguda Jaume III. Per als forans són les dues primeres vies les que més freqüenten, cosa que vol dir que la joventut dels pobles continuen utilitzant per finalitats comercials els dos principals eixos de penetració rural dins Palma, en els quals tradicionalment s'han instal·lat comerços per servir les necessitats foranes. Entre els ciutadans, és l'Avinguda Jaume III la que té primacia, principalment per a les al·lotes, carrer que deu molt la seva funció a la recent instal·lació de “Galerias Preciados”, magatzems que per si sols atreuen un 250/o, i que han revaloritzat els altres comerços instal·lats a la perifèria. A menor escala Radio Borne, al carrer Sant Miquel, juga un paper semblant. Destaca la dispersió de comerços que se citen al carrer del Sindicat i voltant de la Plaça Olivar, en front de la concentració de Sant Miquel.

Un aspecte interessant a conèixer era la utilització semicomercial i de semioci, contemplar el que guarda d'atractiu la mercaderia per mitjà de la qüestió “Entra sovint a comerços sense intenció de comprar res? a quins?” “El 750/o dels enquestats contesten afirmativament, i d'aqueixos un altre 750/o diuen que ho fan als dos grans magatzems que en l'actualitat existeixen a Palma: Preciados i Woolworth. Els joves dels pobles reparteixen el seu interès entre els grans magatzems i establiments varis, entre els quals ressalten les botigues de material esportiu, tendes de discs, llibreries.

L'atractiu de Palma com a espai d'oci és considerablement baix per als joves forans. Un 270/o d'ells manifesten que no venen mai a Ciutat per divertir-se ni per passejar, i els que ho fan assenyalen com a llocs més freqüents el cine —que ofereix més varietat i novetat que al poble— i les discoteques, seguit de molt lluny pels esports com a espectacle. Però la preferència per unes zones determinades de Palma com a lloc de diversió representa tan sols una quarta part de les respostes. Aquest espai s'estructura de forma lineal i marítima: Arenal, Passeig Marítim, Drassanes, Gomila, Cala Major. L'altre zona de Ciutat que té una utilització semblant és la Plaça d'Espanya, a causa del seu atractiu com a lloc de reunió.

Per als ciutadans la utilització és la mateixa amb la salvetat que les al·lotes freqüenten més les discoteques que els al·lots. Podríem resumir que la Palma d'oci per a aquests joves és la dels turistes, o dit d'un altra manera, que l'espai i les diversions que ha generat el turis-

me a Ciutat són utilitzats pels joves insulars. Les motivacions les donen ells mateixos i són prou explicatives: la major part de respostes fan referència al fet que no tenen una altra oportunitat de divertir-se que el cine o la discoteca i que al seu barri o poble no troben ni això.

També se'ls va demanar els llocs de passeig que freqüenten per Palma. Aquí ens trobam amb la configuració d'un espai que coincideix amb el de la imatge simbòlica, és a dir, amb la façana marítima i el conjunt monumental de la Seu i el Barri Antic. El Born, lloc tradicional de passeig, es cita en un 15-200/o i amb proporció semblant La Rambla. Els motius els fonamenten principalment en l'estètica i la tranquil·litat. En menor proporció senten preferència per als llocs que guarden el seu atractiu pel moviment o pels comerços, com la Plaça d'Espanya, Avingudes, carrer del Sindicat, encara que entre aquests darrers són les al·lotes les que els utilitzen amb més freqüència.

Finalment, cal afegir que l'aspecte que no trobam entre els al·lots és la relació barri-centre, la consideració que existeixen els barris perquè hi ha un centre, i es crea així una contradicció a la dialèctica centre-barri quan, al mateix temps que l'individu s'identifica amb la ciutat a través del centre, rebutja des de la perifèria urbana el fet de la centralitat.

L'explicació d'aquesta absència es pot trobar precisament en el fet que entre els entrevistats, tots ells de barris perifèrics o de pobles de Mallorca, existeix una aprehensió del centre de Palma molt global. L'al·lota d'es Vivero que explica que ve a comprar “a Palma” resumeix aquest fet.

Es va formular una segona qüestió per analitzar el coneixement que tenen els joves del centre de Palma, entenen per centre l'espai intern a les antigues murades. La qüestió és: “Quin camí seguiries per anar de la Plaça d'Espanya a la Seu?”. Com que no demanàrem que exposassin els motius de la decisió, no podem conèixer amb exactitud si és la rapidesa o l'atractiu del camí el condicionant de l'elecció. Per a la tercera part dels forans, la decisió es pren guiant-se per la facilitat i sacrificant la distància, és a dir voltant per les avingudes cap a la mar i seguint per l'Autopista, camí evidentment fàcil però molt llarg. Si sumam a aquesta proporció la dels qui manifesten no saber el camí, ens trobam amb un 500/o d'al·lots de poble que demostren desconèixer Ciutat. La resta dels forans i els ciutadans assenyalen dos camins: el més curt, per St. Miquel i Cort, i un altre que baixa a la part inferior de Palma pel carrer dels Oms, Born i tornen a pujar per Conquistador o s'Hort del Rei. Aquests darrers podrien desco-

nèixer el camí més ràpid o bé considerar la qüestió motivada pel passeig.

Quant als elements que se citen i que per tant representen les fites per les quals es guien dins Ciutat, en primer lloc ens trobam amb uns carrers —St. Miquel, Oms, Born, Rambla — molt coneguts, i la Plaça Major. Sumen el 50<sup>o</sup>/o de les cites. A continuació tenen importància els edificis que simbolitzen el poder —Ajuntament, Capitania, Governació— els comerços i els cines.

### Les preferències d'espais a Ciutat

Per una banda interessava la preferència que demostren sobre els diversos barris de Palma i per l'altra, penetrar dins el tipus de ciutat i de casa que simbolitza l'ideal de futur per als joves.

El centre com a tal i els barris degradats que inclou —Barri "Chino". La Calatrava, Puig de St. Pere— representen la zona de Palma més rebutjada per viure-hi per part dels forans i quasi en igual proporció els barris perifèrics. Els ciutadans mostren una tendència semblant, però entre ells s'aixeca el barri de Son Gotleu com el més rebutjat, principalment per les al·lotes, per motius tant de tipus social com ambiental. Aquest barri, en què viuen part dels entrevistats, s'ha considerat com a símbol de la degradació dels barris perifèrics absorbents d'emigrants de Palma, ja sia pel seu tamany més important que els altres o perquè fou un dels primers que va sorgir a Ciutat.

El propi barri, a pesar de la mala premsa de Son Gotleu no es rebutjat del tot. Quan han d'exposar les zones de Palma on els agraria viure, un 40<sup>o</sup>/o dels ciutadans assenyalen el seu propi barri —Vivero i Son Gotleu principalment— encara que no indiquen els motius, com no sia el costum o el coneixement que tenen del barri. Aquest fet confirma la teoria que el barri, com a espai més utilitzat per l'individu, proporciona als seus habitants la seguretat psíquica que significa posseir un paisatge de què es fa un patrimoni individual i familiar. El ciutadà es mou amb espontaneïtat dins el propi barri, mentre que a la resta de la ciutat ho fa amb actes programats. També entre els forans es beslluma aquest fet perquè el 36<sup>o</sup>/o de respostes apunten a una preferència de viure per la zona de Ciutat que posseeixen i utilitzen: la Pl. d'Espanya i les avingudes. En canvi, la zona turística que integra part de l'espai simbòlic de Ciutat i que probablement representaria per a molts d'adults el lloc ideal per viure-hi és molt poc citada pels adolescents —Son Vida, Bellver, So N'Aramadans...

A l'hora d'expressar els motius de la preferència o rebutjament dels barris ens trobam amb qualificatius oposats, com la tranquil·litat i el moviment: Però un element que és reivindicat per tots, i que també es plasma a l'hora de descriure la casa somniada, és el que fa referència a les característiques ambientals: volen una ciutat per damunt de tot, neta, amb zones verdes, sense contaminació... Aquest aspecte reuneix el 50<sup>o</sup>/o de les motivacions, seguit d'un 14<sup>o</sup>/o que considera l'equipament de la ciutat com el dret més important incloent atraccions juvenils— i altres aspectes, com la grossària o la situació, ja són molt més secundaris. L'aspecte social també els preocupa, sobretot a les nines, expressant el desig de viure a una ciutat sense desordres, justa, amb igualtat de benestar per a tothom.

La casa està d'acord amb aquest esquema de ciutat. Molt pocs són els que consideren la pròpia com la ideal i apunten cap a una venda a una planta baixa, amb jardí, acollidora... sense gairebé esmentar la casa "ciutadana".

### Conclusions

La principal conclusió a què hem arribat amb aquesta investigació és la constatació de la compartimentació de l'espai urbà de Palma que es dona quant a la seva utilització, constatació que es pot quantificar i grafiar, assenyalant la ciutat comercial, la de l'oci, la simbòlica, que hem anat traient de les respostes a l'enquesta. No apareix la utilització del barri gairebé per cap altra funció que la residencial i la escolar. Per als joves forans les funcions de Ciutat es resumeixen a la comercial.

Podem afirmar que per als adolescents, tant els propis ciutadans com els que no ho són, Palma és una ciutat que no presenta cap atractiu, inadequada per les seves aspiracions i activitats, malgrat que quan es troben en situació de "mostrar-la" diguin el contrari. Creim que l'apropiació que fan els adolescents de l'espai segueix uns mecanismes i rep uns condicionants propis dels grans; pocs aspectes són exclusius dels joves si comparem els nostres resultats amb els de Ledrut a Toulouse i Pau. Per exemple, l'apetència d'una ciutat bulliciosa, amb moviment i color, que segons l'autor francès és natural als grups d'edat més joves, nosaltres la veim convertida en la ciutat tranquil·la i natural de què acabam de parlar. Aquest aspecte, així com d'altres com el que cau dins el camp social de desitjar una ciutat més igualitària i justa, ens fa mirar amb certa esperança la "remodelació" o la trajectòria de Ciutat si en un futur ja pròxim es

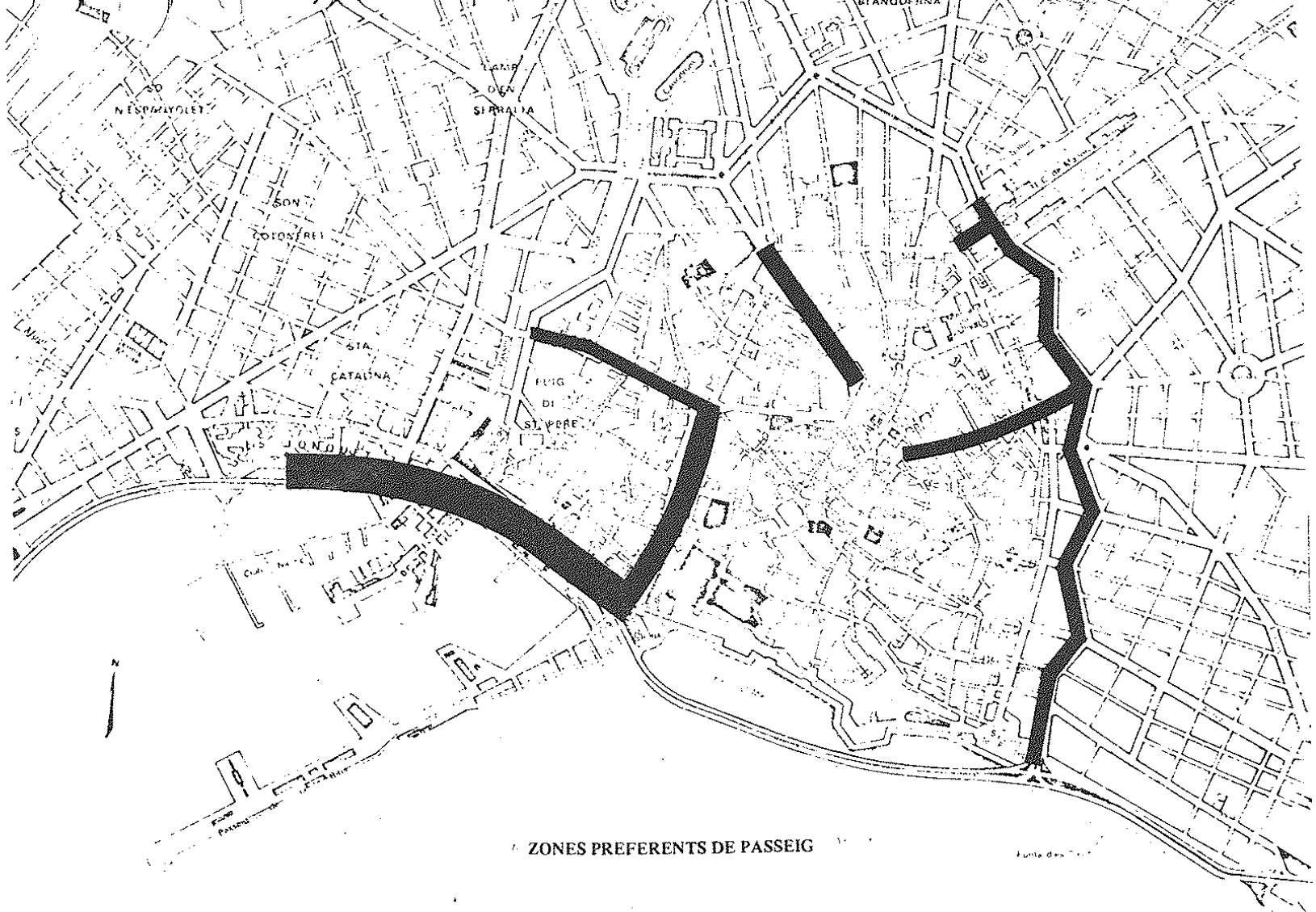
permet als ciutadans gestionar la pròpia ciutat. L'atenció a les barriades de la perifèria, l'equipament de llocs de diversió per a tots, aconseguir una Palma neta i amb zones verdes..., etc., són aspectes que podrien estar ja molt presents en la ment dels nostres joves i fer-los actuar encara que sia a nivell reivindicatiu en la Palma de demà. No creim que les preocupacions que ens expressen els al·lots arribin per ara als constructors, acostumats a safisfer una clientela adulta dotada d'un poder de compra i expressió.

Finalment, aquest treball pot servir al psicòleg o al pedagog que s'interessi per la percepció del medi dels adolescents amb un ob-

jectiu distint del geogràfic. Nosaltres hem pogut constatar com l'aprehensió que fan els al·lots no és sempre la mateixa que la de les seves companyes. Presumim que els resultats serien més rics si entre els entrevistats féssim diferències social, culturals, econòmiques, a més de les fetes per origen i sexe. I tot això també interessa al geògraf que vol conèixer l'actuació de l'home sobre el medi, actuació que ha anat precedida d'una aprehensió que hem intentat fixar en un camp molt concret i que, com dèiem al començament, ens agradaria completar amb una mostra molt més ampla d'edat.

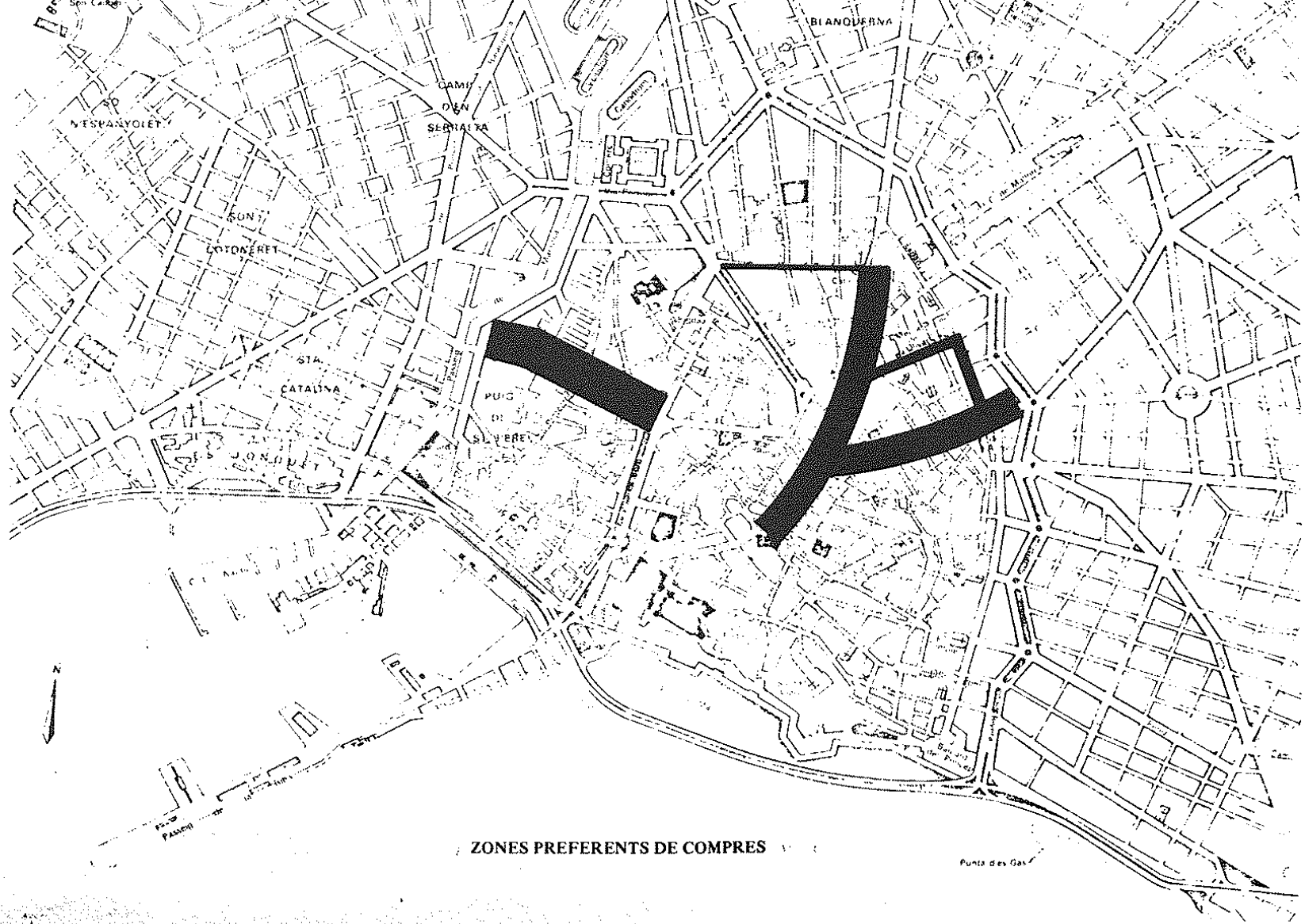
## Bibliografia

- Barceló Pons, B. "El espacio físico y la población" en "Análisis de la Ciudad de Palma de Mallorca", Boletín de C.O.C.I.N. de Palma de Mallorca nos. 667-68 de Abril-Septiembre 1970.
- Cayrol, Jean "De l'espace humain" Paris, Le Seuil, 1968.
- Capel, Horacio "Imagen de la ciudad y comportamiento espacial de los ciudadanos" Documentos de Comunicación Visual, número especial dedicado a la Ciudad. Barcelona, Ind. Casamajó.
- Capel, Horacio "Percepción del medio y comportamiento geográfico" en Revista de Geografía del Pto. de Geografía de la Universidad de Barcelona, vol. VII, 1-2, 1973.
- COMISION DE URBANISMO DE BARCELONA "Conductas espaciales y percepción del espacio urbano en distintas subáreas de Barcelona Capital". Comisión de Urbanismo y Servicios Comunes de Barcelona y otros municipios. Comisión Técnica para la revisión del Plan Comarcal, Publicación nº 14.
- Choay, Françoise "L'urbanisme : utopies et réalités" Paris, Ed. Du Seuil, y Barcelona Ed. Lumen 1976.
- Choay, Françoise "Le sens de la ville" Paris, Ed. Du Seuil.
- L'ESPAGNE GEOGRAPHIQUE. Articles de varios autores apareguts als números 1-2-3- de 1974. Paris, especialitzats sobre percepció del medi.
- Fauque, Richard "Pour une nouvelle approche sémiologique de la ville" Espaces et Sociétés, nº 9, Juliol 1973.
- Ledurt, Taymond "Les images de la ville" Paris, Ed. Anthropos 1973.
- Ledrut, Raymond "Sociologia urbana" Madrid, IEAL, 1971.
- Lynch, Kevin "La imagen de la ciudad" Buenos Aires, Ed. Infinito 1960.
- Matore, Georges "L'espace humain" Paris, La Colombe 1962.
- Matton, Alain "Le quartier, étude géographique et psycho-sociologique" Canadian Geographer, Toronto vol. 13 nº 4, 1969.
- Metton, Alain - Bertrand, M. "La perception de l'espace urbain : de l'enfant a l'homme" L'espace Géographique nº 4, 1972.
- Moles, Abraham - Rohmer, Elisabeth "Psicología del espacio" Madrid, Ed. Ricardo Aguilera, 1972.
- Moles, Abraham "Théorie de l'information et prception esthétique" Paris, Flammarion 1958.
- Moles, Abraham "L'affiche dans la société urbaine" Paris, Dunod 1970
- Pailhous, Jean "La représentation de l'espace urbain. L'exemple du chauffeur de taxi" Paris, PUF, 1970
- Piaget "La représentation de l'espace chez l'enfant" Paris, PUF 1948
- Quintana, Alberto - Diaz de Castro, Francisco "Ciudad y novela : Organización del espacio y producción de imagen" en "Literatura y Ciencias Sociales", Palma de Mallorca, 1978 Documento nº 5, ICE.
- Rimbert, Sylvie "Les paysages urbains" Paris Armand Colin 1973.



ZONES PREFERENTS DE PASSEIG

Fuente des...



ZONES PREFERENTS DE COMPRES



## AREA DE MERCAT I SISTEMA D'EXPORTACIÓ DEL PEIX SALAT MALLORQUÍ (Segles XIV i XV)

Damià Duran

### Breu introducció

El present treball té per objecte entrar en contacte amb la problemàtica del piscis salsi o "peix salat" com instrument de transport i de mercat en finalitzar l'Edat Mitjana.

Per tal com la seriació dels **guiatges** o "licències d'exportació" és incompleta, resulta impossible, sense col·laboració d'altres fonts, obtenir el cos de dades que permeti quantificar aspectes importants de la plural constitució, dinàmica i sentit de la citada realitat exportadora. Es aconsellable, doncs, no insistir sobre qüestions d'estadística gràfica i aritmètica. Malgrat això, pretenim (sempre en base als condicionaments al·ludits), oferir del "peix salat" les dimensions fonamentals de l'àrea mercantil d'ultramar i esbossar les coordenades del sistema de tràfic.

### L'ambient de transport

El desenvolupament profitós de la citada activitat mercantil no hauria estat possible sense la deguda participació d'una sèrie de factors inevitablement jerarquitzats i complementaris, autèntics forjadors de la vida i el sentit que caracteritzaren aquell intercanvi. Al marge de relacions subsidiàries, el protagonisme de les expedicions s'assentà, mercantilment parlant, sobre tres línies decisives d'acció, les quals foren les responsables —en molt distinta contribució—, de l'eficàcia comercial. En primer lloc, el pes de la producció correspongué als pescadors, normalment

associats al **Col·legi** o **Cofraria**, entitat gremial que abans de 1354 s'anomenà **Officium Piscatorium**, i després **Cofraria dels Honorables Pescadors**.

El pas següent del procés consistia en entrar la mercaderia peixetera dins el sistema físic d'expedició i relacionar-la amb la garantia jurídica. Els **mercaders** emparats pel **Consulat de Mar** (tribunal de justícia marítima), i agregats entre si pel **Col·legi de la Mercaderia** situaven, a través dels serveis de navegació, el "peix salat", sobre el moll de destí. Però les pretensions d'aval entre pescadors, mercaders i navegants toparen sovint amb un enèssim element hostil: la **pirateria**, que des de l'estranger, equipada per a la lluita, pretensiosa i desconcertant —bona coneixedora de les rutes mediterrànies—, s'introduí, per via del pillatge, entre el moll d'origen i el de destí. El fet probable/improbable, sempre possible, de bandidatge creà la corresponent alerta defensiva i d'atac.

Si bé el **Port de Mallorca** esdevingué evolutivament protegit, el recel d'investides piràtiques mar endins deteriorà la seguretat de navegació, i les sortides de **piscis salsis**, que a partir de la conquesta eren motiu de fructífera esperança, foren objecte de la coacció depredadora. No bastà que el 1392 es divulgassin les Ordenacions del Port <sup>1</sup>, ni que els vaixells es dotassin de ballestes, perquè ni ballestes, ni dards (**viratons**) o garfis bastaren per esporgir als hàbils bandolers marítics.

(1) AHM ( Arxiu Històric de Mallorca), AH 419, fol. 94 bis i ss.

La insistent opressió accentuà la cautela dels mandataris de Ciutat conforme concloïa el segle XIV. Ja no eren el **Port** ni les naus amb missió ultramarina, els subjectes exclusius de protecció, sinó que la normativa s'estengué de manera restrictiva al mateix radi de pesca. Si la disposició del 31-V-1387 deia: **que los qui pescan en lo loch de la Palomera deguen portar armes** <sup>2</sup>, la prescripció 18-VI-1395 concretava més subtilment: **quen nengun pescador gos passar las puntas de Cap Blanch ni del de Tramfalempa**. <sup>3</sup> Efectivament la zona de ruptura restava reduïda així a una dispersió mínima, però cal referenciar assus-suaquí que semblant control s'associà als efectes de l'ordre següent, establert pel Lloctinent el 1385: **que algú no traga peix fresch o salat de la illa de Mallorques, sots pena de L liures perdre lo peix**. <sup>4</sup>

### Burocratització i punts de destí

Per a la sortida de gèneres del **Port** era indispensable adjuntar-hi l'autorització o llicència d'embarcament, titulada **guiatge**. Segons aprofunditza SEVILLANO COLOM <sup>5</sup>, el **guiatge** equivaldria en terminologia recent, al permís o llicència d'exportació.

Els llibres de **Guiatges** a l'Arxiu Històric de Mallorca són, si mal no record, deu; els quals abracen des del 1331 fins al 1460. No obstant això, practicada la consulta que fa el cas <sup>6</sup>, no se registren expedicions de "peix salat" fins el 1376, amb singular ascens sobre 1385 i amb progressió decreixent des d'aquesta dècada, citant-se al 1417 l'última partida de **piscis salsi**, formalitzada resumidament així: **lloc de destí Valencia, quantitat 50 stibes, per Francesc Torms (Merc. Maioricarum cum barcha den Deniu** <sup>7</sup>.

L'avaluació dels suggerits màxims i mínims, únicament es admissible a nivell orientatiu puix que les relacions de **guiatges** no comencen documentalment sempre al gener de cada any i acaben al desembre. Malgrat això

per la intensificació de les quantitats reflectides i la notificació d'envasos en els sectors cronològics observats, es perfila el centrament d'una dinàmica global creixent/decreixent.

Els límits de l'àrea de mercat coincideixen sempre amb les costes mediterrànies, encara que la difusió comercial s'intensificàs sobre elles. Pot dir-se que les primeres expedicions restaren inscrites dins l'àmbit que actualment entenem com a Països Catalans, doncs la freqüència entre 1376 i 1377— de **Minorca** (Ciutadella), **Valencia**, **Barchinonne**, **aput partes Catalonie**, així ho confirma. Més enllà dels anys referits, contemplam com l'esquema portuari del **piscis salsi** s'aixampla fins a **Alger** (Sardenya actual) i **Venecia**, de més a més de **Terrachone**, **Murcia** i **Denia**. <sup>8</sup> Al 1385 <sup>9</sup> la difusió havia arribat —sobre el litoral hispà— a **Gerundam**, **Sant Felicis** (Sant Feliu de Guíxols), i dins l'estranger al **Regni France** (Golf de Lleó), **aput partes Candia** (Creta), **Calleris** —o **Caller**— (Sardenya), **apud partes Romanie** (imperi d'Orient, Constantinoble), i a **Hone** —o **Honein**— (N. d'Àfrica).

D'un total de 201 **guiatges** registrats durant 1376, catorze ho foren de "peix salat"; de 143 al 1377, trenta-quatre igualment corresponen a idèntic concepte; i de 234 pel transcurs de 1385, setanta-set duen la certificació de **piscis salsi**. Confirmada l'expansió anterior, cal afegir-hi que les mencionades expedicions de "peix salat", a l'últim any referit, no comencen a notar-se fins el 10-IV i acaben el 29-XI, tot el que reforça més encara l'auge d'aquest comerç en aquell moment històric. La decadència subsegüent, endemés de comprovacions d'altre indret, quedà involucrada dins l'atonía econòmica com l'esmortida dinàmica del sector nàutic. Per exemple, al 1396 tan sols s'anomenen setze sortides de "peix salat" dins d'un total de 157 expedicions, amb punt d'arribada com **Valencia**, **Napolim**, **Ciges** (N. d'Àfrica), **Ceciliam**, **Barchinonne** i **Minorca**. Pel 1405, el descens és

(2) B.S.A.L. ( Boletín de la Soc. Arqueológica Luliana), Tom IX, pàg. 15

(3) B.S.A.L. Tom IX, p. 130

(4) PONS, ANTONIO. **Llibre del Mostassaf de Mallorca**. C.S.I.C. Escuela de Estudios Medievales. Palma de Mallorca, 1959, p. 213.

(5) SEVILLANO COLOM, FRANCISCO. **Mercaderes y navegantes mallorquines** (Siglos XIII-XV). Palma de Mallorca, 1971, pág. 460.

(6) Tasca que realitzarem conjuntament amb el Dr. Francesc Sevillano.

(7) AHM. **Llibre de Guiatges VII**, fol. 171 v. (14 - 1 - 1417)

(8) AHM. **Llibre de Guiatges III**, des de fol. 98 v. fins el 133 v.

(9) AHM. **Llibre de Guiatges IV**, des de fol 2v al 47 v.

(10) AHM. **Llibre de Guiatges VII**, fol 6 v (11 - III - 1405)

més rotund si ens atenim als documents aparellats. De 68 llicències, únicament es consignaren 20 stibes sive covens piscis salat, València 10 xifra més contundent si aclarim que la relació dels guiatges en tal circumstància es féu extensiva íntegrament a tot l'any. En semblant període del 1415 l'exportació de "peix salat" romangué constrenyida a una sola partida.

### Naus i mercaders

Primerament s'empraren pel transport al ludit lembos, barches ("cum lembo", cum barcha ipsorum"), i més endavant (1385), cochas en profusió superior a la galiota, la galea i el laut.

Sorpren una mica, respecte dels mercaders firmants de les expedicions, que dins del context general de llurs noms no s'observi amb relativa facilitat una certa continuïtat que permeti apreciar la regularitat de l'ofici. Reproduïm breument la suggerida diversitat: Sabater, Bertrand, Jureff, Abbu, Busquets, Dalmau, Aymerich, Martí, Calaffat, Guasch, Morell, Cursach, Dazill, Subirats, Capdevila, Joffre, Rossinyol, Castaner, Ros, etc.

### Gèneres biològics i envasos

Les espècies en tot moment més productives i venudes, foren l'alatxa (*Sardinella aurita*, VAL.), L'aladroch o anchova (*Engraulis encrasicolus*, L.), la sardine (*Sardina pilchardus sardina*, RISSO). Aquestes tres espècies es manifesten en tot el període escodrinyat com a preponderants. En menor quantitat, també s'exportà la melba (*Auxis thazard*, LACEP.), alguns escòmbrids, com els bisos (*Scomber*), però superant-los prou la tonyina (*Tunnus thynnus*, L.), i en manco persistència l'anquillarum (*Myliobatis aquila*, L.).

Com envasos força freqüents cal destacar l'abundància de barrilum, barrilia, barrillum o barrillos ( barrils), les botam ( bótes), els covens ( coves), i els coffins ( cofins). En menor escala apareix la gerra —amb les variants gerre, es, as, am—, (gerra). I esporàdicament la sporta ( senalla), la dolia ( alfàbia), els

costalets ( costals en grau diminutiu, que podrien ésser sacs, sarrions, etc.), i les saumates (possiblement somades).

Les partides per expedició eren molt variables i no és viable establir una mitjana aritmètica de cada espècie transportada. Tan era pretext de consignació l'anotació d'un barril com la de 60 gerres, si bé amb finalitat limitada és oportú assenyalar que l'expedició major fou de 115 barrillos plens d'alatxa salada, amb destí a Barcelona el 3 d'agost de 1385 11.

Com a puntualització de capacitat s'empraven, si bé en no massa repetició, els adjectius "ple" i "petit" i llurs plurals (plenam i parvos).

Pel que fa a la quantificació de les espècies venudes, convé advertir que unes quantes remeses no especifiquen el peix transportat. Es molt probable, emperò, que es tractàs d'alatxa ja que indirectament s'ha pogut interpretar, a vegades, tal particularitat en dir-se a continuació de "piscis salsi": "... co es alatxa" 12, espai gramatical en què el mot "co" reemplaça l'actual "açò" ( aquesta cosa).

Així com lingüísticament trobam el text mancat de les normes ortogràfiques, ara usuals, les expedicions estaven absents de l'aplicació de mesures i pesos exactes, el que no implica que fossin incontrolades. Molt aïlladament es pot identificar una nomenclatura rigorosa com el "quintar", aleshores ja conegut al país.

A continuació hem establert, a manera d'orientació, una taula que relaciona espècies amb envasos, referida a l'any 1385.

Si, com sembla deduir-se de les escasses aclaracions que hem pogut trobar referents al piscis salsi no especificat, es tractàs d'alatxa, prest es conclouria que la suma total, al quadre anterior, d'aquesta espècie copsaria la xifra de 472 barrils, que units als 69 covens, 15 gerres, 92 coffins i 22 saumatas, es pot estimar d'un ordre quantitatiu equivalent a la sardine, el que significaria que ambdues espècies absorbissin més del 90% de l'exportació.

(11) AHM. Llibre de Guiatges IV, fol 29 v.

(12) AHM. Llibre de Guiatges IV, fols 26 i 27 (24 - VII i 26 - VII de 1385).

PEIX SALAT EXPEDIT L'ANY 1385

ENVÀS

ESPÈCIE	Barris	covens	gerras	coffins	saumatas	sense especificar
Sardina	503	11	—	30	—	—
Piscis salsi	357	57	15	80	22	24/VII i 26/VII
Alatxa	115	12	—	12	—	—
Anxova	25	—	—	—	—	—
Tonyina	33	—	23	—	—	—
Aladroc	50	—	—	—	—	—
TOTAL	1.083	80	38	122	22	( ? )

## LA TRANSFORMACIÓ D'UN MUNICIPI A L'ÀREA D'INFLUÈNCIA DE CIUTAT DE MALLORCA: EL CAS D'ESPORLES

**Maria Frau Bernat**  
**Antoni Ginard Bujosa**  
**Isabel Maria Ribot Blanes**  
**Catalina Rosselló Torres**  
**Pere A. Salvà Tomàs**  
**Joana Maria Seguí Pons**

Esporles és un municipi de l'illa de Mallorca enclavat als vessants meridionals de la Serra de Tramuntana. Ocupa la vall del torrent d'Esporles, des de la capçalera fins a la seva entrada al Pla de Ciutat. Per la seva facilitat de comunicació amb la capital de les illes, Ciutat de Mallorca (Palma), Esporles ha sofert les conseqüències d'una influència urbana per l'extensió de la xarxa urbana de l'única gran ciutat de l'illa, Ciutat o Palma, expressió de la seva macrocefàlia. Per aquesta darrera causa, Esporles ha experimentat una transformació global que podem veure clarament en l'evolució de les seves característiques demogràfiques. D'un municipi essencialment agrari fins a la primera dècada del segle XX, ha passat per una fase d'activitat industrial malencertada, convertint-se els darrers anys en un municipi-dormitori, residència d'una població majoritàriament dedicada a un terciari hipertrofiat (especialment en els grups de serveis personals i d'hosteleria i els de comerç i administratius) i un secundari lligat al grup de la construcció.

### **I.— Una evolució de la població insegura i sincopada.**

Esporles ha experimentat al llarg del temps una evolució de la seva població absoluta que es pot definir com insegura i fins i tot en retrocés des de l'any 1857, primer cens oficial de la població. La seva evolució ha seguit un ritme sincopat amb avanços i retroces-

sos que no responen a la idea d'un creixement constant típic dels nous temps demogràfics. En cent quinze anys solament hi ha un saldo de menys de cinc centes persones. L'evolució global (veure quadre nº 1) sols és positiva fins a les dues primeres dècades del segle XX, amb una baixada significativa en el cens de 1920, conseqüència de les pèrdues produïdes per l'epidèmia del grip de 1818. Evolució que de bell nou es normalitza en els anys 30, data des de la que el municipi d'Esporles es veu assolat per una crisi demogràfica, en la que juguen importants papers l'emigració exterior i l'èxode rural. Solament als anys 1960 i 1970 (veure quadre nº 2) hi ha un petit intent de canvi de tendències amb moderades aportacions d'una immigració que cerca en el municipi un lloc de residència proper a Ciutat, significat una petita pujada de la població absoluta del municipi. Però les conseqüències de la crisi econòmica dels anys 73-74 fan que es produeixi una desinmigració resultat d'una fuga dels pocs immigrants venguts cap als seus llocs d'origen donant un creixement absolut negatiu entre 1970 i 1975.

Aquest tipus de regressió demogràfica es pot definir en el municipi d'Esporles per una pèrdua contínua de població per emigració, caracteritzada pels esmentats saldos negatius. Aquesta partença ha originat a curt plaç una caiguda del nombre de naixements i per tant de la taxa de natalitat, que ja era inferior al 30 per mil a les darreres dècades del segle

**QUADRE Nº 1**  
**EVOLUCIÓ DE LA POBLACIÓ ABSOLUTA AL MUNICIPI D'ESPORLES**

Any Cens	No Habitants de Fet.	Índex 1.857 = 100,00	Any Cens	Nº Habitants de Fet.	Índex 1.857 = 100,00
1.857 . . . . .	2.084	100,00	1.920 . . . . .	2.845	136,52
1.860 . . . . .	2.250	107,97	1.930 . . . . .	3.098	148,66
1.877 . . . . .	2.481	119,05	1.940 . . . . .	2.965	142,27
1.887 . . . . .	2.735	131,24	1.950 . . . . .	2.677	128,45
1.897 . . . . .	2.888	138,58	1.960 . . . . .	2.710	130,04
1.900 . . . . .	2.953	141,70	1.970 . . . . .	2.748	131,86
1.910 . . . . .	3.055	146,59	1.975 . . . . .	2.541	121,92

**QUADRE Nº 2**  
**EVOLUCIÓ DELS FACTOR DEMOGRÀFICS AL MUNICIPI D'ESPORLES.**  
(Xifres absolutes i taxes)

Període	NATALITAT		MORTALITAT		I.C. NATURAL		MIGRACIONS		I.C. ABSOLUT	
	Número	‰	Número	‰	Número	‰	Número	‰	Número	‰
1.878-87 . . . . .	856	32,82	460	17,63	396	14,99	-142	-5,44	254	9,55
1.888-97 . . . . .	804	28,59	502	17,85	302	10,74	-149	-5,29	153	5,45
1.898-00 . . . . .	207	23,62	152	17,34	55	6,28	10	1,14	65	7,42
1.901-10 . . . . .	725	24,13	401	13,34	324	10,79	-222	-7,39	102	3,40
1.911-20 . . . . .	620	21,01	450	15,25	170	5,76	-380	-12,88	-210	-7,12
1.921-30 . . . . .	514	17,29	359	12,08	155	5,21	98	3,29	253	1,92
1.931-40 . . . . .	424	13,98	319	10,52	105	3,46	-238	-7,82	-133	-4,93
1.941-50 . . . . .	367	13,00	290	10,28	77	2,72	-365	-12,93	-288	-10,21
1.951-60 . . . . .	314	11,65	321	11,11	-7	0,26	40	1,48	33	1,22
1.961-70 . . . . .	280	10,26	309	11,32	-29	-1,06	67	2,45	38	1,39
1.971-75 . . . . .	123	9,30	168	12,70	-45	-3,40	-162	-12,25	-207	-15,65

passat, índex que es redueix a xifres inferiors al 20 per mil als anys 20-30 i a menys del 10 per mil al 1.975. Aquesta desnatalitat primerenca del municipi a la llarga ha provocat un profund envelliment de les estructures de la població d'Esporles, que registren cada vegada més gent d'edats velles i madures (veure quadre nº 3) i reduccions a les joves (menys de 20 anys), fet que dona com a resultat el pas d'un tipus de piràmides d'amples bases i vèrtexs estrets (indicatives de percentatges ele-

vats de joventut i absència de vells) característic dels censos del segle passat i principis de l'actual a un altre de formes caòtiques i desproporcionades amb bases reduïdes i contingents elevats en les edats madures i velles característiques dels darrers censos (1.950 a 1.975). La suma d'aquestes circumstàncies ens aboca al fet de que la mortalitat supera en els anomenats censos a la natalitat donant lloc a un creixement natural negatiu.

**QUADRE Nº 3**  
**EVOLUCIÓ DE LA ESTRUCTURA DE LA POBLACIÓ PER GRUPS D'EDATS**  
**AL MUNICIPI D'ESPORLES (Percentatges).**

Any Cens	Grups edats		
	Menys 20 anys	De 20 a 59 anys	60 i més anys
1.857 . . . . .	45,64	45,39	8,97
1.860 . . . . .	44,07	47,35	8,58
1.877 . . . . .	42,80	46,00	11,20
1.910 . . . . .	38,66	51,99	9,35
1.930 . . . . .	32,73	55,34	11,93
1.950 . . . . .	24,39	54,83	20,78
1.960 . . . . .	24,49	52,40	23,11
1.970 . . . . .	27,53	47,95	24,52
1.975 . . . . .	26,72	49,59	23,69

El nombre de defuncions va baixant des del segle passat amb les úniques incidències de l'epidèmia del còlera del 1885 i la del grip del 1918, si bé les seves taxes ja eren baixes a les dates assenyalades. Però donat l'envelliment de la població, aquestes es mantenen en índexs moderats que fan superior el nombre de defuncions al de naixements, ademés d'això Esporles ha mantingut en quasi totes les èpoques uns saldos migratoris negatius, que fins a l'any 1920 són provocats per una forta emigració exterior i que a partir de la data es canvien en un èxode rural de municipi cap a Ciutat i les seves rodalies, molt especialment des del moment de la tancada de les fàbriques tèxtils a finals dels anys 50 i principis del 60, instal·lacions que donaven treball a una part important de la població autòctona esporlarina, que des d'aquests moments es veu obligada a traslladar-se a Ciutat per a treballar. Esporles es convertirà, doncs, en un cas paradigmàtic de vila-dormitori, sense quasi immigrants ni emigrats a on els treballadors se'n van diàriament a Ciutat.

## 2.— Una població activa lligada al sector terciari i secundari.

Esporles ha petit un canvi en la composició professional de la població degut a les activitats creades per les noves funcions de Ciutat derivades del desenvolupament del turisme (construcció, serveis, comerç i administratius). És conseqüència d'una oferta de llocs de treball no local, sinó originada pel centre de l'aglomeració urbana de Ciutat (Palma), que converteix a Esporles en vila-dormitori. En l'actualitat Esporles solament pot oferir llocs de treball a menys de la meitat de la seva població activa industrial (1). Avui per avui Esporles és defineix per un sector primari en retrocés, un secundari lligat a la construcció i un terciari hipertrofiat en funció del serveis, comerç i administratius. El primer, l'agrari, va tenir molta d'importància fins al 1930, època

en la que s'inicia una pèrdua progressiva (veure apèndix nº 1 i 2) tant en nombres absoluts com en percentatges. Aquests excedents de població activa agrària son engolits en una primera fase pel secundari (grup tèxtil) i posteriorment pel terciari. La primera fase, la de la implantació de la indústria tèxtil, representa un primer canvi en l'estructura d'activitats del municipi. Esporles fou per això un dels municipis pioners en la introducció de l'esmentada indústria. Avui aquesta activitat està completament abandonada i les seves fàbriques en ruïnes. Hem de cercar els seus antecedents a la segona meitat del segle XIX, juntament amb la parcel·lació d'alguna gran finca. Neix la indústria tèxtil amb la implantació de l'anomenat "Molí d'es Draper" que més tard es transformà en factoria (2). A l'any 1866 l'activitat ja era considerable, començant en aquestes dates la creació de noves plantes industrials i l'aparició de fabricants (3) que van agafant importància fins a l'any 1930. Al 1910 el sector secundari es componia de 380 actius del que més de la meitat eren obrers del grup tèxtil. A l'any 1930 aquests representaven el 18,77 per cent, essent en aquesta data el sector secundari del 33,38 per cent. Es a partir del 1930 quan, a causa de la guerra civil, les dificultats de comercialització i altres aspectes començaren una regressió que dugué a que entre 1960 i 1965 es tancassin les darreres fàbriques tèxtils existents. A l'any 1970 i 1975 el secundari continua essent important amb percentatges de l'ordre del 33-38 per cent, però ja no és el grup del tèxtils el principal, sinó que aquest ha estat substituït pel de la construcció en el que els seus actius estan en funció de la demanda de mà d'obra de Ciutat, a on es traslladen en un moviment pendular diari.

Cal afegir que donada la incidència de les noves funcions un altre percentatge important de la població activa d'Esporles es dedica a les múltiples activitats de serveis personals, comerç i administratius, no de les hipotètiques ofertes de la inexistent indústria local sinó de l'ample ventall de possibilitats que li ofereix la concentració funcional a Ciutat. En funció, doncs, de la importància del terciari de la ca-

(1) Picornell Bauçà, Climent: "Aproximació a la localització industrial a les illes Balears". Tesi de llicenciatura dirigida pel Dr. B. Barceló i Pons, Juny de 1.978. Inèdita. Segons les seves dades solament hi ha a Esporles 44 establiments industrials amb una dotació de 144 llocs de treball, cosa que obliga a un desplaçament de més de la meitat de la població activa industrial.

(2) Salvà Tomàs, Pedro A. "Aproximación a la transformación..." Ob. Cit. pags. 673 D. Joan Riutort fou l'artífex d'aquesta conversió industrial i un dels empresaris més importants del sector.

(3) Salvà Tomàs, Pedro A. "Aproximación a la transformación..." Ob. Cit. pags. 673. Segons "La Guia de las Baleares" de Pedro Alcántara Peña hi havia a 1.891 dues fàbriques de flassades que eren les de Bosch L.Laneras i Cia. i la de Pedro Bosch i Juan Riutort. A l'any 1.912 s'hi afegiren les de Cuerda Berdaguer (després anomenada de Clemente Verdguer i finalment de Ribas i Cia) i la Compañia Fabril, que va arribar a tenir més de 300 obrers.

pital de l'illa per la seva especialització en el mateix, la població de la seva àrea d'influència, s'ha vist fortament canviada per un procés de terciarització que ha donat com a resultat un terciari hipertrofiat que s'ha incrementat fortament en el darrer quinquenni 1970-1975, especialment augmentat en els seus percentatges per la fugida dels pocs immigrants, dedicats quasi exclusivament als sectors de la construcció i hosteleria, grups en els que baixen els actius.

En resum, ens trobam amb un municipi, que ubicat als environs de Ciutat, queda sotmès a la influència urbana del gran centre urbà de l'illa de Mallorca, especialment representada per la funció de vila-dormitori. A diferència dels altres municipis en les mateixes condi-

cions, Esporles es caracteritza per la poca incidència del moviment immigratori (solament poc més d'un 10 per cent era d'origen forà a l'illa de Mallorca al 1975) (4), donant-se aquest esmentats moviments pendulars diaris en una població autòctona. La transformació de les seves estructures demogràfiques es prou clara des del pas de les seves piràmides de població de joves a les actuals, rares i envellides, el canvi de la seva composició professional representada actualment per un sector primari en decadència, un manteniment del secundari i un notable progrés del terciari, aquests dos darrers en funció única i concreta de les activitats econòmiques de la capital de les illes, Ciutat (Palma).

( \* )... Aquesta aportació és el resum d'un treball d'investigació més ample que es dugué a terme dins el seminari corresponent a l'assignatura "Geografia Agrària" sota la direcció del professor Dr. Pere A. Salvà i Tomàs en el curs 1.977-1.978. El treball dels alumnes, Maria Frau Bernat, Antonio Ginard Bujosa, Isabel Maria Ribot Blanes, Catalina Rosselló Torres i Joana Maria Seguí Pons es referia a l'estudi, elaboració i comentari dels censos oficials de població dels anys 1 950, 1 960 i 1 975. Aquests han estat completats per la informació estadística recollida pel Dr. Pere A. Salvà i Tomàs a la seva tesi doctoral "Aproximación al conocimiento de la transformación del espacio rural en la Serra de Tramuntana de la isla de Mallorca" dirigida pel Dr. B. Barceló i Pons i presentada el novembre de 1 978 a la Facultat de Geografia i Història de la Universitat de Barcelona.

(4) A tots els censos utilitzats, Esporles es caracteritza per un contingent bastant elevat de població autòctona, que fluctua entre un 90 per cent al 1.910 i un 66 per cent al 1.975. La resta prové en gran part dels altres municipis de l'illa de Mallorca (d'un 16 per cent al 1.950 a un 22 per cent al 1.975), especialment dels municipis propers, fet que pareix estar relacionat amb les unions matrimonials. Els habitants d'origen forà a l'illa de Mallorca solament eren un 3,5 per cent al 1.950, un 7,90 per cent al 1.960, un 11 per cent al 1.970 i d'un 10,9 per cent al 1.975.



APÈNDIX Nº 1

CLASSIFICACIÓ DE LA POBLACIÓ ACTIVA PER GRUPS, SOCIO-ECONÒMICS  
(GASTON BARDET) XIFRES ABSOLUTES.

<u>GRUPS/ANY CENSE</u>	<u>1 910</u>	<u>1 930</u>	<u>1 950</u>	<u>1 960</u>	<u>1 970</u>	<u>1 975</u>
GRUP A . . . . .	957	649	470	239	226	141
GRUP B . . . . .	42	14	44	28	5	1
TOTAL SECTOR I . . . . .	999	663	514	267	231	142
GRUPO C . . . . .	14	6	5	--	6	10
GRUPO D . . . . .	138	134	158	213	247	225
GRUPO E . . . . .	160	253	419	370	44	8
GRUPO F . . . . .	4	13	13	16	16	6
GRUPO G . . . . .	45	28	51	49	47	30
GRUPO H . . . . .	21	16	16	25	24	15
TOTAL SECTOR II . . . . .	382	450	662	673	384	294
GRUPO I . . . . .	73	58	52	91	176	156
GRUPO J . . . . .	56	70	36	29	37	39
GRUPO K . . . . .	4	6	6	5	5	16
GRUPO L . . . . .	45	50	42	48	117	196
GRUPO M . . . . .	25	28	28	26	28	36
GRUPO N . . . . .	36	23	6	12	15	9
TOTAL SECTOR III . . . . .	239	235	170	211	378	452
TOTAL ACTIUS . . . . .	1620	1.348	1.346	1.151	913	888

APÈNDIX Nº 2

CLASSIFICACIÓ DE LA POBLACIÓ ACTIVA PER GRUPS SOCIO-ECONÒMICS  
GASTOS BARDET (PERCENTATJES)

<u>GRUPS/ ANYS CENSES</u>	<u>1 910</u>	<u>1 930</u>	<u>1 950</u>	<u>1 960</u>	<u>1 970</u>	<u>1 975</u>
GRUP A . . . . .	59,08	48,14	34,92	20,76	22,76	15,88
GRUP B . . . . .	2,59	1,04	3,26	2,43	0,50	0,11
TOTAL SECTOR I . . . . .	61,67	49,18	38,18	23,19	23,26	15,99
GRUPO C . . . . .	0,86	0,45	0,37	--	0,60	1,12
GRUPO D . . . . .	8,52	9,94	11,75	18,51	24,88	25,36
GRUPO E . . . . .	9,87	18,77	31,14	32,16	4,43	0,90
GRUPO F . . . . .	0,25	0,96	0,96	1,39	1,61	0,67
GRUPO G . . . . .	2,78	2,08	3,79	4,25	4,73	3,38
GRUPO H . . . . .	1,30	1,19	1,18	2,17	2,42	1,68
TOTAL SECTOR II . . . . .	23,58	33,38	49,19	58,48	38,67	33,11
GRUPO I . . . . .	4,50	4,30	3,87	7,92	17,73	17,56
GRUPO J . . . . .	3,46	5,19	2,67	2,51	3,73	4,39
GRUPO K . . . . .	0,25	0,45	0,44	0,43	0,50	1,80
GRUPO L . . . . .	2,78	3,71	3,13	4,18	11,78	22,09
GRUPO M . . . . .	1,54	2,08	2,08	2,25	2,82	4,05
GRUPO N . . . . .	2,22	1,71	0,44	1,04	1,51	1,01
TOTAL SECTOR III . . . . .	14,75	17,44	12,63	18,33	38,07	50,90
TOTAL ACTIUS . . . . .	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00



## LA TAULA DE NUPCIALITAT DE LA CIUTAT DE MALLORCA A 1970 (1).

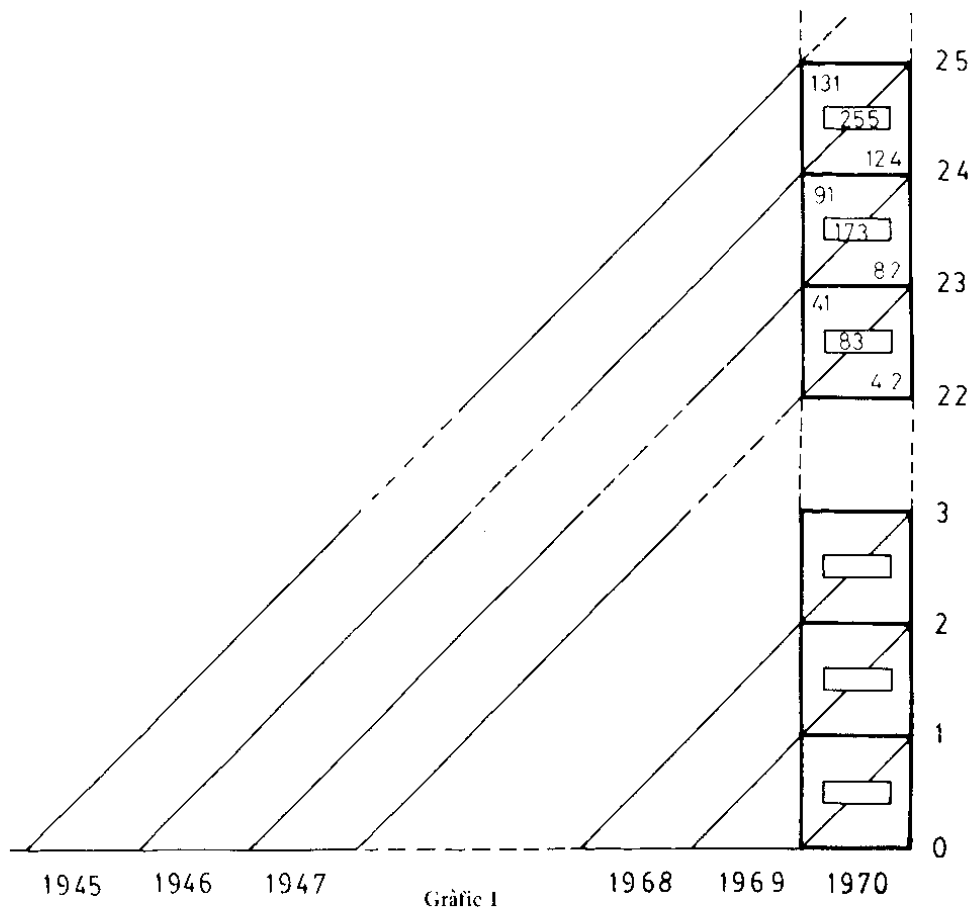
Maria Frau Bernat  
Antoni Ginard Bujosa  
Isabel Ribot Blanes  
Jaume Tugores Fuster.

Per a l'elaboració d'aquesta taula es va fer una fitxa per a cada matrimoni, fent-hi constar el dia de les noces i la data de naixement de cada un dels contraents, a fi de calcular l'edat. Per a cada edat hi ha dos anys de naixement. (Veure gràfic 1).

Es va computar el total de matrimonis a cada una de les edats (columna 1). El nombre de fadrins a 31-XII-1970 el treguérem del Cense de Població del I.N.E. i es troba a la co-

lumna 2. Si aquets fadrins li sumam el nombre de matrimonis realitzats durant aquest mateix any (1970) ens donarà el nombre de fadrins a 1-I-70 (columna 3). D'aquesta manera podem treure la taxa de nupcialitat mitjançant la següent fórmula:

$$\frac{\text{Total matrimonis (columna 1)}}{\text{Nombre fadrins (columna 3)}} \times 1.000$$



(1) Treball de curs per a l'assignatura de "Geografia Social" realitzat al curs acadèmic 1977-78, sota la direcció del Dr. Barceló

Una vegada obtinguts els resultats veim que per als homes l'augment fort de matrimonis es dona a partir dels 24 anys, moment a partir del qual la baixada es fa gradual fins als 34 anys en que descendeix d'una manera més ràpida.

Entre els 40 i els 60 anys hi trobam augments considerables que es poden interpretar com a unes segones núpcies. Les taxes elevades a partir dels 69 anys són lògicament atípiques i venen donades pel fet del poc nombre de fadrins que es troba a aquestes edats. (veure gràfic. 2).

En el cas de les dones, la màxima es troba als 24 anys i començam a veure l'augment entre els 19 i els 21. A partir dels 27 baixa una mica i es manté entre els 28 i els 31. A les darreres edats els tants per mil són inferiors als dels homes pel fet que hi ha més dones fadrines a aquestes edats. (Veure gràfic 3).

### Estacionalitat del casament.

El nombre total de casaments distribuïts per mesos ens demostra una certa estacionalitat que presenta les seves màximes als mesos de primavera (Abril i Maig) i tardor (Octubre, Novembre).

Avui per avui hem de considerar aquesta estacionalitat com un fet molt relatiu i lligat a uns costums o modes, ja que si bé els fets socio-econòmics van tenir un sentit temps enrera a una societat eminentment agrària, on les màximes coincidien amb les dates immediatament posteriors a les collites, avui, a una

societat terciaritzada, els condicionaments purament econòmics i lligats a una producció agrícola es poden considerar superats.

Seria interessant tenir dades al respecte de diverses èpoques i poder seguir una evolució continuada.

### Fadrinatge (2)

Agafant el total d'homes i dones a cada edat i el nombre de fadrins per a cada una d'aquestes edats podem calcular el percentatge de fadrins a cada any.

Grafiant els resultats (gràfics 4 i 5) veim unes petites diferències entre els dos sexes. Els fadrins van disminuint progressivament a partir dels 20 anys fins als 30. Més del 50 per cent d'homes de 26 anys ja són casats. A partir dels 30 anys els casaments van disminuint i als 38 anys queda quasi estacionallitzat el fadrinatge.

Hom sap que les dones es comencen a casar més joves que els homes, lo qual queda reflexat al gràfic. Més del 50% de dones de 23 anys ja són casades. Als 30 anys, la majoria de les dones que seran casades pràcticament ja s'han casat, i la situació s'estabilitza gairebé als 33 anys.

Un fet digne de comentari és l'augment del percentatge de dones fadrines entre 40 i 50 anys que es va accentuant amb l'augment d'edat, la qual cosa creim es pot relacionar amb la guerra civil i uns corrents d'emigració que efectuaren els homes fadrins a principis del segle.

(2) Font: Cense de Població del I.N.E. 1970.

**CIUTAT DE MALLORCA**  
**LA NUPCIALITAT DELS HOMES A 1970**

EDAT	Any de naixement	(1) Nº de casaments per a. n.		(2) Total fadrins 31-XII-70	(3) (1) + (2)	(4) Nupcialitat o/oo
			Total			
14	1956	--				
	1955	--	—			
15	1955	—		1617	1617	
	1954	—	—			
16	1954	2		1611	1614	1,9
	1953	1	3			
17	1953	2		1523	1527	2,6
	1952	2	4			
18	1952	10		1608	1621	8,0
	1951	3	13			
19	1951	12		1558	1585	17,0
	1950	15	27			
20	1950	21		1566	1601	21,9
	1949	14	35			
21	1949	29		1509	1565	35,8
	1948	27	56			
22	1948	42		1522	1605	51,7
	1947	41	83			
23	1947	82		1348	1521	113,7
	1946	91	173			
24	1946	124		1012	1267	201,3
	1945	131	255			
25	1945	122		864	1086	204,4
	1944	100	222			
26	1944	101		676	853	207,5
	1943	76	177			
27	1943	75		571	709	194,6
	1942	63	138			
28	1942	55		436	531	178,9
	1941	40	95			
29	1941	34		351	417	158,3
	1940	32	66			
30	1940	42		323	383	156,7
	1939	18	60			
31	1939	24		193	226	146,0
	1938	9	33			
32	1938	18		226	261	134,1
	1937	17	35			

EDAT	Any de naixement	(1) Nº de casaments per a. n.		(2) Total fadrius 31-XII-70	(3) (1) + (2)	(4) Nupcialitat o/oo
			Total			
33	1937	15		246	276	108,7
	1936	15	30			
34	1936	14		205	229	104,8
	1935	10	24			
35	1935	11		234	250	64,0
	1934	5	16			
36	1934	10		208	225	75,6
	1933	7	17			
37	1933	4		201	217	73,7
	1932	12	16			
38	1932	7		130	140	71,4
	1931	3	10			
39	1931	5		125	133	60,2
	1930	3	8			
40	1930	8		155	171	93,6
	1929	8	16			
41	1929	2		118	122	32,8
	1928	2	4			
42	1928	2		145	152	46,1
	1927	5	7			
43	1927	4		125	135	74,1
	1926	6	10			
44	1926	6		145	159	88,1
	1925	8	14			
45	1925	5		125	135	74,1
	1924	5	10			
46	1924	1		115	118	25,4
	1923	2	3			
47	1923	—		96	96	—
	1922	—	—			
48	1922	4		148	152	26,3
	1921	—	4			
49	1921	1		133	136	22,1
	1920	2	3			
50	1920	2		115	119	33,6
	1919	2	4			
51	1919	2		60	64	62,5
	1918	2	4			
52	1918	2		45	48	62,5
	1917	1	3			
53	1917	2		85	88	34,1
	1916	1	3			

EDAT	Any de naixement	(1) Nº de casaments per a. n.		(2) Total fadrius 31-XII-70	(3) (1) + (2)	(4) Nupcialitat o/oo
			Total			
54	1916	1				
	1915	4	5	83	88	56,8
55	1915					
	1914	3	3	45	48	62,5
56	1914	2				
	1913	2	4	65	69	58,0
57	1913	--				
	1912	1	1	75	76	13,2
58	1912	1				
	1911	1	2	85	87	23,0
59	1911	--				
	1910	1	1	88	89	11,2
60	1910	2				
	1909	2	4	70	74	54,1
61	1909					
	1908			80	80	--
62	1908					
	1907		--	25	25	--
63	1907	1				
	1906	3	4	85	89	44,9
64	1906					
	1905		--	45	45	--
65	1905	1				
	1904		1	70	71	14,1
66	1904					
	1903		--	100	100	--
67	1903	2				
	1902		2	45	47	42,6
68	1902	2				
	1901		2	35	37	54,1
69	1901	1				
	1900	2	3	10	13	230,8
70	1900					
	1899			45	45	--
71	1899	2				
	1898	1	3	15	18	166,7
72	1898					
	1897			10	10	--
73	1897					
	1896			40	40	--
74	1896					
	1895			30	30	--

EDAT	Any de naixement	(1) Nº de casaments per a. n.		(2) Total fadrius 31-XII-70	(3) (1) + (2)	(4) Nupcialitat o/oo
			Total			
75	1895	1				
	1894	—	1	5	6	166,7
76	1894	—				
	1893	—	—	30	30	—
77	1893	1				
	1892	—	1	30	31	32,3
78	1892	—				
	1891	—	—	5	5	—
79	1891	1				
	1890	1	2	5	7	285,7
80	1890	—				
	1889	—	—	20	20	—



**CIUTAT DE MALLORCA**  
**LA NUPCIALITAT DE LES DONES A 1970**

EDAT	Any de naixement	(1) Nº de casaments		(2) Total fadrines 31-XII-70	(3) (1) + (2)	(4) Nupcialitat o/oo
		per a. n.	Total			
14	1956	1				
	1955	2	3			
15	1955	6		1388	1397	6,4
	1954	3	9			
16	1954	8		1533	1547	9,0
	1953	6	14			
17	1953	24		1499	1543	28,5
	1952	20	44			
18	1952	29		1708	1764	31,7
	1951	27	56			
19	1951	66		1244	1363	87,30
	1950	53	119			
20	1950	79		1139	1300	123,8
	1949	82	161			
21	1949	107		969	1173	173,9
	1948	97	204			
22	1948	124		906	1135	201,7
	1947	105	229			
23	1947	108		785	981	199,8
	1946	88	196			
24	1946	84		509	669	239,2
	1945	76	160			
25	1945	49		420	516	186,0
	1944	47	96			
26	1944	57		394	479	177,5
	1943	28	85			
27	1943	40		289	349	171,9
	1942	20	60			
28	1942	14		236	268	119,4
	1941	18	32			
29	1941	16		213	239	123,7
	1940	10	26			
30	1940	20		230	261	118,8
	1939	11	31			
31	1939	11		166	189	121,7
	1938	12	23			
32	1938	6		150	160	62,5
	1937	4	10			

EDAT	Any de naixement	(1) Nº de casaments per a. n.		(2) Total fadrines 31-XII-70	(3) (1) --- (2)	(4) Nupcialitat o/o
			Total			
33	1937	5		130	139	64,7
	1936	4	9			
34	1936	9		198	218	91,7
	1935	11	20			
35	1935	8		210	221	49,8
	1934	3	11			
36	1934	4		170	175	28,6
	1933	1	5			
37	1933	6		158	168	59,5
	1932	4	10			
38	1932	4		115	121	49,6
	1931	2	6			
39	1931	3		135	143	55,9
	1930	5	8			
40	1930	2		225	229	17,5
	1929	2	4			
41	1929	5		130	140	71,4
	1928	5	10			
42	1928	3		140	147	47,6
	1927	4	7			
43	1927	4		180	185	27,0
	1926	1	5			
44	1926	2		195	201	29,9
	1925	4	6			
45	1925	5		120	127	55,1
	1924	2	7			
46	1924	3		210	215	23,3
	1923	2	5			
47	1923	4		213	219	27,4
	1922	2	6			
48	1922	5		220	227	30,8
	1921	2	7			
49	1921	1		165	168	17,9
	1920	2	3			
50	1920	1		180	183	16,4
	1919	2	3			
51	1919	1		161	162	6,2
	1918	--	1			
52	1918	1		216	218	9,2
	1917	1	2			
53	1917	4		205	213	37,6
	1916	4	8			

EDAT	Any de naixement	(1) Nº de casaments per a. n.		(2) Total fadrines 31-XII-70	(3) (1) + (2)	(4) Nupcialitat o/oo
			Total			
54	1916	2		165	168	17,9
	1915	1	3			
55	1915	--		220	220	--
	1914	--	--			
56	1914	1		140	141	7,1
	1913	--	1			
57	1913	--		155	155	--
	1912	--	--			
58	1912	1		145	147	13,6
	1911	1	2			
59	1911	--		160	161	6,2
	1910	1	1			
60	1910	2		200	204	19,6
	1909	2	4			
61	1909	--		130	131	7,6
	1908	1	1			
62	1908	1		150	152	13,2
	1907	1	2			
63	1907	--		160	160	--
	1906	--	--			
64	1906	1		141	142	7,0
	1905	--	1			
65	1905	1		188	190	10,5
	1904	1	2			
66	1904	--		141	141	--
	1903	--	--			
67	1903	1		150	152	13,2
	1902	1	2			
68	1902	1		95	96	10,4
	1901	--	1			
69	1901	1		175	176	5,7
	1900	--	1			
70	1900	--		150	150	--
	1899	--	--			
71	1899	--		140	140	--
	1898	--	--			
72	1898	1		125	126	7,9
	1897	--	1			

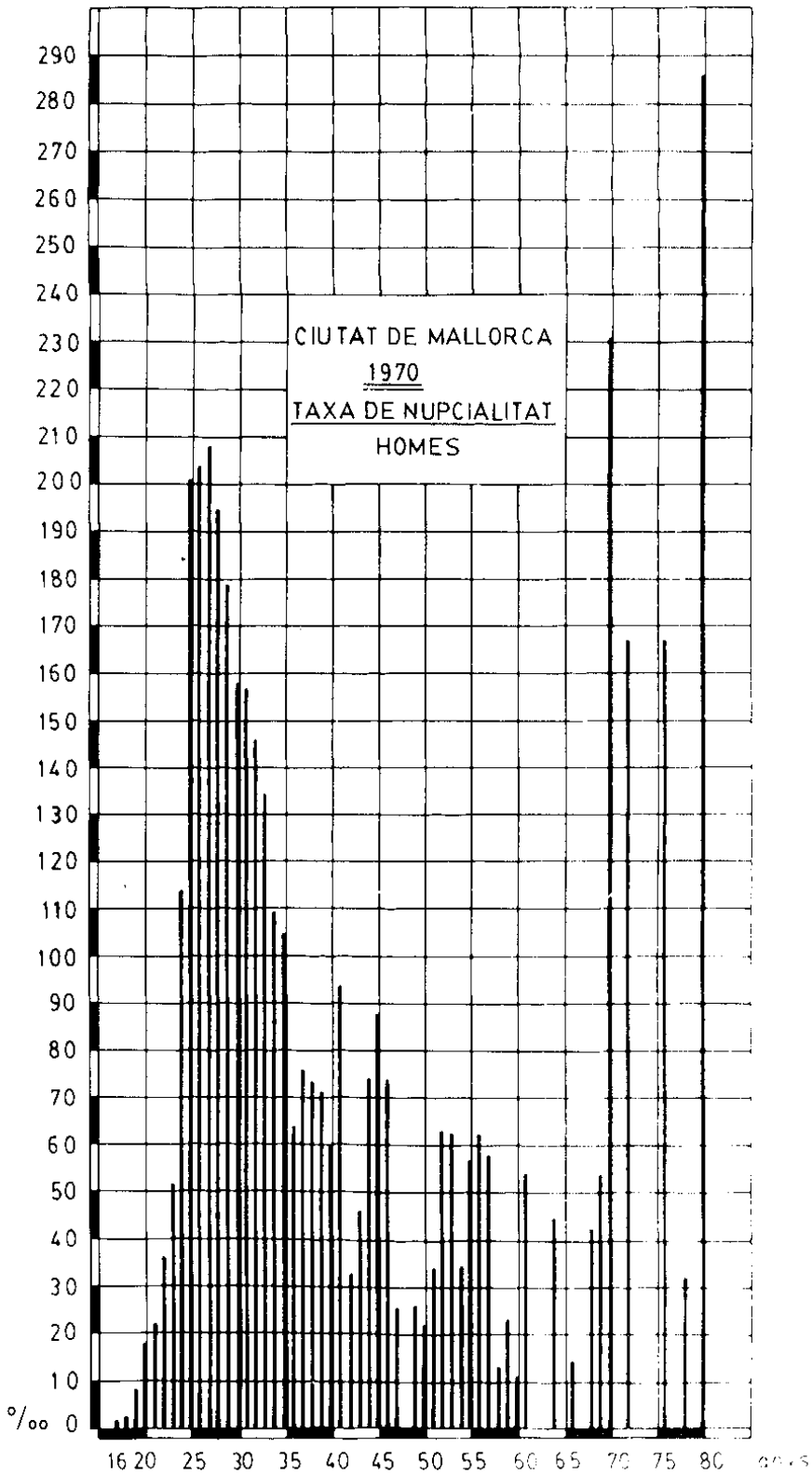
**FADRINATGE  
CIUTAT DE MALLORCA  
1970**

<b>EDAT ANYS</b>	<b>TOTAL</b>	<b>HOMES FADRINS</b>	<b>% F/T</b>	<b>TOTAL</b>	<b>DONES FADRINES</b>	<b>% F/T</b>
15	1617	1617	100,00	1428	1388	97,20
16	1621	1611	99,38	1558	1533	98,39
17	1538	1523	99,02	1559	1499	96,15
18	1623	1608	99,07	1811	1708	94,31
19	1583	1558	98,42	1454	1244	85,55
20	1646	1566	95,14	1379	1139	82,59
21	1617	1509	93,32	1411	969	68,67
22	1691	1522	90,00	1726	906	52,49
23	1636	1348	82,40	1639	785	47,89
24	1529	1012	66,19	1510	509	33,71
25	1552	864	55,67	1665	420	25,22
26	1594	676	42,40	1667	394	23,63
27	1576	571	36,23	1766	289	16,36
28	1514	436	28,80	1520	236	15,52
29	1381	351	25,42	1210	213	17,60
30	1686	323	19,15	1379	230	16,67
31	1196	193	16,14	1259	166	13,18
32	1267	226	17,84	1323	150	11,34
33	1376	246	17,87	1341	130	9,69
34	1444	205	14,19	1551	198	12,76
35	1602	234	14,60	1530	210	13,72
36	1398	208	14,88	1496	170	11,57
37	1598	201	12,58	1620	158	9,75
38	1588	130	8,18	1517	115	7,58
39	1291	125	9,68	1298	135	10,40
40	1555	155	9,96	1691	225	13,30
41	1403	118	8,41	1542	130	8,43
42	1441	145	10,06	1640	140	8,53
43	1471	125	8,49	1476	180	12,19
44	1508	145	9,61	1664	195	11,72
45	1205	125	10,37	1493	120	8,04
46	1410	115	8,15	1537	210	13,66
47	1299	96	7,39	1491	213	14,28
48	1417	148	10,44	1567	220	14,03
40	1442	133	9,22	1494	165	11,04
50	1317	115	8,73	1404	180	12,82
51	1130	60	5,31	1362	161	11,82
52	1246	45	3,61	1411	216	15,31
53	1076	85	7,90	1298	205	15,79
54	1088	83	7,63	1316	165	12,53
55	1090	45	4,13	1399	220	15,72
56	1163	65	5,58	1151	140	12,16
57	980	75	7,65	1258	155	12,32
58	1034	85	8,22	1066	145	13,60
59	976	88	9,01	1059	160	15,11
60	1063	70	6,58	1345	200	14,87

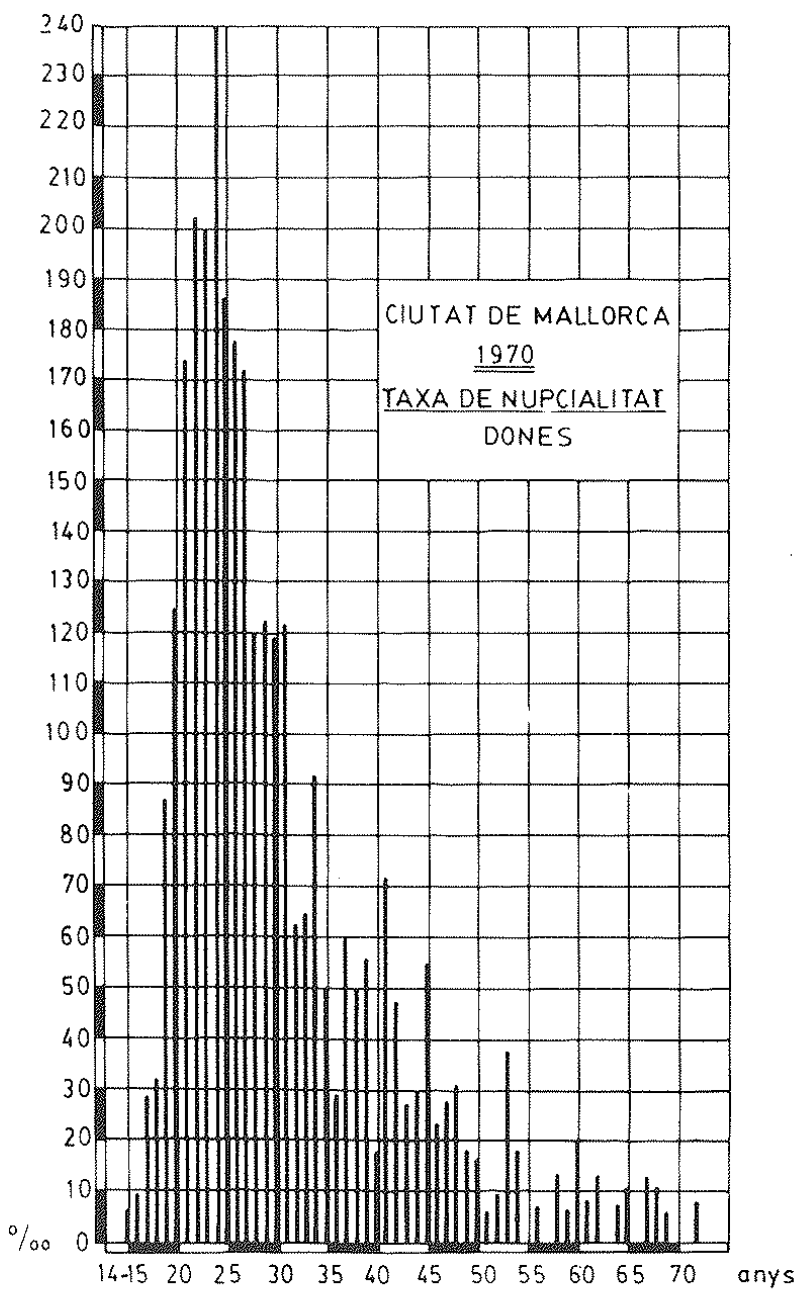
**FADRINATGE  
CIUTAT DE MALLORCA  
1970**

<b>EDAT ANYS</b>	<b>TOTAL</b>	<b>HOMES FADRINS</b>	<b>% F/T</b>	<b>TOTAL</b>	<b>DONES FADRINES</b>	<b>% F/T</b>
61	1048	80	7,63	1004	130	12,95
62	946	25	2,64	1033	150	14,52
63	820	85	10,36	1089	160	14,69
64	920	45	4,89	974	141	14,47
65	760	70	9,21	984	188	19,10
66	798	100	12,53	931	141	15,14
67	665	45	6,76	939	150	15,97
68	630	35	5,55	783	95	12,13
69	537	10	1,86	906	175	19,31
70	626	45	7,18	938	150	15,99
71	360	15	4,16	740	140	18,91
72	458	10	2,18	736	125	16,98
73	310	40	12,90	563	155	27,53
74	431	30	6,96	615	105	17,07
75	325	5	1,54	610	85	13,93
76	260	30	11,54	569	105	18,45
77	235	30	12,76	494	90	18,21
78	275	5	1,81	514	70	13,61
79	235	5	2,13	340	55	16,17
80	210	20	9,52	419	65	15,51
81	215	5	2,32	290	75	25,86
82	160	25	15,62	364	55	15,10
83	135	0	—	225	50	22,22
84	95	5	5,26	180	35	19,44
85 i més	405	45	11,11	998	180	18,03

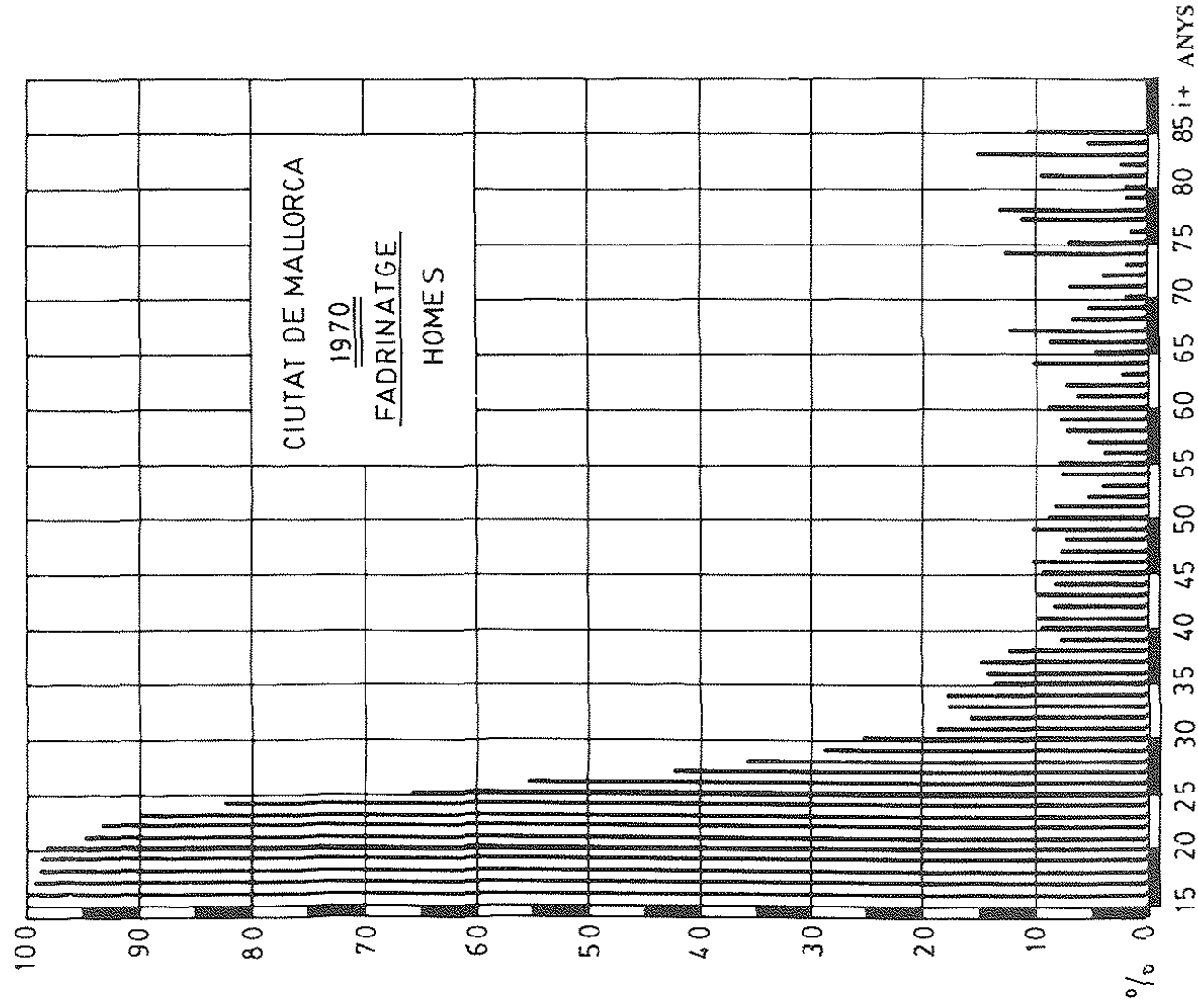
FONT: INE: Censo población de España. 1970. Provincia de Baleares.



Gràfic 2

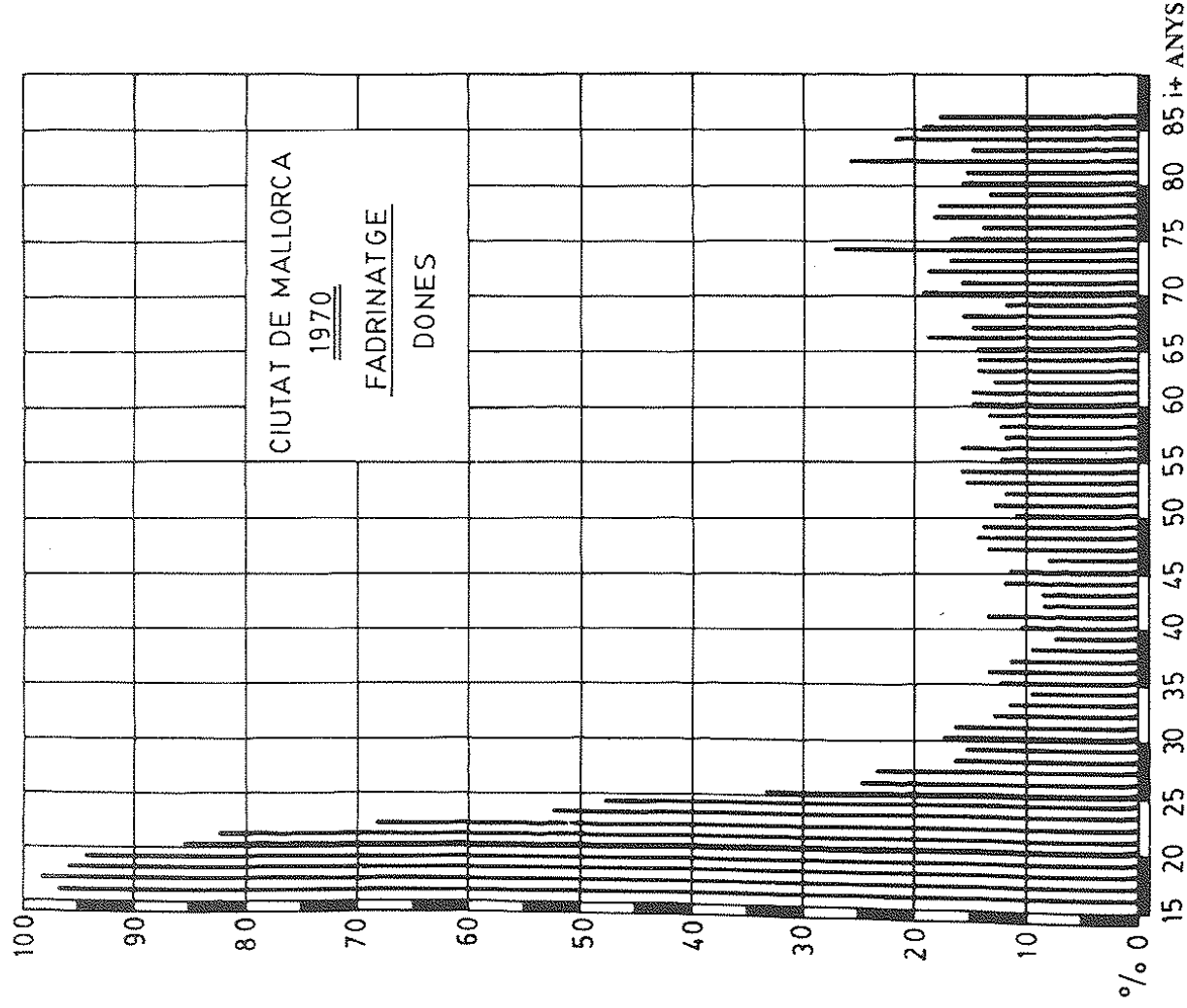


Gràfic 3



Gràfic 4





Gràfic 5

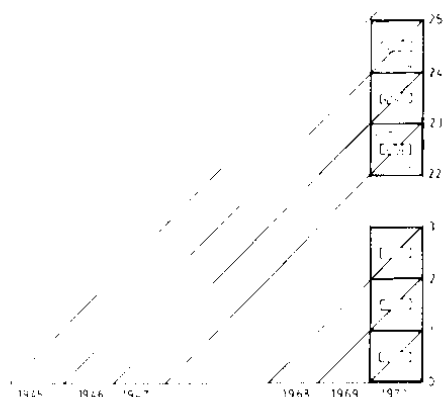


## LA TAULA DE FECUNDITAT DE LA CIUTAT DE MALLORCA A 1970 (1).

María Frau Bernat  
Antoni Ginard Bujosa  
Isabel Ribot Blanes  
Jaume Tugores Fuster

Les dades per elaborar les taules de fecunditat es van recollir del registre civil dels diferents jutjats de Ciutat. Es van anar fitxant les dades obtingudes i a aquest fitxatge es van te-

nir en compte la data de naixement de la mare, la seva edat i estat civil i a la vegada la data de naixement del nin (2).



El nombre de dones fadrines, casades, viudes i total a les edats corresponents es va treure del Cense de Població del I.N.E. de 1.970.

Una vegada elaborada la informació obtinguda es va construir la taula.

Al primer bloc de columnes es troba el nombre de dones (fadrines, casades, viudes i total). El segon bloc de columnes fa referència als nascuts a l'any 1.970, separats en legítims, ilegítims i totals. Aquets naixements han estat classificats segons l'edat de la mare.

Al tercer bloc de columnes hi tenim les taxes de fecunditat segons les següents fórmules:

$$\text{Taxa de fecunditat llegítima} = \frac{\text{nascuts llegítims}}{\text{dones casades}} \times 1.000$$

$$\text{Taxa de fecunditat illegítima} = \frac{\text{nascuts illegítims}}{\text{dones fadrines}} \times 1.000$$

$$\text{Taxa de fecunditat general} = \frac{\text{total nascuts}}{\text{total dones}} \times 1.000$$

- (1) Treball de Curs per a l'assignatura de "Geografia Social" realitzat al curs 1977 - 78, sota la direcció del Dr. Barceló Pons.
- (2) Es important, per tal de determinar l'edat de la dona en el moment de la maternitat, el fet de que per a una mateixa edat els anys de naixement poden ésser diferents, de la mateixa manera que per a un mateix any de naixement hi pot haver dues edats.

A les xifres obtingudes trobam la fecunditat des dels 14 fins els 48 anys (veure gràfic 1).

La màxima fecunditat es dona entre els 21 i els 30 anys amb taxes superiors als 200 per mil, essent la taxa més alta als 24 anys amb un 321 per mil. Als 29 anys trobam una segona màxima que pot estar motivada per dues raons: per les dones que han arribat més tard al matrimoni o debut a una segona o tercera maternitat.

Des dels 14 als 21 anys les taxes són baixes pel fet de que l'arribada al matrimoni sol esser entre els 20 i 23 anys, majoritàriament. Al voltant dels 30 anys, la fecunditat va baixant, sobretot a partir de 37 anys, moment en que es dona la disminució de la fertilitat natural de la dona i perquè lògicament en arribar a aquesta

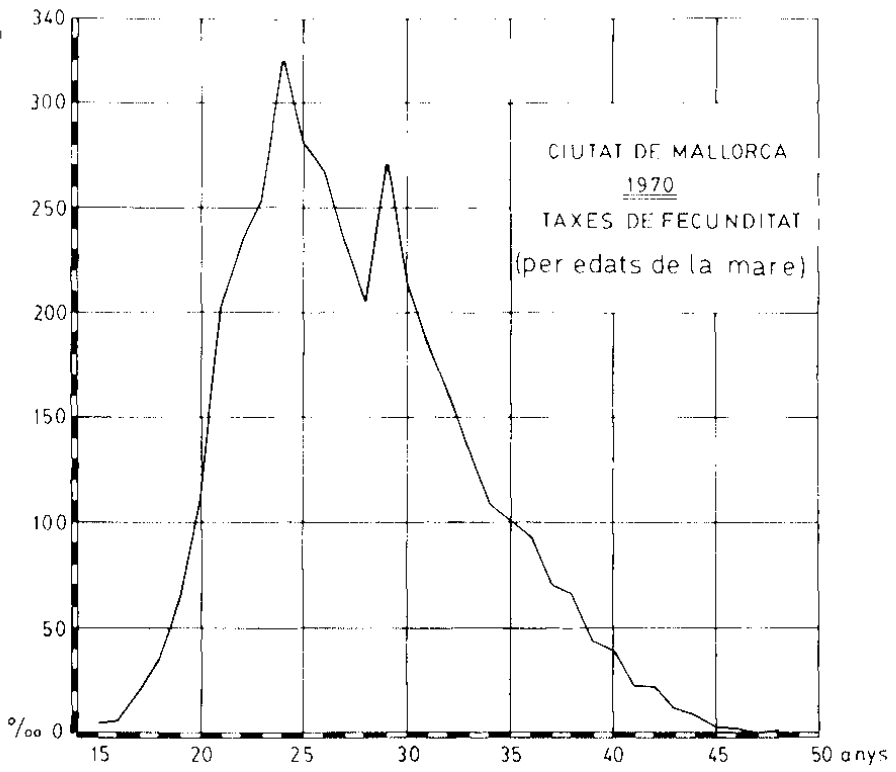
edat la dona ja ha tengut els fills que desitjava i el nombre dels components familiars ja és definitiu.

Pel qui observi la taula, hi ha que tenir present que es fa referència a les dades d'un sol any, amb la qual cosa les xifres podrien esser diferents si es comparassin diversos anys.

També cal comentar que les taxes de fecunditat tendeixen a baixar, però el fet de no comptar amb taules d'altres anys anteriors fa que no es puguin establir dades comparatives, cosa que seria de molt de profit per a veure entre altres qüestions, el canvi de l'edat d'arribada al matrimoni i l'edat de la màxima fecunditat com a conseqüència de canvis socials i de costums, etc...

### CIUTAT DE MALLORCA TAULA DE FECUNDITAT, 1970

Edat (anys)	Nº de dones				Neixements			Total de Fecunditat ‰	
	Fadrines	Casades	Viudes	Total	Lleg.	Illeg.	Total	Lleg.	General
14	1553	—	—	1553	—	—	2	—	—
15	1388	40	—	1428	5	1	6	125,00	4,20
16	1533	20	5	1558	4	3	7	200,00	4,49
17	1499	60	—	1559	25	5	30	416,67	19,24
18	1708	93	5	1811	59	3	62	634,41	34,24
19	1244	205	—	1454	94	2	96	458,54	66,02
20	1139	235	—	1379	144	6	150	612,77	108,77
21	969	432	10	1411	281	4	285	650,46	201,98
22	906	815	5	1726	395	9	404	484,66	334,07
23	785	839	10	1639	410	4	414	488,68	252,59
24	509	991	5	1510	478	7	485	482,34	321,19
25	420	1230	5	1665	457	9	466	371,54	279,88
26	394	1243	15	1667	441	4	445	354,79	266,95
27	289	1467	—	1766	405	8	413	276,07	233,86
28	236	1279	5	1520	307	4	311	240,03	204,61
29	213	992	—	1210	322	6	328	324,60	271,07
30	230	1139	5	1379	287	7	294	251,98	213,20
31	166	1073	10	1259	224	7	231	208,76	183,48
32	150	1133	20	1323	210	1	211	185,35	159,49
34	198	1328	25	1551	166	1	167	125,00	107,67
35	210	1275	30	1530	142	1	143	111,37	93,46
36	170	1311	10	1496	157	1	158	119,76	105,61
37	158	1412	40	1620	112	1	113	79,32	69,75
38	115	1347	40	1517	100	2	102	74,24	67,24
39	135	1133	25	1298	56	1	57	49,43	43,91
40	225	1396	40	1691	67	—	67	47,99	39,62
41	130	1347	25	1542	34	—	34	25,24	22,05
42	140	1395	70	1540	36	1	37	25,81	22,56
43	180	1216	65	1476	16	1	17	13,16	11,52
44	195	1419	25	1664	14	—	14	9,87	8,41
45	120	1243	905	1493	5	—	5	4,02	3,35
46	210	1217	90	1537	4	—	4	3,29	2,60
47	213	1183	80	1491	—	—	—	—	—
48	220	1212	120	1567	1	—	1	0,83	0,04
49	165	1179	125	1494	—	—	—	—	—



Gràfic 1



## LA TAULA DE MORTALITAT I L'ESPERANCA DE VIDA DE LA CIUTAT DE MALLORCA A 1970 (1).

Maria Frau Bernat  
Antoni Ginard Bujosa  
Isabel Ribot Blanes  
Jaume Tugores Fuster

Les dades per a l'elaboració d'aquest treball van esser recollides del Registre Civil dels diferents Jutjats de Ciutat de Mallorca.

En el fitxatge es van tenir en compte el sexe, la data de naixement i la data de mort. Seguidament es va fer la classificació per anys de naixement i per edat, tenguent present que per a cada edat correspon part de dues generacions.

S'han elaborat tres taules: una per a les dones, una altra per als homes i una tercera que representa el total d'homes i dones. Cada taula està dividida en vuit columnes:

– A la primera columna hi trobam el nombre total de morts per a cada edat.

– A la segona columna s'hi han representat els efectius totals de cada edat a 31 de desembre de 1970, segons les dades del cens de l'I.N.E.

– A la tercera s'hi troben els efectius mitjans de 1970 a cada edat, a partir dels efectius a 31 de desembre més la meitat del total de morts a cada edat.

– A la quarta columna s'ha calculat la taxa de mortalitat o probabilitat de mort per 10.000 persones a l'edat corresponent, o sia:

$$\frac{\text{nombre de morts}}{\text{efectius mitjans de l'any}} \times 10.000$$

– A la quinta columna s'ha calculat el nombre de sobrevivents a cada edat d'una generació fictícia de 10.000 persones, en base a la taxa de mortalitat obtinguda.

– A la sexta columna, s'hi troben el nombre de defuncions de la generació fictícia de 10.000 persones a cada edat, en base igualment a la taxa de mortalitat calculada, tenguent en compte les pèrdues que cada any es produeixen.

### Esperança de vida

Segons Roland Pressat (2), si es disposa d'una taula de mortalitat completa i per tant d'una taula de supervivència (aplicació de les taxes de mortalitat a la generació fictícia de 10.000, columna 6) es podrà fer el càlcul de l'esperança de vida al naixer, o vida mitjana.

Si els anys viscuts pels components d'una generació ( $S_0$ ) es distribuís per igual entre cada un d'ells, cada membre arribaria a la durada mitja de la vida de la generació. La durada mitja de la vida de la generació serà igual a la suma de tots els sobrevivents de cada edat fins a l'edat extrema ( $S_w$ ), dividit pel nombre inicial d'individus de la generació.

Ara bé, hi ha que tenir en compte les fraccions d'anys viscudes després d'haver complert l'aniversari (Per exemple: una persona que mor cinc mesos després d'haver complert els 75 anys).

(1) Treball de curs per a l'assignatura "Geografia Social" realitzat al curs 1977 - 78, sota la direcció del Dr. Barceló.

(2) PRESSAT, Roland: "El análisis demográfico". F.C.E. México. 1967. 440 pàgs.

Per a fer la correcció, si admetem que les defuncions es distribueixen regularment entre els aniversaris successius, les persones mortes entre l'edat  $x$  i  $(x + 1)$  hauran viscut un terme mitjà de mig any cada una. O sia que a la durada mitjana de la vida la corregirem afagint-li 0,5.

Així l'esperança de vida serà igual a:

$$\frac{0,5 + S_1 + S_2 + S_3 + \dots + S_w}{S_0}$$

Així, ¿quina seria la durada mitjana de supervivència de les  $S$  persones que arriben a l'edat  $X$ ? és a dir ¿quina seria l'esperança de vida a l'edat  $X$ ?

Seguint el mètode exposat anteriorment, per a calcular l'esperança de vida al nàixer o durada mitjana de la vida a una edat donada  $X$ , requereix la sumatòria de tots els sobrevivents des de l'edat extrema fins a  $X + 1$ .

La realització d'aquesta sumatòria presenta una dificultat:

Si no coneixem les probabilitats de mort mes allà dels 85 anys, no podem arribar a l'edat extrema ( $W$ ) ni pertant conèixer la suma  $S_{85} + S_{86} + S_{87} + S_{\dots} + S_w$

L'apreciació de la mortalitat presenta dificultats per al grup de 85 anys i més. En aquest cas, tendrem en compte aquesta mortalitat únicament per tal de poder evaluar l'esperança de vida a les demes edats.

Per a tenir en compte de forma acceptable els anys viscuts a partir dels 85 anys, adoptarem un valor plausible de l'esperança de vida aquesta edat darrera, i multiplicant-lo pel nombre de sobrevivents ens donarà els anys que teòricament viuran aquets sobrevivents a la darrera edat.

Finalment podrem començar la sumatòria dels anys viscuts dels demés membres de la generació a les edats corresponents a la inversa (columna 7), de manera que dividint successivament les sumes de sobrevivents acumulades des de l'edat extrema (85 anys i més, en el nostre cas), fins a  $(x + 1)$ , pel nombre de sobrevivents a l'edat  $x$  i augmentant el resultat en un 0,5 obtindrem l'esperança de vida a l'edat  $x$ : (columna 8).

Evidentment, l'elecció de l'esperança de vida a la darrera edat ofereix grans dificultats i és en certa manera arbitrària. Considerant la tendència de l'esperança de vida als 85 anys de les taules de l'Estat Espanyol 1.900-1.960 (vid. Alfred Sauvy: Límites de la vida humana. Colección Libros Tau, 1964), s'han escollit pel grups de 85 anys les següents:

Dones: quatre anys;

$$3,50 + 0,5$$

Homes: 3,75 anys;

$$3,25 + 0,5$$

Total 3,85 anys.

$$3,35 + 0,5$$

## CIUTAT DE MALLORCA.

TAULA DE MORTALITAT I ESPERANCA DE VIDA EN 1970.  
TOTAL

Edat (Anys)	(1) N. defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. defunc. $(4) \times (5)$ 1.000	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
0	156	4.516	4.594,0	340	10.000	340	683.499	68,85
1	13	4.050	4.056,5	32	9.660	31	673.839	70,25
2	3	4.332	4.333,5	7	9.627	7	664.212	69,49
3	5	4.157	4.159,5	12	9.620	12	654.592	68,54
4	3	4.185	4.186,5	7	9.608	7	644.984	67,63
5	1	3.804	3.804,5	3	9.601	3	635.383	66,68
6	3	4.082	4.083,5	7	9.598	7	625.785	65,70
7	3	3.583	3.584,5	8	9.591	8	616.194	64,75
8	3	3.479	3.480,5	9	9.583	9	606.611	63,80
9	—	3.583	3.583,0	0	9.574	0	597.037	62,86
10	2	3.656	3.657,0	5	9.574	5	587.463	61,86
11	4	3.329	3.331,0	12	9.569	11	577.894	60,89
12	—	3.455	3.455,0	0	9.558	0	568.336	59,96
13	—	3.293	3.293,0	0	9.558	0	558.778	58,96
14	3	3.179	3.180,5	9	9.558	9	549.220	57,96
15	1	3.045	3.045,5	3	9.549	3	539.671	57,02



Edat (Anys)	(1) N. defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. defunc. $\frac{(4) \times (5)}{1.000}$	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
16	7	3.179	3.182,5	22	9.546	21	530.125	56,03
17	5	3.097	3.099,5	16	9.525	15	520.600	55,16
18	2	3.434	3.435,0	6	9.510	6	511.090	54,24
19	4	3.037	3.039,0	13	9.504	12	501.586	53,28
20	10	3.025	3.030,0	33	9.492	31	492.094	52,34
21	3	3.028	3.029,5	10	9.461	9	482.633	51,51
22	8	3.417	3.421,0	23	9.452	22	473.181	50,56
23	3	3.275	3.276,5	9	9.430	8	463.751	49,68
24	6	3.039	3.042,0	20	9.422	19	454.329	48,72
25	6	3.217	3.220,0	19	9.403	18	444.926	47,82
26	6	3.261	3.264,0	18	9.385	17	435.541	46,91
27	7	3.342	3.345,5	21	9.368	20	426.173	45,99
28	5	3.034	3.036,5	16	9.348	15	416.825	45,09
29	3	2.591	2.592,5	12	9.333	11	407.492	44,16
30	7	3.065	3.068,5	23	9.322	21	398.170	43,21
31	4	2.455	2.457,0	16	9.301	15	388.869	42,31
32	8	2.590	2.594,0	31	9.286	29	379.583	41,38
33	4	2.717	2.719,0	15	9.257	14	370.326	40,50
34	8	2.995	2.999,0	27	9.243	25	361.083	39,57
35	3	3.132	3.133,5	10	9.218	9	351.865	38,67
36	8	2.894	2.898,0	28	9.209	26	342.656	37,71
37	9	3.218	3.222,5	28	9.183	27	333.473	36,81
38	5	3.105	3.107,5	16	9.156	15	324.317	35,92
39	11	2.589	2.594,5	42	9.141	38	315.176	34,98
40	4	3.246	3.248,0	12	9.103	11	306.073	34,12
41	8	2.945	3.949,0	20	9.092	18	296.981	33,16
42	7	3.081	3.084,5	23	9.074	21	287.907	32,23
43	15	2.947	2.954,5	51	9.053	46	278.854	31,30
44	16	3.172	3.180,0	50	9.007	45	269.847	30,46
45	12	2.698	2.704,0	44	8.962	39	260.885	29,61
46	11	2.947	2.952,5	37	8.923	33	251.962	28,74
47	15	2.790	2.797,5	54	8.890	48	243.072	27,84
48	11	2.984	2.989,5	37	8.842	33	234.230	26,99
49	17	2.936	2.944,5	58	8.809	51	225.421	26,09
50	14	2.721	2.728,0	51	8.758	45	216.663	25,24
51	18	2.492	2.501,0	72	8.713	63	207.950	24,37
52	16	2.657	2.665,0	60	8.650	52	199.300	23,54
53	12	2.374	2.380,0	50	8.598	43	190.702	22,68
54	15	2.404	2.411,5	62	8.555	53	182.147	21,79
55	27	2.489	2.502,5	108	8.502	92	173.645	20,92
56	30	2.314	2.329,0	129	8.410	108	165.235	20,15
57	28	2.238	2.252,0	124	8.302	103	156.933	19,40
58	20	2.100	2.110,0	95	8.199	78	148.734	19,64
59	47	2.035	2.058,5	228	8.121	185	140.613	17,81
60	48	2.408	2.432,0	197	7.936	156	132.677	17,22
61	32	2.052	2.068,0	155	7.780	121	124.897	16,55
62	46	1.979	2.002,0	230	7.659	176	117.238	15,81
63	44	1.909	1.931,0	228	7.483	171	109.755	15,17
64	47	1.894	1.917,5	245	7.312	179	102.443	14,51
65	36	1.744	1.762,0	204	7.133	146	95.310	13,86
66	37	1.729	1.747,5	211	6.987	147	88.323	13,14
67	56	1.604	1.632,0	343	6.840	235	81.483	12,41
68	56	1.413	1.441,0	389	6.605	257	74.878	11,84
69	54	1.443	1.470,0	367	6.348	233	68.530	11,30
70	64	1.564	1.596,0	401	6.115	245	62.415	10,71

Edat (Anys)	(1) N. defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. defunc. $\frac{(4) \times (5)}{1.000}$	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
71	66	1.100	1.133,0	583	5.870	342	56.545	10,13
72	48	1.194	1.218,0	394	5.528	218	51.017	9,73
73	46	873	896,0	513	5.310	272	45.707	9,11
74	73	1.046	1.082,5	674	5.038	340	40.669	8,57
75	64	935	967,0	662	4.698	311	35.971	8,16
76	57	829	857,5	665	4.387	292	31.584	7,70
77	55	729	756,5	727	4.095	298	27.489	7,21
78	57	789	817,5	697	3.797	265	23.692	6,74
79	51	575	600,5	849	3.532	300	20.160	6,21
80	64	629	661,0	968	3.232	313	16.928	5,74
81	65	505	537,5	1.209	2.919	353	14.009	5,30
82	60	524	554,0	1.083	2.566	278	11.443	4,96
83	47	360	383,5	1.226	2.288	280	9.155	4,50
84	55	275	302,5	1.818	2.008	365	7.147	4,06
85 i més	319	1.403	1.562,5	2.042	1.643	355	5.504	3,85

**CIUTAT DE MALLORCA**  
**TAULA DE MORTALITAT I ESPERANÇA DE VIDA EN 1970.**  
**HOMES**

Edat	(1) N. de defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. defunc. $\frac{(4) \times (5)}{1.000}$	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
0	84	2.299	2.341,0	359	10.000	359	644.050	64,90
1	8	2.133	2.137,0	37	9.641	36	634.409	66,30
2	3	2.308	2.309,5	13	9.605	12	624.804	65,54
3	3	2.194	2.195,5	14	9.593	13	615.211	64,63
4	1	2.235	2.235,5	4	9.580	4	605.631	63,71
5	1	1.909	1.909,5	5	9.576	5	596.055	62,74
6	2	2.142	2.143,0	9	9.571	9	586.484	61,77
7	2	1.810	1.811,0	11	9.562	11	576.922	60,83
8	1	1.858	1.858,5	5	9.551	5	576.371	59,90
9	—	<b>1.941</b>	1.941,0	0	9.546	0	557.825	58,93
10	1	1.867	1.867,5	5	9.546	5	548.279	57,93
11	3	1.696	1.697,5	18	9.541	17	538.738	56,96
12	—	1.713	1.713,0	0	9.524	0	529.214	56,06
13	—	1.686	1.686,0	0	9.524	0	519.690	55,06
14	2	1.626	1.627,0	12	9.524	11	510.166	54,06
15	1	1.617	1.617,5	6	9.513	6	500.653	53,12
16	4	1.621	1.623,0	25	9.507	24	491.146	52,16
17	3	1.538	1.639,5	18	9.483	17	481.663	51,29
18	1	1.623	1.623,5	6	9.466	6	472.197	50,38
19	3	1.583	1.584,5	19	9.460	18	462.737	49,41
20	6	1.646	1.649,0	36	9.442	34	453.295	48,50
21	1	1.617	1.617,5	6	9.408	6	443.887	47,68
22	6	1.691	1.694,0	35	9.402	33	434.485	46,71
23	2	1.636	1.637,0	12	9.369	11	425.116	45,87
24	5	1.529	1.531,5	33	9.358	31	415.758	44,92
25	3	1.552	1.553,5	19	9.327	18	406.431	44,07
26	6	1.594	1.597,0	38	9.309	35	397.122	43,16
27	4	1.576	1.578,0	25	9.274	23	387.848	42,32

Edat	(1) N. de defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. defunc.. $\frac{(4) \times (5)}{1.000}$	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
28	3	1.514	1.515,5	20	9.251	18	378.597	41,42
29	2	1.381	1.382,0	14	9.233	13	369.364	40,50
30	4	1.686	1.688,0	24	9.220	22	360.144	39,56
31	4	1.196	1.198,0	33	9.198	30	350.946	38,65
32	6	1.267	1.270,0	47	9.168	43	341.778	37,77
33	2	1.376	1.377,0	15	9.125	14	332.653	36,95
34	8	1.444	1.448,0	55	9.111	50	323.542	36,01
35	1	1.602	1.602,5	6	9.061	5	314.481	35,20
36	7	1.398	1.401,5	50	9.056	45	305.425	34,22
37	5	1.598	1.600,5	31	9.011	28	296.414	33,39
38	3	1.588	1.589,5	19	8.983	17	287.431	32,49
39	8	1.291	1.295,0	62	8.966	56	278.165	31,55
40	3	1.555	1.556,5	19	8.910	17	269.555	30,75
41	5	1.043	1.405,5	36	8.893	32	260.662	29,81
42	6	1.441	1.444,0	42	8.861	37	251.801	28,91
43	10	1.471	1.476,0	68	8.824	60	242.977	28,03
44	11	1.508	1.513,5	73	8.764	64	234.213	27,22
45	8	1.205	1.209,0	66	8.700	57	225.513	26,42
46	8	1.410	1.414,0	57	8.643	49	216.870	25,59
47	12	1.299	1.305,0	92	8.594	79	208.276	24,73
48	9	1.417	1.421,5	63	8.515	54	199.761	23,95
49	11	1.442	1.447,5	76	8.461	64	191.300	23,10
50	10	1.317	1.322,0	76	8.397	64	182.903	22,28
51	13	1.130	1.136,5	114	8.333	95	174.570	21,44
52	8	1.246	1.250,0	64	8.238	53	166.332	20,69
53	6	1.076	1.079,0	56	8.185	46	158.147	19,82
54	9	1.088	1.092,5	82	8.139	67	150.008	18,93
55	17	1.090	1.098,5	155	8.072	125	141.936	18,08
56	13	1.163	1.169,5	111	7.947	88	133.989	17,36
57	18	980	989,0	182	7.859	143	126.130	16,54
58	14	1.034	1.041,0	134	7.716	103	118.414	15,84
59	29	976	990,5	293	7.713	223	110.801	14,95
60	31	1.063	1.078,5	287	7.390	212	103.411	14,49
61	19	1.048	1.057,5	180	7.178	129	96.233	13,90
62	30	946	961,0	312	7.049	220	89.184	13,15
63	30	820	835,0	359	6.829	245	82.355	12,56
64	28	920	934,0	300	6.584	198	75.771	12,01
65	22	760	771,0	285	6.386	182	69.385	11,36
66	25	798	810,5	308	6.204	191	63.181	10,68
67	37	665	683,5	541	6.013	325	57.168	10,01
68	40	630	650,0	615	5.688	350	51.480	9,55
69	28	537	551,0	508	5.338	271	46.142	9,14
70	33	626	642,5	514	5.067	260	41.075	8,61
71	43	360	381,5	1.127	4.807	542	36.268	8,04
72	26	458	471,0	552	4.265	235	32.003	8,00
73	23	310	321,5	715	4.030	288	27.973	7,44
74	45	431	453,5	992	3.742	371	24.231	6,98
75	38	325	344,0	1.105	3.371	372	20.860	6,68
76	31	260	275,5	1.125	2.999	337	17.861	6,45
77	28	235	249,0	1.124	2.662	299	15.199	6,21
78	28	275	289,0	969	2.363	229	12.836	5,93
79	26	235	248,0	1.048	2.134	224	10.702	5,52
80	26	210	223,0	1.166	1.910	223	8.792	5,10
81	31	215	230,5	1.345	1.687	227	7.105	4,71
82	32	160	176,0	1.818	1.460	265	5.645	4,36

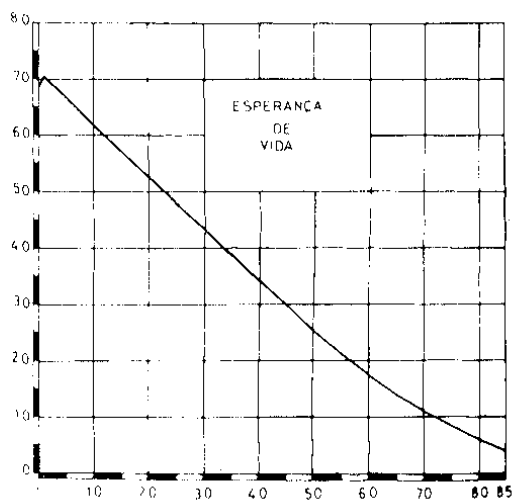
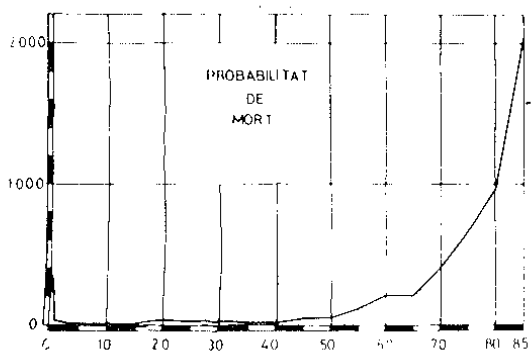
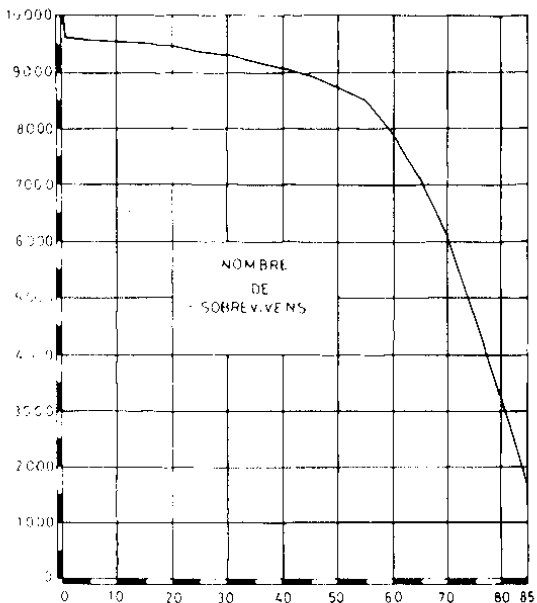
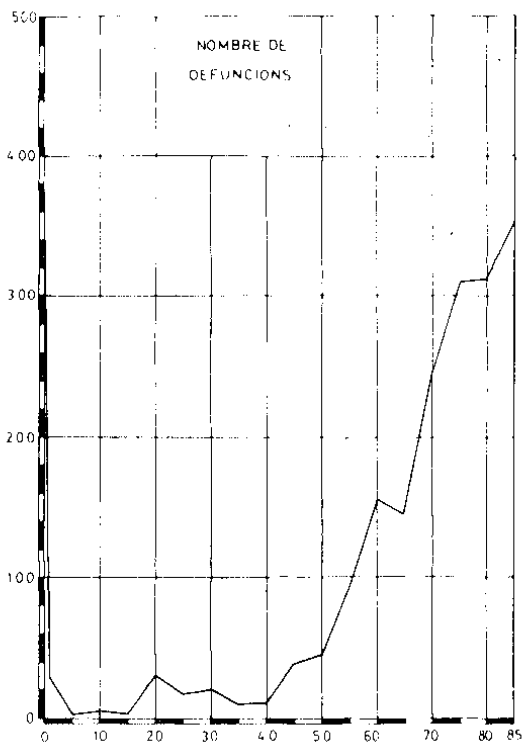
Edat	(1) N. de defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. defunc. $\frac{(4) \times (5)}{1.000}$	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
83	27	135	148,5	1.818	1.195	217	4.450	4,22
84	17	95	103,5	1.643	978	161	3.472	4,05
85 i més	100	405	455	2.198	817	637	2.655	3,75

**CIUTAT DE MALLORCA**  
**TAULA DE MORTALITAT I ESPERANÇA DE VIDA EN 1970**  
**DONES**

Edat	(1) N. de defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. defunc. $\frac{(4) \times (5)}{1.000}$	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
0	72	2.217	2.253,0	320	10.000	320	722.909	72,79
1	5	1.917	1.919,5	26	9.680	25	713.229	74,18
2	—	2.024	2.024,0	0	9.655	0	703.574	73,37
3	2	1.963	1.964,0	10	9.655	10	693.919	72,37
4	2	1.950	1.951,0	10	9.645	10	684.274	71,45
5	—	1.895	1.895,0	0	9.635	0	674.639	70,52
6	1	1.940	1.940,5	5	9.635	5	665.004	69,52
7	1	1.773	1.773,5	6	9.630	6	655.374	68,56
8	2	1.621	1.622,0	12	9.624	12	645.750	67,60
9	—	1.642	1.642,0	0	9.612	0	636.138	66,68
10	1	1.789	1.789,5	6	9.612	6	626.526	65,68
11	1	1.633	1.633,5	6	9.606	6	616.920	64,72
12	—	1.742	1.742,0	0	9.600	0	607.320	63,76
13	—	1.607	1.607,0	0	9.600	0	597.720	62,76
14	1	1.553	1.553,5	6	9.600	6	588.120	61,76
15	—	1.428	1.428,0	0	9.594	0	578.526	60,80
16	3	1.558	1.559,5	19	9.594	18	568.932	59,80
17	2	1.559	1.560,0	13	9.576	12	559.356	58,91
18	1	1.811	1.811,5	6	9.564	6	549.792	57,99
19	1	1.454	1.454,5	7	9.558	7	540.234	57,02
20	4	1.379	1.381,0	29	9.551	28	530.683	56,06
21	2	1.411	1.412,0	14	9.523	13	521.160	55,22
22	2	1.726	1.727,0	12	9.510	11	511.650	54,30
23	1	1.639	1.639,0	6	9.499	6	502.151	53,36
24	1	1.510	1.510,5	7	9.493	7	492.658	52,40
25	3	1.665	1.666,5	18	9.486	17	483.172	51,44
26	—	1.667	1.667,0	0	9.469	0	473.703	50,52
27	3	1.766	1.767,5	17	9.469	16	464.234	49,52
28	2	1.520	1.521,0	13	9.453	13	454.781	48,60
29	1	1.210	1.210,5	8	9.440	8	445.341	47,67
30	3	1.379	1.380,5	22	9.432	21	435.909	46,72
31	—	1.259	1.259,0	0	9.411	0	426.498	45,82
32	2	1.323	1.324,0	15	9.411	14	417.087	44,82
33	2	1.341	1.342,0	15	9.397	14	407.690	43,88
34	—	1.551	1.551,0	0	9.383	0	398.307	42,95
35	2	1.530	1.531,0	13	9.383	12	388.924	41,95
36	1	1.496	1.496,5	7	9.371	7	379.553	41,00
37	4	1.620	1.622,0	25	9.364	23	370.189	40,03
38	2	1.517	1.518,0	13	9.341	12	360.848	39,13
39	3	1.298	1.299,5	23	9.329	21	351.519	38,18

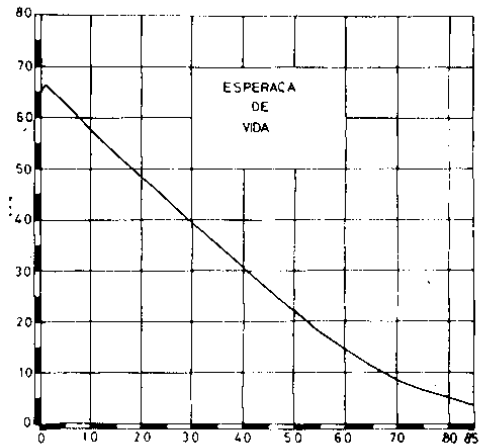
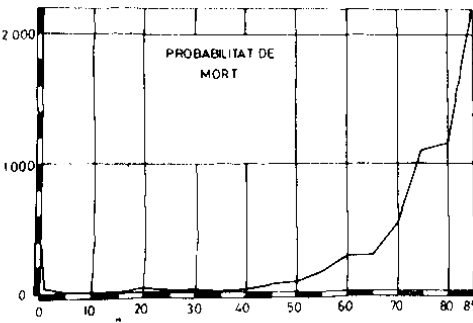
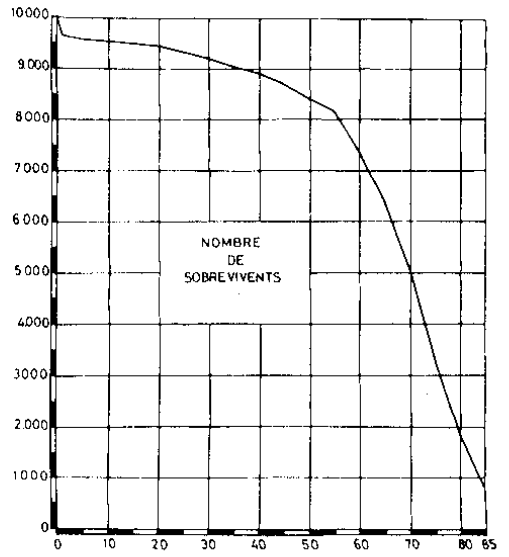
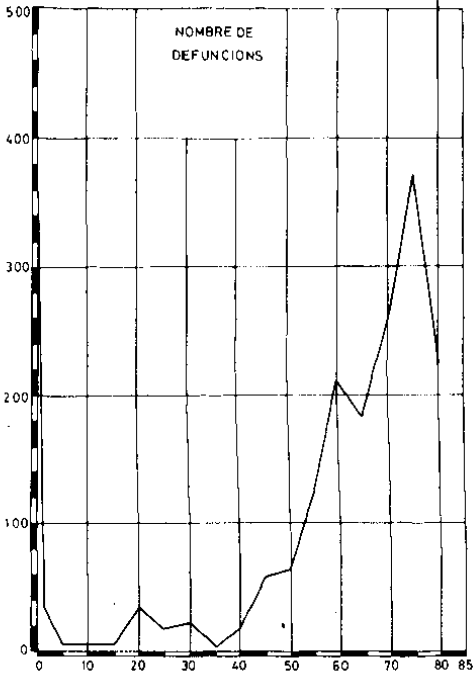
Edat	(1) N. de defunc.	(2) Efectius 31-XII-70	(3) $\frac{(1)}{2} + (2)$	(4) Prob. de mort $\frac{(1)}{(3)} \times 1.000$	(5) Sobrevivents	(6) N. de func. $\frac{(4) \times (5)}{1.000}$	(7) Anys viscuts	(8) Esperança de vida
40	1	1.691	1.691,5	6	9.308	6	342.211	37,27
41	3	1.542	1.543,5	19	9.302	18	332.909	36,29
42	1	1.640	1.640,5	6	9.284	6	323.625	35,36
43	5	1.476	1.478,5	34	9.278	31	314.347	34,38
44	5	1.664	1.666,5	30	9.247	28	305.100	33,49
45	4	1.493	1.495,0	27	9.219	25	295.881	32,59
46	3	1.537	1.538,5	19	9.194	17	286.687	31,68
47	3	1.491	1.492,5	20	9.177	18	277.510	30,74
48	2	1.567	1.568,0	13	9.159	12	268.351	29,80
49	6	1.494	1.497,0	40	9.147	37	259.204	28,84
50	4	1.404	1.406,0	28	9.110	25	250.094	27,95
51	5	1.362	1.364,5	37	9.085	34	241.009	27,03
52	8	1.411	1.415,0	57	9.051	52	231.958	26,13
53	6	1.298	1.301,0	46	8.999	41	222.959	25,28
54	6	1.316	1.319,0	45	8.958	40	214.001	24,39
55	10	1.399	1.404,0	71	8.918	63	205.083	23,50
56	17	1.151	1.159,5	147	8.855	130	196.228	22,66
57	10	1.258	1.263,0	79	8.725	69	187.503	21,99
58	6	1.066	1.069,0	56	8.656	48	178.847	21,16
59	18	1.059	1.068,0	169	8.608	145	170.239	20,28
60	17	1.345	1.353,5	126	8.463	107	161.776	19,62
61	13	1.004	1.010,5	129	8.356	108	153.420	18,86
62	16	1.033	1.041,0	154	8.248	127	145.172	18,10
63	14	1.089	1.096,0	128	8.121	104	137.051	17,38
64	19	974	983,5	193	8.017	155	129.034	16,60
65	14	984	991,0	141	7.862	111	121.172	15,91
66	12	931	937,0	128	7.751	99	113.421	15,13
67	19	939	948,5	200	7.652	153	105.769	14,32
68	16	783	791,0	202	7.499	151	98.270	13,60
69	26	906	919,0	283	7.348	208	90.922	12,87
70	31	938	953,5	325	7.140	232	83.782	12,23
71	23	740	751,5	306	6.908	211	76.874	11,63
72	22	736	747,0	295	6.697	198	70.177	10,98
73	23	563	574,5	400	6.499	260	63.678	10,30
74	28	615	629,0	445	6.239	278	57.439	9,71
75	26	610	623,0	417	5.961	249	51.478	9,13
76	26	569	582,0	447	5.712	255	45.766	8,51
77	27	494	507,5	532	5.457	290	40.309	7,88
78	29	514	528,5	549	5.167	284	35.142	7,30
79	25	340	352,5	709	4.883	346	30.259	6,69
80	38	419	438,0	868	4.537	394	25.722	6,17
81	34	290	307,0	1.107	4.143	459	21.579	5,71
82	28	364	378,0	741	3.684	273	17.895	5,36
83	20	225	235,0	851	3.411	290	14.484	4,75
84	38	180	199,0	1.910	3.121	596	11.363	4,14
85 i més	219	998	1.107,5	1.977	2.525	499	8.838	4,00

CIUTAT DE MALLORCA 1970  
 TOTAL  
 generació 10.000

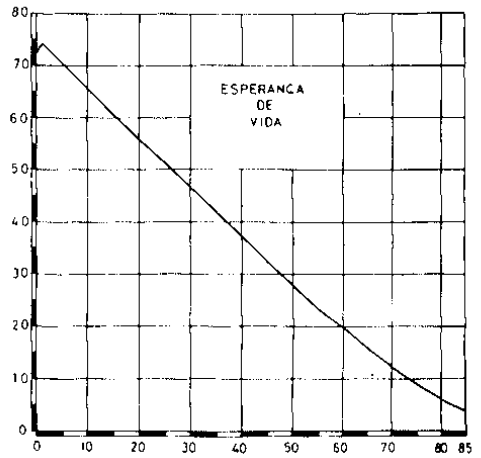
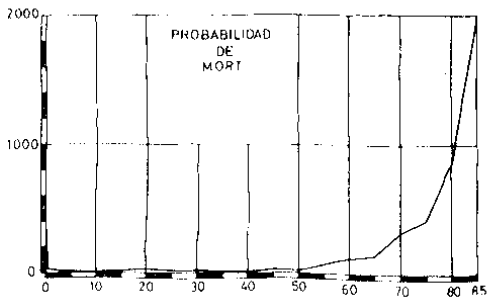
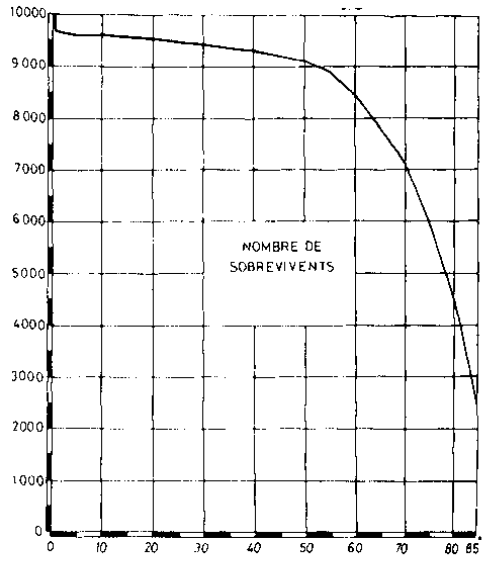
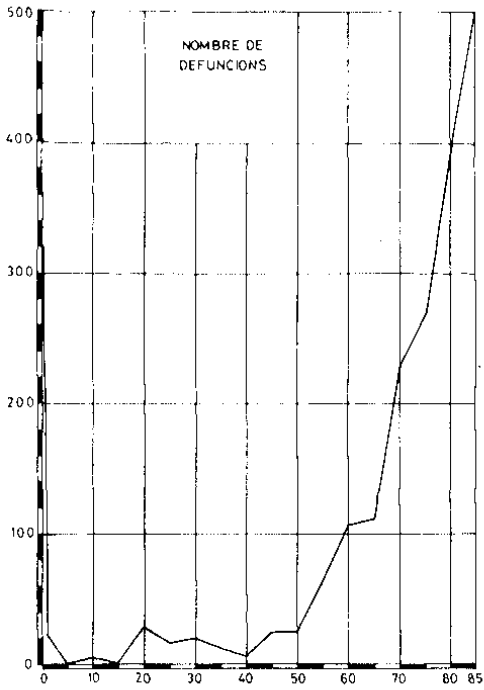


CIUTAT DE MALLORCA 1970  
 HOMES  
 generació: 10000

637



CIUTAT DE MALLORCA 1970  
 DONES  
 generació 10000





## LA PROBLEMÁTICA DE LAS MURALLAS EN EL CRECIMIENTO DE LA "CIUTAT DE MALLORCA"

Joan B. Fuentes i Riera

Las dos causas constantemente invocadas, y que creemos fueron la punta de lanza, en la campaña para conseguir la aprobación de proyecto de derribo de las murallas fueron:

el extraordinario crecimiento de la población y el intento de facilitar el desarrollo de la industria.

En el estudio que Eusebio Estada hace sobre el crecimiento de la población desde 1.800 (1) y su reparto dentro del recinto amurallado y fuera de él, llegó a la conclusión de que para que existiera un asentamiento de los habitantes que vivían intramuros, y para que ambos sectores de población — el de intramuros mencionado y el exterior — pudieran relacionarse sin ningún tipo de trabas la única solución era derribar la frontera, al parecer infranqueable, de la muralla. Hay que decir en defensa del planteamiento, aunque la solución no nos parece del todo acertada, que la población de intramuros se encontraba totalmente hacinada — la densidad era de 500 hab. por hectárea —, a esto hay que sumar las malas condiciones higiénicas reinantes, características que provocaban un importante índice de mortalidad.

Sigamos ahora a Bartomeu Barceló (2). Señala que la evolución de la población en la Isla entre mediados del siglo XVII y 1900 se caracteriza por una primera etapa de crecimiento lento, debida a la tierra, circunstancias económicas y políticas adversas y la presencia de contagios, como la peste bubónica de 1820 y la fiebre amarilla de Ciutat de 1821 que produjeron más de cinco mil víctimas. A partir de 1835 se inicia una etapa de rápido crecimiento, debido a la prosperidad que llevó consigo la desamortización de los bienes de manos muertas y la empresa colonial de ultramar, además de la regularización de las comunicaciones con la Península. Sin embargo a finales de siglo dicho crecimiento es interrumpido, debido a la guerra colonial de 1898 que disminuyó los efectivos de la población, además de dos epidemias (1865: cólera y 1870: fiebre amarilla).

Entendemos que un primer dato interesante nos lo ofrecerá la relación del número de habitantes de la capital con el de la totalidad de la Isla, así tendríamos:

Años:	Población de Mallorca:	Población de Ciutat:	Porcentaje sobre el total:
1857.	203.993	51.871	25,42 o/o.
1877.	230.396	58.324	25,31 o/o.
1887.	249.008	60.514	24,34 o/o.
1900.	248.259	63.937	25,75 o/o.

(1): Estada, E.: La Ciudad de Palma... Edit. M. Alcover, Ciutat, 1885.

(2): Barceló, B.: Evolución reciente... C.S.I.C. Madrid-Ibiza, 1970.

(3): Escalas Real, J.: Aquella ciudad de Palma... Edit. M. Alcover, 1954.

Vemos pues que en los años anteriores al derribo de las murallas la población de Ciutat sólo suponía una cuarta parte de la población de la Isla —hoy por hoy este porcentaje se acerca al 60%o.

Otro aspecto que hay que contemplar es la densidad que tenía Ciutat. Según Eusebio

Estada la superficie del recinto amurallado era de 1.023.300 m<sup>2</sup>, mientras que para Escalas Real era de 123 hectáreas. A partir de estos dos datos nos hallamos ante la densidad de habitantes por hectárea que a continuación se relaciona:

Años:	Nº de habitantes	Escalas Real:	Eusebio Estada:
1800. ....	35.500	288,61. ....	346,91
1857. ....	51.871	421,71. ....	506,89
1860. ....	53.023	431,08. ....	518,15
1877. ....	58.324	474,17. ....	569,95
1887. ....	60.514	491,98. ....	591,36
1900. ....	63.937	519,81. ....	624,81

De ahí se desprende que si era correcta la superficie que Escalas atribuye al recinto amurallado, la gran densidad dada por Estada no era correcta, aunque fuera grande.

La disponibilidad de espacio no era, sin embargo, uniforme en todas las zonas de Ciutat, ello puede apreciarse en cualquier plano de la ciudad del momento, como por ejemplo el que se inserta en el libro mencionado de Eusebio Estada. Otro de los datos demostrativos de las zonas más pobladas nos lo puede ofrecer el nº de bautizos en las parroquias, ya que a un mayor número de habitantes debe

corresponder un número de nacimientos más alto. Hemos intentado hallar tales datos si bien sólo disponemos de información relativa a los siglos XVII y XVIII. Estudiando los datos de que disponemos (4) hemos podido observar una constante en el nº de bautizos en determinadas parroquias cuyo emplazamiento coincide con las zonas más pobladas según Eusebio Estada, y esta constante se evidencia durante siglo, por lo que ofrecemos datos relativos a 1804, distinguiendo entre los bautizados de la parroquia y los feligreses de la misma bautizados en la catedral:

Parroquia:	Nº bautizados:	Nº bautizados en Catedral:	Total:
Sta. Eulalia. ....	283. ....	170. ....	473
Sta. Cruz. ....	137. ....	72. ....	204
S. Jaime. ....	73. ....	26. ....	99
S. Miguel. ....	118. ....	40. ....	158
S. Nicolas. ....	84. ....	41. ....	125
Almudaina. ....	34. ....	—	34

(Hay que tener en cuenta que la Catedral era también Parroquia, la de la Almudaina y sus feligreses provenían todos de la zona de más baja población por hectárea).

Hemos llegado a la conclusión de que las condiciones de hacinamiento e insalubridad debían alcanzar niveles alarmantes en algunas zonas, ahora bien, no cabe duda de que toda la propaganda y ansias de solucionar el problema estaban encaminadas a ganarse el apoyo de las masas, ya que no se palió la situación, incluso hoy quedan restos de estas zonas que se corresponden con las áreas más degradadas.

Otro de los factores a tener en cuenta es el gran número de iglesias y conventos (46) con patios y jardines de uso exclusivo de la Comunidad religiosa.

El número de casas con que contaba la ciudad era según el Archiduque Luis Salvador (5) 3.046 dentro del recinto amurallado, y siendo además la proporción tan notable existente entre el número de casas y la densidad de población, se explica por la circunstancia de existir gran número de personas ricas y de la aristocracia que ocupan solos toda la casa, sin alquilar ninguna porción de la misma.

(4): Aguilo, T.: Movimiento de la Población... Almanaque Baleares, 1882.

(5): Archiduque Luis Salvador.: La Ciudad de Palma... Edit. Alcover, 1954.

Con todos estos datos se demuestra que, en efecto, el espacio disponible dentro de la ciudad era escaso, teniendo además en cuenta que en algunos barrios la densidad era muy inferior a la media de la ciudad. Pero con el derribo de las murallas no se creó espacio que se pusiera a disposición de la gente que más lo necesitaba ya que los subsiguientes planes de ensanche no concordaron con los ideales que los alimentaron.

Un segundo aspecto a destacar dentro de la lucha encaminada al derribo de las murallas fue la imposibilidad de encontrar suelo disponible para la industria. Veamos como estaba planteada esta cuestión.

Hay que decir primeramente que consideramos a la industria como un hecho urbano y que, a modo general, paisaje urbano e industrial se encuentra íntimamente asociados.

La problemática de la instalación de la industria en nuestra ciudad puede ser centrada a dos niveles: dentro del recinto amurallado y fuera de él.

El establecimiento de la industria dentro del recinto amurallado, parece ser que era verdaderamente difícil, por no decir imposible, dado que el hacinamiento era, como ya hemos visto, notorio —el área media correspondiente a cada habitante era aproximadamente de unos 24 m<sup>2</sup>—. Dado que el espacio disponible era poco, lo lógico era que la especulación fuera grande.

Las industrias localizadas en el interior del recinto amurallado padecían serios problemas, como por ejemplo: la vibración de las paredes de las casas vecinas si dichas industrias contaban con la instalación de calderas potentes, ya que las industrias estaban colocadas pared por pared con las viviendas, sumando a ello que las paredes eran de muros, el material de construcción más empleado en la Isla. Por otra parte, las Ordenanzas del Ayuntamiento prohibían el establecimiento de fábricas que recibiesen el empleo de una máquina de vapor poderosa, por miedo a las explosiones.

Con todo, la solución estaba en la localización de las industrias fuera del recinto amurallado. Pero veamos los obstáculos con que se tropezaba para dicha localización.

Según la Real Orden del 16-9-1856 y las Ordenanzas Generales del Ejército se establecían, a partir de las murallas hacia el exterior, las llamadas zonas polémicas:

- La 1ª zona polémica se extendía 400 m. a partir de las murallas. En esta franja de terreno estaba prohibida todo tipo de edificación.
- La 2ª se extendía 400 m. a partir de la 1ª. En ella podría construirse, pero el edificio no podía superar la altura de un

piso, siendo que además la construcción debía ser únicamente de hierro y madera. Queda suficientemente claro que esta disposición hace imposible el establecimiento de una industria con ciertas aspiraciones de modernidad.

- La 3ª zona polémica tenía una longitud de 450 m. a partir de la 2ª. En ella la construcción tenía que ser también de planta baja, aunque empleando para ello un sistema de muros y pilares y entrepaños de 0,56 m. de lado los primeros y 0,14 m. de grueso los segundos. Aquí nos encontramos con el mismo problema que en la segunda zona polémica, las paredes no podían soportar las vibraciones de ciertos motores.

Más allá de los 1.200 m. que es lo que suman las 3 zonas polémicas, cesa toda traba al tipo de construcción. Con ello quiere decirse que la industria debe situarse a 1 Km. y un cuarto de la ciudad.

Lo lógico es que la mejor zona para la localización industrial de entonces hubiera sido el espacio comprendido dentro de las zonas polémicas, sobre todo las dos primeras; dado que además de estar cerca del centro, el terreno hubiera sido más barato que en el interior de la ciudad.

Todas las dificultades antes señaladas hicieron que las primeras industrias y fábricas importantes debieran situarse en centros exteriores: Sta. Catalina, La Soledad, etc...

La industria, no quepa ninguna duda, fue el gran acicate para que se derrumbaran las murallas. Más lógico hubiera sido el intentar derogar toda la legislación absurda que imposibilitaba la implantación de dicha industria cerca del recinto amurallado, que derribar las murallas para que así desaparecieran estas servidumbres.

Además había, y sigue habiendo, otras causas que se oponían con más fuerza al desarrollo industrial, y que podían resumirse en las siguientes:

- Falta de un combustible económico en la Isla. Este debía ser importado de la Península.
- Falta de cursos de agua caudalosos y de régimen permanente que posibiliten el desarrollo industrial.
- La insularidad, que imposibilitaba una buena relación de mercado.
- Falta de un centro de educación científico industrial que imposibilitaba la formación de personal cualificado.
- El campesinado mallorquín invertía su capital en propiedades rústicas más que en industriales por no tener demasiada confianza en el hecho industrial.

- Falta de brazos autóctonos para el desarrollo de una industria poderosa.
  - Falta de iniciativa y espíritu de progreso.
- Todas estas características pensamos que eran mucho más importantes que la mera indisponibilidad de suelo industrial para la creación de una industria pujante en nuestra ciudad.

#### Bibliografía.—

Alcántara Peña, Pedro de: **Antiguos recintos fortificados de la ciudad de Palma**. Edit. B.S.A.L. T-II, Pags.: 27, 34, 59, 76, 82, 93 y 97. Palma, 1950.

Archiduque Luis Salvador: **La Ciudad de Palma**. Edit. M. Alcover. Trad. de J. Sureda. Palma, 1954.

Ayuntamiento de Palma de Mallorca: **Derribo de las murallas**. Exposición al Excmo. Sr. Ministro de Guerra. Edit. Tous. Palma, 1903.

Barceló Pons, B: **Evolución reciente y estructura actual de la población en las Islas Baleares**. C.S.I.C. (Consejo superior de investigaciones científicas), Madrid-Ibiza, 1970.

Calvet, B: "Las murallas de Palma deben derribarse" en *El Ateneo*. T-II. Palma, 1891.

Escalas Real, J: **Aquella ciudad de Palma. Evocación gráfica de la ciudad de últimos del siglo XIX y principios del XX y su comparación actual**. Edit. M. Alcover. Palma, 1954.

Escalas Real, J: **Las murallas de Palma**. Panorama Balear, nº 44. Palma de Mallorca, 1955.

Estada, E: **La Ciudad de Palma. Su industria, sus fortificaciones, sus condiciones sanitarias y su ensanche**. Imprenta Gelabert. Palma de Mallorca, 1885.

Pons Fabregas, B: **Informe sobre las murallas del Mar al Excmo. Ayuntamiento**. Edit. Tous. Palma de Mallorca, 1916.

Varios: "El derribo de las murallas de Palma". Extracto de *La Almudaina* de los días 10, 11, 12 y 13 de Agosto de 1902. Amengual y Muntaner, Palma, 1902.

## ASPECTES PROBLEMÀTICS DEL TURISME A LES BALEARS

Victor Garau

Per la brevetat de l'espai que ha de tenir el treball, no es preten cap anàlisi rigorosa del turisme, sino que aquest treball preten únicament fer un esborrany d'uns quants dels problemes que hi ha dins del turisme, i derivats d'ell dins la nostra economia.

A l'anar a fer un estudi sobre el que és o representa el turisme el primer problema que es troba és una manca d'estadístiques serioses del panorama econòmic de les nostres illes. Tal volta es pot començar per assenyalar la manca de fiabilitat de les estadístiques de població. En efecte, com a fet veure l'economista Antoni Campins, mentres que les estadístiques oficials registren un fort increment de població —d'ençà de la crisi del petroli— hi ha hagut una reducció de la població que de fet es pot estimar en unes 100.000 persones. Si observam el creixement de la població de dret segons els Padrons, en el període de 1973 a 1977 veurem que es registra un augment de 74.480 persones. La disparitat de les dades entre les d'Antoni Campins i les del padró d'habitants es eloqüent per si sola.

Unicament exposarem un altre exemple del que volem dir, i aquest encara més lligat a la problemàtica turística.

Si miram les dades de Turisme d'Eivissa a l'any 1977, podem veure una minva de les estades hoteleres de -0,70/o i de -4'250/o

en el nombre de turistes. Això s'ha de contrastar amb uns increments del 8,810/o per el tràfic aeri i d'un 18,90/o per el portuari. Les discordàncies de les xifres són també en aquest cas prou eloqüents.

Podem veure idò, que el problema és greu quan es fa necessari el treballar sobre dades estadístiques i encara ho és més quan es fa precis treure'n conclusions. El problema rau segurament en la fase de recollida de dades i creim necessari que es produeixi una millora en el sistema de recollida i d'actualització. No seria mala mesura de govern per part del nostre organisme autònom la creació d'un eficaç Banc de Dades, que ens permetès conèixer millor la nostra realitat.

Un altre aspecte problemàtic del nostre turisme és el del creixement excessiu que ha mantingut. Així en el plaç de tretze anys, de 1965 a 1977, ha multiplicat per tres el seu volum, passant de 1,08 milions de turistes a 3,3 milions, i de 215,6 turistes per Km<sup>2</sup> a 663,9, xifra que encara que no venguin tots d'un pic és, creim molt elevada, tant i més si tenim en compte que entremig hi ha la crisi turística i que a l'any 1973 s'havia arribat a 3,5 milions de turistes ço que representava una "densitat" de 712,6 turistes per Km<sup>2</sup> (Vegeu quadres 1 i 2). Això representa un increment acumulatiu del 9,04 per cent anual, i si consideram no

més fins a 1973 aquest increment resulta ésser del 14,21%. Aquest increment tan exorbitat, és fruit d'una decisió de política econòmica presa des de Madrid, d'anar a cercar la quantitat de divises en lloc de la rendabilitat de l'hosteleria per a les Balears. Se va anar a cercar un turisme de grans nombres en lloc d'un turisme de qualitat, lo qual permeté el desenvolupament industrial a d'altres indrets.

Fruit d'aquesta decisió són bona part dels problemes que actualment pateix l'economia d'aquest indret. En primer lloc podem dir que aquest gran creixement del turisme, no ha permés el decantar gaire recursos per a desenvolupar altres sectors d'activitat econòmica, la qual cosa ha fuit a una excessiva dependència de la nostra economia respecte del turisme. El turisme té l'inconvenient, tal com ja es sabia i la crisi del petroli va posar de manifest, de que és una de les activitats que es poden veure més fàcilment afectades per una crisi econòmica, puix les despeses en turisme no son despeses que responguin a necessitats imprescindibles. Es a dir que la nostra economia ha romàs fortament lligada a una activitat econòmica que és molt sensible a qualsevol crisi amb el trastorn que pot provocar al nostre sistema econòmic qualsevol alteració en el turisme. (Vegeu quadre 3).

Uns altres dels inconvenients que podem citar son els derivats del gran nombre de visitants. L'excesiva quantitat de turistes fa que de cada vegada sigui més car, —hi ho es per a tots, ja que bona part del finançament s'ha de fer a través d'inversió pública, i no hem d'oblidar que segons Miquel Alenyar l'Administració Central te un saldo favorable pel que fa a les nostres illes— el poder mantenir unes infraestructures adap-

tades a la quantitat de gent que n'ha de fer ús. Així per exemple, degut al gran nombre de visitants es fa necessari l'instal·lació de depuradores d'aigües residuals ja que la mar no pot absorbir-les. La nostra xarxa viària es insuficient i es fa precis la creació d'autopistes, etc.

En altres casos el que es posa en perill és el nostre entorn o les nostres reserves. El consum creixent d'aigua fa que de cada vegada sigui més car el poder abastir a la població ja que de cada pic és més costosa la seva obtenció i s'ha d'anar a cercar més lluny. A part de que a vegades s'han usat el que en diuen "aigües fòsils", és a dir aigües acumulades en altres temps, però que l'actual ritme de pluges no permet la seva reposició, aquestes reserves, en conseqüència, un pic esmerçades, es poden considerar perdudes. A d'altres indrets l'excessiu consum d'aigües ha provocat una minva de la capa freàtica que ha anat retrocedint i deixant la porta oberta a l'aigua de mar, la qual cosa ha fet que s'hagin hagut de deixar com a improductius camps que abans eren d'horta i per lluitar contra aquesta penetració salina s'ha d'injectar aigua de les depuradores amb el conseqüent cost que això comporta.

L'espai s'acaba, ja hem dit abans que no preteniem fer una exposició de tots els problemes, ni tan sols volem dir que siguin els més importants, n'hi ha molts d'altres derivats, en el del món del treball, el paisatge, l'urbanisme, l'ecologia, etc, que hom considerarà més o manco importants segons sa pròpia jerarquia de valors.

Aquí l'únic que s'ha volgut posar de manifest és la necessitat d'un replantejament seriós de la política econòmica racional a les nostres illes i d'una adequada ordenació del territori.

**TAULA 1**  
**EVOLUCIÓ TURISTES PER KM<sup>2</sup> A LES BALEARS**

Anys	Milers de turistes	Tur/Km <sup>2</sup>	Increment sobre t-1	Index
1965	1.081	215,6	00,0	100
1966	1.238	246,9	14,5	114,5
1967	1.402	279,6	13,2	130
1968	1.610	321,1	14,8	149
1969	1.935	385,9	20,2	179
1970	2.272	453,1	17,4	210
1971	2.914	581,2	28,3	270
1972	3.419	681,9	17,3	316
1973	3.573	712,6	4,5	331
1974	3.189	636,0	-10,7	295
1975	3.436	685,3	7,7	318
1976	3.122	622,7	-9,1	289
1977	3.329	663,9	6,6	308

**TAULA 2**  
**TURISTES PER HABITANT**

Anys	Milers de turistes	Milers habitants	Turistes per habitant	Increment sobre t-1	Index
1970	2.272	533	4,3	00,0	100
1971	2.914	542	5,4	26,1	126,1
1972	3.414	549	6,2	15,8	146,1
1973	3.573	557	6,4	3,0	150,5
1974	3.189	565	5,6	-12,0	132,4
1975	3.436	598	5,7	1,8	134,8
1976	3.122	622	5,0	-12,6	117,8
1977	3.329	634	5,3	4,6	123,2

**TAULA 3**  
**COMPARANÇA ENTRE LES EVOLUCIONS DE:**

- Estades turístiques
- Importacions (Port de Palma)
- Treball a l'hosteleria
- Treball a la construcció.

**Incrementos percentuals**

	Turisme	Importacions	Construcció	Hosteleria
1973/72	5,0	14,5	4,9	4,3
1974/73	-10,9	-10,5	-17,1	-24,3
1975/74	8,4	-7,9	-13,6	-49,4
1976/75	-12,2	6,3	-1,7	41,8
1977/76	7,9	11,0	-6,5	-20,0





## PRESENCIA DE GECÒNIDS (REPT., SAURIA) ALS ILLOTS BALEARS

Joan Mayol i Serra

La família dels gecònids compta amb més de 650 sps. de distribució principalment tropical. Fa més d'un segle (BARCELO 1876) que es coneix la seva presència a les Balears. Tant *Tarentola mauritanica* (L) 1758 com *Hemidactylus turcicus* (L) 1758 figuren al catàleg de l'autor esmentat, que considera al primer molt més corrent, observació correcta, i afirma que el segon és exclusiu d'habitacions humanes, cosa que no és certa. Les dues espècies són anomenades localment dragons.

Altres autors s'han ocupat de llur estudi a les illes Balears, afegint informació en quant a la distribució. Malgrat aquestes observacions, hem comprovat recentment que la presència de ambdues espècies als illots litorals era coneguda de forma molt fragmentària.

A l'hivern de 1978 hem portat a terme una sèrie de visites de curta durada a la majoria d'illots de l'arxipèlag, anotant presència de gecònids a moltes localitats on no era coneguda. En tot, els hem trobat a vint-i-un illots, mentre la bibliografia sols els senyala a sis. Cal remarcar que l'època de les prospeccions no ha estat la més adient, i la curta durada de les visites fa que puguin haver passat per malla certes localitats. Malgrat això consideram que la informació reunida té ja entitat per resumir-la aquí.

### Les poblacions microinsulars de gecònids

Als quadres I i III resumim les nostres observacions, amb alguna informació adicional que hem considerat d'interés. Els nombres d'espècies de coleòpters i mol·luscs són també els observats per nosaltres i, si no són totals, poden servir d'indicadors de la diversitat sustentada per l'illot. Pensam que les relacions tròfiques dels reptils deuen ser més estretes amb la fauna lapidícola d'anfípodes, isòpodes, larves de blàtid, etc..., que és pràcticament omnipresent a les illetes.

L'única dada bibliogràfica d'*Hemidactylus* és la de BUCHHOLD 1954, referida a Addaia Gran, d'on descrigué la ssp. *spinalis*, avui invalidada per MARTINEZ RICA, 1975.

### Competència amb *Lacerta*

Es ben conegut el fet de que als illots Balears existeixen denses poblacions de *Lacerta ilfordi* i de *Lacerta ptyusensis*. A priori sembla probable que existeixi competència d'aquests reptils amb els gecònids.

Com a primera aproximació al problema, hem testat per a 87 illots d'extensió superior a la mínima on s'ha trobat alguna de les dues espècies de *Lacerta* o de gecònids, la repulsió entre ambdós grups. Les dades de partida són:

<i>Lacerta</i> sp.	Gecònids		<i>Tarentola</i>		<i>Hemidactylus</i>	
	Pres.	Absent	Pres.	Absent	Pres.	Absent
Present	13	50	10	53	3	60
Absent	8	16	7	17	1	23

La prova  $X^2$  per a les dades anteriors (1 grau de llibertat) dona els resultats:  $p > 0,3$ ,  $p > 0,2$  i  $p > 0,9$  respectivament, cap dels quals és significatiu. Repetint aquesta prova sense considerar les dobles absències, per a lo qual no tenim cap raó estadística, la probabilitat de que la repulsió observada es degui a l'atzar és menor, en tots els casos, de 0,001, és a dir, el nivell de significació és molt elevat. Això es veu reforçat, al cas d'*Hemidactylus*, pel nombre d'exemplars observats a la localitat o manca *Lacerta*, molt més gran que a les localitats on aquest gènere es presenta.

### Aproximació biogeogràfica.

Al gràfic adjunt es reflexa la presència de *Tarentola* (Cercles plens), *Hemidactylus* (quadres plens) a una mostra de 53 illots, més quinze que es situen adalt a l'esquerra, fora del gràfic. A aquests darrers els gecònids manquen. El gràfic relaciona semilogàricament extensió de l'illot i distància a terra. Observam que els illots gran tenen més probabilitats que els petits de ser poblats, i aquests només ho són si estan aprop de terra. Això fa veure que les espècies són actives colonitzadores i no relíquies (com el cas de les sargantanes, ben diferent). Per tant, la interpretació dels gecònids com relíquies no té fonaments. La faciili-

tat de dispersió d'aquest grup ha estat també comentada per altres autors.

### Resum i conclusions

Queda tabulada la presència de *Tarentola mauritanica* (L) i *Hemidactylus turcicus* (L) a denou i quatre illots respectivament del grup de les Balears. S'indica la data, exemplars observats, extensió i distància a terra de la localitat, presència de *Lacerta sp.* i, per donar una idea intuïtiva de la diversitat de la fauna de l'illa, el nombre de coleòpters i mol·luscs que s'hi trobaren a la data indicada.

Per una prova  $X^2$  es demostra la repulsió entre les sargantanes i els dragons, que sols queda clara si no es consideren dins la mostra els illots on manquen els dos grups simultàniament.

Biogeogràficament, és notable que les illes grans són poblades amb aparent independència de la seva llunyania a terra, i les petites sols si són pròximes, com es reflexa al gràfic semilogàric (cercles: illots; plens, amb *Tarentola*; quadres, amb *Hemidactylus*). Notem que *Tarentola* té més capacitat per colonitzar illes petites que *Hemidactylus*, en contra de lo que es desprèn de ARNOLD I BURTON, 1978. Aquesta capacitat de colonització i de dispersió dificulta la diferenciació taxonòmica, com han comentat també altres autors.

Nota: Amb aquest treball en premsa, hem conegut l'article de SALVADOR, 1978 (Materiales para una herpetofauna balearica, 5. Las Salamangueras y tortugas del archipiélago de Cabrera. *Doñana Acta Vertebrata* 5, 5-17) on *Tarentola* és citada de l'illa dels Conills i de l'Imperial, i *Hemidactylus* de l'illa Bleda plana (Eivissa) i Cabrera. Per aquesta darrera localitat nosaltres (MAYOL 1973, Los Vertebrados de Cabrera y sus islas, *Vida Silvestre* 8, 207-213) ja havíem donat l'espècie com a probable, encara que mancava confirmació. No ha estat possible tenir presents aquestes dades a l'hora dels càlculs estadístics.

QUADRE I DISTRIBUCIO A ILLOTS DE TARENTOLA MAURITANICA ( L ). OBSERVACIONS PROPIES

ILLA I TERME MUN.	DATA	EXEMPLARS	EXTENSIO	DISTANCIA A TERRA	PRESENCIA DE LACERTA	NOMBRE D'ESPECIES DE COLEOPTERS	MOL.LUSCS
AUCANADA (Alcúdia)	29.10.78	2 (Ous)	2,2 Ha	110 m	No	5	7
CONILLS (Calvià)	23.12.78	1	1,1 Ha	125 m	Sí	4	5
DRAGONERA (Andratx)	Diverses	Abunda	288 Ha	860 m	Sí	Diversitat elevada	
GAVINA (Campos)	18.11.78	6	0,4 Ha	40 m	No	3	4
GUARDIS (Salines)	18.11.78	2	2,5 Ha	310 m	Sí	3	5
S'ILLOT (Alcúdia)	29.10.78	1	0,2 Ha	20 m	No	0	2
MALGRATS (Calvià)	23.12.78	2	8,7 Ha	320 m	Sí	5	3
MOLTONA (Salines)	18.11.78	15 (Ous)	6 Ha	310 m	Sí	6	3
PANTALEU (Andratx)	21.01.79	3	2,5 Ha	180 m	No	2	2
SA PORRASA (Calvià)	27.12.78	2	6,2 Ha	650 m	No	2	4
PORROS (S. Margarida)	29.10.78	1	0,3 Ha	95 m	No	0	6
DEN SALES (Calvià)	27.12.78	1	0,8 Ha	175 m	No	4	4
COLOM (Maó)	31.12.78	2	60 Ha	250 m	Sí	8	9
REI (Maó)	30.12.78	2	4,2 Ha	60 m	Sí	4	11
NEGRE N (S. Jusep)	23.02.79	4	1 Ha	400 m*	Sí	3	3
PENJATS (S. Jusep)	23.02.79	2	6,2 Ha	1,5 Km	Sí	9	3
CABRERA (Palma)	Diverses	Abunda	17,7 Km2	13,5 Km	Sí	Diversitat elevada	

Nota: els (ous) són a més a més dels exemplars observats.

\* de Penjats.

QUADRE II DISTRIBUCIO A ILLOTS DE TARENTOLA MAURITANICA ( L ) SEGONS LA BIBLIOGRAFIA

ILLA I TERME MUN.	AUTOR	EXTENSIO	DISTANCIA A TERRA	PRESENCIA LACERTA	NOMBRE D'ESPECIES DE COLEOPTERS MOL. LUSCS.	
ILLETES DELS FREUS ( Pitiuses)	BACELLS 1956	No concreta localitats; Deuen ser les de Martinez Rica.				
REDONA (S. Eulària)	Idem	1,5 Ha	750 m	Sí		5
NEGRA N (S. Jusep)	MARTINEZ RICA, 1965	Dades al quadre I				
PENJATS ( S Jusep)	Idem					
ESPARTAR (S. Jusep) *	Idem	19 ha	1,3 Km	Sí	6	5
CABRERA (Palma)	REY SALGADO, 1976	Dades al Quadre I				

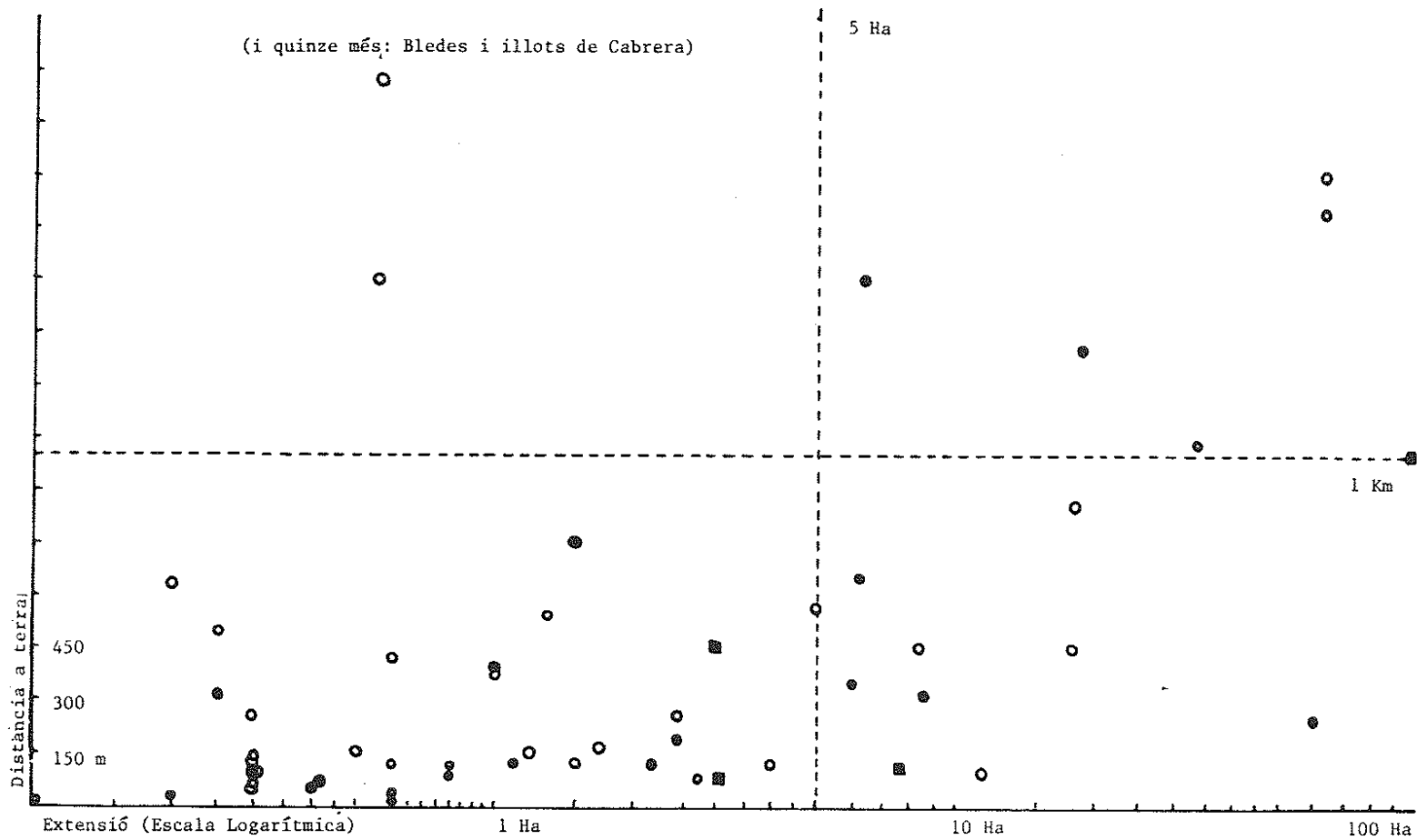
\* Citada com Espartó, on trobà restes de closques d'ou.

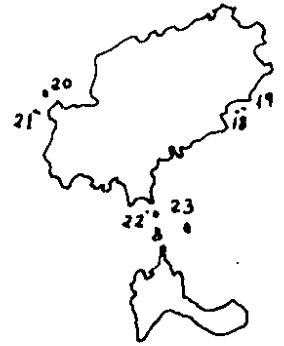
QUADRE III DISTRIBUCIO A ILLOTS D'HEMIDACTYLUS TURCICUS (L). OBSERVACIONS PROPIES

ILLA I TERME MUN.	DATA	EXEMPLARS	EXTENSIO	DISTANCIA A TERRA	PRESENCIA DE LACERTA	NOMBRE D'ESPECIES DE COLEOPTERS MOL. LUSCS	
ILLETA (Sóller)	24.12.78	9	3,1 Ha	70 m	No	0	6
CONILLERA (S Jusep)	8.12.78	1 Juv	100 Ha	1 Km	Sí	1	3
LLARGA (S Eulària)	12.4.74	1	3 Ha	450 m	Sí	1	3
ADDAIA G. (Maó)	22.6.74	2 **	7,5 Ha	100 m	Sí	6	2

\* Cita fornida per C. Guerau de Arellano.

\*\* Un dels exemplars fou capturat i és l'esmentat per Martinez Rica a la seva publicació.





**Situació de les illes esmentades**

**MALLORCA**

- 1.- den Sales
- 2.- Porrassa
- 3.- Conills
- 4.- Malgrats
- 5.- Pantaleu
- 6.- Dragonera
- 7.- Illeta (Sóller)
- 8.- S'Illiot
- 9.- Aucanada
- 10.- Porros.
- 11.- Moltona
- 12.- Guàrdis
- 13.- Gavina
- 14.- Cabrera

**MENORCA**

- 15.- Del Rei
- 16.- Colom
- 17.- Addaida gran

**PITIUSES**

- 18.- Redona
- 19.- Llarga
- 20.- Conillera
- 21.- Espartar
- 22.- Negra Nord
- 23.- Panjats

## Bibliografía

- ARNOLD, E.N. Y BURTON, J.A. 1978 Guía de Campo de los reptiles y anfibios de España y Europa. *Ed. Omega*, 275 p. Barcelona.
- BALCELLS, E., 1955 Datos para el estudio del ciclo biológico de los geocos del NE de España e islas Baleares. *Publ. Inst. Biol. Aplic.*, 20 pp. 33-45, Barcelona.
- BARCELO Y COMBIS, F. 1876 Catálogo de los reptiles y de los moluscos terrestres y de agua dulce observados en las islas Baleares. *Imprenta de P. J. Gelabert*, 18 p. Palma de Mallorca.
- BENNASAR, A., GONZALEZ, J., MAYOL, J. I SEVILLA, G., 1979. Els Illots Balears. Inèdit. Palma de Mallorca.
- BUCHHOLD, K.F. 1954 Ein neuer *Hemidactylus* von der Balearen (Rep. Geckonidae). *Bonn. Zool. Beitr.*, 5 pp. 68 i sgts.
- COLOM. G. 1957 Sobre algunas especies "reliquias" de las Baleares. *Publ. Inst. Biol. Aplic.*, 27, p.73-81. Barcelona.
- MARTINEZ RICA, J.P. 1965 Exploración de las islas Pitiusas. Gecónidos. *Miscelanea Zoológica* 2 (1) pp 133-137. Barcelona.
- MARTINEZ RICA, J.P. 1975 Contribución al Estudio de la Biología de los gecónidos ibéricos (Rep. Sauria). *Publ. Centro Pirenaico de Biol. Experim.*, 5 pp.8-102. Jaca.





## LES COLÒNIES AGRÍCOLES DEL SEGLE XIX A MALLORCA

Bartomeu Pastor Sureda

### Introducció

Una llei de 21 de novembre de 1855 i una altra de 3 de juny de 1868, donaren lloc entre 1874 i 1891 a la creació de nou colònies agrícoles de les que en romanen quatre a l'actualitat, essent importants nuclis de població turística (Sa Colònia de Sant Pere d'Artà, Sa Colònia de Sant Jordi de Campos —si bé dins el terme de Ses Salines—, Porto Colom a Felanitx i Porto Cristo a Manacor).

Les colònies agrícoles apareixen en la segona meitat del segle XIX en què el fort creixement poblacional de l'illa donava lloc a una emigració obligada cap a l'exterior i a una roturació de noves terres que es sembraran de cultius més comercialitzables (vinya i ametllerar) associats amb el cereal (blat, ordi, civada, llegums... de molt baixos rendiments).

Cal tenir en compte que un gran percentatge de noves terres roturades o destinades al conreu estaven situades a la perifèria de l'illa, arran de mar, on també s'hi situen les noves colònies (Llucmajor, Ses Salines —fins a 1925 dependent de Santanyi—, Felanitx, Manacor, Artà, Sa Pobla, Alcúdia i Cabrera), i a una distància bastant considerable del nucli o nuclis de població.

Es durant el regnat d'Isabel II, essent Ministre de Foment el Sr. Severo Catalina quan quedaren derogades les prescripcions contingudes en la llei de 8 de gener i 23 de maig de 1845, lleis de 24 de juny de 1849 i de 21 de novembre de 1855, 11 de juliol i 3 d'agost de 1866.

La llei de 3 de juny de 1868 (Gaceta de Madrid de 9 de juny de 1868) en 28 articles exposa la forma com s'haurà de dur a terme la creació de noves colònies.

Els articles més importants són els que fan referència a la distància de la colònia del nucli de població més pròxim. A major distància més anys d'exempció en el pagament de contribucions de béns immobles. Si la distància és de set kms. l'exempció del pagament de contribució pot arribar a 25 anys. L'article sisè diu que els fills dels propietaris, administradors, treballadors, arrendataris... que visquessin a la colònia estaven exempts del servei militar. En quant a les terres dessecades (article setè), cas de les colònies de Gata Moix o Sant Lluís d'Alcúdia i Els Fusterets a Sa Pobla estaven exemptes deu o més anys del pagament de les contribucions segons el cultiu a que es destinassin.

En el cas de què una colònia (art. 19) estigués a una distància de més de set kms. de la població més pròxima i que contàs més de cent cases o edificis malgrat no estassin afeigits, s'hi haurà de construir església amb un capellà, així com metge, manescal, mestre per a nins i per a nines, etc. tots pagats durant deu anys per l'Estat (és el cas de la Colònia de San Pere d'Artà i d'altres).

Aquesta llei de colònies agrícoles beneficiava als grans propietaris (exempcions d'impostos) que veien com les seves terres més dolentes i que no havien estat mai roturades tenien la oportunitat de convertir-se en ametllers, figuerals, vinyes, etc. Ens referim als senyors Antoni Mendivil i Borreguero a Llucmajor, Joan Alou i Vich a Felanitx, el Marquès de Palmer a Ses Salines, marquès del Reguer a Manacor...)

## Descripció de les Colònies i situació a finals del segle XIX.

Entre 1874 i 1891, acollides als beneficis de la llei de població i colonització rural de 3 de juny de 1868, seran aprovades nou colònies, totes elles com deiem abans a la perifèria de l'Illa 1.

La primera concessió és de dia 19 d'abril de 1874 i es tracta de Ses Comuns Velles de Campos d'una extensió d' 11 hectàrees 78 àrees i de la qu'era propietari el Sr. Guillem Ignasi Mas. A l'any 1881 els cultius predominants eren els ametllers, figueres i garrovers amb una població de vuit habitants.

El dia 7 d'agost de 1876 el Sr. Enric Robert Waring en representació de la companyia anglesa de desecació de s'albufera d'Alcúdia es crea Gata Moix que l'any 1892 canviarà el nom pel de Sant Lluís i popularment coneguda pel Poble Nou, en el terme municipal d'Alcúdia. L'extensió de la colònia era de 200 hectàrees i els cultius predominants: figueres, moreres, polls... La població l'any 1881 era de 93 habitants. El Sr. Lluís Latrobe Bateman, fill de Joan Enric Bateman, l'any 1889 una vegada convertit al catolicisme juntament amb la seva esposa contruí una església, una casa pel vicari i un edifici per a escola de nins i nines. La colònia funcionà fins l'any 1897, essent el propietari de s'Albufera el Sr. Joaquin Gual de Torrella.

L'any 1876 (dia 26 d'agost) el Sr. Antoni Mendivil i Borreguero consegueix el permís per a fundar una colònia en una parcel·la de 287 hectàrees i 84 àrees de la possessió de Son Mendivil i Cases Noves de S'Aljub al terme municipal de Lluçmajor. Aquesta colònia l'any 1881 tenia 115 habitants i els conreus predominants eren la vinya i els arbres (ametllers).

El dia 5 de gener de 1877 el Sr. Joan Alou i Vich consegueix formar la colònia de Ca N'Alou i Pla de la Sínia de 560 hectàrees en el terme de Felanitx, amb els cultius de cereals, ametllers i figueres. L'any 1881 hi havia més de 60 edificis, 54 colons i una població total de 270 habitants, que a finals de segle anirien incrementant-se, donant lloc al que actualment es diu Porto Colom o Port de Felanitx. S'ha passat com a altres tres casos d'una colònia agrícola a una colònia turística, sempre amb una funció pesquera i comercial ambdues.

Una segona colònia per a la desecació de s'Albufera es crea el dia 17 de juliol de 1879. El propietari de la finca era el Sr. Joaquin Fioi en representació de la companyia anglesa dessecadora de s'Albufera d'Alcúdia. La colònia rebé el nom de Fusterets dins el terme municipal de Sa Pobra. La superfície era de 200 hectàrees i els cultius més representatius eren les figueres, polls i moreres. La població per l'any 1881 era de 28 persones.

El Sr. Jordi Descallar, marquès del Palmer, va fundar la colònia agrícola de San Jordi l'any 1870; dins el terme municipal que en l'actualitat pertany a Ses Salines i que roman com a una creixent zona turística. L'any 1879 es parcel·laren més de 200 hectàrees dins la possessió de Sa Vall, conegudes per Es Bartumins i Na Frare venudes en parcel·les pel nebot del marquès nomenat Pere Zanagrada. Amb la finalitat d'atreure gent cap a la colònia a cada comprador se li regalava un solar a canvi de què arrendàs una parcel·la de terra no inferior a quatre quarterades per un temps de deu anys (Veure apèndix documental). Es tractava de roturar terres i posar-les en cultiu a base d'arbres (ametllers, figueres, vinya...) 2.

El dia 16 d'agost de 1880 el Sr. Bartomeu Homar i els seus germans Andreu i Mateu consegueixen el permís per a fundar una colònia a Artà de 400 hectàrees d'entre les 2.600 que comprenien les possessions de Sa Devesa de Ferrutx, Betlem de Marina, Alqueria Vella, Es Barrancar i Es Caló, de les que també eren propietaris els germans Homar d'Alaró. L'any 1880 per Real Decret de 17 d'agost quedà aprovat el planol de la nova colònia, que fou aixecat pel Sr. Antoni Bisquerra. La colònia hauria de tenir metge, parròquia, manescal, mestre per a nins i per a nines... 3.

El Sr. Jordi de San Simon i de Montaner, marquès del Reguer, fundà la colònia Agrícola del Carme l'any 1888 (més tard Cala Manacor o Porto Cristo) en la possessió de la Marineta. La colònia del Carme estava a més de 12 km. del poble més a prop que era Manacor i la superfície de la colònia era de 14 hectàrees. La primera escriptura pública és de 1892. L'any següent La Marineta fou comprada pel Sr. Llorenç Caldentey Rosselló, que va ampliar la parcel·lació. En 1895 la població era de 102 persones que anirà minvant fins a 1900, essent els motius la fil·loxera de la vinya que obligà a emigrar cap a altres llocs de treball. En l'actual-

(1) Archiu del Ministeri d'Agricultura. Madrid.

(2) LLADO I FERRAGUT, J.: "Notícies històriques de Ses Salines y su comarca". Palma, 1959.

(3) BARCELO BAUZA, J.J. i FOLCHI BONAFONTE, I.: "La colonia de Sant Pere d'Artà (Aspectos geográficos, históricos y turísticos)".

litat Cala Manacor o Porto Cristo (nom pel que és més conegut) s'ha convertit en un centre turístic i d'espai d'oci de la ciutat de Manacor<sup>4</sup>.

L'aparició de la darrera colònia té lloc l'any 1891 a l'Illa de Cabrera amb el nom de Villa Cristina.

### Conclusions.

L'aparició d'aquestes colònies segons la llei de 1868 suposà nous llocs de feina així com un augment de les terres de cultiu i, per tant, una disminució de la fam i l'emigració. També féu possible l'augment dels petits "propietaris-jornalers" que, a força de treballar a les terres marginals i més dolentes dels grans

terratinents, contribuïran a enriquir encara més als grans propietaris absentistes.

A finals de segle XIX amb motiu de la caducitat de l'anomenada llei i per tant de tots els privilegis i exempcions, desapareixeran totes les colònies exceptuant les quatre marineres (Sa Colònia de Campos, Porto Colom de Felanitx, Porto Cristo de Manacor i Sa Colònia de Sant Pere d'Artà), que canviaran la funció i es convertiran en ports pesquers i comercials (Porto Colom per a l'exportació del vi cap a França en el moment de la fil·loxera francesa (s. XIX); i ja ben entrat el segle XX i a l'actualitat romanen com espais d'estiueig i d'oci, del turisme europeu i dels nadius illencs.

(4) DURAN JAUME, Damián: "El modo de vida del pescador de Cala Manacor". B.C.O.C.I.N. de Palma nº 690 - 691; Enero-Diciembre, 1976.

## APENDIX DOCUMENTAL

### "COLONIA AGRÍCOLA SAN JORGE

Fundada por el

Excmo. Sr. Marqués de Palmer  
en su extenso predio S'Avall"

"Con el objeto de contribuir al fomento y desarrollo de la agricultura en una comarca fertilísima, que por escasez de brazos, a causa de su posición topográfica, permanece casi inculta, se establece en ella una colonia agrícola con los beneficios de la ley de 21 de Noviembre de 1855 y demás disposiciones vigentes.

Conocido es el extenso predio S'AVALL, situado en el término municipal de Santany, y la parte del mismo inmediata al puerto vulgarmente llamado de Campos. En este sitio, que contiene abundantes terrenos de regadío; aguas potables; pastos; tierras susceptibles de grandes mejoras, ya se las dedique a plantación de arbolado, ya al viñedo, que tanta importancia viene adquiriendo, es donde se establece la colonia, que por su proximidad al mar podrá dar fácil salida a sus productos y llegar a ser, más tarde, una población marítima de importancia.

A las ventajosas condiciones naturales del sitio designado para la colonia SAN JORGE, que por sí solas, bastan para darla una vida floreciente, hay que añadir las exenciones de impuestos, tributos; etc. etc. concedidas por

la citada Ley y disposiciones posteriores y los beneficios siguientes, que otorga el dueño del predio:

1) A cada colono se le cederá, gratuitamente un solar de los demarcados en el plano para la nueva población, en el cual pueda edificar su casa, si toma en arrendamiento una porción del terreno colonizable, cuya extensión no baje de cuatro cuarteradas, por tiempo de diez años y por el precio o merced que se convenga.

2) Durante el tiempo de este arrendamiento podrá el colono dedicar el terreno al cultivo que considere más ventajoso, ya sea labor, pasto, plantío u otro cualquiera.

3) Si al terminar el arrendamiento quiere el dueño vender la finca arrendada, lo pondrá en conocimiento del arrendatario y si este desea adquirirla, será preferido a cualquier otro comprador, en igualdad de precios. Y si el dueño no quiere vender la tierra podrá el colono continuar teniéndola arrendada por el precio y tiempo que de nuevo se estipule.

Los que deseen establecerse en dicha colonia, pueden avestarse con el dueño, en Palma, calle del sol, n.



## EDUCACIÓ I ESPAI: PEDAGOGIA AMBIENTAL I EDUCACIÓ AMBIENTAL

Climent Picornell i Bauçà  
Jaume Sureda i Negre

L'escola, així com avui la coneixem, es defineix, estructuralment i funcionalment, com a espai especialitzat en la consecució de l'home socialitzat. Aquesta caracterització, producte del desenvolupament històric, vengué exigida en un principi pels aspectes ideològics i polítics introduïts per la Il·lustració —el millorament de l'home mitjançant la ciència— i es consolidà, gairebé de forma definitiva, amb les exigències sapiencials-instrumentals del procés d'industrialització. ¿Suposa aquesta parcelació espacial una consolidació definitiva dels espais educatius? Hem de creure que l'educació és un procés espacialment reduït als límits socialment imposats? L'escola ha suposat i suposa, com a medi físic que és, un espai de simulació, un espai de joc: un lloc on la realitat hi entra mediatitzada pels curricula, elements organitzatius i diverses tècniques de comunicació. Quan se n'han adonat de la facilitat, com de la simulació i el joc es pot passar a la banalitat, a l'avorriment i, al cap i a la fi, a l'alienació, surteix la negació d'aquest mateix espai amb l'obertura al medi, amb l'establiment de noves relacions amb l'entorn que li dona vida per, a partir d'ell, canalitzar no només noves metodologies (que ja suposen uns nous missatges) sino també unes noves informacions. És aquest el camí de tot intent de renovació pedagògica: la negació de l'escola com espai diferencial del seu entorn i l'obertura radical de les parets físiques i psicològiques que l'ofegaven per convertir així la simulació i el joc en activitats pedagògiques plenes d'aquell sentit educatiu que informacions llunyanes i mediatit-

zades amb metodologies autoritàries ja quasi li havien pres per a sempre.

La parcelació espacial del fet educatiu és una falsa i perillosa il·lusió. Falsa perquè és fàcil de comprovar que molts dels coneixements, habilitats i valors que l'home poseeix no han estat possibilitats pel medi escolar. I perillosa perquè considerar-ho així és el punt de partida per a transformar l'escola en un sistema tancat generador només d'entropia. I un sistema tancat sempre es molt més susceptible de manipular amb models culturals dominants (recordar Bourdieu i Passeron) perquè complexi funcions socials que la classe dominant li imposa.

La negació de l'educació com a procés espacialment reduït a les parets institucionals (escola-família) no només té conseqüències damunt la pràctica instructiva-educativa sino que també incideix i els resultats poden ser molt més interessants— en l'organització i desenvolupament de la Pedagogia com a Ciència de l'educació. I això és més important si considerem, com nosaltres ho creim, que ens trobam en una situació en que la Pedagogia es troba immersa en un moviment de reconstrucció metodològica i conceptual que molt bé es pot definir com a crisi epistemològica.<sup>2</sup> Aquesta necessitat que té la Pedagogia de construir, organitzar, descobrir i traslladar metodologies i camps neix no tant del rebuig de clàssiques orientacions per a enfocar el seu objecte, com de la necessitat de complementar-les per assolir així, amb tota la seva complexitat, el fenomen educatiu. Dintre d'aquesta perspectiva

(1) Vegeu l'article de J. TRILLA, "Negación de la Escuela como lugar" "VIEJO TOPO n° 5 (extra) Barcelona 1979 pp. 68-74."

(2) El Departament de Ciències de l'Educació de la Facultat de Lletres de Salamanca, organitzà el Febrer de 1977, un seminari dirigit per Dr. A. ESCOLANO sobre els problemes epistemològics de les Ciències de l'Educació. Les ponències i comunicacions d'aquest seminari es troben publicades a **Epistemología y Educación**, Ed. Sígueme, Salamanca, 1978. Recentment s'ha publicat, baix la influència d'aquest mateix seminari, l'obra de A. I. PEREZ, **Las Fronteras de la educación**, Ed. Zero, Madrid, 1978. En els treballs esmentats s'hi troben molts del problemes que la Pedagogia té plantejats.

complementadora, dues orientacions poden resultar especialment fructíferes: l'enfoc comunicacional del fenomen educatiu i l'enfoc ambientalista del procés formatiu. Aquest, l'enfoc ambientalista, forçadament ha de partir de la negació del reductisme espacial de l'educació i s'ha de fonamentar en una premissa de l'enfoc comunicacional: aquella que afirma que la Pedagogia ha d'estudiar tots aquells missatges susceptibles de ser presos en consideració per la consciència receptora<sup>3</sup>. L'espai, aleshores, no només apareix com a canal de comunicació sinó també com a missatge, com element bàsicament condicionador per ell mateix. En realitat aquesta orientació, que hauria de constituir la Pedagogia Ambiental, apareix encara ben bé inèdita: en el pla estrictament pedagògic hi ha indicis en la *Urban Education* anglosaxona, sense que obertament vagi pels camins que hem assenyalat. D'altres camps científics tenim l'arquitectura, la semiòtica i, bàsicament, la Psicologia Ambiental. La utilització per part de la Pedagogia d'orientacions i metodologies d'aquestes rames creim que pot ajudar a la consolidació de la Pedagogia Ambiental<sup>4</sup>.

El que sí té ja una tradició d'investigació i de conseqüències pràctiques, almenys a altres països, és l'educació ambiental<sup>5</sup>. Hem assenyalat com qualsevol intent de renovació escolar implica la negació del reductisme espacial: i això és vàlid, per assenyalar dues fites llunyanes dins el temps, tant per les idees roussonianes com per les pràctiques del moviment de Cooperació Educativa italià. I pensam que no constituiria cap error definir com ambientals els sistemes i les pràctiques educatives d'aquests i molts d'altres renovadors. De la mateixa manera definicions d'Educació Ambiental es poden confondre amb qualsevol manifest de renovació educativa. Així, per exemple, una llei americana de 1970 definia

aquesta educació com "el procés educatiu que s'ocupa de la relació de l'home amb el seu entorn natural i artificial, inclosa la relació de la població, la contaminació, la distribució i esgotament dels recursos, la conservació, el transport, la tecnologia i la planificació rural i urbana amb el medi humà total". És, gairebé, una definició tautològica: procés educatiu significa, per ell mateix, descobrir o ajudar a descobrir el medi ambient. Aquesta afirmació no dona cap especificat al terme. Malgrat això, però, senyalar aquesta inclusió dels termes "relació amb el medi" suposa ja un compromís amb tota una tendència o corrent educativa: aquella que concebeix el medi escolar com element íntimament relacionat amb la societat que l'enrevolta; concebut, aquest medi, com a facilitador/animador de la investigació, com a sistema d'alarma anti-entropica. Al cap i a la fi, una identificació amb totes les corrents negadores de parets interessadament alçades. Què té doncs d'específic aquest procés educatiu? Què hi trobam de característic al concepte Educació ambiental en tant que activitat instructiva-educativa?

La creixent preocupació, generada per una pressió cada cop més agressiva damunt les estructures físiques de l'entorn, es fa patent pels crits d'alarma que darrerament proliferen arreu de totes les parts del món. No sols els ecòlegs, sino també economistes, sociòlegs, geògrafs i altres especialistes en disciplines —que la divisió pre-històrica de les ciències manté separades— que tenen com a punt de convergència el territori, se n'adonen de la necessitat, ja ben urgent d'un nou enfoc de l'equilibri ecològic. Aquesta preocupació, fortament sentida també a casa nostra, es manifesta en molts de sentits: des de les lluites populars per a la defensa de la naturalesa i per unes millors condicions de vida, fins a les reunions internacionals sobre medi ambient.

- (3) Entenem per **enfoc comunicacional**, aquell que aborda l'anàlisi dels fenòmens educatius des de l'òptica de la comunicació. Aquest enfoc ha estat més elaborat en el camp de la didàctica. En el pla de la Teoria de l'Educació no gaudeix d'un cos molt elaborat de coneixements. Possiblement els treballs més significatius siguin els del Dr. SANVISENS de l'Universitat de Barcelona.
- (4) En referència a la "Urban Education" vegeu els cursos de la OPEN UNIVERSITY anglesa *Urban Education*, "The Open University Press", Londres, 1974, 6 vols. i també els "readings" publicats per RAYNOR, JOHN, HARDER, JANE: *Cities, Communities and the Young: readings in Urban Education i Equality and City Schools: readings in Urban Education*, Open University Press, 1973.
- (5) En referència a l'Educació Ambiental vegeu bàsicament: **Tendències de la Educació Ambiental**, UNESCO, 1977. Aquesta obra recull els documents de treball preparats pels seminaris internacionals de Belgrado. Oct. 1975 **Conferència Intergubernamental sobre Educació Ambiental. Informe Final**, UNESCO, 1978. Recull la informació, les declaracions i les recomanacions de la Conferència Intergubernamental de Tbilisi. Octubre, 1977. Regularment es publica la revista **CONTACTO**, presentada com a butlletí d'Educació Ambiental de UNESCO -PNUMA (Programa de les Nacions Unides pel Medi Ambient). A Octubre de 1975 es va establir a Madrid el CIFCA (Centro Internacional de Formació en Ciencias Ambientales). Aquest centre, orientat a la capacitat en matèria del Medi Ambient als països de parla castellana, publica diversos documents que fan referència a l'Educació Ambiental.

Davant el reconeixament de la gravetat de la situació ambiental cal que el sistema escolar, programat tantes vegades amb criteris regressius, complaqui la seva funcionalitat dinamitzadora, ajudant amb la creació d'una consciència crítica i activa respecte al medi ambient. I és aquesta preocupació i amb aquesta finalitat —el millorament de totes les relacions ecològiques, incluint les de l'home amb la naturalesa i les de l'home entre sí— que apareix, més bé reapareix, l'Educació Ambiental. Ja a 1972, a la conferència de les Nacions Unides sobre el Medi Ambient (Conferència d'Estocolm) al mateix temps que es reconeixia la gravetat ambiental, s'assenyalava la importància de l'educació com una de les estratègies per aconseguir una nova ètica ecològica. D'aleshores ençà els esforços internacionals no han fet més que créixer: al 74 es va iniciar el Programa internacional d'Educació Ambiental Unesco-Pnuma; a l'octubre del 75 es va celebrar la reunió de Belgrado i a l'octubre del 77 a Tbilisi (URSS) es reuní la Conferència Intergovernamental sobre Educació Ambiental.

Aleshores trobam un element diferenciador que li dona personalitat pròpia, element que ve definit per una preocupació: la qualitat del medi ambient, la conservació dels recursos naturals, la preocupació per mantenir els equilibris dels ecosistemes. Aquesta preocupació no és també generalitzable a aqualsevol activitat instructiva - educativa? No són, per exemple, les disciplines escolars estudis sectorials d'aquesta relació home - medi ambient? Resulta difícil negar-ho. Aleshores cal cercar una major especificitat i aquesta, pensam, es troba en la visió o punt de mira que intenta aconseguir l'Educació Ambiental: la relació i la interdependència. En altres paraules, fer explícites les característiques de tot sistema: elements, relació, interdependència i finalitat. Tenguem ben present que l'ecosistema, concepte clau entorn del qual es desenvolupa l'Ecologia, participa totalment de les propietats que s'esdevenen de la teoria dels sistemes generals <sup>6</sup>.

Podria semblar que les denominades Ciències Ambientals —en plural— o sencillament Ciència Ambiental —en singular— gaudeixen ja d'un cos teòric elaborat i definit. Això podem

afirmar que no és ben be cert del tot. No tenen delimitat un camp propi de coneixement, ni un cos científicament acceptat, ni una metodologia definida en sentit estricte a l'ús de la divisió de les ciències que arranxa del segle passat. En tot i amb això, el concepte central, "l'ambient", no té una referència clara al seu contingut. Ambient, medi, medi ambient, entorn, són paraules que s'usen —moltes de vegades indistintament— per donar significat a l'objecte de la Ciència Ambiental. D'igual manera són catalogats d'ambientalistes o ecologistes o conservacionistes o proteccionistes a distints moviments que es veuen enrevoltats dins els corrents que s'articulen entorn d'alguns aspectes del medi ambient.

A la conferència de les Nacions Unides sobre el Medi Humà celebrada a Estocolm l'any 1972 <sup>7</sup> un dels diversos seminaris, tractava damunt "Els grans dilemes mediambientals" i es considerava que el major de tots era el que s'esdevenia de la relació Població-Recursos, es a dir, el problema que generava l'augment desmesurat de la població (humana) i l'esgotament dels recursos naturals. Com es pot veure això es situa dins la problemàtica d'un dels camps més típics de l'Ecologia, i així, per un mecanisme sovint molt utilitzat, es generalitza diguent que els problemes ambientals són problemes ecològics. Si això fos absolutament cert, podríem afirmar que l'Ecologia ens forneix dels ormejos bàsics per endagar un corpus teòric de la Ciència Ambiental. Però l'Ecologia, i no sols als manuals més coneguts sino també als milers de llibres que han proliferat darrerament a pesar seu, pateix també de la dificultat d'integrar l'home dins el seu camp. Sembla que els ecòlegs, mentre estaven situats comodament dins el camp de les ciències naturals, no patiren el procés d'hibridació que comporta la dificultat d'integrar l'home dins el seu camp d'estudi. És l'etern problema de la relació ciències socials-ciències naturals. És l'etern dilema home-natura. Com exemple, a un dels manuals més famosos <sup>8</sup> s'utilitzen explícita o implícitament enunciats de les següents disciplines: estadística, teoria dels jocs, teoria de sistemes, cibernetica, termodi-

(6) La literatura sobre la Teoria general de Sistemes es ja amplia abastament vegeu per una síntesi general: L. VON BERTALANFFY et alter: *Tendencias en la Teoría General de Sistemas*, Alianza Editorial, Madrid 1978.

L. VON BERTALANFFY: *Perspectivas en la Teoría General de Sistemas*, Alianza Editorial, Madrid, 1979.  
J. ARACIL: *Introducción a la dinámica de Sistemas*, Alianza Editorial, Madrid, 1978.  
VOLTES BOU, P.: *Teoría General de Sistemas*, Ed. Hispano europea, Barcelona, 1.978.

(7) *Sólo una Tierra: La Conferencia de Estocolm*, Ed. Vicens Vives, Barcelona, 1972.

(8) P. EHRLICH - A. EHRLICH: *Población, Recursos, Medio Ambiente*, Ed. Omega, Barcelona, 1977.

nàmica, física nuclear, bioquímica, biologia, oceanografia, mineralogia, genètica, fisiologia, medicina, epidemiologia, toxicologia, ciències de l'agricultura, urbanística, demografia, tecnologies de tot tipus, teoria social, sociologia, economia... (les darreres en forma extremadament rudimentària). La relació no és exhaustiva. L'embull metodològic que es produeix davant l'intent d'aconseguir una síntesi semblant és difícilment descriptible" <sup>9</sup>. Encara que hi hagi un punt cert de veritat en l'afirmació anterior, no hem de perdre de vista la gravetat de situar-nos a l'altra extrem —el que no és el cas de la Ciència Ambiental— el de la super-especialització. Sobre tot per aclarir d'alguna manera la gran contradicció del positivisme, com diu HULL <sup>10</sup> criticant la miopia de l'especialista que "conceix moltíssim del poquíssim".

Fruit d'aquesta espècie de confusió les Nacions Unides van acceptar que l'expressió "Medi Ambient" havia d'englobar no sols les qüestions estrictament ecològiques sino també problemes com els de la fam, la misèria de les persones, les malalties, la falta de instal·lacions de tot tipus..., en resum "tot allò pel que lluiten els països pobres, d'on —lleugerament, es clar— es podia derivar que el medi ambient és, ademés, tot allò pel que lluiten els països de la perifèria subdesenvolupats. D'aquí es pot derivar la greu problemàtica de quin ha de ser el tipus de creixement d'aquests països que no es posi en contradicció amb la qualitat del seu medi ambient, entenguent en aquest cas el seu patrimoni natural.

El concepte "entorn" que, com hem fet notar, s'utilitza també molt sovint com sinònim d'ambient o de medi ambient, té unes connotacions més subjectives en quan fa referència a la "percepció" del propi medi. Així, si es poden estudiar les condicions reals (objectives) que afecten a l'organització dels ecosistemes, l'entorn d'una entitat vivent (un individu a un moment donat, una població) seria el conjunt de condicions del medi ambient percebudes —directa o indirectament— i que actuarien sobre el comportament i el devenir de les entitats considerades. L'entorn d'un individu seria la porció de condicions d'un ecosistema que percep, independentment de que n'existixin d'altres. Els corrents que s'interessen per la percepció i la significació de l'entorn són ja conegudes. N'hi ha algunes

però, que, seguint uns pressupostos molt etnocentristes, el que pretenen és mantenir un medi ambient favorable sols per l'home ignorant que aquest ja no és el gran dominador de la Natura i que aquesta ja ha pegat alguns cops d'alarma que cal considerar seriosament. Diu MARGALEF <sup>11</sup> que "l'anàlisi de l'ambient amb la seva descomposició en factors es fa d'ordinari amb referència a la forma en que les seves propietats impressionen els nostres sentits i així es distingeixen: llum, moviment, etc., però qualsevol classificació d'aquest tipus s'ha de considerar simplement com auxiliar, ja que els organismes en la seva evolució es comporten com una unitat i com a tal responen a un medi, l'anàlisi del qual es pot dur fins a un grau molts diversos". Cal, doncs, adonar-se'n de la importància de la percepció del propi medi ambient, i que això comporta un augment dels graus de diversitat de la investigació ambiental, sempre, però, s'ha de mantenir un esquema ordenat del seu funcionament perquè sino es pot arribar a llenegar escandalosament. Com fou el cas de la creació, a França, d'un Institut del Medi Ambient, el programa del qual consistia en la promoció d'una renovació de l'arquitectura, l'urbanisme, el disseny i la comunicació, fora fer menció ni de l'ecologia ni de cap altra ciència que fes referència a la Natura. Fou suprimit al 1971.

D'altres corrents utilitzen la paraula "medi" —tota sola— o medi... i alguna cosa més. La Geografia té ja una llarga tradició d'estudis que són titulats: L'home i el seu medi, La Terra i l'home, etc. El medi físic és generalment emprat per donar significat als factors naturals que organitzen un paisatge hi tengui, o no, l'home incidència damunt ell. Medi físic apareix, també, com sinònim de medi natural i fins i tot es parla del "medi en brut" per oposició al medi modificat. O bé, l'home com obra del medi natural i artífex del medi artificial. Es corrent també el referir-se al medi geogràfic, al medi aquàtic, al medi exterior, a l'organització del medi. Seguint per aquest camí s'arriben a afirmacions tals com que "el medi és l'ecològic" o com a una obra titulada l'Entorn a l'escola on es manifesta que "una geografia del medi imposa no sols uns coneixement del mateix sino també un cert respecte per l'ambient" <sup>12</sup>, entorn, medi i ambient són utilitzats indistintament.

Malgrat tota aquesta imprecisió termino-

(9) H.M. ENZENSBERGER: *Para una crítica de la ecología política*, Ed. Anagrama, Barcelona, 1974.

(10) L.E.H. HULL: *Historia y Filosofía de la Ciencia*, Ed. Ariel, Barcelona, 1978

(11) MARGALEF, R.: *Ecología*, Ed. Omega, Barcelona, 1977.

(12) DEBESSE - ARVISSET, M.L.: *El entorno en la escuela: una revolución pedagógica (Didáctica de la Geografía)*, Ed. Fontanella, Barcelona, 1974.



lògica —el que fa, abans de res, imprescindible una unificació terminològica de la Ciència ambiental— sembla que permanence un interès generalitzat per conceptualitzar el funcionament de la Natura i de l'estratègia d'una espècie molt particular anomenada home. I estudiar-ho, encara que sia una cosa complexa i on s'interrelacionin multitud de factors. Si alguna cosa hi ha de nou dins l'intent ambientalista és el "considerar l'ambient en conjunt" <sup>13</sup> i no establir nous compartiments.

No són estranyes a l'auge de l'Educació Ambiental la proliferació i augment de les agressions salvatges de l'home (d'uns certs homes) a la Natura, amb els efectes espectaculars i gravíssims provocats per les diferents contaminacions modernes <sup>14</sup>. Es aquí on s'ha de considerar la part i la dimensió política dels problemes <sup>15</sup>, sense oblidar que el factor educatiu hi jugarà un paper fonamental de cap a la futura presa de decisions i a establir una nova consciència de relació de l'home amb la Natura.

Podriem arribar a establir que l'Educació Ambiental seria aquell procés que s'ocuparia de les relacions de l'home i el medi ambient. I cal afegir-hi que medi ambient és tot allò que envolta a l'home, tan sia artificial com natural. Es a dir des de l'atenció pels ecosistemes naturals fins a la qualitat de vida dins un ecosistema artificial com pugui ésser-ho una ciutat.

Podem, idò, determinar el concepte Educació Ambiental com:

A 1.— Procés educatiu enfocat als problemes del Medi Ambient.

2.— El medi Ambient no només ve definit per elements físics/biològics sinó també socials/culturals. Amb el que aquesta educació adopta una perspectiva holística en la que s'examinen els aspectes ecològics, socials i culturals.

- B 1.— Orientat a que les persones compren-  
guin les relacions i la complexitat  
d'aquest medi ambient.  
2.— Amb la finalitat d'inculcar els coneixements, les aptituds i els valors que puguin ajudar a les persones a participar activament en la recerca de solucions als problemes mediambientals.  
16.

En la introducció dels problemes del medi ambient dins l'aparell educatiu ens enfrontam amb la realitat d'una sèrie de matèries, disciplines, ciències o com es vulgui dir (Biologia, Botànica, Zoologia, Meteorologia, Geografia, Ecologia, Urbanisme, Sociologia, Dret, Economia, les diferents tecnologies, etc.) que són avui imprescindibles per donar una estructura a la Ciència Ambiental, i a la documentació de les quals hem d'acudir necessàriament pel seu estudi <sup>17</sup>. Aquesta introducció de la Ciència Ambiental dins l'educació s'hauria de fer més per convenciment que per imposició, generant noves actituds en professors i alumnes orientades a evitar una divisió científica massa sectorialitzada i establint una major relació entre els fenòmens propis de la realitat natural amb els de la realitat social <sup>18</sup>. Aquesta concepció de la importància d'introduir dins l'ensenyament la relació Home-Natura i que aquesta re-

(13) BONNEFOUS, E.: *¿El hombre o la Naturaleza?*. Ed. Fondo de Cultura Económica, Mèx. 1973.

(14) Una altra font de confusions prové de considerar —agafant la part pel tot— que l'Ecología sols es preocupa de la contaminació.

(15) Surten com bolets les obres dedicades a aquesta temàtica, vegeu, per exemple: H.M. ENZENBERGER: Op. Cit.

A GORZ - M. BOSQUET: *Ecologie et Politique*, Ed. du Seuil, Paris, 1978.

CALDWELL, M. et alter: *Socialismo y Medio Ambiente*, Ed. G. Gili, Barcelona, 1976.

H. STROHM: *Manual de educación ecológica*, Ed. Zero, Madrid-Bilbao, 1978.

J. ATTALI - M. GUILLAUME: *El Antieconómico*, Ed. Labor, Barcelona, 1976.

I. ILLICH: *La Convivencialidad*, Barral Editores, Barcelona, 1978 <sup>3</sup>.

TAMAMES, R.: *Ecología y desarrollo*, Alianza Editorial, Madrid, 1977.

(16) A aquesta caracterització del concepte es veu com l'Educació Ambiental s'instrumentalitza a partir de les necessitats de mesures protectores pel medi ambient. Això marca la finalitat d'aquest procés educatiu. Vegeu com el que es pretén es canalitzar uns coneixement i unes informacions, amb capacitat de crear una consciència i unes aptituds que possibilitin un comportament participatiu davant els problemes ambientals. Per una millor caracterització d'aquesta finalitat —assenyalant objectius i principis rectors, vegeu la recomanació nº 2 de la Conferència de Tbilisi. Pel que fa referència als continguts que es volen transmetre, vegeu *Tendencias de la Educación Ambiental* (Op. cit.) pág. 29 i ss.

(17) J. MONTES MARTINEZ — R. SUBIRA PRATS: *El medio ambiente y necesidades científicas*, "Boletín Informativo del Medio Ambiente, Julio - Septiembre, 1978. CIMA, Madrid.

(18) *La Formación ambiental en América Latina* "Cuadernos del Centro Internacional de Formación en Ciencias Ambientales" (CIFCA), Madrid, 1978.

lació es troba abordada des d'una multitud d'enfocaments i per tant, per fer-la més comprensible és necessari donar-li un sentit integrat i global, és el punt clau de la intenció de l'Educació Ambiental.

No es presuposa la creació de noves disciplines (ja ni ha prou) sinó la generació de mecanismes de treball en equip, interdepartamentals o interfacultatius, també en el nou enfocament de disciplines tradicionals i en la col·laboració interdisciplinària, multidisciplinària o transdisciplinària (segons el plaer que doni) cap a l'estudi de temes concrets. A la reunió de grups ecologistes, celebrada a La Granja el 26 de Juny de 1977, en el punt 5 del manifest elaborat tothom estava d'acord en que era necessària "la recerca d'un enfoc global multidisciplinari enfront dels problemes del medi ambient". Es, en definitiva, l'intentar una aproximació sistèmica al medi ambient que intenti "englobar la totalitat dels elements del sistema estudiat, així com les seves interaccions i les seves interdependències" 19.

Es per tot això que el punt de vista ambiental de l'Educació entranya una transformació de la pràctica instructiva-educativa. Transformació que, especialment, afecta a una sèrie d'elements, com són:

A) L'Educació Ambiental entranya la pràctica de la presa de decisions; és a dir, que la relació ensenyar-aprendre no només es preocupa de la transmissió-captació del que ha estat o és, sinó, també del com hauria de ser per a ser millor qualsevol problema enunciat. Aquesta exigència anul·la l'aprenentatge acceptat i no comprès, estimulant el poder crític de la per-

sona. Recordem la importància de la simulació com a estimulant per a les futures preses de decisió 20.

- B) L'Educació Ambiental exigeix una pràctica escolar fonamentada en el medi ambient més pròxim per, a partir d'ell, ampliar psicològicament aquest medi. Això suposa el rebuig de continguts no significatius i llunyans, així com la concepció d'un coneixement a-històric, permanent i acabat.
- C) L'Educació Ambiental exigeix una visió sistèmica (per tant relacionada) de la interdependència home-Natura i, per tant de la connexió entre els fenòmens físics i humans. Es rebutja la visió parcialitzada de la realitat que imposa la divisió del currículum en assignatures.

Aquests principis, que tornen dur la relació ensenyar-aprendre fora de tot espai diferencial del medi ambient, del qual l'escola és un element, no només constitueix una exigència a la pràctica instructiva —especialment, a la didàctica— sinó també a la Pedagogia com Ciència de l'Educació.

Pensem que, genericament, "tot el que actua damunt nosaltres, ens mou, ens orienta, ens fa madurar i progressar, ens assusta o ens dona seguretat, ens planteja problemes o ens imposa eleccions constitueix el nostre medi ambient" 21. La definició dels aspectes d'aquest medi, el seu estudi i posterior aplicació a la pràctica escolar constitueix la tasca de la Pedagogia ambiental. El desenvolupament i instrumentalització de l'Educació Ambiental és un d'aquests elements. Fin ara, pot ser, el que més es desenvolupa 22.

(19) Un plantejament interessant i criticable de la visió sistèmica i les seves aplicacions a, Joel de ROSNAY: *El Macroscopio. Hacia una visión global*, Ed. Ac. Madrid, 1977.

(20) Damunt la utilització dels jocs de simulació com eina pedagògica, vegeu: J. L. TAYLOR - R. WALFORD: *Simulation in the classroom*, Penguin Books, Harmondsworth, 1972.

Clark C. ABT: *Serious Games*, Viking Press, New York, 1975.

R.H.R. AMSTRONG - TAYLOR J.L.: *Instructional Simulation in Higher Education*, "Cambridge Monographs on Education", Vol. 2.

DALTON, R. et aliter: *Simulation Games in Geography*, The University Press, Glasgow, 1974 2.

(21) CHIESA, Benvenuto: *Razones pedagógicas de la investigación del medio*, "Cuadernos de Pedagogía", nº 10, Octubre 1975.

(22) L'elaboració d'un manual d'Educació Ambiental aplicat a les nostres Illes és una tasca que hem començat juntament amb un grup d'estudiants dels departaments de Geografia i Pedagogia.

## EL MOVIMIENTO DE LA POBLACIÓN DE LAS ISLAS BALEARES ENTRE LOS AÑOS 1878 y 1900.

Pere A. Salvà i Tomàs.

El conocimiento de las características de la población de un determinado espacio es imprescindible para llegar a la aproximación de sus coordenadas geográficas. Dentro del tema, el análisis de los factores demográficos —la natalidad, mortalidad, nupcialidad y crecimiento absoluto, así como el resultado de las diferencias entre ellos, crecimiento natural (natalidad menos mortalidad) y saldo migratorio (crecimiento absoluto menos crecimiento natural)— son básicos para asimilar el estado de juventud, madurez, vejez, dinamismo y/o estancamiento de la población. Por tal motivo el conocimiento del número absoluto de nacimientos, defunciones, crecimiento natural, matrimonios, crecimiento absoluto y saldo migratorio y sus respectivas tasas es básico y necesario. El problema con el que solemos hallarnos es que generalmente las publicaciones estadísticas de los organismos oficiales (en nuestro caso el Instituto Nacional de Estadística) solamente aportan los resultados globales a nivel de totales de las provincias y de las capitales de las mismas <sup>1</sup>. En

nuestro caso concreto, el total global de las islas Baleares y el de Palma de Mallorca. Este hecho en nuestro espacio resulta aún más agravante, ya que la provincia se divide en varias islas con particularidades individuales importantes, de las que no conocemos de una manera continuada los datos estadísticos específicos de cada una de ellas. Por este motivo, la presente aportación intenta suplir esta problemática presentando a nivel global de las islas (Baleares, Mallorca, Menorca, Eivissa y Formentera) los datos de nacimientos, defunciones, matrimonios y demás factores referentes al período de 1878 a 1.900, trabajo que forma parte de un programa de investigación más amplio que abarca el análisis de los mencionados factores entre 1878 y 1955 <sup>2</sup>. La elaboración que presentamos se ha realizado a partir de los estados anuales y/o mensuales por municipios que transmiten cada uno de los juzgados municipales a la Delegación del Instituto Nacional de Estadística de Baleares <sup>3</sup>, formando los apéndices que adjunto a esta investigación presentamos.

- (1) Los datos que publica el Instituto Nacional de Estadística se refieren esencialmente a la evolución del número de nacimientos, defunciones y matrimonios de las islas Baleares (como provincia) y de Palma de Mallorca. Desconocemos pues los datos concretos a nivel de municipios y concretamente a nivel de totales por islas. Solamente a partir de los años 1956 - 60, hallamos información a este nivel a través de estudios particulares, como en el caso de la tesis doctoral del Dr. Bartolomé Barceló Pons ("**Evolución reciente y estructura actual de la población en las islas Baleares**". Madrid-Eivissa, C.S.I.C., 1970), aportaciones del Departamento de Geografía ("**Demografía de las islas Baleares, 1900 - 1970**". Palma, Consejo Económico Sindical, 1976) y en los resúmenes anuales de la Memoria de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca. También hallamos información en las reseñas estadísticas ("**Reseña Estadística de las Islas Baleares**" Madrid, I.N.E., 1951, 1962 y 1974).
- (2) Este estudio forma parte de un programa de investigación de análisis del movimiento natural de la población de las islas Baleares en su conjunto que abarcará de los años 1878 a 1955. La segunda parte que engloba los años 1900 a 1940 se halla en fase de publicación en el libro homenaje al profesor Solé Sabarís ("**Moviment Natural de la població de les Illes Balears als anys 1901 a 1940**" Barcelona, Octubre de 1978) El último período 1941 - 1955 se halla en fase de elaboración.
- (3) Hemos utilizado los documentos titulados "Movimiento Natural de la Población" que se hallan en los archivos de la Delegación del Instituto Nacional de Estadística de Baleares en Palma de Mallorca. A excepción de 1895 y 1896 hemos utilizado los resúmenes anuales. Para los mencionados años hemos tomado los datos directamente de los estados individuales que cada juzgado enviaba al citado Instituto estadístico.

El crecimiento de la población de las islas como exponente de las crisis de las últimas décadas del siglo XIX.

Las últimas décadas del siglo pasado significan para las islas una época de crisis, a pesar de un moderado aumento de la industrialización y un crecimiento natural relativamente importante. Pero el poco incremento de los puestos de trabajo dió como resultado una saturación de la oferta de empleo, lo que unido a las crisis agrícolas de la época condujo a la creación de un gran excedente de activos, cuya única salida fue una fuerte emigración exterior. La emigración fue, pues, una de las características fundamentales de la dinámica de la población en el último cuarto del siglo XIX. La causa fundamental de ello, hemos de buscarla en la explosión demográfica provocada por la caída de la mortalidad desde medianos del mencionado siglo y por el mantenimiento de una natalidad aún elevada, hecho que provocó un crecimiento

natural, que acumuló grandes masas humanas. La mortalidad solo tiene un incremento importante en todas las islas en el año 1885, causa de la última epidemia importante, la del cólera. Los índices de crecimiento natural son en todos los casos elevados (ver apéndices I al V), si bien ya notamos unos primeros indicios de moderación, que ya no pueden frenar el camino hacia un saldo negativo que ya incide en el decenio 1878 - 1887 (ver cuatro nº 1), con la única excepción de la isla de Menorca. Es de hacer notar que a pesar de ello, la natalidad de las islas se mantiene debajo de las tasas medias nacionales, registrando índices ya inferiores al treinta por mil, hecho que demuestra una precocidad en el cambio de las tendencias demográficas.

El decenio más crítico será el de 1888 - 1897 (ver cuadro nº 2) época en la que se produce la mayor sangría humana, provocando una recesión de la población absoluta de más de cinco millares de habitantes y un saldo migratorio

CUADRO Nº 1. TASAS DEMOGRAFICAS MEDIAS EN LAS ISLAS BALEARES ENTRE 1878 y 1887

	BALEARES	MALLORCA	MENORCA	EIVISSA Y FORMENTERA
Población Hecho 1877 . . . . .	289.035	230.396	34.173	24.466
Nacimientos Número . . . . .	89.213	72.560	10.451	6.202
Natalidad ‰ . . . . .	29,65	30,27	28,54	25,30
Defunciones Número . . . . .	65.246	53.213	7.697	4.336
Mortalidad ‰ . . . . .	21,68	22,19	21,02	17,69
Crecimiento Natural Núm . . . . .	23.967	19.347	2.754	1.866
Crecimiento Natural ‰ . . . . .	7,97	8,08	7,52	7,61
Saldo Migratorio Número . . . . .	- 409	- 735	2.114	- 1.788
Saldo Migratorio ‰ . . . . .	- 0,13	- 0,30	5,77	- 7,29
Crecimiento Absoluto Núm . . . . .	23.558	18.612	4.868	78
Crecimiento Absoluto ‰ . . . . .	7,84	7,78	13,29	0,32
Población Hecho 1.887. . . . .	312.593	249.008	39.041	24.544

FUENTE: Elaboración propia

CUADRO Nº 2. TASAS DEMOGRAFICAS MEDIAS EN LAS ISLAS BALEARES ENTRE 1888 y 1897.

	BALEARES	MALLORCA	MENORCA	EIVISSA Y FORMENTERA
Población Hecho 1887 . . . . .	312.593	249.008	39.041	24.544
Nacimientos Número . . . . .	87.699	69.967	10.098	7.634
Natalidad ‰ . . . . .	28,31	28,36	26,10	31,27
Defunciones Número . . . . .	66.273	53.210	7.577	5.486
Mortalidad ‰ . . . . .	21,39	21,57	19,58	22,47
Crecimiento natural Número . . . . .	21.426	16.757	2.521	2.148
Crecimiento Natural ‰ . . . . .	6,92	6,79	6,52	8,80
Saldo Migratorio Número . . . . .	- 27.093	- 21.443	- 3.231	- 2.414
Saldo Migratorio ‰ . . . . .	- 8,74	- 8,69	- 8,35	- 9,88
Crecimiento Absoluto Núm . . . . .	- 5.667	- 4.686	- 710	- 271
Crecimiento Absoluto ‰ . . . . .	- 2,82	- 1,90	- 1,83	- 1,08
Población Hecho 1897 . . . . .	306.926	244.322	38.331	24.273

FUENTE: Elaboración propia.

negativo de más de veintisiete mil personas, de las que más del setenta y cinco por ciento eran residentes de la isla de Mallorca. Las malas condiciones de trabajo provocadas por la crisis agrícola de finales de la década de los años ochenta del siglo pasado determinaron una primera oleada con salidas masivas de hombres hacia los países nuevos americanos (Argentina y Chile) y africanos (Argelia) enrollados en las listas de los contratistas de mano de obra que visitaron en aquellas fechas las islas Baleares. A aquella debemos añadir la crisis vinícola de 1891 - 95, que provocada por la invasión de la filoxera, llevó el hundimiento del comercio del vino con Francia. Por otra parte el tratado con Estados Unidos paralizó en parte la industria de las islas al perder uno de los mercados más importantes para los productos aquí fabricados, hecho que aún se agrava más con la pérdida de las últimas colonias en 1898.

Por su parte las guerras coloniales también habían hecho mella en las poblaciones, provocando la emigración forzosa de los elementos jóvenes en edad militar. El panorama pues es crítico en los últimos años del siglo pasado. Nos hallamos con una agricultura hundida, unas fábricas paradas, quiebras económicas y un índice elevado de personas paradas, hechos decisivos para crear en la población una psicosis de emigración en busca de mejores condiciones laborales y económicas en otros países. Solamente a finales de siglo entre 1898 y 1900 empezamos a entrever una moderada recuperación (ver cuadro nº 3), que queda patentizado por una disminución progresiva del saldo migratorio negativo y una recuperación del crecimiento absoluto. Su plena recuperación sólo será ya posible con una renovación de la economía de las Baleares ya en pleno siglo XX.

CUADRO Nº 3. TASAS DEMOGRAFICAS MEDIAS EN LAS ISLAS BALEARES ENTRE 1897 y 1900

	BALEARES	MALLORCA	MENORCA	EIVISSA Y FORMENTERA
Población Hecho 1897 . . . . .	306.926	244.322	38.322	24.273
Nacimientos Número . . . . .	24.422	19.282	2.693	2.447
Natalidad ‰ . . . . .	26,32	26,09	23,65	32,56
Defunciones Número . . . . .	18,605	15,114	2,183	1,308
Mortalidad ‰ . . . . .	20,05	20,45	19,17	17,40
Crecimiento Natural Núm . . . . .	5,817	4,168	510	1,139
Crecimiento Natural ‰ . . . . .	6,27	5,64	4,48	15,16
Saldo Migratorio Número . . . . .	- 1,094	- 231	- 1,265	397
Saldo Migratorio ‰ . . . . .	- 1,17	- 0,31	- 11,11	5,28
Crecimiento Absoluto Núm . . . . .	4,723	3,937	- 755	1,541
Crecimiento Absoluto ‰ . . . . .	5,10	5,33	- 6,63	20,44
Población Hecho 1900 . . . . .	311.649	248.259	37.576	25.814

FUENTE: Elaboración propia

En resumen podemos afirmar que el movimiento de la población de las islas en el período estudiado es el de la clásica representación de una sociedad aislada sin aportaciones de población exterior (inmigración) y con pérdidas hacia el exterior (emigración), con tasas de natalidad relativamente elevadas y con un descenso de la mortalidad más rápido que el de la natalidad, produciéndose así un crecimiento natural importante. Ello provocó como reacción unas restricciones en la natalidad y a la larga un envejecimiento progresivo de la población de las islas<sup>4</sup>. El descenso de la natalidad será progresivo hasta

llegar a un mínimo en el tercer y cuarto decenio del siglo actual, recuperándose posteriormente con la aportación de inmigrantes con la entrada en la etapa de economía del turismo en los decenios quinto, sexto y actual. En estos últimos años del siglo XIX nos hallamos pues en un momento crítico de cambio de tendencias en el crecimiento natural y con unos rasgos bien característicos en los saldos migratorios que especialmente hipotecarán al crecimiento absoluto de cada una de las islas que forman la provincia de Baleares. (Ver apéndices I al V).

(4) BARCELO PONS, Bartolomé. "Evolución reciente y estructura..." Ob. Cit. pág. 106.

APENDICE I. MOVIMIENTO NATURAL DE LA POBLACION DE LAS ISLAS BALEARES (1878 - 1900)

AÑOS	NATALIDAD		MORTALIDAD		NUPCIALIDAD		I.C. NATURAL	
	Número	‰	Número	‰	Número	‰	Número	‰
1.878 . . . .	8.647	29,67	6.296	21,60	2.069	7,10	2.351	8,07
1.879 . . . .	8.693	29,59	6.494	22,10	1.853	6,30	2.199	7,49
1.880 . . . .	8.793	29,69	6.171	20,84	1.950	6,58	2.622	8,85
1.881 . . . .	8.979	30,08	6.548	21,93	2.044	6,84	2.431	8,15
1.882 . . . .	8.720	29,21	6.350	21,10	2.038	6,77	2.370	8,11
1.883 . . . .	9.009	29,71	6.860	22,62	2.095	6,91	2.149	7,09
1.884 . . . .	9.300	30,43	5.872	19,21	2.248	7,35	3.428	11,22
1.885 . . . .	9.039	29,35	6.565	21,32	2.240	7,27	2.474	8,03
1.886 . . . .	8.849	28,52	5.995	19,32	2.158	6,95	2.854	9,02
1.887 . . . .	9.184	29,38	8.095	25,89	2.105	6,73	1.089	3,49
1.888 . . . .	8.968	28,74	8.558	27,42	2.082	6,67	410	1,32
1.889 . . . .	9.216	29,58	6.800	21,83	2.311	7,41	2.416	7,75
1.890 . . . .	8.096	26,04	6.587	21,18	2.289	7,36	1.509	4,86
1.891 . . . .	8.923	28,75	6.552	21,11	2.178	7,01	2.371	7,64
1.892 . . . .	8.877	28,65	7.177	23,16	2.330	7,52	1.700	5,49
1.893 . . . .	8.802	28,46	6.127	19,81	2.204	7,12	2.675	8,65
1.894 . . . .	8.412	27,25	6.037	19,54	2.213	7,17	2.375	7,71
1.895 . . . .	8.771	28,47	6.272	20,35	2.283	7,41	2.499	8,12
1.896 . . . .	8.990	29,23	6.810	22,14	2.201	7,15	2.180	7,09
1.897 . . . .	8.644	28,16	5.353	17,44	2.070	6,74	3.291	10,72
1.898 . . . .	7.866	25,49	5.781	18,73	1.931	6,25	2.085	6,76
1.899 . . . .	8.463	27,29	6.163	19,89	2.453	7,91	2.295	7,40
1.900 . . . .	8.093	25,96	6.656	21,35	2.805	9,00	1.437	4,61

APENDICE II. MOVIMIENTO NATURAL DE LA POBLACION DE LA ISLA DE MALLORCA 1878 - 1900

	NATALIDAD		MORTALIDAD		NUPCIALIDAD		I.C. NATURAL	
	Número	‰	Número	‰	Número	‰	Número	‰
1.878 . . . .	7.125	30,67	4.961	21,35	1.687	7,26	2.164	9,32
1.879 . . . .	7.040	30,07	5.414	23,12	1.450	6,19	1.626	6,95
1.880 . . . .	7.081	30,00	5.123	21,70	1.580	6,69	1.958	8,30
1.881 . . . .	7.378	31,02	5.369	22,57	1.671	7,02	2.009	8,45
1.882 . . . .	7.024	29,30	5.320	22,19	1.701	7,09	1.704	7,11
1.883 . . . .	7.317	30,29	5.575	23,07	1.810	7,49	1.742	7,22
1.884 . . . .	7.592	31,18	4.809	19,75	1.882	7,73	2.783	11,43
1.885 . . . .	7.366	30,03	5.334	21,74	1.857	7,57	2.032	8,29
1.886 . . . .	7.218	29,20	4.647	18,80	1.769	7,15	2.571	10,40
1.887 . . . .	7.419	29,79	6.661	26,75	1.806	7,25	758	3,04
1.888 . . . .	7.260	29,09	6.792	27,21	1.703	6,82	468	1,88
1.889 . . . .	7.454	30,04	5.472	22,05	1.864	7,51	1.982	7,99
1.890 . . . .	6.374	25,74	5.408	21,84	1.833	7,40	966	3,90
1.891 . . . .	7.200	29,13	5.053	20,44	1.729	6,99	2.147	8,69
1.892 . . . .	7.119	28,86	5.885	23,85	1.851	7,50	1.234	5,01
1.893 . . . .	6.974	28,32	4.922	19,99	1.752	7,11	2.052	8,33
1.894 . . . .	6.721	27,35	4.935	20,08	1.680	6,83	1.786	7,27
1.895 . . . .	6.903	28,14	4.924	20,07	1.778	7,24	1.979	8,07
1.896 . . . .	7.115	29,06	5.571	22,75	1.775	7,25	1.544	6,31
1.897 . . . .	6.847	28,02	4.248	17,38	1.659	6,79	2.599	10,64
1.898 . . . .	6.130	24,95	4.697	19,12	1.531	6,23	1.433	5,83
1.899 . . . .	6.761	36,52	5.033	20,38	1.986	8,04	1.728	16,14
1.900 . . . .	6.391	25,74	5.384	21,68	2.265	9,12	1.007	4,06

FUENTE: Elaboración personal a partir de los estados de movimiento natural de la población. (Archivo Delegación del I.N.E. de Baleares. Palma de Mallorca).

APENDICE III. MOVIMIENTO NATURAL DE LA POBLACION DE LA ISLA DE MENORCA 1878 - 1900

AÑOS	NATALIDAD		MORTALIDAD		NUPCIALIDAD		I. C. NATURAL	
	Número	o/oo	Número	o/oo	Número	o/oo	Número	o/oo
1.878 . . . .	985	28,41	896	25,85	221	6,37	89	2,56
1.879 . . . .	1.002	28,50	691	19,66	246	6,99	311	8,84
1.880 . . . .	1.130	31,71	696	19,53	198	5,55	434	12,18
1.881 . . . .	1.047	28,98	833	23,06	192	5,31	214	5,92
1.882 . . . .	1.074	29,33	720	19,66	140	3,82	354	9,67
1.883 . . . .	1.102	29,70	917	24,72	105	2,83	185	4,98
1.884 . . . .	1.050	29,51	697	18,54	162	4,31	353	10,97
1.885 . . . .	1.027	26,97	745	19,57	169	4,43	285	7,40
1.886 . . . .	972	25,21	759	19,68	160	4,15	213	5,53
1.887 . . . .	1.062	27,20	743	19,03	138	3,53	319	8,17
1.888 . . . .	1.017	26,09	771	19,78	188	4,82	249	6,31
1.889 . . . .	1.049	26,96	679	17,45	212	5,45	370	9,51
1.890 . . . .	968	24,93	732	18,85	243	6,25	236	6,08
1.891 . . . .	999	25,97	898	23,17	243	6,26	101	2,60
1.892 . . . .	1.039	26,85	770	19,90	258	6,66	269	6,95
1.893 . . . .	1.026	26,56	790	20,45	259	6,70	236	6,11
1.894 . . . .	1.015	26,33	654	16,96	293	7,60	361	9,37
1.895 . . . .	1.020	26,51	816	21,20	284	7,38	204	5,31
1.896 . . . .	996	25,93	796	20,72	228	5,93	200	5,21
1.897 . . . .	969	25,27	671	17,50	225	5,86	298	7,77
1.898 . . . .	859	22,55	722	18,96	204	5,35	137	3,59
1.899 . . . .	916	24,21	655	17,31	264	6,97	261	6,90
1.900 . . . .	918	24,43	806	21,44	313	8,32	112	2,99

APENDICE IV.— MOVIMIENTO NATURAL DE LA POBLACION DE LA ISLA DE EIVISSA (1878-1.900)

AÑOS	NATALIDAD		MORTALIDAD		NUPCIALIDAD		I.C. NATURAL	
	Número	o/oo	Número	o/oo	Número	o/oo	Número	o/oo
1.878 . . . .	494	21,98	413	18,37	153	6,80	81	3,61
1.879 . . . .	605	26,91	361	16,05	150	6,67	244	10,86
1.880 . . . .	542	24,10	328	14,58	158	7,02	214	9,52
1.881 . . . .	499	22,18	320	14,22	172	7,64	179	7,96
1.882 . . . .	575	25,55	293	13,02	181	8,04	282	12,53
1.883 . . . .	550	24,43	351	15,59	170	7,55	199	8,84
1.884 . . . .	602	26,73	346	15,36	193	8,57	256	11,37
1.885 . . . .	578	25,65	463	20,55	199	8,83	115	5,10
1.886 . . . .	616	27,33	563	24,98	215	9,54	53	2,35
1.887 . . . .	644	28,56	664	29,45	143	6,34	-20	-0,89
1.888 . . . .	641	28,47	948	42,10	169	7,50	-307	-13,63
1.889 . . . .	644	28,64	593	26,37	221	9,82	51	2,27
1.890 . . . .	688	30,64	426	18,97	197	8,77	262	11,67
1.891 . . . .	660	29,43	571	25,46	189	8,42	89	3,97
1.892 . . . .	657	29,34	493	22,01	213	9,51	164	7,33
1.893 . . . .	740	33,09	396	17,70	183	8,18	344	15,39
1.894 . . . .	615	27,54	437	19,56	225	10,07	178	7,98
1.895 . . . .	788	35,33	504	22,60	216	9,68	284	12,73
1.896 . . . .	816	36,64	424	19,03	186	8,35	392	17,61
1.897 . . . .	754	33,90	392	17,62	177	7,95	362	16,28
1.898 . . . .	804	35,45	335	14,77	177	7,80	469	20,68
1.899 . . . .	703	30,41	431	18,64	197	8,52	272	11,77
1.900 . . . .	724	30,73	431	18,29	216	9,16	293	12,44

FUENTE: Elaboración personal a partir de los estados de movimiento natural de la población (Archivo Delegación I.N.E. Baleares, Palma de Mallorca).

**APENDICE V.- MOVIMIENTO NATURAL DE LA POBLACION DE LA ISLA DE FORMENTERA  
(1.878-1.900)**

AÑOS	NATALIDAD		MORTALIDAD		NUPCIALIDAD		I. C. NATURAL	
	Número	o/oo	Número	o/oo	Número	o/oo	Número	o/oo
1.878. . . .	43	21,50	26	13,00	8	4,00	17	8,50
1.879. . . .	46	23,00	28	14,00	7	3,50	18	9,00
1.880. . . .	40	20,00	24	12,00	14	7,00	16	8,00
1.881. . . .	55	27,50	26	13,00	9	4,50	29	14,50
1.882. . . .	47	23,50	17	8,50	16	8,00	30	15,00
1.883. . . .	40	20,00	17	8,50	10	5,00	23	11,50
1.884. . . .	56	28,00	20	10,00	11	5,50	36	18,00
1.885. . . .	68	34,00	23	11,50	15	7,50	45	22,50
1.886. . . .	43	21,50	26	13,00	14	7,00	17	8,50
1.887. . . .	59	29,50	27	13,50	18	9,00	32	16,00
1.888. . . .	50	24,95	47	23,45	22	10,97	3	1,50
1.889. . . .	69	34,37	56	27,90	14	6,97	13	6,45
1.890. . . .	66	32,83	21	10,44	16	7,96	45	22,39
1.891. . . .	64	31,79	30	14,90	17	8,44	34	16,89
1.892. . . .	62	30,73	29	14,37	8	3,96	33	16,36
1.893. . . .	62	30,67	19	9,40	10	4,94	43	21,27
1.894. . . .	61	30,12	11	5,43	15	7,40	50	24,69
1.895. . . .	60	29,57	28	13,79	5	2,46	32	15,78
1.896. . . .	63	30,97	19	9,34	12	5,89	44	21,63
1.897. . . .	74	36,31	42	20,60	9	4,41	32	15,71
1.898. . . .	73	34,58	27	12,79	19	9,00	46	21,79
1.899. . . .	83	38,00	49	22,43	6	2,74	34	15,57
1.900. . . .	60	26,57	35	15,50	11	4,87	25	11,07

**FUENTE:** Elaboración personal a partir de los Estados de Movimiento Natural de la Población (Archivo Delección del I.N.E. de Baleares. Palma de Mallorca).



# APORTACIÓN AL ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA SOCIO-ECONÓMICA DEL MUNICIPIO DE ALCÚDIA (1).

Carmen Valdueza Capó

## 0. Introducción

Este trabajo pretende realizar un primer análisis de las características socio-económicas más relevantes de un municipio cuya evolución futura presenta gran interés desde la perspectiva de la Geografía aplicada a la ordenación del territorio.

Situado en la zona costera del noroeste de la isla, el municipio de Alcudia debe al mar, y a su privilegiada situación geográfica, su doble vocación. La belleza de sus costas, por un lado, ha hecho del turismo una de sus actividades más importantes. Por otro, el disponer de un puerto activo hace del municipio un lugar de atracción para determinadas industrias, viendo así ampliada su área de influencia<sup>2</sup>.

En los años venideros, de confirmarse estas dos tendencias, puede crearse una situación conflictiva ya que, a los problemas pro-

prios de cada una de estas actividades se añadirían los generados por su coexistencia en un espacio común.

A corto plazo, Alcudia ofrece la posibilidad de estudiar las repercusiones de la ampliación y nueva localización —junto a una zona de especiales características ecológicas (La Albufera) de la Central Térmica de Gesa (2 y 3), en un municipio de clara vocación turístico-residencial.

El trabajo que se presenta no es más que una primera toma de contacto con el tema y se ha dividido en dos partes. La primera, teórica, en la que se analizan las fuentes y la metodología utilizadas y se apuntan correcciones y ampliaciones de cara al futuro. La segunda, práctica, corresponde a la elaboración de datos demográficos de 1975 y al examen de evolución socio-económica de Alcudia.

- (1) Trabajo de curso (1977-78) realizado en el Seminario de Ordenación del Territorio dirigido por P. Salvá.
- (2) Destaca la construcción de la nueva Central Térmica de "Es Murterar" que recibirá a través del Puerto el gas-oil necesario. La proximidad del mar (2 Km) le es necesaria para su sistema de refrigeración por agua del mar mediante tuberías que atraviesan la Albufera; sistema cuyas repercusiones en ambos medios habrá que seguir. La relativa cercanía de Menorca facilita el suministro eléctrico a esa isla (cable submarino) ya que, al igual que toda Mallorca, dependerá, básicamente, de la nueva Central. Buena parte del lignito necesario puede proceder de la zona de Lloseta-Alaró-Biniamar-Selva; la explotación de sus minas debería, por tanto, ser reestructurada para atender las exigencias de la nueva demanda.
- (3) Empresa con participación directa del INI (85,50%) que en 1.974 ocupaba en la provincia a 1.577 personas (Fuente: INE).

## 1. Anotaciones Teóricas

### 1.1. Fuentes básicas.

Como fuentes básicas se han utilizado la Renovación del Padrón de 1975 y la serie demográfica, elaborada por P. Salvá (4), de los censos correspondientes al período 1857/1970.

Son de todos conocidos los problemas que ha venido planteando la utilización de Censos y Padrones como fuentes de estudio (5) Las mayores dificultades se encuentran al utilizar datos relativos a actividad económica y ocupación. La ausencia, durante años, de una normativa clara, acorde con la estructura laboral española y de carácter general (o sea, conocida y utilizada por la mayoría de los agentes), ha contribuido a ello (6).

Cabe señalar también una necesidad no cubierta por Censos ni Padrones, la de disponer de información sobre movilidad regular de la población de un municipio a otro, por razones de trabajo, estudio etc.

Estos datos permitirían calibrar de manera más precisa la función real de cada municipio (7) al tiempo que servirían para el cálculo de la cantidad de viajes que pueden ser "atraídos" por una zona de trabajo o "producidos" por una zona residencial, acercándonos al conocimiento de los flujos de comunicación intermunicipales.

### 1.2. Selección de variables.

En la elaboración del Padrón de 1975 se han seleccionado tres variables básicas: edad, sexo y actividad económica. Al procesar esta información en el ordenador, se ha asignado un código a cada uno de los habitantes empadronados. Se dispone así, de una memoria-archivo susceptible de permitir el seguimiento futuro de las variaciones demográficas así como la futura ampliación de variables, lo que viene a constituir un inicial registro abierto de población válido para estudios más complejos.

### 1.3. Codificación y tratamiento de la población activa.

Debido a utilizar la serie demográfica sobre población activa de 1857 a 1970 como fuente básica, elaborada según la clasificación por grupos socioeconómicos de Gastón Bardet, se ha procedido a aplicar los mismos criterios en la codificación del Padrón de 1975. La ventaja que supone el poder establecer la evolución de los grupos más característicos ha motivado esta elección, a pesar de las limitaciones inherentes a un método que combina dos criterios de clasificación: actividad económica de la empresa y ocupación desempeñada en la empresa.

Es interesante, por tanto, señalar que su utilización:

a) Acrecienta las posibilidades de error por partida doble: en la preparación de los resúmenes previos (en el Censo o Padrón aparecen las dos columnas "actividad" y "ocupación" que deben ser refundidas en algunos de los grupos) y a la hora de codificar al no existir un criterio sistematizado para la clasificación de determinadas actividades u ocupaciones.

b) No permite conocer el grado de diversificación del empleo dentro de las distintas actividades.

Estos inconvenientes desaparecen con la utilización de un sistema de clasificación más adecuado al estudio de la población activa.

### 1.4. Consideraciones sobre la aportación de la Geografía a la ordenación del territorio a nivel municipal.

La reflexión posterior sobre el trabajo ha puesto de manifiesto la necesidad de disponer, de cara a la ordenación del espacio, cuando el objeto de estudio es un municipio, de una mayor desagregación de la información referida a la distribución espacial de la población.

De hecho, entre las variables no seleccionadas al explotar el Padrón de Alcúdia, cabe

(4) P. Salvá. Aproximación al conocimiento de la transformación del espacio rural en la Serra de Tramuntana de la Isla de Mallorca. Barcelona, 1978.

(5) A la falta de uniformidad de los cuestionarios utilizados en los distintos Censos y a su desigual calidad, se une el hecho de que, generalmente, la recogida de información se realiza por agentes contratados con carácter eventual y escasa retribución, lo que suele traducirse en una falta de rigor en la recogida de datos, que da lugar a errores en la transcripción de respuestas, omisiones, dobles cuentas, etc.

(6) El Censo de 1970 y el Padrón de 1975 han constituido notables esfuerzos del INE por remediar esta situación, aunque el propio Instituto diste de considerar sus resultados como totalmente satisfactorios. La experiencia resultante será utilizada de cara a la elaboración del Censo de 1980. Ver "La perspectiva regional en la elaboración de los próximos Censos". Abril, 1978.

(7) En la actualidad conocemos sólo la población activa que reside en el municipio no la que trabaja en él.

señalar la de localización espacial, cuyo cruce con el resto de variables nos proporcionaría información desagregada sobre cada una de las entidades de población del municipio. Se conocería, así, la dinámica del asentamiento poblacional, la función y características de los distintos núcleos, y, por tanto, dispondríamos de mayor información respecto a sus necesidades.

Por otra parte, los datos obtenidos sobre el equipamiento turístico de Alcudia han señalado otra necesidad: la de conocer el comportamiento demográfico "real" del municipio, en especial de los núcleos turísticos. El estudio de éstos debe hacerse en función de dos variables: población residente y población flotante para así poder conocer la población punta que un espacio determinado recibe en un momento determinado. Estos datos son importantes para realizar previsiones sobre suelo urbanizable, zonas de esparcimiento, equipamiento y dotación de servicios a los distintos núcleos.

No se dispone, en estos momentos, de estadísticas desagregadas actualizadas ni tampoco de una metodología unitaria que contemple este aspecto.

En definitiva, una de las aportaciones de la Geografía a la ordenación del territorio podría cifrarse en la puesta a punto de un sistema de codificación geográfica que permitiera obtener datos fiables de la relación espacio/población/tiempo y pudiera cartografiarlos de manera eficaz.

## 2. APUNTES SOBRE LA EVOLUCION SOCIO - ECONOMICA DE ALCUDIA.

### 2.1. Evolución de la población.

En 1975 Alcudia presenta, según la elaboración realizada una población de hecho de 4.834 habitantes (8), lo que supone una densidad de casi 80 hab/km<sup>2</sup>.

El análisis de los datos disponibles nos muestra como a partir de 1857 (con 1563 habitantes censados) Alcudia ve aumentar de forma progresiva su población. A fin de establecer comparaciones con el comportamiento demográfico de Mallorca menos Palma y Palma, véase la siguiente tabla que resulta de tomar como índice 100 la población registrada en 1900 (9).

Tabla I

Evolución de la población

	Alcudia	Mallorca-Palma	Palma
1.900	100	100	100
1.910	110	102	105
1.920	122	104	121
1.930	129	110	138
1.940	154	115	178
1.950	131	111	213
1.960	127	110	248
1.970	149	122	366
1.975	178	131	441

En el período de 1900 - 1940 Alcudia presenta unos índices de crecimiento sensiblemente mayores a los registrados por el conjunto de Mallorca excluida Palma. Esta, a su vez, crece según unos índices superiores a los de Alcudia, pero todavía comparables. Sin embargo, el crecimiento reflejado por el Censo del 40 no responde a una dinámica interna del municipio de Alcudia, sino que, en su mayor parte, es debido al aumento espectacular de efectivos de la base militar que pasa de 44 miembros en 1930 a 356 en 1940, cifra que representa el 20,86% de la población activa y más del 50% del crecimiento absoluto de la población total desde 1930. El grupo "Comunicaciones y Transportes" (Puerto) es el otro factor que explica el elevado índice de crecimiento poblacional en circunstancias adversas (segunda guerra mundial y postguerra española).

La disminución del ritmo de crecimiento en 1950 y 1960 señala el ajuste de los dos grupos citados a la vez que enmascara el inicio del despegue de otros grupos socio-económicos. Palma, por el contrario, experimenta a partir de este período un crecimiento de tal magnitud que la comparación de sus índices con los del resto de municipios de la isla deja de ser operativa.

Si bien 1970 supone en relación al decenio anterior un incremento considerable, el índice de crecimiento de 1975 aún adquiere mayor significación si lo comparamos con el correspondiente a la media de los municipios mallorquines excluida Palma. Debido a la vulnerabilidad del modelo económico balear el conjunto de las islas ha visto disminuir, duran-

(8) El I.N.E. da una población de hecho de 4.875 habitantes.

(9) Fuente: **Evolución reciente y estructura actual de la población de las Islas Baleares**. B. Barceló y elaboración propia.

(10) M. Alenyar, sobre datos de población de derecho, de los siguientes porcentajes para el período 1.970-75: Palma, 20,88%; Mallorca-Palma, 3,69%; Calviá, 26,21%; Son Servera, 20,81% y Alcudia, 19,31%. Evolución económica de Baleares 1975 Caja de Ahorros.

te este período, sus expectativas de desarrollo. Esta situación ha repercutido negativamente en la mayoría de municipios mallorquines por lo que cabe señalar el hecho de que Calviá, Son Servera, ambos con función hotelera prioritaria y Alcudia son los que han tenido durante este período un mayor crecimiento<sup>10</sup>.

## 2.2. Estructura de la población por sexos y edades.

La pirámide de población (Tabla II) co-

rrespondiente a 1975 presenta claros signos de regeneración en la base. Los grupos más jóvenes, en especial los de 0 - 4 años (9,40/o) y 5 - 9 (8,20/o), señalan el inicio de una recuperación demográfica importante, relacionada con una acumulación de personas en los grupos de población adulta. Esta situación es, en buena parte, resultado de la atracción que las actividades económicas del municipio —fundamentalmente turísticas— han ejercido en estos últimos años sobre población activa no nacida en el municipio.

Tabla II

### ESTRUCTURA DE LA POBLACIÓN POR SEXO Y EDADES. POBLACIÓN TOTAL

EDAD	VARONES		HEMBRAS		TOTAL	
	Nº	o/o	Nº	o/o	Nº	o/o
0/4	253	5'2	202	4'2	455	9'4
5/9	204	4'2	192	4'0	396	8'2
10/14	155	3'2	174	3'6	329	6'8
15,19	165	3'4	141	2'9	306	6'3
20/24	181	3'7	151	3'1	332	6'9
25/29	181	3'7	183	3'8	364	7'5
30/34	183	3'8	153	3'2	336	7'0
35/39	139	2'9	127	2'6	266	5'5
40/44	136	2'8	146	3'0	282	5'8
45/49	125	2'6	158	3'3	283	5'9
50/54	150	3'1	136	2'8	286	5'9
55/59	128	2'6	110	2'3	238	4'9
60/64	115	2'4	149	3'1	264	5'5
65/69	121	2'5	154	3'2	275	5'7
70/74	86	1'8	98	2'0	184	3'8
75/79	48	1'0	73	1'5	121	2'5
80/84	16	0'3	35	0'7	51	1'1
85 y Mas	24	0,5	28	0'6	52	1'1
N.Cons.	7	0'1	7	0'1	14	0'3
TOTAL	2417	50	2417	50	4834	100

## 2.3. Evolución de la población activa por sectores de producción.

Aunque los últimos años sean los más significativos en la evolución socio-económica

del municipio, consignamos en la Tabla II, los datos relativos a 1900, como punto de partida, y a 1940 ya que, a pesar de su atipicidad presenta rasgos de interés.

TABLA II

### EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN ACTIVA POR SECTORES DE PRODUCCIÓN

	1900	1940	1960	1970	1975
Sector I	54,60/o	46,50/o	52,80/o	19,50/o	11,50/o
Sector II	10,60/o	9,60/o	18,70/o	33,30/o	38,10/o
Sector III	34,70/o	43,70/o	28,40/o	47,10/o	50,40/o

## SECTOR PRIMARIO

Hasta 1960 el sector primario proporciona ocupación a más de la mitad de la población activa, excepción hecha de 1940 en que sufre una regresión. 1920 y 1930 representan los años con mayor participación del sector primario (73,1 % y 68,7 %, respectivamente), en detrimento de los otros sectores que pierden importancia en relación a 1900.

Tal como sucede para el conjunto de España, entre 1960 y 1970 se produce una rápida disminución de la población activa agraria. En Alcudia este proceso de contracción es muy acusado y marca el comienzo de la transformación del sistema de vida del municipio. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre en otros municipios turísticos mallorquines, la población laboral que abandona la agricultura en busca de actividades más lucrativas encuentra posibilidades de incorporación tanto en el sector industrial como en el de servicios, aunque este último proporcione un mayor número de empleos.

Ahora bien, hay que tener en cuenta que la simple constatación de una reducción numérica de trabajadores en el sector no indica por sí sola una disminución de su importancia en la producción total del municipio. Una racionalización de la estructura agraria que conlleve un aumento de maquinaria y una integración de elementos jóvenes al ciclo productivo agrícola, precisa de un menor número de trabajadores y de una mayor especialización de éstos.

Sin embargo, éste no parece ser el caso de Alcudia. Aunque no disponemos de datos sobre la evolución del parque de tractores y otra maquinaria agrícola ni sobre producción agraria, la observación de las tablas por edades de la población activa del sector primario muestra que sólo un 25% de los activos del sector tiene menos de 40 años, encontrándose los grupos más numerosos entre los 50 y 64 años de edad.

De todas formas, no hay que olvidar la posibilidad de que parte de las mujeres que se han autoclasificado, en el Censo del 70 y en el Padrón del 75, como integrantes del grupo "sus labores" se dediquen, en realidad, a la agricultura. De la misma manera, debido a la estacionalidad del empleo (hostelería, construcción, etc.), muchos de los activos de los sectores secundario y terciario desempeñan actividades agrarias complementarias. Sin

embargo, tal situación no desvirtúa los resultados obtenidos, antes bien, remite al hecho de que la agricultura va perfilándose cada vez más como actividad marginal.

## SECTOR SECUNDARIO

A raíz del proceso descrito anteriormente, en 1970 el sector secundario experimenta una evolución favorable que dará lugar en 1975 a una relación más equilibrada con el sector terciario.

Destaca la relevancia adquirida por dos grupos dentro del conjunto de la industria: Construcción e Industrias Químicas y de la Alimentación.

### Construcción

Es una actividad que aparece, en estas últimas décadas, directamente ligada a la producción de espacio para el ocio. Antes de 1940 no llega a ocupar el 2% de la población activa, alcanzando en ese año el 3,4% debido a la labor de reconstrucción que se emprende al final de la guerra, lo que explica la importancia de este grupo en el total del sector (9,4%).

En los años anteriores a 1960 el turismo, todavía minoritario, no se ha convertido aún en el motor de desarrollo de la economía mallorquina. Por ello, el aumento más significativo se produce entre 1960 y 1970, período marcado por una importante y creciente afluencia turística (11), en que pasa de un 8,3% a un 21,5%.

En 1975, sin embargo, este grupo sufre una recesión (19%). Esta disminución refleja una ruptura en el ritmo de construcciones turístico-residenciales provocada por el freno de la inversión en el sector turístico, motivada, a su vez, por una tendencia a la estabilización de la demanda turística.

### Industrias Químicas y de la Alimentación

La inexistencia en la clasificación de Gaston Bardet de un grupo específico para las actividades de agua, gas y electricidad hace que éstas estén incluidas en el grupo de industrias químicas y de la alimentación.

A fin de conocer el porcentaje de población activa del municipio que encuentra ocupación en actividades relacionadas con la Central de Gesa (12) y la planta de Butano, se han

(11) Mallorca recibe en 1960, 361.092 viajeros; en 1970, 1.853.262 y en 1975, 2.765.243. (M.I.T.). Por otra parte, la Guía Hotelera de 1976 permite comprobar que la mayoría de establecimientos hoteleros de Alcudia se construyeron o se renovaron totalmente durante este período.

(12) En 1975 Gesa disponía de una plantilla de 134 empleados

utilizado dos entradas de datos en ordenador, con lo que disponemos de resultados desagregados para el año 1975.

Desde 1900 hasta 1950 la ocupación total en este grupo oscila entre el 2<sup>o</sup>/o (en 1900) y el 1,4<sup>o</sup>/o (en 1950).

Entre 1958 y 1964 tiene lugar, en tres fases sucesivas, la puesta en marcha de los tres grupos de producción de energía con que cuenta la actual Central Térmica. Sin embargo, el porcentaje de ocupación del grupo se mantiene estacionario en 1970 (2,4<sup>o</sup>/o) en relación a 1960 (2,2<sup>o</sup>/o).

Es en 1975 cuando se produce un aumento significativo de la población de Alcudia ocupada en este grupo. Los resultados de la elaboración del Padrón señalan que sólo el 1,4<sup>o</sup>/o corresponde a "Industrias de la Alimentación" y el 9,7<sup>o</sup>/o restante corresponde a "Industrias Químicas".

La importancia de este último subgrupo parece acrecentarse, de cara al futuro, con la instalación de una nueva Central Térmica. Ahora bien, su puesta en funcionamiento supondrá el desmantelamiento de la actual Central y la inutilización de una maquinaria más potente y sofisticada para satisfacer la demanda de las dosisas (13), con lo que el número de personas empleadas puede no sufrir grandes oscilaciones respecto a 1975.

En cuanto a las industrias de la alimentación, los reducidos porcentajes alcanzados hasta 1950 por el grupo (hasta entonces nutrido básicamente por las industrias de la alimentación), se confirman en 1975 al alcanzar estas un 1,4<sup>o</sup>/o. Sin embargo, es interesante señalar que, si bien el aumento de población no parece haber impulsado el desarrollo de estas industrias, sí ha dado lugar a una red comercial eficiente que en 1975 contaba con 66 licencias comerciales en el ramo de la alimentación (14).

## SECTOR TERCIARIO

En este sector destacan tres grupos: Hostelería, Comercio y empleados y administrativos, y Comunicaciones y Transportes.

### Hostelería y servicios personales.

La serie de datos disponibles muestra sensibles oscilaciones hasta 1900. A partir de este año el porcentaje de población ocupada se sitúa alrededor del 6<sup>o</sup>/o hasta que se produce la lógica regresión reflejada por el censo de 1940 (3,58<sup>o</sup>/o).

En 1960 se inicia un período de crecimiento. De representar un 4,74<sup>o</sup>/o se pasa a un 12,4<sup>o</sup>/o en 1970, para terminar alcanzando, en 1975, el 21,4<sup>o</sup>/o de la población activa.

A primera vista este crecimiento parece reflejar la buena marcha de este grupo en el municipio de Alcudia. Ahora bien, cabe hacer una matización que es válida para el resto de los grupos, en especial para la construcción. El sistema de clasificación utilizado no permite disponer de datos sobre el porcentaje de desempleo en cada grupo. Es decir, el porcentaje citado corresponde a los trabajadores cuya última ocupación principal era la hostelería o los servicios personales, al margen de que en 31-12-75 tuviesen o no empleo.

La importancia del turismo en el municipio, que aparece en el Plan Provincial de Baleares como municipio con intensa actuación turística, hace necesaria una mención al equipamiento turístico.

Desde 1964 a 1974 se pasa de 17 a 37 establecimiento hoteleros y de 671 plazas a 8101. El ritmo de crecimiento del número de plazas en relación al número de hoteles indica la construcción de edificios de gran capacidad. Hoteles que, por otra parte, se han localizado preferentemente en la zona de la playa lo que ha provocado una mayor ocupación —y deterioro— del espacio costero, en un proceso típico del área mediterránea española.

Este grupo, en definitiva, requiere una atención especial en el futuro de cara a conservar los recursos naturales y paisajísticos del municipio tanto de las agresiones derivadas de la industria como de su propio crecimiento.

### Comercio, empleados y administrativos.

De acuerdo con los datos de la serie de población activa, este grupo conoce un largo período de estancamiento, oscilando entre el 3 y 4<sup>o</sup>/o de la población activa. A partir de 1960 se produce el inicio de un acelerado crecimiento.

Para una aproximación al conocimiento de la estructura comercial de Alcudia parece más adecuado recurrir a los datos que proporciona el Anuario del Banesto por cuanto, en la clasificación de Gaston Bardet la función comercial queda totalmente enmascarada al incluir en el grupo a empleados y administrativos.

(13) Parece ser que la Central de San Juan de Dios de Palma se mantendrá únicamente como grupo de apoyo.

(14) Anuario Banesto, 1977.

Año	Licencias comerciales	Cuota de mercado (15)
1965	72	9
1970	118	19
1975	194	35

### Comunicaciones y transportes.

Es evidente el peso del Puerto dentro de este grupo. Desde 1857 a 1900 alcanza sus cuotas máximas, llegando a ocupar el 25<sup>o</sup>/o de la población activa. A partir de 1900 se observa un brusco descenso sólo interrumpido, de forma coyuntural, en 1940 (13,65<sup>o</sup>/o), descendiendo de nuevo en 1950 (1,88<sup>o</sup>/o).

En 1970 se apunta ya una recuperación que le lleva en 1975 a ocupar el 8,5<sup>o</sup>/o de la población activa, crecimiento que se ha visto impulsado, entre otros factores, por el funcionamiento de la Central Térmica y la planta de Gas Butano.

### CONCLUSIONES

A modo de resumen final, cabe señalar aquellas características socio-económicas que hacen de Alcudia uno de los municipios a tener en cuenta a la hora de realizar una planificación general de la isla.

El territorio malloquín, fuertemente desequilibrado por la macrocefalia de Palma, precisa la aplicación de medidas correctoras eficaces. Una de las alternativas válidas que se plantea señala hacia la creación no ya de una bipolaridad, sino de varias polaridades capaces de contrarrestar la aglomeración creciente y anormal de actividades económicas y de población en Palma.

Desde una óptica de descentralización efectiva, Alcudia aparece, juntamente con Inca, Manacor y Sóller, como una de las posibles polaridades y ello en razón de:

1.- Disponer del segundo puerto en importancia de la isla cuyo volumen de tráfico

ha experimentado en estos últimos años un incremento considerable como puerto de recepción de materias primas (Gesa, Butano, etc.). Al mismo tiempo, ha consolidado su papel como centro comercial que canaliza gran parte de las exportaciones de productos agrícolas, en especial de los municipios de su zona, de cementos (fábrica de Portland, de Lloseta), etc. hacia los puertos de Barcelona, Ciudadela, Alicante, Valencia, etc.

Por su proximidad a Menorca constituye la mejor ruta de enlace con esta isla.

2.- Su localización en uno de los extremos de la carretera Palma-Inca-Alcudia que actúa como eje de desarrollo al comunicar entre sí y con los puertos a los municipios más activos.

3.- Una población en proceso de crecimiento, con mayoría de habitantes en los grupos más jóvenes y en los productivos.

4.- Un positivo desarrollo inicial de la base industrial con dos grupos importantes: "Industrias Químicas" (Gas y Electricidad) y "Construcción".

5.- Un sector de servicios desarrollados con un grupo fuerte la "Hostelería" y una estructura comercial en proceso de crecimiento.

Ahora bien, el proceso de desarrollo de Alcudia, de cara a su conversión en centro de relanzamiento socio-económico de su zona, parece suponer, en el futuro, la ampliación y adecuación de las actuales instalaciones portuarias, como consecuencia de la necesaria potenciación de su función comercial y de servicios y de su base industrial, con las consiguientes repercusiones en el espacio.

La situación conflictiva así creada requerirá una cuidadosa planificación que, sin olvidar la ineludible reestructuración del sector agrario, tienda a lograr un desarrollo socio-económico equilibrado, a la vez que asegure la protección eficaz de los recursos naturales del municipio.

(15) En 1.975 Inca, Manacor y Sóller presentan unas cuotas de mercado de 58,71 y 33, respectivamente. Véase Anuario del Banesto de 1.977.





# LLENGUA CATALANA

REFLEXIONS SOBRE EL "SI CONDICIONAL  
I ELS VERBS CREADORS D'UNIVERSOS

*BARTOMEU BAUÇÀ I TUGORES  
VICENÇ M<sup>e</sup>. CAIMARI I FIOL*

UNA MENCIÓ DE LA CAÇA DE LA CEGA  
A MALLORCA AL 1420

*JOAN MIRALLES I MONSERRAT*

LIMITACIONS DE L'ARS MAGNA COM A  
SISTEMA LINGÜÍSTIC

*JOSEP M. VIDAL I ROCA*



# REFLEXIONS SOBRE EL "SI" CONDICIONAL

## I ELS

### VERBS CREADORS D'UNIVERSOS

Bartomeu Baucá Tugores

Vicenc M<sup>a</sup> Caimari Fiol

#### Nota preliminar.—

Com podrà comprovar el lector, hem esquematitzat els indicadors sintagmàtics suprimint regles subcategoritzadores, símbols complexos, matrius, etc. per raons de claredat i de simplicitat.

Aquesta petita llibertat que ens hem permès, tanmateix no afecta el possible encert o desencert de les demostracions.

María Luisa Rivero, a l'article "Aspectos de las oraciones condicionales"<sup>1</sup> proposa que la partícula 'si' es situa en el grup dels verbs anomenats "creadors d'universos".

En resumim alguns dels seus arguments:

#### — Procés de Pronominalització d'Oració,

En 'si' Juan hubiera venido, lo comprendería el 'lo' té com a referència un significat equivalent a "el haber venido Juan"; l'antecedent del pronom no inclou la idea de condicionalitat en la seva referència.

La partícula 'si' funciona pel que fa a la seva relació amb el pronom 'lo' de la mateixa manera que funcionen el conjunt dels verbs creadors d'universos:

"Imagina que Juan viene, pues lo comprenderé"

"Supón que se cansa, eso sería lo más lógico"

'Lo' i 'eso' no admeten dins la seva referència —antecedent el verb creador d'univers ('imagina', "supón"), de la mateixa manera que a la primera frase el 'lo' rebutjava el 'si', com hem vist.

— La combinació d'un verb creador d'universos en l'oració matriu i un plusquamperfet de subjuntiu en l'oració subordinada produeix un significat d'irrealitat:

"Imagina que hubiera descubierto la verdad..."

"Supón que hubiera descubierto..."

La unió d'un 'si' condicional amb el plusquamperfet de subjuntiu produeix el mateix efecte:

"Si hubiera descubierto..."

— El comportament dels verbs creadors d'universos i del 'si' precedits de 'incluso' és el mateix: establir una referència en tots els móns possibles:

"Incluso suponiendo que no viene, nos marcharemos"

"Incluso si no viene, nos marcharemos"

Ma L<sup>a</sup>. Rivero estableix, docns, la hipòtesi "de que el 'si' es un elemento verbal que debe ser clasificado entre las formas creadoras de mundos de referencia tales como 'imaginar' y 'suponer' " <sup>2</sup>, i l'argumenta en la correlació de comportament sintàctic i semàntic entre aquesta partícula 'si' i els esmentats verbs. Acabam de repassar alguns exemples d'aquesta argumentació.

Després estudia la hipòtesi de J. W. Bresnan <sup>3</sup> sobre la generació a l'estructura profunda d'alguns complementadors de l'anglès, i arriba a la conclusió de què en castellà no sempre són vàlids els arguments a favor d'aquesta hipòtesi; tampoc són vàlids en favor del 'si' com a complementador a nivell profund. "Concluimos, en consecuencia, —diu la Rivero— que no sólo no existen datos que nos lleven a postular que el 'si' es un complementador a nivel de estructura profunda, sino que

(1) RIVERO, M<sup>a</sup> L<sup>a</sup>. *Estudios de gramática generativa del español*, ed. cátedra Madrid, 1977. (págs. 89 -103)

(2) RIVERO, *op. cit.* (pág. 102)

(3) BRESNAN, J.W. "On complementizers: towards a syntactic theory of complement types", *Foundations of Language*, 6, 1970.

tal hipòtesis se enfrenta, desde un primer momento, con una serie de contraejem̄s os claros” 4.

No interessa ara discutir l'exactitud d'aquesta conclusió sinó fixar-se en el mètode, per altra banda típicament científic: una hipòtesi s'ha de rebutjar des del moment en què trobam contra-exemples a la seva argumentació.

Doncs bé, a la hipòtesi en favor del 'si' condicional com a verb creador d'universos hi hem trobat uns contra-exemples que argumentarem en cinc apartats. Partirem de les següents frases:

- (1) Supón que los otros lo sepan
- (2) Supón que los otros lo saben
- (3) Imagina que los otros lo sepan
- (4) Imagina que los otros lo saben
- (5) Es posible que los otros lo sepan
- (6) \* Es posible que los otros lo saben
- (7) Si los otros lo saben
- (8) \* Si los otros lo sepan
- (9) Si los otros lo supieran

A) A (1) i (2) ens trobam que és possible l'alternància present de subjuntiu/ present d'indicatiu, dins la completiva. El fet de què estam a l'univers de la suposició, a un univers imaginari, ens podria fer pensar que l'ús de l'indicatiu 'saben' és agramatical (veure nota 5); però hi ha dos fets que em sembla que demostren que la frase (2) és gramatical:

- 1.— Que és el verb matriu 'supón' el que ens introdueix dins el nou univers referencial, i una vegada dins ell, tot ja és vist com a real. Seria quelcom així: “El real dins el món fictici” (Encara que sembli agafat a contrapèl estam movent-nos dins el concepte de “literatura fantástica” de J.L. Borges 6).
- 2.— Que podem introduir un sintagma adverbial dins (2), i llavors la frase adquireix una gramaticalitat no gens dubtosa:

“Supón, por un momento, que los otros lo saben”

Malgrat tot, entre els significats de (1) i (2) s'hi pot veure una diferència. Mentre que a (2) el parlant vol situar l'oient en una suposició més ferma, com si fos més avinent i real, a (1) el món fictici que ha de suposar l'oient sembla com a més llunyà i irreal (“piden de ordinario el subjuntivo común —diu Bello— las palabras o frases subordinadas que denotan incertidumbre o duda” 7). A (2) sembla que el parlant obliga a l'oient a suposar amb més convenciment que no a (1).

Pot ser possible aquesta variació intencional del parlant ja que —com diu Violeta Demonte— ‘suponer’ és un verb que introdueix “una entidad abstracta (de realidad fundamentalmente lingüística), un enunciado que puede ser verdadero o falso: una proposición. En este caso, pues, el hablante que enuncia esta proposición no se compromete con respecto al valor de verdad de la misma” 8.

Aquesta diferència s'hauria de reflexar a l'estructura subjacent que per a (1) i (3) podria ser:

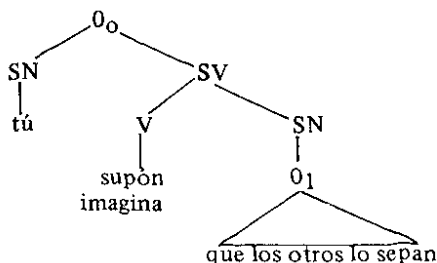


fig. a

(4) RIVERO. op. cit. (pág. 102).

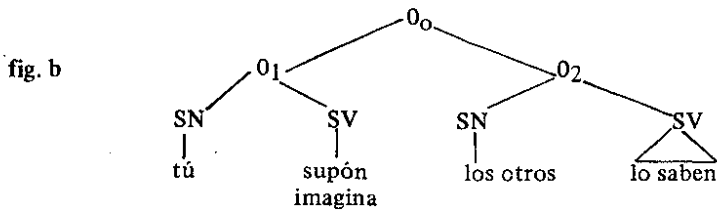
(5) “Estas (...) formas se oponen (...) por medio de una correlación modal: Formas que no indican irrealidad/ Formas que indican irrealidad de la acción. El miembro marcado de esta oposición está constituido por las formas del subjuntivo, que envuelven la acción en un tinte subjetivo; mientras el miembro no marcado es el conjunto de las formas indicativas, que señalan la acción simplemente como tal acción”. ALARCOS LLORACH, E. *Estudios de gramática funcional del español*, Gredos, Madrid, 1973 (págs. 61-62).

(6) RODRIGUEZ MONEGAL, Emir. “La narrativa hispanoamericana. Hacia una nueva poética”. *Teoría de la novela*, SGEL, Madrid, 1976, (págs. 170-228).

(7) BELLO, A. y CUERVO, R. *Gramática de la lengua castellana*, ed. Sopena, Buenos Aires, 1973. (pág 175).

(8) DEMONTE, V. *La subordinación sustantiva*, Cátedra, Madrid, 1977, (pág. 125).

i per a (2) i (4):



En aquest sentit sembla apuntar la Rivero <sup>9</sup>, i al final tornarem sobre el tema. Per ara, i per qüestions pràctiques, considerarem l'indicador sintagmàtic de la fig. a com a vàlid tant per les frases (1) i (3) com per les (2) i (4) <sup>10</sup>.

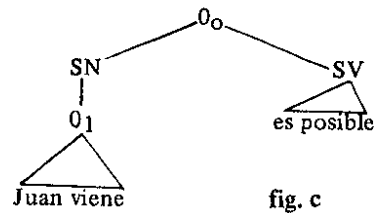
L'argumentació anterior respecte a (1) i (2) es pot aplicar igualment a les frases (3) i (4).

El comportament de les frases (7), (8) i (9) ens mostra la diferència de 'si' respecte de 'suponer' i 'imaginar'. 'Si' no admet l'alternància 'saben'/'sepan' com fan els verbs creadors d'universos, ja que només (7) és gramatical però no ho és (8); per poder admetre el subjuntiu ha de ser en imperfet, com a (9), i llavors la qualitat de la diferència entre (7) i (9) ja no es correspon a la que existia entre (1) i (2) per una banda, i (3) i (4) per l'altra. A (7) no pressuposam que "los otros" ho saben o no ho saben; o sigui, no pressuposam res. A (9) podem pressuposar que "los otros" encara no ho saben. (Gili Gaya <sup>11</sup> hi veu la mateixa diferència que nosaltres veiem respecte a (1) i (2) quan diu: "Entre "si mañana hace buen tiempo saldremos" y "si mañana hiciese buen tiempo saldríamos", no hay más diferencia que el sentido más dubitativo o problemático de la segunda: es una diferencia de grado, de probabilidad sentida como mayor o menor, pero no puede decirse propiamente que en la primera la condición sea real y en la segunda irreal". No sabem, tanmateix, com aplicaria Gili Gaya aquest raonament per tal de poder distingir qualitativament "supón que los otros lo saben", "supón que los otros lo sepan" i "supón que los otros lo supieran").

Concloent l'apartat A) repetim que 'suponer' i 'imaginar' —verbs creadors d'universos— admeten l'alternància 'sepan'/'saben' i 'si' només admet 'saben' a la completiva.

B) Quan M<sup>a</sup> I<sup>a</sup>. Rivero <sup>12</sup> estudia l'indicador sintagmàtic d'una expressió com "si Juan viene" i el compara amb "es posible que Juan venga", proposa:

— l'estructura tradicional per a "es posible que Juan venga".



per a "si Juan viene", i després d'argumentar a favor, una estructura paral·lela.

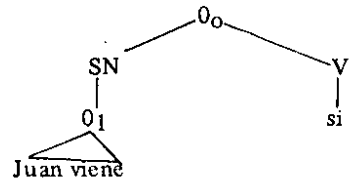


fig. d

(9) RIVERO, op. cit. (pág. 65)

(10) En aquest sentit cal consultar DEMONTE, V. op. cit. (págs. 88-89, i 128 i ss.).

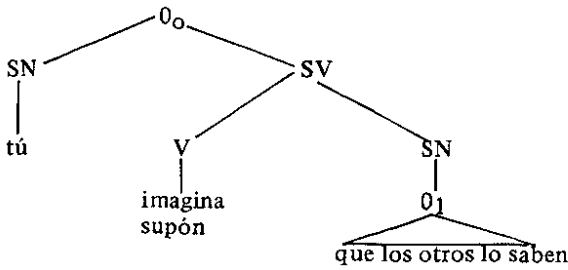
(11) GILI GAYA, S. *Curso superior de sintaxis española*, Spes, Barcelona, 1961. (pág. 319)

(12) RIVERO, op. cit. (pág. 90)

En aquest cas s'ha d'anar amb compte amb que la Rivero no inclou explícitament 'ser possible' entre els verbs creadors d'universos, i el que el comportament de 'ser possible' respecte al mode de la completiva és invers del 'si', com veim clarament a (5) i (6).

El que importa ara és l'indicador sintagmàtic proposat a la fig.d, d'on es dedueix que

fig. e  
(indicador sintagmàtic de (2) i (4))

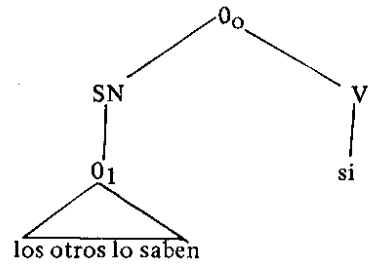


constatam que la diferència és essencial: mentre a (7) "los otros lo saben" fa de subjecte (nus SN dominat directament per  $O_o$ , fig. f), a (2) i (4) "los otros lo saben" fa de complement (nus SN dominat directament per  $SV$ , fig. e).

"Juan viene" funciona com a subjecte de 'si' pel fet d'estar dins un nus SN dominat directament pel símbol  $O_o$  (la mateixa relació es dona a la fig. c).

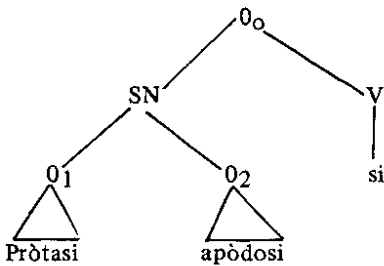
Però si feim els indicadors sintagmàtics de (2) i (4) i els contraposam al de (7)

fig. f  
(indicador sintagmàtic de (7))



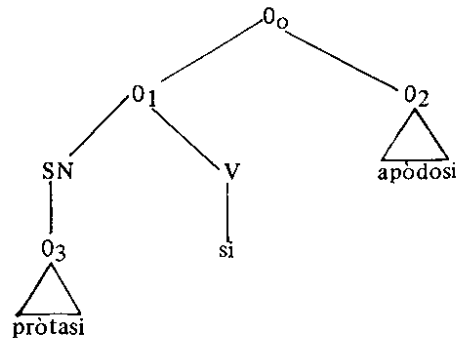
C) La Rivero proposa que la pròtesi i l'apòdosi de les oracions condicionals siguin considerades oracions interdependents coordinades<sup>13</sup>. I entre els dos indicadors sintagmàtics possibles per tal de reflexar aquesta interdependència es decideix pel de la fig. h i un dels

fig. g



arguments és que si feim dependre tot aquest conjunt d'un verb com 'dudar', que exigeix la completiva en subjuntiu, tenim que el verb afectat per aquesta exigència és el de l'apòdosi però no el de la pròtesi. O sigui, que a la fig. h

fig. h



afecta a  $O_1$  i  $O_2$ , però no a  $O_3$ . En canvi, si ens decidíssim per la fig. g, si afectàs a  $O_2$  també hauria d'afectar a  $O_1$  per estar al mateix nivell.

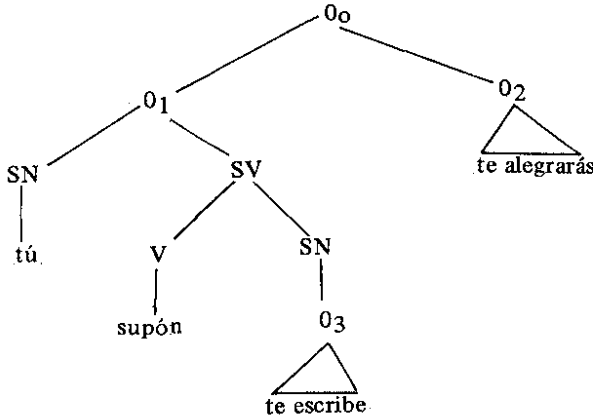
(13) RIVERO op. cit. (págs. 103-106)



Si consideram, com fa la Rivero, el 'si' condicional un verb creador d'univers (com 'imaginar' o 'suponer'), paral·lelament a la fig. j

fig. i l'indicador sintagmàtic de la frase (16) seria la fig. j:

(16) Supón que te escribe; te alegrarás



perquè l'única frase que complementa a 'supón' és "que te escribe" (03) igual que a la fig. i la que complementa a 'si' és 04; 'te alegrarás' (02) (fig. j) és paral·lela a 03 de la fig. i.

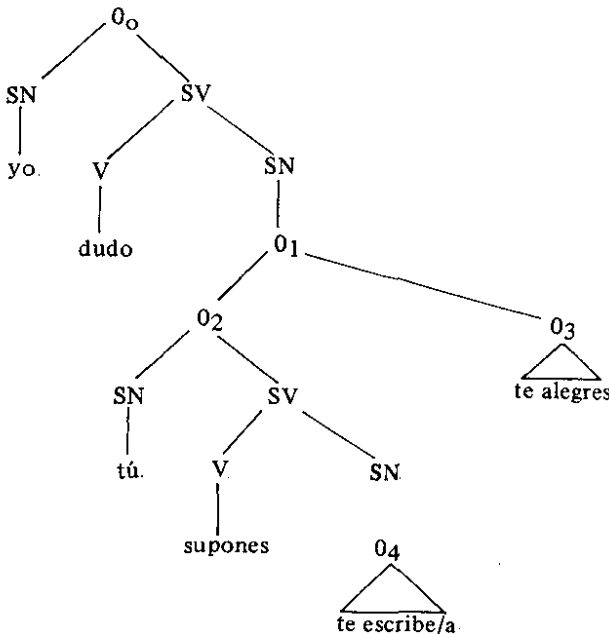
Si ara feim dependre (16) d'un verb com 'dudar' de la mateixa manera que ho hem fet a (12) i (14) tenim:

(17) Dudo que supongas que te escribe, y te alegres.

(18) Dudo que supongas que te escriba, y te alegres.

(19)\* Dudo que supongas que te escribe, y te alegrarás on (19) és agramatical perquè 'te alegrarás' és indicatiu i no pot dependre de 'dudo', verb que regeix subjuntiu a la completiva; conseqüentment, (17) i (18) són gramaticals i el seu indicador sintagmàtic seria:

fig. k





Però a (17) i (18) ens trobam de bell nou que 'escribir' tant pot anar en indicatiu (17) com en subjuntiu (18). La gramaticalitat d'aquestes dues frases vé a confirmar la gramaticalitat de l'alternància present d'indicatiu/present de subjuntiu a la completiva dels verbs creadors d'universos, enfront de la completiva del 'si' que només admet present d'indicatiu.

L'argumentació d'aquest apartat reforça, en conseqüència, la de l'apartat A.

D) Podem establir un paral·lelisme entre 'es posible' i els verbs creadors d'universos 'imaginar' i 'supón':

(20) Es posible que te escriba y (que) te alegras.

(21) Imagina que te escribe y (que) te alegras.

(22) Supón que te escribe y (que) te alegras

A la frase (20) 'escribir' i 'alegrar' van en subjuntiu perquè 'es posible' regeix subjuntiu; feta aquesta aclaració, el paral·lelisme entre (20), (21) i (22) és evident: 'escribir' i 'alegrar' dependen sintàcticament i al mateix nivell del verb matriu corresponent. Els indicadors sintagmàtics serien:

fig. I  
(indicador sint. de (20))

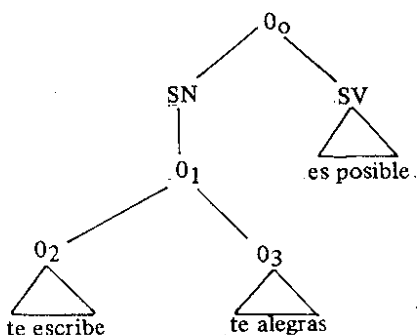
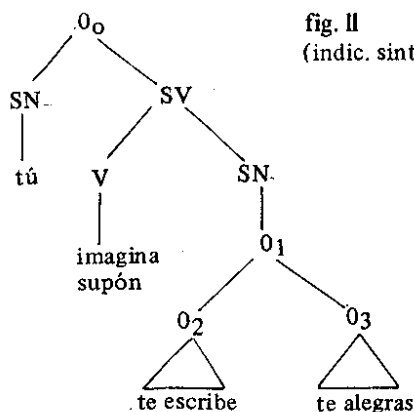


fig. II  
(indic. sint. de (21) i (22))



(Encara que reconeixem que aquests indicadors sintagmàtics (fig. I i II) no reflexen la dependència "del fet d'alegrar-se un tú" pel "fet de què un ell li hagi escrit"; tanmateix aquesta qüestió no afecta gens a la demostració).

D'altra banda tenim:

(23) Es posible que te escriba; (entonces) te alegrarás.

(24) Imagina que te escribe; te alegrarás

(16) Supón que te escribe; te alegrarás

(25) Si te escribe, te alegrarás

En aquests exemples 'alegrar' ja no depèn del verb matriu, tal com reflexa la fig. j

Per tant el 'si' condicional (25) és paral·lel a (23), (24) i (16), però no a (20), (21) i (22).

E) Partirem de les frases següents:

(26) Si yo canto, tú bailas

(27) Supón que yo canto; (entonces) tú bailas 14.

Semànticament (26) admet dues interpretacions:

a.— Jo començ a cantar; llavors, tu et poses a ballar. (El temps de l'apòdosi té un sentit de posterioritat respecte a la pròtasi, malgrat els dos estiguin en present).

b.— Jo començ a cantar; **simultàniament** tu et poses a ballar 15.

(27) només admet una interpretació:

Tu suposes que jo cant; només si tu fas aquesta suposició, llavors hauràs de començar a ballar. (La suposició ha de ser sempre anterior al fet de començar a ballar 16. Una

(14) Hem posat "bailar" en present d'indicatiu per tal d'establir un paral·lelisme amb (26), sense entrar aquí en les diferències significatives que li puguin haver entre (27) i (16).

(15) "Como quiera que la condición ha de cumplirse en momento anterior a lo condicionado, o por lo menos simultáneamente, el tiempo de la apòdosis se halla indirectamente medido desde la pròtasi, y ha de ser futuro o presente en relación con éste." GILI GAYA, S. op. cit. (pàg. 320). (El subratllat és nostre)

(16) "Cuando la primera coordinada de una secuencia tiene como predicado uno de estos verbos (creadores de universos), la segunda coordinada aparece de manera obligatoria con una referencia temporal posterior a la de la primera." RIVERO, op. cit. (pàg. 106).

vegada s'hagi complert aquesta suposició, les dues accions ('cantar' i 'ballar') seran simultànies.)

Podríem dir que a (26) la pròtasi i l'apòdosi són interdepenents significativament: si tu no balles jo no cant: si jo no cant tu no balles 17. Es veu més clar si deim:

"Si yo empiezo a cantar, tú empiezas, al mismo tiempo, a bailar" on hi ha dues accions: cantar jo, ballar tu; ambdues simultànies.

A (27) tendríem:

"Supón que yo empiezo a cantar; tú empiezas, al mismo tiempo, a bailar", on hi ha tres accions: 1 suposar tu, 2 cantar jo suposat per tu, i 3 ballar tu; les simultànies seran la 2<sup>a</sup>

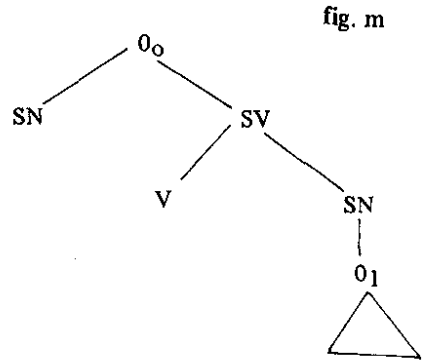
i la 3<sup>a</sup>, però la 1<sup>a</sup> serà anterior i condició perquè s'acompleixi la 3<sup>a</sup>.

En conclusió: entre el 'si' condicional i els verbs creadors d'universos hi ha diferències significatives.

Els contra-arguments A,B,C,D, i E em sembla que poden ser considerats almanco com a fisures a la hipòtesi de la Rivero de considerar el 'si' condicional com a verb creador d'universos, encara que el comportament del 'si' sigui molt semblant al dels verbs esmentats.

### Observació final.

Al llarg d'aquest estudi hem acceptat convencionalment que l'indicador sintagmàtic d'un verb creador d'universos i de la seva completiva -tant en indicatiu com en subjuntiu- fos aquest:

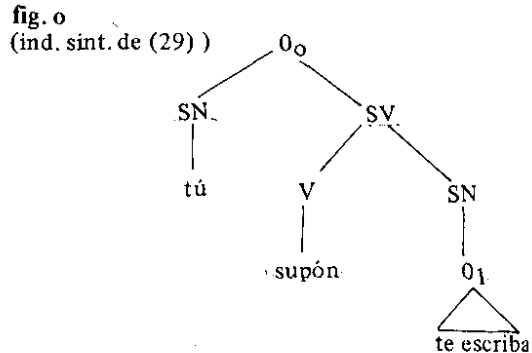
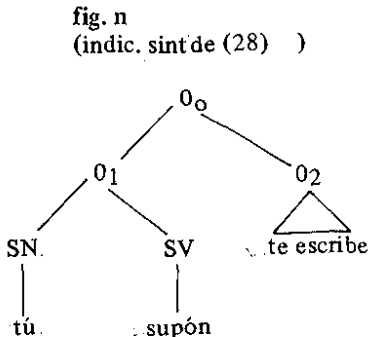


Però per poder reflexar d'alguna manera les diferències enunciades abans entre:

(28) Supón que te escribe (frase paralela a (2) i (4) )

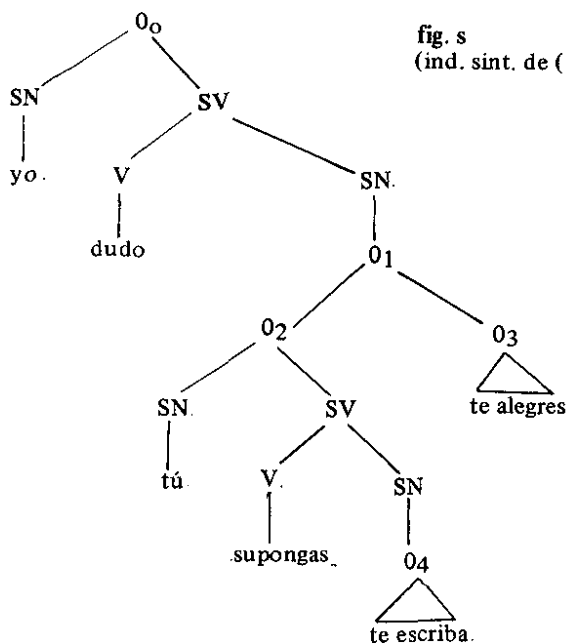
(29) Supón que te escriba (frase paralela a (1) i (3) )

hauríem de tenir dos indicadors sintagmàtics tals com:



(17) RIVERO no estaria gaire d'acord amb aquesta interpretació, op. cit. (pág. 106).

(reproduïm aquí, per comoditat, l'indicador sintagmàtic representat a la fig. k)



L'indicador sintagmàtic de (18) no planteja cap problema; però si ens fixam en el de (17) (fig. r) deduïm que el verb 'dudo' regeix tres verbs: 'alegrar', 'suponer' i 'escribir' (els dos darrers al mateix nivell), i que per tant

a) o la frase (17) és agramatical ja que 'escribir' hauria d'anar en subjuntiu (per estar al mateix nivell que 'suponer' i anar aquest en l'esmentat mode, i per ésser regit per 'dudo').

b) o l'indicador sintagmàtic de la fig. r és incorrecte.

La conclusió a què podem arribar, i de forma totalment provisional, és que podem rebutjar la resposta a), ja que al llarg de l'estudi s'ha demostrat la gramaticalitat d'una frase

com (17); per tant, b) hauria de ser la resposta vàlida.

Aleshores, si l'indicador sintagmàtic de la fig. r és incorrecte també ho són els de les figures p, n i b, i en conseqüència ens quedam sense poder reflexar a l'estructura profunda la diferència significativa evident (i demostrada) entre l'ús de l'indicatiu o del subjuntiu a les completives dels verbs creadors d'universos.

Per ventura, i arribats a aquest punt, s'hauria de fer ús de la "teoria estàndard ampliada", formulada per Chomsky en 1968 segons la qual a les estructures superficials se'ls atribueix una funció en la interpretació semàntica de les frases 20.

(aquests dos indicadors sintagmàtics representats en les dues figures anteriors són correlatius dels corresponents a les figures b i a —respectivament— de pàgines anteriors).

Si partim de (28) i (29) formam:  
 (30) Supón que te escribe; te alegrarás  
 (31) Supón que te escriba; te alegrarás  
 tendríem els següents indicadors sintagmàtics:

fig. p  
 (ind. sint. de (30) )

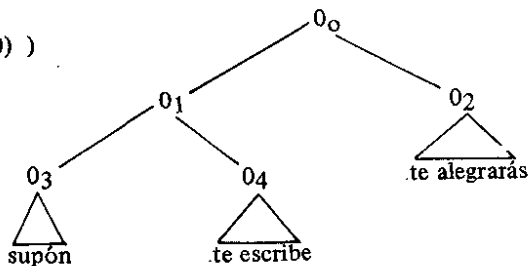
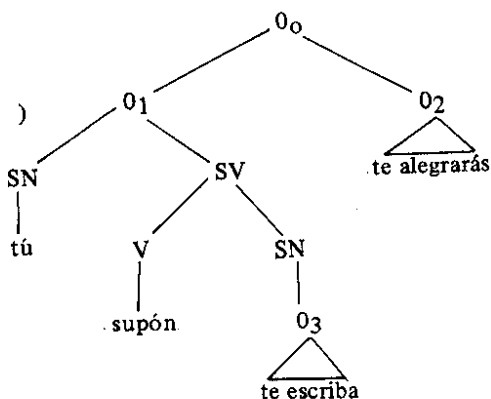


fig. q  
 (ind. sint. de (31) )



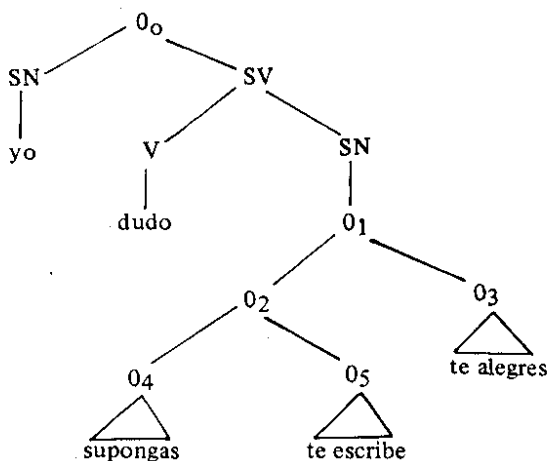
Si feim dependre (30) i (31) del verb dudar' tendrem:

(18) Dudo que supongas que te escriba, y te alegres<sup>19</sup>.

(17) Dudo que supongas que te escribe, y te alegres<sup>18</sup>.

i els indicadors sintagmàtics corresponents serien:

fig. r  
 (ind. sint. de (17) )



(18) i 19) veure pàgines anteriors.

## UNA MENCIÓ DE LA CAÇA DE LA CEGA A MALLORCA AL 1420

Joan Miralles i Monserrat

Aquests dies, tot fent la transcripció dels diversos textos dialogats d'un llibre de la cort del batlle reial de Montuïri del s. XV, <sup>1</sup> m'he trobat amb una enquesta judicial de particular interès. La temàtica n'és simple, es tracta d'una discussió seguida d'agressió, degut a un bou que havia entrat en terreny aliè. En el curs dels testimoniatges som assabentats d'un robatori d'unes llaceres per a caçar cegues. El cas és que tot i ésser prou breu, la inquisició, som informats d'algunes dades de caire etnogràfic, toponímic i filològic fins ara poc o gens conegudes. Però, abans de més raons convé que diguem alguna cosa sobre aquesta interessant espècie ornitològica, que és la cega.

I per això res millor que reproduir el que diu Joaquim Maluquer i Sostres en *Els ocells de les terres catalanes* en parlar concretament de la becada, que és el nom d'aquesta au en el català principatí; "La becada ("SCOLOPAX RUSTICOLA"), que pertany a l'ordre dels més típics representants dels ocells de potes llargues -becadells, corriols i gambes-, propis dels aiguamolls, cerca recer als boscos humits. Amida 34 cm i pesa de 300 a 400 grams; té el dors i totes les parts superiors de color castany mesclat, i les inferiors, groguenques, creuades per nombroses i fines barres; a la zona de darrera el cap destaquen unes amples barres negres. El bec d'aquest ocell és llarg i dotat d'una particular sensibilitat a la seva extremitat, que li permet de trobar pel tacte els cucs de què s'alimenta; igualment pot entreobrir-ne la punta per agafar el cuc, tot i tenir el bec enfonsat a la terra i sense que li calgui enretirarlo. Nia a gairebé tot Europa i, dins la Península, al Pirineu, a les muntanyes cantàbriques i a les de Lleó i Zamora. A la resta del territori és immigrant d'hivern i arriba al temps del fred més intens. Apareix cada any a les matei-

xes contrades, sempre molt localitzades, i en general escolleix els boscos atapeïts i frescals i les fondalades prop d'algun xaragall. Al Principat, on més abunda és a l'est del Llobregat, ço és, a la Catalunya Vella; i, dins aquesta, al Pla de la Calma (Montseny), a la comarca d'Olot i al Collsacabra. També passa per les Illes, on l'anomenen "cega", i pel País Valencià.

La becada és molt apreciada pels caçadors, perquè a les dificultats de trobar-la a les fagedes, on el seu plomatge es confon amb la fullaraca, i d'aturar-li de bursada el vol indecís entremig del brancatge, s'ajunta l'exquisidesa de la seva carn, considerada com la millor de totes les de les nostres aus de caça. Altrament, la becada és de costums força peculiars i posseeix uns sentits ben desenrotllats. Fora de l'època de les noces, és silenciosa, solitària i crepuscular. Nia a terra, al bosc" <sup>2</sup>.

La descripció que en fa Joan Mayol en la seva monografia sobre *Els aucells de les Balears* ens descriu aquesta au en el nostre medi natural: "Amb els primers freds de l'hivern ens arriben del Nord unes altres limícoles que no viuen als prats. Són les cegues, *Scolopax rusticola* (34 cms.) que s'estableixen a boscs i garrigues, a llocs humits per les pluges de la tardor. Són molt parescudes a cegalls, però molt més grosses i rabassudes. Al qui hagi tengut l'oportunitat de tenir-ne una a la mà, l'haurà sorprès la suavitat del plomatge (com que no són aquàtiques, no l'untent tant de greix com altres limícoles). El plomatge és del color més críptic que la Natura hagi pogut produir mai.

És difícil d'observar, la cega, de costums crepusculars o nocturnes. Sols vola de la mata que l'amaga si un perill l'amenaça. I aquest perill sol ser el ca del caçador, i freqüentment

(1) Aquest llibre, que es conserva a l'Arxiu Municipal de Montuïri, és el tom 24 de la sèrie Provisions, segons l'ordenació que féu d'aquest arxiu el P. Andreu de Palma. Tracta de les causes criminals esdevingudes en aquesta vila des del 1415 al 1420. La nostra enquesta és la 56 i ocupa els folis 117, 117v i 118.

(2) JOAQUIM MALUQUER I SOSTRES, *Els ocells de les terres catalanes* (Barcelona 1973 <sup>2</sup>), pàgs. 107-109, amb algunes referències bibliogràfiques interessants a peu de pàgina.

el viatge de la dama del bosc acaba malament, al penjaroll d'una botiga d'alimentació o a la greixonera calenta de la llar. Tan apreciada és pels caçadors que a molts de països n'hi ha que no practiquen altra caça. Trob de llibre la màxima de la "Société Nationale des Becassiers" de França: "Chasser le plus possible, en tuant le moins possible".

L'alimentació de l'animal depèn del llarg bec. Amb ell cerca dins la fullaca les tendres cuques de terra, els insectes suculentos, i altres fineses. La seva vista és notable: per la situació lateral dels seus ulls, hi veu per davant, darrera i pels costats. La majoria de les cegues balears són migrants, i molt poques arriben a passar aquí tot l'hivern".<sup>3</sup>

Quant al nom d'aquesta espècie ornitològica el mateix Joaquim Maluquer ens en dona una explicació, crec que satisfactòria, i que s'avé amb la versió popular dels vells caçadors de cegues mallorquins. Maluquer, tot parlant del becadell sord, "bequet" a València, "cegall tenasser" a Mallorca, "cegó" a Menorca, ens diu: "Els noms populars de "sord" i "cec" i llurs derivats provenen del costum, propi d'aquestes aus, de no aixecar el vol fins que el caçador està a punt de trepitjar-los, com si realment no el sentissin ni el veïessin".<sup>4</sup>

Destriem ara les dades d'interès especial que ens ofereix aquest sumari.

### Dades etnogràfiques

L'enquesta ens parla d'un Pericó Picornell i d'un Miquel Vigué que "entorn la festa de Nadal... havien parades leceres en la possessió de Miyanes per segues". Més envant se'ns diu concretament que "pararen algunes leceres en la era de Miyanes", que després d'això "anaren-se durmir a la torra de Miya-

nes", i lendemà "con vench per lo matí aquest e lo dit Picornell anaren regonèxer les leceres". Aquestes mencions ens indiquen que la tècnica de la caça amb llaceres es limitava a "parar" aquest estri al capvespre i ja no es tornava fer res més fins el dia següent. Per tant, no hi havia cap intervenció de reclam ni de cans. De tot això deduïm que aquest sistema es devia assemblar força al que s'empra en la caça de perdus en certs llocs encara avui.<sup>5</sup> Crida l'atenció que la parada es fes en l'era de la possessió de Mianes, on encara avui és molt freqüent l'ajust d'aquests animals, degut a la frondositat i ombria de les seves garrigues.

### Dades toponímiques

Aquesta enquesta ens parla dels prats d'en Colombàs, que es refereixen sens dubte a l'actual Es Colombàs, a un quilòmetre escàs de Mianes, que és un terreny en forma de penalta o ribàs, al costat de la carretera de Manacor devora la possessió de Son Comelles i a uns tres quilòmetres de Montuiri. D'altra banda, hom hi parla també de la torre de Mianes, una edificació de la qual no teníem fins ara cap classe de documentació.

### Dades filològiques

La documentació subministrada per aquesta enquesta dels mots cega y llacera avença considerablement la registrada pels grans reculls lexicogràfics catalans. Pel que fa a cega DCVB no fa més que descriure l'espècie, però sense donar-ne documentació antiga.<sup>6</sup> Del molt llacera, definit com a "llaç per a caçar", dona com a 1ª doc. el text següent: "Es gran lo abús que's fa en cassar perdus tots los mesos del any ab diferents enganys ab reclam... y llaseras", doc. del Bruc, a 1637 (BABL, I, 83), i a continuació descriu diversos tipus de llaceres.

(3) JOAN MAYOL SERRA, *Els aucells de les Balears* (Mallorca 1978), pàg. 46.

(4) Maluquer, op. cit. pàg. 216 i 217.

(5) Sobre els sistemes de caça tradicionals a Mallorca hom pot consultar, de l'Arxiduc Lluís Salvador, la seva obra *De la caza, pesca y navegación*, de la traducció de l'original alemany "Las Baleares descritas por la palabra y el grabado", tom 10 (Palma de Mallorca 1962), pàgs. 9-31. Es més o menys coetània de l'obra de G. Castellà, *Comentarios a la ley de caza* (Palma 1887<sup>2</sup>), amb algunes notes històriques sobre l'activitat cinegètica. També contenen diverses dades sobre la caça bona part d'històries locals mallorquines.

(6) Per contra, inclou el refrany "No és nat ni naixerà qui niu de cega trobarà" (Bal.) i la seva explicació popular: "Ho diuen perquè en el nostre país no es troben nius d'aquest animal. La gent explica aquesta absència de nius de cega, per una bella llegenda: diu que quan els jueus perseguïen el Bon Jesús, aquest s'amagà daval una mata. i una cega se posà a cantar-hi damunt, i els jueus pensaren: si Jesús fos aquí, l'ocell no cantaria; i seguïren son camí sense agafar el Bon Jesús. Aquest premià l'ocell amic concedint-li el do de tenir els nius invisibles als homes".

Pel que fa a l'ètim, segons DCVB el mot cega prové "del llatí ACCEGA, mat. sign., forma que apareix en alguns glossaris llatins dels segles VII i VIII (cfr. Rev. Dial. Rom. II, 181)".

El *Cançoner popular de Mallorca* del P. Rafel Ginard Bauzá, T.O.R. registra algunes cançons en què apareix la cega. Vegeu-ne vol. II (Mallorca 1967), pàgs. 27 i 28.

## TEXT DE L'ENQUESTA

(Fol. 117) XXIII mensis februarrii  
anno M<sup>o</sup>CCCC<sup>o</sup>XX<sup>o</sup>

Die et anno praedictis fuit denuntiatur presentí curie per en Gm. Ciurana, qui sta ab Johan Columbàs, que entorn XV dies són pessats, lo die qual fo no té en memòria, bé li recorda que era festa o dicmenga, aquest gordava los bous del dit Columbàs en la possessió d'en Avelà. e guordant aquells vench P. Picornell, fill d'en P. Picornell, ab Miquell, fill d'en Miquell Viguet, e lo dit Picornell dix a aquest: "Digues, hun bou ha entrat en lo nostre blat ?", e aquest dix: "No ho sé, en ma fa!", e lo dit Picornell sens àls a dir alsà la lansa que aduya e donà II o III colps a aquest, e aquest mes so de viafòs, e lo dit Picornell tench se via, e no hi hac pus.

Interrogat aquest si aremí arma neguna al dit Picornell, e dix que no, que dos ab aquest no foren bestants a aquell. Interrogat qui veren ne saben sobre les dites cosses, e dix que lo dit Miquell, fill del dit Viguet.

P. Picornell, fill d'en P. Picornell, delat, jurat, interrogat, dir e depositar veritat sobre les dites cosses, e dix star en veritat que entorn la festa de Nadal prop pessada aquest e Miquell, fill d'en Miquell Viguet, havien parades leceres en la possessió de Miyanes per segues, e que hun vespre, aver aquest parades aquelles, vench lo dit G<sup>o</sup> siura (na) e furtà de les dites leceres a aquests, e aquest e lo dit fill d'en Viguet sentiren ho, e lo sentdemà per lo metí anaren ves los prats d'en Colombàs, hon se pensaven que aquell les avia perades, e de fet n'hi trobaren dues e prangueren-les, e con se'n tornaven trobaren lo dit G<sup>o</sup>, e dix a aquests: "D'on venits ?" e aquest dix: "De les leceres que tu nos havias furtades!", e aquell dix que

no... e aquest dix: "sí nós les avem trobades !", e levòs aquest, veyent que aquell ho negave, donà-li hun colp ab la lansa, e àls no hi hac. Interrogat qui era present, e dix que lo dit fill d'en Viguet.

Menlevà lo dit P. son pare en P. Picornell, de la present cort, prometent aquell restituir en aquella, viu o mort, en pena XXV lliures.

Miquell, fill d'en Miquell Viguet, testimoni jurat interrogat dir veritat sobre les dites cosses, e dix star en veritat, que hun vespre, no recorda aquest qual, lo dit P. Picornell e aquest pararen algunes leseres en la era de Miyones, e aver perat anaren-se durmir a la torre de Miyanes, e con vench per lo matí aquest e lo dit Picornell anaren regonèxer les leceres e no n'hi trobaren neguna, e lo dit P. Picornell dix: "Per Déu, que yo crech que aquell d'en Columbàs les ha furtades!", e aquest que dix: "Hoc, e yo sé hon para!", e lo dit Picornell dix: "Anem-hi!", e de present anaren là hon se pensaven que les avia parades, e lo dit Picornell trobà 'n dues perades, e dix: "Aquestes són miyes!", e pres-les, e aver-les preses, tornant-se'n, vench G<sup>o</sup> Siurana, qui sta ab en Johan Columbàs, e no dix res, e lo dit Picornell dix-li: "Per què m'as furtades les mies leseres?", e lo dit Siurane dix que no havia, per què ells havien algunes de noves per les dites leseres, e havent les dites noves lo dit Siurane, dix no recorda aquest què al dit Picornell, e lo dit Picornell alsà la lansa que aduya e donà abatayons al musclo del dit Siurane, e lo dit Siurane mes so de viafòs, e de present vench Gabriell Colubàs (sic), dient per què cridava viafòs, e lo dit Picornell dix que per so con ell havia preses les leseres que havia furtades, e lo dit Columbàs dix: "Just fas, e àls no hi hac.

Sobre les dites cosses no ha altres proves ne testimonis, sinó lo demunt al legat (117 v).

(Segueix a continuació la sentència, en llatí, del veguer de fora, segons la qual l'acusat, Pere Picornell, haurà de pagar dos florins a la cùria.)





## LIMITACIONS DE L'ARS MAGNA COM A SISTEMA LINGÜÍSTIC

Josep M. Vidal i Roca

Les llengües naturals encara no han estat descrites exhaustivament i sense contradiccions. L'exagerada bibliografia lingüística actual es pot qualificar d'altament desorientadora: els diferents corrents i escoles, amb llurs pressuposts, llurs mètodes i llurs terminologies, han estat esforços limitats sempre pel problema inicial de fixar l'objecte exacte de la investigació <sup>1</sup>. Aquesta incapacitat ha fet que al llarg de la Història sorgissen crítiques poc favorables als llenguatges naturals i s'intentassen crear llengües artificials perfectes <sup>2</sup>.

Un d'aquests intents és L'Ars Magna de Ramon Llull <sup>3</sup>, definida per l'autor com el "librum meliorem de mundo" <sup>4</sup>. La importància d'aquest sistema dins la història del pensament lògic occidental ha estat admesa sense reserves quan s'ha demostrat la influència directe de Llull i la seva Ars damunt Leibniz <sup>5</sup>. En aquest article s'intenta mostrar quines són les limitacions principals d'aquest llenguatge artificial lul·lià.

En principi no podem oblidar que la descripció i la crítica d'un llenguatge determinat

no són possibles més que servint-se d'altres llenguatges <sup>6</sup>, un llenguatge objecte, el que tractam de considerar, només és abastable des d'un metallenguatge.

A tot llenguatge simbòlic ben construït són distingibles quatre elements essencials:

- 1) Un conjunt de signes bàsics per a iniciar la construcció; es poden estructurar en categories diverses.
- 2) Un conjunt de regles de formació, recursives o no recursives.
- 3) Un conjunt de fórmules vàlides inicials, o axiomes.
- 4) Un conjunt de derivació de noves fórmules vàlides.

Amb aquests elements s'obté un sistema que pot funcionar deductivament; dins ell hi tindrà cabuda; la demostració, o derivació d'enunciats a partir d'altres enunciats mitjançant regles; la definició, o reducció d'un concepte a altres ja establerts. Aquesta teoria deductiva es fonamentarà en un conjunt d'axiomes, en un conjunt de conceptes primaris i en

- (1) Cf. la primera part de SCHMIDT, Siegfried. *Texttheorie*. W. Fink Verlag, München 1973. Versió castellana a Ed. Càtedra 1977.
- (2) Això ha originat importants corrents filosòfics del nostre segle. Basti recordar l'Atomisme Lògic de Russell i de Wittgenstein I, per no anomenar tots els "construccionistes" actuals (p.e. Quine), que, sense admetre una filosofia del tipus esmentat, creuen en la necessitat d'una "construcció" de llenguatges artificials que eviti l'ambigüitat dels naturals.
- (3) Per aquest treball s'han consultat l'*Ars generalis ultima*, F. Marçal, Palma 1645, i l'*Ars Brevis*, Capó, Palma 1744. Es troba un estudi bibliogràfic complet de la darrera a ARTUS, W. *The Tradition of the "Ars Brevis"*, E. L, XIII, 1969, pp. 153-181. Per una exposició general de L'Ars, cf. CRUZ HERNANDEZ, M. *El pensamiento de Ramon Llull*. Castalia, Valencia 1977, pp. 65-124.
- (4) *Vita Beati Raymundi Lulli*, a RAMON LLULL, *Obras Literarias*. B.A.C., Madrid 1948, p. 48.
- (5) Cf. BOCHENSKI, I.M. *Historia de la lógica formal*. Gredos, Madrid 1966, pp. 287-291. KNEALE, W y M. *El desarrollo de la lógica*. Tecnos, Madrid 1972, pp. 255-266. CRUZ HERNANDEZ, M. Op. cit, p. 65. PLATZECK, E. W. *Gottfried Wilhelm Leibniz y Raimundo Lulio*, a "Antonionum", 48, 1973, pp. 46-63. CARRERAS I ARTAU, *De Ramon Llull a los modernos ensayos de formación de una lengua universal*. C.S.I.C., Instituto Antonio de Nebrija, Barcelona 1946.
- (6) Cf. BONET, -E. FERRATER, G. *Espais de probabilitat finits*. Lavínia, Barcelona 1969, pp. 14 i ss. - SERRANO, S. *Elementos de lingüística matemática*. Anagrama, Barcelona 1975, pp. 57 i ss.

les regles de definició i demostració. El seu àmbit estarà limitat pels conceptes primaris i definits que hi intervinguin, i per les proposicions que es puguin formar amb ells. La seva extensió dependrà principalment de les regles de formació: si són recursives l'extensió serà il·limitada i imprevisible. Si no ho són, serà finita i calculable.

Podrem observar el seu funcionament analitzant la seva validesa semàntica en el camp onomasiològic i semasiològic <sup>7</sup>. Si ambdós es corresponen dins dels seus límits, o àmbit del llenguatge, funciona. Si no és així, ofereix llacunes o limitacions que se podran suplir per mitjà de redundàncies, axiomes, o suposicions (metallenguatge) estranyes al sistema. Per principi això serà un defecte.

D'aquest defecte que Llull observa en les llengües naturals, neix la idea de l'Ars. Observa que els diferents llenguatges existents en els diferents àmbits de les ciències —incloent-hi

la Lògica— produeixen confusions <sup>8</sup>. A la seva Ars ha de desaparèixer tota possibilitat de confusió: els sistemes onomasiològics i semasiològic estaran en relació d'implicació doble i mútua.

En el pròleg hauria de començar distingint entre el llenguatge objecte i el metallenguatge emprat per a exposar-lo (l·latí, català, àrab); però comença no delimitant exactament l'àmbit del seu sistema. No evita el defecte que critica a les ciències del seu temps. Aquesta distinció l'ha de fer el lector pel seu compte.

A la primera part presenta l'alfabet, o conjunt de signes bàsics, B C D E F G H I K, estructurats en sis categories. Així s'adapta a les exigències de tot llenguatge. El que no queda clar és que cada una de les lletres pugui pertànyer a cada una de les categories: se simplifica el sistema de signes, però es crea un greu problema d'homonímies i polisèmies.

Prædicabilia	Essentia Unitas Perfectio	B	C	D	E	F	G	H	I	K
		Absoluta	Bonitas	Magnitudo	Eternitas seu Duratio	Potestas	Sapientia	Voluntas	Virtes	Veritas
Relativa	Differentia	Concordantia	Consuetudo	Principium	Medium	Finis	Majoritas	Equalitas	Minoritas	
Questiones	Utrum sit	Quid sit	De quibus	Quare sit	Quantum sit	Quale sit	Quando sit	Ubi sit	Quomodo sit	Compositus
Subiecta	Deus	Angelus	Caelum	Homo	Imaginatio	Sensitivus	Vegetativus	Elementarius	Intransitivus	
Virtutes	Iustitia	Prudentia	Fortitudo	Temperantia	Fides	Spes	Charitas	Scientia	Pietas	
Vitia	Avaritia	Gula	Luxuria	Superbia	Acidia	Invidia	Ira	Mendacium	Incontinentia	

### Alphabetum

A la segona part s'observa un conjunt de regles de formació, per mitjà de les quatre figures. Aquestes regles s'estructuren ternàriament, a partir de les dues primeres. Encara que a la figura III apareguin dos únics elements a cada casella formada, la seva estructura és ternària, perquè l'autor exigeix entre ells un terme mitjà. No hi ha contradicció perquè aquesta exigència ja s'havia formulat a la segona figura.

La formulació de les regles és progressiva i ordenada: A la figura A trobam nou principis absoluts, considerables com a termes d'un judici units per la connectiva "i" ( ' . ' ): A = {A. B. C. D. E. F. G. H. I. K.}

A la figura T, la segona, són introduïdes les regles diferencials, basades en la disjunció exclusiva ( ' ≠ ' ): B ≠ C ≠ D; E ≠ F ≠ G; H ≠ I ≠ K.

(7) BALDINGER, K. *Teoría semántica*. Alcalá, Madrid 1970, pp. 115-117.

(8) *Ars generalis ultima*, op. cit., pp. 1 i 2.

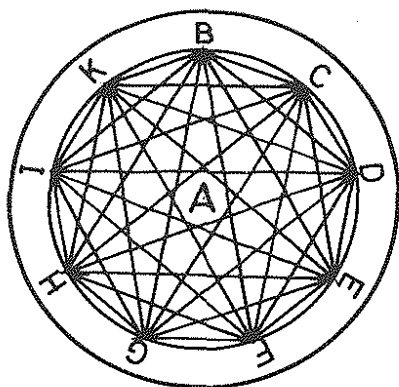


FIGURA A

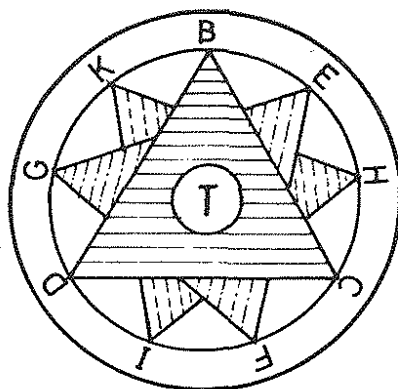


FIGURA T

A la **Figura III** es troben les primeres sentències atòmiques formades combinatòriament amb els elements de les dues primeres, agafats de dos en dos: “Tertia figura est composita ex prima et secunda”<sup>9</sup>, de la qual cosa es dedueix que només hi ha trenta-sis possibilitats ( $C_9^2 = 36$ ). Es la figura de la proposició.

A la **figura IV** podem parlar de “càlcul sentencial”, o al menys de “sentències mole-

culars”, les possibilitats de les quals venen explicitades a la “Tabula”, també obtinguda combinatòriament. La seva finalitat és “ut homo multas rationes et multas conclusiones sciat invenire, praedictis rationibus, ad unam conclusionem applicatis, respiciendo significata litterarum et applicando ad propositum, tali modo quod non sequatur inconueniens, neque impossibile contra dicta significata”<sup>10</sup>.

BC	CD	DE	EF	FG	GH	HI	IK
BD	CE	DF	EG	FH	GI	HK	
BE	CF	DG	EH	FI	GK		
BF	CG	DH	EI	FK			
BG	CH	DI	EK				
BH	CI	DK					
BI	CK						
BK							

FIGURA III

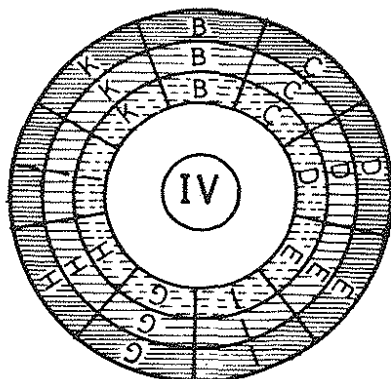


FIGURA IV

(9) Id., p. 9.

(10) Id., pp. 11-12.

Després d'això, Llull presenta un conjunt de fórmules vàlides o axiomes ben definits. La seva construcció és lògicament perfecta perquè és redundant. Cada signe es defineix pels altres i viceversa. Aplica les lleis de permutació, eliminació, substitució, agrupació, repetició i identificació. En principi el sistema funcionarà, "pues la validez de los procesos de análisis no depende de la interpretación de los símbolos que se emplean, sino exclusivamente de las leyes de combinación de los mismos"<sup>11</sup>. En últim terme, els principis que fonamenten la primera i la segona figura, es dedueixen al d'identitat ( $p \supset p$ ;  $p \equiv p$ ) i al de contradicció ( $\neg(p, \neg p)$ ;  $p \vee \neg p$ ). D'altra banda, la doctrina dels correlatius es basa en un esquema gramatical lògicament vàlid<sup>12</sup>.

El quart element d'un llenguatge lògic ben estructurat, el **conjunt de regles de derivació**, apareix en la sèrie de les deu preguntes (regles topològiques) que s'ha de formular l'artista", i en aplicació de l'Ars. En aquesta part Llull ensopega amb la pedra dels seus prejudicis teològics: abandona el rigor del sistema simbòlic i es preocupa únicament pel significat. Un significat preconcebut, que no es deriva de l'estructura del càlcul. El metafísic ha enganyat el lògic: d'un càlcul lingüístic que pareixia universalment vàlid i ben plantejat, Ramon passa a les seves manies d'unificar el món religiós, i de demostrar necessàriament la Trinitat divina: el sistema onomasiològic s'interromp per una causa semasiològica. Aquest salt s'observa clarament a la novena part, quan creu deduir Déu, l'àngel, el cel, l'home... d'aquests principis. En aplicar l'Ars a les altres ciències farà la mateixa transferència<sup>13</sup>.

L'àmbit de l'Ars queda, així, limitat per aquests conceptes primaris definits i per les conseqüències que Llull en vol treure a priori. El fet que els nou principis siguin nou, és admissible a un sistema de nou signes. El que ja no ho és tant, és que aquests hagin d'ésser la bonitas, magnitudo, duratio, potestas, sapientia, voluntas, virtus, veritas, gloria<sup>14</sup>.

La seva extensió també es limita a la Taula. Essent un sistema combinatori mancat de recursivitat no es podrà aplicar a la descripció de les llengües naturals<sup>15</sup>.

La doctrina de la definició lul·liana és de gran interès. El fet de voler-ne deduir l'existència i la trinitat de Déu, té poca relació amb ella. Potser s'hagi de relacionar amb el De Trinitate de Sant Agustí.

Les regles topològiques són útils i completes, però l'ús que en fa també decepciona.

La mescla de dos tipus d'anàlisi —un perfectament formalitzat, l'altre neoplàtonic<sup>16</sup>— impedeix que el sistema sigui vàlid: quan intenta combinar una onomasiologia d'estructura combinatorio-matemàtica amb una semasiologia mítica paracientífica, l'Ars perd el seu valor.

No es tracta, doncs, d'una lògica "formal", sinó d'una lògica "material" d'inspiració neoplàtonica: la Lògica i la doctrina de l'ésser són una mateixa cosa a la ment i a la realitat, ja que l'ésser és l'origen del pensar i el pensar es dirigeix cap a l'ésser. Com que tot depèn del primer ésser, aquesta lògica voldrà deduir tots els éssers a partir de l'Ésser. Hem vist com Llull intenta aquesta deducció de totes les coses de la figura A<sup>17</sup>.

(11) BOCHENSKI, op. cit, p. 293.

(12) PLATZECK, E.W. *La figura T del Arte Luliano y la doctrina de las significaciones (un capítulo de la gramática especulativa medieval)*, a SMR, 1955, pp. 35-49 i 73-87.

(13) Cf. *Ars Brevis*, op. cit, pp. 48-64.

(14) Sobre el problema de l'origen d'aquestes nou "Dignitates", cf. PLATZECK, E.W. *Raimund Lull. Sein Leben. Seine Werke. Die Grundlagen seines Denkens (Prinzipienlehre)*. Verlag L. Schwann, Düsseldorf 1962, vol I, pp. 124-199; *La figura A del Arte Luliano y la esfera inteligible de Plotino*, a SMR, 1953-1954, pp. 17-34 i 57-72. YATES, F.A. *The Art of Ramon Lull. An approach to it through Lull's theory of the elements*. Reprinted from the *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, XVII, 1954. MILLAS VALLICROSA, J.M. *La doctrina luliana y la Càbala, a L'homme et son destin*, Act I Cong. Int. Phil. Médiév., Louvain 1959.

(15) Cf. p.e. NIVETTE, *Jos Principios de gramática generativa*. Fragua, Madrid 1973. CHOMSKY, N. *Aspectos de la teoría de la sintaxis*. Aguilar, Madrid 1971.

(16) PLATZECK, E.W. *La figura A del...* op. cit.

(17) PLATZECK, E.W. *La combinatoria luliana*, a "Revista de Filosofía", XII - XIII, 1953 - 1954, pp. 575-609 i 125 - 165.

L'explicació potser s'ha de cercar en el "filòsofo cordial" <sup>18</sup> que és Ramon Llull i en la seva actitud vital: la monomania de la seva vida —reduir el cosmos i la societat a una unitat cristiana <sup>19</sup> —el du a aquesta contra-

dicció, com ja l'havia duit a altres. Una ideologia social, política o religiosa, precisa més de predicadors i activistes, que de lògics o lingüistes.

(18) CARRERAS I ARTAU, T. y J. *Historia de la filosofía cristiana de los siglos XIII al XV*. R.A. de Ciencias Exactas, C.S.I.C., Madrid 1939, vol. I, pp. 234-236.

(19) Cf. VOSSLER, Karl. *Averroes y el Beato Ramon Llull. Trascendencia de las ideas lulianas*, a SMR, II, 1948, p. 11.



# LITERATURA CATALANA

UN TEMA CLÀSSIC DINS EL TEATRE DE  
LLORENÇ VILLALONGA

*MARIA DEL CARME BOSCH*

LES COBLES SOBRE UN NAUFRAGI DE L'ANY 1460,  
EN LA TRADICIÓ ORAL D'EIVISSA

*ISIDOR MARI I MAYANS*

"EL DIA" (1921 - 1939) UNA TRAJECTÒRIA  
IDEOLÒGICA I CULTURAL

*DAMIA PONS i PONS*





## UN TEMA CLÀSSIC DINS EL TEATRE DE LLORENÇ VILLALONGA

Maria del Carme Bosch

El fet que Eurípides escrivís dos Hipòlits —el primer conegut com l'**Hipòlit cobert**, pel gest del jove de tapar-se la cara davant les des-honestes proposicions de la madrastra que li declarava el seu amor, causa de gran escàndol (fins i tot Aristòfanes— **Ranes**, 1043 —la qualifica de bagassa) i el segon, el que tots coneixem, molt més moderat— no volia dir que l'autor que escollís aquest tema estàs condemnat a escriure'l més d'una vegada. I no obstant ho sembla.

L'estrena de **Una altra Fedra, si us plau**, de Salvador Espriu ens va desorientar en principi. Perquè sabíem d'una obra de semblant títol publicada el 1955 i també perquè hom coneix la minuciosa pulcritud del poeta català que es replanteja continuament la seva obra, la corregeix i la refà, atent a un perfeccionisme gairebé sempre aconseguit. Per cert que l'edició d'aquesta Fedra (1) plantejarà no pocs problemes als estudiosos, car hi ha una flagrant diferència amb la peça representada. Ara bé, si la tesi de la pluralitat es pot aplicar a Espriu, no és a ell a qui ens voldríem referir, sinó a Llorenç Villalonga. Només és que fent una mica d'història s'ha d'al·ludir de precis a ambdós autors.

El novel·lista, en aquest cas home de teatre mallorquí, va escriure l'any 1933, en vuit dies, en el curs d'una malaltia aguda, una Fedra en castellà. Ell mateix ens ho ha referit (2). La va editar "Gràfiques Mallorca" amb una tirada de cent exemplars que no es po-

saren a la venda i que ningú va conèixer tret del seu germà Miquel i un amic. Un mes abans del Moviment, Salvador Espriu es va oferir a traduir-la al català, però els dos escritors per les circumstàncies de la guerra restaren incommunicats. Espriu la va refer, car estava plena d'incorreccions i errades, donant-li una forma coherent i organitzada. Una vegada coneguda l'obra per Villalonga, aquest hi va voler introduir certes modificacions entre les quals s'hi comptava l'adaptació a les tres unitats neoclàssiques. Espriu no hi va estar d'acord. Villalonga va fer el seu cap envant i publicà l'obra en castellà amb les dites esmenes. Espriu li suggereix, imaginem la tensió del moment, que llanci la seva obra. Sortosament Villalonga reaccionà com calia i Fedra fou publicada a "Raixa" juntament amb **Antígona**, tragèdia del tot espriuana.

Quina amalgama més interessant la d'Espriu i Villalonga! un hi posa el fons, l'altre la forma. I aquesta sembla, en un principi, que pesarà molt quan apareix Fedra, morta, i ens relata a manera de pròleg el seu amor impossible, el seu suïcidi, la mort marina de l'estimat. Utilitza els símbols espriuans, tan repetits i coneguts (3).

*I ja me'n vaig, acabo. La immensa nit  
reclama  
la meua pal·lidesa. Alhora cendra, flame,  
cançó, trista llegenda i clam eternament,  
m'allunyo per la pluja, la solitud i el  
vent (4).*

(1) ESPRIU, SALVADOR, **Una altra Fedra, si us plau**, Barcelona, 1978

(2) FERRÀ-PONÇ, DAMIÀ, **Conversa amb: Salvador Espriu "Lluc"**, Juliol-Agost de 1972, Any LII, nº 616-7, pp. 14-8. Al moment de corregir aquestes galerades ha aparegut un llibre de JAUME VIDAL ALCOVER titulat **Llorenç Villalonga i la seva obra**, on parla de les successives edicions de **Fedra**. Nosaltres en el present treball prescindim d'aquest embull editorial, per analitzar la primitiva versió de l'any 1955 publicada per "Raixa".

(3) Vegeu l'interessant estudi de CASTELLET, J.M., **Iniciació a la poesia de Salvador Espriu**, Barcelona, 1978 2.

(4) ESPRIU, SALVADOR, **Antígona, Fedra**, Palma de Mallorca, 1955, p. 67.



tragèdia homònima. En efecte, Marcelo, amic del marit, donarà sens dubtar un diagnòstic: **Sí, y en ella por constitución de herencia una neurocardíaca...** (9).

Villalonga prefereix la presència del psicoanalista. Un personatge que recorda els comentaris del vell cor tràgic, que diu la seva amb un allunyament quasi brechtia, que podria representar el propi autor dins la tragèdia, cosa gens rara si tenim en compte que Minoš apareix a nombroses peces de Desbarats i és ni més ni menys que ell mateix. Ha influït damunt el Lúcid conseller d'Espriu? (10). Podria ésser, ambdós són freds, clarividents i donen el diagnòstic de la situació, sia patològica o política. **Fedra entra de ple dins l'esquema adlerià. Ja ho saps, predomini del jo, voluntat de manar. Es una dona en aparença freda, però, en realitat fonamentalment apassionada, una introvertida, com diem en llenguatge tècnic, diu en una ocasió; o en un altra a Teseu: La seva senyora pertany possiblement al tipus classificat per Adler com a Neurosi per voluntat de dominar** (11). És cert que Fedra és un personatge irritant, com solen ésser aquests malats. Hom capta el seu desassossec i se l'encomana.

Clar que no xoca la follia de Fedra dins el món de Villalonga. Sempre dins les grans famílies o al seu entorn hi trobam un boig o un maniàtic. En efecte, Don Ramón de Montcada i Don Jaume de Bearn, comte d'Alcúdia apareixen dins *L'hereva de Donya Obdúlia*, Na Bàrbara Titana dins *Faust i Bearn*, on hi ha així mateix uns quants exemples més, Don Felip, per començar, capità de cavalleria devuitesc, amic de fer randes i vestir munyques, la mateixa Dona Maria Antònia, que passa certa neurastènia d'identificació amb Dona Xima i han de consultar al Dr. Charcot, de París, per arribar al final a una demència senil. Na Xima, que acaba pertorbada abans de morir. Dins *Mort de Dama* es mou

N'Aina Cohen, la poetessa que perd el cap, i a **Un estiu a Mallorca** trobam Felipa d'Estrada i el seu marit el baró, tothora tancat —dins els casals nobles sempre resta una cambra per a recloure els elements discordants— i un llarg etcètera... Hèlena, una altra heroïna clàssica del teatre de Villalonga, serà conscient de l'anormalitat de la nissaga real (12), la real nissaga! pedra de toc per a l'autor. Quina ascendència la de Fedra, comtessa de Boscana, senyora d'Orfila!. El primer Boscana era descendent del Sol. Més enlairat que els Borbons. Els aristòcrates de Villalonga sempre ens parlen dels seus orígens que mai no es poden confondre amb els dels botifarres. Ací recalca la diferència entre el llinatge de Fedra i el de Teseu, allà serà el biaix que hi ha entre Aquil·les i Agamèmnon, o els Montcada i el Marqués de Collera...

Aquesta ascendència porta en el fons la ruïna de Fedra. Ho afirma el propi autor (13). Fóra molt fàcil un amor físic malgrat la diferència d'edat, però el problema radica en la impossibilitat de la comprensió espiritual de la descendent del Sol i el fill de la terra. Perquè Hipòlit no és fill de l'Amazona, això a Ciutat seria una erudició sobrera, sa mare és una pàgessa i té oncles fusters i carboners. Hom comprendrà així el motiu que tenia la madrastra d'allunyar-lo del seu costat. Carolina, l'amiga buida i mundana ens farà adonar d'aquest despreci tot dient: **No et vull amagar res del que penso, estimada Fedra. Fa una estona, quan Hipòlit m'ha agafat una mà, m'he fixat en el seu puny, el puny d'un home fort i ingenu. Això m'ha recordat, no t'ofenguis, que el seu avi matern era llenyater** (14). A dir ver Dona Maria Antònia de Bearn, pietosa i refinada, rebutja Don Joan, el capellà de la casa, fruit dels amors del seu espòs, suposam, amb una col·lidora. En certa manera jo sóc una ofensa per a vossa mercè, diu el jove clergue a la senyora en una ocasió propícia a les confidències (15).

(9) UNAMUNO, MIGUEL DE, *Teatro completo*, Madrid, 1959, p. 441. Compareu amb la crítica que fa el psicoanalista del diagnòstic equivocat per part d'un altra metge: una cardiopatia. VILLALONGA LLORENC, *Fedra, Obres completes*, cit. p. 774.

(10) Vegeu ESPRIU, SALVADOR *Antígona*, Barcelona, 1969, pp. 45-53.

(11) ESPRIU, SALVADOR, *Antígona, Fedra*, cit. pp. 89 i 106 respectivament.

(12) Vegeu VILLALONGA, LLORENC, *Aquil·les o l'impossible*, Palma de Mallorca, 1964, pp. 40-1.

(13) FERRA-PONC DAMIA, *Conversa amb: Salvador Espriu*, cit. p. 14. Cf. VILLALONGA LLORENC, *Narracions, (1924-1973)*, Barcelona, 1974, pp. 160-1.

(14) ESPRIU, SALVADOR, *Antígona, Fedra*, cit. p. 98.

(15) VILLALONGA, LLORENC, *Bearn*, cit. p. 192.

Carolina és un personatge alhora buit i complicat. L'autor li ha encomanat una tasca prou important, la d'assabentar Hipòlit de l'amor que li professa la madrastra. Un encàrrec confiat tradicionalment a la Nodrissa. A més, ella hi afegeix la suggerència del seu propi desig, que el fill de pagesos, mancat d'imaginació, ni entén ni vol entendre. Precisament ací sembla escaient citar Jaume Vidal Alcover quan parla del cicle de Fedra (16). Madame Dillon i Silvia Ocampo representen per ell la dona madura envers l'home massa jove-nivol, tenint en compte que el desenllaç serà menys cruent perquè ambdues es limitaran a una retirada a temps. Té i no té raó. L'edat de Fedra és, en efecte, similar a la de les dues estrangeres citades, però personalment veig una relació més directa entre Silvia Ocampo i Carolina que entre la primera i Fedra. Elles endevinen el problema, el de Felipa d'Estrada i el de la senyora d'Orfila, totes dues noten la falta d'inventiva dels estimats, Antoni i Hipòlit, una i altra dominen la situació i intenten resoldre-la; en fracassar se'n van, mes sens traumes, disposades a emprendre una nova aventura. La que sí té forta analogia amb Fedra és Felipa d'Estrada malgrat els seus trenta-quatre anys. Un fracàs matrimonial, una forta neurosi (la baronessa viu obsessionada per la visió d'una gàbia de ferro amb un home dintre), moguda per uns sentiments alhora pietosos i vindicatis. Vegeu les dues figures paral·leles. La primera instigadora de la reunió familiar, que ha de castigar el cosí. La segona que no dubta a acusar el seu fillastre al governador" per al seu bé", la d'Estrada que intenta el suïcidi, la d'Orfila que l'aconsegueix. Ambdues hermètiques, dominant els seus instints, com pertoca a dames de la seva alcúrnia, preludis d'un altre personatge vertaderament esperpèntic de l'autor: L'Esfinx, que no parla ni se batega.

L'univers de Villalonga és un microcosmos deliciós on no compta gaire la precisió del temps, però on els integrants es citen i es coneixen i les situacions es repeteixen siste-

màticament. Hipòlit, per exemple, aquest malcriat, no tem les conseqüències del desfalc que ha fet perquè el dia vint-i-cinc cobrarà un llegat de la tia Obdúlia (17) i, qui no recorda la vella dama insolent i llunàtica tan inclinada als jovenets?

Hi ha un altra fet. A Hipòlit un pintor boig l'ha pintat nu damunt les ones. Un detall premonitiu però no xocant a Ciutat, terra escollida pels artistes més exòtics. Carolina, per cert, comprarà el quadre tan polèmic, per la seva nuesa, es comprén. També a Bearn hi va haver un bon escàndol quan en Tomeu, un berganteil de desset anys (fixau-vos en la dada car és un punt molt repetit per Villalonga el retrat d'uns post-adolescents de desset a vint anys) va ésser retratat per una anglesa, al costat d'unes nimfes, completament nu (18).

Fedra es mata, no és cap novetat dins el mite, quan Hipòlit ha partit cap una mort segura. Callada, consumida, a dintre porta tot el món complicadíssim del neuròtic, del solitari. Tonet de Bearn, també pagà com era, prefe-reix el suïcidi a la soletat d'una existència que, als seus anys, no se sentia amb forces per a refer (19).

Hi ha una dada curiosa. Les vegades que Villalonga cita Fedra al llarg de la seva obra. Marcel Proust li ha donat la pauta. Precisament Phèdre és citada unes quaranta-cinc vegades al llarg dels set volums de *A la recherche du temps perdu*. A Bearn, per exemple, diu el capellà: Ell m'ensenyà el francès i m'inicià en Racine i Molière, gràcies a ell, un pobre sacerdot de poble que no ha volgut mancar mai als seus vots, no es morirà sense saber com estimava Fedra o com somreia Celimena (20).

En un altra ocasió, al·ludeix als policies que, per un malentès, discretament vigilen el senyor de Bearn i acompanyants a París: Al cap d'un moment el qui havia entrat a l'hotel tornava a sortir i s'apostava al mateix lloc, fingint també llegir el repartiment dels artistes que havien de representar "Phèdre" aquella nit (21).

(16) VIDAL ALCOVER, JAUME, *La novel·la de Llorenç Villalonga*, "Lluc", Juny de 1970, any L, nº 591, pp. 9 - 17.

(17) ESPRIU, SALVADOR, *Antígona, Fedra*, cit. p. 80.

(18) VILLALONGA, LLORENC, *Bearn*, cit. pp. 226-7.

(19) VILLALONGA, LLORENC, *Bearn*, cit. p. 279.

(20) VILLALONGA, LLORENC, *Bearn*, cit. p. 39.

(21) VILLALONGA, LLORENC, *Bearn*, cit p.184.

Una tercera cita trobam a Bearn, quan el capellà es refereix a les Memòries del seu protector relatives al tema: **A la fidelitat de Filemó, com a la castedat d'Hipòlit, sols els mancà la prova de la comparació** (22).

Dins *L'hereva de Donya Obdúlia* hi ha quatre cites. Alicia Dillon pensa: **Si els psicòlegs moderns no haguessin estat uns poster-gats, àvids del que no posseïen, haurien comprès que l'afany de domini és sols una petita part de l'esperit, que les Fedres netes del Sol s'enamoren dels escites...**(23).

L'autor comenta a propòsit de la mateixa Mme Dillon: **Ella coneixia el culpable de tot: Era el sol, el sol de Mallorca, el sol quasi grec que havia ocasionat la desventura de Fedra**(24).

Claudia, la ballarina polonesa ens relata dins l'esmentada obra aquesta deliciosa tafaneria: **Vaig conèixer la Réjane fa més de disset anys i ja en tenia seixanta: molt jove per una**

**actriu francesa. Recitava "Phèdre" recolzada en la seva dida, que sols en tenia divuit** (25).

L'última cita la trobam en un paper tacat i brut on Don Ramon de Montcada, una mica pertorbat, ens parla dels seus avantpassats. Comenta Villalonga: **Aquí el Montcada captaire, senyor de Sa Coma, Son Trobat, Son Fortuny d'Escorca i Son Homar, començava a desvariejar i embullant cronologies i mitologies feia descendir una Montcada grega, fundadora de la branca de Mallorca, de la cretenca Passifae i del Sol** (26).

Una altra vegada és un gravat del segle XVIII al·ludint a Josep i L'esposa de Putifar (27). En el fons sempre el mateix, el tema de l'incest desitjat i no consumat, i en el cas concret de Fedra, de nissaga solar descendint al reialme de la fosca, una nova ambivalència dins el món de l'autor: la de la llum i les ombres.

Palma de Mallorca, abril de 1978.

(22) VILLALONGA, LLORENC, *Bearn*, cit. p. 282

(23) VILLALONGA, LLORENC, *L'hereva de donya Obdúlia*, Barcelona, 1970<sup>3</sup>, p. 142.

(24) VILLALONGA, LLORENC, *L'hereva...*, cit. p. 218.

(25) VILLALONGA, LLORENC, *L'hereva...*, cit. p. 155.

(26) VILLALONGA, LLORENC, *L'hereva...*, cit. p. 103.

(27) VILLALONGA, LLORENC, *El liadoner de la clastra*, Palma de Mallorca, 1958, p. 94.



## LES COBLES SOBRE UN NAUFRAGI DE L'ANY 1460, EN LA TRADICIÓ ORAL D'EIVISSA

Isidor Marí i Mayans

Són certament abundoses les proves de la gran tradicionalitat del cançoner d'Eivissa i Formentera, i pens que cada dia ho seran més així com vagin apareixent els resultats de noves exploracions en aquesta espessa selva dels gèneres populars de transmissió oral. En alguna ocasió m'he ocupat ja d'aportar informació entorn a la història d'aquestes peces que, per camins ben complicats i avui mals de reconstruir, han sobreviscut en la tradició oral recent <sup>1</sup>.

Es clar que, en aquesta lluita contra el temps, la impremta ha ajudat moltes vegades a la propagació de viva veu, especialment a base dels "plecs solts", els quals, des dels primers temps de la impremta fins a una època ben recent gaudiren d'una extraordinària vitalitat i d'una considerable irradiació entre un públic lector massiu i voraçment consumista <sup>2</sup>. Per això, com ha dit Joaquim Molas <sup>3</sup>, les fronteres que separen aquestes dues tradicions de poesia popular l'oral i la impresa —no són sempre prou precises. Els plecs solts recollien moltes obres divulgades per via oral i, d'altra banda, algunes d'escrites expressament per a ésser publicades obtenien una gran difusió a través del cant o del recitat. La major o menor

acceptació popular depenia del caràcter dels textos, com indica Josep Romeu <sup>4</sup>, i n'hi ha de cultes que no degueren transcendir d'un cenacle restringit de lectors. D'altres plecs, en canvi, sabem positivament que aconseguiren un nombre important d'edicions. Precisament, com a exemple d'aquests plecs de més àmplia difusió, amb textos noticiers sobre esdeveniments històrics coetanis, Romeu parla de les Cobles de tristor de les tres naus catalanes de conserva, que són les que ara ens ocupen.

En publicar-les en el seu Cançoner, Marià Aguiló apuntava: L'estampa catalana (...) degué aprofitar-se tost d'esta complanta <sup>5</sup>. Efectivament: la versió que ell copia amb esmenes (no sabem si lleugeres o profundes perquè no hem pogut confrontar-les amb l'original) és l'editada per Sebastià de Cormellas a Barcelona l'any 1596, però consta en el catàleg de la biblioteca del bibliòfil Hernando Colón que n'havia adquirit un exemplar a Tarragona l'any 1513. Segons Romeu <sup>6</sup>, podem donar com a gairebé segur que n'hi hagueren edicions anteriors, tal vegada dels primers anys de la impremta catalana. El cas és que, d'alguna manera (sigui per transmissió oral, manuscrita o impresa), les Cobles saltaren el

(1) Els remots orígens d'una cançó, "Eivissa", núm 2, 3<sup>a</sup> època, 1973. Al número 9 de "Randa" (1979) apareix una nota sobre el romanç cidià "En Rodriquet".

(2) Josep ROMEU I FIGUERAS' Sobre els primitius plecs solts amb contingut poètic, "Serra d'Or", abril 1972.

(3) Esquema i evolució de la literatura popular catalana, "El Pont", núms. 60 i 61.

(4) Art. citat.

(5) M. AGUILÓ, Cançoner de les obretes en nostra lengua materna més divulgades durant los segles XIV, XV e XVI, Barcelona, 1873 - 1900. Són el núm. 2.234 del Catálogo de obras en lengua catalana impresas desde 1474 hasta 1860 del mateix Aguiló (Madrid, 1923).

(6) Art. citat.

lapse entre 1460, en què tingué lloc el naufragi, i els primers anys del s. XVI.

Podem suposar que, pel tema de les **Cobles**, els mariners feren un paper important en la seva difusió i en l'arribada a Eivissa. Res no s'hi oposa: fins i tot és documentat el cabotatge entre l'illa i els ports de Palamós i St. Feliu de Guíxols el s. XVII (comerç de sal); i els protagonistes del naufragi eren empordanesos... Les relacions Eivissa-Tarragona eren també intenses. Ara bé: convé no descartar la funcionalitat religiosa de les **Cobles**, que s'adiria amb el mateix estrofisme de **goigs**, amb el to pietós i penitencial i, fins i tot, amb la conclusió de la tornada, que té paral·lels

múltiples en la cançó religiosa <sup>7</sup>. En la versió replegada a Eivissa, les **Cobles** es contaminen amb el romanç **La carta de navegar** <sup>8</sup>, els versos del qual hem omès en la nostra transcripció. El text que donam a la columna dreta és la més completa de les versions recollides per Isidor Macabich; afegim entre parèntesis les variants més significatives d'altres versions. A l'esquerra, el text publicat per Aguiló. Hem procurat, sempre que ha estat possible, col·locar costat per costat els versos coincidents. Els punts suspensius indiquen el passatge suprimit de **La carta de navegar**. També hem invertit l'ordre de les dues darreres estrofes, per facilitar la confrontació.

**Christians, devotament  
preguem la Verge Maria  
que ns deliure'n aquest dia  
ab son Fill omnipotent.**

De conserva eren tres naus,  
totes tres molt ben armades,  
mossèn Johan de Pontons,  
en Satorres e en Pujades;  
un diumenge sol hixent  
partiren de la Turquia,  
tots fehiem nostra via  
de la volta de Ponent.

Lo dilluns ab mar bonança.  
ab lo vent fresch e molt larch  
navegant ab gran puxança,  
no trobam res que'ns embarch;  
e vérem cantar la gent  
moguts de gran alegria.  
Nunqua vé's tal jutglaria,  
que tots anaven rient.

Lo dimars après dinar  
la fortuna nos comanda;  
véreu les tres naus maynar,  
dar los timons a la banda;  
en Satorres prestament  
fa'n popa la sua via,  
en Pontons per semblant guia  
arbre sec ne va corrent.

La fortuna era tan fort  
que no's podían servir;

**Preguem la Verge Maria,  
cristians, devotament,  
que ems ajut amb aquest dia,  
mos dó port, bon salvament. (i mos dó bon...)**

Eren tres naus molt hermoses  
i anaven molt ben armades:  
es mestre Joan de Punta,  
en Torres i en Pujada,(Pujades)  
en Torres i en Pujada  
i tota sa mellor gent.

Es diumenge de matí (Un d. es sol ixent)  
partiren de Barbaria  
demanant el bon ponent (amb un ventet llarg i  
per fer una santa via, fresc)  
per fer una santa via  
tothom anava content. (riguent)

Es dilluns de bon matí,  
navegant amb mar bonança,(gran goig i gran  
es ventet era molt poc; alegria)  
no tenim res que ems alcança,  
tothom anava content. (riguent).

Es dimarts demprés dinar  
ja la fortuna ems comanda;  
vérem les dos naus mainar  
i es timons dats a la banda;  
mestre Joan, tan valent, (promptament)  
amb tanta desimboltura, (tallà l'arbre a la...)  
tallà l'arbre a la cintura, (amb aqueixa rivoi-  
arbre sec anam corrent. tura)

(7) Per exemple, la tornada següent: **Cristians, ab alegria/loem vuy devotament/ la humil Verge Maria/ ab son fill omnipotent. (Cançoner de Nadal. Recull de textos catalans antics).**

(8) Vegeu I. MACABICH, **Romancer tradicional eivissenc** (Mallorca, 1954), pàgs. 83 - 87. També Josep MASSOT I MUNTANER, **Aportació a l'estudi del Romancer Balear**, "Estudis Romànics" VII.



lo sol era quasi post  
com nos van desemparrar,  
més fort era lo vent  
com més la nit se'n venia,  
que sots cayre de Turquia  
nos levava la corrent.

Resistir may no pogueren  
per neguna formançana  
per los vents qui contra'ns eren,  
lo mestral e tramontana;  
tots nos vérem un moment  
al finir la lum del dia,  
en son mal repòs seguia  
la mar, ab gran brugiment.

La nit era tan escura  
que no saben hon se van,  
tàllan l'arbre a la cintura,  
delibéran què faran  
per donar restaurament  
a les naus, que ja's perdien;  
ay Déu, quin treball tenien  
aquella tan noble gent!

La mija nit era atesa  
quant lo pilot va mirar  
ab gran luminària encesa  
davant nòs sobre la mar,  
e sentirem tristament:  
"Valga'm Déu, sancta Maria!"  
Aprés cap més crit s'hoïa,  
no haguèrem més sentiment.

L'alba s'era declarada,  
lo pilot lançà un sospir:  
--Ay Déu, bona gent honrada,  
les naus no puch descobrir;  
yo crech verdaderament  
que'l crit que anit se sentia  
era nostra companyia  
qui's negava cruelment.

Lo patró, que veu la platja  
e lo perill de morir,  
crida'ls hòmens de paratje,  
lo nauixer se féu venir,  
e dix piadosament:  
O notxer de gran valia,  
si tu'm restaures huy dia,  
yo't daré tot mon argent.

La nauixer féu de resposta:  
Patró, hajau bon conort,  
que negú de la nau vostra  
no pot fugir a la mort,

Es solell se'n va a la posta,  
ja mos vol desemparrar,  
la nit que damunt mos era  
i es ventet es refrescà  
amb uns aires de Turquia  
i un tan furiós corrent.

Allà devers mitja nit (Varen veure tres llums)  
vàrem sentir un gran crit (que per la mar na-  
vàrem sentir un gran crit, vegaven)  
no n'haguèrem sentir més.

Quan va ser en sa matinada,  
es pilot va anar a mirar.

--Ai germanets meus honrats,  
no puc les naus devisar;  
jo bé crec perfectament  
que aquell crit que anit sentirem  
mos venia per ponent,  
que era nostra companyia  
que es negava cruelment. (malament)

.....  
Es patró, que està a la platja,  
corre perill de morir,  
crida la gent de paratje (del paratje)  
i a notxes la fa venir. (que la noche ja és aquí)  
--O notxero tan valent,  
amb tanta de valentia,  
si tu em rescates la vida, (em respectes)  
jo et daré tot mon argent.--

Ell li tornà de resposta:  
--Patró meu, tengueu conhort,  
que ningun de la nau nostra (vostra)  
no escaparà de la mort,

per lo loch que's tan dolent  
hont la fortuna'ns envia;  
un gran miracle seria  
que n'escapàs hu de cent.

que estam a un dolent lloc  
que la corrent mos hi tira...

Quina novella tan crua  
per nosaltres deffallits,  
en lo cor ferits de pua  
que ja som tots esmortits;  
va perdre lo sentiment  
qui bé regir-nos solia;  
ajudau, Verge Maria,  
en semblant regirament.

Com vench a hora de tèrcia,  
prop Candia'ns vam trobar,  
e bé surgides set àncores,  
totes vérem amollar,  
e la nau que redolava  
ja no's podia servir;  
preguem la Verge Maria  
que nos vullia ajudar.

Preguem la Verge Maria,  
aquella verge del cel,  
reclamant tots a la una  
d'aquest novell tan cruel,  
car a Déu may fon plasent  
en servir tal companyia,  
hon tant hom d'onor havia,  
per morir tan cruelment.

O novella de tristor,  
cosa és que fa tremolar;  
véreu tots ab gran dolor  
agenollats confessar;  
açò era greu turment,  
que la gent se debatia  
qui primer confessaria;  
totom era penident.

L'hora cruel va arribar,  
la nau se va tota obrir;  
molta gent véreu negar,  
los altres de por morir.  
O Fill de Déu excelent,  
ajuda'ns en aquest dia,  
no guardes nostra follia  
ni nostre deffalliment.

Quin cruel e gran espant  
hauran los que'ls han nodrits;  
que'n faran de dol e plant,  
que'n llançaran d'amarchs crits  
com sabran lo partiment  
de lur bona companyia;  
esperaven alegria  
e és tornada en turment!

Què faran les maridades  
que hi tenien lurs marits?  
Ab les cares alterades  
se yran batent los pits  
com sabran lo partiment  
de lur bona companyia;  
preguem la Verge Maria  
que'ls haja'n bon estament.

Gran tala és de la Costa,  
hoc, y més del Empurdà,  
d'hon és tanta de gent morta,  
tots hòmens de tan gran mà;  
cert, Gènova trumphantà  
e tindrà la mar per sua,  
veent Cathalunya nua,  
farà de menar la ma.

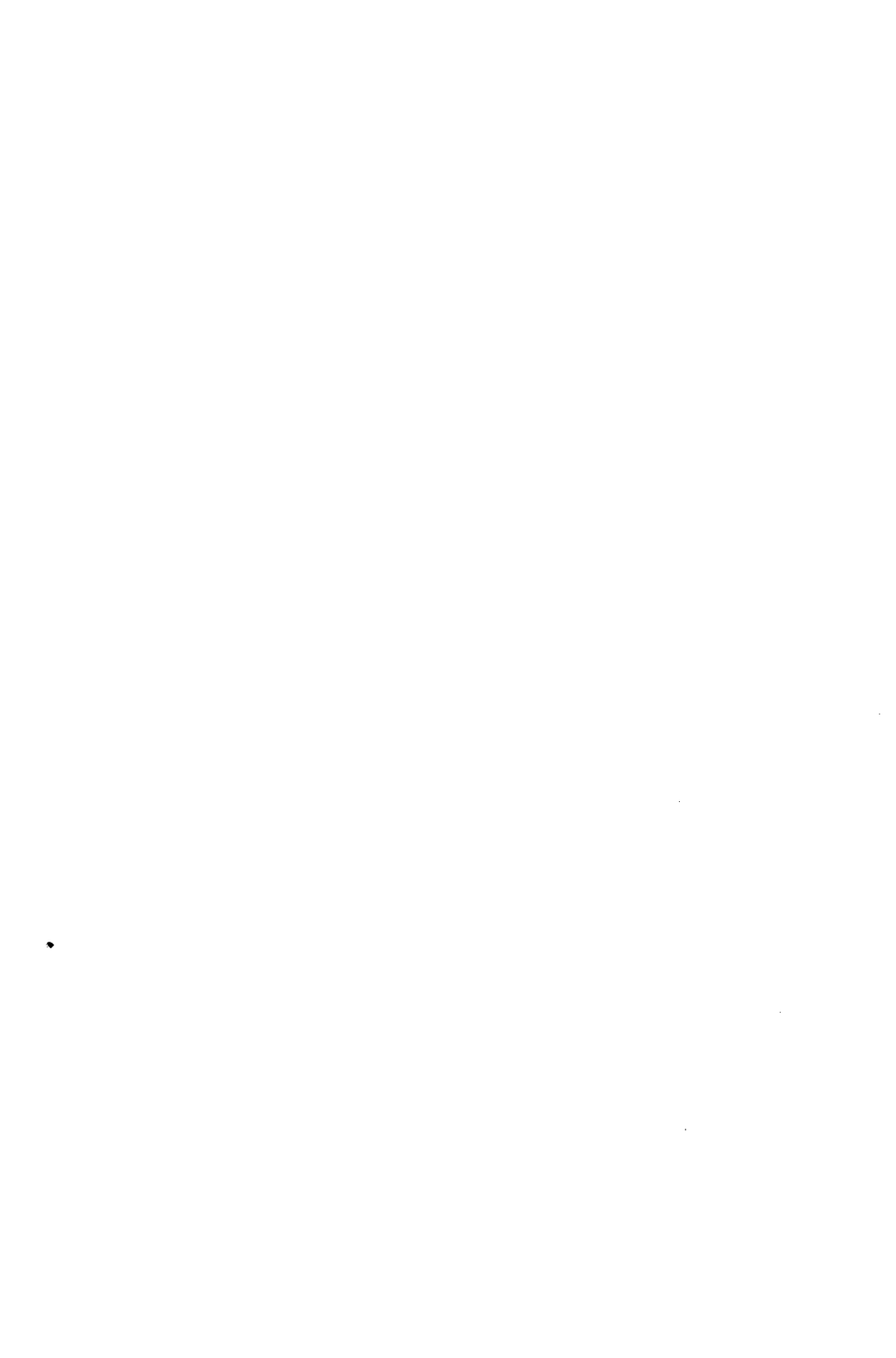
Com la nau hagué pres terra,  
romàs oberta en lo port;  
isqueren sens nulla guerra  
tres només... Tothom és mort;  
ço fon l'any del Naximent  
mil quatre-cents, se escrivia,  
e sexanta, era lo dia  
a denou de març corrent.

E mossèn Thomàs Pujades  
tan prest fon saltat en terra  
va dir: —Laors sien dades  
a Déu qui'ns ha feta guerra,  
car nós érem mil e cent,  
tots hòmens de gran valia;  
ara som en companyia  
tres persones en turment.

Veus allà lo Cap de Spasa,  
cert allà fon la lur fi;  
ay Déu, quant bon cap de casa  
e quant foraster mesquí!  
Fort seran los planyiments  
d'aquells amichs qui's volien,  
e molt més dels qui hi tenien  
germans propis e parents.

Ploraran ses maridades  
que es seus marits hi tendran,  
i també es pares i mares,  
es que hi tenen es infants.  
Ell se pigaran pes pit.  
Ai, que dolorosa vida,  
ai, que dolorosa vida  
anam passant per tot temps!

Ell ho érem mil i cent,  
tot hòmens de fantasia (tots)  
i ara mos veim dins Turquia  
tres persones en turment;  
miragle de Déu seria  
que n'acampàs un de cent.(n'escapàs)



## “EL DIA” (1921 - 1939) UNA TRAJECTÒRIA IDEOLÒGICA I CULTURAL

Damià Pons i Pons

“El Día”, fundat a la Ciutat de Mallorca el 1921, sorgí de la iniciativa econòmica de Joan March i Ordines i amb l’objectiu prioritari de ser la tribuna dels seus interessos polítics i econòmics. L’habilitat de Joan March, però, fou capaç de lligar a la seva estratègia alguns dels sectors més dinàmics de la societat mallorquina o de neutralitzar la potencial animadversió d’algun altre, en concret dels socialistes. En el primer cas, la tàctica consistí a integrar en “El Día” els nacionalistes, aleshores ja assimilats pel partit liberal, els joves avantguardistes i els intel·lectuals i polítics partidaris del parlamentarisme democràtic. La convergència conjuntural entre aquests sectors fou possible perquè tenien l’objectiu comú de modernitzar Mallorca. Ara bé, això no significava exactament el mateix per a tots ells: per a Joan March implicava impulsar un desenvolupament capitalista; pels nacionalistes, la reconstrucció, mitjançant la cultura, de la personalitat nacional i la consecució de l’autogovern; pels avantguardistes, la introducció a l’illa dels corrents artístics més nous; pels parlamentaristes, disposar d’un marc d’institucions representatives i l’eliminació del caciquisme. “El Día”, sobretot en els seus inicis, fou un element de primer ordre en l’estratègia articulada per totes aquestes forces progressives contra el poder hegemònic de l’aristocràcia terratinent de l’illa.

El primer director del periòdic fou el nacionalista Joan Estelrich i Artigues —qui ja havia fundat i dirigit “La Veu de Mallorca” (1917 - 1919), portaveu del Centre Regionalista—, el qual cessà en el seu càrrec abans d’un

any.(1) Joan Estelrich marxà a Barcelona i, allà, s’encarregà de la direcció de la Fundació Bernat Metge i es convertí en un dels principals polítics de la Lliga de Cambó. “El Día” únicament tingué dos directors més: Joaquim Domènech i Nicolau Brondo. Entre els seus redactors hi havia Rafael Ramis Togores, Pere Ferrer Gibert, Joan Alomar, Miquel Angel Colomar, Ernest Maria Dethorey, Jaume Torres Riera, Simó Fullana Font, i alguns altres. Com a col·laboradors habituals tingué noms molt destacats i d’un reconegut prestigi intel·lectual, sempre escollits d’acord amb la línia política de la publicació que anà variant segons convingués als interessos del seu propietari. Tot això donà com a resultat final un periòdic de considerable qualitat, obert als corrents d’opinió més actuals i fortament lligat al procés dinàmic de la història que s’estava fent. La resposta dels lectors fou positiva ja que així cal interpretar el seu tiratge diari d’uns 7.000 exemplars.(2)

En ocasió de la campanya electoral de l’any 1923, el periòdic accentuarà, seguint fidelment les pautes marcades per Joan March i el partit liberal, la seva posició crítica envers les forces polítiques hegemòniques a l’illa: “La coalición mauro-conservadora -weylerista, en época en que no podía sospechar el auge y desarrollo sorprendente del partido liberal mallorquín, ebria de orgullo y omnipotencia, formó a su antojo el mapa electoral mallorquín” (3). Denunciarà els mecanismes caciquils que permetien la continuació en el poder d’una classe que, mancada ja de tota iniciativa histò-

(1) En “El Día” del 2 de març de 1922 s’anuncià el canvi de director. Es possible que el cessament també vingués determinat per la impossibilitat de poder orientar el periòdic segons el seu criteri.

(2) **Comentario. Primer aniversario, “El Día”, 31 d’abril de 1922.** Donen el número d’exemplars publicats durant l’any: 2.177.082. Això significa una mitja diària de més de set mil exemplars.

(3) **Una burda maniobra**, editorial d’“El Día”, 25 de gener de 1923.

rica, només sobrevivia políticament a causa de la ignorància i de la corrupció: "Las formas más denigrantes de reclutar votos nos las han ofrecido esas derechas. Los grandes terratenientes, aquellos que no han sabido cultivar sus enormes predios ni hacerlos florecer bajo la fecunda parcelación y el trabajo incesante y constructor, acudirán a las urnas llevando tras sí, como en otros tiempos, la mesnada de los que continúan aún viviendo a la manera de siervos de la gleba: Encadenados al capricho de su "senyor"; sin voluntad para una vida digna e independiente, nos ofrecerán hoy el lastimoso espectáculo de unos hombres para quienes no existen más derechos políticos que los que les tolera el poseedor de la tierra en que vegetan" (4).

Joan March, candidat a diputat a Corts, basà tota la seva estratègia electoral en la contraposició de la seva figura laboriosa i dinàmica a la d'una aristocràcia parassitària i absentista. El seu programa es presentava com una proposta de desenvolupament capitalista capaç de transformar l'estructura econòmica de l'illa i de donar possibilitats de participació a uns sectors socials més amplis, enfront del desig monopolitzador demostrat pel caciquisme terratinent. La citació següent és molt il·lustrativa d'aquesta actuació: "... los actos que yo he realizado para fomentar el engrandecimiento y progreso de esta isla, comparándolo con los de esos patrioterros, que no saben vivir más que de la usura y mezquindad unos, y otros, los más, que sólo sirven para cultivar el vicio y evaporar las riquezas que de sus antepasados heredaron" (5).

La presència de Joan March, "En Verga", fou determinant en la política mallorquina durant el quinquenni anterior a la dictadura de Primo de Rivera. Amb molta d'habilitat aconseguí fabricar-se una imatge de capitalista modern capaç de realitzar una transformació econòmica a l'illa que repercutiria beneficiosa-ment sobre la majoria de la societat. Durant aquells anys, dins la política illenca les qüestions d'ordre ideològic passaren a un segon nivell: tothom es definia i era classificat políticament d'acord amb la seva actitud davant el fenomen Joan March. Hi hagué una polarització clara entre verguistes i antiverguistes. (6) Això s'ha de valorar com una jugada exitosa del capitalista mallorquí ja que li va permetre

comprometre en la lluita pels seus objectius un bloc ampli de forces progressistes. Fins i tot els socialistes varen decantar-se cap a les posicions verguistes. El partit socialista valorà positivament que a Mallorca es desencadenàs un procés de desenvolupament capitalista: creien que això possibilitaria un enfortiment del partit i una ampliació de l'arrelament de les organitzacions obreres. Endemés, Joan March amb el seu gest de regalar una Casa del Poble a les societats obreres acabà de neutralitzar tota possible bel·ligerència des de la seva esquerra. I ho aconseguí de tal manera que a les eleccions del 1923 els socialistes donaren el seu suport actiu als liberals. Tots aquests fets originaren en el si del partit socialista fortes tensions que el debilitaren considerablement.

També els nacionalistes participaren en aquest ampli moviment de crítica contra el conservadorisme caciquil de base agrària. Així, "Alanís", pseudònim de Miquel Ferrà, hi aportà un atac contundent contra la seva mediocritat: "En vísperas de su desaparición total y lamentable, nuestra nobleza, salvando excepciones, guarda más de un parecido, —seguramente lo tuvo siempre,— con la nobleza alemana que describe Madame Staël: pocas, ideas, muy fijas todas ellas, (eso es bueno), ningún espíritu, honradez igual a la de sus menestrales, y más afición a los caballos y a la caza, con cierto tinte agrícola, que a la ilustración y a las lecturas" (7).

Tota aquesta estratègia clarament articulada es canalitzà sobretot a través d'"El Día" que, com a conseqüència, hagué de polemitzar freqüentment amb la premsa conservadora de la ciutat. Sobretot s'arribà a uns considerables graus de crispació en ocasió dels afers de la fàbrica de Porto Pi i de "La Isleña". En ambdós casos s'enfrontaren els interessos de Joan March i els sectors mauristes-conservadors dominants.

El cop d'estat militar de Primo de Rivera significà un col·lapse de la vida política. Davant el nou règim, "El Día" adoptà una actitud crítica: amb freqüència les seves pàgines aparegueren amb espais en blanc o amb algunes frases tapades per retxes gruixades de tinta negra. Malgrat, però, el perill evident de la censura, s'arriscaren a desqualificar la "Unión Patriótica", el mitjà concebut pel dic-

(4) **Comentario**, "El Día", 29 d'abril de 1923.

(5) "El Día", 17 d'abril de 1923.

(6) Vegeu Pere Gabriel, **El moviment obrer a Mallorca** (Barcelona, Curial-Lavínia, 1973), capítol 5, pag. 111-149.

(7) **Elegancia ciudadana**, "El Día", 5 de Desembre de 1922.

tador per a institucionalitzar el seu regim. Les topades del periòdic amb la censura en dues ocasions acabaren en suspensió. Una vegada durà dos dies i l'altra, motivada per un article de Gabriel Alomar, (8) significà una suspensió governativa de deu dies i una multa de 1.000 pessetes.

Durant la Dictadura dominà en "El Día" la tendència a comentar la política europea i, a partir d'ella, suggerir implícitament crítiques i alternatives a la política espanyola. La posició del periòdic serà la ratificació de la validesa del parlamentarisme fonamentat en el sufragi universal que, diuen, "es la única fuerza capaz de transformar la sociedad por los medios pacíficos de la evolución" (9). Enfront dels extrems polítics de dreta o d'esquerra, defensaran un reformisme social impulsat, i controlat, des de les institucions parlamentàries: "De la misma manera que en el terreno especulativo los radicalismos se destruyen, también en la realidad entre la dictadura del proletariado en Rusia y la dictadura incivil de Italia, se engendran dos monstruosidades. En cambio, dentro de la política europea, la justa medida... estaba y estará en lo que representaba en Francia el gran Herriot, liberal, y el transigente Leon Blum, socialista. Es decir, una forma social-liberal, la fórmula definitiva de la democracia floreciente, capaz de armonizar las encontradas tendencias actuales y calmar el agitado espíritu de las muchedumbres" (10)

Una de les tesis més freqüentment repetides durant aquests anys és que el liberalisme i el socialisme no eren dos sistemes antagònics sinó que més aviat es complementaven: "El liberalismo es el principio del socialismo, y este es el complemento de aquél para fines político-sociales, con la idea fija de realizar con los medios del Estado los fines precisos del desenvolvimiento humano del pueblo, sin odios, sin castas y sin privilegios" (11) La idea que "el liberalismo redimió al hombre de la tiranía del hombre" i que el socialisme "completa la ingente labor liberal y corona la obra con la liberación del proletariado" (12) fou reiteradament expressada en els comentaris editorials del periòdic. També la mantenien i manifestaven dos destacats polítics de la Mallorca

d'alestres: Lluís Alemany i Gabriel Alomar. El primer, després de declarar els anglesos Lloyd George i MacDonal i els francesos Herriot i León Blum "modelos dignos de ser imitados", afirmava que "no es el socialismo en los países clásicamente democráticos una doctrina meramente económica, sino que es el complemento de la independencia del hombre en el avance de su libertad; o más concretamente, es la cúspide del liberalismo, en cuanto propugna por la emancipación del asalariado, dando al cuerno la autonomía conseguida de su espíritu" (13). Gabriel Alomar coincidia amb les manifestacions citades quan deia que "el liberalismo y el socialismo son hoy formas coexistentes de una sola esencia y tengo la viva esperanza de que sabrán compenetrarse". (14) Amb la síntesi esmentada, els liberals pretenien revitalitzar el liberalisme burgès en crisi mitjançant l'aplicació controlada de mesures socialitzants que actuassin com a correctiu de les desigualtats socials existents. Espantats pel triomf de la revolució bolxevic russa, consentien cedir voluntàriament uns metres de terreny per a no perdre'l tot. L'acostament als sectors socialistes moderats, reformistes, responia a la voluntat de trobar una línia intermèdia capaç d'evitar l'esclat revolucionari i de fer innecessari el cop de força feixistitzant. En cas de Gabriel Alomar establir un lligams entre liberalisme i socialisme sobretot servia per a indicar la intenció d'arribar al socialisme respectant les llibertats individuals i les institucions parlamentàries, desmarcant-se així del socialisme soviètic triomfant i dels partits adscrits a la III Internacional. El debat sobre el tema que es produïa a les pàgines d' "El Día" era la mostra d'un de molt més ampli que tenia repercussions dins tota la política europea. Molt ràpidament, però, els fets demostrarien que la polarització i l'enfrontament eren inevitables.

L'any 1928, en ocasió d'iniciar una secció dedicada a publicar articles de polítics liberals europeus, "El Día" declarà que els principis que marcaven la seva actuació eren "La democracia liberal, la cultura y Mallorca". (15) Era una clara ratificació de la seva línia periodística i intel·lectual. En la nova secció, entre d'altres

(8) La alegoría de Noceda. "El Día", 26 de novembre de 1927

(9) Sufragio universal, "El Día", 23 de setembre de 1926.

(10) Una fórmula salvadora. "El Día", 12 d'agost de 1925

(11) Idem.

(12) Una lección aleccionadora. "El Día", 2 de novembre de 1924.

(13) La crisis del liberalismo, "El Día", 29 de maig de 1926

(14) Opinión de Gabriel Alomar a la encuesta de "El Liberal", "El Día", 30 de desembre de 1927.

(15) Las mejoras de "El Día". Colaboración extranjera. "El Día", 11 de maig de 1928.

noms, hi publicaren articles Emile Vanderveide, Edouard Herriot, Thomas Greenwood, Emile Borel, Ignaz Seipel, etc.

El periòdic rebé amb satisfacció la caiguda de Primo de Rivera: propugnaren un retorn immediat a la legalitat constitucional i a la sobirania popular. També acceptaren la proclamació de la segona república. Però, la velocitat evolutiva política cap a posicions més radicals, el creixent protagonisme de les masses obreres amb objectius revolucionaris i els enfrontaments que Joan March tingué amb el nou règim republicà, feren que ràpidament el periòdic adoptàs actituds clarament defensives i, fins i tot, difongués els articles feixistitzants de Miquel Villalonga que significaven una envestida frontal contra tota la política republicana. Quan arribaren les eleccions de 1936, el periòdic llançà tota la seva artilleria contra les forces polítiques agrupades en el Front Popular: "¡A votar! Por el orden. Por la autoridad. Por el matrimonio familiar. Por el derecho. Por la justicia. Por la religión. Por la Patria la Candidatura Centro-Derecha".(16) Al mateix temps advertien als petits propietaris contra la revolució: "¡Pequeño propietario! Si quieres defender tu propiedad o tu modesto negocio ¡Vota contra la revolución!".(17) Tot un profund i accelerat procés de transformació política i social s'havia verificat dins l'Estat Espanyol. L'evolució experimentada per "El Día" fou molt idèntica a la del periòdic madrileny "El Sol". Sorgits com a portaveus del nou capitalisme, combateren la política oligàrquica i foren la tribuna d'una intel·lectualitat progressista i crítica; durant la República, però, ambdós anaren adoptant postures defensives enfront de la dinàmica marcada per les forces populars i es convertiren en la tribuna de veus de signe clarament dretà.

En la nòmina dels col·laboradors d'"El Día" s'hi poden trobar, almenys d'una manera esporàdica, els noms més il·lustres del periodisme, la literatura i la política de l'època. És interessant assenyalar que el periòdic sempre va disposar d'uns col·laboradors que s'ajustaven a la línia ideològica de la publicació. Així, en la dècada dels 20 la majoria de les col·laboracions corresponien a polítics, periodistes i escriptors de filiació liberal, republicana o socialista: Marcel·lí Domingo, Antonio Zozaya, Josep Pla, Luís Araquistain, Luís de Zulueta, Indalecio Prieto, Pérez de Ayala, "Andrenio", Luís Bello, Eugeni Xammar, Julián Zugazaga-

goitia, Julio Senador Gómez, Augusto Barcia, Angel Dotor, José Díaz Fernández,... Amb la República desaparegueren quasi tots i, llavors, s'hi incorporaren uns noms de clares ressonàncies integristes o feixistes: Concha Espina, Miquel Villalonga, Melchor Fernández Almagro, Ernesto Giménez Caballero, César González Ruano, Rafael Sánchez Mazas, Mourlane Michelena, Eugenio Montes,...

Alguns escriptors mallorquins col·laboraren assiduament en "El Día" i la seva producció d'articulistes és una part important, encara que desconeguda i poc estudiada, de tota la seva obra. És el cas de Gabriel Alomar, Miquel Ferrà, Llorenç Riber i Llorenç Villalonga, sobretot.(18) El grup avantguardista -M.A. Colomar, E.M. Dethorey, Joan Alomar i Jacob Sureda-- gairebé no publicà enlloc més que en "El Día". Bartomeu Rosselló-Porcèl hi publicà el seu assaig sobre la premsa mallorquina del segle XIX, primer fruit valuós de la seva dedicació intel·lectual. Molts de noms que no arribaren a quallar s'estrenaren a les seves pàgines: Robert-Froilà Massanet, per exemple.

Des de la perspectiva de la cultura literària, fou especialment important la pàgina domèstica dedicada a les lletres, sobretot entre els anys 1925 - 1933. A través d'ella, es divulgaren molts dels autors, majoritàriament poetes, més significatius de l'època. De la poesia castellana, destacaríem, per la seva importància i freqüència, els germans Machado, J.R. Jiménez, R. Gómez de la Serna, i alguns autors de l'anomenada generació del 27 (Alberti, Guillén, Espina, Moreno Villa, Domènch, Bacarisse,...); el llibre *Sobre los ángeles* d'Alberti fou publicat quasi íntegrament, de Gómez de la Serna aparegueren "gruguerías" i proses metafòriques. L'avantguardista mallorquí M.A. Colomar publicà en "El Día" gairebé tota la seva obra poètica.

De la poesia catalana divulgaren els clàssics moderns (Verdaguer, Maragall, Costa, Alcover), els autors de l'Escola Mallorquina (Riber, Salvà, Ferrà, Colom,...) i els més nous poetes del Principat (Garcés, Riba, Sánchez-Juan, Teixidor,...). Alguns prestigiosos escriptors francesos també hi aparegueren: Verlaine, Paul Fort, Moréas, Cocteau,... Amb quasi una absoluta seguretat podem pensar que era M. A. Colomar qui escollia els textos que es publicaven en la pàgina literària d'"El Día".

La valoració final del periòdic ha d'esser forçosament positiva. Fou un òrgan d'expres-

(16) "El Día", 7 de febrer de 1936.

(17) Idem.

(18) Damià Ferrà-Ponç ha estudiat i divulgat els articles que Ll. Villalonga publicà en "El Día". En canvi, les abundants col·laboracions d'Alomar i de Miquel Ferrà encara continuen enterrades en el periòdic.



sió mediatitzat pels interessos del seu propietari però va saber reflectir, amb profunditat i rigor, el debat ideològic del seu temps i la dialèctica històrica de l'època. Com a difusor d'una cultura renovadora fou també un vehicle útil. Més enllà de les possibles disconformitats ideològiques amb la seva línia, se li podria retreure un excessiu decantament cap a l'àrea idiomàtico-cultural castellana.

Al final de la guerra civil Joan March ja no necessitava tribunes periodístiques a Mallorca per a defensar els seus interessos: com a financer del nou règim hi estava plenament implicat. Per això, regalà "El Día" al nou poder. Així, l'any 1939, de la fusió del petit diari local "Falange" ("Organo diario de F.E. y de las J.O.N.S.") i d'"El Día" sorgí "Baleares", màxim òrgan periodístic a Mallorca durant tota l'època franquista.



# LENGUA CASTELLANA

“TRAJO ROSAS PARA SU MADRE”

*JOSEP A. GRIMALT*



## “TRAJO ROSAS PARA SU MADRE”

Josep A. Grimalt

Pese al prestigio de que ha gozado, también en España, el estructuralismo lingüístico, la lengua castellana todavía no ha sido objeto de una descripción gramatical completa realizada según un criterio rigurosamente funcional. Una mirada superficial sobre los estudios aparecidos durante los últimos años podría llevarnos a pensar que el auge del generativismo está desplazando la gramática funcional, ya superada, de modo que el español habría perdido sin remedio el tren de estructuralismo. Se trataría, insisto, de una mirada superficial. Hay razones sólidas para creer que los principios formulados por el estructuralismo tienen todavía vigencia y la aplicación de su método puede resultar fecunda. En diversos estudios, el eminente lingüista Eugenio Coseriu, con lucidez envidiable, ha puesto de manifiesto algunos puntos débiles de la gramática transformativa al tiempo que reivindicaba los valores de la lingüística funcional, demostrando que ambas posiciones no son incompatibles entre sí, sino que pueden complementarse a condición de que cada una se circunscriba al plano del lenguaje que le corresponde. Véanse especialmente los titulados “La situación” en la lingüística” y “Sobre el desarrollo de la lingüística”, que datan respectivamente de 1971 y 1972, hoy recogidos en un volumen titulado *El hombre y su lenguaje* 2.

A falta del tratado a que me refería, contamos con excelentes estudios parciales que responden perfectamente al funcionalismo ortodoxo. Pienso en los que Emilio Alarcos Llorach ha reunido bajo el título de *Estudios de gramática funcional del español* 3, como anticipo de la *Gramática española* que tiene en elaboración, según anuncia en el prefacio. Aun cuando no constituye una obra sistemática, el libro resulta valioso por tratar los puntos más fundamentales de la sintaxis del español y por la coherencia doctrinal que los diferentes capítulos presentan entre sí. Por ello, si bien no trata explícitamente de ciertos problemas, una lectura detenida del libro permite deducir sus respuestas. Así sucede respecto de la cuestión acerca de si, desde el punto de vista de la gramática funcional, debemos considerar complementos indirectos ciertos sintagmas introducidos por la proposición *para*, como los consideran los tratados más o menos situados en la línea de la gramática tradicional, los cuales, para establecer y definir sus categorías, incluso las categorías funcionales, 4 suelen aplicar criterios semánticos (a veces mezclados indiscriminadamente con criterios funcionales) y, lo que es más grave, sin distinguir los contenidos lingüísticos (significados) de las referencias a la realidad extralingüística (designaciones) 5, lo que conduce

- (1) No vea el lector en estas palabras una preterición de obras como la enjundiosa *Gramática española* de Juan Alcina Franch y José Manuel Blecua (Ariel, Esplugues de Llobregat, 1975) y la *Sintaxis española* de César Hernández Alonso (Valladolid, 1971, 2ª edición). La primera es estructuralista, pero sólo moderadamente, según declaración de sus autores en el prólogo: “El carácter eminentemente descriptivo del libro nos ha llevado a elegir un moderado estructuralismo como marco teórico” (p. 9); la segunda se basa en “una concepción de la gramática frecuentemente sincrética; hemos respetado y revisado lo que nos pareció provechoso de la tradición gramatical, y lo hemos pasado por el prisma de las principales direcciones modernas de lingüística” (p. 9).
- (2) Publicado en la colección Biblioteca Románica Hispánica, Estudios y Ensayos, 272. Editorial Gredos, Madrid, 1977. Son muy importantes también otros estudios del mismo autor, ahora recogidos en *Principios de semántica estructural y Gramática, semántica, universales*, núms. 259 y 280, respectivamente, de la misma colección, años 1977 y 1978.
- (3) N.º. 147 de la citada colección de Gredos (2ª. edi., 1978).
- (4) Doy al término *categoría* un valor muy amplio. Por *categoría funcional* entiendo las tradicionales nociones sintácticas de “sujeto”, “predicado”, “objeto”, etc. Cf. John LYONS, *Introducción en la lingüística teórica*, versión española de Ramón Cerdá; Teide, Barcelona, 1971, §§ 7.1.5.
- (5) Cf. el estudio de E. Coseriu, “Significado y designación a la luz de la semántica estructural”, recogido en *Principios...* (v. nota 2).

a desplazar la atención de las relaciones lingüísticas a los estados extralingüísticos.

Como he dicho, Alarcos en sus *Estudios* no trata expresamente de los términos adyacentes del tipo **para su madre** en predicados como **trajo rosas para su madre**. Al referirse a lo que él llama **complemento** a secas (equivalente al complemento indirecto), indica que, cuando este sintagma se elude por ser consabido, el referente a su función que aparece junto al núcleo (el verbo) señala sólo el número del sintagma eludido y es invariable en cuanto al género.<sup>6</sup> Luego sólo aporta ejemplos acompañados de la preposición /a/, sin mencionar los sintagmas nominales introducidos por la preposición /para/. En otro lugar (cap. XII, p. 194, n. 1), afirma: "Tampoco se dan transposiciones con /que/ en función de complemento (es decir, oraciones sustantivadas en función de complemento indirecto): en ésta aparecen normalmente sintagmas nominales de referencia semántica a seres, y por fuerza las oraciones transpuestas presentan un contenido referente a actividades o estados."

Creo interpretar rectamente el pensamiento de este autor al suponer que hay que considerar complementos circunstanciales (aditamentos) todos los sintagmas introducidos por medio de la preposición /para/. No hay razón para ver como distintos funcionalmente los sintagmas señalados con versalitas en los predicados siguientes:

voy **PARA MADRID**  
trabajo **PARA LA FABRICA**  
trajo rosas **PARA SU MADRE**

aún cuando en las situaciones extralingüísticas designadas por ellos podamos discernir relaciones varias.

La mayoría de tratados gramaticales suelen separar, entre los sintagmas precedidos de /para/, los que designan una relación de fin, daño o provecho, en cuyo caso los consideran

complementos indirectos, y los que designan "dirección hacia", considerados complementos circunstanciales. Así Samuel Gili Gaya ejemplifica el complemento indirecto con los predicados **Envié un regalo a Pedro; Traía este encargo para ella; Pondremos un toldo al carro; Compraría para el niño algunas golosinas;** y añade que los complementos indirectos "en español llevan siempre las proposiciones **a o para**"<sup>7</sup>, con lo cual es perfectamente consecuente con la definición que acaba de dar del complemento indirecto al decir que "expresa la persona o cosa que recibe daño o provecho de la acción del verbo, o el fin a que dicha acción se dirige". (*ibid.*) y, en general, con el criterio nacional que preside toda la obra.

Muy distinta es la posición de Manuel Seco en su *Gramática esencial del español*, donde a partir de criterios funcionales llega a una conclusión opuesta:

"Con lo dicho queda suficientemente delimitado el concepto de complemento indirecto: es un nombre que lleva delante la preposición **a**; que se distingue del complemento directo en que no pasa a ser sujeto de la oración cuando a ésta se le da la construcción pasiva, y que se distingue del complemento adverbial en que siempre es sustituible por un pronombre personal átono; cuando el complemento indirecto no es un nombre, es precisamente un pronombre personal átono, sin preposición. Sin embargo, conviene advertir que las gramáticas corrientes incluyen bajo el rótulo de "complemento indirecto" otros dos complementos que no deben confundirse con él: el de destinatario (**PARA LOS NIÑOS, te he traído unos tebeos** y el de finalidad (**Hemos venido PARA DESCANSAR**). El de destinatario lleva siempre la preposición **para** (incluso si es un pronombre: **Traigo esto PARA TI**); el de finalidad puede elegir entre diversas preposiciones (**Hemos venido A**

(6) V. del capítulo "Verbo transitivo, verbo intransitivo y estructura del predicado" de la obra mencionada, § 8. Hay que señalar que Alarcos distingue cuatro tipos de términos adyacentes en el predicado y los llama **implemento, complemento, aditamento y suplemento**. Según indica (*loc. cit.* nota 4), usa "en lugar de los tradicionales estos términos por la ventaja de ser breves y para evitar en lo posible ambigüedades". La innovación terminológica aparece tanto más justificada si se tiene en cuenta que las categorías designadas por ellos han sido fijadas y definidas con arreglo a criterios estrictamente funcionales, y que introduce la noción de suplemento, sin equivalente en la sintaxis tradicional. Hechas estas salvedades, puede decirse que los términos **implemento, complemento y aditamento** equivalen a las denominaciones **complemento directo, indirecto y circunstancial**.

(7) *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona, 1977. Onceava (sic) edición, § 52. Equivalente es la posición de César Hernández Alonso (*op. cit.*, p. 189), consecuente con su propósito de respetar la tradición gramatical. Apenas distinta de las anteriores es la posición de la Real Academia Española, mantenida también en su *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* (Madrid, 1973), cf. 3.4.3 y 3.4.7. De todos modos, conviene observar que no resultan adecuadas a una gramática normativa las críticas basadas en cualquier teoría orientada hacia la gramática descriptiva, a la cual hay que exigir el rigor, la coherencia y la formalización propios del carácter científico que pretende tener. Lo mismo podríamos decir de los manuales que persiguen fines didácticos.

descansar/ PARA descansar/ POR descansar/ a FIN de descansar...). Ninguno de los dos puede ser un pronombre personal átono. Debemos considerarlos, pues, como complementos adverbiales. La distinción entre el complemento indirecto y el de destinatario pueden verse claramente comparando la diferencia de significado que presentan estas dos frases:

**LE** dí un mensaje **PARA TI**  
**TE** dí un mensaje **PARA EL**

Si todos los complementos escritos en **VERSALITAS** en estas dos oraciones fuesen indirectos, no habría diferencia de contenido entre la primera oración y la segunda. Sólo son indirectos **le** y **te**; **para ti** y **para él** son de destinatario."

La argumentación de Seco parece lo bastante convincente como para dejar zanjada la cuestión.<sup>8</sup> Ahora bien, puede surgir alguna dificultad aparente: entre **trajo rosas para su**

**madre** y **le trajo rosas**, ¿no se da la misma relación que entre esta frase y **trajo rosas a su madre**? En otras palabras, ¿no podemos considerar formalmente equivalentes los predicados **trajo rosas a su madre** y **trajo rosas para su madre**? La respuesta ha de ser negativa. Si nos sentimos inclinados a responder afirmativamente es debido a una ilusión creada por el hecho de que ambas frases nos permiten representar situaciones extralingüísticas más o menos idénticas. La identidad no se da en el significado (lingüístico) sino en la realidad (extralingüística): no hay identidad de forma sino sólo de sustancia. La sustitución del pretendido complemento indirecto por **le** en **trabaja para una fábrica** es imposible: \* **le trabaja**, precisamente porque lo es \* **trabaja a una fábrica**, donde **a una fábrica** fuera el complemento indirecto. Si es posible **le trajo rosas** se debe a que lo es también **trajo rosas a su madre**, donde **a su madre** es efectivamente complemento indirecto \*.

(8) Sólo precisaría que, en principio, no veo la posibilidad de hacer distinciones formales entre el complemento de finalidad y los de lugar, tiempo, modo, medio, causa, instrumento y cualesquiera que pueda añadir a la serie, la sagacidad de quien analice las sustancias de contenido designables por los complementos circunstanciales. La cita de Manuel Seco procede de la nota 6, pág. 42, de la obra mencionada (Aguilar, Madrid, 1976).

(\* ) A punto de entrar en la imprenta el presente estudio, llega a mis manos la obra de María Luz Gutiérrez Araus, **Las estructuras sintácticas del español actual** (S.G.E.L., Madrid, 1978). Aun cuando su método es funcional, admite la preposición **para** ante complemento indirecto, y también otras preposiciones. Para la autora, son complementos indirectos los sintagmas preposicionales de las oraciones siguientes: **veo al niño**, **lo entrego para Juan**, **hablamos del niño**, **consiste en una traducción**. Su descripción de la estructura del predicado es radicalmente distinta de la presentada por Alarcos, que me ha servido de base. Precisamente por esto creo que no invalida lo expuesto en este modestísimo trabajo. Cualquier valoración razonada del libro en cuestión desborda las posibilidades de una nota adicional.





# LITERATURA CASTELLANA

LA CRISIS DE LA UTOPIA EN ANGEL GONZÁLEZ

*FRANCISCO J. DIAZ DE CASTRO*

*ARACELI MATAS ROSSELLÓ*

“TRES NOTAS SOBRE EL CÁNTICO ESPIRITUAL  
DE SAN JUAN DE LA CRUZ”

*CRISTÓBAL CUEVAS GARCÍA*

CLASICISMO Y MODERNIDAD EN LA FIGURA  
DE JACINTA LA PELIRROJA DE MORENO VILLA

*JOSÉ SERVERA BAÑO*



## LA CRISIS DE LA UTOPIA EN ANGEL GONZÁLEZ

(A propósito de "Muestra, corregida y aumentada, de algunos procedimientos narrativos y de las actitudes sentimentales que habitualmente comportan")<sup>1</sup>

Francisco J. Díaz de Castro  
Araceli Matas Rosselló

José Olivio Jiménez, en su ensayo sobre "TRATADO DE URBANISMO"<sup>2</sup>, distingue cuatro ejes temáticos en ese libro: frustración ante el presente, nostalgia de un mundo natural, esperanza de un más alto ordenamiento humano y social, y fe, vacilante y por ello dramática, en el hombre. "TRATADO DE URBANISMO" puede considerarse el mayor logro del autor hasta ese momento, no existiendo variaciones fundamentales de orden temático o formal respecto de los libros anteriores, como coinciden en señalar sus principales críticos: Rodríguez Padrón (1967)<sup>3</sup>, Alarcos Llorach (1969)<sup>4</sup>, Martino (1970)<sup>5</sup> y J.O. Jiménez. (También E. Miró (1975)<sup>6</sup> y J. García Hortelano en su controvertido estudio antológico de 1977<sup>7</sup>, entre otros).

En efecto, es la tensión dialéctica entre la angustiada visión de la realidad presente y el sentimiento de esperanza en el futuro histórico del hombre como fruto del compromiso

social —además de una continua experimentación técnica— lo que caracteriza, con diferentes matices en cada libro —vid. Alarcos y J.O. Jiménez— una trayectoria poética de considerable coherencia y de gran profundidad en la indagación de la realidad —J.O. Jiménez—. Bien es cierto que a lo largo de su obra ha ido derivando hacia un escepticismo que le lleva a una expresión cada vez más irónica<sup>8</sup> y a una progresiva negación de la utilidad de la palabra o, como dice J.O. Jiménez",... en relación con ese sentimiento de frustración humana total, sirviéndole y al mismo tiempo condicionada por él, está en "TRATADO DE URBANISMO" levemente apuntada la correlativa asunción de otra inutilidad, la de la palabra"<sup>9</sup>.

En "MUESTRA...", y como desarrollo de su último libro, hallamos una visión nihilista fruto de la crisis de la dialéctica señalada antes. A nuestro juicio es un fenómeno que se da también en las publicaciones últimas de otros

(1) Ed. Turner, 2ª. Edición, 1977

(2) José Olivio JIMENEZ, "De la poesía social a la poesía crítica :a propósito de "TRATADO DE URBANISMO", (1967), de Angel González", en "DIEZ AÑOS DE POESIA ESPAÑOLA, (1960-1970) "M. Insula, 1972, pp. 281-304. En particular, 293-301.

(3) Jorge RODRIGUEZ PADRON, "Sobre Angel González, "Tratado de Urbanismo", C.H., nº 216, 1967.

(4) E. ALARCOS LLORACH, "Angel González, poeta", Universidad de Oviedo, 1969.

(5) Florentino MARTINO, "La poesía de Angel González", P.S.A., LVII, nº CLXXI, Junio 1970.

(6) E. MIRO, "La poesía desde 1936", en "Historia de la literatura española", Guadiana, 1965, vol. III.

(7) Juan GARCIA HORTELANO, "La Generación poética del 50" Ed. Taurus, 1977.

(8) ALARCOS ya señalaba en su estudio que "Grado Elemental" (1962) y "Tratado de Urbanismo" se diferencian, en el tono irónico, de los libros anteriores.

(9) J.O. JIMENEZ, op. cit., pág. 296.

miembros de su generación, como Caballero Bonald o Valente, y que provisionalmente calificaríamos de “desencanto” o de “crisis de la utopía”, entendiéndola ésta como el objetivo, no realizado aún históricamente, de su compromiso. Así, algo ha cambiado en la poesía de González desde “**TRATADO DE URBANISMO**”, que venía gestándose en ese último libro. Nuestra hipótesis es que se ha roto la tensión dialéctica entre rechazo de la realidad actual y fe en el hombre. La total desaparición de ésta y la consiguiente negación de la palabra como arma y medio de conocimiento llevan ahora al poeta a una poesía metafísica, a una constatación desolada de la imposibilidad del ideal.

El poeta nos narra en el libro la ruptura del equilibrio de su obra anterior: es la crónica escéptica de una deriva ideológica y poética que se intenta exorcizar constatándola mediante imágenes teñidas de sarcasmo o de nostalgia. Descubrimiento psico-analítico de la falsedad de la creencia en uno mismo como entidad unitaria y permanente. Desenmascaramiento de la banalidad de las ilusiones humanas, sociales, poéticas. Fracaso de las coartadas vitales arrolladas por la evidencia del fin:

“Son las reglas del juego inapelables y justifican toda, cualquier pérdida.  
Ahora sólo lo inesperado o lo imposible  
podría hacerme llorar:  
Una resurrección, ninguna muerte”. (Epílogo).

Ya en el título nos manifiesta la temática central y la perspectiva desacralizadora ante la poesía y las “actitudes sentimentales” del poeta. Muy significativo habida cuenta del cuidado con que González ha evitado siempre hacer ostentación impúdica de sentimentalismo<sup>10</sup>. Todo el libro gira en torno al testimonio personal del desvanecimiento de la esperanza de todo tipo y, consecuentemente, en torno a la actitud desencantada y autocompasiva que se expresa a través de la ironía, la visión del tiempo destructor, el uso de violentas contraposiciones. —Vid. Alarcos— y, en general, el acercamiento a una estética barroca, muy cercana a la sensibilidad del más oscuro Quevedo.

El tema de la poesía es fundamental en todo el libro. Se halla entretejido de definiciones y la tercera sección del mismo, además de los poemas “**A la poesía**”, “**Oda a los nue-**

**vos bardos**” y “**Dato biográfico**”, se centra en dicho tema. El autor parte de que la palabra poética no tiene ninguna posibilidad de conmovir las rígidas estructuras de la realidad:

“Escribir un poema: marcar la piel del  
agua”.  
“Poética”

La argumentación en pro de esa perspectiva ocupa todo el libro, y es significativo que la mayor parte de los poemas añadidos en la edición de 1977 trate precisamente de esa cuestión. La conclusión definitiva es la de la nulidad de la poesía como medio de transformación de la realidad. Todo lo más, su utilidad se agota en el conocimiento de la impotencia. Y ello provoca una amarga autocrítica:

“Me arrepiento de tanta inútil queja  
de tanta  
lamentación improcedente”  
“Epílogo”

Como complemento de la misma, González va aplicando su negación a las tendencias poéticas contemporáneas, con la excepción de la poesía social, como veremos luego. Es sarcástico al parodiar la poesía hermética, el purismo juanromanesco y la poesía exquisita de última hora.

Una parte del libro (**Metapoésía**) y algunas referencias sueltas tratan de describir la insegura poética de la negación. A veces parece inclinarse por la “poesía impura”. En otras ocasiones afirma la sátira como actitud estética:

“Sacarte a las calles  
despeinada,  
ondulando en el viento  
—libre, suelto, a su aire—  
tu cabello sombrío  
como una negra y larga carcajada”  
 (“A la poesía”)

Pero no olvidemos que, en última instancia —y el título lo advierte—, se trata de actitudes calificadas de “sentimentales”, por lo que su validez no trasciende el momento emotivo de la escritura. A este respecto interesa comentar brevemente el poema “**Dato biográfico**”, que confirma nuestra apreciación:

(10) Expresado en sus poemas y en distintas autodefiniciones y entrevistas, como las respuestas a Batlló en su “**Antología de la nueva poesía española**”, El Bardo, 1958 y, diez años más tarde, a A. Hernández, en “**Una generación desheredada: la poética del 50**”, Ed. Zero ZYX, 1978, o la reciente entrevista en “**El viejo topo**” n.º 11, agosto, 1977, pp. 51-53.

La poesía, simbolizada por las cucarachas, está al acecho de la obnubilación del poeta desengañado que tiene clara su inutilidad:

“La luz no las anima a salir de sus escondrijos, y pierden de ese modo la oportunidad de pasearse por mi dormitorio, lugar hacia el que —por oscuras razones— se sienten irresistiblemente atraídas”.

En ocasiones, cuando el poeta cede a la nostalgia, al sentimentalismo o a la soledad, es decir, cuando está “fuera de sí”, la poesía ocupa su intimidad simbólica:

“Lo que a ellas les gusta es que yo me emborrache y baile tangos hasta la madrugada, para así practicar sin riesgo alguno su merodeo incesante y sin sentido, a ciegas por las anchas baldosas de mi alcoba.

A veces las complazco, no porque tenga en cuenta sus deseos sino porque me siento irresistiblemente atraído por oscuras razones hacia ciertos lugares muy mal iluminados en los que me demoro sin plan preconcebido hasta que el sol naciente anuncia un nuevo día”.

La alegoría se cierra con el regreso a casa: simbólicamente, la vuelta a la conciencia, el control de la intimidad. El resultado es el restablecimiento de la negación, con mucho de melancolía:

“Ya de regreso en casa, cuando me cruzo por el pasillo con sus pequeños cuerpos que se evaden con torpeza y con miedo hacia las grietas sombrías donde moran, les deseo buenas noches a destiempo pero de corazón, sinceramente, reconociendo en mí su incertidumbre, su inoportunidad, su fotofobia, y otras muchas tendencias y actitudes que —lamento decirlo— hablan poco en favor de esos ortópteros”.

Si la poesía es un eje del libro, tanto como experimentación formal cuanto como tema global, no lo es menos otro que se relaciona aún más directamente con la biografía de Angel González, con su intimidad: la vivencia del tiempo. Se trata de una materia de imágenes y a la vez de un verdadero motivo temático estrechamente vinculado a la historia personal. Todos los elementos autobiográficos se articulan en torno a la doble sensibilidad tem-

poral de la fugacidad de las vivencias y de la presencia obsesiva de la muerte. De esta forma lo que calificábamos de crisis de la utopía aparece ahora en su sentido más pleno. Tras la negación funcionalista de la poesía hallamos la tendencia a la adopción de una actitud individualista frente al absurdo de la existencia, fruto del desencanto por la quiebra de ideales anteriores y fruto también de una angustiosa vivencia de la soledad frente a la muerte, que en algunos momentos llega a recordarnos algo al Blas de Otero más desolado.

Esta experiencia del tiempo se expresa a través de una descripción simbólica recurrente de escenarios desolados, en cuya formulación literaria actúan reflejos quevedescos, machadianos y cernudianos.

“... la obscenidad del tiempo, sus siniestros designios.

¡qué desgracia!

Ahora,

cuando salga a la calle,  
cualquiera  
podrá ver en mi rostro  
—lo mismo que en las piedras profanadas de  
un viejo templo en ruinas—  
los nombres, los deseos, las fechas que componen —abandonado todo a la interperie—  
el confuso perfil de un sueño roto,  
el símbolo roído de una yerta esperanza”.

El tratamiento de la temporalidad tiene dos aspectos característicos complementarios, fruto de la visión unitaria de la historia de España y de su historia personal. El tiempo histórico es explícitamente el de la dictadura, el de su juventud de poeta comprometido. Para González, desde la perspectiva actual, esa historia negra sigue siéndolo, el tiempo personal se expresa mucho más amplia y diversamente. A la esperanza juvenil le ha sucedido una pasividad escéptica no exenta de nostalgia. Y el tema del tiempo destructor está estrechamente relacionado con esa característica del recuerdo. Se ha llegado al convencimiento de lo efímero de la existencia, enfoque originado en la postura existencialista, conectada con el sentimiento de fracaso, colectivo e individual, frente al proceso histórico.

No obstante las referencias directas, hay una gran variedad de imágenes que cobran dimensión temporal en estos poemas. Destacan las imágenes del viento, cuya presencia o ausencia coadyuva a marcar el ritmo temporal. Las imágenes del agua se aplican a la sensibilidad de lo efímero del esfuerzo humano y a la visión relativista del río heraclitano. En general, imágenes de las ruinas, del mármol, de la desolación. Imágenes espaciales

a través de las cuales lo descriptivo se convierte en simbólico, e imágenes del tiempo en sus contrastes presente/pasado, día/noche, luz/oscuridad, estaciones del año, el sucederse del sol y de la luna, y también la utilización del recuerdo de la juventud, de la edad feliz, como dato biográfico y, sobre todo, como elemento de contraste entre ese tiempo y la reflexión del presente.

En muchos momentos hallamos la huella del barroco literario, evidente deuda en todos los sentidos con la poesía de Quevedo. Diríamos que Angel González adopta toda una perspectiva barroca que en algunos momentos es absoluta, como el caso del poema **"Inmortalidad de la nada"**. En ocasiones, sólo el considerar una esperanza de recuperación de la utopía deja caer una nota de dinamismo en el panorama destructivo del conjunto del libro. A veces es la música quien adopta el simbolismo de esa armonía ideológica: **"cuando ella cesa también yo me extingo"**. Y permanece, aunque escasa a lo largo del libro, esa esperanza, porque su pérdida total sería la muerte en vida. Esa es también la función de la poesía comprometida. Si en general el libro es una autoelegía, es evidente su vinculación a una reflexión histórica. En esta dirección operan los poemas dedicados al recuerdo de Franco, al homenaje a Neruda o a Allende, etc. No podemos olvidar, sin embargo, que también en esa dimensión más ética de sus poemas, (en la que cabe hablar de continuidad de la trayectoria poética de Angel González), aparece también el sentimiento de fracaso irreversible tiñéndolo todo. En este matiz en que se diferencia de los libros anteriores, este tema poético converge con la temática más personal, en la que reina, como se ha visto, la negatividad:

"Todo encalló en su tiempo amargo y sucio.

Ahora,  
asomado sobre las aguas,  
la arboleda rota de esos días  
tan sólo exhibe buitres en sus jarcias"

(Chiloé, septiembre, 1972")

Lo mismo sucede en uno de los más hermosos poemas de este libro, **"Ilusos los Ulises"**, en el que el poeta une lo personal y lo histórico, y sintetiza las "actitudes sentimentales" más verdaderas. En él se funde, pues, la más absoluta desesperanza individual con el sentimiento de la vanidad del esfuerzo colectivo:

Siempre, después de un viaje,  
una mirada terca se aferra a lo que busca,  
y es un hueco sombrío, una luz pavorosa,  
tan sólo lo que tocan los ojos del que  
vuelve.

Fidelidad, afán inútil.

¿Quién tuvo la arrogancia de intentarte?"

Tenemos un libro que se estructura a base de contraposiciones temáticas y estilísticas. Su sentido global es el de la crisis de los ideales sociales y poéticos. Nos interesa ver ahora cómo se configuran los dos estilos que se conjugan en el libro, uno elevado, cargado de intensidad emotiva e intelectual y otro degradado en relación a él y que juega como contrapunto básico para la organización del sentido del libro. Para analizar esa configuración pasaremos revista a las constantes estilísticas y a los recursos principales utilizados.

Ya desde el punto de vista de la métrica podemos ver un proceso de creación de norma para alejarse de ella en algunos momentos significativos: la base de todos los poemas es la combinación de heptasílabos, endecasílabos y alejandrinos con una fuerte cesura media, estructura bimembre que a veces se corresponde con el uso de endecasílabos bímembres también. A lo largo del libro vemos intercalarse, sobre ese entramado básico, versos breves, de tres a nueve sílabas. Hay un cuidado voluntario del ritmo, que se hace pausado o se agiliza según la preponderancia de alejandrinos y endecasílabos o de heptasílabos y otros metros breves. Y es de destacar el hecho de que en algunas ocasiones se ostentan rupturas del ritmo equilibrado sobre la base heptasílabo y endecasílabo, sea en todo un poema, sea en mensajes del mismo, coincidiendo con una expresión disonante, al servicio de la emotividad o de la parodia burlesca. Puede citarse como ejemplo el caso del poema **"contra-orden (poética/ por la que me pronuncio ciertos días)"**. El tema, la contraposición del registro lingüístico característico de la poesía "social" con el que en este libro se expresa González más sinceramente, es destacado por la expresión correspondiente en metros breves de medida diferente:

"Marica el que lo lea,  
Amo a Irma,  
Muera el... (silencio),  
Arena gratis,  
Asesinos,  
Etcétera".

con el retorno a la base métrica al final del poema, cuando el autor, en primera persona ya, establece el segundo término del contraste:

"Responsable la tarde que no acaba,  
el tedio de este día  
la indeformable estolidez del tiempo".

Otro ejemplo importante es el del poema ya citado "Dato biográfico", cuyo carácter eminentemente narrativo fuerza la longitud del verso en toda la primera parte del poema para ir adecuándose progresivamente a la base de siete y once, aumentando el lirismo al mismo tiempo que se diluye lo narrativo.

El empleo de la rima consonante tiene, en la única vez que es usada en el libro, una función paródica. Si exceptuamos el uso de la rima asonante (a/a) en "Chiloé, setiembre, 1972", el resto de los poemas no presenta rima. Por ello destaca su presencia consonante en el poema "Calambur", de expresivo título, formado por cuatro cuartetos endecasílabos de rimas abrazadas, en los que los juegos de palabras son abundantes y llegan a forzar la rima, tomando así el carácter paródico al que nos referíamos:

"Dore mi sol así las olas y la  
espuma que en tu cuerpo canta, canta  
—más por tus senos que por tu garganta—  
do re mi sol la si la sol la si la".

En otro orden de cosas, hay que señalar que el poeta, para lograr ese tono irónico, recurre a la utilización, que ya se da en sus libros anteriores, de encabalgamientos bruscos, de contraposición de títulos, de juegos tipográficos en los mismos, y de acotaciones entre guiones o paréntesis, que van explicitando matices, la mayor parte de las veces para mantener el contraste entre dos intenciones distintas a lo largo de un mismo poema, elemento de distanciamiento usado muy efectivamente por González.

De la mayor importancia es el uso de frases homófonas colocadas en paralelo, como la citada en el ejemplo anterior, o la doble imagen del poema "Entonces": "Y a hierba susurrante como un río" frente a "Ya ayer va susurrante como un río". Son continuos los juegos de palabras: "A mano amada", "Estoy bartok de todo" (ambos originan y dan título a un poema), "Ilusos los Ulises", "alma blanca" por arma blanca", "Yarg Naroid", lectura al revés de "Dorian Gray", y un ejemplo polisémico, "Ni Mars/ ni Venus/ sólo Martes de Carnaval", en que se juega con las referencias a Marx y al erotismo, negados en la historia reciente de España, con la forma "ni más ni menos", y, a la vez, con Marx, que denota Marte y lleva a Martes, adaptándose este último a la forma semilexicalizada "Martes de Carnaval", que, a su vez, trae connotación de esperpento, etc. Desde nuestro punto de vista, se recurre a una carga expresionista cuyo objetivo es ayudar eficazmente a manifestar una visión de la palabra y del mundo

que es nihilista por detrás de la virguería artística.

Otro elemento estilístico característico es la general ausencia de adjetivos. Por ello su presencia destaca más. El poeta suele utilizar construcciones de relativo o fórmulas de preposición más sustantivo para especificar matices. Esta constante estilística del primer estilo —y presente en el segundo también— está en una línea de coherencia con el tratamiento de los temas centrales del libro. Si el poeta quiere situarse frente a efusiones sentimentales —la mayor parte de las veces muy divididas—, utiliza abundantemente el adjetivo en un pasaje que cobra así carácter de rasgo estilístico con una funcionalidad muy específica:

"No aspiro únicamente  
a decorar con inservibles gestos  
el yerto mausoleo de los días  
idos, abandonados para siempre como  
las salas de un confuso palacio que fue  
nuestro,  
al que ya nunca volveremos"  
"Introducción a unos poemas elegiacos"

La imaginación poética del espacio abierto —que a veces contrastada con el simbolismo intimista de la habitación propia, como vimos— produce el mayor contingente de imágenes. Ya nos hemos referido para otro fin a la función polivalente de lo temporal. Queremos destacar ahora el papel preponderante de las imágenes de la naturaleza, casi bisémicas. Por ejemplo, la serie "NOTAS DE UN VIAJERO" combina el elemento sensorial de la descripción con alusiones de carácter histórico:

"... ante mis ojos  
levantó la tarde  
un monumento de belleza  
que parecía inextinguible:  
inmensos pabellones de silencio,  
galerías abiertas a altísimos abismos,  
columnas de reflejos deslumbrantes,  
lienzos tersos, ingravidos,  
de metal trasparente como vidrio".

Este recurso sirve, como se desprende de la lectura, de imagen y síntesis de su trayectoria biográfica y poética, y también de formulación implícita de su estado moral presente, diferente, a nuestro juicio, del que habían reflejado hasta el presente sus anteriores libros:

"Mas todo aquello  
—estatua o fortaleza,  
después de haberse erguido,

abrió dos grandes alas de misterio,  
y se perdió en un vuelo negro y rápido.  
De su presencia lúcida  
sólo nos queda ahora  
un desolado pedestal vacío  
de sombra, y frío, y noche, y desamparo”  
 (“Acoma, New México, Diciembre, 5: 15  
P.M.”).

En muchos de los poemas, lo descriptivo, sin ser elemento estructurador, es clave sensible de la relación con el mundo que el poeta perfila con sus versos: “A veces, en octubre, es lo que pasa” es muy buen ejemplo al respecto. Sobre la base de una estructura de correlaciones plurimembres, la descripción es clave simbólica del poema. Selecciona imágenes del otoño: (“las hojas comienzan a caer de los árboles/ y el frío oxida las orillas de los ríos”, “cuando el cielo parece un mar violento/, y los pájaros cambian de paisaje,/ y las palabras se oyen cada vez más lejanas, (incidencia de lo autobiográfico) como susurros que dispersa el viento”). Una vez configurado el escenario, las imágenes diseminadas en esa configuración son recogidas para transformarse unitariamente en metáfora de la propia existencia, que es el plano real oculto debajo de la descripción:

“entonces,  
ya se sabe,  
es lo que pasa:

esas hojas, los pájaros, las nubes,  
las palabras dispersas y los ríos,  
nos llenan de inquietud súbitamente  
y de desesperanza”.

No busquéis el motivo en vuestros corazones.

Tan sólo es lo que dije:  
lo que pasa”.

Advertimos muchas relaciones con la literatura del pasado, algunas de las cuales ya han sido mencionadas. Destacamos ahora la utilización del recurso del “locus amoenus” clásico que se transforma, en actitud muy barroca, en escenario y símbolo de la edad feliz que el recuerdo plantea frente a la edad madura:

“Entonces,  
en los atardeceres del verano,  
el viento  
trafa desde el campo hasta mi calle  
un inestable olor a establo  
y a hierba susurrante como un río  
que entraba con su canto y con su aroma  
en las riberas pálidas del sueño.

Ecós remotos,  
sones desprendidos  
de aquel rumor,  
hilos de una esperanza  
poco a poco deshecha,  
se apagan dulcemente en la distancia:  
Ya ayer va susurrante como un río  
llevando lo soñado aguas abajo,  
hacia la blanca orilla del olvido”.

Muy sugestivo es también el procedimiento usado en “Elegía pura”, donde, creando una imagen superrealista, se sugiere la metáfora de una caracola, pero sin abandonar el plano real:

“Aquí no pasa nada,  
salvo el tiempo:  
irrepetible  
música que resuena,  
ya extinguida  
en un corazón hueco, abandonado,  
que alguien toma un momento,  
escucha  
y tira”.

No son frecuentes las enumeraciones, pero cumplen un papel retórico muy importante en los poemas cuando aparecen. Por ejemplo la obsesiva insistencia en la música como símbolo de algo que persigue al poeta, que el poema “Estoy bartok de todo” describe minuciosamente para destacar la importancia de la inquietud constante, eligiendo muy acertadamente la música de Bela Bartok:

“... bartok de ese violín que me persigue,  
de sus fintas precisas,  
de las sinuosas violas,  
de la insidia que el óboe propaga,  
de la admonitoria gravedad del fagot,  
de la furia del viento,  
del hondo crepitar de la madera”.

Además de su evidente deuda con la poesía barroca, González refleja la huella de distintos poetas contemporáneos. Muchas veces es imitación poética de Bécquer, Cernuda, Salinas, Hernández. Pero sobre todo hay dos deudas muy claras, que sirven a fines diferentes cada una. La primera es el ya citado “Martes de carnaval” que le sirve para dar una descripción esperpéntica del pasado reciente español, en “Horoscopo para un tirano olvidado”. La segunda es una parodia de “Vino primero, pura” de Juan Ramón, a partir de la cual expresa su poética por contraste. En la primera mitad de su poema “A la poesía” sigue de cerca el juanramoniano, siempre en







## “TRES NOTAS SOBRE EL CÁNTICO ESPIRITUAL DE SAN JUAN DE LA CRUZ”

Cristóbal Cuevas García

En la compleja problemática que plantea el **Cántico espiritual** de S. Juan de la Cruz existen tres cuestiones previas cuya comprensión, a nuestro modo de ver, clarifica en alto grado el alcance ideológico y literario de dicho libro. Nos referimos, concretamente, al título primitivo con que lo designó su autor, a sus directos destinatarios, y a la estructura general que vertebra sus partes. Tales cuestiones, que exigirían para su estudio normal un espacio del que aquí no disponemos, habrán de quedar en estas líneas apenas esbozadas desde nuestro particular punto de vista. Pero creemos que vale la pena acometer la tarea, como punto de partida para un desarrollo ulterior y exhaustivo del tema.

### 1. El título.

En lo que respecta al **Cántico espiritual**, la cuestión del título encierra no pocos problemas. Por lo tanto llama nuestra atención que, pese a tratarse de uno de los libros predilectos de su autor, haya perdido la designación que éste le diera. De una forma genérica, el santo solía referirse a él con el nombre de **Canciones de la Esposa**, como se deduce de la carta que escribió en junio de 1586 a Ana de S. Alberto, priora de Caravaca: “El librico de las **Canciones de la Esposa** querría que me

enviase, que ya a buena razón lo tendrá sacado (en limpio la madre Francisca) de la Madre de Dios”.<sup>1</sup> Muy próximos a éste son los títulos que destacan el carácter de letra para cantar el poema que sirve de base a la glosa del tratado. Así, Alonso de la Madre de Dios dice que S. Juan “dio por título” a nuestro libro el de **Canciones**; Fray Juan Evangelista, su secretario particular, atestigua en 1630 el de **Las canciones**; el epígrafe antepuesto a la declaración de las coplas, quizá por su propio autor, reza: **Canciones que tratan de el ejercicio de amor entre el alma y el Esposo Cristo**; Elvira de S. Angelo, con clara visión de la importancia del elemento idílico del tratado, dice que corría en su tiempo con el título de **Canciones espirituales a lo pastoril entre el Esposo y la Esposa**, lo que confirman diversos manuscritos del s. XVII, que dan el título de **Canciones a lo pastoril** —así, el 868 de la B.N.M., fol. 117 r.<sup>2</sup> En términos parecidos, Inés de S. Agustín, en carta de 27 de octubre de 1614, habla del poema como **Coplas de la Esposa**, y del tratado completo como **Libro de su declaración**, en lo que concide con María de la Cruz (Machuca), que repite el título de **Declaración de las canciones**, lo mismo que Baltasar de Jesús —**Declaración de las canciones de amor de Dios**.<sup>3</sup>

- (1) **Cartas y primeros escritos**, en *Vida y obras completas de S. Juan de la Cruz*, Madrid, BAC, MCMLXXIII 7, pags. 370 a. Lo mismo atestigua la M. Ana del Ssmo. Sacramento, apud Andrés de la Encarnación, *Memorias históricas*, ms 13482 de la Bibl. Nac. de Madrid (en adelante, B.N.M.).
- (2) Vid., respectivamente, Alonso de la Madre de Dios, *Vida, Virtudes...*, ms. 13460, B.N.M., fol 126 v; los otros testimonios en Eulogio de la Virgen del Carmen, *S. Juan de la Cruz y sus escritos*, Madrid, Cristianidad, 1969, pág. 221, n. 64; *ejusdem*, “La clave exegética del **Cántico espiritual**”, *EC*, IX (1958), pág. 313, n. 4. (Adoptamos las siglas del *Manual de bibliografía* de J. Simón Díaz).
- (3) Cf. ms. 12738, B.N.M., fol. 799; *Proceso Apostólico de Ubeda*, de 1628, ms. Vaticano 2861 (S46), fols. 402 r y 181 r respectivamente.

Queda claro, en consecuencia, que el nombre preciso de **Cántico espiritual** no procede directamente de S. Juan de la Cruz, para quien el título de **Canciones**, diversamente matizado, definía mejor que ninguno el contenido de su libro. Así lo atestiguan los más antiguos testimonios y la mejor tradición manuscrita. El cambio de nombre —sólo relativo, por otra parte— se iniciará ya en la edición francesa de 1622, en donde, por recuerdo del **Cantar de los cantares** —modelo indiscutible del libro—, y del uso que se dio al poema glosado en el canto conventual carmelitano, se le llama *Cantique d'amour divin entre Jésus-Christ et l'Ame Dévôte*.<sup>4</sup> Gerónimo de S. José le llamará más tarde, alternativamente, **Canciones**, **Cántico del alma**, y ya en forma moderna, **Cántico espiritual**,<sup>5</sup> en lo que, por otra parte, ya le había precedido José de Jesús María (Quiroga), hacia 1625.<sup>6</sup> En definitiva, para la tradición manuscrita el título indiscutible será el de **Canciones** o **Coplas**, con sus variantes, mientras que la tradición editorial preferirá el de **Cántico espiritual**, que ha acabado por imponerse en definitiva.

¿Qué significa todo esto? Algo que consideramos fundamental para entender el sentido último de nuestro libro: El carácter emotivo de la obra sanjuanista —prosa y verso—, consecuencia de la condición de “hombre de sentimiento”<sup>7</sup> que caracteriza a su autor, y que le lleva a enfocar su obra literaria como creación radicalmente lírica, sellada en lo más íntimo por un carácter musical. Ambos aspectos, ya desde el principio, son recogidos en el título del libro —el primitivo, y el de la tradición editorial—, que se convierte de esta manera en una verdadera definición condensada del contenido de sus páginas y del enfoque desde el que han sido escritas.

## 2. Los destinatarios.

Si nos atenemos a la letra de la declaración del “Prólogo” que figura al frente del **Cántico**, este se destina a la Madre Ana de Jesús, priora de las Descalzas de Granada, a cuya petición se dice fueron redactados los comentarios.<sup>8</sup> Beatriz de Jesús ofrece a este respecto una observación que, por lo restrictiva, ha de tomarse con toda clase de reservas: “Era tan recatado en estas cosas, q(ue) si no era co(n) nuestra S(an)ta M(adr)e e co(n) la m(adr)e Ana de J(e) s(ús), co(n) quien (sic) trataba mucho, no las comunicaba”.<sup>9</sup> Sea como quiera, estas miras hubieron de ensancharse muy pronto, ya que nuestro escritor aspiraba a servir de guía a un círculo de lectores más extenso, formado ante todo por los miembros de su propia Orden —sobre todo mujeres—, pero también por cuantos anhelaban recorrer el sendero místico, excluyendo al hombre común e incluso a los principiantes del camino ascético. Así se deduce del “Prólogo” antes citado, donde estos parecen quedar excluidos por la sencilla razón de que para ellos “ay muchas cosas escritas”,<sup>10</sup> lo que se confirma con un texto aún más explícito de la **Subida**, en que leemos: “Ni aun mi principal intento es hablar con todos, sino con algunas personas de nuestra Sagrada Religión de los primitivos del Monte Carmelo, así frailes como monjas”<sup>11</sup> Sus lectores y discípulos comprendieron muy pronto quiénes eran los verdaderos destinatarios de estos libros, como lo expresa certeramente Gerónimo de S. José, cuando afirma: “Escribió, pues, este ilustradísimo Doctor y Padre nuestro, para enseñanza de almas dadas a oración, no sin particular inspiración del cielo, las obras espirituales que en un volumen andan impresas en su nombre”.<sup>12</sup>

(4) Trad. de M. René Gaultier, Paris, 1622; reproduce la versión primera —CA— del **Cántico**.

(5) **Historia del Venerable Padre Fr. Ivan de la Cruz, Primer Descalzo Carmelita**, Madrid, Diego DÍaz de la Carrera, 1641, págs. 390 y 593.

(6) **Hechos heroycos de la portentosa vida y virtudes de N. Seráficoo y glorioso Padre S. Juan de la Cruz**, Málaga, impr. de J. Vázquez Piédrola, 1717; vid., Eulogio, “El Prólogo y la hermenéutica del **Cántico espiritual**”, MC, LXVI (1958), págs. 25 - 26, nota.

(7) Así definió a S. Juan F. Pi i Margall, en el pról. a **Obras del Bto. Padre S. Juan de la Cruz**, en **Escritores del siglo XVI**, Madrid, BAE, (1853), 1948, pág. XIX.

(8) Así, en el ms. de Barrameda y en el de Jaén, por citar los ejemplares más famosos de las redacciones A y B respectivamente.

(9) Ms. 12738, B.N.M., fol. 985.

(10) Ms. de Jaén, fol 3 r.

(11) En **Vida y obras...**, ed. cit., pág. 457 b

(12) **Historia del Venerable...**, ed. cit., pág. 387. Para la dilucidación de las relaciones entre la obra sanjuanista y los “principiantes”, cf. G. Morel, **Le sens de l'existence selon saint Jean de la Croix**, t. I, Paris, 1960, págs. 146 - 62.

Este hecho influirá decisivamente en el carácter del *Cántico*, donde, al hablarse a convencidos, se omite toda defensa teórica de las vías místicas. Por eso mismo, tratándose de un escrito dirigido a lectores que buscan **prácticamente** la perfección, nuestro libro quedará impregnado de preocupaciones didácticas y de anhelos de utilidad. Ello hace que lo literario —tanto lo estético como lo expresivo— quede instrumentalizado al servicio de intenciones pragmáticas. Se busca el arte, sí, pero como medio de dar eficacia al mensaje. San Juan se dirige a un tipo de lector creativo, que sea capaz de aplicar a sus propias necesidades esos “dichos de amor” escritos con “abundante inteligencia mística”, “para que cada uno de ellos se aproveche según su modo y caudal de espíritu”.<sup>13</sup> Desde, esta perspectiva, nuestro escritor se nos aparece como lo que realmente fue: un reformador de vidas —la suya y las de los demás— mejor que de instituciones. Por eso dice con acierto José M<sup>a</sup> Valverde que la prosa de S. Juan de la Cruz “no es algo que se pueda leer en el sentido que leemos habitualmente cuando se llama literatura, sino que se tiene que *usar*”.<sup>14</sup>

Todo ello se refleja también en el estilo del *Cántico*, en donde la alegoría se nos aparece como síntoma inequívoco de didacticismo, transido, eso sí, de una emoción que brota de raíces poéticas y cuaja en poesía. La pluma se mueve siempre en explícita relación a sus concretos destinatarios, a los que se considera como caminantes que hay que guiar, lo que dará especial importancia a la cuestión del método y al problema instrumental. Por eso decía Eugenio D’Ors con su peculiar gracejo que, “pidiendo excusa por el humor, y sólo para entendimiento de españoles, cabría decir que nuestro poeta no es un **noctámbulo**, sino el sereno de la noche oscura del alma<sup>15</sup> —no un peregrino solitario hacia la altura fascinante, sino un guía de caminantes por la insondable tiniebla.

### 3. La estructura.

En vista de tales propósitos, el libro adopta un género literario mixto de prosa y verso

—razón y emoción—, consistente en la glosa de 39/40 coplas (según las distintas versiones) desde una perspectiva mística. El poema, que recoge el itinerario espiritual del propio escritor con sus avances y retrocesos, tiene en un principio (*Cántico A*) una estructura irregular, derivada de la influencia lírica que le ha dado origen. Sólo más tarde (*Cántico B*), cuando el santo decida incrementar el perfil didáctico de su libro, el orden estrófico quedará profundamente modificado, sometiéndose a una ordenación sistemática en la que se gana en claridad lo que se pierde en espontaneidad. La estructura evoluciona, en consecuencia, desde una conformación lírica a otra predominantemente expositiva y sistemática.

En su forma definitiva, el *Cántico espiritual* quedará vertebrado en 38 unidades poético-doctrinales, nucleadas por las estrofas del poema glosado. El esquema de tales unidades es siempre el mismo: Se comienza por una “Anotación”, que a veces sirve de nexo con la unidad precedente; <sup>16</sup> sigue la estrofa a comentar; viene luego un breve resumen de su alcance y contenido —“Declaración”—; se termina con el comentario verso a verso. Desde el punto de vista ideológico, estas unidades adoptan una estructura en tríptico: 1) **esquema o introducción**, que puede coincidir con la “Declaración” o quedar integrada en el comentario; 2) **parte histórico-narrativa**, incluida generalmente en éste, y que recoge experiencias del propio escritor; 3) **explicación doctrinal**, que glosa los versos convirtiéndolos en doctrina práctica.<sup>17</sup> Estas partes, dotadas de una cierta individualidad, se subordinan, sin embargo, al plan general del tratado, en cuya arquitectura superior quedan subsumidas.

La estructura en tríptico que acabamos de describir, de tan claras resonancias renacentistas y tan apropiada a las exigencias de un tratado didáctico, procede en buena parte de la metodología escolástica —piénsese, vgr., en la disposición de los artículos de la *Summa Theologica* de Sto. Tomás de Aquino—, pero también, como señaló H. Hatzfeld, de la disposición fundamental de la oración litúrgica —proparoxítonos suplicatorios, subjuntiva

(13) *Cántico*, ms. de Jaén, fol. 2 r-v.

(14) “S. Juan de la Cruz y los extremos del lenguaje”, en *Estudios sobre la palabra poética*, Madrid, Rialp, 1958<sup>2</sup>, pág. 206.

(15) “Estilo del pensamiento de S. Juan de la Cruz”, *REsp*, I (1942), págs. 246.

(16) Se omite dicha “Anotación” en las coplas 2, 3, 4, 5 y 7. En el CA sólo existe una “Anotación” ante las canciones 13 - 14.

(17) “Estructura literaria del *Cántico espiritual*. Bases para su exégesis científica”, *MC*, LXIX (1960), págs. 413-14.

vo de finalidad, y cláusula relativa en que se expone la intencionalidad del rezo—, <sup>18</sup> así como de las fórmulas tripartitas de doxología trinitaria. Pero si ello es cierto respecto de las 38 unidades antes aludidas, la macroestructura de todo el tratado, que también es tripartita, procede, sobre todo, de la adopción del esquema tradicional de las tres vías místicas —purgativa, iluminativa y unitiva— para el entero plan expositivo. Este hecho fue ya apuntado por L. Pfandl cuando veía en nuestro libro una triple división que expresaba el “ansia amorosa”, el “encuentro feliz” y la “unión deleitosa”, <sup>19</sup> o, como matiza F. Ruiz Salvador, “ansias de amor”, “unión de amor” y “amor de gloria”. <sup>20</sup> De esta manera, las tres vías clásicas del itinerario espiritual quedan perfectamente asumidas en la estructura del *Cántico*, lo que le diferenciaría, según Dámaso Alonso, en lo más profundo de su estructura, de su modelo inmediato, el *Cantar de los cantares*: “La principal diferencia contextural que separa el *Can-*

*tar de los cantares* y el *Cántico* —afirma rotundamente— consiste en que la acción entre la Esposa y el Esposo se ha sometido en el *Cántico* a los grados de una escala o progresión mística. <sup>21</sup>

Estas breves consideraciones demuestran, a nuestro parecer, desde una triple perspectiva, el carácter reflexivo y unitario que ha presidido la redacción del *Cántico espiritual*. Ya en el título se delata el perfil emocional, incluso lírico, con que ha sido concebido de cara a una comunicación afectiva de su contenido; sus rasgos didácticos vienen postulados por la presencia intencional de unos destinatarios muy concretos a los que hay que servir de guía; la estructura coadyuva al logro de estos propósitos, aceptando un plan sencillito y racional, acorde con las etapas tradicionales de este camino. En estos tres puntos se resume, quizá, todo lo esencial para comprender el alcance y último sentido del más meditado de los libros sanjuanistas.

(18) H. Hatzfeld, “La prosa de S. Juan...”, en *Estudios literarios sobre mística española*, Madrid, Gredos, 1955, págs. 372-73.

(19) *Historia de la literatura nacional española en la Edad de Oro*, Barcelona, G. Gili, MCMLII, pág. 163.

(20) *Introducción a S. Juan de la Cruz*, Madrid, BAC, 1968, pág. 242.

(21) *La poesía de S. Juan de la Cruz (Desde esta ladera)*, (1942), Madrid, Aguilar, 1958 <sup>3</sup>, pág. 152.

## CLASICISMO Y MODERNIDAD EN LA FIGURA DE JACINTA LA PELIRROJA DE MORENO VILLA

José Servera Baño

El poema en poemas *Jacinta la Pelirroja* salió de la imprenta "unos meses antes de aquel famoso 25 de octubre de 1929 en que tembló Wall Street"<sup>1</sup>. Era fruto de la experiencia: "tipo de producción segregada de la ideología empirista (Hume, Locke)"<sup>2</sup>. Fue el libro más famoso del poeta pintor, el quinto en su ordenación temporal, cuando los miembros de la Generación del 27 estaban empezando a publicar, y a los que le unía una de las características básicas, señalada por Antonio Machado: "Entre los nuevos poetas españoles ocupa M.V. una posición firme, que debe ser señalada. Es un poeta actual que no parece interesarse por las modas del día. Se engañará, sin embargo, quien piense que las ignora"<sup>3</sup>.

*Jacinta la Pelirroja* era novedad y tradición (clasicismo). En especial el prototipo femenino rompía los moldes del comportamiento "correcto", así como los ingredientes eróticos y sensuales ribeteando la figura femenina, que bien pudiéramos calificar de prototipo de la "modernidad", hacían del libro un objeto "revolucionario", que proclama Alvaro Salvador:

"revolucionario, porque su concepción de la erótica es absolutamente nueva, absolutamente inédita en el panorama de la poesía española de su tiempo."<sup>4</sup>

El progresismo de M.V. ya de formación, pues, estuvo vinculado al Centro de Estudios Históricos y a la Institución Libre de Enseñanza, ha sido ampliamente señalado, y habría que relacionarlo con la ideología de raíz burguesa que en los años veinte creó un tipo

de poesía empirista. Las fuentes de M.V. fueron las propias experiencias, la imposibilidad amorosa entre una norteamericana judía millonaria y un pintor que, por más deshonras y desgracias, escribía poemas 5.

Al tratarse de una poesía empírica el protagonista del libro alcanza un grado mayor de importancia para su posible clave interpretativa. Jacinta, actante, juega, pues, el papel revelador del sentido del libro. La actante reúne lo más enriquecedor y significativo: tanto los elementos clásico-tradicionales como los de la modernidad. Y Jacinta, por último, es el eje generador que estructura el libro.

El libro fue dividido en dos partes. La primera de absoluto protagonismo del personaje femenino, ofreciendo un diálogo tácito entre autor-emisor (M.V.) y protagonista-receptor (Jacinta), concretado en la segunda persona del singular. En la segunda parte, formada por veinte poemas, la figura de Jacinta como eje central temático no aparece hasta el poema XVIII. Todo este largo intermedio es el momento de observación de la exterioridad por parte de M.V., y el mismo lo proclama al enunciar esta segunda parte: "Jacinta es iniciada en la poesía" y posteriormente: "El universo está en la poesía". Terminando el libro con tres poemas de referencias concretas a su asunto con la protagonista, las causas de una ruptura amorosa.

La estructura del libro queda delimitada en tres periodos según los distintos sujetos de la acción: Jacinta (definición y comportamiento), la visión del universo poético, y el sentido final de la ruptura entre ambos.

(1) DEL VILLAR, Arturo: "De como el poeta malagueño José Moreno Villa conoció y se enamoró de una joven neoyorquina, pelirroja por más señas" en *Estafeta Literaria*, nº 617, 1 de Agosto de 1977.

(2) SALVADOR, Alvaro: "Jacinta la pelirroja o la erótica moderna" en *Informaciones*, suplemento, nº 478, Jueves, 15 de Septiembre de 1977.

(3) MACHADO, Antonio: *Obras*. Losada, Buenos Aires, 1973, pag. 911.

(4) SALVADOR, A: op. cit.

(5) Los aspectos biográficos de las relaciones y sucesos entre ambos pueden consultarse en MORENO VILLA: *Vida en claro*. F.C.E., Madrid, 1976, pags. 123 - 141 y 248.

Mi interés se va a centrar en la figura de Jacinta, en la plasmación de lo que considero un nuevo personaje femenino, definitorio de un comportamiento de la "modernidad"; en qué consistió tal característica, aspecto por otra parte no analizado por la escasa bibliografía existente sobre el autor <sup>6</sup>.

El análisis de la figura de Jacinta va a tener en cuenta los siguientes aspectos:

1.— Las referencias físicas.

2.— Las referencias caracteriológicas, ofrecidas no sólo a través de la descripción, sino también de la acción, así como por los gustos y aficiones.

3.— Las referencias al desenlace, situación final.

En cuanto al aspecto físico hay que hacer notar como la sugerencia es predominante sobre la técnica descriptiva:

"Qué bonitos, qué bonitos, oh, qué bonitos son, sí, son, tus dos, dos, dos, bajo las tiras de dulce encaje hueso de Malinas" <sup>7</sup>.

El carácter novecentista de la imagen anterior, donde el elemento reiterativo elude la definición de la parte del cuerpo de Jacinta que se quiere sugerir, y la alusión táctil, ofrecen una expresividad mayor que la descripción directa, técnica dilatoria que tiene un claro sello de irracionalismo del texto, de ahí su modernidad, que contrasta con la visión escultórica de índole clásica de su imagen:

"O bien, Jacinta, tiéndete  
como mujer pagana  
bajo el roble,  
y duérmete con los brazos por almohada".  
8.

Donde la kinésica juega un papel primordial, y también donde las sensaciones más inefables van a intentar materializarse, tomar corporeidad:

"Manteniendo nuestro corazón de carne  
con carne sencilla e instinto.  
Ven Jacinta, pelirroja,  
copa sin pie, puro equilibrio". <sup>9</sup>

El aspecto físico connotará rasgos caracteriológicos, la forma y el tacto en aparente contradicción configuran la personalidad de Jacinta.

"Así es Jacinta

dictadora siempre del mundo de sus líneas.

.....

Todos conocen su elasticidad,  
o su aspecto de diana esquivada." <sup>10</sup>.

Por otra parte las impresiones quietistas, escultóricas contrastando con el movimiento.

Su clasicismo es el generador de su modernidad, así los elementos clásicos de su figura se captan en la pantalla cinematográfica, símbolo de la modernidad:

"Pasa otra vez, Jacinta,  
como cariátide recta o virgen romana,  
como sombra silenciosa y sumisa  
por delante de la pantalla!" <sup>11</sup>.

Los rasgos caracteriológicos del ideal femenino que representa Jacinta van a ser: la acción, la libertad y sobre todo el sentimentalismo contenido.

Ya en el segundo poema se nos la presenta como naturalista, activa más que contemplativa:

"Estarás leyendo un libro que no te gusta,  
— porque te gustan más las ramas y accidentes del aire y del jardín.—" <sup>12</sup>.

En el poema "Cuando salga la gaviota" se denota el amor de Jacinta por la gaviota como simbolización de la libertad, el vuelo sin fronteras, es entonces cuando el poeta le interroga: "Jacinta, ¿imaginas que es libre la gaviota?"

La acción, el movimiento y la libertad del personaje femenino son dos rasgos nuevos, pertenecientes a la nueva sensibilidad poética de principios de siglo, de ahí el gusto de Jacinta por los aparatos mecánicos, coches, etc...

(6) Además de los anteriormente citados cabe destacar: CANO, J.L.: "Prólogo a MORENO VILA: Jacinta la Pelirroja. Turner, Madrid, 1977. También un capítulo de CERNUDA, L.: Estudios sobre poesía española Contemporánea. Guadarrama. Y el libro de CIRRE, J.F.: La poesía de José Moreno Villa. Insula.

(7) MORENO VILLA: Jacinta la Pelirroja. pag. 10.

(8) M.V.: op. cit. pag. 22

(9) M.V.: op. cit. pag. 20.

(10) M.V.: op. cit. pag. 23.

(11) M.V.: op. cit. pag. 22.

(12) M.V.: op. cit. pag. 11.



Pero sin duda que aun constituye un elemento tradicional es el sentimentalismo de Jacinta, porque a pesar de otorgarle cierta "dureza" propia de la mujer emancipada:

"Jamás sensiblera  
jamás caediza,  
jamás inflada o roma,  
pesada o cautiva". 13

Aparece el momento débil:

"sólo uno conoce el declive de su alma  
cuando amor la visita" 14.

En su afán de humanizar la aparente dureza inicial se rompe en la sentimentalidad del personaje:

"Aunque luego te vea palidecer  
ante un drama sentimental  
donde Gilbert, John Gilbert  
sufrir la derrota de una estrella fotogénica." 15.

O con el cambio de estado de ánimo que también rompe su imperturbabilidad:

"Eh, Jacinta, ¿qué hay?

Te vas poniendo seria.

Peli, mi pelirroja, qué mudanza de ánimo!"

16.

Dejando los rasgos físicos y caracteriológicos hay otro elemento que nos ofrece una visión más global de la protagonista, sus aficiones, sus gustos, y en especial las artes: la pintura, el teatro y el cine; pero curiosamente los tres son propios de la modernidad cuando se concretan. Así en el poema "Jacinta compra un Picasso" se nos sitúa en un marco escénico de marcado carácter vanguardista:

"Para su casa rectilínea,  
— sin roperos, con garaje y jardín,  
piscina y mullidos tapices—  
Jacinta compra un Picasso a tres tonos:  
rosa, blanco y azul.  
Me recibe brincando. Y me abraza:  
—¿No ves qué línea? —dice." 17

Su gusto por el teatro también tiene carácter vanguardista en cuanto que se concreta en el teatro de las profundas transformaciones de aquellos años:

"todo ese mundo descarnado donde la  
carne humana sorprende,  
fue para Jacinta magneto irresistible.  
—¿Iremos, iremos a Moscú?  
Vámonos, vámonos.  
—Sí, vámonos. A ese teatro ruso. A  
ese teatro rojo,  
a ese universo de tacto y no-tacto," 18.

Y por último su gusto por el cine es otro de los rasgos de modernidad en la configuración del actante Jacinta. Instrumentalizado en el ritmo y en las escenas por M.V. llegando a la parodia final del desengaño:

"Mundo resuelto,  
vida resuelta,  
final besucón de película!" 19.

Los tres últimos poemas nos definen más a Jacinta. En ellos se trasciende lo físico hasta plantearnos el descubrimiento de las razones del frustrado amor:

"Jacinta no ve que siendo dulce es amarga,  
no ve que su figura es de hueso y carne,  
de marfil y de cuerno,  
de sangre, de piel, de cabellos, de agua,  
de memoria, de voluntad, de inteligencia,  
de amores y de odios  
de pasiones confusas y ensoñaciones claras.  
No ve, Jacinta sino el resultado.  
No ve, la divina tramoya." 20.

El tono, la denuncia expresada en enumeración caótica, nos ilumina la postura final de Jacinta; el realismo de la millonaria frente al poeta:

"Abre, Jacinta, los ojos a la creación  
las manos y todo tu ser.  
Que se caigan y se pierdan los dólares  
Hay un dolar de más alta valía,  
el que no resbala de la bolsa de cuero;"  
21

(13) M.V.: op. cit. pag. 23.

(14) M.V.: op. cit. pag. 23.

(15) M.V.: op. cit. pag. 28.

(16) M.V.: op. cit. pag. 36.

(17) M.V.: op. cit. pag. 24.

(18) M.V.: op. cit. pag. 27.

(19) M.V.: op. cit. pag. 67.

(20) M.V.: op. cit. pag. 66.

(21) M.V.: op. cit. pag. 68.

Jacinta, de perfil sutilísimo, depurada del modelo romántico y modernista, está constituida por el ensamblaje de elementos clásicos y modernos.

Hemos visto, pues, en primer lugar como físicamente la sugerencia y la kinésica apuntaban hacia un modelo clásico de actante femenino. En segundo lugar los rasgos caracteriológicos se combinan entre elementos "modernos" (acción, libertad) y otros de índole más tradicional (sentimentalismo). Y en tercer lugar sus aficiones de signo vanguardista (Pi-

casso, teatro ruso, cine). Todo este conjunto de indicios que configuran Jacinta tienen su modelo en el personaje real al que me referí al principio, estilizado por las referencias de tipo literario, aunque la actitud final del personaje y la capacidad de captación de José demuestran la técnica mimetista, mimetismo que sería uno de los ingredientes básicos de la evolución del arte deshumanizado al arte humanizado, y que ya Jacinta suponía un pequeño adelanto al respecto.

# FILOSOFIA

VERS UNA LECTURA POSTMARXIANA DE L. FEUERBACH  
*GABRIEL AMENGUAL*

EL TEMA DE LA AMISTAD EN LA ÉTICA A NICÓMACO  
*CAMILO J. CELA CONDE*

MARCUSE Y EL COMPROMISO REVOLUCIONARIO  
DE LA FILOSOFÍA CRÍTICA  
*DIEGO SABIOTE NAVARRO*



## VERS UNA LECTURA POSTMARXIANA DE L. FEUERBACH

Gabriel Amengual.

### 1. Les afirmacions centrals de K. Marx<sup>1</sup> sobre L. Feuerbach.

a) Absència del pensament de història. "En la mesura que Feuerbach és materialista, no apareix en ell la història, i en la mesura que pren la història en consideració, no és materialista. Materialisme i història apareixen en ell completament divorciats"<sup>2</sup>.

Aquí s'afirma que Feuerbach és materialista i que considera la història, el que passa és que no fa una consideració materialista de la història ni una consideració històrica del materialisme. Dit en positiu: el materialisme de Feuerbach és naturalista, arriba al materialisme reduint l'home, la societat, a naturalesa, a cosa ja donada per sí mateixa. L'home ve constituït per unes estructures donades de necessitat i satisfacció que el remetent a l'altre i en l'altre hi troba la satisfacció i complementarietat, la qual ve assegurada per l'harmonia fàctica que és la naturalesa. Així és que Feuerbach es mou en perspectiva naturalista i no històrica.

b) Absència del pensament de societat. "Pero l'essència humana no és qualque cosa abstracta i immanent a cada individu. Es, en la seva realitat, el conjunt de relacions socials"<sup>3</sup>.

Equivocadament atribueix aquí Marx un individualisme a Feuerbach. El sensualisme i el naturalisme són per a Feuerbach les sortides de l'autoidentitat de la raó especulativa. Les obertures dels sentits, de la indigència i adequada complementarietat de l'altre són obser-

tures purament naturals, no són relacions socials, sinó que tenen com a única determinació la necessitat i complementarietat natural entre un i altre, tu i jo, home i dona, comprador i venedor, relacions sempre personals i que no arriben a ésser individualistes en tant que aquests singulars van remetent de manera indefinida a altres. Aquí també en lloc de societat ens trobam amb naturalesa.

c) Manca de tarannà pràctic al pensament. Aquí s'haurien de recordar les tesis 1, 2,8,9,11. Una consideració naturalista de la sensibilitat humana, tot i que la consideri materialísticament, no la pren com a activitat, sinó com a quelcom donat per sí mateix. Per tant l'alliberament no és fruit d'una pràctica, sinó d'una simple presa de consciència del que ja se és des de sempre, es a dir, per un retorn a la naturalesa que es realitza deixant-la ésser el que és, evitant per tant les mediacions i la pràctica com a camí d'asolir l'alliberament. Enfront de la situació d'alienació no es requereix una anàlisi crítica en vistes a la transformació, sinó simplement la reinterpretació o la re-presentació de la naturalesa que ja se és. Sensibilitat, objectivitat, contemplació, conscienciació, reinterpretació són els conceptes feuerbachians que Marx vol canviar per activitat, subjectivitat, praxi, transformació.

Junt amb aquests punts crítics s'ha de tenir en compte el reconeixement que Marx feu de Feuerbach. "Vostè ha donat —no sé si intencionadament— en aquests escrits<sup>4</sup> una base filosòfica al comunisme, i els comunistes

(1) Consideració a part merexerien les de F. ENGELS contingudes sobre tot en L. Feuerbach y el fin de la filosofía clásica alemana, Madrid 1969, obra de records no escrita fins 1888. Cf. H. ARVON, Engels' Feuerbach kritisch beleuchtet, in: LÜBBE, SASS (ed.), Atheismus in der Diskussion. Kontroversen um L. Feuerbach, München-Mainz 1975, 109-119.

(2) K. MARX, La ideología alemana, Barcelona 1970, 49. Per a una fomentació més àmplia de les afirmacions que es fan en aquest breu escrit, em permet remetre a la meua tesi doctoral La reducció como paso del idealismo al materialismo en L. Feuerbach, presentada a la Universitat de Barcelona, octubre 1978, i en vies de publicació a ed. Laia amb el títol Crítica de la religión y antropología en L. Feuerbach, Barcelona 1980.

(3) K. MARX, Tesis sobre Feuerbach, 6, in: o.c. 667

(4) Just abans ha anomenat les obres de Feuerbach Grundsätze der Philosophie der Zukunft i Das Wesen des Glaubens im Sinne Luthers.

han entés de seguida així aquests treballs. La unitat de l'home amb l'home, que està fundada sobre la diferència real dels homes, el concepte del gènere humà baixat del cel de l'abstracció a la terra real, què és sinó el concepte de societat" <sup>5</sup>. Una caracterització i reconeixement de Feuerbach com a materialista naturalista es pot veure en l'afirmació de que és "Schelling invertit" <sup>6</sup>, quan en carta el convidava a col·laborar als "Anals Franco-alemanys" fent una crítica del dit filòsof, ja que "un atac a Schelling és, doncs, indirectament un atac a la nostra política en general i en concret a la prusiana. La filosofia de Schelling és la política prusiana sub specie philosophiae" <sup>7</sup>.

## 2. L'aportació de L. Feuerbach

La filosofia de Feuerbach té un sol tema: la religió, vista amb diferents subjectes: l'essència divina, la raó, el gènere humà, la naturalesa (II 388) <sup>8</sup>. Però també és cert que tota aquesta lluita té un objectiu, i únicament per aconseguir-lo va haver de sostenir la lluita amb la religió. Per això pot afirmar: "Qui digui i sàpiga de mí només que som ateu, no diu ni sap res de mí. La qüestió de si Déu existeix o no, la contraposició de teisme o ateisme, perteneix al segle XVIII i XVII, però no ja al segle XIX. Jo neg Déu. Això per a mí significa: neg la negació de l'home, pos en lloc de la posició il·lusòria de l'home, fantàstica, celestial, que en la vida real se converteix necessàriament en la negació de l'home, la posició de l'home sensible, real, i per tant necessàriament també política i social. La pregunta pel ser o no ser de Déu és cabalment per a mí la pregunta pel ser o no ser de l'home" (II 411).

Tot el pensament de Feuerbach està orientat cap a la recerca d'identitat en im-

mediatesa respecte de tantes mediacions teològiques, especulatives, socials, històriques, per a les quals únicament és possible la identitat en la mediació que presenta sempre un absolut o universal hipostasiat, davant el qual el subjecte s'hi ha de subordinar per ésser absorbit i així en ell trobar la vertadera identitat. Respecte de tots els sistemes d'identitat la "reducció antropològica" de Feuerbach se caracteritza per intentar:

a) Superar tota escisió entre l'home i qualsevol altre ser fora d'ell, ja que aquest "altre" no és més que la respectiva personificació de la pròpia essència, la suma hipostasiada dels innombrables singulars del gènere humà, l'objectivació del propi desig i anhel. Identitat.

b) superar la il·lusió de creure's que la identitat està fora, a fi d'aconseguir-la en sí mateix, no en les mediacions teològiques i especulatives (sobre tot aquestes són les que considera en la seva crítica), es a dir, no en l'altre o mijançant l'altre. Immediatesa.

L'empresa de Feuerbach té un doble objectiu. Es certament crítica, es tracta d'una "reducció" del mite, la religió i l'especulació: superar l'escisió i la il·lusió. Però això és únicament l'aspecte negatiu. L'aspecte positiu és aconseguir la identitat en la immediatesa. En aquest sentit és també "evocació d'un mite" <sup>9</sup>. La identitat en immediatesa és presentada, sobretot, amb dos principis, complementaris, el de la sensibilitat i el de la naturalesa.

1. El principi de la sensibilitat (Sinnlichkeit) afirma que l'objecte dels sentits és el que és ver i real, en contraposició al que és donat, mediatitzat o creat pel pensament. Aquesta contraposició mostra que la diferència està en que el sensible és immediat. Immediatesa,

(5) Carta de K. Marx a L. Feuerbach 11.8. 1844, edició crítica en W. SCHUFFENHAUER, *Feuerbach und der junge Marx. Zur Entstehung der marxistischen Weltanschauung*, Berlin 1972 <sup>2</sup>, 202-205, cita 202.

(6) Carta de K. Marx a L. Feuerbach 3.10.1843, in: o.c. 193.

(7) Ib.

(8) Cit. L. FEUERBACH, *Sämtliche Werke*, hersg. v. W. Bolin u. Fr. Jodl, Stuttgart/Bad Cannstatt 1959-64 <sup>2</sup>, 13 vols. La cifre romana fa referència al volum i l'aràbida a la pàgina.

En l'exposició de l'aportació de Feuerbach faig referència sobretot a la darrera època, després de 1845, sovint negligida en les lectures marxistes de Feuerbach.

(9) Cf. J. HABERMAS, *Der fremdliche Mythos: Reduktion oder Evokation?* in: *Philos. Rundschau* 6 (1958) 215-228. Per mite s'entén aquí tot el conjunt de representacions i cosmovisions religioso-metafísiques, que impliquen una concepció unitària i donadora de sentit a la realitat en la seva totalitat i unitat, que ja no poden donar ni les ciències ni l'art ni l'ètica ni en general pot donar-se d'una manera racional; es tracta d'una comprensió del món encara no diferenciada que aconsegueix una immediata qualitat normativa, una espècie d'unitat natural de teoria i praxi. Aquesta evocació o reconstrucció del mite seria l'objectiu de la unitat de l'home i natura. La identitat en immediatesa és en certa manera mítica, postula un retorn a la natura, harmònica i plena de sentit, en la qual encara no hi ha aparegut la divisió ni el conflicte de l'home respecte de ella i dels altres i per tant tampoc el domini sobre ella ni en general les dificultats de les relacions amb ella (treball) i les dificultats de les relacions socials, no ha aparegut ni la societat ni la història.

però, que no ha de ser entesa com el que apareix a primera vista, ja que lo primer és sempre l'aparència, la representació i és tasca de la filosofia fer arribar a la realitat mateixa, la sensible i immediata; es tracta idò no d'una immediatesa natural, sinó mediada per la crítica contra les representacions corrents i que intenta també per altra part "realitzar" sensiblement els pensaments abstractes: fer-los realitat sensible, objecte dels sentits (II 295), per això es tracta d'una filosofia pràctica (II 319).

La immediatesa de la sensibilitat implica també un caràcter essencialment afirmatiu, no coneix el "treball de lo negatiu" 10. Té per objecte la felicitat, el goig, l'afirmació immediata de la vida, i per això mateix el sensualisme és una afirmació directa de l'individu (X 142). Posa l'absolut en el finit, en l'existència sensible, i per això l'ençà i el dolor prenen valor infinit, que no pot ésser instrumentalitzat (II 226-231). "La nova filosofia" "pensa en harmonia i pau amb els sentits... reconeix la veritat de la sensibilitat amb pau, amb consciència: és la filosofia francament sensible-sensual (sinnlich)" (II 300). Per això aquesta filosofia és materialista, no per una consideració objectivista, sinó pel seu sentit pràctic, "posa a l'home a l'ençà només pel seu goig de l'amor i la vida" (X 142), i per això afronta el problema del dolor. "Qui prengui en consideració i vulgui afrontar els dolors de la humanitat, es convertirà necessàriament en materialista" (X 159). Aquesta cercada felicitat no es donarà mai en un enllà de les pròpies pulsions, sinó en l'afirmació de les mateixes. "Si voleu fer millors els homes, feu-los feliços; anau a les fonts de tota felicitat, de tots els goigs: els sentits. La negació dels sentits és la font de tota follia i maldat i malatia en la vida humana" (II 350).

La sensibilitat és essencialment oberta als altres i a lo altre, tant a nivell gnoseològic com ontològic. El ser mentre sia pensat no és ser, és pensament, és ser pensat: en aquesta autoidentitat cau la raó especulativa (II 282-293). Per això el criteri respecte del ser no és el pensar sinó l'estimar (II 299), el percebre, el goig o el dolor que causa la seva existència o no existència (II 229s). La sensibilitat és l'obertura a l'objectivitat i l'obertura als altres és la prova de l'objectivitat (II 296s, 314); així que el subjecte coneixent és col·lectiu.

L'home mateix, com a singular, no té per a sí l'essència humana, ja que aquesta es dona

únicament en la unitat (II 318), i a la vegada l'home es dona en unió amb la naturalesa, com la seva base i estructura (II 317; VIII 66; VII 403).

L'home no és el fi de la naturalesa, sinó la seva expressió més alta (I 157). També la felicitat, que no és més que la realització de l'essència o de la vida (X 239), es dona en unitat o reciprocitat; la "naturalesa" ja ha produït un instint de felicitat "dual i recíproc, un instint de felicitat que hom no pot satisfer en un mateix sense donar satisfacció al mateix temps... a l'instint de felicitat de l'altre individu, en una paraula, un instint de felicitat masculí i femení" (X 270s).

2. El retorn a la naturalesa (II 203) té sentit crític respecte a les filosofies de la història que sempre en darrer terme presenten una meta a aconseguir en el respectiu més ellà 11, tenint com a categories les de successió i subordinació, mentre que la naturalesa té les de coordinació i coexistència (II 159) i en darrer terme és afirmació del present (I 184s).

Sota el nom de naturalesa s'entén l'objecte real de dependència de l'home, perquè l'home és finit i dependent (VII 434; VIII 41-43). Ara bé, la naturalesa no és respecte de l'individu un ser absolut, hipostasiat, sinó només que la connexió de tots els singulars, en la que tots hi actuen en interacció recíproca, tots hi són causa i efecte. "La natura no té principi ni fi. Tot està en ella en interacció, tot és relatiu, tot és al mateix temps efecte i causa... Ella no descendeix d'un cim monàrquic, és república" (VIII 126). I la naturalesa és al mateix temps la realitat que possibilita aquesta connexió i interacció, és l'harmonia entre els singulars en vistes a la relació mutua, entre els interessos de les parts, entre l'estructura de necessitat i la corresponent de satisfacció, entre coneixent i conegut (VII 488). Així tenim que la naturalesa no només no és l'absorció de l'individu en un universal, sinó que és la salvaguarda de la individualitat, ja que l'individu és afirmat en sí mateix, ell mateix és ja universall (VII 229s; VIII 438s), sense per altra part ésser una afirmació individualista, ja que l'individu per sí mateix remet a l'altre, per la necessitat que té i la complementarietat que pot oferir (VII 301s; VIII 172).

Tant per aquesta harmonia entre els singulars com també per l'harmonia entre necessitat i satisfacció, indigència i complementarietat, resulta que la naturalesa no és únicament

(10) HEGEL, *Phänomenologie des Geistes*, Hamburg 1952, 20.

(11) Cf. P. CORNEHL, *Die Zukunft der Versöhnung. Eschatologie und Emanzipation in der Aufklärung, bei Hegel und in der Hegelschen Schule*, Göttingen 1971.

el donat i present, sinó que se'n presenta com un ideal com una utopia. Es tracta d'una naturalesa a restablir; com es tractava d'una immediatesa a restablir i no simplement de la ingenuïtat de primera vista. La naturalesa és endemés la realitat que possibilita l'harmonia, per això és que ella, en el pensament de Feuerbach, vindrà a jugar el paper que l'esperit jugava en el de Hegel. La confiança en la naturalesa, l'afirmació de que és possible l'alliberament és la base per al procés de canvi. Ara bé, les diferències respecte de l'esperit són enormes: la naturalesa no és subjecte d'una història (ni tampoc objecte d'una praxi): l'únic procés que se requereix aquí és la presa de consciència de la naturalesa que ja se és, i en lloc d'història retorn a la naturalesa.

### 3. Lectura postmarxiana de L. Feuerbach

Respecte de l'aportació marxiana la de Feuerbach és molt simple. Les tres manques ressenyades al començament hi són ben visibles. No debades la crítica de Marx ha esdevinguda clàssica. Malgrat tot és possible no únicament una lectura des de Marx, com la que ell féu, sinó també una lectura després de Marx. La filosofia de Feuerbach —malgrat la seva primitivitat<sup>12</sup>, i per això l'hem de llegir a manera de suggeriments, no com a teoria feta— aporta dues grans afirmacions: la de la naturalesa com a subjecte i la de l'individu coordinat i coordinable però insubordinable<sup>13</sup>.

La total historialització de la natura li lleva tota subjectivitat i la converteix en pur objecte, objecte del treball transformador humà que consisteix en anar superant "naturalitat" (no-identitat, alienació) per anar hu-

manitzant, i així aconseguir llibertat (la superació de la no-identitat)<sup>14</sup>. Aquest plantejament implica una total confiança en el sol progrés de les forces productives, el qual per sí mateix ha de dur no solament la transformació o domini de la natura, de lo estrany i a apropiari per l'home, sinó que amb això mateix la llibertat, la democratització de les relacions socials i dels processos de decisió. Però això no ha estat així. Ans al contrari, la dominació de la natura n'ha estat destrucció; amb tot el que suposa d'irrecuperabilitat. I no solament això. La destrucció mostra la natura (exterior) com a desocialitzada, i això és el correlat d'una societat deshumanitzada, signe d'una recaiguda en la primitiva espontaneïtat salvatge (Naturwüchsigkeit), del desequilibri i repressió de la natura interior<sup>15</sup>.

Donada aquesta connexió entre domini i destrucció, natura exterior i interior, natura i relacions socials, amb el "retorn a la natura" no es tracta de nostàlgia o de qüestió purament tècnica. Es tot l'esperit burgès-occidental<sup>16</sup>, l'individualisme possessiu<sup>17</sup>, que s'autocompren com a subjectivitat il·limitada, com a "ocell carnisser"<sup>18</sup> respecte de la natura reduïda a pur objecte, el que està en qüestió.

No és que amb aquest retorn sia suficient. Tampoc és possible una naturalització de la història. El retorn sol no seria més que romàntic. L'accés a la natura és necessàriament històric. L'apelació a la natura sola sol esser retrocés a instints primitius<sup>19</sup>. La natura no és per sí mateixa, immediatament, font de sentit, sinó en tot cas com a realitat de possibilitat de creació per part de l'home. I això és el que en el fons ve a pressuposar la teoria

- (12) Cf. K. LÖWITH, *Vermittlung und Unmittelbarkeit bei Hegel, Marx und Feuerbach*, in: ID., *Vorträge und Abhandlungen. Zur Kritik der christlichen Überlieferung*, Stuttgart 1966, 200.
- (13) Cf. H. MARCUSE, *Konterrevolution und Revolte*, Ffm 1973, 74, i també ID., *Versuch über die Befreiung*, Ffm 1972. Intenten una valoració de Feuerbach en aquest sentit A. SCHMIDT, *Emanzipatorische Sinnlichkeit*, München 1973; M. XHAUFFLAIRE, *L'évangile de la Sinnlichkeit et la théologie politique*, in: LÜBBE, SASS (ed.) , o.c. 36-56.
- (14) Aquesta concepció no és únicament la dels *Manuscrits*, sinó també la de *El Capital*, cf. I 130 ss, México 1975.
- (15) L'Escola de Frankfurt ha afirmat la connexió intrínseca entre les tres escissions: home-natura exterior, home-societat, home-natura interior. Cf. HORKHEIMER, ADORNO, *Dialektik der Aufklärung*, Ffm 1971; HORKHEIMER, *Zur Kritik der instrumentellen Vernunft*, Ffm 1974; J. HABERMAS, *Können komplexe Gesellschaften eine vernünftige Identität ausbilden?* in: ID., HENRICH, D., *Zwei Reden*, Ffm 1974, 23-84.
- (16) Així ho defineix Th. W. Adorno. Sobre aquesta categoria cf. J.E. SCHMUCKER, *Adorno-Logik des Zerfalls*, Stuttgart/Bad Cannstatt 1977.
- (17) Sobre aquest concepte cf. C.B. MACPHERSON, *La teoria política del individualismo posesivo*, Barcelona 1970.
- (18) TH. W. ADORNO, *Negative Dialektik*, Ffm 1970, 31
- (19) M. HORKHEIMER, *Zur Kritik der instrumentellen Vernunft*, 123.



de la competència comunicativa <sup>20</sup>: cada subjecte gràcies a la seva estructura lingüística ( i raonable) és capaç de crear sentit, i gràcies a la seva estructura lingüística comuna ens podem entendre i assentir sobre continguts, i així construir una societat no guia-

da únicament per l'acció tècnica (treball), sinó també per l'acció simbòlica comunicativa, gràcies a la qual la integració no és únicament sistèmica (pels rols), sinó també social (per motivacions).

(20) Cf. J. HABERMAS, *Vorbereitende Bemerkungen zu einer Theorie der kommunikativen Kompetenz*, in: ID., LUHMANN, N., *Theorie der Gesellschaft oder Sozialtechnologie*, Ffm 1975, 101-141; ID., *Technik und Wissenschaft als 'Ideologie'*, Ffm 1971; ID., *Erkenntnis und Interesse*, Ffm 1970; ID., *Legitimationsprobleme im Spätkapitalismus*, Ffm 1973; ID., *Moralentwicklung und Ich-Identität*, in: ID., *Zur Rekonstruktion des Historischen Materialismus*, Ffm 1976, 63-91.



## EL TEMA DE LA AMISTAD EN LA ÉTICA A NICOMACO

Camilo J. Cela Conde

El paso de la aproximación individual al problema de la moral en la *Ética a Nicomaco* parece quedar fuera de toda duda. Tanto la metodología de búsqueda dialéctica que se nos indica expresamente, como el sentido solipsista de la axiología allí contenida, hacen de la obra un tratado característico en este sentido que no ha pasado desapercibido a los más atentos comentaristas de la moral aristotélica (Cf., p.e., Ross, 1923, p. 270; Capelle, 1954, p. 382). Sin embargo, la vía ascendente del conocimiento ético que se nos propugna cuenta con ciertas excepciones, basadas en el uso de un sentido general del Estado como ente total del que —por medio de la “semejanza”— puede descenderse a la particularización del individuo (mecanismo usado en el análisis de las desviaciones de los regímenes estatales, libro VIII, 1160 a - 1161 b). Esta desviación de la metodología dialéctica viene relacionada con uno de los escasos conceptos que nos alejan de forma explícita del enfoque solipsista: la amistad. De tal forma, el libro VIII de la *Ética a Nicomaco* representa un notable contrapeso de carácter social, colectivo, en el que el interés especulativo atiende al estudio del ambiente que rodea (y, como pretendemos señalar, define) al hombre considerado como un ente privado e individual.

Ross (1923, p. 327) ha indicado muy oportunamente el sentido general de atracción mutua que toma la palabra “amistad” en el

griego clásico. Amistad es una relación que muestra la existencia de un lazo recíproco, pero no queda limitada a las connotaciones que nosotros le asignamos. Muy al contrario, puede hacer referencia a relaciones económicas, de parentesco, o de conciudadanía. Bueno será señalar que en el sistema social que la polis ha consagrado, economía, parentesco y conciudadanía son tres variables que se han ido conjugando estrechamente hasta enmarcar una situación social cuya estructura viene definida por la superación del sistema gentilicio (y la ética agonal a él ligada) <sup>1</sup>.

La evolución del sistema social y la propia evolución del pensamiento griego, con la aparición del problema antropológico, serían motivos suficientes para explicar el por qué de una sustentación colectiva de la axiología moral que nos presenta Aristóteles. No existe originalidad alguna en una postura de ese tipo, cuando ya la ética griega ha ido incorporando los valores ligados a la polis (y desarmando paralelamente la trama agonal) desde por lo menos la primera Ilustración <sup>2</sup>. Pero no se trata de afirmar lo obvio, sino de señalar cómo lleva a cabo Aristóteles su propósito. Debemos a Pierre Aubenque la determinación de la paradoja última que subyace el contacto entre el individuo y su ambiente social en la *Ética a Nicomaco*.

Porque en la función práctica del hombre, en la realización mediata de lo que existe de forma inmediata en Dios, se presentan proble-

(1) Parece contradecir esto el pretendido solipsismo de la *Ética a Nicomaco*, pero no hace sino situarlo en su auténtico sentido. Más adelante se alude a la presencia egoísta del bien en el tema de la amistad.

(2) Cf. Rodríguez Adrados, 1975.

mas relativos a las diferencias entre un ser del mundo sublunar —insuficiente en sí mismo, contingente, móvil e imperfecto— y el Dios inmóvil. Pues bien, será el movimiento, la praxis que se desarrolla en el espacio y el tiempo, la que pueda acercar al hombre a lo inmóvil. Y será la amistad, como única vía de escape a la autocontemplación que nos acercaría a la actitud animal, la que consiga situar al hombre en una imitación de un ser, Dios, que en su carácter autárquico carece de amigos (Aubenque, 1972, p. 501).

Es tan importante esta consideración como para dar un sentido propio al hecho social. Si solamente a través de la amistad —de la relación social— puede establecerse la praxis encaminada a escapar a la condición animal, a la ausencia de logos, todo el sentido práctico de la ética aristotélica pasa inexcusablemente por el capítulo de la amistad. Sus prescripciones carecen de sentido fuera de la comunidad social, por la imposibilidad de ejercerse correctamente la *enérgēia*. Y la propia Etica, como disciplina, debe estar subordinada a la ciencia capaz de llegar al estudio del ser humano en el entorno definido por la amistad. No se nos oculta en ningún momento que esa ciencia es la Política (Libro I, 1094 a - b). Aristóteles nos la presenta como la más principal y manifiestamente directiva entre las ciencias prácticas, y considera la Etica como una parte de ella. Pero la relación es biunívoca; no podemos ignorar que si la ética de Aristóteles es de carácter social, la política tiene, de hecho, un carácter ético (Ross, 1923, p. 269).

En esta interrelación entre individuo y comunidad hay que situar el solipsismo de la Etica a Nicomaco. Si la axiología está orientada a ofrecer una guía de conducta individual, la normativa que aquella contiene no hace sino recoger unas ciertas pautas cuyo origen es evidentemente social y adquieren el status de virtud. Ahora bien, esas pautas no son sino el reflejo (y la suma) de unas prácticas individuales, por cuanto la polis no es sino el reflejo (y la suma) de sus ciudadanos. Sin embargo, debemos tener en cuenta que no se trata de una suma aritmética, que el bien del Estado no solamente es más grande que el bien del individuo (por simple aplicación de un criterio utilitario), sino que su excelencia es mayor incluso que la mera suma de bienes individuales<sup>3</sup>.

Tampoco es una postura original en la historia de la evolución de la moral griega. La polis es ya desde mucho antes una fuente de pautas morales con un criterio en cierto modo utilitario. Pero Aristóteles no está haciendo una exégesis como ejercicio de escolástica aplicada. Muy al contrario, se está enfrentando con el problema de la disolución, de la crisis de la polis como estructura social y política y, en consecuencia, con la crisis de la naturaleza humana en cuanto dirigida de una forma "física" a la convivencia en la ciudad<sup>4</sup>. En el corpus aristotélico se va a intentar traspasar un problema social y colectivo a un entorno individual, psicológico si se desea, en la seguridad de que el resultado social mejorará. La vía dialéctica se hace apropiada y útil en orden al fin propuesto. Es ése el sentido que puede llevarnos más fácilmente a la comprensión del problema tal como Aristóteles lo plantea, y alejar de su obra unas paradojas que no están sino en la interpretación exterior.

En este contexto, las normas éticas encaminadas a dirigir la conducta moral individual cobran una importancia extraordinaria por dos motivos:

— Porque pueden ser la vía para la superación de la crisis "política" en la ciudad-Estado.

— Porque, de no conseguirse ese objetivo, hay otro sustitutorio: el hombre moral podrá alcanzar un bien, una *eudaimonia*. Será individual y particular; en consecuencia, menos perfecto, pero se tratará de un bien, al fin y al cabo.

Veamos ahora cómo se desarrolla en la Etica a Nicomaco el tema de la amistad y su relación con la virtud. Ya hemos señalado que la trascendencia de la virtud individual para la colectividad ciudadana no es un hallazgo aristotélico. Sócrates hablaba de la coincidencia entre la *areté* pública y privada, y sabemos cómo Platón, tras la muerte de su maestro, desecha la vía de la reforma social en base a la práctica individual de la virtud. Aristóteles volverá a la solución socrática, pero no de una forma automática. La estrategia socrática ha situado la Política al servicio del perfeccionamiento ético, y ha vacilado entre la mayor grandeza de una administración pública destinada a beneficiar al individuo y la tradicional que concede una importancia primordial a la polis<sup>5</sup>. En este sentido Aristóteles es más fiel

(3) Es más "perfecto", dirá Ross, y no siempre se podrá alcanzar. Como veremos, hay alternativas.

(4) Cf. Julián Marfás, 1970.

(5) Un completo análisis de la evolución del pensamiento ético y político griego se encuentra en Rodríguez Adrados, 1975. La idea expresada intenta sintetizar la tendencia general allí expuesta, en lo que se refiere a los tres grandes filósofos de la decadencia, pero la excesiva concisión que ofrecemos puede introducir distorsiones en absoluto atribuibles a este texto.

al espíritu de la Ilustración y supera el intelectualismo socrático a través de la conocida subordinación de la función moral al bien social, aun cuando continúa incluyendo una alternativa solipsista nada despreciable.

Las consecuencias del nuevo enfoque se hacen explícitas en la *Ética a Nicomaco* al enfocar el tema de la amistad como virtud. No podía ser de otra forma, por cuanto se trata, esencialmente de una virtud imposible de ejercitar en la absoluta soledad. Si todas las virtudes consiguen con su ejercicio una mejora que redunde en el bien social, la de la amistad tiene como expreso objeto ese bien, aun cuando su trascendencia sea, por tratarse de una virtud, egoísta en cierto modo:

“... los amigos desean cada uno el bien del otro por el otro mismo, no en virtud de una afección, sino de una disposición de carácter. Y al amar al amigo aman su propio bien, pues el bueno, al hacerse amigo de alguien, se convierte en un bien para aquel de quien es amigo. Cada uno ama, por tanto, su propio bien, y a la vez paga con la misma moneda en querer y placer” (L.VIII, 1157 b).

Pese a tal incidencia particular, las alusiones al tema social son múltiples al estudiarse la virtud de la amistad. La convivencia social, esto es, la amistad como ámbito de relaciones múltiples (y recuérdese la extensión del concepto) resulta ser “lo más necesario para la vida” (1157 a). Esta expresión debe tomarse desde un punto de vista absolutamente funcional, por cuanto la amistad aparece como un elemento integrador del grupo social. La polis se muestra como una estructura en la que la utilidad común para sus ciudadanos parece ser el motivo esencial de su existencia, la causa “natural” que induce al hombre a la vida social. Esa utilidad aparece también en el contacto entre comunidades, y así se nos recuerda que “se considera, en efecto, que las alianzas entre ciudades se hacen por conveniencia” (1157 a).

Pero la conveniencia no puede ser el único motivo para establecer relaciones amistosas, puesto que se degradaría el carácter virtuoso de la amistad y quedaría reducida a una simple relación funcional. ¿Cómo expresar y conciliar la paradoja de una polis en la que siempre hay una relación (amistad) por conveniencia y no tanto por una disposición de carácter?. Señalando grados:

“Dividida la amistad en estas especies, los malos serán amigos por causa del placer o por conveniencia, y los buenos serán amigos por ellos mismos, puesto que lo serán en cuanto buenos. Estos son, pues, amigos absolutamen-

te hablando, y aquéllos sólo por accidente y por parecerse a éstos” (L.VIII, 1157 a).

En ningún modo supone esto despreciar la utilidad como resultado de la virtud amistosa. Hemos podido señalar la conveniencia casi egoísta que concede a cada amigo el amar su propio bien (pasaje que se sitúa a continuación del últimamente reseñado), y cabe esperar que tal circunstancia sea el premio otorgado al virtuoso sobre la simple utilidad que extrae el amigo “accidental”. Pero lo interesante a nuestros efectos es la manera como va a analizarse y clasificarse ese contacto, más o menos perfecto, entre un ente individual y su entorno comunitario.

Al ser la polis el ámbito en el que debe desarrollarse la virtud de la amistad, Aristóteles establece comparaciones y paralelos entre elementos propios del carácter amistoso (individual) y de la convivencia social (colectiva). Es ejemplar, a tal efecto, el tema de la relación existente entre amistad y justicia en el que sale a relucir su conocida teoría de la justicia distributiva y dónde, por una vez, la amistad encuentra un substrato basado no en la estricta semejanza sino en el enfrentamiento de contrarios. La amistad y la justicia “se refieren a las mismas cosas y se dan en las mismas personas”, por lo que raramente podrían dejar de interferirse. Pero si quedaba alguna duda sobre el carácter necesariamente social de la virtud de la amistad queda explícitamente resuelta al tratarse conjuntamente ambas (cf. L.VIII, 1159 b).

Extendida sobre todo el ámbito social, la amistad presenta ciertas dificultades de análisis. La más señalada, la de la semejanza. Tan miembro de una comunidad es el rey como el más humilde de los ciudadanos que posea tal condición, y Aristóteles, que ha descendido desde los principios generales y naturales del *zōon politikón* al individuo particular que debe sujetar sus acciones a la pauta moral; Aristóteles que ha llegado a la conclusión de que “la amistad perfecta es la de los hombres buenos e iguales en virtud” (1156 b), tiene que reconocer que tales amistades son raras. Hace falta un proceso dialéctico que vuelva a remontar el camino, conciliando seres muy distintos en un engarce social del que cabe deducir una amistad, por imperfecta que sea.

Nuevamente es el modelo social el que da la pauta. Al igual que la justicia consigue, con un método distributivo, conciliar los derechos de unos y otros, la amistad procederá —si no de la misma forma— de modo parecido. La justicia atiende primero al mérito, después a la cantidad; la amistad tiene una dimensión

(6) La tesis del pacto social figura también expuesta de forma clara en otro pasaje: “todas las comunidades parecen partes de la comunidad política, pues los hombres se asocian siempre con vistas a algo que les

cuantitativa importante, y resulta difícil conciliar amistades con grandes diferencias, pero “aún los desiguales pueden ser amigos, pues pueden igualarse” (1159 b). Tal superación de los contrarios, imprescindible para entender cómo funciona una estructura social teóricamente isonómica, pero cruzada de hecho por desiguales intereses de clase, se consigue por la vía del contrato social. A estas alturas, difícilmente podía dejar de intuirse tal solución, tantas veces contemplada en la vida pública:

“Es entre contrarios, sobre todo, donde suele darse la amistad por motivos de interés, por ejemplo, entre pobre y rico, ignorante y sabio, porque uno aspira a aquello de que está falto y ofrece en compensación otra cosa” (1159 b). 6.

Aunque tal vínculo amistoso sea accidental e imperfecto, aunque la virtud no consiga esa satisfacción del bien en uno mismo y se deba llegar al “justo medio” paralelo al de la justicia, se ha salvado el escollo que supondría una imposibilidad de establecer la virtud de la amistad entre ciudadanos de distinta condición. La crisis de la polis, de otra forma, se presentaría como irremediable por vía del ejercicio moral.

El paralelo entre amistad y modelo social alcanza un máximo cuando Aristóteles afirma que “todas las comunidades parecen ser, pues, partes de la comunidad política, y las distintas clases de amistad se corresponderán con las distintas clases de comunidad” (1160 a). Para tal comparación, se pasará revista a los regímenes políticos —realeza, aristocracia y timocracia/república— y sus respectivas corrupciones y desviaciones —tiranía, oligarquía y democracia—. No tiene un interés excesivo para nuestros propósitos la comparación estricta entre tales regímenes y las relaciones amistosas correspondientes, sino el hecho de que tal paralelo se establezca. Y, en especial, conviene atender a la forma como se corresponde la justicia en cada uno de ellos con la amistad entre parientes —padre e hijo, mujer y marido, hermanos—, en plena reivindicación del sentido de parentesco del término “amistad”, que por otra parte, es extensible a un ámbito más general a través de la equivalencia entre “hermano” y “compañero”.

Al repasar las desviaciones de los regímenes políticos y sus paralelos en el terreno de la virtud, aparece uno de los elementos capaces de provocar una fisura en el esquema que se ha trazado Aristóteles de la amistad como reflejo de la vida social. Se trata de la esclavitud. No puede haber justicia en un régimen de tiranía, luego tampoco habrá amistad en su paralelo en las relaciones individuales entre un artífice y su instrumento, entre el amo y el esclavo. El esclavo proporciona un bien de modo unívoco, unilateral, y su condición es similar a una bestia. “En cuanto esclavo, pues, no es posible la amistad hacia él” (1161 b).

¿Qué relación (o sea, amistad) puede entablarse entre un amo y su esclavo? ¿La accidental? Pero ni la amistad basada en la conveniencia mutua podría establecerse con rigor, por cuanto ninguna es la conveniencia del esclavo en su relación de servidumbre. Y establecer, simplemente, que el esclavo no es un ser humano, que no tiene sentido la relación virtuosa, por muy compatible que sea con la situación social de la polis de la IV centuria, introduce un elemento discordante en el propósito absolutamente universal de la Etica aristotélica.

La contradicción se resuelve considerando al esclavo como de naturaleza humana. En tanto que es un hombre, podrá lograr una combinación de logos y enérgeia suficiente para dar base a la virtud de la amistad, una base precaria y un tanto embrionaria, pero suficiente para alejarse de la condición de bestia o instrumento. Su paralelo estatal, la tiranía, tampoco excluye, en cierto modo, que se establezca de forma relativa y en pequeñas cantidades algo de justicia (1161 b).

El escollo no hace sino señalar más profundamente aún el lazo existente entre Etica y Política, y el punto de engarce de ambas por medio de la virtud de la amistad. Tan fuerte es su presencia y su carácter social que lleva a olvidar —a rodear, más bien— las pautas colectivas de una polis basada en una economía esclavista, a fin de poderse establecer los necesarios paralelos entre individuo y Estado. Ross<sup>7</sup> opina que es el tema de la amistad donde la Etica a Nicomaco alcanza un intelectualismo más visible; la necesidad de conciliar esa virtud con la condición social imperante puede ser uno de los motivos más poderosos para ello.

conviene y para procurarse algo de lo que se requiere para la vida, y la comunidad política parece haberse constituido en un principio, y perdurar, por causa de la conveniencia” (1160 a.).

**Bibliografía citada:**

Aristóteles, **Ética a Nicomaco**. Edición a cargo de María Araujo y Julián Marías (M., Instituto de Estudios Políticos, 1970)

Pierre Aubenque, **Le problème de l'être chez Aristote** (Paris, P.U.F., 1972)

Wilhelm Capelle, **Die Griechische Philosophie** (Berlín, 1954). Versión española, **Historia de la filosofía griega** de Emilio Lledó (M. Gredos, 1972, reimpresión).

Julián Marías, **Introducción** (a la **Ética a Nicomaco**, op. cit).

Francisco Rodríguez Adrados, **La Democracia ateniense** (M., Alianza Editorial, 1975).

W.D. Ross, **Aristotle** (1923). Versión castellana, **Aristóteles**, de Diego F. Pró (Bs. As., Sudamericana, 1957).





# MARCUSE Y EL COMPROMISO REVOLUCIONARIO DE LA FILOSOFÍA CRÍTICA

Diego Sabiote Navarro

La Teoría Crítica nació y se consolidó en las primeras décadas de nuestro siglo al amparo de la Escuela de Frankfurt formada fundamentalmente, en un primer momento, por M. Horkheimer, Th. Adorno, E. Fromm, W. Benjamin y H. Marcuse<sup>1</sup>. Si bien, en sus primeros pasos, existe cierta convergencia y uniformidad de pensamiento dentro de la teoría crítica<sup>2</sup>, ésta al paso del tiempo se va diluyendo por las circunstancias especiales del exilio forzado y la evolución propia de sus miembros<sup>3</sup>. Pese a sus diferencias, recogidas por estudiosos de esta escuela<sup>4</sup>, como G.E. Rusconi, M. Jay, T. Perlini, P.V. Zima, G. Rohrmoser, etc., pueden apreciarse en sus obras mas representativas<sup>5</sup> cierta unidad temática que caracteriza y diferencia el tipo de pensamiento crítico negativo de otros modos y quehaceres filosóficos, como pueden ser el existencialismo, el neopositivismo, el estructuralismo, etc. La Teoría Crítica adopta como método de análisis la dialéctica negativa tal y como es formulada por Hegel y llevada a su madurez por Marx. Desde esta perspectiva, la Filosofía Crítica contrae un fuerte compromiso con instancias críticas como la razón y la liberación en el ámbito de la sociedad. La escuela de Frankfurt fiel a estos dos principios mantendrá, al margen de las peculiaridades propias de sus autores más relevantes, una

posición inquebrantable en la denuncia de la sociedad y pensamiento arropados en la positividad. La Teoría Crítica como teoría histórica estuvo siempre libre para la elaboración objetiva de la "verdad", eludiendo con vigorosidad racional cualquier tipo de mistificación sea cual fuere su procedencia. Indudablemente, el mantener esta posición no les ha resultado cómodo a sus defensores ya que tuvieron que afrontar, en un primer momento, la persecución nazi y, en un momento posterior, en la etapa del exilio, el vacío de una sociedad y pensamiento extraños. Aún más, ni siquiera esta última circunstancia frenó el pensamiento crítico: Horkheimer, Adorno, Fromm y Marcuse toman como blanco de su quehacer filosófico la sociedad tecnológica americana que les había dado cobijo<sup>6</sup>.

Para Marcuse la Teoría Crítica contemporánea tiene la difícil misión de penetrar la corteza de nuestra sociedad hasta encontrar las razones de las múltiples contradicciones que dentro de la misma tienen lugar, tales como la represión, la dominación, el confort, el alto nivel de vida, la destrucción, la irracionalidad, etc. "Investigar las raíces de estos desarrollos y examinar sus alternativas históricas es parte de una Teoría Crítica de la sociedad contemporánea, una teoría que analice a la sociedad a la luz de sus empleadas o no empleadas o de-

(1) Cf. M. Jay, *La imaginación dialéctica*, Taurus, Madrid 1974.

(2) Cf. *Ibid.*, 25-151.

(3) Cf. *Ibid.*, 155 ss., 409 ss.

(4) Cf. G. E. Rusconi, *Teoría crítica de la sociedad*, Martínez Roca, Barcelona 1969; M. Jay, o.c.; T. Perlini, *La escuela de Frankfurt*, Monte Avila Editores, Caracas 1976; P.V. Zima, *La escuela de Frankfurt*, Galba Edicions, Barcelona 1976; G. Rohrmoser, *Das Elend der Kritischen Theorie*, Verlag Rombach, Freiburg<sup>4</sup> 1976.

(5) Cf. M. Horkheimer y Th. W. Adorno, *Dialéctica del iluminismo*, Sur, Buenos Aires 1971; M. Horkheimer, *Teoría crítica*, Amorrotu, Buenos Aires 1974; Th. W. Adorno, *Minima moralia*, Monte Avila Editores, Caracas 1975; W. Benjamin, *Discursos interrumpidos I*, Taurus, Madrid 1973; H. Marcuse, *Cultura y sociedad*, Sur, Buenos Aires<sup>5</sup> 1970; del mismo autor, *El hombre unidimensional*, Joaquín Mortiz, México<sup>3</sup> 1968.

(6) Cf. T. Perlini, o.c., 75-76

formadas capacidades para mejorar la condición humana. Pero, —se pregunta Marcuse— ¿cuáles son los niveles para tal crítica?” 7. La Teoría Crítica Marcusiana no cae en la ingenua afirmación de “neutralidad” defendida por el neopositivismo. Ella es consciente de que toda teoría sirve, aún la que no se lo propone, unos fines bien precisos: los fines orientados a la afirmación del sistema y los fines orientados a su negación. La Teoría Crítica coincide con estos últimos. Las formas establecidas de organización social son rechazadas en virtud de otras muy distintas que ofrecerían mejores soluciones para aliviar la lucha del hombre por la existencia. Desde el principio, la Teoría Crítica se enfrenta con el espinoso problema de la objetividad histórica. Este problema es resuelto por la Teoría Crítica hundiéndose sus análisis en aquellos fines que implican los juicios de valor siguientes:

a) El juicio que afirma que la vida humana merece vivirse, o más bien que puede ser y debe ser hecha digna de vivirse. Este juicio debe estar, según H. Marcuse, a la base de todo esfuerzo intelectual; es el a priori de la teoría social crítica y su rechazo supone la negación de la misma teoría.

b) El juicio de que, dentro de una sociedad dada, existen posibilidades bien precisas para el mejoramiento de la vida humana y las formas y medios específicos para la realización de dichas posibilidades. La Teoría Crítica tiene la difícil tarea de demostrar la validez objetiva de dichos juicios. Aún más, la demostración ha de llevarse a cabo sobre bases “empíricas”. Los recursos materiales como intelectuales de una sociedad establecida son averiguables. El problema, por tanto, consiste en especificar entre las más diversas formas de organizar y utilizar los recursos posibles y actuales cuáles de ellas ofrecen las mejores oportunidades en orden a un desarrollo óptimo.

La definición de las posibilidades dentro de un desarrollo óptimo exige a la Teoría Crítica abstraerse de la organización y utilización actual de los recursos de la sociedad. Es decir, para la Teoría Crítica la sociedad establecida, el universo de los hechos dados y consumados no es el mejor poste de referencia,

no es el mejor de los mundos entre los posibles 8. Esta obligada abstracción o “análisis trascendental de los hechos a la luz de sus posibilidades detenidas y negadas, pertenece a la estructura misma de la teoría social” 9. Ello no supone arribar a las márgenes incomprometidas teóricas de la metafísica. Las alusiones constantes de Marcuse a conceptos trascendentes hay que entenderlos en perspectiva histórica. Es decir, el concepto “trascendencia” no quiere expresar otra cosa que el momento de madurez de una sociedad para orientar el universo establecido de la teoría y la práctica hacia sus mejores logros, hacia sus alternativas históricas que son posibilidades no ideales sino reales. “Las posibilidades deben estar al alcance de la sociedad respectiva; deben ser metas definibles de la práctica. De la misma manera, la abstracción de las instituciones establecidas debe expresar una tendencia real: esto es, su transformación debe ser la verdadera necesidad, de la población subyacente. La teoría social está relacionada con las alternativas históricas que amenazan a la sociedad establecida como fuerzas y tendencias subversivas. Los valores ligados a las alternativas llegan a ser hechos al ser trasladados a la realidad mediante la práctica histórica. Los conceptos teóricos culminan en el campo social” 10.

A la luz de las conclusiones a las que llega H. Marcuse acerca de la unidimensionalidad en las sociedades tecnológicas y en el pensamiento, tanto en su proyección neopositivista como “dialéctica”, en el sentido de la interpretación dogmática que hacen los teóricos de la URSS 11., es fácil apreciar la ingente tarea de la Teoría Crítica dentro del mundo contemporáneo.

Las sociedades industriales avanzadas confrontan y confunden a la misma crítica oponiendo una situación en la que su base parece desmoronarse. Si comparamos la crítica de la sociedad industrial del siglo XIX con la Teoría Crítica actual veremos como las bases sobre las que se sustentaba la primera eran muy definidas. De ahí que la crítica de la sociedad industrial alcanzara altas cotas de concreción y claridad en la dilucidación de la mediación histórica entre teoría y praxis, valores y hechos, necesidades y metas. Esta mediación

(7) H. Marcuse, *El hombre unidimensional*, 12.

(8) Como contraposición, E. Vivas defiende que “nosotros, los afortunados, vivimos en un mundo mejor que cualquier otro que nadie haya podido habitar jamás”. *Contra Marcuse*, Paidós, Buenos Aires 1973, 13.

(9) H. Marcuse, *El hombre unidimensional*, 13.

(10) *Ibid.*, 13-14.

(11) Cf. H. Marcuse, *El hombre unidimensional y El marxismo soviético*, Alianza Editorial, Madrid 1967.

tomó cuerpo en la conciencia y la acción política de las dos grandes clases sociales que se enfrentaban en dicha sociedad: el proletariado y la burguesía. En la sociedad tecnológica contemporánea la Teoría Crítica se encuentra en desventaja, ya que los elementos antagónicos han sido fuertemente limados. Ello obliga a la teoría a retrotraerse, a regresar a altos niveles de abstracción. A la luz de las sociedades unidimensionales de la órbita neocapitalista y socialista "no hay ningún terreno en el que la teoría y la práctica, el pensamiento y la acción se encuentre. Incluso los análisis más empíricos de las alternativas históricas parecen ser especulaciones irreales, y el compromiso con ellas un asunto de preferencia personal" 12.

Pese a la modelación de que han sido objeto aquellos elementos que la teoría del siglo XIX entretejió y pese a los hechos consumados de la sociedad tecnológica, tan engañosos como ilusorios, el análisis de la Teoría Crítica contemporánea, "sigue insistiendo en que la necesidad de un cambio cualitativo es más urgente que nunca. ¿Quién lo necesita?. La respuesta sigue siendo la misma: la sociedad como totalidad, cada uno de sus miembros. La unión de una creciente productividad y una creciente destructividad: la eminente amenaza de aniquilación; la rendición del pensamiento, la esperanza y el temor a las decisiones de los poderes existentes; la preservación de la miseria frente a un inprecedente bienestar constituyen la más imparcial acusación: incluso si estos elementos no son la *raison d'être* de esta sociedad sino sólo sus consecuencias; su pomposa racionalidad, que propaga la eficacia y el crecimiento, es en sí misma irracional" 13.

Para Marcuse esta sociedad sigue siendo irracional y reprochable independientemente de que la gran mayoría de la población la acepte o esté obligada a aceptar. Esta circunstancia en nada merma su defecto objetivo. Para la Teoría Crítica todavía está llena de sentido la distinción entre conciencia falsa y verdadera, interés real e inmediato. Esta distinción deberá ser recuperada y validada en el ámbito de la vida social. El hombre contemporáneo debe orientar su camino desde la falsa a

la verdadera conciencia, desde sus intereses inmediatos a los verdaderos. Mas dicho objetivo sólo se hace posible y viable si se vive en la necesidad de cambiar la propia forma de vida rechazando y negando la positividad. El grave problema, y esto nos hace caer en un círculo vicioso, es que la sociedad establecida con la "repartición de bienes" en una escala cada vez mayor oculta y reprime esta necesidad. La Teoría Crítica se ve enfrentada a una sociedad robustecida por sus conquistas científico-tecnológicas en la que los individuos introyectan y hacen suya la servidumbre y la enajenación, asegurando de esta manera la perpetuación de la explotación.

En el medio tecnológico, la cultura, la política y la economía son fuertemente fusionadas en un sistema omnipresente que elimina todas las alternativas. La productividad y el crecimiento sirven de equilibrio estabilizador de la sociedad. El progreso técnico se despliega en el marco de la dominación. La razón tecnológica deviene razón política. Este fenómeno afecta, más allá de las distancias ideológicas, al Este y al Oeste. La Teoría Crítica, a la que Marcuse sigue "llamando marxismo" 14, si bien no elude su parentesco, tampoco se queda corta a la hora de cuestionar y criticar ciertas formas históricas del marxismo, en particular del marxismo soviético 15. Aún más, la complejidad del mundo contemporáneo nos ha puesto en una situación que obliga a "la necesidad de una reexaminación de los conceptos marxistas básicos" 16. Ante la evidencia no queda otra alternativa que "reconocer las dificultades que acarrea definir el contenido del período histórico actual, y particularmente la evolución del capitalismo "avanzado", en los conceptos originarios e incluso en los conceptos desarrollados de la teoría marxiana" 17. En definitiva, el meollo del problema parece consistir en no ocultar, en el período actual, los síntomas detectables de un estancamiento de la dialéctica de la negatividad 18. La toma de conciencia de esta nueva situación nos enfrenta al compromiso de una nueva elaboración de los agentes de la transformación y la praxis liberadora, y ello no significa otra cosa que la orientación de la Teoría Crítica hacia

(12) H. Marcuse, *El hombre unidimensional*, 15.

(13) *Ibid.*, 15.

(14) H. Marcuse, *El final de la utopía*, Ariel, Barcelona 1968, 17.

(15) Cf. H. Marcuse, *El marxismo soviético*.

(16) H. Marcuse, *Libertad y agresión en la sociedad tecnológica, en la sociedad industrial contemporánea*. Silgo Veintiuno, Madrid 9, 1975, 77.

(17) H. Marcuse, *Para una teoría crítica de la sociedad*, Tiempo Nuevo, Caracas 1971, 207.

(18) *Ibid.* 20.

un nuevo concepto de negación en la dialéctica <sup>19</sup>.

El concepto de revolución o, si se prefiere, el concepto que avale unas circunstancias que contengan y orienten hacia una sociedad cualitativamente distinta a las sociedades tecnológicas contemporáneas, exige, como acabamos de ver, una atención especial de clarificación dialéctica a la luz de la realidad del momento presente. Las nuevas formas del capitalismo "avanzado" han trastocado la interpretación dialéctica clásica, obligándonos, por consiguiente, a desarrollar un concepto dialéctico adecuado a la nueva situación. Si se quiere eludir la mistificación y el dogmatismo del ámbito dialéctico hay que superar algunas dificultades. Para Marcuse, "la dificultad primordial reside en el concepto dialéctico según el cual las fuerzas negativas se desarrollan dentro de un sistema antagónico existente. Parece que este desarrollo de la negatividad dentro de las fronteras antagónicas resulta hoy en día difícil de demostrar" <sup>20</sup>. Marcuse apoya su argumentación en dos conceptos centrales de la dialéctica: el concepto de "la negación de la negación" como evolución interna de un conjunto social antagónico, y el concepto del "conjunto" en el que toda posición individual encuentra su valor y su verdad.

En cuanto al concepto de la negación como absorción, tanto Hegel como Marx adoptan posiciones muy afines. Para Marx y Hegel, un elemento esencial de la dialéctica consiste en entender que las fuerzas que apuntan a una nueva etapa histórica y que eliminan las contradicciones desplegadas en un sistema, se desarrollan dentro de dicho sistema. En este sentido, la sociedad feudal contenía las fuerzas que la destruirían; igualmente el proletariado como fuerza revolucionaria dentro del capitalismo. Ello pone de relieve la existencia de la negación dentro del conjunto social. Aún más, es mediante la negación como el movimiento hacia la nueva etapa sobrepasa necesariamente a la anterior liberando fuerzas que estaban atadas dentro del sistema establecido. Así, pues, en todo cambio revolucionario del conjunto existente puede encontrarse una nueva realidad que ya no es viable dentro de la positividad de lo existente. Frente a esta interpretación de la dialéctica, Marcuse, teniendo en cuenta el uso y abuso que hace el capitalis-

mo más desarrollado de la ciencia y la técnica en orden a la formación y determinación de las necesidades y su satisfacción, se pregunta: "¿Llegarían las fuerzas de negación a desplegarse con una necesidad histórica dentro de un sistema antagónico? ¿Deberían colocarse las clases y las luchas de clases en semejante dinámica positiva?... ¿No subestima el materialismo marxista las fuerzas de integración y de cohesión vigentes en la fase avanzada del capitalismo?" <sup>21</sup>. En verdad, el concepto de una negación que se despliega como liberación dentro del "todo" cada vez resulta más sospechoso, especialmente si tenemos en cuenta que las fuerzas materiales y sociales de nuestro mundo tecnológico son lo suficientemente potentes como para neutralizar o suspender todo tipo de contradicción o para convertir las fuerzas negativas en positivas, orientadas más a la reproducción del sistema que a su destrucción. La constatación de este fenómeno obliga a desencadenar la praxis de la interpretación dialéctica clásica y a ligar el factor "interior" con el "exterior".

La aportación de Marcuse a la dialéctica consiste, y con esto abordamos el concepto de "conjunto", en admitir "la posibilidad real de que, en la dinámica histórica, se niegue y se absorba desde fuera un conjunto antagónico existente, y de que se alcance de ese modo la fase histórica que sigue" <sup>22</sup>.

En verdad, el concepto de "fuera" está presente en la filosofía de Hegel explícitamente y de un modo más velado en la de Marx. En la filosofía del derecho, Hegel a la hora de precisar las relaciones de la sociedad burguesa con el Estado, llega a la conclusión de que el Estado, como representación de lo general, debe de estar "fuera" o por encima de los más diversos intereses sociales de la sociedad. En el caso de Marx también puede diferenciarse entre "dentro" y "fuera" cuando considera el capitalismo nacional como una parte del capitalismo global <sup>23</sup>. En este sentido particularmente significativo es el concepto que tiene Marx del imperialismo. Las fuerzas destructivas enmarcadas en la acción revolucionaria se desenvuelven en dos niveles: la fuerza exterior que dimana de los conflictos interimperialistas y la fuerza interna del proletariado que es la fuerza decisiva. Supuesto esto Marcuse se pregunta por la relación

(19) Ibid., 206.

(20) Ibid., 208.

(21) Ibid., 210.

(22) Ibid., 211.

(23) Ibid., 212.

existente entre la "parte" y la "totalidad" en la actualidad.

Para Marx, la totalidad era representada por el capitalismo, entendido éste como globalidad total. En el momento presente la Totalidad no puede entenderse en este sentido ya que la totalidad global del capitalismo forma parte del sistema mundial de la coexistencia entre capitalismo y socialismo. Conviene concretar y no soslayar la nueva "totalidad" porque es dentro de esta nueva realidad donde se produce el fenómeno de la pérdida del potencial revolucionario en el capitalismo avanzado. El lugar social de la negación se disloca por el peso de una sociedad antagonista envuelta en una totalidad represiva y monstruosa.

Según Marcuse, la fuerza de lo negativo empieza a desarrollarse fuera de esta totalidad represiva a partir de fuerzas y movimientos que todavía no han sido incluidos en la productividad agresiva y represiva de la sociedad de la abundancia o que ya se han liberado de ésta y tienen ante sí un camino a recorrer distinto más afín con el desarrollo específicamente humano. Al mismo tiempo, la negación dentro de la "gran sociedad" toma cuerpo frente al sistema considerado como conjunto. Esta oposición, en la actualidad, dentro del sistema es débil, aunque está llamada a ampliarse en la medida que individuos y grupos toman conciencia del potencial destructivo de la sociedad de la falsa abundancia. El contenido de la concienciación como factor subversivo no se identifica con las necesidades manipuladas del conjunto, sino que responde a unas necesidades nuevas que las sobrepasan y trascienden. Aquí una vez más está latente el factor "exterior" como elemento no identificable con el statu quo. Por supuesto, Marcuse no da a este concepto un sentido espacial sino de diferencia específica capaz de superar los antagonismos; o dicho con las mismas palabras de Marcuse: "Hablo de lo exterior en el sentido de fuerzas sociales que representan unas necesidades y unos fines que están oprimidos y no pueden desplegarse en el conjunto antagónico existente. Por lo tanto, es preciso ver la diferencia cualitativa de la nueva etapa de la nueva

sociedad, no solamente en la satisfacción de las exigencias vitales y espirituales (la cual, sin embargo, sigue siendo la base de toda evolución), sino más bien en la generación y satisfacción de nuevas exigencias que se asfixian en la sociedad antagonista".<sup>24</sup>

Las nuevas necesidades, más allá de las necesidades que ofrece y controla el sistema, serían el mayor revulsivo contra la inmanencia del conjunto totalitario. Las nuevas exigencias cambiarían con radicalidad las relaciones actuales existentes entre los hombres y su medio ambiente natural y social, propugnando, como consecuencia, unas relaciones radicalmente distintas: Solidaridad frente a competencia; sensibilidad en lugar de represión; confirmación y potenciación de la individualidad en oposición a la brutalidad y las más diversas formas de vulgaridad; pacificación de la existencia frente a la dinámica, tan artificial como destructiva, que impone la sociedad tecnológica. Estas nuevas necesidades convertidas en necesidades reales de las nuevas fuerzas sociales y políticas opuestas al conjunto represivo ayudarían a ver la diferencia cualitativa entre la sociedad represiva y la sociedad verdaderamente libre. En verdad, estas nuevas necesidades contienen una nueva forma de negación y programa humanista<sup>25</sup> que no son derivables del sistema totalitario unidimensional.

Como puede verse, las nuevas necesidades encarnadas en los individuos y grupos de la oposición radical no hay que verlas como cambio a partir de lo dado, como continuación necesaria a un nivel superior en el proceso dialéctico. Se trata, por el contrario, de unas cualidades enteramente nuevas que no subsisten ni han subsistido jamás en ningún otro lugar<sup>26</sup>. Estas nuevas cualidades, a las que hemos hecho alusión, son, en la opinión de Marcuse, cualidades que no han sido tratadas lo suficientemente en el marco del socialismo<sup>27</sup>. Es por todo ello por lo que Marcuse considera "que la dialéctica tiene hoy el deber de utilizar teóricamente esta situación esencialmente nueva sin constreñirla de un modo simple dentro de los conceptos tradicionales"<sup>28</sup>.

(24) *Ibid.*, 212-213

(25) *Ibid.*, 213. En el mismo sentido cf. del mismo autor, Reexamen del concepto de revolución, en Marcuse ante sus críticos, Grijalbo, Barcelona 1975, 38.

(26) H. Marcuse, *El final de la utopía*, 17.

(27) *Ibid.*, 16.

(28) H. Marcuse, *Para una teoría crítica de la sociedad*, 212.



# PSICOLOGIA

BREVE ANÁLISIS DE UNA “PRUEBA DE ACCESO  
A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS”

*ALFREDO GÓMEZ BARNUSELL*

*ANTONIO SASTRE MORRO*

LA COMUNICACIÓN EN PSICOLOGÍA CLÍNICA

*TOMÁS PUJOL SANSÓ*

UNIDAD DEL PROCESO COMUNICATIVO

*M<sup>a</sup>. VICTORIA SECALL de FERMENTINO*





## BREVE ANÁLISIS DE UNA "PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS".

Alfredo Gómez Barnusell  
Antonio Sastre Morro.

A finales de marzo de 1979, se realizó en la Universidad de Palma de Mallorca la primera "Prueba de Acceso a la Universidad para Mayores de 25 años", de acuerdo con la legislación vigente. A falta del correspondiente cursillo de iniciación y orientación en el centro universitario elegido, cuyo único requisito es la asistencia, ofrecemos un breve análisis de los datos que obran en nuestro poder.

### Matrícula.

Fueron 309 los aspirantes, cuya media de edad era de 31,29 años. Su nivel académico alcanzaba: bachillerato superior: 32% (92 sujetos), bachillerato elemental, Graduado Escolar y algunos cursos de bachillerato superior o BUP: 68% (194) y sin estudios o con certificado de estudios primarios: 8%

(23) (Véase gráfica nº. 2). El nivel de lectura no era elevado ni en calidad ni en cantidad, en general, notándose la influencia de la TV., ausencia de lectura, en bastantes casos, y desorientación en cuanto a búsqueda de objetivos específicos y determinados. Ofrecemos, a continuación, grado de nivel académico:

### NIVEL ACADEMICO

	Varones		Mujeres		Total	o/o
	nº	o/o	nº	o/o		
Matriculados	143	100,0	166	100,0	309	100,0
Bachillerato Superior	51	36,0	41	41,0	92	30,0
Bac. elem. G.E.y Cursos Bc. Sup.	81	56,0	113	68,0	194	63,0
Sin estudios o Cert. Estudios	11	8,0	12	7,0	23	7,0

Se presentaron a relizar las pruebas 287 sujetos -130 varones y 157 mujeres-. Los varones -el 45,30/o del total- alcanzaban una media de edad de 32,28 años. De éstos, el 51,53 0/o menores de 30 años. Su nivel de estudios era del 360/o con bachillerato superior, 560/o del elemental, cursos de BUP y graduado escolar y el 80/o sin estudios o certificado de estudios. Destaquemos, como indica la pirámide población (gráfica 1), que existe un porcentaje de varones de edad superior a los 45 años.

Casi todos ellos se presentan a estas pruebas por exigencias de su trabajo o empleo.

La población femenina alcanza el 54,70/o de los presentados. Su media de edad se sitúa en los 30,47 años, sensiblemente inferior a la de los varones. El 52,20/o de ellas es inferior a los 30 años. Su nivel académico es del orden del 250/o con bachillerato superior, 680/o con bachillerato elemental, cursos de BUP, graduado escolar y el 70/o sin estudios o certificado de estudios.

## Tipo de pruebas.

Además del "curriculum vitae" se les practicaron las dos siguientes pruebas:

- 1) Escrita. Subdividido en:
  - a) Redacción del tema de una conferencia, una vez oída y usando los apuntes tomados.
  - b) Comentario de texto. Debían titularlo, confeccionar un esquema, realizar un resumen y un comentario personal sobre el fondo y la forma.
  - c) Razonamiento lógico. Se eligió el test D-70.
- 2) Oral. Entrevista personal. Sólo accedían a ella los que habían superado la prueba escrita.

## Resultado de las pruebas.

La primera prueba fue superada por 36 personas, que suponen el 12,54 0/o del total de los presentados. Por su nivel académico se distribuyen de la siguiente forma:

## NIVEL ACADEMICO

	Varones		Mujeres		Total	
	nº	o/o	nº	o/o	nº	o/o
Aprobados	20	100,0	16	100,0	36	100,0
Bach. Superior	5	25,0	9	56,25	14	38,9
Bach. elem. G.E. y						
Cursos BUP	14	70,0	6	37,50	20	55,6
Sin Est. o C. Est.	1	5,0	1	6,25	2	5,5

Su edad media es la siguiente: para los varones: 28,7 años, mujeres: 28,9 años, total 28,8 años.

Si comparamos el cuadro anterior con las gráficas 1 y 2, observamos que los que superan la prueba escrita se sitúan básicamente entre los 25 a 30 años, 23 sujetos que representaban el 63,80/o. Creemos que dicho porcentaje corresponde a aquellas personas que, queriendo continuar estudios en su momento, no pudieron realizarlos por circunstancias personales y que, persistiendo su interés y solventadas ciertas dificultades, desean ahora acceder a estudios de tipo superior.

El hecho de superar la prueba primera demuestra, a nuestra opinión, que su base académica es próxima en el tiempo y cae dentro

de los patrones de evaluación de estudios actuales. Ninguno de los del grupo de edad superior a 40 años ha superado esta primera prueba; lo que parece confirmar la hipótesis anterior.

Respecto al nivel académico, el mayor índice percentual se da entre todos aquellos que tienen estudios de bachillerato elemental y de tipo superior. Muchos de los que tienen graduado escolar o bachillerato elemental cursan actualmente estudios de BUP. Lo que indica que poseen una capacidad inicial que les permite alcanzar el nivel adecuado para esta prueba escrita.

Las puntuaciones medias obtenidas en las distintas pruebas es la siguiente:

## PUNTUACIONES MEDIAS

	Varones	Mujeres	Total
Conferencia	4,6	4,75	4,66
Comentº. Texto	5,45	5,53	5,47
Razonamiento lógico	7,45	6,93	7,22

(Todas las puntuaciones oscilaban entre los extremos de 0 a 10).

El resultado de la segunda prueba, entrevista personal, a la que tuvieron acceso los 36 sujetos anteriores, dio por resultado el aprobado final de 12 personas, que representan el

4,180/o del total de presentados -287- y el 33,330/o de los que superaron la prueba primera. La media de edad de estos 12 alcanza, tanto en el total como en la diferenciación por sexos, 28,75 años. Su nivel académico es:

### NIVEL ACADEMICO

	Varones		Mujeres		Total	
	nº	o/o	nº	o/o	nº	o/o
Bac. Superior	5	62,5	3	75,0	8	66,7
Bac. elem. Gr. E y						
Cursos BUP	3	37,5	1	25,0	4	33,3
Sin est. o C.E.	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Total aprobados	8	100,0	4	100,0	12	100,0

### RESULTADOS PRUEBAS

	Varones	Mujeres	Total
Conferencia	4,56	4,12	4,41
Comt <sup>o</sup> . Texto	5,75	7,12	6,20
Razonamiento lógico	7,50	6,75	7,25

Del conjunto de las dos pruebas se deduce que el nivel de exigencia ha sido elevado.

En cuanto a "Razonamiento lógico", cuya medida es objetiva dado su carácter psicométrico, alcanza en ambas el decil superior a 7 o muy próximo en las mujeres aprobadas finalmente.

"Conferencia" y "Comentario de Texto", en cuya medición entra lo subjetivo al contabilizar aspectos que suponen aprendizaje previo, exigiendo atención, comprensión, capacidad de síntesis, conocimiento de la ortografía, soltura en la redacción, etc., no ofrecen un resultado tan elevado. Al parecer ha presentado mayor dificultad la Conferencia, a la vista de los resultados.

Al intentar verificar la dependencia entre sí de los resultados de las distintas pruebas, no hemos podido obtener tipo de correlación alguna. Creemos que ello es debido a que cada prueba mide diferentes aspectos de la madurez y desde distinto ángulo. Sería interesante— además este resultado concuerda con otros efectuados en Facultades con anterioridad a la que nos ocupa— buscar causas que permitan encontrar evaluaciones con mayor grado de homogeneización.

La gráfica 3 compara los resultados del "razonamiento lógico" entre el total de los sujetos presentados con los que han su-

perado las distintas pruebas y patentiza los niveles alcanzados. La gráfica 4 (con trazo grueso resultados primera prueba y trazo delgado los de la segunda) visualizan los datos obtenidos en las pruebas por los que las han superado. Ambas nos muestran lo que llevamos comentado.

### Conclusiones

De los datos que obran en nuestro poder y de los que hemos presentado, en nuestra opinión, se pueden deducir las siguientes conclusiones:

— Las personas que por motivos de empleo o no —académicos se presentan a este tipo de pruebas, sin base adecuada,— caso bastante frecuente— no tienen prácticamente ninguna posibilidad de superarlas.

— Las personas con nivel académico de bachillerato elemental e inferior titulación, si bien su preparación les permite, con dificultades, superar la prueba escrita, no disponen de los recursos suficientes para asegurarse el éxito en la segunda.

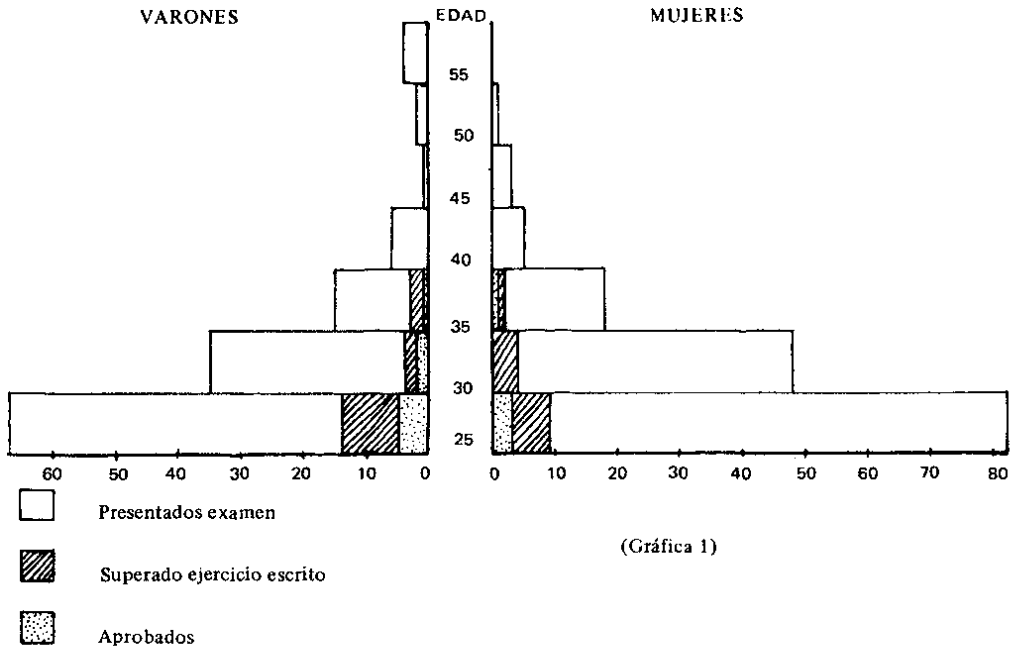
— A mayor grado de juventud mayor probabilidad de superación de las pruebas, siempre que acompañe el nivel académico.

— Los estudios, cuanto más elevados mejor, favorecen la superación de las pruebas. Sin embargo, cuanto más proximidad tempo-

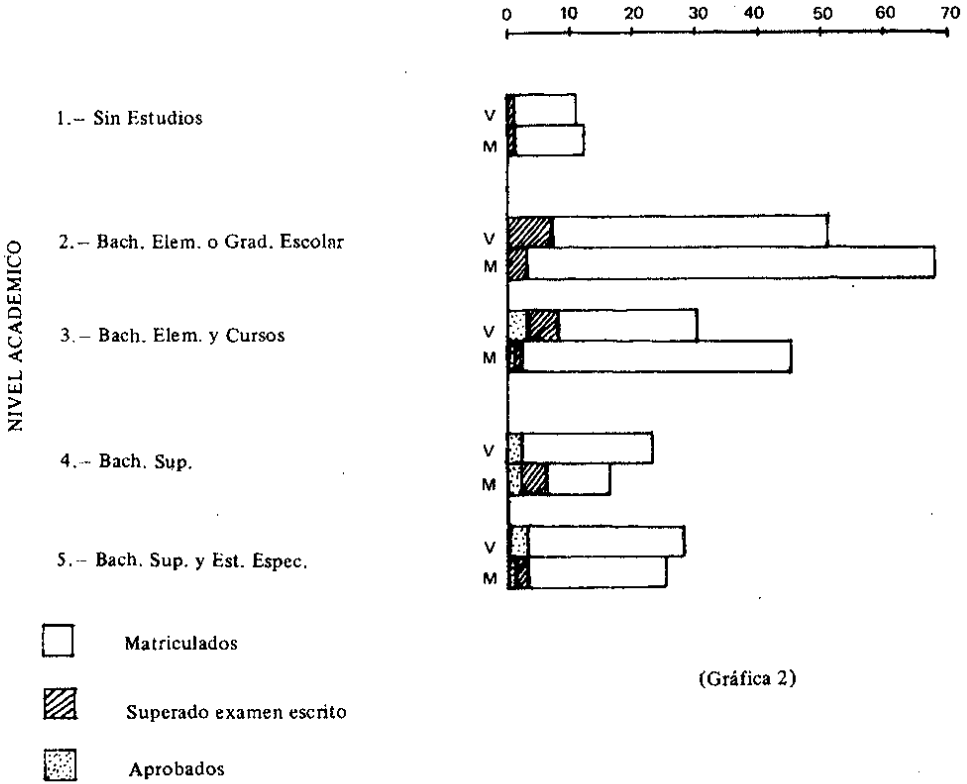
ral tengan éstos con la realización de las pruebas, ofrecen mayor consonancia con los patrones de evaluación actual.

A este respecto debemos constatar la interrelación de la edad de los sujetos con el nivel de estudios. Algunos actualmente siguen cursos de BUP.

— Dada la falta de correlación entre las puntuaciones de las distintas pruebas efectuadas, se deben analizar profundamente estos resultados, buscando las causas, a fin de plantearse nuevas soluciones que permitan evaluar las distintas pruebas de modo que, entre sí, ofrezcan mayor índice de cohesión.

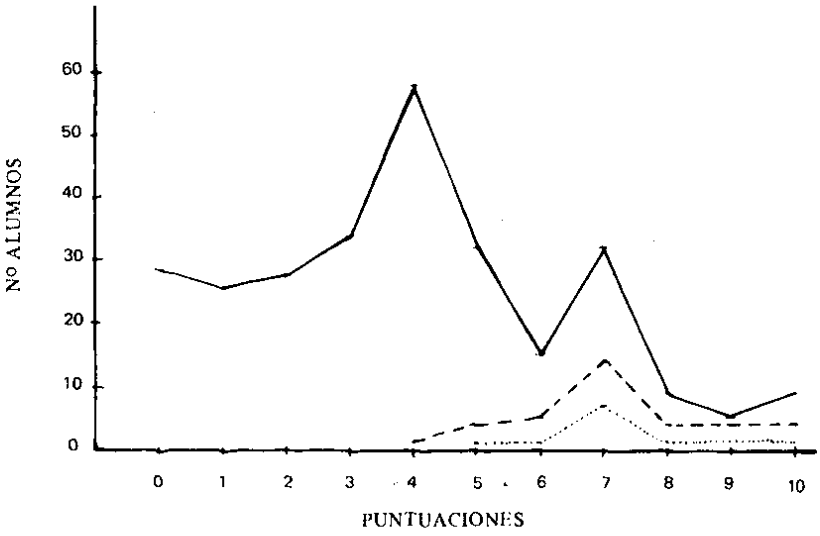


(Gráfica 1)



(Gráfica 2)

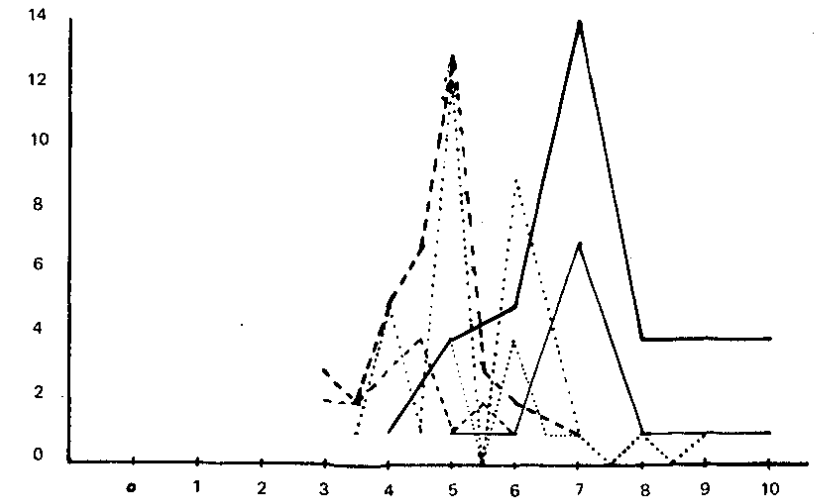
PRUEBA RAZONAMIENTO



- Presentados examen
- - - Superado ejercicio escrito
- ..... Aprobados

(Gráfica 3)

PUNTUACIONES OBTENIDAS



- RAZONAMIENTO
- - - CONFERENCIA
- ..... TEXTO

(Gráfica 4)

## LA COMUNICACIÓN EN PSICOLOGÍA CLÍNICA

Tomás Pujol Sansó

En las relaciones interpersonales, la comunicación juega un papel decisivo. Tanto es así, que se podría afirmar que sin comunicación no puede estudiarse, desde el punto de vista psicológico, el grupo. La comunicación tanto en su aspecto de contenido como por las diferentes redes de interacción que favorece es, es esencia, lo que define el grupo y marca sus pautas básicas de comportamiento. Sin comunicación no existe la noción de grupo. A pesar del aparente reduccionismo podríamos afirmar que la psicología social estudia la comunicación de los grupos.

Conviene ahora señalar lo que entendemos por comunicación. Revisando diferentes acepciones como las de Stoetzel <sup>1</sup>, Miller <sup>2</sup>, Berlo <sup>3</sup>, etc., podríamos definir la comunicación como cualquier transmisión de información que ocurre entre dos o más sujetos y que se lleva a cabo mediante la emisión, la conducción y la recepción del mensaje por el receptor y el proceso siguiente de feed-back hacia el emisor; puede ser mediante un vehículo verbal, escrito o gestual.

Es necesario señalar también, como lo hacen Aranguren <sup>4</sup> y Miller <sup>5</sup> que la comunicación tiene un sustrato instrumental (el emisor está interesado en que su mensaje produzca una respuesta del receptor) y su sustrato expresivo (necesidad psíquica de expresión).

De hecho, todas las tendencias psicológicas presentan unos modelos teóricos equiparables al modelo de la comunicación. Cuando las distintas escuelas, especialmente en sus inicios, intentan estructurar el objeto de estudio de la psicología y proponen unos métodos de experimentación, están coincidiendo plenamente, aunque no de manera explícita, que su verdadero objeto de estudio es la comunicación.

Tal como hemos definido la comunicación vemos que supone el clásico concepto de conducta y que incluso lo rebasa aportando la noción de interacción, básica en el comportamiento humano.

Si suponemos que los procesos comunicativos representan el verdadero objeto de estudio de la psicología, deberemos acercarnos a métodos que puedan operar mejor en su estudio. De todas maneras no es el objetivo de este artículo analizar las diferentes escuelas o las diversas corrientes metodológicas, únicamente revisaremos la práctica clínica.

El psicólogo clínico inmerso siempre en la relación con uno o más pacientes forma un grupo, y por lo tanto, no debe olvidar su inclusión en la perspectiva psicosocial. La comunicación representará para él, el mismo papel preponderante y esencial que ejerce, como hemos visto, en la psicología y concretamente en la psicología social.

(1) STOETZEL, J.: *Psicología social*. Marfil (Alcoy 1974)

(2) MILLER, G. A.: *Psicología de la comunicación*. Paidós (Buenos Aires 1969)

(3) BERLO, G.: *El proceso de la comunicación*. El Ateneo (Buenos Aires 1971)

(4) ARANGUREN, J.L.: *La comunicación humana*. Guadarrama (Madrid 1973)

(5) MILLER, G.A.: *Lenguaje y comunicación*. Cit. por Aranguren (op. cit.)

En la relación clínica psicólogo-paciente podemos incluir el proceso psicodiagnóstico con sus técnicas de análisis (entrevistas y tests) y el proceso terapéutico. Existe, como en el modelo de la comunicación un quién y un cómo. Además, se configura una interdependencia física, una interdependencia acción-reacción (las respuestas de cada uno de los integrantes se condicionan mutuamente) y una interdependencia de expectativas (terapia-curación). Aspectos, los tres, que también lo son de la comunicación.

Podemos afirmar, que el modelo teórico de la comunicación coincide con el modelo diagnóstico y terapéutico, y mucho más si lo entendemos desde el punto de vista operacional.

Un aspecto importante de esta relación es el motivo de consulta, la causa del encuentro clínico, que como afirma Siquier de Ocampo <sup>6</sup> estará entrelazado con la sintomatología. Precisamente queda por señalar lo que debemos entender por síntoma; ante todo es una señal de alarma, es la consecuencia de una situación, tiene una historia; en definitiva, nos importa su etiología. El momento desencadenante del síntoma lo conceptualizaremos como "situación traumática".

El proceso vivencial completo quedaría dividido teóricamente, ya que en la práctica es global, de la siguiente manera: situación traumática-síntoma-psicodiagnóstico-terapia. En los casos hospitalarios podría incluirse la reinserción social.

### La situación traumática y el síntoma.

Como señala Miller <sup>7</sup>: "para sobrevivir en un medio fluctuante, un organismo debe tener alguna capacidad que le permita recoger, procesar y usar información". Cuando un sujeto, sea niño, adolescente o adulto, se encuentra en un medio donde los estímulos son contradictorios, ya sea en los aspectos formales o afectivos y como casi siempre ocurre, en ambos, se encuentra con dificultades para recoger, procesar y usar la información. El sujeto en este momento, que puede ser más o menor largo, se encuentra en una situación traumática. Hay una alteración notable del equilibrio. A continuación podrán aparecer las anomalías, ya sean en el momento de recoger, procesar o usar la información. Dentro de los síntomas de recogida podríamos situar los

trastornos perceptivos, en los síntomas de procesamiento destacan los trastornos del pensamiento y, por último, las fobias y las alteraciones psicósomáticas serían ejemplos de síntomas de uso.

El síntoma puede ser considerado pues, como una deformación del proceso comunicativo en su sentido instrumental y expresivo y que como tal supone: a) que el síntoma es el efecto de la situación traumatizante, es una señal; b) es un suceso individual, con lo que un mismo síntoma puede ser originado por diferentes causas y una misma causa puede desencadenar distintos síntomas; y c) el grado patológico del síntoma lo definirá el nivel de incomunicación o deformación comunicativa del sujeto con respecto a su ambiente, por ello, los mismos síntomas pueden tener grados diferentes según la edad, la cultura, etc.

### El proceso psicodiagnóstico

Aquí, como ya hemos señalado, se incluyen las entrevistas y la aplicación de tests que persiguen dos objetivos básicos: a) analizar la situación traumática originaria, y b) situar en un plano comprensivo el síntoma manifiesto o latente. En otras palabras, colocar en una dimensión psicósomática la acción del síntoma y sus causas, en definitiva, diagnosticar los motivos de la disfunción comunicativa y el modo en que se realiza.

Hasta ahora hemos estudiado diferentes características del objeto de estudio de la psicología y concretamente de la psicología clínica, pero la relación dialéctica que se establece entre el objeto y el método nos obliga a detenernos momentáneamente en este último. Justo es pensar que los métodos y técnicas que usamos deberán tener un arraigo en el modelo comunicativo. Para realizar el diagnóstico y el tratamiento o para llevar a cabo la mayor parte de investigaciones dentro del terreno de la psicología clínica es necesario el empleo del método clínico que por sus características mejor se adapta a nuestra perspectiva. Veamos dos de las características que indica Reuchlin <sup>8</sup>: 1) tiene la convicción de que sólo un estudio profundo de individuos particulares es válido, y 2) reconoce y respeta la individualidad, pero en situación y en evolución.

Las técnicas que utilizaremos deberán tener en cuenta estas proposiciones, para ello es

(6) SQUIER de OCAMPO y otros: *Las técnicas proyectivas y el proceso psicodiagnóstico*. Nueva Visión (Buenos Aires 1975)

(7) MILLER, G.A.: op. cit.

(8) REUHLIN: *Los métodos en psicología*. A. Redondo (Barcelona 1970)



necesario que las dos técnicas básicas, entrevistas y tests, se configuren para estudiar no a átomos o partículas psicológicas, sino a un organismo que representa una totalidad psíquica y física. Esta postura no es otra que la defendida por los estudiosos de la medicina psicosomática. Se trata de la superación del reduccionismo mecanicista.

Para ello, la entrevista no se limitará a una serie de preguntas cerradas que dejen al margen el verdadero valor comunicativo de la relación. La entrevista semidirigida para algunos temas y la libre para otros deberán desterrar las entrevistas cerradas. Por otra parte, la entrevista no buscará la valoración superficial y por zonas del paciente, sino que la comprensión gestáltica de los procesos conductuales o mejor comunicativos en sentido diacrónico y sincrónico, verbal y gestual, manifiestos y latentes; quedan incluidos por tanto todos los procesos dinámicos.

En cuanto a la batería de tests no proponemos el rechazo de estas técnicas, pero sí el empleo limitado. El error muchas veces proviene del propio psicólogo que confía el peso del diagnóstico a sus herramientas. Ningún test tiene una validez total, debe ser siempre sometido a una comprensión de conjunto. Hay que buscar siempre la "repetición de indicios". El atomismo diagnóstico no refleja la personalidad del entrevistado.

El psicodiagnóstico culminará con la devolución o informe psicológico. Aquí el paciente recupera gran parte del material depositado al psicólogo: se trata de un proceso de feed-back. Cabría reparar muchos aspectos sobre el informe, pero nos limitaremos a los dos más importantes:

a) Informe verbal o escrito: excepto en los casos que el informe esté dirigido a terceras personas (maestro, médico, psicólogo), nos inclinamos por el informe verbal, pues permite una dinámica más rica y un nivel de comunicación más profundo. También es aconsejable que se haga verbalmente en la devolución a los padres.

b) La devolución debe llevarse a cabo siempre, incluso con los niños. Ahora bien, la profundidad de la misma dependerá del caso.

Si se continua con una terapia es más aconsejable reducir el informe a los aspectos más externos, reservando el contenido más profundo para las sesiones de terapia.

### La terapia

No profundizaremos repasando las diferentes técnicas terapéuticas, nos limitaremos a señalar los requisitos mínimos que deben cumplir:

- 1) Situarse dentro del modelo de la comunicación.
- 2) Tener en cuenta los aspectos dinámicos básicos (ansiedad, transferencia y contratransferencia).
- 3) La sintomatología debe situarse dentro del contexto total de la persona.
- 4) La personalidad entendida longitudinalmente (pasado, presente y futuro). Se trata de restaurar el proceso comunicativo alterado en el pasado y desarrollado así hasta el presente, para referirlo al futuro próximo.
- 5) El objetivo fundamental es que el paciente comprenda su problemática; se persigue la concienciación no la manipulación.

### Las distintas tendencias en psicología

Lo que hemos tratado hasta ahora no presupone el rechazo explícito de ninguna tendencia psicológica. Desde el punto de vista teórico todas las escuelas aportan datos valiosos para la psicología clínica, lo mismo ocurre con la metodología. Los enfrentamientos radicales responden más a prejuicios que a actitudes científicas. Cuando apenas hemos cumplido el primer siglo de psicología científica no queda otra alternativa que adoptar una postura ecléctica, integradora y progresista. Los clínicos inmersos en sus reductos teóricos pierden con el tiempo la actitud crítica o en todo caso la transforman en conservadurismo. Su principal preocupación es defender su tendencia, incluso a costa de racionalizaciones, y negar la validez de las demás escuelas. Esta postura obviamente reaccionaria frena el progreso de la psicología.



## UNIDAD DEL PROCESO COMUNICATIVO

Ma Victoria Secall de Fermentino

La comunicación no empieza con el lenguaje oral, sino que se da, de manera inintencionada, desde el primer día de vida, e inicia su intencionalidad durante los primeros meses, sirviéndose, a lo largo de su evolución, tanto de significantes motrices como verbales, hasta llegar a la utilización preferente de estos últimos, en el seno de frases en las que los significantes motrices siguen teniendo su función, aunque secundaria, bien como estructuras testigos, bien como vehículos de comunicación propios paralelos o complementarios.

En el momento en que aparecen las producciones fónicas paralingüísticas (prefonemas, tono, acento) y lingüísticas (prepalabras y primeras palabras), la comunicación se confía, casi por igual, a éstas y a los símbolos motores, dándose, incluso en la fase lingüística, algunas combinaciones habituales de ambos tipos de unidades comunicativas.

Progresivamente la comunicación se apoya preferentemente en significantes verbales, y se acompaña de gestos --reiterativos de lo que se desea comunicar, o que añaden matices nuevos (indicativos, desiderativos, vocativos, locativos, partitivos, acusativos, etc...).

Por último la comunicación se sirve mayoritariamente del vehículo verbal, el cual se va enriqueciendo y perfeccionando y ofrece unas posibilidades espacio-temporales y descriptivas fuera de toda comparación. El lenguaje gestual no puede competir con él y que-

da relegado a un segundo término en cuanto a su frecuencia, pero, aún a niveles no racionales, no normalizados, seguirá cumpliendo un importante papel comunicativo, directo e inconfundible, que se sumará, como mensaje redundante o clarificador, a la expresión oral.

Es importante señalar que los símbolos motores, los gestos que representan a la realidad, no se combinan arbitrariamente, sino que para ellos rige también una gramática, una ley sintáctica. Creo que, a la luz de los datos, puedo afirmar que existe una estructura de frase, subyacente a las producciones fónicas y motrices, puesta al servicio de la comunicación y común a ambas.

No es demasiado sorprendente que esto sea así. El lenguaje es solidario de la acción, de un modo semejante a como las estructuras lógicas elementales se explican y construyen a través de sucesivos tanteos que combinan y adecuan capacidad y función.

El lenguaje doblemente articulado no existiría sino viniese preparado por un lenguaje simbólico motriz, sino existiesen los juegos de "hacer como si...", y si no estuviese asegurada la continuidad por estructuras similares subyacentes a ambos esquemas, paralelamente a como la conservación de la cantidad de la etapa operatorio-concreta y la permanencia del objeto del período sensorio-motor se explican por una misma estructura de agrupamiento.

Ciertamente la frase verbal aparece cuando ya se han dado combinaciones motrices y verbal-motrices, y utiliza, en un principio los mismos esquemas, las mismas reglas de formación, las mismas restricciones.

No quisiera dejar de destacar la importancia que tiene la relación afectiva constante y solícita en todo el proceso comunicativo. Los símbolos motores, por poner ejemplo, son una auténtica jerga elaborada bilateralmente entre el niño y los que le rodean habitualmente.

La evolución que sufre la comunicación, tanto desde el punto de vista de los medios, como de los contenidos y las formas, puede, a nivel metodológico, concretarse en los siguientes estadios:

**Expresión refleja**, que resulta comunicativa al receptor porque se da a través de índices que forman parte objetiva del significado: llanto, sonrisa, movimientos de oposición. A partir del ejercicio de la expresión refleja la comunicación se hace **dirigida**, y está determinada por la necesidad (de satisfacción-evitación). Se produce a través de las mismas con-

ductas que en el estadio anterior (llanto, sonrisa, movimientos de evitación), y se añaden vocalizaciones e intentos de caricias. El llanto evoluciona desde ser una respuesta refleja a un estímulo fisiológico a constituirse en expresión comunicativo-reivindicativa de la necesidad en general.

**Comunicación por iniciativa propia**. La conducta del niño deja de ser, de manera progresiva, una respuesta estereotipada a estímulos del medio, interno o externo para tomar la iniciativa de la acción sobre ese mismo medio. Estará cada vez menos producida por necesidades estrictas, y será más lúdica, más libre, dando paso a la optatividad. Se confía preferentemente a formas distintas del llanto: toques, caricias, balbuceo, sonrisa. Sus principales contenidos son de oposición, desiderativos, e indicativos (sorpresa, alegría, evitación, deseo de relación).

**La comunicación se deposita en elementos suprasegmentarios**: gestos y entonación. Se da un perfeccionamiento progresivo del lenguaje gestual que desemboca en la adquisición de **símbolos motores** —como una modalidad que sustituye a los índices y señales de anteriores etapas— los cuales preparan y posibilitan la adquisición de las voces, que propongo llamar **prepalabras**.

**Aparición de un grupo de referentes**; cuya estructura es similar a las palabras producidas por el adulto, **caracterizados por su indeterminación y polirreferencia**, a nivel de emisión comodín, expresando distintos sentimientos y aplicándose en situaciones diversas. Las primeras emisiones del niño, agrupadas en unidades silábicas (dos o tres sílabas) empiezan siendo para él señales con las que puede comunicarse, pero de una manera general, inespecífica, como lo eran en su origen el llanto y la sonrisa, sin que se pueda hablar de un significado unívoco y particular. A partir de la diferenciación de distintos ritmos de agrupación en las emisiones recibidas se sucede paralelamente la repetición, sin intención comunicativa, como actividad lúdica, de secuencias mas o menos largas, y la emisión de grupos fónicos diferenciados por la entonación, e investidos de carga comunicativa. Ambos a su vez desembocan en la producción de grupos silábicos, mas o menos semejantes a las palabras, con intención comunicativa y sin significado específico ni estable.

**Consolidación de los referentes verbales como emisiones con una primera forma de significado**, amplio y poco preciso, pero estable, que progresivamente se irá especificando hasta la consecución de unas producciones que se dan en presencia del objeto al que se refieren o por sugerencia de la palabra de un interlocutor, pero nunca en diferido. Por cuya característica pueden etiquetarse como **prepalabras**.

Aparición de las **primeras palabras**, que se refieren a realidades funcionales para el niño ("papa", "mama", "caca", "aiga", "am" (alimento)); se emiten voluntariamente en diferido y cabalgan entre una función designativa y una apelativo-desiderativa.

Tras la consecución de las primeras palabras la comunicación se enriquece con **nuevas adquisiciones paradigmáticas y sintagmáticas**. En el plano paradigmático las emisiones pueden agruparse según la situación, el objeto, o la relación, que pretenden evidenciar. Se puede hablar por tanto de referentes objetales (referidos a seres u objetos), referentes situacionales (referidos a acciones o situación globales) —ambos constituyen el grupo mas numeroso de palabras del vocabulario del niño—, referentes locales (relaciones espaciales y locativos), referentes de pertenencia (relación de posesión), y referentes temporales (relaciones de tiempo, las últimas en aparecer).

Los contenidos principales que se comunican son imperativos y desiderativos, y también con cierta frecuencia aseverativos, apelativos e indicativos.

Sintagmáticamente asistimos a un complicación progresiva que va desde la utilización de estructuras bimembres, que empiezan siendo verbal-matrices --es decir, de una palabra y un

gesto, vocativo o locativo, por ejemplo a estructuras plurimembres de tres y cuatro unidades.



# PEDAGOGIA

ANTROPOLOGÍA Y EDUCACIÓN

*ANTONIO J. COLOM CAÑELLAS*

SENTIT PEDAGÓGIC DEL MITE DE LA BESTIA ENAMORADA

*GABRIEL JANER MANILA*

ASPECTES DE LA PROBLEMÁTICA ACTUAL DE LA SOCIOLOGIA  
DE L'EDUCACIÓ

*MARTÍ MARCH CERDA*

APROXIMACIÓ SITÉMICA A L'ORGANITZACIÓ ESCOLAR

*TOMEU QUETGLES i PONS*

ESBOZO DE LAS PERSPECTIVAS "CONDUCTISTA" Y DE LA  
"TEORÍA" DE LA INFORMACIÓN, EN EL ESTUDIO  
DEL LENGUAJE"

*EDUARDO RIGO CARRATALÁ*

CONSIDERACIONES SOBRE EL CONCEPTO DE EDUCACIÓN  
EN LAS INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

*BERNAT SUREDA GARCIA*





## ANTROPOLOGÍA Y EDUCACIÓN

Antonio J. Colom Cañellas

Una constante evidenciada en cualquier época dentro del campo de la Pedagogía es la intención conceptualizadora de lo que es el Hombre, tal como se demuestra en cualquier tratado de Educación. Este hecho se ha racionalizado de tal manera que ha sido asumido por todos los autores en el sentido de que hoy en día la argumentación clásica desde la Pedagogía tal como "toda teorización educativa supone una definición del Hombre o de lo humano", ha dado lugar a una postura externa a la Pedagogía en cuanto se considera que cualquier definición sobre lo humano condiciona el carácter de la Educación, o si se quiere, utilizando una terminología culturalista que ha sido actualizada por E. Weber<sup>1</sup>, toda definición sobre el Hombre condiciona un estilo o tipo de Educación.

Esta interrelación entre la esfera de lo pedagógico y entre la sistemática de conocimientos que tienen por objeto determinar que es el Hombre, nos posibilitará la conexión entre Antropología y Educación, y consiguientemente, diseñar un proceso epistemológico de corte interdisciplinar entre ambas materias que suponga la definitiva instauración de un estatuto científico de las materias antropológico-educativas.

Tratar dichas cuestiones supone tener en cuenta que, desde sus orígenes, la Filosofía ha dado luz sobre el problema humano hasta tal punto que ha sido considerado como objeto de su estudio<sup>2</sup>. Amén de esta posición generalizada, cabe distinguir la corriente específica del pensamiento pedagógico que incide de forma absoluta en el tema del Hombre. Me refiero concretamente a las Filosofías: Vitalistas o al Naturalismo Filosófico que como contraposición al positivismo, supuso en su día una alternativa metodológica al estudio del tema de la vida. Se trataba en consecuencia, de un problema de forma más que de fondo. Téngase presente que el Positivismo, con su crítica al saber metafísico, posibilitó el intento por parte de los propios filósofos de adecuar su reflexión a la realidad humana y romper entonces con la tradición idealista que, si bien había inspirado todos los campos del saber dando razón de todo, se había visto incapacitado de explicar la razón de lo concreto y de lo natural. Ello dió lugar, tal como decíamos, a una Filosofía que aportaba sus esfuerzos a desentrañar la misma problemática en que se veía envuelto el Positivismo: La Vida en cuanto realidad tangible del Hombre y de lo humano (y esto por que antes, el Positivismo, había

(1) E. WEBER actualiza y vuelve a utilizar el concepto Estilos de Educación en la obra del mismo título publicada en castellano por Edit. Herder, Barcelona 1976.

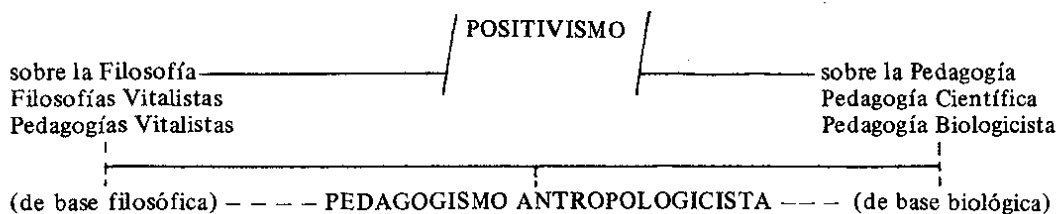
(2) Es una constante que se evidencia desde la filosofía presocrática hasta nuestros días. Los presocráticos se afiliaban a concepciones cosmológicas (el hombre en función del Universo, o sea, como un elemento más entre muchos. Toma conciencia de si en cuanto "el" pero no como "yo". La concepción antropológica supone el Universo en función del Hombre. Es el Hombre quien posee una concepción del mundo.

demostrado que la vida podía estudiarse). De esta forma, surgió una Filosofía con vocación antropológica de gran influencia en la Educación y que posibilitó, al mismo tiempo, toda una serie de Pedagogías de orientación antropológico-filosófica<sup>3</sup>.

El Positivismo, por su parte, adecuó la Biología como modelo científico para las Ciencias Humanas (Sociologismo Organicista, la Psicología Mecanicista...) y obviamente la Pedagogía, no escapó a este influjo. Debe recordarse que la incidencia biologicista supuso

para la denominada Pedagogía Científica una posibilidad mas de desarrollo<sup>4</sup> cumplimentando la misma función para la Antropología que, a partir de ahora era adjetivizada de "física". Todo ello daba lugar a una nueva coincidencia pedagógico -antropológica al centrarse ambas disciplinas sobre el Hombre y con una misma orientación bio-física.

Sinópticamente la relación entre Antropología y Pedagogía evidenciada hasta ahora a través de la Filosofía y de la Biología podría plantearse de la siguiente forma:



El estudio del Hombre manifiesta otro desarrollo científico amén del filosófico y del físico. Me refiero a la denominada Antropología Cultural que trata de abordar el problema humano adecuándose al estudio de sus manifestaciones socio-culturales. Hoy en día, y teniendo en cuenta la evolución de la propia Antropología Cultural y de las sociedades

actuales, creemos que tendría que ajustarse a los siguientes presupuestos:

- 1.— Comprensión del significado de "lo cultural" como totalidad de las manifestaciones humanas.
- 2.— Convergencia obligada (como consecuencia de lo anterior) con las demás Ciencias Sociales.

(3) Consúltense como ejemplos de lo afirmado: W. DILTHEY: **Fundamentos de un Sistema de Pedagogía**, Losada, B. Aires 1965, como representante del Historicismo Idealista. E. SPRANGER: **Cultura y Educación** (2 t.) Austral, B. Aires 1949 de la mas pura corriente culturalista. W. FLITNER: **Manual de Pedagogía General**, Herder, Barcelona 1972, también culturalista, o si se quiere representante del vitalismo existencialista. H. NOHL: **Antropología Pedagógica**, F.C.E. Mexico 1974 y **Teoría de la Educación**, Losada, B. Aires 1968, integrado en la corriente del psicologismo culturalista. E. CASSIRER: **Antropología Filosófica**, F.C.E. México 1975 y también en: Th. BRAMBLD: **Bases Culturales de la Educación**, Eubeda, B. Aires, 3ª Edic. 1971. Consúltense de esta obra el apéndice titulado: **Antropología Filosófica: Importancia Educativa de E. Cassirer**, Pags. 337 a 369, representante del mas puro Neokantianismo. M. SCHELER: **El Saber y la Cultura**, Edit. Universitaria, Santiago de Chile 1960, representante del vitalismo. Dentro de la amplia influencia existencialista en educación amen... de los autores representantes del movimiento, citaré como estudio mas centrado en el tema educativo el famoso libro de G. KNEHLER: **Existencialism and Education**, Philosophical Library Inc., New York 1958. Dentro de la Antropología Personal religiosa, tan importante en la historia de los actuales movimientos educativos, amén de las obras de autores tales como Mounier, Stefanini, G. Marcel, P. Faure, V. Garcia Hoz, es interesante una lectura "nueva" de X. ZUBIRI: **Historia, Naturaleza, Dios**, Edit. Nacional, Madrid 1950.

(4) Véase bajo esta denominación los autores y tendencias estudiadas por R.H. BECK: **Historia Social de la Educación**, Utera, México 1965, Cap. VIII, Pags. 167 a 191. I.G. ZULOAGA: **Historia de la Educación**, Iter, Madrid 1972, Cap. XXIX, Pag. 333 a 344. D. MORANDO: **Pedagogía**, Edit. Miracle, Barcelona 1972, Cap. XII, Pgs. 275 a 306. N. ABBAGNANO: **Historia de la Pedagogía**, F.C.E. México 1964, Pgs. 667 i sigs. La Pedagogía se adecua al cientificismo pretendido por las Ciencias Humanas en función de los tres modelos promulgados por la Psicología (Wundt, Thorndike...), por la Sociología (Compte, Spencer...) y por la Biología. Dentro de esta última tendencia cabe destacar a Stanley Hall, William James y H. Jenning en Estados Unidos; A Ferriere en Suiza, si bien, también aportó perspectivas sociológicas; T. Percy Nunn en Inglaterra (**Education**, 1930); M. Montessori en Italia con su **Antropología Pedagógica** (1914) y K. Gustav Carus en Alemania.

3.-- Su objeto debe ser, al igual que el de las demás Ciencias Humanas, la coordinación e integración de sus conclusiones en el cuerpo de conocimientos sobre el Hombre <sup>5</sup>.

4.-- Puede decirse que la Antropología Cultural se ha desarrollado a partir de la:

- Etnografía: Estudio de las formas de vida de un pueblo.
- Etnología: Comparación y contraste de los modos de vida de los pueblos.
- Antropología Social: Formulación de leyes, principios y generalizaciones sobre la conducta y valores humanos

5.-- Ante todo ello debe alzarse una Antropología que no solo sirva para la comprensión de unas sociedades determinadas sino que, fundamentalmente, pueda utilizarse ante los actuales problemas de la humanidad en el sentido de que:

- Promueva el entendimiento entre las culturas.
- Guíe el cambio socio-cultural.
- Mejore la unidad y el progreso de la humanidad.
- Aporte la igualdad, justicia y libertad a los pueblos.

6.-- Para su logro, debe encauzarse una nueva línea de investigación y de aplicación, fruto de nuestra realidad circundante: Una sociedad tecnológica y urbana. Así, la Antropología Cultural deberá promover:

- La crítica social
- La ingeniería Social
- Los programas de cambio social
- Un papel activo en los cambios institucionales.

7.-- Consecuencia de todo ello será que el antropólogo trabaje de cada vez más en lo que "debe ser" en vez de estudiar lo que ya es.

8.-- Esta premisa, el estudiar lo que "debe ser" nuestra realidad social y cultural, supone plantear un problema moral e ideológico que se manifestará en los siguientes campos:

- Relación entre los hombres
- Relaciones entre el hombre y su habitat
- Relaciones entre los hombres y lo supranatural (6)

Ante el diseño efectuado de la "nueva" Antropología no cabe duda de que la Educación no es ajena a ella, ya que:

- a.-- La Educación se integra en el mundo cultural. Forma parte del universo cultural de un pueblo o de una sociedad determinada.
- b.-- La Educación se integra dentro del objeto de conocimiento de las Ciencias Humanas y se coordina con todas ellas.
- c.-- La Educación pretende, dentro de sus coordenadas, resolver también los problemas de la humanidad y del individuo.
- d.-- La Educación conjuga un papel activo en los programas de cambio social.
- e.-- El Educador también se preocupa por el deber ser, más que por lo que ya es.
- f.-- La Educación plantea también unos presupuestos éticos en la relación educador-educando; Educación-valores sociales y Educación-mundo sobrenatural.

Se evidencia entonces un paralelismo entre Educación y Antropología Cultural que no ha sido plenamente explicitado ni por parte de los antropólogos ni de los educadores.

1.-- Desde la Antropología R. Benedict <sup>7</sup> se ha interesado y ha generado expresiones y conceptos realmente muy cercanos a lo pedagógico, tales como "necesidades básicas", "unidad de conducta", "personalidad básica" que junto con otros como "aculturación", "endoculturación", "aprendizaje", "normas de conducta" muestran una preocupación sistemática por el estudio y análisis de los sistemas y elementos educativos en tanto que conformadores de la personalidad de los sujetos en un mundo cultural determinado. Por su parte M. Mead <sup>8</sup> concibe la Educación como el elemento capaz de dar contestación a los dos interro-

(5) Entendemos las Ciencias Humanas como diversas parcelas del saber sobre el Hombre y por tanto requeridas de una ordenación, estructuración y sistematización de sus conclusiones en un sentido relacional e integrador para que así sea posible un cuerpo complejo y unitario de conocimientos.

(6) Véase el trabajo de M. ZAMORA y PH. H. GONZALEZ: *Ciencia Moral e Inmoral. El Argumento en favor de la Antropología Cultural*, publicado en ETHNICA, nº 10, Barcelona 1975.

(7) Véase R. BENEDICT: *Patterns of Culture*, Boston, Houghton Mifflin, 1934, así como su trabajo incluido en *Readings in Child Development* dirigido por W. MARTIN & C. STENDLER, Harcourt Brace, New York 1954. Una visión de conjunto de la obra de dicha autora puede encontrarse en: M. MEAD: *Ruth Benedict*, Columbia University Press, New York 1974, especialmente pgs. 1 a 77.

(8) M. MEAD: *La Antropología y el Mundo Contemporáneo*, Siglo XX, edit. B. Aires 1975; *Educación y Cultura*, Paidós, B. Aires, 3ª Edic. 1972; *Cultura y Compromiso*, Granica Edit. Barcelona 1977; *Sexo y Temperamento en las Sociedades Primitivas*, Laia, Barcelona 1973; *Adolescencia, Sexo y Cultura en Samoa*, Laia, Barcelona 1975; *Antropología la Ciencia del Hombre*, Siglo XX, edit. B. Aires 1975.

gantes que constantemente se ha planteado en su obra:

- ¿Como modelan las diferentes culturas a la personalidad?
- ¿Cual es la importancia y el significado de las variaciones individuales en una determinada cultura?

Linton y Kardiner<sup>9</sup>, inciden también sobre la temática educativa al considerar que la personalidad básica<sup>10</sup> se elabora durante la edad evolutiva, tanto en el medio familiar como en el escolar. No obstante, y a pesar de que ya F. Boas<sup>11</sup> dedicase un capítulo de su obra a cuestiones educativas en el sentido de que la Antropología ayudaba a conocer al educando, así como a la selección de conflictos socio-grupales y a la selección de métodos pedagógicos, hay que decir que los antropólogos no han sistematizado, por lo general, el papel que la Educación juega en su ciencia, bien sea como objeto de su estudio, bien sea como materia o tema auxiliar para clarificar conceptos secundarios<sup>12</sup>.

2.- La Educación también ha sido "antropologizada" desde perspectivas más o menos partidistas, propias de otras Ciencias Humano-So-

ciales. Recordemos a modo de ejemplo las posiciones psicologistas de A.F. Wallace y L. A. White<sup>13</sup>; la perspectiva sociológica de Johnson, Allport, Young, Riesman, Gerth Mills, etc.<sup>14</sup> o la postura psico-sociológica y evolutiva de Erickson y Elkin<sup>15</sup>.

3.- Los esfuerzos realizados desde la Pedagogía para un estudio antropológico-educativo de su objeto de estudio, vienen representados en primer lugar por la escuela del culturalismo espiritualista encabezada por Spranger<sup>16</sup> y continuada por Nohl<sup>17</sup>. Hoy en día, Flitner<sup>18</sup> y E. Weber<sup>19</sup>, representan las últimas manifestaciones de esta tendencia. En España, autores como J. Campillo<sup>20</sup> y P. Feroso<sup>21</sup> han introducido concepciones propias de la Antropología Cultural. En Sudamerica, un autor tan conocido como R. Nassif<sup>22</sup> intenta diseñar una Pedagogía Antropológica; en cambio E. Manganiello<sup>23</sup> incide en concepciones antropológicas de signo filosófico. En Estados Unidos los intentos más serios en demostrar la posibilidad de conexión entre ambas ciencias provienen sin duda de Th. Brameld<sup>24</sup> y de G.D. Spindler<sup>25</sup>, si bien su influencia en España apenas ha sido significativa. Por lo demás cabe

- (9) R. LINTON: *Cultura y Personalidad*, F.C.E. México 1956 y *Estudio del Hombre*, F.C.E. México 1972. A. KARDINER: *El individuo y la Sociedad*, F.C.E., México 1968.
- (10) Definida por M. Dufrenne como núcleo de actitudes y sentimiento comunes a todos los miembros de una Sociedad o de un grupo. Véase de dicho autor: *La Personalidad Básica*, Paidós, B. Aires, 1959.
- (11) F. BOAS: *Anthropology and Modern Life*, W. Norton Co. New York 1928, (2ª Edic. 1932) y *Cuestiones Fundamentales de Antropología Cultural*, Edit. Solar/Hachette, D. Aires 1964.
- (12) Véase por ejemplo como A. HOEBEL no incluye la Pedagogía en su sistemática: *El hombre en el mundo Primitivo*. Omega, Barcelona 1961. Véase también la segunda edición de esta obra bajo el título de *Antropología. El estudio del Hombre*, publicada por la misma editorial en 1973 (pgs. 11 y sigs).
- (13) A.F.C. WALLACE: *Cultura y Personalidad*, Paidós, B. Aires 1963. L.A. WHITE: *La ciencia de la Cultura*, Paidós, B. Aires 1964.
- (14) JOHNSON: *Sociología*, Paidós, B. Aires 1965. K. YOUNG: *Psicología Social*, Paidós, B. Aires 1964. RIESMAN: *La Muchedumbre Solitaria*, Paidós, B. Aires, 2ª Edic. 1968. H. GERTH & C. MILLS: *Carácter y Estructura Social*, Paidós, B. Aires 1963.
- (15) E.H. ERICKSON: *Infancia y Sociedad*, Horme, B. Aires 1966 - ELKIN: *El niño y la Sociedad*. Paidós. B. Aires 1.972
- (16) E. SPRANGER: *Cultura y Educación*, opusc. Cit.
- (17) H. NOHL: *Antropología Pedagógica*. Opusc. Cit.
- (18) W. FLITNER: *Manual de Pedagogía General*. Herder, Barcelona 1972. Pgs. 33 y sigs.
- (19) E. WEBER: *Estilos de Educación*, Opus, Cit. Pags. 107 y sigs.
- (20) J. CAMPILLO: *Introducción a la Filosofía de la Educación*, Santiago Rodríguez, Burgos 1974.
- (21) P. FEROSO: *Teoría de la Educación*, Edit. Agullo, Madrid 1976, Pag. 229 a 243
- (22) R. NASSIF: *Manual de Pedagogía General*, Edit. Kapelusz, B. Aires 1972 Pgs. 175 a 182.
- (23) E.M. MANGANIELLO: *Introducción a las Ciencias de la Educación*, Edit. Librería del Colegio, B. Aires 1973, Pgs. 124 a 137.
- (24) TH. BRAMELD: *Bases Culturales de la Educación*, Opusc. Cit. TH. BRAMELD & E. SULLIVAN: *Anthropology and Education* en *Review of Educational Research*, 1961, Pgs 70 a 79.
- (25) G.D. SPINDLER: *Education and Culture*, Holt, Richard and Winston, New York 1963 y *Education and Anthropology*, Stanford University Press, Stanford, Ca. 1965

destacar los esfuerzos de G.F. Kneller <sup>26</sup> en la construcción de una **Antropología Educacional** y de C. Nicholson <sup>27</sup>, si bien su obra se decanta más hacia concepciones puramente antropológicas. Cabe hablar, también, de las aportaciones que ha efectuado la U.N.E.S.C.O. decantándose en favor de un enfoque culturalista actual de la Educación para así mejorar la calidad pedagógica de los métodos y situaciones educativas <sup>28</sup>, desarrollando entonces una visión pedagógica de la Antropología dirigida hacia la mejora de la práctica escolar.

Tras el repaso bibliográfico efectuado llegamos a la conclusión de que es posible tratar lo pedagógico desde la Antropología y lo antropológico desde la Pedagogía, máxime cuando no existe contradicción alguna en el campo de ambas ciencias que impidan las referencias mutuas y los enfoques interdisciplinarios. Considero, por el contrario, que el entronque y la conexión temática supone tanto para la Pedagogía como para la Antropología la posibilidad de cumplimentar sus objetivos de estudio, ya que una como otra inciden en elementos de conocimiento común, a los que se referirán, en todo caso, desde perspectivas diversas. Este elemento común es, evidentemente, el Hombre, así como sus manifestaciones.

La Antropología Cultural acoge los fenómenos culturales en cuanto que aportes simbólicos producidos por la interacción social que condicionan y determinan —y consecuentemente conforman— el comportamiento humano. A su vez, la Pedagogía estudia la fenomenología educativa que es radicalmente humana a la vez que manifestación social, con lo que viene determinada por las pautas culturales de la Sociedad. Se da, en definitiva, una realidad cultural y educativa que se produce en un mismo contexto (la Sociedad) y con unos mismos protagonistas (los hombres) hallándose, al mismo tiempo, en interacción manifiesta ya que la Educación puede considerarse como dependiente de la cultura o como mantenedora o innovadora de la misma. Así, pues, estas relaciones entre Cultura y Educación posibilitan las relaciones entre la Pedagogía y la Antropología dependiendo el sentido de dicha relación de una visión pedagógica (Pedagogismo Antropológico), o de una posición típicamente antropológica (Antropologismo Pedagógico). La primera postura supone

considerar a la Antropología englobada —y por tanto subsidiaria— de la Pedagogía, y la segunda, por el contrario, implica considerar lo pedagógico como un elemento, objeto del estudio de la Antropología.

El Pedagogismo Antropológico da lugar a la **Pedagogía Antropológica**, materia sustantivamente pedagógica que utiliza a la Antropología en tanto que ciencia auxiliar para el logro de sus fines, que serán siempre pedagógicos (Educación del Hombre y para el Hombre, de acuerdo entonces con la realidad humana; educación al servicio de la Persona para su mejora total y realización perfecta de sus posibilidades).

El Antropologismo Pedagógico supone hablar de una **Antropología de la Educación**, o si se quiere, de una Antropología que centra su objeto de estudio en los fenómenos educativos para así enriquecer y desarrollar su propio estatuto científico. Estamos entonces ante lo que podríamos denominar una Antropología Especial, o estudio científico de los factores culturales de la Educación.

Si consideramos un enfoque antropológico de lo pedagógico - educativo ya no para ampliar el campo de la Antropología sino para mejorar la práctica de la educación, (o sea, una visión e investigación antropológica de la Educación cuyos resultados sirviesen para la mejora de la práctica educativa) cabría hablar de una Antropología Pedagógica, o Educacional, en tanto que aplicación de la Antropología de la Educación al campo pedagógico para así mejorar la Educación. Esta Antropología Pedagógica no sería más que una Pedagogía surgida de una postura antropológica de base empírico-experimental, que en todo caso dotaría de científicismo a la Pedagogía Antropológica de corte más bien normativo.

La diferencia entre ambos desarrollos —Antropología de la Educación y Antropología Pedagógica o Educacional— se establece también a partir del diverso carácter científico que manifiestan. Así, mientras la primera es ciencia teórica y especial (en cuanto depende de un cuerpo científico general: La Antropología), la segunda, se nos presenta como Ciencia aplicada, (se aplican o se adecuan unos conocimientos esencialmente antropológicos al campo educativo) y también, como Ciencia práctica, (su intención es la mejora de la praxis educativa).

(26) G.F. KNELLER: **Introducción a la Antropología Educacional**, Edit. Paidós, B. Aires 1974.

(27) C. NICHOLSON: **Antropología y Educación**, Edit. Paidós, B. Aires 1969.

(28) Me refiero a **Antropología y Lingüística en el desarrollo de la Educación**, U.N.E.S.C.O., Estudios y Documentos de Educación, nº 11. París 1973. Me fundamento específicamente en la primera parte de este trabajo que obedece al título de **Antropología y Educación**.

Creo que su diferenciación se establece de forma definitiva si enunciarnos sus campos de acción, o sea, si determinamos los temas objeto de su estudio y/o de su investigación. De acuerdo, pues, con lo afirmado, la Antropología de la Educación integraría entre otras las siguientes áreas de conocimiento:

1.- La Educación como fenómeno cultural, o sea:

- Incidencia de lo cultural en el proceso de aprendizaje.
- Incidencia de lo cultural en el comportamiento, en las costumbres y en la socialización tanto del niño como de los adolescentes, jóvenes y adultos
- Incidencia de lo cultural en la formación de la Personalidad
- Incidencia de lo cultural en las instituciones educativas
- Incidencia de lo cultural en cualquier elemento educativo, incluido la tradición pedagógica.

2.- Lo Cultural como elemento educativo,

- La cultura y las formas de vida actuales (urbanismo... etc.)
- Pautas culturales de la familia, comunidad, masa media, grupos de amigos, etc.
- Las cultura juveniles, modas, elementos consumistas,.. etc.
- Las narraciones infantiles, la cultura infantil y juvenil (cuentos, leyendas, refraneros, juegos,.. etc.)
- Estudio de los ambientes culturales donde se haya inmerso el niño y de los elementos culturales en general entendidos como instrumentalizaciones de tipo educativo.

En cambio, la Antropología Pedagógica, o Educacional, se centraría en el análisis de elementos, o aspectos culturales, que intervienen en la situación educativa siempre que con ello se pretenda mejorar —tras un ejercicio posterior de aplicación al campo de lo pedagógico— la eficacia de la acción educadora. De esta forma, las conclusiones entresacadas de un ejercicio puramente antropológico servirían para modificar y/o perfeccionar programas, contenidos, actividades, métodos y situaciones educativas, al mismo tiempo que la propia organización escolar. Como se comprenderá el campo de acción de esta nueva disciplina bascularía fundamentalmente sobre lo que denominamos cultura de referencia, o ambiente cultural del niño y de la escuela, para poder

extraer de él, conocimientos, normas, reglas y leyes que convenientemente aplicadas a la labor pedagógico-didáctica podrían aportar eficacia a la práctica de la Educación.

Una vez analizados y definidos los campos de acción de la Antropología de la Educación y de la Antropología Pedagógica, podremos clarificar la primera perspectiva interdisciplinaria que habíamos citado: La Pedagogía Antropológica.

Se trata, tal como ya mencionamos, de una forma concreta de entender lo pedagógico. Se centra en el logro de una acción educadora de acuerdo con la realidad humana, o sea de acuerdo con la propia esencia perfecta del Hombre y en función de sus características físicas y socio-ambientales. (La Pedagogía Antropológica en la base de una Educación Personalizada en tanto que Educación integral del Hombre y en función de la Persona).

Así pues, si Pedagogía Antropológica significa educar para el Hombre de acuerdo con su naturaleza física, cultural y trascendente, tendrá que acogerse a las aportaciones que las diversas disciplinas realizan sobre el Hombre. Sólo de esta forma, mediante la elaboración y sistemática de unos conocimientos sobre lo humano, la Pedagogía Antropológica podrá postular una normativa para una Educación de sentido humano y humanístico, fundamento por otra parte, de toda Educación basada en la Persona.

Nuestra posición supone consolidar una Pedagogía Antropológica en sentido amplio, como receptáculo en el que la Antropología de la Educación, como Antropología que es, y la Antropología Pedagógica, como postura pedagógico-investigacional, adquieran una orientación pedagógica para que, a través de la Educación, sirvan al perfeccionamiento del Hombre y de lo humano. Desde esta perspectiva, la Pedagogía Antropológica integraría los conocimientos sobre el Hombre que la propia Pedagogía aporta, junto con las conclusiones que le ofrecen las diversas disciplinas antropológicas: Antropología Filosófica, Física y Cultural, amén de las orientaciones pedagógicas que la Antropología posee y que ya hemos reseñado.

De acuerdo entonces con el campo interdisciplinar acotado, las características de las Ciencias Antropológico - Educativas vendrían dadas por las adjetivizaciones que a continuación incluimos.

**CARACTERISTICAS DE LAS CIENCIAS ANTROPOLOGICO - EDUCATIVAS**

<b>MOTIVO DEFINIDOR</b>	<b>PEDAGOGIA ANTROPOLOGICA</b>	<b>ANTROPOLOGIA DE LA EDUCACION</b>	<b>ANTROPOLOGIA PEDAGOGICA</b>
1. CIENCIA	Pedagogía	Antropología	Pedagogía
2. SE BASA EN LA	Pedagogía	Antropología	Antropología
3. SU FINALIDAD	es Antropológica (en sentido amplio)	Antropológica	es Pedagógica
4. SU OBJETIVO ES	Adaptar la Pedagogía al hombre	Conocer aspectos antropológicos de la educación para ampliar el saber de la antropología	Conocer aspectos antropológicos para mejorar la Educación
5. TIPO DE CIENCIA	Normativa	Positiva	Aplicada
6. PRECEDENTES	Pedagogías Culturalistas germanas	Algunos antropólogos: Mead, Benedict, Linton, Kardiner	Recomendaciones de la U.N.E.S.C.O. Sentido democrático de La educación
7. SUS INVESTIGACIONES FAVORECEN AL	Hombre. La Humanidad	Antropología	Pedagogía
8. METODOLOGIA INVESTIGACIONAL	Conceptual, Teorética, Integrativa	Antropología Empírica	Empírico-Experimental





## SENTIT PEDAGOGIC DEL MITE DE LA BESTIA ENAMORADA

Gabriel Janer Manila

El tema de la bèstia enamorada és freqüent en la rondallística de totes les cultures. Potser, fins i tot, un dels més freqüents, si partim del treball de Lutz Röhrich on explica l'àmplia divulgació i la popularitat del cicle de l'animal promès <sup>1</sup>. Més ben dit de la bèstia promesa, car no sempre es tracta d'un animal sinó que, de vegades l'enamorat, amb molta més freqüència que l'enamorada, sol adoptar formes monstruoses i ferotges.

Segurament, la versió més coneguda és la que sota el títol de *La Belle et la Bête* va esser redactada en francès per Madame Leprince de Beaumont i publicada per primera vegada en 1757 <sup>2</sup>, a partir de la qual Jean Cocteau en realitzà una pel·lícula certament inquietant, de vegades surrealista, sempre poètica.

Actualment és prou coneguda la teoria que, tot partint de la psico-anàlisi, ha vingut a destacar la funció alliberadora que exerceixen els contes populars en la formació de la personalitat infantil i el paper que juguen en la maduració de l'afectivitat de l'home. Res no hi ha que absorbeixi tant l'atenció dels nins i que els commogui tan profundament con la narració d'un conte tot ple de prodigis i d'encantaments <sup>3</sup>. Hom sol destacar, a l'hora de precisar la funció pedagògica que exerceixen, l'enriqui-

ment del llenguatge i de la imaginació tant com l'educació de l'atenció, però sobretot la capacitat que posseeixen d'afavorir el coneixement i la superació dels propis problemes emocionals a través de recrear-los en els contes <sup>4</sup>.

El coratge és sense cap dubte un dels valors que amb més insistència ofereixen els contes populars a la consideració dels qui els escolten. L'aventura iniciàtica és sempre un repte. Un risc que es presenta davant els ulls del protagonista per a que sigui capaç de córrer les peripècies plenes d'intriga que la història li planteja: "En Bernadet no podrà reposar ni sossegar, que l'amor de les tres taronges no vagi a cercar", aquest és el missatge, una lliçó extraordinària sobre l'audàcia, un programa de vitalitat que la narració reconstrueix en un pla perfecte tot ple de frescor i d'estímul. Però sobretot, allò que hi ha de més destacable en els contes és que tots els seus missatges arriben a través de simples i quotidianes situacions socials <sup>5</sup>. Es serveixen de la por i ens obliguen a jugar a tenir por —un joc, per altra banda, que té el seu únic sentit en la construcció dels mecanismes de defensa <sup>6</sup>— i amb el compromís del joc de la por ens forcen a conèixer-nos i a mesurar-nos; sobretot,

(1) ROHRICH, Lutz. *Märchen und Wirklichkeit*. Steiner. Wiesbaden, 1974.

(2) Sembla que la versió de Madame Leprince de Beaumont està basada en una altra versió francesa anterior de Madame de Villeneuve.

(3) Veg. TORNER, Eduardo M. *El folklore en la escuela*. Losada 4ª edició. Buenos Aires, 1965.

(4) Veg. LISSON, A. "D'explicar contes" *Perspectiva escolar* no 15. Rosa Sensat. Barcelona, 1977.

(5) Veg. KIRK, G.S. *El mito*. Barral. Barcelona, 1973. (Págs. 47-57).

(6) Veg. RODARI, Gianni. *Gramática de la fantasía*. Avance. Barcelona, 1977 (Pág. 163).

a mesurar-nos amb la por. Es serveixen dels desitjos col·lectius i de la predilecció dels homes per les solucions més clares i més enginyoses. I ofereixen un repertori ric de destins a través del qual, si és un nin el qui escolta, hi troba una multiplicitat d'indícis i de matisos sobre una realitat que encara no coneix i sobre la qual encara no ha après de reflexionar.

Es dona, sobretot, una adequació perfecta a allò que Jolles ha vingut a anomenar la moral naïve del conte popular <sup>7</sup>, l'esperança de que les coses han de succeir així com voldríem que fossin en la vida. "No és una moral ètica —escriu Neus Oliag— en el sentit kantian d'acció, sinó que és una ètica de l'esdeveniment" <sup>8</sup>. Es tracta, en definitiva, i cal destacar-ho d'una forma molt particular, d'una ètica de l'esperança.

He parlat abans de l'abundància de contes que fan referència al tema de la bèstia enamorada <sup>9</sup>. I tant el problema que hi és tractat com les batalles que els herois i les heroïnes d'aquest cicle de contes es veuen obligats a lliurar condueixen a la preparació de la ment del nin per a la transformació que exigeix i suposa enamorar-se. Sobretot, el prepara per a la superació de l'aïllament particular, per a la vinculació amorosa i sexual amb l'altre. És evident que la funció pedagògica dels contes, perquè utilitzen un llenguatge simbòlic, s'exerceix sempre pels camins de l'inconscient. Es tracta sempre d'un llarg procés d'evolució vers el descobriment d'allò que ens havia estat vedat. Els contes operen a nivell de símbols, en aquest cas es tracta de comunicar al qui escolta que arribarà un dia que hauren d'aprendre allò que no coneixem, és a dir, que haurem de desentendre'ns del tabú sexual i haurem d'esser capaços de veure que tot allò que havíem considerat perillós i horrible, quelcom

que era precis evitar, baratarà el seu aspecte horren i tornarà meravellós i bell pels camins de l'amor <sup>10</sup>. Es sense cap dubte, una altra por —la por al sexe— que el conte ens possibilitarà superar gràcies al joc amb la por, a força de veure que la bèstia —l'èsser horrible que volia casar-se amb la filla més bella del cavaller és capaç de convertir-se en un jove galant i gentil per causa de l'amor.

Aquest és precisament el símbol. Una bèstia es transforma en un jove bell i distingit. Però abans, aquesta bèstia horrible ha estat presentada com a possible enamorat a aquella jovençana. Bruno Bettelheim ha senyalat tres característiques principals de tot el cicle <sup>11</sup>:

a) Ignoram com i per què el jovencell havia estat convertit en la bèstia.

b) L'embruixament fou portat a terme per una mala fada, i mai no se la castiga a causa de la seva malifeta.

c) Es el pare de l'heroïna qui l'obliga a unir-se a la bèstia, i ella obeeix sense contrariar-lo. El paper de sa mare sol ser sempre confús i fosc.

Gairebé mai no sol explicar-se la causa per la qual aquell jove havia estat fadat i convertit en un animal repugnant i horrible <sup>12</sup>, ni coneixem tampoc quan això succeï. Tampoc no sabem mai quin dia va ésser que començarem a sentir, en la profunditat secreta de la nostra intimitat, una por profunda vers la relació sexual. El sexe era quelcom que tenia una clara i determinant connotació animal, quelcom de prohibit i tabú. Quan Mossèn Alcover ens adverteix que el drac moribund d'Es murterer del rei de França <sup>13</sup> se treu la pell de drac i es converteix en el fill major del Rei de França, "que una fada l'havia fadat i encantat en forma de drac, i sols el poria desfadar i desencantar una donzella verge que li

(7) Veg. OLIAG, Neus. "Rondalles valencianes" Serra d'Or n<sup>o</sup> 214. (Pág. 37).

(8) Ibidem. (Pág. 37).

(9) Cal consultar, sobretot si hom vol conèixer l'extensió del tema en la rondallística de l'àrea cultural catalana la tesi de GRIMALT, Josep A. *Classificació de les rondalles de Mossèn Alcover: introducció a llur estudi*. Tesi doctoral dirigida pel Dr. Antonio M<sup>a</sup> Badia Margarit, Universitat de Barcelona, 1975. (Inédita)

(10) Veg. BETTELHEIM, B. *The uses of enchantment*. Alfred A. Knopf. New York 1975. Traducc. castellana de Silvia Furió: *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. Grijalbo. Barcelona, 1977. (Pág. 390).

(11) Ibidem. (Pág. 395)

(12) B. BETTELHEIM ha explicat com el tema és aplicable a ambdós sexes per un igual. De vegades, és l'amor de la jove la que redimeix l'animal-enamorat de l'encantament; d'altres és la profunda devoció i l'entrega de l'enamorat que és capaç de rompre l'embruixament de la jovençana. Hi ha cultures en que s'han escollit noms ambigus per als protagonistes, amb la finalitat de que el qui escolta pugui atribuir-los, lliurement, el sexe que vulgui.

(13) Mossèn Antoni M<sup>a</sup> Alcover observa que l'hi contaren l'Excma. Sra. Marquesa de Montoliu, filla del comte d'Ayamans, madó Francina Camps de Puigpunyent i el sen Juan Planiol de Son Carrió. (Veg. *Rondaies Mallorquines*. Ton 22, pág. 105) Seria interessant estudiar i comparar per separat les tres versions recollides pel canonge Alcover.

digués: —T'estim tant, que així com ets i tot, me casaria amb tu" 14, ve a explicar-nos —naturalment sense donar-se compte—, que només l'amor i la devoció que Na Catalineta sent per aquell monstre és la clau del desencaçament. Però, cal advertir-ho només arribarem a aquest final feliç si la donzella és capaç d'enamorar-se d'ell amb plenitud.

Les germanes —els elements que en tot el cicle compleixen la funció d'obstaculitzar els esdeveniments— li havien robat el brot de murta florida que, en una nit, havia de retornar-la al castell en què el drac la tenia sotmesa. Ella parteix ben de pressa amb el seu pare i, perquè arriba amb tardança "troba allà es drac estès en terra fent es bategot, badaiant, fent ja es darrer alè" 15. La rondalla és ben explícita, en arribar a aquest punt: "Na Catalina, com veu allò, s'hi tira damunt, l'abraça, el besa, tota plorant i dient: —Drac meu! estimadet d'es meu cor! No en tenc jo sa culpa de no esser estada aquí dins es tres dies! Es que me prengueren es brot de murta florida i no me som aturada de plorar fins que mon pare m'ha acompanyada fins aquí! No ho cregues que jo me sia oblidada de tu! massa jo que t'estim! Tant t'estim que així com ets i tot, jo me casaria amb tu!" 16.

Es casaria amb ell. Ha estat capaç de superar —adverteix Bettelheim 17 el vincle que la mantenia lligada a son pare, amb la conformitat adolorida d'aquest. El patró estava trist perquè havia d'entregar la seva filla a aquell animal "es seu cor se tancava —explica el conte— i se creia batre es peus" 18. També el sabater d'Es corpet d'es pou d'en Gatell sent una gran tristesa d'entregar les seves filles, una rera l'altra a aquell corb, però hi arriba a tombar el coll i les hi porta. Quan hi duu la darrera —car les altres dues no han respectat la recomanació de no entrar dins la cambra on cada vespre es tanca l'animal i per això han

estat retornades a caseva, el corb li pregunta: "—Bono Catalina! Parlem clars. ¿Véns de ton beneplàcit o a la força? —Jo lo que faig —diu Na Catalina— ho faig sempre de mon beneplàcit; a la força nengú és capaç de fer-me fer res. Mon pare me pot guardar de mentir" 19.

Es, igualment que la protagonista d'Es murterar..., ella mateixa la que ha escollit partir amb aquell corb, com l'altra Catalina havia arribat a desitjar, lliurement, casar-se amb el drac. Una i altra acudeixen a viure amb la bèstia perquè volen alliberar son pare d'un perill greu, per amor al pare: però lentament aquest amor anirà canviant la principal directriu del seu primer objecte. La jovencella podrà transferir l'amor edípic del pare a l'enamorat amb la satisfacció d'haver trobat la parella. Sembla que els qui relataven per primera vegada aquest tipus d'històries estaven convençuts de que la dona, si vol arribar a una unió plena i feliç amb la parella, ha de superar la idea de que el sexe és quelcom perillós i bestial.

Es interessant destacar la particularitat de que l'animal que cobreix l'embruixament sia un drac en la rondalla d'Es murterar del rei de França, potser la bèstia més repugnant. Es evident que l'animal varia segons el lloc on ha arribat a arrelar-se el relat. Hi ha llocs que és un porc, pot ser un lleó, un onso, un ase, un granot, una serp... que es transformen en éssers humans a causa de l'amor d'una donzella 20. En el cas de les rondalles de Mn. Alcover ens trobam amb un corpet en Es corpet d'es pou d'En Gatell 21, un ca negre sense nas a La Bella Ventura o Es Ca Negre sense nas 22, un corb a El Príncep-corb 23, un rei moro amb set pams de morro a Es reim del rei moro 24, un drac a Es Murterar del rei de França, etc. En el cas de les rondalles valencianes arreplegades per Enric Valors ens trobam amb aquest mateix problema a Abella 25 i el tema

(14) Rondalles Mallorquines d'en Jordi des Recó. Tom 22, (Pág. 115)

(15) Ibidem. (Pág. 115)

(16) Ibidem. (Pág. 115)

(17) Op. cit. (Pág. 397)

(18) Rondalles mallorquines... Tom 22. (Pág. 108)

(19) Ibidem. (Pág. 33)

(20) Veg. BETTELHEIM, B. Op. Cit. (Pág. 398)

(21) Rondalles mallorquines... T. 22 (págs. 18-39)

(22) Ibidem. Tom 14 (pág. 5-32).

(23) Ibidem. T. 14 (Págs. 94-132).

(24) Ibidem. T. 16 (Págs. 96-122)

(25) VALOR, Enric. "Abella" *Obra literària completa*. Tom II. Gorg. València, 1976. (Págs. 96-126), arreplegada a Castella, municipi Valencià de l'Alcoià.

es repeteix quasi una dotzena de vegades en les rondalles recollides per Joan Amades en el Principat de Catalunya 26.

Es important destacar que sia un drac, la bèstia, en una de les rondalles més belles i més conegudes de Mallorca. Hom coneix el significat marcadament fàl·lic que tenen els rèptils en totes les cultures antigues. De vegades, són la màscara del dimoni, quasi sempre el símbol d'un fal·lus poderós i inevitable que es presenta en forma de serpent o de llargandaix 27. No obstant la significació del drac és d'un altre caire i difícilment hom pot trobar-li cap significança de tipus sexual. En primer lloc, cal precisar que es tracta d'un ésser llegendari, feroç i repugnant, l'última barrera que obstaculitza i entorpeix l'assoliment definitiu del tresor, desventurat de veure's fermat a una riquesa de la que no pot fruir més que com a guardià 28. El drac resumeix simbòlicament els terrors de la nit i el furor tenebrós de l'aigua 29, és, com l'ha definit Dontenvell "una creació de la por" 30. I és particularment interessant que sigui el drac la bèstia que en *Es Murterar del rei de França* vingui a simbolitzar la naturalesa irracional del sexe. El narrador té prou esment de deixar constància de que el drac li va fer hereditat al pare de Na Catalineta 31, però quan la jove es queda a viure amb ell adverteix: "I no cregueu que fos cap drac baldruer i esburbat ni brossenc ni malambrós ni gens grosser, sinó lo més remirat, atent, comportívol, ben criat, net, que mai, en menjar, duia barballeries ni tacava ses estovaies, ni feia raig ni cap taqueta dalt sa taula ni p'en terra. Fins i tot es torcava es morros amb so torcaboques, que sempre el tenia net com unes flors" 32. Es tracta, doncs, d'una bèstia dòcil per a la protagonista, ferotge per son pare, una bèstia que no inspirarà cap por a la jove. Diu, la rondalla: "I llavò que feia un

mirar tan amorós, que robava es cor; i s'arrambava per Na Catalineta, que li passava sa mà p'es cap i p'es coll i per s'esquena i per sa coa, i allà haurieu vist un animal satisfet i gojós i xalant a les totes" 33.

Certament, aquestes històries del cicle de la bèstia enamorada vénen a dir-nos que, moltes vegades, en la nostra cultura la dona necessita canviar la seva actitud enfront del sexe i ha de passar d'un sentiment de rebuig a l'acceptació, perquè mentre el sexe segueixi mantenint-se davant els seus ulls amb connotacions brutals, l'embruixament perdura. Ens vénen a dir que és precís rompre definitivament l'encantament —la imatge bestial del sexe per a que allò que semblava ple de brutalitat es presenti des d'ara com a font de felicitat i de plaer 34, en definitiva, que l'amor entre dos éssers que s'estimen és la més bella i la més satisfactòria de les emocions. La unió de la bèstia —que ja ha recobrat definitivament el seu aspecte humà— amb la seva enamorada simbolitza la reconciliació dels caires espirituals i animals que coexisteixen en l'home i que abans havien estat dissociats 35.

Com en el mite d'Eros i Psíquè, —del qual les narracions d'aquest cicle en són una bella i extraordinària versió rondallística— l'enamorat, convertit en una serp horrible dins la imaginació de la dona és capaç de fer néixer un sentiment veritable d'amor, això en farà d'ella una divinitat i al fill que neixerà d'aquella unió l'anomenaran Plaer, i serà un altre déu 36. Perquè precisament el plaer i la felicitat és allò que sorgeix quan descobrim que ens havien mentit, que tot quant ens havien explicat sobre el sexe no és perillós ni rebutjable. Però per descobrir-ho és precís conèixer la por de molt a prop, aquella por que se'ns representa sota l'aspecte d'una bèstia horrenda, d'un drac o d'un dimoni.

(26) AMADES, Joan. *Folklore de Catalunya. Rondallística*. Edit. Selecta. Barcelona, 1950.

(27) En un relat bantú, un cocodril recobra la forma d'un home jove, gràcies a una donzella capaç d'estimar-lo.

(28) Veg. SAVATER, F. *La Infancia recuperada*. Taurus. Madrid, 1976. (Pág. 77)

(29) Veg. DURAND, G. *Les structures anthropologiques de l'imaginaire*. Bordas, 3ª edició. París, 1969 (Pág. 105).

(30) DONTENVILLE, H. *La Mythologie française*. Payot. París, 1948 (Págs. 134 i sgts.)

(31) *Rondaies Mallorquines...* Tom 22 (Pág. 107)

(32) *Ibidem*. (Pág. 109)

(33) *Ibidem*. (Pág. 109)

(34) Bruno Bettelheim adverteix com hi ha persones que mai no aconsegueixen alliberar les pròpies experiències sexuals d'aquestes connotacions repugnants. (Veg. op. cit. pág. 407)

(35) *Ibidem*. (Pág. 431)

(36) Veg. SWAHN, Jan-Ojvind. *De Tale of Cupid and Psíquè*. CWK. Gleerup. Lund, 1955.

## ASPECTES DE LA PROBLEMÀTICA ACTUAL DE LA SOCIOLOGIA DE L' EDUCACIO

Marti March Cerdà

### La crisi de la Sociologia.

Parlar de crisi dins la societat actual ha esdevingut gairebé un tòpic. No hi ha camp de la realitat ni de les ciències que no pugui ésser caracteritzat amb aquesta paraula, que amb el seu freqüent i mal ús, ha deixat de tenir un significat precís i concret.

Dins el panorama de les ciències humanes i socials es parla sovint de la crisi de la sociologia <sup>1</sup>. De totes maneres és necessari, en aquest sentit, clarificar una sèrie de conceptes i definicions per tal de saber el que volem dir quan hom parla de la crisi de la disciplina sociològica.

Així, en primer lloc, cal plantejar-se el que s'entén per la paraula crisi, ja que s'ha de tenir en compte que sobre el seu significat hi pot haver i de fet hi ha diverses interpretacions; en segon lloc, convé contextualitzar històricament el naixement, l'evolució i la sistematització de l'esmentada disciplina; i finalment és necessari delimitar el tipus de sociologia en crisi, ja que l'adscripció dels autors a les diferents escoles i tendències és un aspecte condicionant de la mateixa.

J. Dalmau, F. Ferra i J. M<sup>a</sup> Rotger en un recent article, publicat a la revista d'educació "Cuadernos de Pedagogía" <sup>2</sup> manifesten al respecte el següent: "No es ningún secreto decir que las ciencias sociales en su conjunto y la sociología en particular, están sujetos a los avatares de la sociedad que los produce y

en consecuencia están estrechamente vinculadas a la crisis general que sacude a las sociedades capitalistas" <sup>3</sup>.

L'oportunitat d'aquesta cita ens du a plantejar les circumstàncies del naixement de la sociologia. S'ha afirmat, en aquest sentit, que la sociologia va néixer i s'ha desenvolupat sempre dins un contexte de crisi: La revolució Industrial, el naixement del mode de producció capitalista, <sup>4</sup>, les guerres mundials, la revolució científic-tècnica, la lluita de blocs per l'hegemonia, l'alliberament de diversos països del tercer món, etc. Així G. Luckacs <sup>4</sup> ha manifestat al respecte d'una forma més concreta que tant la sociologia com l'economia, con a ciències, varen sorgir com a resposta científic-social de les classes dominants davant l'ascens de les tendències socialitzants del segle XIX; l'obra dels socialistes utòpics, el sorgiment del proletariat urbà, la creació de la 1<sup>a</sup> Internacional, els anàlisis econòmics amb conclusions socialistes, etc. De totes maneres el desenvolupament i la consolidació de la sociologia ha duit com a conseqüència de la realitat contradictòria, la bifurcació en escoles i tendències completament polaritzades i contraposades. La definició de la Sociologia com l'estudi de les relacions i les pràctiques socials comporta lògicament una forma d'entendre el que són aquestes pràctiques i relacions socials i per tant el que és la societat <sup>5</sup>.

- (1) En aquest sentit dels diversos autors que analitzen des de perspectives distintes la crisi de la Sociologia tenim A. Gouldner, I. Zeitlin, J.F. Marsal, J.R. Aramberri, A. Touraine, S. Giner, etc. Vegeu així el llibre de J.R. Aramberri "Los límites de la Sociología burguesa", Ed. Akal, Barcelona 1977.
- (2) Cuadernos de Pedagogía, Enero 1979 n<sup>o</sup> 49 "Algunos problemas de la Sociología de la Educación" Pags. 4 - 6.
- (3) Ibidem. Pag. 4.
- (4) Vegeu en aquest sentit el llibre de J. F. Marsal La Sociología Ed. Salvat Barcelona, 1975. Pag. 40.
- (5) Vegeu sobre aquesta definició el llibre d'Alain Touraine Introducció a la Sociología Ed. Ariel. Barcelona, 1978.

En aquesta perspectiva el parlar de la crisi de la sociologia no tan sols no implica una valoració negativa, sinó la constatació d'un creixement en profunditat i complexitat d'una disciplina, l'objecte de la qual resta en continu canvi. En sociologia la separació Objecte/subjecte és un problema epistemològic impossible de resoldre. Sols, en aquest sentit, és vàlid entendre la crisi de la sociologia no només en un sentit general, sinó també a relació a la sociologia funcionalista, a la sociologia crítica, a la sociologia marxista, etc.

A. Touraine afirma, en aquesta perspectiva, "el progreso de la sociología no podemos separarlo de la maduración de los poderes, de los problemas y de los movimientos sociales" 6.

Es a dir, la crisi de la sociologia és una dada inherent a la naturalesa, característiques i contingut del seu objecte: la societat.

### La Sociologia de l'educació, una sociologia especial.

La Sociologia de l'educació, com una sociologia especial que és, i també com a reflexió del que s'ha denominat "crisi de l'educació", participa d'una forma efectiva d'aquesta crisi general de la sociologia, no només per les raons epistemològiques i metodològiques esmentades 7, sinó també per una sèrie de causes i raons que intentarem analitzar.

El fet clau que marca el sorgiment de la Sociologia de l'Educació és sense cap dubte la revolució industrial, ja que amb ella i com a conseqüència de les necessitats del capitalisme, té lloc la institucionalització legal de l'escola 8. En aquest sentit no es pot separar el grau d'importància que asoleix l'ensenyament des d'una perspectiva social, cultural i econòmica, i el grau d'importància de la Sociologia de l'educació. Es a dir, que hi ha, de fet, una correlació entre la política educativa que se segueix en un país determinat i el desenvolupament de l'esmentada disciplina. No és casual el que els països més desenvolupats econòmicament, política i culturalment siguin els que

tenen la producció de sociologia de l'educació més important en quant a contingut i quantitat.

En aquesta perspectiva és lògic pensar que la repercussió de la crisi de la sociologia sobre la sociologia de l'educació ve donada per dues causes: En primer lloc pel fet que la sociologia de l'educació és una sociologia especial i en segon lloc degut a què en les dues disciplines, la revolució industrial va marcar un punt de partida fonamental.

De totes maneres ambdues disciplines han seguit un desenvolupament desigual, essent la sociologia de l'educació la que ha tingut un desenrotllament més feble tant de la perspectiva teòrica com de la perspectiva investigacional.

Així, un dels primers problemes amb els que topa la sociologia de l'educació es refereix a la seva paternitat científica. Mentre hi ha autors que la cataloguen dins el marc de les ciències de l'educació, n'hi ha d'altres que li donen un caire merament sociològic. Ara bé, el fet de classificar-la dins la categoria pedagògica o dins la categoria sociològica, no és només un problema formal, sinó que afecta al contingut i a l'enfocament de l'esmentada disciplina 9. Aquesta ambigüetat de classificació i d'enfocament ha repercutit d'una forma desfavorable en la conceptualització i clarificació de l'objecte de l'esmentada disciplina, ja que les posicions filosòfiques i pedagògiques han impedit un procés paulatí de maduració científica. D'aquí es pot entendre l'existència de la Pedagogia Social, de la Sociologia Educacional i de diverses obres amb el títol de Sociologia de l'educació, però que no hi responen. Al meu entendre, el punt de clarificació es troba en què l'educació com a fet complex que és, necessita de diverses perspectives d'anàlisi; d'aquestes perspectives la sociologia n'és una, com ho és la filosofia, la psicologia, la cultura, la biologia, l'economia, etc., que intenta descobrir i analitzar la incidència i el caire social de l'educació. Les conclusions d'aquestes anàlisis sociològiques

(6) Ibidem. Pag. 326.

(7) Vegeu sobre aquesta qüestió els següents llibres: Giner, S. *El progreso de la conciencia sociológica*. Ed. Península. Barcelona. 1974/Díaz Sánchez, K. *Marx 1818 - 1883, sociólogo del modo de producción capitalista*. Ed. Akal. Madrid 1976/ COULSON, M.A./RIDDELL, D. S. *Aproximación a la sociología* Ed. Lidia. Barcelona 1976/ Piaget, J. y otros. *Tendencias de la investigación en las ciencias sociales*. Ed. Alianza. Madrid 1976.

(8) Vegeu sobre aquest tema els següents llibres: Cipolla, C. *Educación y desarrollo en Occidente*. Ed. Ariel. Barcelona 1970./ PONCE, A. *Educación y lucha de clases*. Ed. Latina, Bogotá 1977.

(9) Vegeu sobre aquest aspecte els següents llibres: *La sociología de la Educación en España* Varios, en la obra de A. GRAS. *Textos de Sociología de la Educación*, Ed. Narcea, Madrid 1976. Pag. 329./ Colóm Cañellas, A. *Educación y Sociedad. Estudio de sistemas en interacción*. Tesi doctoral Universidad de Barcelona, 1976. Tom 2 Pag. 475.

no només són vàlides des de la perspectiva sociològica, sinó també per entendre millor el que és l'educació i per tant per construir les ciències de l'educació.

Aquesta situació ha repercutit d'una forma molt important en la manca de desenvolupament teòric de l'esmentada disciplina, que encara segueix en línees generals els mateixos esquemes i presuposits que n'E. Durkheim va sistematitzar <sup>10</sup>. Per altra part la majoria dels estudis investigacionals que es realitzen en sociologia de l'educació, són, a causa de la manca d'una teoria forta, purament quantitativus i empiristes <sup>11</sup>. Intimament ligat a aquesta dicotomia i esterilitat teòrica-pràctica, és l'enfocament metodològic aplicat als estudis investigacionals que ha esdevingut paralitzador de la producció sociològica <sup>12</sup>.

### El reduccionisme escolar.

Un altre dels problemes que té plantejat l'esmentada disciplina és, sense cap dubte, la manca de clarificació conceptual del terme educació. En aquest sentit, i tenint en compte la contextualització històrica de la Sociologia de l'educació, hi ha hagut en la gran majoria dels autors una tendència a reduir els estudis sobre educació al marc purament escolar, amb la qual cosa només s'aborda un aspecte molt parcial, encara que sigui molt important, del concepte educació. L'aparició de conceptes com "la escuela paralela" o "El aula sin muros" <sup>13</sup> ha de fer reflexionar sobre el marc que ha d'intentar abordar la sociologia de l'educació. El reduccionisme escolar no només és erroni des de la perspectiva conceptual, sinó que també és estèril des d'el punt de vista

teòric, investigacional i metodològic. Així, darrerament, s'observa una gran repetició de temes, hipòtesis i conclusions, a causa, en part, d'aquest reduccionisme escolar, que no fan més que confirmar l'impasse de creixement i desenvolupament de la sociologia de l'educació.

### La Sociologia de l'Educació a l'Estat Espanyol

Els problemes de la Sociologia de l'Educació que hem anomenat s'agreuïen encara més quan ens referim a Espanya, ja que el seu desenvolupament és encara més feble i pobre que el normal. A aquesta situació ha contribuït d'una forma força important i concreta la no existència d'una revolució burgesa que generalitzés l'ensenyament i, per altra part, la política educativa i el control ideològic existent sota el règim del general Franco. S'ha de tenir en compte, sabent la relació entre política educativa i sociologia de l'educació que la institucionalització de l'escola és un fenomen recent: La llei General d'Educació. Sols a partir d'aquesta data és possible començar a parlar amb una certa consistència de l'existència d'aquesta disciplina sociològica, que malgrat la seva debilitat i escassa producció està ja diversificada en escoles i tendències <sup>14</sup>.

De les obres existents al respecte són poques les que tenen aportacions originals, ja que la majoria se limiten a repetir idees i esquemes ja dits, o realitzar pretesos estudis de Sociologia de l'Educació. Amb tot es pot observar darrerament una major producció d'obres dins aquest camp de qualitat i contingut prou interessants.

(10) Vegeu l'obra d'Emile Durkheim *Educación y Sociología*. Ed. Península. Barcelona, 1975.

(11) Sobre l'empirisme en Sociologia de l'educació es pot veure el llibre de C. Lerena *Escuela, Ideología y Causas Sociales en España. Crítica de la Sociología de la Educación*. Ed. Ariel, Barcelona 1976. Col.lecció Demos. / Colom, A. J. Ob. cit. Pags. 475-476.

(12) Vegeu Colom, A. J. Ob. cit. Pg. 479.

(13) Sobre aquests conceptes es poden veure el següents llibres: Carpenter/Mc. Luhan *El aula sin muros*. Ed. de Cultura Popular. Barcelona 1968. / Martínez, M.J. *omadas de Educación informal en "Educación Hoy"*. Volumen II. Pg. 155 1974/ Procher, L. *La escuela paralela*. Ed. Kapelus. Buenos Aires, 1976/. Sureda Negre, J. *El anuncio propagandístico-publicitario y la Educación*. (Aproximación antropológica y modelo de algoritmización). Tesis de Licenciatura. Universidad de Barcelona. Septiembre de 1976.

(14) Sobre la Sociologia de l'Educació a Espanya es pot veure l'article de Amparo Almarcha "Bibliografía sobre la Sociología de la Educación". En *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*. nº 2. Abril-Junio de 1978. Pgs. 115-151/. Colom, A.J. Ob. cit. Tom II Vázquez, J. M<sup>a</sup>/ Ortega, F., en l'obra ja citada d'A. Gras Pgs. 327-357/. També es pot veure el número ja citat de "Cuadernos de Pedagogía" que conté referències bibliogràfiques, i A. Moncada. *Sociología de la Educación*. Ed. Cuadernos para el diálogo. Madrid 1976.

A nivell de Mallorca, la tasca realitzada en aquest camp no deixa d'estar en els seus començaments. En aquest sentit es poden veure les tesis de llicenciatura i doctorals del Departament de Pedagogia / Colom, A. J./ Bassa, R./ Sureda, J./ March, M./ i la col.lecció de llibres que la Delegació del I.C.E. a Palma de Mallorca està realitzant.

## Conclusions

En funció del que s'ha dit podem deduir les següents conclusions:

1) La Sociologia de l'educació es troba en l'actualitat en una situació d'impasse teòric i investigacional que la manté en un estat de poc desenvolupament. Aquesta situació no només es deu a raons epistemològiques i metodològiques, sinó també al paper polític-ideològic que l'educació realitza dins la societat.

2) Hi ha una necessitat força important de què la Sociologia de l'Educació delimiti d'una forma precisa el seu objecte, marc d'estudi i la seva temàtica, clarificant els diversos conceptes que ja sigui des de la vertent teòrica com investigacional s'utilitzen. Es aquest sentit, i al meu entendre, l'eix sobre el que s'ha

de basar la Sociologia de l'Educació, és l'anàlisi del paper de l'educació —formal o informal— dins les relacions socials. Així caldrà analitzar no només el procés de socialització, d'educació que tenen lloc dins la societat a través de diversos elements i institucions, sinó també les diverses relacions que s'estableixen entre el sistema educatiu —entés en una perspectiva global no merament legal— i els diversos subsistemes socials (econòmic, polític, cultural, ideològic, etc.).

3) Finalment és necessari que es produeixi la ruptura de la dicotomia entre teoria i investigació, per tal que l'especulació ateoricista i l'empirisme quantitau desapareixin d'una forma total. Per això no només és necessari delimitar el seu objecte d'estudi, sinó també el tipus de metodologia a utilitzar.

Palma de Mallorca, febrer 1979



## APROXIMACIÓ SISTÈMICA A L'ORGANITZACIÓ ESCOLAR

Tomeu Quetgles i Pons

Si qualche dia a les escoles hi ha qualcú en funció d'“organitzador escolar”, no li demanaran, probablement, bells discursos o elucubracions mentals; allò que li demanaran seran solucions pràctiques als problemes quotidians de l'escola. Segurament, les questions que se plantejaran al flamant “organitzador” seran dels dos tipus següents: a) entre quines alternatives se pot optar en unes circumstàncies determinades, i b) quines són les conseqüències previsible de cada una de les alternatives. Amb una paraula, el director, el claustre, qui hagi de prendre les decisions esperarà de l'“organitzador” informacions fiables per poder arribar a una decisió “racional”, que se pugui raonar amb arguments objectius. I, si les coses no canvien, l'“organitzador” se pot veure ben apurat!

Pareix fora de discussió que l'organització escolar no té ara per ara aquest caràcter normatiu. No és gens fàcil trobar solucions, no és gens fàcil dir que és allò que s'hauria de fer. Aleshores, quasi sempre, el contingut de l'Organització Escolar se redueix a judicis basats en el sentit comú, no comprovats, tan generals que poden significar qualsevol cosa. Molts se queixaran de què l'Organització Escolar no és altra cosa que pura teoria; jo diria que ni tant sols és això: no hi ha una bona teoria de l'Organització Escolar, sino molta xerrameca. Una xerrameca molt democràtica,

si voleu: tothom pot dir-hi la seva, no hi fa falta ser del “gremi”, però completament buida, ineficaç: tothom se'n torna com ha vingut. Al cap i a la fi, l'argument definitiu que resol la discussió és l'autoritat de la qual hom disposa dins l'organització.

No en sortirem d'aquesta “via de la doxa”? Es possible una ciència de l'organització?

Segons Weaver (1948), co-fundador de la Teoria de la Informació, la ciència clàssica només s'havia ocupat: a) de les cadenes causals lineals, una causa-un efecte, utilitzant el disseny experimental de dues variables, variable independent-variable dependent, o b) dels complexos desorganitzats, és a dir, d'aquells conjunts d'elements on el comportament individual és essencialment aleatori, independent dels altres comportaments individuals, utilitzant aquí els mètodes estadístics basats en el càlcul de probabilitats.

Es evident que mancaven els conceptes i els mètodes adients per escometre els problemes de causalitat amb més d'una variable independent i els problemes de complexos organitzats. La primera tasca pogué iniciar-se en primer lloc gràcies al disseny factorial, que permet tractar simultàniament una sèrie —el nombre depèn de les tècniques i instruments de càlcul de les quals hom disposi— de variables independents. En paraules de Bertalanffy (1973) “le problème fondamental qui se pose

actualment est celui des complexes organisés. Ces concepts comme l'organisation, la totalité, la directivité, la téléologie et la différenciation sont étrangers à la physique conventionnelle. Cependant, ils surgissent partout, en biologie, en sciences du comportement et en sciences sociales; il sont en fait indispensables si l'on touche aux organismes vivants et aux groupes sociaux. Ainsi, le problème fondamental qui est posé à la science moderne est celui d'une théorie générale de l'organisation".

Què és l'organització? Què és allò que fa que un conjunt d'elements estiguin organitzats o desorganitzats? En un complexe organitzat el comportament individual de cada un dels elements està en funció dels comportaments individuals dels altres elements. Quan el comportament d'un element varia en funció de les variacions dels comportaments dels elements amb què se relaciona a un moment determinat deim que entre aquests elements hi ha "interacció". El nom genèric dels conjunts d'elements que interactuen entre ells és "sistema". "Un système peut être défini comme un complexe d'éléments en interaction." Bertalanffy (1973).

Per a Bertalanffy, la Teoria General de Sistemes pot escometre aquests problemes d'organització, essent capaç, en alguns cassos, d'arribar a una anàlisi quantitativa. "La Teoria General de Sistemes pretén descriure i englobar dins un formalisme matemàtic el conjunt de sistemes, pel fet de ser això, sistemes". Joel de Rosnay (1975).

Pareix que no hi ha massa dificultats en incloure l'organització escolar dins l'abast de la Teoria General de Sistemes. Anem a veure-ho. Podem dir que l'escola és "un conjunt d'elements en interacció"? Tal volta hàgim de recular una mica més i preguntar-nos quins són els elements del conjunt "escola".

L'element, els elements bàsics d'una escola són les persones. Dins la classificació jeràrquica de sistemes de Boulding (1956). l'escola és un sistema sociocultural. Dir que el comportament de cada una de les persones que constitueixen el sistema "escola" està més o menys en funció del comportament de les altres persones, i que el comportament de cada persona que va a l'escola pot ser molt diferent quan està dedins de quan està defora, no són més que simples constatacions. Així doncs sembla metodològicament correcte aplicar la metodologia sistèmica a l'estudi de l'organització "escola".

Arribats a aquest punt, què ens pot oferir la Teoria General de Sistemes, el "systems approach" a l'hora d'estudiar l'escola? Abans que res, una nova manera d'enfocar les coses, un nou paradigma, segons l'expressió de Kuhn

(1962). Concretament, convé començar superant la metodologia exclusivament analítica. Donat l'alt grau d'interacció entre els elements del sistema, no té gaire sentit estudiar-los aïlladament, car per comprendre'n el comportament haurem de recórrer constantment al comportament dels altres. Interessen tant, si no més, les relacions com els elements. Allò que ens interessa, en definitiva, no són els comportaments individuals dels elements sino el comportament global del sistema, que no és la suma dels comportaments individuals sino qualche cosa diferent, el resultat de les relacions entre les parts del sistema.

Allò que sigui un sistema o un element depèn de la nostra perspectiva, dels nostres interessos de recerca. Una persona pot ser considerada un element del sistema escola per un estudiós de l'Organització Escolar, i pot ser considerada un sistema, si es l'objecte d'estudi d'un psicòleg o un psiquiatra. En qualsevol cas, adoptat un punt de referència, en el nostre cas el sistema és l'escola, convé no oblidar-lo a l'hora de determinar els distints nivells de la jerarquia, que van del sistema global, passant per les parts del sistema o subsistemes, fins al nivell que consideram elemental. Amb una paraula, convé no oblidar que a l'escola no hi ha només el "sistema" escola i l'"element" persona, sino que s'hi poden donar tota una sèrie de nivells intermitjos més o menys jerarquitats. En conseqüència, val més anar per orde i veure en primer lloc quins són els subsistemes que se situen al nivell immediatament inferior al sistema escola. El comportament de l'escola serà el resultat immediat de les relacions entre aquests diversos subsistemes. Progressivament podrem anar descendint en la jerarquia fins arribar als elements. Com és natural aquest procés pot no tenir fi. Feibleman i Friend (1945) recomanen estudiar els distints nivells jeràrquics del sistema de dos en dos i sempre consecutius.

"Quan, a un sistema, cada part o subsistema funciona de la millor forma possible en funció del seu propi objectiu, però en funcionament del sistema global no és adequat per a aconseguir l'objectiu general, deim que el sistema no està organitzat, no està ben organitzat". Ackoff (1971) Sovint, per a que el sistema pugui assolir el seu objectiu és necessari arribar a un compromís entre els diversos subsistemes, segons el qual cap del subsistemes assoleix el seu propi objectiu amb plenitud. No hi hauria aquest problema si cada subsistema o cada element actués independentment dels altres, però en la mesura que augmentats aquesta independència, menys podríem parlar de "sistema". En aquest punt pot ser interessant recordar que a moltes escoles l'activitat

de cada classe quasi no té res a veure amb l'activitat de les altres classes i que l'activitat de cada alumne, dins cada classe, poc té que veure amb l'activitat dels altres alumnes. Si cada alumne pot aconseguir els seus objectius didàctics independentment dels altres alumnes, quin sentit té la classe? Si cada classe pot aconseguir els seus objectius didàctics independentment de les altres classes, quin sentit té l'escola? Segurament la resposta sigui eminentment "econòmica": economia de mestres, de material, d'edificis. Segons aquesta perspectiva, l'única interacció relevant del sistema seria la relació didàctica mestre-alumne.

Des del moment que els diversos sistemes no disposen en exclusiva de tots els recursos que necessiten per complir la seva funció se veuran obligats a compartir aquests recursos —professors, material, aules, etc.— amb altres sistemes. Donat que generalment no és possible ni rentable que cada subsistema disposi en exclusiva dels recursos —això obligaria a estotjar els recursos quan no s'utilitzassin—, a moltes organitzacions, a l'escola entre elles, sorgeix la necessitat de regular la utilització dels recursos pels diversos sistemes. El "partage" dels recursos permet importants economies, però cal una assenyada regulació per assegurar l'eficiència. Friedman (1977).

Allò que determina la relació entre els diversos sistemes és allò que comparteixen. "The linkage of parts is accomplished by means of common subparts and not by mere juxtaposition or external linkage". "Estructura és el compartiment de subparts entre les parts". Feibleman i Friend (1945).

Totes aquestes consideracions ens duen a plantejar-nos les següents qüestions en l'estudi de l'organització escolar: Quins són els sistemes de l'escola? Quina és l'estructura entre els sistemes, és a dir, què comparteixen els sistemes? Quines regles hi ha referents al "compartiment"?

Tal volta sigui el moment de introduir una nova precisió en el concepte d'organització. Si per a Bertalanffy organització és en molts d'aspectes equivalent a sistema, per a Ackoff l'organització és un tipus de sistema. "Una organització és un sistema autofinalitzat que conté almenys dues persones que tenen una finalitat comuna en relació a la qual hi ha una divisió funcional de la feina; els diferents sistemes o elements interactuen, i almenys un subsistema o element té una funció de control del sistema". Ackoff (1971).

Allò que de fet caracteritza a l'organització és que els subsistemes o elements poden prendre decisions sobre el seu comportament. A qualsevol organització, en el sentit d'Ackoff, hi ha qualcú que pren decisions, hi ha un procés de presa de decisions.

Ara podríem preguntar-nos: Qui decideix els subsistemes que hi ha d'haver? Qui decideix allò que s'ha de compartir i qui ha de compartir-ho? Qui decideix les regles que ordenaran el "compartiment"?

Deim al principi que el qui hagués de prendre decisions podria demanar-li a l'"organitzador" informacions que li ajudassin a prendre decisions racionals. Dins un sistema complex, és a dir, "un sistema amb un gran nombre d'elements diferents i un gran nombre de relacions diferents entre aquests elements i d'estats diferents d'aquestes relacions". Ashby (1956), la tasca de l'organitzador pot no ser gens senzilla, car el sistema pot tenir un nombre d'estats immens. Imaginem que, donats diversos grups d'alumnes, diversos professors i diverses aules, volem fer una llista de les diferents estructures possibles, hauríem de precisar d'entrada el tipus de relacions entre alumnes i professors, alumnes i aules, professors i aules. Diguem que un grup d'alumnes pot compartir un professor o tenir-lo en exclusiva; pot compartir un aula o tenir-la en exclusiva, i que un professor pot compartir un aula o tenir-la en exclusiva; diguem per altra part que un professor pot tenir un grup d'alumnes o tenir-ne més d'un, que a una aula pot haver-hi sempre el mateix professor o haver-hi distints professors a distints moments, i que a una aula pot haver-hi sempre el mateix grup d'alumnes o distints grups d'alumnes a distints moments. D'aquesta forma, entre cada parella d'"elements" podria haver-hi fins a quatre tipus de relacions diferents; com que hi ha tres "elements" —grup d'alumnes, professor, aula— aquest sistema tan senzill podria desplegar, teòricament, fins a 64 estats o combinacions diferents. En un model més realista en què tenguéssim en compte el material didàctic que se pot compartir i les matèries del currículum, el nombre de combinacions pot augmentar fins a extrems insospitats. De totes formes pot ser un bon punt de partida per a que l'"organitzador" pugui proporcionar una informació fiable de les alternatives entre les que hom pot optar. Per a donar informacions fiables sobre les conseqüències de cada alternativa, caldria parlar de tècniques de simulació.

### **Bibliografia**

- ACKOFF, R. L. **Towards a System of system concepts**. Management Science, 17, 11 1971.
- ASHBY, W.R.: **Introduction to Cybernetics**. Wiley, 1956.
- BERTALANFFY, L.: **Théorie Générale des Systèmes**. Dunod. Paris.1973
- BOULDING, K. E.: **The Image**. Ann Arbor, University of Michigan Pres. 1956.
- FEIBLEMAN, J.; FRIEND, W.: **The structure and function of organisation**. Philosophical Review, vol 54.1945
- FRIEDMAN, YONA: **Utopías realizables** .Gustavo Gili. Barcelona. 1977
- KUHN, T.S.: **The Structure of Scientific Revolution**. University of Chicago Press. 1962
- ROSNAY, JOEL de: **Le Macroscop**. Seuil. Paris. 1975.
- WEAVER, W.: **Science and Complexity**. American Scientist, 36. 1948.

## ESBOZO DE LAS PERSPECTIVAS "CONDUCTISTA" Y DE LA "TEORIA DE LA INFORMACION, EN EL ESTUDIO DEL LENGUAJE"

Eduardo Rigo Carratalá

1.— En el presente artículo trataré de dar una idea lo más clara y breve posible sobre la visión que tienen del lenguaje dos de las más importantes corrientes de la psicolingüística actual. Siempre desde una perspectiva de la Psicología del lenguaje y sin pretender olvidar otras corrientes tan importantes como son: la Teoría inatista (Chomsky); El lenguaje como función semiótica (Piaget); La Escuela rusa (Vygotsky, Luria); Interpretación psicoanalítica (Libermann, Lacan), por citar tan solo las más relevantes, y que por razones de espacio no pueden ser afrontadas en este artículo.

### 2.— La hipótesis conductista:

Los conductistas aplican su esquema general de conducta al aprendizaje del lenguaje. Visto así, dicho aprendizaje se basa en hábitos comportamentales que, a su vez, son producto de situaciones  $E \rightarrow R$ . Ante una situación estimulante dada (sed), surge una respuesta (sonido: /baba/), que si es acertada, se verá reforzada por el ambiente (la madre aplaudirá al niño el nuevo sonido y le dará agua); de esta forma la respuesta se verá reforzada.

La aplicación de esquemas conductistas a la adquisición del lenguaje, ha venido influida

y respaldada por el hecho de que "el modelo de aprendizaje es en sí mismo, similar o equivalente al modelo de la comunicación"<sup>1</sup>. El paralelismo entre ambos modelos puede establecerse de la siguiente manera.

En el proceso de la comunicación, la fuente encodifica el mensaje, y cuando esta operación ha terminado es transmitido a través del canal (que varía según las situaciones). El receptor recibe el mensaje, lo decodifica e interpreta. De modo paralelo, en el modelo clásico del aprendizaje, el organismo recibe un estímulo que, al ser percibido, es interpretado por el organismo que efectúa una respuesta. A medida que el organismo se acostumbra a emitir una misma respuesta a un repetido estímulo, desarrolla una relación  $E \rightarrow R$ .

Si nos fijamos bien, descubriremos que sólo una diferencia de forma separa ambos procesos: el modelo de aprendizaje comienza con la función decodificada, y el de la comunicación empieza con un propósito. Si intentamos hacer más didáctica esta contrastación general, podremos decir comparativamente que: percibimos (codificamos); interpretamos (hacemos de receptor y fuente); emitimos una

(1) BERLO, G.: *El proceso de la comunicación* Ateneo. B.A. 1971. p. 80

respuesta manifiesta (encodificamos). Los estímulos y las respuestas del modelo del aprendizaje están comprendidas en el "mensaje" del modelo de la comunicación. Ambos modelos son procesos —sin principio ni fin necesario—, continuos y dinámicos.

Dentro de la posición conductista hay diversas explicaciones del establecimiento de la relación entre los signos y sus objetos.

### 2.1.— La hipótesis mentalista.

Esta hipótesis tiene su apoyo en la posición chomskiana. Parte de que la adquisición del lenguaje se produce como resultado de la interacción entre la experiencia lingüística que se va teniendo mediante el contacto con el exterior, y las capacidades innatas.

Para los partidarios de esta concepción existe un objeto (perro) el cual da lugar a una idea del mismo (idea de perro. imagen mental), que es representada por la palabra (p-e-r-r-o). La idea es, pues, la esencia del significado. Esta relación signo-objeto, puede presentar dos direcciones.

SIGNO-----> "idea"-----> OBJETO  
 OBJETO-----> "idea"-----> SIGNO

Por un lado la presencia del signo (p-e-r-r-o) da origen a la idea del objeto (el perro real) en la mente; por otra parte el objeto —la percepción del mismo— da lugar a la idea que viene representada por el signo.

La "idea" es aquel concepto abstracto al cual, los partidarios de esta hipótesis, dan la cualidad de "productor de la relación significativa". Puesto que la "idea" está unida a los signos por un lado y a los objetos por otro; solo a través de ella pueden ambos encontrarse y alcanzar la relación significativa indispensable para el aprendizaje del lenguaje.

### 2.2.— Hipótesis del condicionamiento clásico.

Basándose en los principios de la reflexología pavloviana, ha surgido esta hipótesis que simplifica al máximo el aprendizaje de signos en relación a objetos de la realidad.

Parte de este esquema tan simple: Si a un estímulo incondicionado (EI), aquél que se halla ligado de modo absoluto a una respuesta llamada incondicionada (RI), le apareamos de forma repetida otro estímulo —que llamaremos neutro (EN), puesto que no provoca la

RI, sino una respuesta distinta (Rx) —,observaremos que el EN pasa a ser estímulo condicionado (EC), pues es capaz de provocar la RI, que en este caso llamaremos respuesta condicionada (RC).

EN (EG)-----> Rx  
 EI -----> RI -----> RC

La aplicación al lenguaje es sencilla, pero, por ello mismo, poco rigurosa.

SIGNO. EN (EG)-----> Rx  
 OBJETO. EI.-----> RI -----> RC.

Apareando de modo constante el signo (EN) al objeto (EI), conseguiremos, por condicionamiento, que el organismo responda igual ante el objeto —(percepción de una mesa), que ante el signo (palabra m-e-s-a).

Sintetizando diríamos que "siempre que algo, que no es el objeto, provoca en un organismo la misma reacción provocada por el objeto, es un signo de ese objeto" <sup>2</sup>.

### 2.3.— La hipótesis de la referencia.

Esta hipótesis, presentada por Ch. Morris en sus "Fundamentos de la teoría de los signos" <sup>3</sup>, defiende que los signos alcanzan su significado debido a que existe en ellos una referencia que hace tomar en cuenta los objetos de la realidad a los cuales nos referimos.

OBJETO-----> R.  
 SIGNO-----> R<sub>1</sub>  
                   R<sub>2</sub>  
                   R<sub>3</sub>-----Pertinente al  
                   R<sub>4</sub>                  objeto

El objeto provoca unas respuestas determinadas, que no coinciden con las respuestas que provoca el signo; pero de todas las respuestas que espontáneamente provoca el signo, algunas tienen la característica de ser "pertinentes al objeto" con lo que pasan a ser signos de ese objeto.

### 2.4.— La hipótesis de la mediación.

Es la hipótesis defendida por Osgood <sup>4</sup>, y que se basa en su esquema general de conducta. Osgood varía el esquema tradicional E----->R, introduciendo como factor de mediación, el organismo. El estímulo pro-

(2) Ch. OSGOOD.: "Curso superior de psicología experimental" Trillas. Mexico, 73.

(3) C.W. MORRIS.: "Foundations of the theory of signs". Int. Enc. Unif. Sci. 1, 63-75.

(4) Osgood aplicó la teoría de la mediación a la explicación del desarrollo del significado en el lenguaje. Jenkins se centró en el desarrollo sintáctico.

duce unos efectos sobre el organismo, y de estos efectos surge la respuesta.



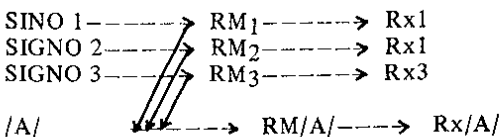
Para Osgood, las palabras llegan a ser significativas de objetos porque conllevan algo que nos hace pensar en la conducta real respecto de esas cosas.

“Una estructura de estímulos que no es el objeto, es un signo del objeto si provoca en un organismo una reacción mediadora, siendo esta: a) alguna parte fraccional de la conducta total provocada por el objeto y de b) producir una auto-estimulación distintiva que media en las respuestas que no ocurrirán sin la asociación previa de las estructuras de estímulo del no objeto y del objeto” 5.

El mismo Osgood reconoce que su visión no es signo del desarrollo práctico de lo que en cierto modo se puede hallar implícito en la obra de Morris. 3

La respuesta representativa, lo que podríamos llamar la “palabra acertada”, no es una respuesta única, de palabra única, que surge ante la presencia del objeto. La respuesta final no es sino el resultado de una cadena formada por multicomponentes, que incluyen respuestas afectivas, motoras, fisiológicas etc; y que son los mediadores que conforman la respuesta representativa.

Con el esquema incluido a continuación, se explica como un signo /A/ alcanza su significado a través de mediaciones con otros signos, y no directamente ante el objeto-estímulo 6.



Los elementos que actúan de mediadores (RM – Respuestas mediadoras) entre signos y conductas (entre estímulo y respuesta), se transfieren a una nueva estructura de estímulos y posibilitan la resolución de la nueva respuesta conductual.

### 3.- La perspectiva de la Teoría de la información.

Me refiero aquí al concepto de “teoría de la información”, en el sentido que le dan Wiener, Shannon y Weaver, en aquellos aspectos en que son coincidentes. Se trata de una serie de conceptos que, entramados mediante una teoría matemática, son aplicables al manejo y a la medida de la información; es decir, “a la confección de representaciones simbólicas en el sentido más general de la expresión” 7.

El objetivo de Shannon en su “The mathematical theory of communication” (Urbana, 1949), era estudiar las condiciones en que ocurre la transmisión de mensajes para aumentar su eficacia y disminuir su coste: un máximo de comunicación con un mínimo de esfuerzo. Básicamente analizaba la comunicación basada sobre los circuitos eléctricos. Sus resultados, que se inscriben en el conjunto de conocimientos que hoy se llama Cibernética, son —a pesar de que no se refieren a la comunicación humana— aplicables al estudio del lenguaje en general.

El esquema de sistema de transmisión que interesa a Shannon, puede esquematizarse así:



(5) Osgood.: Op. cit. pág. 927.

(6) Los signos son aquellos signos verbales no asociados con los objetos representados sino “asignados” a ellos a través de otros signos. El niño que dice pantera— sin haberla visto nunca como objeto real, está utilizando un signo, pues conoce la “pantera” por dibujos, fotos, o por el parecido con otros animales que sí conoce.

(7) SLUCKIN, W.: La cibernética”. Nueva Visión. B.A. 71 P. 77.

“Lo que en Shannon ocurre entre el micrófono de una persona y el auricular de otra se corresponde con lo que sucede entre hablante y oyente. Por tanto, no se trata exactamente de una teoría de la información, sino de una teoría de la transmisión de la información” 8.

La teoría de la información se basa en la “**incertidumbre del acto comunicativo**”. Si no hay incertidumbre (probabilidad de distintos) no hay transmisión de información.

Debe entenderse la información como lo que es común a dos personas cuando una le dice a la otra algo que ésta todavía no sabía. “Un acto comunicativo contiene la información en el sentido indicado cuando (y solo cuando) mediante este acto se elimina (o al menos se reduce) la incertidumbre del receptor. “Cuando vuelvo a casa aterido y me dicen que fuera hace frío, no recibo ninguna información, pues por mi parte, —por parte del receptor— no hay ninguna incertidumbre acerca del correspondiente estado de cosas” 9.

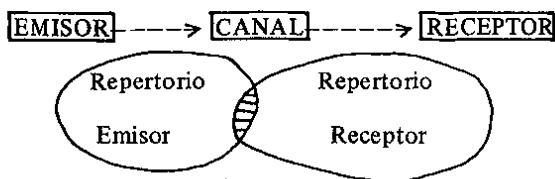
El mensaje emitido por un emisor está constituido por una serie de elementos que se suceden. En el ejemplo que nos pone Hürman, el mensaje emitido está totalmente predeterminado de acuerdo con unas reglas que el receptor conoce: no hay incertidumbre. Esta no presencia de incertidumbre puede presentarse de dos formas: a) El emisor no tiene ningún grado de libertad o b) a la inversa, el receptor no tiene ningún grado de incertidumbre.

En el lenguaje humano esto no ocurre de modo rígido. No hay una absoluta predeterminación sino que existe una cierta libertad e incertidumbre que, no obstante, se deshace por el significado del mensaje. Si nos olvidamos del significado, si prescindimos de él (la “*information esthetique*” de Molles), el hecho de que los distintos elementos del mensaje no

estén predeterminados, ni tampoco el mensaje sea al azar, nos permite describirlo matemáticamente diciendo que los distintos elementos del mensaje tienen diferente grado de probabilidad. Por ejemplo; si lo analizamos en términos de letras y ha aparecido una /z/, la probabilidad de que en castellano ésta se vea seguida de una /t/ es casi nula; que la siga una /u/, es más probable y aún más lo es una /a/.

El análisis se podría hacer a nivel de grupo de letras o grupos de palabras. Se trata de hacer un estudio estadístico de los componentes del mensaje 10. En síntesis, el modelo de la información se sustenta en que el emisor elija para transmitir, un aspecto de entre varios posibles, que debe conocer el receptor. Emisor y receptor deben tener un mismo repertorio de informaciones posibles.

“Puede ocurrir que el emisor y el receptor no utilicen un mismo repertorio, porque los procesos, para la información del mismo se hayan desarrollado en ambos de distinta manera:



La comunicación solo es posible en la medida en que concuerdan el repertorio del emisor y del receptor 11. Resumiendo, la teoría de la información considera la lengua “como una secuencia o una serie de secuencias de señales, vinculadas entre sí por relaciones lineales de probabilidad o de incerteza de repetición” 12.

Ciudad de Mallorca, 1978

(8 y 9) H. Hormann. “*Psicología del lenguaje*”. Gredos. Madrid. 1973. P. 81-83.

(10) Ver al respecto. FRAISSE-PIAGET: “*M. Psicología Experimental*” T.B. Paídos. B.A. 1974. y SINGH, J.: “*Teoría de la información del lenguaje y de la Cibernética*” Alianza. Madrid 1972. Para un enfoque sociológico, ver COLOM CAÑELLAS.: “*Educación y sociedad*”. T.I. Parte 3ª. Tesis Doctoral. Univ. Barcelona. 1976.

(11) MOLLES, A.: “*Les bases de la theorie de l'information et son application aux langages*”. En Molles et Villancien: “*Communications et langages*”. Citado en Hormann, op. cit.

(12) TITONE.: “*Psicolingüística aplicada*”. Kapelusz. Buenos Aires. 1976. p. 29.



## CONSIDERACIONES SOBRE EL CONCEPTO DE EDUCACIÓN EN LAS INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

Bernat Sureda García

Cualquiera que haya dirigido su interés hacia la investigación histórico educativa, a poco que haya profundizado en ello, habrá observado la falta de una metodología apropiada, de unos recursos conceptuales adecuados, para afrontar los temas educativos en su dimensión histórica.

Frente al gran desarrollo que en la historiografía actual tiene el estudio de los problemas económicos, demográficos y sociales cuya metodología se ha beneficiado del aporte de otras ciencias, la historia de las mentalidades, de los procesos ideológicos, de la educación ha quedado en un segundo plano.

La historia de la educación se encuentra íntimamente relacionada con la historia de las estructuras mentales, de los modelos ideológicos, y los patrones de comportamiento <sup>1</sup>. Todos estos aspectos de la realidad humana preterita y que por supuesto tienen una gran importancia a la hora de explicar esta realidad, se debaten hoy por hoy en un intrincado nudo de problemas metodológicos sin resolver y de conceptos sin clarificar.

Esta parcela de la historia a la que nos estamos refiriendo ha quedado en muchos casos relegada a servir de soporte a investigaciones de tipo sociológico o a apoyar otras centradas en otros campos, económicos, sociales, etc. En estos casos la evolución de los fenómenos culturales, ideológicos y educativos se ve deformada y simplificada en función de planteamientos extrínsecos, confecciona-

dos en función de otras variables.

En nuestro caso el desenmarañamiento de los problemas metodológicos que tiene planteados el investigador histórico-educativo pasa entre otras cosas por la definición del campo de su estudio. Problema que no es el clásico planteamiento de definir una ciencia por el objeto de su estudio sino un problema más profundo e importante cuya solución aunque provisional permitiera confeccionar un marco de referencia en el que moverse.

Una vez superada la historia "évenémentielle" que se limitaba a ordenar los sucesos históricos y presentarlos de forma coherente y la historia compartamentalizada en la que el hecho educativo, como el económico, el diplomático o el cultural, eran estudiados como independientes, el historiador va viendo cada día más la magnitud del fenómeno educativo. Estamos ante una fase expansiva en la que la investigación ha roto las barreras que tradicionalmente constreñían al hecho educativo y lo situaban con unos límites muy precisos y muy claros en el seno de las manifestaciones sociales. En este sentido estamos en un momento en que como afirma A. Escolano "La situación actual de las ciencias de la educación exige replanteamientos epistemológicos, tanto por el incremento de los datos científicos capitalizados en el sector, como por las múltiples relaciones disciplinarias establecidas en la investigación" <sup>2</sup>.

(1) Ciro F.S. Cardoso y N. Perez "Los métodos de la Historia" Crítica. Barcelona 1976, pág. 326.

(2) Escolano A. "Las ciencias de la educación. Reflexiones sobre algunos problemas epistemológicos" En la obra colectiva "Epistemología y educación" pág. 16. Edit. Sígueme. Salamanca 1978.

De los límites impuestos a la idea de educación por la historiografía clásica cabe reseñar en primer lugar el de la institucionalización y la formalización. La educación era en este marco de referencia un fenómeno que se daba exclusivamente en un sistema ordenado y estructurado cuya función era exclusivamente la de enseñar a las jóvenes generaciones a integrarse en la vida adulta. Era este un sistema intrínsecamente coherente, formalizado y graduado, producto de la institucionalización de la función educativa que se desarrolla en toda sociedad. Este sistema recibe moderadamente el nombre de Sistema Educativo Institucional denominación que remarca su carácter de aspecto parcial y limitado en el seno de un sistema más amplio. Las investigaciones histórico educativas se limitaban pues al estudio de las características y evolución en una determinada época del conjunto de organismos, centros y medios cuya función era la enseñanza. Otros canales, otros fenómenos eran despreciados por no tener una formalizada funcionalidad educativa. De esta manera eran dejados de costado todos los canales informales. Las tradiciones populares, los mitos, las costumbres, el arte, los espectáculos y un amplio abanico de manifestaciones susceptibles de jugar y que de hecho han jugado una función educativa, no eran sujeto de estudio en el marco histórico pedagógico.

Otro de los límites impuestos al hecho educativo, hace referencia a la intencionalidad de la comunicación educativa. La visión idealista de la función de la educación que ha llegado hasta nuestros días puede ser resumida en estas palabras de Kant: "Tras la educación está el gran secreto de la perfeccionabilidad de la naturaleza humana. Es encantador imaginarse que la naturaleza humana se desarrollará cada vez mejor por la educación y que ello se puede producir en una forma adecuada a la humanidad. Esto nos descubre la perspectiva de una especie humana futura más feliz"<sup>3</sup>. La intencionalidad de la educación debe ser instructiva y formativa, es decir inuidora de unos patrones ideológicos y de comportamiento, de unos valores aceptados por el grupo social. La actividad educativa para ser considerada como tal y por tanto sujeto de historiarización debía estar asentada sobre valores más o menos perdurables e intrínseca-

mente buenos. Esta distinción esta delimitación se encontraba incluso en la mentalidad popular. Se hablaba de personas "bien educadas" y de personas "mal educadas" haciendo referencia en el primer caso a aquellos que desarrollaban un comportamiento de acuerdo con lo admitido o aceptado y en el segundo a aquellos que pensaban o actuaban al margen o de forma no concordante con lo admitido.

Esta simplificación del fenómeno educativo es particularmente grave en los estudios que hacen referencia a épocas próximas a la nuestra. La progresiva pérdida del carácter monolítico de la sociedad, fenómeno que se ha acentuado en la época moderna, provoca la aparición de valores y modelos de vida alternativos y marginales. Estos nuevos valores generan también funciones y modelos educativos que no coinciden o incluso son contrapuestos en su intencionalidad a los establecidos y hegemonicos. Estas funciones educativas pueden aparecer y suelen aparecer en muchos casos, como no institucionalizadas, incluso no formalizadas y en otros puede que su intencionalidad no este manifiesta o que esta no exista al ser manifestaciones generadas inconscientemente por el cuerpo social. Otras pueden ser tan radicalmente opuestas en su intencionalidad a los valores establecidos que su función educativa este perfectamente enmascarada. En este sentido el historiador de la educación debe estar particularmente atento a cualquier manifestación que aparezca en su campo de estudio aunque su valor sea más cualitativo que cuantitativo.<sup>4</sup>

Muchos de estos planteamientos restrictivos en lo referente al concepto de educación vienen dados por una determinada idea del concepto cultura. Si se tiene presente que la educación es principalmente elemento transmisor de cultura, según la extensión que el historiador de a la palabra cultura, según los elementos que en ella se den prioridad, se tendrán como prioritarios, como fundamentales o como exclusivos, unos fenómenos educativos u otros. Si se parte de un concepto de cultura en el que el elemento dominante sea la tradición frente a la innovación, un concepto de cultura que ponga más énfasis en la suma de conocimientos que en la continua creación del hombre por superar la dialéctica entre si mismo y el medio que le rodea, tendremos

(3) Diltthey W. "Historia de la Pedagogía" Ed. Losada. Buenos Aires. 1968. 8ª Edición, pág. 9.

(4) En este sentido es muy útil tener presentes los estudios que van apareciendo sobre la contestación juvenil actual aunque no siempre den suficiente importancia a las connotaciones educativas de tales fenómenos; Citamos algunos: Melville, M. "Las comunas en la contracultura" Ed. Kairós. Barcelona. 1975. Varios. "L'Express : Conversaciones sobre la nueva cultura" Ed. Kairós. Barcelona. 1975. Roszak, T. "Vers une contre-culture" Ed. Stock. 1970. Varios "La contestación universitaria" Ed. Peninsula. Barcelona 1973.

una educación vista como un proceso lineal más o menos unitario en el que predominará la trasmisión de valores establecidos y serán despreciados aquellos fenómenos educativos colaterales que conlleve elementos alternativos, sean divergentes o revolucionarios frente a la línea de continuidad.

Si el concepto de cultura del que se parte esta formado esencialmente de elementos intelectuales y entre estos dando más importancia aún a los valores espirituales desinteresados frente a los útiles y pragmáticos, despreciando el utillaje técnico, los modelos de resolución de problemas prácticos y concretos, tendremos un análisis histórico del fenómeno educativo que se refiera por encima de todo a la formación moral, intelectual y espiritual, relegando a un segundo plano la formación técnica, manual y artesanal. El aprendizaje del pensar ocupará todo el panorama y quedará al margen, el aprendizaje del hacer.

Frente a esta concepción que ha dominado y domina gran parte de la investigación histórico-educativa, se levanta el aporte de un grupo de ciencias. La antropología, la sociología y los métodos comparativos, han desmitificado la concepción tradicional del fenómeno educativo. Todas estas ciencias nos hacen ver de cada vez más la complejidad del concepto de cultura y por consiguiente la complejidad, la amplitud y la polivalencia del concepto de educación, tanto en su dimensión actual como en su dimensión histórica.

El investigador ha tenido que salir de su gabinete de trabajo para enfrentarse con otras dimensiones de la vida social y con otras culturas para ver que su concepto de cultura y de educación eran un aspecto parcial, una de las manifestaciones posibles de un fenómeno mucho más amplio y más rico. Como señala B. Malinowski la cultura "Es (...) evidentemente el conjunto integral constituido por los utensilios y bienes de los consumidores, por el cuerpo de normas que rigen los diversos grupos sociales, por las ideas y artesanías, creencias y costumbres. Ya consideremos una muy simple y primitiva cultura o una extremadamente compleja y desarrollada, estaremos en presencia de un vasto aparato, en parte material, en parte humano y en parte espiritual"<sup>5</sup>.

Esta concepción de cultura nos hace ver cuan vastos pueden ser los fenómenos educativos capaces de transmitirla. La antropología nos enseña que la educación es una función que se desarrolla en todas las sociedades y en

todas la épocas de la historia a través de modelos muy diversos. El historiador debe tomar este principio y lejos de aplicar a épocas pasadas los fenómenos y esquemas educativos que hoy en día son generalizados y predominantes, saber escudriñar en la intrincada malla de fenómenos sociales a la búsqueda de esta función educativa que puede presentarse bajo formas muy diversas.

También la sociología y la sociología de la educación en particular, al presentar el fenómeno educativo como un fenómeno eminentemente social y estudiar su relación con el resto de fenómenos sociales, aporta elementos a la clarificación de la naturaleza del fenómeno educativo en su vertiente histórica. La educación deja con Durkheim de ser vista como un fenómeno individual e independiente de la sociedad en que se desarrolla. Para él y para sus seguidores, no existe un modelo único de educación que se mantenga a lo largo de la historia, existen tantos modelos, tantas formalizaciones como sociedades. Durkheim busca precisamente razones de tipo histórico para apoyar este principio "La educación ha variado infinitamente según los tiempos y según los países. En las ciudades griegas y latinas la educación intentaba adiestrar al individuo para que se subordinase ciegamente a la colectividad, para que se convirtiera en una "cosa" de la sociedad (...). En Atenas se procuraba formar espíritus delicados, sagaces, sutiles, apasionados de la medida y la armonía, capaces de saborear la belleza y los gozos de la especulación pura. En Roma se deseaba ante todo que los muchachos se convirtieran en hombres de acción..."<sup>6</sup>.

Del sociologismo conservador de Durkheim, que legitima la utilización de la educación como una forma de autodefensa de la sociedad establecida, pasamos al sociologismo crítico de las corrientes marxista. Utilizamos palabras de R. Fornaca para exponer el punto de vista fundamental de ésta última tendencia en relación al problema que nos ocupa: "La historia de la pedagogía (...) no puede regirse sobre las connotaciones de la investigación histórica objetiva, porque debe denunciar las propias connotaciones ideológicas y aclarar las relaciones de clase en el interior de cada uno de los sistemas, modelos, orientaciones estudiadas; las ideas pedagógicas dominantes son las ideas pedagógicas y escolásticas de las clases dominantes y es imposible para cualquier clase subalterna hegemonizar las ideas y los modelos pedagógicos si no hegemoniza

(5) Malinowski, B. "Una teoría científica de la cultura" E.D.H.A.S.A. Barcelona 1970, pg. 42.

(6) Durkheim, E. "Educación como socialización" Ed. Sígueme. Salamanca. 1976, pgs. 91 - 92.

las estructuras económicas, sociales, políticas, institucionales” 7.

A pesar de todos los esfuerzos que en este sentido se han realizado, no podemos decir que esté aún completamente resuelto el problema de las relaciones entre sociedad y educación, por lo menos desde una perspectiva histórica. Sobre este problema pesa aún mucho la confusión creada por la polémica entre los que consideran la educación como algo independiente del resto de factores sociales y aquellos que la subordinan completamente negándole capacidad de cambio por ella misma. En este sentido C. Lerena, afirma, refiriéndose a la investigación sociológica algo que podemos aplicar perfectamente al campo de la historia: “Cuando el campo de la superestructura, y concretamente una de las instancias situadas en ese campo, como es el sistema de enseñanza, se constituye en objeto de reflexión sociológica, es necesario guardar distancias a propósito de ciertas concepciones ingenuas del complejo sistema de relaciones o correspondencias entre los distintos campos o niveles de la estructura social (por ejemplo, económico, político, ideológico o de la cultura). Réplica de las explicaciones metafísicas del idealismo clásico acerca de los procesos sociales, estas interpretaciones, ampliando una concepción mecánica y lineal de la causalidad, ven en los procesos culturales una siempre transparente y directa manifestación de los procesos económicos o/y políticos, con lo

que, ahorrándose el trabajo de identificar el juego de mecanismos específicos en virtud del cual se establece dicho sistema de relaciones entre esos tres campos, se impide precisamente reconocer, por de pronto, la eficacia de los efectos reales que los procesos culturales producen en los campos económicos y políticos” 8.

Este problema de la relación entre educación y sociedad ha sido afrontado de forma muy prometedora por algunos autores desde la teoría de sistemas 9. En este sentido superando la vieja polémica entre idealistas y mecanicistas, se ve la educación como Sistema producto de procesos dialécticos de interrelación con otros Sistemas sociales. El sistema educativo es desde esta visión, efecto y sujeto de cambio en un proceso dialéctico constante que lo transforma. En esta visión pierden importancia las características internas del Sistema y la ganan los factores de cambio y de transformación. “La Historia” del Sistema no es sólo historia intrasistémica sino también análisis de las fuerzas externas que posibilitan las transformaciones del mismo” 10.

No queda, ni mucho menos, con lo dicho, enunciado el amplio e intrincado panorama de problemas que tiene planteados la investigación histórico-pedagógica. Son necesarias aún muchas monografías que incidan en estos problemas, sería muy útil también la discusión de estos problemas a nivel de Congresos y Seminarios.

Ciudad de Mallorca, 1978

(7) Fornaca, R. “La investigación histórico-pedagógica” Oikos-tau. Barcelona 1978, pgs. 60-61.

(8) Lerena, C. “Escuela, ideología y clases sociales en España” Ed. Ariei. Barcelona 1976, pag. 133.

(9) Véanse en este sentido: Sanvisens, A. “El Enfoque Sistemático en la Metodología Educativa” en Varios “Reforma Cualitativa de la Educación, del mismo autor. “La Metodología Comparativa en la Historia de la Educación y de la Pedagogía” pags. 43 a 72 de *Perspectivas Pedagógicas* nº 25-26, 1970. Consúltese también: Colom, A. J. “Educación y sociedad. Estudio de Sistemas en interacción” Tesis Doctoral presentada en el Departamento de Ciencias Teóricas e Históricas de la Educación. Fac. de Filosofía y Letras Universidad de Barcelona. 1976. (Inédita).

(10) Colom, A. J. “Sobre el significado del término “Sistema” en Ciencias Humanas y Sociales” Separata de *Mayurqa* Palma de Mallorca, Enero-Junio de 1976, pag. 101.



